

**نور اللباب  
في  
معجم الطلاب**

(اردية-اويغورية-عربية)

**تاليف  
عبد الخالق نور**

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّ مِمَّا يُلْحَقُ  
الْمُؤْمِنَ مِنْ عَمَلِهِ وَحَسَنَاتِهِ بَعْدَ مَوْتِهِ عِلْمًا عَلَيْهِ  
وَنَشْرُهُ، وَوَلَدًا صَالِحًا تَرَكَهُ، وَمُصْحَفًا وَرَثَتُهُ، أَوْ مَسْجِدًا  
بَنَاهُ، أَوْ بَيْتًا لِابْنِ السَّبِيلِ بَنَاهُ، أَوْ نَهْرًا أَجْرَاهُ، أَوْ صَدَقَةً  
أَخْرَجَهَا مِنْ مَالِهِ فِي صِحَّتِهِ وَحَيَاتِهِ يُلْحَقُهُ مِنْ بَعْدِ  
مَوْتِهِ".

سنن ابن ماجه

2010— يىلى ياز كۈنلىرىنىڭ بىرى ئىدى ، خۇپتەن نامىزدىن كېيىن ئۆزەم ئوقۇۋاتقان مەدرىسنىڭ (مدرىسە عربىيە - رايونى - پاكىستان) مەسچىتىگە كىردىم ... مەسچىت ئىچىدە بەزەن كىشىلەر ئىبادەت بىلەن مەشغۇل كۈرەتتى .... مەن مەسچىتنىڭ ئوتتۇرىسىدىكى بىر تۈۋرۈككە يۈلۈنۈپ ئولتۇرۇپ بۇلۇغەنتى < بسم الله > قىلدىم ... دەسلەپتە مېنىڭ بۇنداق بىر لۇغەت تۈزەش نىيىتىم يوق ئىدى ... پەقەت ئوقۇشنى پۈتتۈرۈپ مەدرىسدىن ئايرىلىشتىن بۇرۇن بىرە - ئىككى مىڭ سۆزدىن تەركىب تاپقان ئۇيغۇرچىدىن ئوردوچىغا سۆزلۈك توپلاپ قويسام، مەن مەدرىسدىن كەتكەندىن كېيىن يېڭىدىن كەلگەن ئوقۇغۇچىلارغا مەن تەرىپىمدىن يادىكار بوپقالسا، ئۇلار ئوقۇپ پايدىلانسا، ماڭا ، مىنىڭ ئۇستازلىرىمغا ، ئاتا - ئانىمغا ۋە قېرىنداشلىرىمغا بۇنىڭ ئەجرى يەتسە دېگەن ئۈمىد دەش باشلىغان ئىدىم . . . . . بىراق مۇشۇ كۈندىن كېيىن ھىچ بىر ئىشنى قاملاشتۇرالمىدىم ئىككى يىلنى ئۆتكۈزۈۋەتتىم . . . . . سەۋەبى بۇ ساھەدە تەجرىبەمنىڭ يوقلىقى، پايدىلىنىش ماتىرىيالى بولالمىغۇدەك كىتابلارنىڭ مىنىڭ يېنىمدا بولماسلىقى ئىدى . . . . . گەرچە مەن بۇجەرياندا ئۇنى بۇنى قىلىپ تۇرغان بولساممۇ ، ئۆزەمنىڭ قىلغان ئىشلىرى ئۆزەمگە يارماي نەچچە قىتىم قىلغان ئىشنى بېرىمدا تاشلاپ، بىرە ناي ئۆتكەندىن كېيىن : « ياق، بىر ئىشنى باشلىغاندىن كېيىن قانداقلا بولمىسۇن ئاخىرىغا چىقىرىش كېرەك » دەپ يەنە قايتىدىن باشلاپ ... يەنە تاشلاپ يەنە باشلاپ ئىككى يىل ئۆتەپ كەتتى . . . . . بۇ ئىككى يىلدا تىلغا ئالغۇدەك ئىش قىلالمىغان بولساممۇ، مەلۇم دەرىجىدە بەزى تەجرىبىگە ئىگە بولغان بولدۇم .

دەۋرە ھەدىس ( ئاخىرقى سىنىپ ) كە چىققان چېغىمىزدا ، بېنگاللىق بىرساۋاقدىشىم مولانا عبد الله بن فضل غا ، بىرلۇغەت تۈزەش ئىرادەمنىڭ بارلىقىنى ھەم ئىككى يىلدىن بېرى تىرىشۋاتقان بولساممۇ كۆڭلۈم رازى بولغۇدەك بىرە ئىش بولمايۋاتقانلىقىنى سۆزلەپ، ئۇنىڭدىن مەسلىھەت سورۇدۇم. ئۇ ماڭا مەن ھازىرغىچە دېققەت قىلمىغان موھىم بىر ئىش ئۈستىدە ئۆزىمنىڭ مەسلىھەتلىرىنى بېرىپ ئاخىرىدا ئەگەر ياردەم كىرەك بولسا، ياردەم بېرىشكە تەييار ئىكەنلىكىنى دېدى . . . . . شۇنىڭ بىلەن ئىككىمىز مەسلىھەتلىشىپ [ القاموس الجديد اردو - عربىي ] دېگەن لۇغەتنى ئاساس قىلىپ تۈرۈپ يەتتە ناي 20 كۈننىڭ ئىچىدە مەكتەپ پۈتۈشتىن بىر ھەپتە بۇرۇن 7000 گە يېقىن سۆزلۈكلەرنى ئۆز ئىچىگە ئالغان، ئوردو ئېلىپ تەرتىپى بويىچە تۈزۈلگەن ئۈچ تىللىق ئوردوچە - ئۇيغۇرچە - ئەرەبچە بىرلۇغەتنى تۈزۈپ چىقتۇق. لۇغەتنىڭ ئىسمىنى بۇلۇغەتنى تۈزۈشتە ماڭا ياردەم بېرىپ كېلىۋاتقان يەنە بىرساۋاقدىشىم (مولانا عبد الله مخلص اندونىيسى) [ نور اللباب في معجم الطلاب ] دەپ قويدى. لۇغەت تۈزۈش جەريانىمىز: [ القاموس الجديد اردو - عربىي ] يەتمىش مىڭ سۆز دىن تەركىب تاپقان لۇغەت، مەن بۇلۇغەتنى ئۆزەم بىلىدىغان ياكى بۇرۇن بىلمىسەممۇ پاكىستانلىق ساۋاقداشلىرىمدىن سوراپ دەرھال چۈشىنىلگەن سۆزلەرنى تاللاپ بىرۋاراققا يېزىپ ، ھېلىقى بېنگاللىق ساۋاقدىشىمغا سۇنۇپ بىرەتتىم، ئۇ بۇ سۆزلۈكلەرنى باشقا بىر ۋاراققا كۆچۈرۈپ خاتالىقلىرى بولسا تۈزۈتۈپ ۋە سۆزلۈكلەرگە مىساللارنى يېزىپ ماڭا قايتۇرۇپ بېرەتتى .

ئادەتتە ئوردوچە سۆزلۈكلەرگە زىر زەۋەر پىچ بەلگىللىرى قويۇلمايدۇ ، لېكىن يېڭىدىن ئوردوچە ئۆگەنگۈچىلەرنىڭ سۆزلۈكلەرنى توغرا تەلەپپۇز بىلەن ئۆگۈنىشى كۈزدە تۇتۇلۇپ لۇغەتمىزگە كىرگۈزۈلگەن

7000 سۆزنىڭ ھەممىسىگە زىۋەر پىچ بەلگىلىرىنى قويۇپ چىقتۇق ، بۇنى كاراچىلىق 5 كىشىدىن تەركىپ تاپقان مولانا عبدالستار گجراتى باشچىلىقىدىكى بىر گۇرۇپا ساۋاقداشلىرىم قىلىپ بەردى . مەكتەپ پۈتۈپ بىر ئايدىن كىيىن ، قۇرئان تەكرارلاش ئۈچۈن (مدرسە ظہور الاسلام - تالاگىنگ) غا باردىم ، بۇيەردە ساق بىرىپ تۇردۇم ، بۇيەردىمۇ ئۇيغۇر ئېلىپ تەرتىپى بويىچە يەنە بىر يىڭى ئۈچ تىللىق ئۇيغۇرچە - ئوردوچە - ئەرەبچە لۇغەت تۈزۈپ چىقتىم ، لۇغەتنىڭ ئىسمىنى «ريح العبير في معجم المنير» دەپ قويدۇم . بۇيەردىمۇ بىرىللىق ئوقۇشۇمنى تاماملاپ بولغاندىن كىيىن بىر مەزگىل سەپەردە بوپقالدىم ، بۇ ئىككى لۇغەت تېخىچە دەپتەرگە يىزىقلىق بولغاچقا ، يۈتۈرۈپ قويۇشتىن ئەنسىرەپ قەيەرگىلا بارسام بىللە ئېلىپ يۈردۈم ، لىكىن ھەرقىتىملىق سەپەردە بۇ دەپتەرلەرنى بىرگە ئېلىپ يۈرۈش ئەپسىز بولغانلىقى ئۈچۈن مەدرىسىدە ئوقۇۋاتقان بىر دوستۇمغا بۇ دەپتەرنى ساقلاپ بېرىشنى ، سەپىرىمنى تۈگەتكەندىن كىيىن ، قايتۇرۇپ ئالدىغانلىقىمنى دەپ ئۇنىڭغا ئامانەتتە قالدۇرۇپ قويدۇم . سەپىردىن قايتىپ كېلىپ ئۇ دوستىمدىن دەپتەرلىرىمنى قايتۇرۇپ بېرىشنى سورسام : «كەچۈرۈڭ ، سىزنىڭ ماڭا ئامانەت قالدۇرۇپ قويغان دەپتەرلىرىڭىز يۈتۈپ كەتتى .» دەپ قاراپ تۇردى ، شۇنداق قىلىپ مېنىڭ ۋە بەش ئالتە كىشىنىڭ نەچچە ئايلىق تىرىشچانلىقى زايىا بوپكەتتى ، مەن ھەر ھالدا ئۇ دوستۇمدىن بۇ دەپتەرلەرنىڭ قانداق يۈتكەن ، نەدەيۈتكەنلىرىنى سوراپ ئۇنى خىجالەتتە قويۇشنى خالىمىدىم . مەن ئۇ نىڭغا ھىچقىسى يوق ئىنشائاللاھ ئاللاھ مۇۋەپپەقى قىلسا يەنە باشقىدىن يىزىپ چىقىمەن دەپ بۇ ئىشنى ئۆتكۈزۈۋەتتىم .

مانا بۈگۈن يۇقىرىدىكى ۋەقەلىكلەر بولۇپ تۆت يىلدىن كىيىن ئاللاھنىڭ مۇۋەپپەقى قىلىشى بىلەن بۇ لۇغەتنى قايتىدىن مۇشۇنچىلىك يىزىپ چىقتىم ، بۇ قېتىمىمۇ بۇلۇغەت 5 - ئايغا يىقىن ۋاقىتتا مۇشۇنچىلىك ھالەتكە كەلدى ھەم ان شا الله داۋاملىق بۇلۇغەتنى تەرمەقى قىلدۇرۇپ تۇرىمەن . مەن بىرىنچى قېتىم بۇلۇغەتنى تۈزۈۋاتقان چىغىمدا ، ۋەتەندە ئوردوچە - ئۇيغۇرچە ياكى ئۇيغۇرچە - ئوردوچە بىرە لۇغەت نىڭ بار يوقلىقىنى بىلىپ بىقىش ئۈچۈن ، ئىككى دوستۇمغا بۇ ئىشنى تاپىلغانىتىم ، ئۇلارنىڭ ۋەتەندىكى دوستلىرىغا تىلفۇن قىلىپ ، كىتاپخانلاردىن سورۇشتۇرۇشچە «ئوردوچە - ئۇيغۇرچە لۇغەت» نامىدا تۈزۈلگەن بىرە لۇغەتنىڭ يوقلىقى مەلۇم بولدى ، ئەگەر بۇ مەلۇمات توغرى بولسا ، بوچاغدا بىز نىڭ بو لۇغەتىمىز ئوردوچىدىن ئۇيغۇرچىغا تۈزۈلگەن تۇنجى لۇغەت بولۇپ قالىدۇ . ھەم بۇ مىنىڭ ھاياتىمدىكى تۇنجى بىر نەرسە بېزىشىم ، مەن ھازىر غىچە مەكتەپنىڭ تاپشۇرۇقلىرىدى باشقا بىرە نەرسە يېزىپتاقان ئەمەسمەن ، پەننى مەكتەپتە ئوقومىغان ، شۇنىڭ ئۈچۈن ئۇيغۇرچىدىن ساۋادىم چالا ، ئوقۇشنى بىلىمەن بېزىشنى ئۇنىڭ بۇنىڭدىن سوراپ ئۈگۈنۈۋالغان بولغاچقا ، كوگۇمدىكى سۆزلەرنى چىرايلىق ئىپادىلەپ توغرا ئىملا بىلەن يازالمايمەن ، شۇنداق بولسىمۇ بۇنى يېزىپ كوچىلىك نىڭ ھوزورىغا سونۇشقا جورنات قىلۋاتىمەن ، ان شا الله بۇ لۇغەتنى تىزراق ئۈزەم ئويلىغان نىشانغا يەتكۈزۈۋىتىپ ، ئىككىنچى لۇغەتنى «ريح العبير في معجم المنير» (ئۇيغۇرچە - ئوردوچە - ئەرەبچە) غا ئوتتەمەن

....  
.....

{ ئاخىرقى بىر ئېغىز سۆز }

ئۇيغۇرلارنىڭ ھازىرقى زامان تارىخىدا ئۆتكەن ئەڭ مەشھۇر ئەلىمى ، قۇئان كەرىمنىڭ مۇپەسسسىرى ، مىللىتىمىز نىڭ پەخىرى ، شەھىت محمد صالح دامۇللا ھاجىم ئۆزىنىڭ چوڭ ھەجىملىك ئەرەبچە - ئۇيغۇرچە لۇغەتنىڭ مۇقەددىمىسىدا مۇنداق دەيدۇ :



تىل لۇغىتى تۈزۈشنىڭ ئۆزى ئىنتايىن جاپالىق، نازۇك ئىلمىي ئىش ..  
داموللام يەنە مۇنداق دەيدۇ: لۇغەت تۈزۈشتە ئۇنى بىر يوللا مۇكەممەل قىلىپ كەتكىلى بولمايدۇ، ئۇنىڭدا يانۇنداق  
يا مۇنداق مەسىلىلەرنىڭ ساقلىنىشىدىن خالىي بولۇش تەس.

شەھىت محمد صالح دامۇللا ھا جىمدەك ئىلىمدا پوختا كىشى مۇنداق دەۋاتسا، مەن نىمە دەي، بۇنى بىلمەيمەن

.....

مەن بىر ئوقۇغۇچى، ئوڭىنى ۋاتىمەن، ئوڭىگەنلەرنىمى باشقا ئوقۇغۇچى قىرىنداشلىرىم بىلەن ئورتاقلىشىش  
دېدىم، بەلكىم ئۇلاردىن بىرەسىگە بو نىڭدىن نازرەق بولسىمۇ پايدىسى يىتىپ قالار .  
ئاخىرىدا، مەن اللە تەالى دىن بۇخىزىمىنىمى پەقەت ئۆزىنىڭ رىزالىقى ئۈچۈنلا قىلىنغان بىر خىزمەت قاتارىدا قوبول  
قىلىشنى، بۇكىتاب بىلەن ئۇقۇرمەنلەرگە پايدا يەتكۈزۈشنى تىلەيمەن.

ھۆرمەت بىلەن:

عبد الخالق نور بن نور محمد

سودان - خرطوم

25 - 6 - 2018

### لۇغەت ھەققىدە

- بۇلۇغەتكە كىرگۈزۈلگەن سۆزلەر ئوردۇ تىلى يېزىقىنىڭ ئېلىپبە تەرتىپى بويىچە تىزىلدى.
- لۇغەتتىن پايدىلانغۇچىلارغا ئەپلىك بولۇشى ئۈچۈن، مەنداش سۆزلەرنىڭ مەنىسى بىر - بىرىگە ھاۋالە قىلىنماي، ئۆز نۆۋىتىدە بېرىلدى.
- ئوردۇچە سۆزلەرنىڭ كۆپلۈك شەكلى " جمع " دىگەن سۆز بىلەن، ئەرمېچە سۆزلەرنىڭ بولسا " ج " ھەرپى بىلەن بېرىلدى، شۇنىڭغا ئوخشاش ئوردۇچە سۆزلەرنىڭ ئايال جىنسىغا مەنسۇپ شەكلى " مۇنت " دىگەن سۆز بىلەن، ئەرمېچىنىڭ بولسا " م " ھەرپى بىلەن بېرىلدى.
- ھازىرچە بېرىلگەن مىساللارنىڭ ئۇيغۇرچە تەرجىمىسى بېرىلمىدى.
- بەزى ئورۇنلاردا سۆزلەرنىڭ مەنىسى بېرىلگەندىن سىرت، ئۇيغۇر تىلى ۋە ئوردۇ تىلىدا شۇ سۆزلەرنىڭ، يەشمە مەنىسىمۇ تىرناق ئىچىدە بېرىلدى، تېخىمۇ چۈشىنىشلىك بولۇش ئۈچۈن رەسىم ئارقىلىقمۇ ئىپادىلەندى، مەسىلەن:

انگشتانہ {ان + گش + تا + نہ}

ئويمانق ( خۇرۇم ياكى مېتالدىن ياسالغان ، بارماققا كىيىپ يىگىننىڭ ئارقا تەرىپىدىن ئىنتىرىش ئۈچۈن ئىشلىتىلىدىغان بۇيۇم ) / پىتل يا لوبى ۋە غىرە كا خول جو كپڑا سىتە وقت كلمە كى انگلى كە سرے پر چڑھاتے ھىن تاكە سوئى نہ چہنە پائے .  
كشتبان، كشتبان.



- ئەگەر بىرە سۆز نىڭ ئىككى خىل يېزىلىش شەكلى بولسا، ئىككىلىسى بىر يەردە بېرىلدى، مەسىلەن:

اُوئۇت {اُوئۇت}

"يەنە بىر خىل يېزىلىشى"

اُوئۇتھ {اُوئۇتھ}

- سۆزلەرنىڭ قارىمۇ - قارشى مەنىسى
- بەزىدە سۆزلەرنىڭ مەنىسى بىلەن بىر يەردە بېرىلدى، مەسىلەن:

آسان { آ + سان }

ئاسان، ئوڭاي / سېل، جو مشكل نە بو، دشوار كى ضد .

ئىنگلىزچە: Easy

- بەزىدە ئەڭ ئاخىردا ، ئىككىنچى سۆزگە يۆتكىلىشتىن بۇرۇن بېرىلدى ، مەسىلەن:

آتش { آ + تَش }

ئوت / آگ.

قارشى مەنىسى: آب.

- ئوردۇ تىلىدا ئادەتتە سۆزلەر نىڭ ئۈستىگە زىر، زەبەر، پەشلەر قويولمادى، شۇنداق بولسىمۇ، بۇ لۇغەت بولغانلىقى ئۈچۈن، ئۇقۇغۇچىلار نىڭ ئوردۇچە سۆز لەرنى توغرا تەلەپپۇز بىلەن ئوڭىنىشى ئۈچۈن، ھەر سوز نىڭ تەلەپپۇزى، ھەرىكە لىرى بىلەن بىرگە، شو سوز نىڭ ئالدىدا ئىككى تىرناق ئىچىدە بېرىلدى، مەسىلەن:

اَنگۇشتانە { آن + گُش + تا + نە }

- ھەر سۆز نىڭ قاسى تىلغا تەۋە ئىكەن لىكى، يەنى قاسى تىلدىن ئوردۇ تىلىغا كىرگەن لىكى شو سۆز لەر نىڭ ئالدىدا بېرىلدى، مەسىلەن:

گَارنۇتى {گا + رَن + تى} (انگريزى)

- ئەگەر بىرە نەر سىنىڭ ئىككى خىل ئاتىلىشى بولسا، ئىككىلىسى بىر يەردە بېرىپ ئاۋال تەرتىپ بويىچە كىلىۋاتقىنى بورون " يەنە بىرخىل ئاتىلىشى دەپ " ئىككىن چى خىل ئاتىلىشىنى ئاستىغا بەردىم، مەسىلەن:

سَيئما گَهَر {سَيِن + ما + گَهَر}

يەنە بىرخىل ئاتىلىشى "

سَيِّمًا ٻال {سِين + ما + ٻال}

کنو خانا / وه عمارت يا ٻال جس ميں فلموں کي نمائش هوتي هے .

نمرهچه: صَالَةُ السَّيِّمًا.



**آب پاشی** {آب + پا + شی} (فارسی) (مونٹ)

① سُو سہمہک، سُو چاچماق / پانی کا چھڑکاؤ  
کرنا .

"سَقَوں نے آب پاشی کرکے گردو غبار کو ہٹایا۔"

نہرہچہ: رَشُّ الْمَاءِ عَلَى... ، رَشُّ الْمَكَانِ بِالْمَاءِ--  
رَشًّا . (رَشٌّ يَرشُّ رَشًّا الْمَاءِ).

② سُو بولنی ٹچپ ، زبرائت ٹوسوملوکلرگہ  
سُو قویماق ، یمر سُو غارماق ، گول سُو غارماق ،  
گوللہرگہ سُو سہمہک / پودوں کی سنجائی،  
کھیتوں کی سیرابی۔

نہرہچہ: سَقَى (سَقَى يَسْقِي سَقِيًا) ، اِرْوَاء (اِرْوَى  
يُرْوِي اِرْوَاءً) .

**آب جوش** {آب + جوش} (فارسی) (منکر -

واحد)

شورپا، گوش شورپسی / ابالے ہوئے گوشت کا  
عرق، یخنی۔

آ ..... ب

**آب پاش** {آب + پاش} (فارسی)

سُو چپچش نَسُوآبی / وہ ظرف جس سے پانی  
چھڑکا جائے -

نہرہچہ: مِرَشَّةٌ (ج) مِرَاشٌ .





### آب دست کرنا (ار - محاورہ)

سُو بِلْمَن نَسْتَنْجَا قَلْنَش، سُو بِلْمَن تَا زَلْنَش /  
استنجا کرنا.

نُورِہِچَہ: طَهَّرَ بِالْمَاءِ ، اسْتَنْجَى بِالْمَاءِ .

### آب دنداں {آ + بے + دَن + داں}

(فارسی) (مؤنٹ)

چِشْنَنگُ پارِ قَرِ اَقْلِقِی / دانتوں کی چمک، دانتوں  
میں موتیوں کی سی آبداری۔

سے صفاے آب دنداں دیکھ کر کٹ کٹ گئے موتی  
نئے جو ہر دکھائے آپ نے تیسے تبسم سے

نُورِہِچَہ: بَرِيقُ الْأَسْنَانِ

### آب دوز {آب + دوز} (فارسی) (مؤنٹ - واحد)

جمع: آب دوزیں {آب + دو + زیں}

سُو نَاسْتِی پارِ اَخوتِی / غوطہ خور کشتی، ڈبکنی  
کشتی .

" روس کے صدر ولادی میر پوتن نے کہا ہے کہ

روس ایسے ڈرون بھی تیار کر رہا ہے جنہیں

آبدوز سے چھوڑا جا سکے گا".

نُورِہِچَہ: عَوَاصَةُ (ج) عَوَاصَاتِ .

نُورِہِچَہ: Submarine

" آب جوش میں چاول پسا کر .... گیلی صافی کا

دم دیدیں۔"

نُورِہِچَہ: مَرَقٌ .

### آب چشَم {آ + بے + چشَم} (فارسی) (مذکر -

واحد)

کوز پیشی / آنسو، اشک۔

سے میرے مرتے دم جو دریا وہ بڑی تسخیر تھی

آب چشم یار آب چاہ بابل ہو گیا

نُورِہِچَہ: دَمْعٌ (ج) دُمُوعٌ .



### آب خورا {آب + خو + را} (فارسی) (مذکر -

واحد)

"یمنہ بر خدل بیز بلشی"

اَبْخُورَہ {آب + خو + رَہ}

جمع: آب خورے {آب + خو + رے}

سایال قاچا (سبغز لاییدن یاساپ نوتتا پیشور وُلغان

قاچا) / مٹی کا کوزہ .

نُورِہِچَہ: کُورٌ (ج) اَکْوَاذِ ، کُوبٌ مَن حَرْفِ (ج)

اَکْوَابِ .

## آبِ شَار {آب + شَار} (فارسی) (مذکر، مؤنث)

"یمنہ بر خیل بیژنلشی"

آبشار {آب + شَار}

شارقنراتما / قدرتی پانی کی موٹی دھار جو زور شور کے ساتھ پہاڑ وغیرہ سے نیچے کی طرف گرتی ہے، جھرنا۔

ہے موج زن فضا میں اک آبشار سیمیں  
یا ملکہ پرستان موتی لٹا رہی ہے

نہرہچہ: شَالَل (ج) شَالَلَات .



## آبِ شُور {آب + شُور} (فارسی) (مذکر)

① تُوْزَلُوق سُو / کھاری پانی .

نہرہچہ: المَاءُ المَالِح.

② دَبْكَز سُوْی / سَمُنْدَری پانی.

نہرہچہ: مَاءُ البَحْر .

## آبِ شِیرِیْن {آب + شِیرِیْن} (ف - ا - مذ)

تاتلق سُو / میٹھا پانی.

نہرہچہ: مَاءُ عَدْبُ.

## آبِ کَار {آب + کَار} (فارسی)

جمع: آب کاران {آب + کا + ران}

## آبِ دَبَان {آب + دَبَان} (فارسی) (مذکر -

واحد)

"یمنہ بر خیل بیژنلشی"

آبِ دَبَن {آب + دَبَن}

شولگہی / منہ کا لعاب۔

ہے آپ کے آب دبن کی ایک یہ روداد ہے  
واقعی اکسیر تھی آنکھوں سے اس پر صاد ہے  
نہرہچہ: لُعَاب.

## آبِ دِیدِہ {آب + دِیدِہ} (ف - ا - مذ)

یاش، کوزیبیسی / آنکھوں کا پانی، آنسو۔

نہرہچہ: دَمْعُ (ج) دُمُوعُ.

## آبِ رَوَان {آب + رَوَان} (فارسی) (مذکر -

واحد)

نَبَقْن سُو / بہتا پانی، آب جاری۔

ہے آب روان کبیر تیرے کنارے کوئی  
دیکھ رہا ہے کسی اور زمانے کا خواب

نہرہچہ: المَاءُ الجَارِي ، مَعِينُ .

## آبِ زَر {آب + زَر} (فارسی) (مذکر)

نالتون سوئی / وہ پانی جس میں کیمیاوی عمل سے

سونا حل کیا ہوا ہو، (نقاشی وغیرہ کے کام میں

مستعمل)۔

"فیثا غورث کی وصیتیں جو آب زر سے لکھی

گئی تھیں ان کی شرح ہے۔"

نہرہچہ: مَاءُ الذَّهَب

عَرْضُ (ج) اَعْرَاضُ ، عِزَّةٌ و شَرَفٌ ، حُرْمَةٌ (ج) حُرْمَاتٌ و حُرْمٌ.

**آبرو ریزی** {آب + رُو + رے + زی}

(فارسی) (مؤنث)

ہاقارمت قلبش، نناؤبتنگہ داغ تہککوزوش،  
 نابروینی توکوش / بے عزتی، ذلت، رسوائی،  
 عصمت و عفت کی بربادی۔

"ماں اور بہن کی بے حرمتی اور آبرو ریزی کی۔"

نہرہچہ: هَتْكَ الحُرْمَةِ و العِزَّةَ ، إهَانَةَ ، مَسَاسٍ  
 بعرضٍ

**آبرو بچانا** (أر - محاورہ)

نابروینی ساقلماق ، شان - شہرہ بینی قوغدماق ،  
 نئزہت - ہورمتنی ساقلماق / عزت بچانا،  
 عصمت و عزت محفوظ رکھنا۔  
 نہرہچہ: صَوْنُ كِرَامَةِ و شَرَفٍ

**آبلہ** {آب + لم} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: آبلے {آب + لے}  
 قاپارتما ، قاپارتما۔۔۔ئی . قول ، پوت قاتارلقلارننک  
 ز مخملننشدن تہرہ ئوستی یاکی ناستدکی  
 سؤیوقلار ییغلیپ ، قاپیریب قالغان جایی / انگور  
 کے دانے یا بلبلے کی طرح جلد کا ابھار (مواد یا  
 گرم پانی بھر جانے کے باعث)، چھالا۔

مرا وجود ہی کیا ایک آبلے کے سوا  
 کسی کی گرم نگاہی کا حوصلہ ہوں میں

نہرہچہ: نَفْطَةٌ ، بَثْرَةٌ مَائِيَّةٌ.

ننگلنچہ: blister

معیوروش، ہاراق ساتقوچی، ہاراق سودگری /  
 شراب فروش، کلال۔

ہ جو آبکار تھے پانی کو وہ ترستے ہیں  
 خدا کی مار بے ہوشوں کو سانپ ڈستے ہیں

نہرہچہ: حَمَارٌ.

**آب گُل** {آ + بے + گُل} (فارسی)

قنزبلگول سوئی / عرق گلاب۔

نہرہچہ: ماءُ الوَرْدِ ، عَصِيْرُ الوَرْدِ

**آب گیر** (ف - امد)

کول، کولچہک / حوض، تالاب۔  
 نہرہچہ: حَوْضٌ (ج) اَحْوَاضُ ، بَرْكَةٌ (ج) بَرْكٌ .

**آب و دانہ** {آ + بو + دا + نہ} (فارسی)

(مذکر)

بیمہکنک، نوزوقلوق، رزق / کھانا پینا، (مقدر کا)  
 رزق، روزی .

"عمر و قفس میں بیٹھا ہے وہ باہر نہیں نکلا آب و  
 دانہ مانگتا ہے۔"

نہرہچہ: الرِّزْقُ ، القُوْتُ .

**آبرو** {آب + رُو} (فارسی) (مؤنث - واحد)

"یمنہ بر خدل بیزبلسی"

آبروئی {آب + رُو + ای}

جمع: آبروئیں {آب + رُو + ایں}

ہورمہت ، نابروئی ، نناؤہت / عصمت، عفت،  
 ناموس، پاکدامنی۔

"کوئی غیر مرد مجھے چھیڑے یا میری آبرو کا  
 گاہک ہو جائے تو میں زہر کھا لوں۔"



ٹوزنگز، ٹوزلری) / تو اور تم (واحد و جمع)  
کی جگہ تعظیماً مستعمل؛ حضور، جناب۔

سہ جھک کے مل سارے جہاں سے ورنہ اے دل  
ایک دن

دیکھ لینا آپ سے تم سے تو ہو جائے گا

نہرہچہ: حَضْرَتُكُمْ ، جَنَابُكُمْ ، أَنْتُمْ ، أَنْتَ .

**آپ آپ کرنا** (ار - محاورہ)

خوشامہت قلماق، تہخسکہ شلنک قلماق / خوشامد  
کرنا۔

نہرہچہ: تَمَلَّقَ اليه .

**آپریشن** {آپ + رے + شن} (operation)

(انگریزی) (مذکر)

ٹوپر اتسیہ / جسم کے کسی حصے کو علاج کے  
لیے چاک کرنے کا عمل، عمل جراحی۔

سہ خوشی ہے سب کو کہ آپریشن میں خوب نشتر  
یہ چل رہا ہے

کسی کو اس کی خبر نہیں ہے مریض کا دم نکل  
رہا ہے

نہرہچہ: عَمَلِيَّةٌ جَرَايِيَّةٌ .

**آپریشن کرنا**

ٹوپر اتسیہ قنلش / علاج کے لئے جسم کے کسی  
حصے کی چیڑ پھاڑ کرنا۔

نہرہچہ: إِجْرَاءُ الْعَمَلِيَّةِ فِي

**آپریشن روم**



**آبلہ پڑنا** (ار - محاورہ)

قول یاکی تہرہ قاپارماق ، پُوت ، قول قاتارلنقلاردا  
قاپارتمسار پمیدا بولماق / چھالا نمودار ہونا،  
چھالے کا ابھرنا .

سہ افسوس! پڑ گئے ہیں کف پا میں آبلے

آیا ہے بے وفا کبھی مجھ تک جو خواب میں .

نہرہچہ: نَفْطٌ يَنْفُطُ نَفْطًا وَ نَفْطًا وَ نَفِيْطًا الْيَدُ ، تَنْفُطُ  
جِلْدُهُ او يَدُهُ .

**آبیاری** {آ + بیا + ری} (فارسی) (مؤنث)

سؤ یولنی ٹپچپ زبرائت ٹوسوملوکلرگہ سؤ  
قوبماق ، یمر سؤ غارماق ، سؤ ئچکوزمہک /  
کھیتوں کو سینچنا، باغوں کو پانی دینا۔

"ایک آب گزر .... زید کی زمین کی آب یاری کے  
لیے ضروری ہے۔"

نہرہچہ: السَّقْيِ (سَقَى يَسْقِي سَقْيًا) ،

الإِرْوَاءُ (أَرْوَى يُرْوِي إِرْوَاءً)

آ .....

**آپ** {آپ} (سنسکرت)

ٹالبلری، جانابلری، ہمزرتلری، ( سمن

دپگن سوزننگ ہورمہت بلہن قوللننشی... سز،

ثوت ناپیتی، ثوت ناپیتی یوز بہرمہک ، ثوتکہتمہک ،  
ثوت یانماق / آگ لگنا.  
ثورہچہ: حَرِيقُ ج حَرَائِقُ ، وَقَعَ الحَرِيقُ فِي البَيْتِ و  
شَبَّتِ النَّارُ وِ احْتَرَقَ البَيْتُ.

## آتش فشاں { آ + تَش + فِشَان } (فارسی)

(مذکر)  
یانار تاغ / لاوا اگلنے والا پہاڑ.  
"مجھے تو اس خاموشی سے خود ہی اندیشہ تھا کہ  
یہ آتش فشاں کس وقت پھٹتا ہے۔"  
ثورہچہ: بُرْكَان (ج) بَرَائِئِنُ ، جَبَلُ النَّارِ



## آتش فشاں علاقے

یانار تاغ رایونی.  
ثورہچہ: المَنَاطِقُ البُرْكَانِيَّةُ.

## آتش کدہ (ف - ا مذ)

مہجوسیلار ننگ نبادہت خانسی / آتش پرستوں کا  
معبد جہاں ہر وقت آگ جلتی رہتی ہے.  
ثورہچہ: مَعْبَدُ المَجُوسِ.

آ .....

## آٹا { آ + تَا } (سنسکرت) (مذکر - واحد)

ٹوپیر اتسیہ خانا .

ثورہچہ: عُرْفَةُ العَمَلِيَّاتِ.

آ .....

## آتش { آ + تَش } (بکسر تا، بفتح تا بھی درست

ہے) { (فارسی) (مونث - واحد)

"یمنہ برخل بیزلنشی"

آتش { آ + تَش }

ثوت / آگ.

"اگر تم ایسا نہ کرتے تو آتش دوزخ تم کو چھو  
لیتی۔"

ثورہچہ: نَارُ (ج) نَيْرَانِ.

ٹنگلنچہ: fire

قارشى مهنسى: آب



## آتش پرست { آ + تَش + پَرَسْت } (فارسی)

ٹونقا چوقونغوجی، مہجوسی، ناتہشپہرس / آگ  
کی پوجا کرنے والا، مجوسی .

"دوست بھی اس کے جان نثار اور فدائی تھے لیکن  
اس طرح بچتے تھے جیسے آتش پرست آگ سے  
بچتا ہے۔"

ثورہچہ: مَجُوسِيّ ، زَرْدَشْتِيّ

## آتش زدگی (ف - ا مٹ)

ٹون / پسا ہوا غلہ .

**آٹھ پیر** {آٹھ + پیر} (سنسکرت)

کچھ - کوندوز، داؤاملق / ہر لحظہ، ہر وقت،  
شب روز۔

نہرہچہ: لَيْلٌ نَّهَارٌ ، لَيْلًا وَ نَهَارًا .

**آٹھواں**

سہککنزنجی .

نہرہچہ: ثَامِنٌ مِ ثَامِنَةٍ .

**آٹھواں حصہ**

سہککنزدین بر ( 8 / 1 )

نہرہچہ: الثَّمَنُ ( ج ) اَثْمَانٌ

آ ..... ج

**آج** {آج} (سنسکرت)

بوگون / جودن گزر رہا ہو .

نہرہچہ: اَلْيَوْمَ .

ننگلنچہ: today

قارشى مهنسى: گل .

آ ..... چ

**آچار** ( ۵ - ۱ - مذ )

چیلغان سہی، ناچار سہی .

نہرہچہ: كَامِخٌ ( ج ) كَوَامِخٌ .

آ ..... خ

**آخری** {آ + خری} (عربی)

"یہ نہرہچہ: بَر خَل بِيْرَلْنَشِي"

آخری {آ + خری}

① نارقدا قالغان، کہیندہ قالغان، ناخرقی، رمتہ -

سہ بھائیو گیہوں کا آٹا ڈھائی آنہ سیر ہے

پھر عجب کیا ابن آدم زندگی سے سیر ہے

نہرہچہ: دَقِيقٌ ، طَحِيْنٌ .

**آٹا گوندہنا**

خپمر یوغورماق / آٹے میں پانی ملا کر مکیاں

مارنا تاکہ لوچ آجائے، آٹا ساننا .

"کیا ان کو بولے کتے نہ کاٹا ہے کہ چولہا

جھونکیں .... اور آٹا گوندہیں۔"

نہرہچہ: عَجَنَ الدَّقِيقَ ( يَعْجَنُ عَجْنًا ) .

**آٹا پیسنا**

ٹون تارتماق .

نہرہچہ: طَحَنَ الغَلَّةَ يَطْحَنُ طَحْنًا .

**آٹا مل**

توگمن، ٹون تارتنش ماشنسی

طَاخُوْنَةٌ ( ج ) طَوَاجِيْنٌ ، مِطْحَنَةُ القَمْحِ ( ج )

مَطَاجِنٌ .

**آٹھ** {آٹھ} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

"یہ نہرہچہ: بَر خَل بِيْرَلْنَشِي"

آٹ {آٹ}

سہککنز / سات اور ایک (8)

"ان آٹھ خصوصیتوں سے اس کی ہستی کا تار و

پود بنا ہے۔"

نہرہچہ: ثَمَانِيَةٌ (كُتِبَ) ، ثَمَانٌ (سَاعَات)

ننگلنچہ: eight

## آدھا کرنا

ئىككىگە بۆلمەك، يېرىمدىن بۆلمەك / دو برابر حصوں میں تقسیم کر دینا .

ہے دیکھا جسے غصے سے جگر کر دیا آدھا  
انگلی کے اشارے سے قمر کر دیا آدھا

نمرہ پچھ: تَنْصِيفُ .

## آدھا ہونا

یېرىم بولماق .  
اِنْصَافُ الشَّيْءِ ، تَنْصِيفُ .

## آدھی رات

یېرىم كېچە .  
نمرہ پچھ: مُنْتَصِفُ اللَّيْلِ .

آ ..... ر

آرا {آ + را} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

جمع: آرے {آ + رے}  
ہمرہ ( یاغاچ کپسش ٹوچون پولانتنن یاسالغان  
چیشلق سایمان) .

ہے درخت بید مجنوں کاٹتا ہے دشت میں مجنوں  
ملا ہے کیا اسے آرا مرے چاک گریباں کا

نمرہ پچھ: مِشَارٌ كَبِيرٌ (ج) مَنَاشِيرٌ



تەرتیبە ئاخىرقى / (سلسلے میں) اخير کا، سب  
سے بعد کا، انتہائی، اختتامی، خاتمے کا۔  
نمرہ پچھ: آخِرٌ ، مُتَخَلِّفٌ .

② ئەڭ ئاخىرقى، ھەل قىلغۇچ ، مەسلەن؛ ئەڭ  
ئاخىرقى ھۆكۈم، ئاخىرقى سۆز، كەسكىن سۆز /  
قطعى، مختتم، دو ٹوك .  
" آخري بات كہ دو كتنے تک لینا ہے "

"جب تک آخری فیصلہ نہ ہو ان کا بال نہ بیکا ہو۔"

نمرہ پچھ: نِهَائِيٌّ .

## آخری فیصلہ

ئەڭ ئاخىرقى ھۆكۈم .  
نمرہ پچھ: الْفَرَارُ النِّهَائِيُّ، الْحُكْمُ النِّهَائِيُّ .

آ ..... د

آدھا {آ + دھا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

جمع: آدھے {آ + دھے}  
نایاللق شہکلی: آدھی {آ + دھی}  
یېرىم ( معلوم بېر نەرسنىڭ ئىككىدىن بېرى ، تەڭ  
ئىككىگە بۆلۈنگەندىكى بېر قىسمى) / برابر كے دو  
حصوں میں سے ایک حصہ، 2/1، نصف .

ہے ہٹا دو چہرے سے گر دوپٹہ تم اپنے اے لالہ قام  
آدھا

تو ہو یہ ثابت کہ نکلا ابر سیہ سے ماہ تمام آدھا

نمرہ پچھ: نِصْفٌ ( ج ) اَنْصَافٌ .

ننگلنچہ: half .

قارشی مہنسی: پُورا

## آرا چلانا

یاغاجنی ہمرہ بلہن تلہماق / آرے سے چیرنا  
 "حرام کاروں کے سروں پر زندہ آرے چلا دے۔"  
 نمرہچہ: نَشَرَ الخَشَبَ ( يَنْشُرُ ) نَشْرًا ، شَقًّا  
 بالمِنْشَارِ الخَشَبَ ( يَنْشُقُ ) شَقًّا .

## آرائشی {آ + را + اشی} (فارسی)

زیننہت نوجون یاسالغان، زیننہتلہیدغان، بیزمش  
 رولنی نوینایدغان نمرسلر / آرائش سے منسوب،  
 سجاوٹی .

"بہت سے پودے آرائشی اغراض کے لیے استعمال  
 کیے جاتے ہیں۔"

"خواتین نئے سال کی آمد کے جشن کی مناسبت  
 سے آرائشی اشیا خرید رہی۔"  
 نمرہچہ: زُخْرَفِيٌّ.

ننگلنچہ: Ornamental

## آرزو {آر + زو} (فارسی) (مؤنٹ - واحد)

جمع: آرزوئیں {آر + زو + این}  
 نؤمد، نارزو، تلہک / تمنا، ارمان، اشتیاق۔  
 "ورقہ نے آرزو ظاہر کی کہ کاش میں آپ کی  
 بجزت تک رہتا۔"  
 نمرہچہ: اُمْنِيَّةُ (ج) اَمَانِيٌّ ، اَمَلٌ (ج) اَمَالٌ .

## آرزو بر آنا

تلہک نارزو نؤمد نهمہلگہ ناشماق، نَشَقًا ناشماق  
 / مراد پوری ہونا۔

"ہائے عشق کے کوچے میں کس کا خیال پورا ہوا  
 ہے کس کی آرزو بر آئی ہے۔"

نمرہچہ: تَحَقُّقُ الأُمْنِيَّةِ و الرِّغْبَةِ ، اَدْرَكَ اُمْنِيَّةً ، بَلَغَ  
 مَا تَمَنَّاهُ

## آرزو پوری کرنا

## آراستہ {آ + راس + تم} (فارسی) (مؤنٹ)

بیزلمگن، زیننہتلہنگن، پەرداز لانغان / سجایا  
 ہوا، اسباب آرائش و زیبائش سے سنوارا ہوا۔

ہے تھے معدن جواہر و صدکان علم و فن  
 آراستہ ہمیں سے تھا ایوان علم و فن

نمرہچہ: مُرَيِّنٌ ، مُنَسَّقٌ ، مُرْخَرَفٌ .

## آراستہ ہونا

یاسانماق، بیزلمہک، زیننہتلہنمہک.  
 نمرہچہ: تَزَيُّينٌ و تَحْسُنٌ ، تَجَمَّلُ بكذا

## آراستہ کرنا (ار - محاورہ)

بیزلمہک، گوزہلشتورمہک / سجانا، سنوارنا،  
 سنگارنا۔

نمرہچہ: تَزَيُّينٌ ، زَحْرَفَةٌ (زَيْنَ الحُجْرَةِ بالآثَاتِ  
 العَصْرِي)

## آرائش {آ + را + ایش} (فارسی) (مؤنٹ - واحد)

"یہنہ بر خیل بیزلمشی"

آرایش {آ + را + ایش}

جمع: آرائشیں {آ + را + ایشیں}

زیننہت، زبؤ - زیننہت، بیزلمک / زیب و زینت،

سرا ایسا آڑا ہو جاتا ہے کہ نوک سوراخ پر سے سرک جاتی ہے۔"  
نہرہچہ: مُعَوَّج ، مَائِل .

**آڑو** {آ + رُو} (بندی) (مذکر)

جمع: آڑو {آ + رُو}

شاپتول / شفتالو .

"عسل مہیا کرنے والے پودے ..... آڑو .....

لوکاٹ وغیرہ۔"

نہرہچہ: خُوخ.

ننگلنچہ: peach



آ..... ز

**آزردہ** {آ + زُر + دَہ} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: آژردگان {آ + زُر + دگان}

غممکن، کونگی بیرم / خفا، ناراض، ناخوش، رہنجیدہ.

ہ اب یاس کے پتلوں کو نہیں آس خدا سے  
لب آہ سے بیرم دل آزدہ دعا سے

نہرہچہ: کَنیب، خَزین .

قارشی مہنسی: خُوش، بے فِکر .

تلمک ٹومدنی نملگہ ٹاشورماق .

نہرہچہ: تَحْقِيقُ الْأَمْنِيَّةِ .

**آرمی** {آر + می} (انگریزی) (مؤنث - واحد)

نارمبیہ، قوشون، قسسم / فوج، سپاہ، لشکر۔

"آرمی کنٹریکٹر نے پرسوں یہ بھی وعدہ کیا ہے

کہ ..... آپ کشمیر جانے کا عزم کر لیں۔"

نہرہچہ: جیش (ج) جیوش .

ننگلنچہ: Army



**آری** (ہ - ا - مٹ)

جمع: آریاں، آریوں.

کنچک ہمرہ / آرا کی تصغیر.

نہرہچہ: مَنشَارٌ صَغِيرٌ (ج) مَنشَائِرٌ



آ..... ژ

**آڑا** {آ + ژا} (سنسکرت) (مذکر)

جمع: آڑے {آ + ژے}

نہگری، نہگری - بُوگری / ٹیڑھا، ترچھا، سیدھے

رخ کے خلاف.

"پانی کے شوق اور اپنے پیچ میں آپ بل کھا کر

## آزمانا {آز + ما + نا} (فارسی)

"یہ نہ بے رخی بیزبلیشی"

آزماؤنا {آز + ماؤ + نا}

سنماق / جانچنا، پرکھنا، امتحان کرنا۔

"ابراہیم علیہ السلام کو ان کے پروردگار نے چند

باتوں میں آزمایا۔"

نہرہچہ: اِمْتَحَنَهُ، اِخْتَبَرَهُ، اُبْتَلِيَ، اَبْلَاهُ بِالْشَيْءِ، جَرَّبَهُ

## آزمودہ کار {آز + مُودہ + کار} (فارسی)

جمع: آزمودہ کاران {آز + مُو + دہ + کا + ران}

تہجر بببلناک نادمہ، پیشقان نادمہ، نئش کورگن

نادمہ / جو اپنے کام کا تجربہ رکھتا ہو، ماہر فن،

تجربہ کار۔

نہرہچہ: مُحْتَكِّ، مُجَرَّب، حَبِير، مَرِين

## آ .....

## آس {آس} (سنسکرت) (مذکر، مؤنث - واحد)

"یہ نہ بے رخی بیزبلیشی"

آسا {آ + سا}

جمع: آسین {آ + سین}

نومند، نارزؤ، تلهک / امید۔

"آج ..... مجھے زندگی کی آس ہوئی ہے۔"

نہرہچہ: اَمَلٌ، رَجَاءٌ.

قارشی مہنسی: نَأْمِيدِي، مَائُوسِي .

## آزمائش {آز + ما + اش} (فارسی) (مؤنث -

واحد)

جمع: آزمائشیں {آز + ما + اشیں}

سنماق / امتحان، جانچ، وہ فعل جو تجربہ کرنے

کے لیے ہو۔

"ان آزمائشوں سے مدد ملے گی جو گزشتہ سالوں

میں ماہرین فن نے ترتیب دی ہیں۔"

نہرہچہ: اِخْتِبَارٌ، تَجْرِبَةٌ .

## آسان {آ + سان} (فارسی)

ئاسان، ئوگای / سہل، جو کٹھن نہ ہو، دشوار کی

ضد۔

"آپ کو جب دو باتوں میں اختیار دیا جاتا تو ان

میں جو آسان ہوتی اس کو اختیار فرماتے۔"

نہرہچہ: سَهْلٌ.

ئنگلزچہ: Easy

## آزمائش سے گذرنا

قینن ئوتکہئرنی بیسپ ئوتمہک.

نہرہچہ: اِجْتَاَزَ فِتْرَةً عَصِيْبَةً

اِجْتَاَزَتِ الْبِلَادَ فِتْرَةً عَصِيْبَةً فِي تَارِيْخِهَا الْاٰخِرِ.

## آزمودہ {آز + مُو + دہ} (فارسی)

جمع: آزمودگان {آز + مُو + دگان}

تہجر بے قلنغان، سنماقنن ئوتکہن، سنالغان / جانچا

ہوا، تجربے میں آیا ہوا، مجرب۔

"آدھی رات ..... حضور قلب کے لیے وقت مناسب

ہے جس کو مقبولیت دعا میں مدخل عظیم ہے اور

یہ آزمودہ بات ہے۔"

نہرہچہ: مُجَرَّبٌ.

## آسانی {آ + سا + نی} (فارسی) (مؤنث - واحد)

جمع: آسانیاں {آ + سا + نیاں}

ئوگایلق، ئاسانلق / آسان ہونے کی حالت، سہولت،

دشواری کی ضد۔

"بکری اتنی آسانی سے آزادانہ چہل قدمی سے

جمع: آشیانے {آش + یا + نے}  
قوش نُووسی، قوش چاگگسی / گھونسلہ .  
"دیکھا تو ایک پرانا دھرانا ویرانہ ہے چغد و بوم  
کا آشیانہ ہے۔"  
نہرہچہ: عُنَّ (ج) عُنَّشْ وَاَعْنَشْ، وَكُرَّ (ج)  
أُوْكَارَ.

ننگلزچہ: a bird nest



### آشیانہ بنانا

قوشننگ نُووایاسشی ، چاگگا یاسشی.  
بَنَى الطَّائِرُ عَشَّهُ فِي الشَّجَرِ وَكُرَّ فِي الْجِدَارِ

آ..... غ

آغوش {آ + غوش (واو مجہول)}

(فارسی) (مذکر، مؤنث - واحد)

جمع: آغوشیں {آ + غو + شیں}

قوچاق، باغری ( ٹککی قولنی یایغاندا ببر قولننگ  
نُوچیدن یہنہ ببر قولننگ نُوچنچہ بولغان ناربلق)  
/ گود، کولی، وہ حلقہ جو دونوں ہاتھ پھیلا کر کسی  
کو دبوچنے اور سینے سے چمٹانے میں بنتا ہے .

ہ مجھے آغوش مادر ہیں بھڑکتی آگ کے شعلے  
نہیں ہے فرش انگاروں کا کم پھولوں کے بستر  
سے

دست بردار ہونا نہ چاہتی تھی۔"

نہرہچہ: سُهُولَةٌ.

أَلْمَسَلَةُ أَلَيْسَتْ بِهَذِهِ السُّهُولَةِ.

ننگلزچہ: Ease

قارشی مہنسی: دُشْوَارَى.

آستین {آس + تین} (فارسی) (مؤنث - واحد)

جمع: آستینیں {آس + تی + نیں}

یہک، چاپان، کولہک قاتارلقار ننگ یگی / گرتے  
یا شیروانی وغیرہ کا وہ حصہ جس میں بازو رہتی  
ہے۔

ہ گزری ہے عمر بیخود روتے لبو کے آنسو

فرد عمل کا دھوکا ہو کیوں نہ آستین پر

نہرہچہ: كُمَّ (ج) اَكْمَامَ ، رُدُنَّ (ج) اَرْدَانَ

آ..... ش

آشوب چشم {آ + شو + ہے + چشم}

(فارسی)

(مؤنث - واحد)

کوز باللوعی، کوز ناغریق / آنکھ دکھنا.

"چونک آشوب اکثر متعدی ہوتا ہے اس لیے

صفائی کی اشد ضرورت ہے۔"

نہرہچہ: رَمَدٌ فِي الْعَيْنِ ، رَمَدَتْ عَيْنُهُ ..... رَمَدَ

الرَّجُلُ رَمَدًا ، هُوَ أَرَمَدٌ وَ عَيْنٌ رَمَدَاءُ.

آشیاں {آش + یاں} (فارسی) (مذکر - واحد)

"یہنہ ببر خدل بیزنلشی"

آشیانہ {آش + یا + نہ}



نہرہیچہ: وَجْهٌ مُسْتَدِيرٌ.

**آفس** {آ + فس} (office) (انگریزی) (مذکر -

واحد)

نیشخانا / دفتر.

نہرہیچہ: مَكْتَبٌ، دَائِرَةٌ، مُدِيرِيَّةٌ، شُعْبَةٌ.

آ ..... گ

**آگ** {آگ} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

نوت / نار، آتش.

"آگ کی جستجو میں جانا اور پیغمبری لے کر پلٹنا  
موسلی علیہ السلام کے وقت سے اس وقت تک تو  
کبھی دیکھا نہیں گیا۔"

نہرہیچہ: نَارٌ (ج) نَيْرَانٌ، حَرِيْقٌ.

ننگلزچہ: fire

قارشى مهنسى: آب، پانی.

آ ..... ل

**آلو** {آ + لو} (سنسکرت) (مؤنث)

یاگیو .

"سطح مرتفع پر گیہوں اور آلو بوتے ہیں۔"

نہرہیچہ: بَطَاطَسٌ، بَطَاطَةٌ.

ننگلزچہ: Potato

**آلو بخارا** {آ + لو + بخا + را}

(فارسی) (مذکر - واحد)

نالوچا / ایک گول کھٹ میٹھا پھل .

"آلو بخارا گرمی کے درد سر، تپ صفاوی، قے

نہرہیچہ: حِضْنُ الْأَيْمِ (ج) أَحْضَانٌ .



آ ..... ف

**آفتاب** {آف + تاب} (فارسی) (مذکر - واحد)

① قویاش، کون / ایک روشن گولا جو ہر صبح  
آسمان پر مشرق سے نکلتا اور شام کو مغرب میں  
ڈوبتا دکھائی دیتا ہے، سورج .

"اتنا وقت نہیں رہا تھا کہ غروب آفتاب سے پہلے  
تجہیز و تکفین سے فراغت ہو سکے۔"

نہرہیچہ: شَمْسٌ.

ننگلزچہ: sun

② ناپتاپ، کون نوری / سورج کی روشنی،

دھوپ۔

ہ دور خزان تھا باغ رسالت مآب میں

مرجھا رہے تھے سب گل تر آفتاب میں

نہرہیچہ: ضَوْءُ الشَّمْسِ.

ننگلزچہ: sunshine

**آفتابی چہرہ** (ف - ا مذ)

دوگنلہک یوز، یوسلاق چیرای / گول چہرہ.

مانگو / منطقہ حارہ کا ایک مشہور اور لذیذ پھل۔  
 "رائے صاحب کھڑکی پر جھکے ہوئے ام اور  
 خربوزے، لیچیاں اور سنترے لے لے کر گائتری  
 کو دیتے جاتے تھے۔"  
 ٹرہپچہ: مَانْجُو ، المَانْجَا .  
 ٹنگلزچہ: Mango



**آمدنی** {آم + دنی} (فارسی) (مؤنث - واحد)

"یہنہ بر خخل بیزبلیشی"  
 آمدنی {آم + دنی}

جمع: آمدنیاں {آ + مدنیاں}  
 کریم ، نہپ، پایدا، مہنہمت / یافت، نفع، خرچ  
 اور نقصان کی ضد۔

"اس وقت بھی دو ہزار روپیہ ماہوار آمدنی کا  
 اوسط ہے۔"

ٹرہپچہ: دَخْل ، اِیْرَاد (ج) اِیْرَادَات .

آ .....

**آنت** {آنت (ن مغنوںہ)} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: آنتیں {آں + تیں (یائے مجہول)}  
 ٹوچھی / پیٹ کے اندر لمبا نلکی کی قسم کا ایک  
 نرم عضو جس میں غذا کا فضلہ جمع ہوتا ہے۔  
 "سب سے پہلے مریض کی آنتوں کی حالت

متلی اور پیاس کو روکنے کے لیے استعمال کیا  
 جاتا ہے۔"  
 ٹرہپچہ: بُرْفُوْق .  
 ٹنگلزچہ: plum



**آلودگی** {آ + لو + دگی} (فارسی) (مؤنث -

واحد)

"یہنہ بر خخل بیزبلیشی"  
 آلودگی {آ + لو + دگی}

جمع: آلودگیاں {آ + لو + دگیاں}  
 بولغونوش، مہنہمت بولوش / گندگی، آلاش۔

ہ کرتا ہے دولت کو ہر آلودگی سے پاک و صاف  
 منعموں کو مال و دولت کا بناتا ہے امیں

ٹرہپچہ: تَلُوْتُ .

آ .....

**آم** {آم} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

"یہنہ بر خخل بیزبلیشی"  
 آمب {آمب}

جمع: آم ، آموں .

**آنکھ** {آنکھ} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

"یمنہ برخل پیزلشی"

آنک {آنک}

جمع: آنکھیں {آن + کھیں}

کوز / وہ عضو جس سے دیکھتے ہیں، آلہ بصارت۔

ہ کہیں کس سے کہ ہیں تعبیر اک خواب مسرت کی

یہ آنکھیں اشک ریز اپنی یہ دامن خونچکاں اپنا

نہرہچہ: عین (ج) عیون .

آ .....

**آویزاں** {آ + وے + زان} (فارسی)

نہسپ قویولغان، ساگگلاپ تورغان، نہسلغان / لٹکا ہوا یا لٹکایا ہوا، معلق۔

"عمارت کے ایک حصے میں تقریباً تمام شاہان

فرانس کی تصاویر آویزاں ہیں۔"

نہرہچہ: معلق .

آ .....

**آنہ** (آ - ے - نہ) (ف - ا مذ) (آئینہ کا مخفف)

نہینہک / منہ دیکھنے کا شیشہ

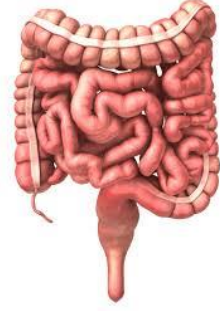
نہرہچہ: مرآة (ج) مرایا .

**آؤ** (آ - او)

کھل، ببری کھل، بویاققا کھل / آنا مصدر سے جمع امر حاضر۔

دیکھیں۔"

نہرہچہ: معی (ج) أمعاء .



**آندھی** {آن + دھی} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: آندھیاں {آن + دھیاں}

بوران / گرد و غبار کے ساتھ بہت تیز ہوا، طوفان باد۔

ہ کدھر ہے اے موت؟ آ، کہ غم سے لبوں پر اب

جان آ رہی ہے

وہ شمع، جو یادگار شب تھی، اسے بھی آندھی بجا

رہی ہے

نہرہچہ: عاصفہ (ج) عواصف .

**آنسو** {آن + سو} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

کوز بیہشی / اشک .

"وہ صبح کو اٹھ اٹھ کے روتی اور یوں ٹپ ٹپ

آنسو گراتی ہیں جیسے پٹیوں پر سے شبنم کی

بونڈیں گرتی ہوں۔"

نہرہچہ: دمع (ج) دموع .





**أبالنا** { أ - بال - نا } ( ه - مص )

قایناتماق / جوش دینا، کھولانا.  
نمرہ پچہ: اَعْلَى المَاء.

**أبر** { أبر } ( بفتح اول و بسکون دوم و سوم )

(فارسی) (مذکر - واحد )

"یمنہ بر خنل بیزنلشی"

أبر { أبر }

بؤلوت / بادل، بدلی۔

"ایک ابر کا ٹکڑا آیا اور دائی کو گھیر لیا".

نمرہ پچہ: سَخَابٌ ( ج ) سحائبُ.

ننگلنچہ: a cloud

**أبرص** { أ - ب - ر - ص } ( ع - صف )

ناق کپسہل نادہم / سفید کوڑھ کا بیمار، کوڑھی۔

نمرہ پچہ: أْبْرَصٌ م بْرَصَاءُ ( ج ) بُرْصٌ.

ا ..... ب

**أب تک** { أب + تک }

ہازبر غچہ .

نمرہ پچہ: اَلْی اَلان، حتی اَلان.

**أبا** { أب - با } ( ار - ا - مذ )

دادا، ئاتا / باپ.

نمرہ پچہ: أبٌ ، وَالِدٌ.

ننگلنچہ: Father

**أبا جان** ( أبا جانی - أبا جی - أبا حضور - أبا

میان ) ( ار - ا - مذ )

بالنار ئاتسنی ہورمہت بلہن مؤشونداق چاقربدو

/ بچے اپنے والد کو ان لفظوں سے پکارتے ہیں.

قاینماق ( چۆگۆن ، قازان قاتارلیقلارنىڭ ئىچىدىكى  
سويۇقلۇق كۈچلۈك ئوتنىڭ تەسىرى تۈپەيلى قىزىپ  
ۋاراقلاپ تۇرماق ) / كھولنا، جوش كھانا، جوش كھا  
كر باهر نكل آنا.  
ئەرەبچە: غَلِي، غَلِيَانُ ( غَلِي يَغْلِي غَلِيًا و غَلِيَانًا )

**أَبُو** ( أَب - بُو ) ( ع - ا - مذ )

دادا، ئاتا / باپ.  
ئەرەبچە: أَب، وَالِدٌ.

ا ..... پ

**أَبْرِيل** {أَب + رَيْل (ى لىن)} (انگريزى) (مذکر -  
واحد)

شەمسىيە ئايلرىدىن تۆتىنچى ئاي، ئاپرېل / عيسوى  
سال كا چوتھا مەينە جو تىس دن كا بوتھا بے -  
ئەرەبچە: أَبْرِيل، نَيْسَانٌ.  
ئىنگلىزچە: April

**اپيل كورٹ**

ئالى سوت مەھكىمىسى.  
مَحْكَمَةُ الْاِسْتِئْناَف.

ا ..... ت

**أَتَارْنَا** {أَتَار + نَا} (سنسكرت)

چۈشۈرمەك / اوپر سے نيچے لانا.  
"مزدور كېيى سامان اتار رې بېي كېيى لاد رې  
بېي-".

ئەرەبچە: اِتْرَال، اِهْبَاطٌ.

**أَبْرُو** { أَب + رُو } (فارسی) (مذکر - واحد)

"يەنە بىرخىل يېزىلىشى"

أَبْرُو { أَبه + رُو }

جمع: أَبْرُوئِيں { أَب + رُو + ایں }

قاش / آنكە كے اوپر كى محراب نما ھڈى پر دو  
طرفہ بالوں كى لكير، بھوں، بھويں-

كچھ اشاروں ہی سے کہہ دے تری چتون کے نثار  
كس پہ تولے بوئے تلوار بے ابرو تیرا

ئەرەبچە: حاجِبُ ( ج ) حَوَاجِبُ .

ئىنگلىزچە: the eyebrow.

**أَبْرِيشَم** {أَب + رے + شَم} (فارسی) (مذکر -

واحد)

بېپەك / كچا ريشم .

"وہاں شراب و ابريشم بيچ کر بڑی بڑی رقموں  
كے ہمراہ مغربی تاثرات بھی لے کر آتے ہیں-".  
ئەرەبچە: فَرْزُ ( ج ) فَرْزُ.

**أَبْكَائِي** {أَب + كا + اِي} (سنسكرت) (مؤنث -

واحد)

جمع: أَبْكَائِيَاں {أَب + كا + اِيَاں }

كوگۈل ئېلىشماق، كوگۈل ئاينماق / كھايا پيا حلق  
كى طرف لوٹتے كى تحريك، قے آنے كى حالت،  
متلى، مالش-

"كبهى بچكى آتى بے كبهى ابكائى-".

ئەرەبچە: غَثِيَانٌ .

ئىنگلىزچە: The act of vomiting

**أَبْلَنَا** { أ - بَل - نا } ( ه - مص )

" نون سہککنز بنچی " دگن سۆز نلڭ ئاياللق  
شەكلى / اٹھارواں كى تانيث.  
ئەرەبچە: الثامنة عشرَة

**اٹھاسى** {اٹھ + ئھا + سى} (سنسكرت)  
"يەنە بىر خىل بېزىلىشى"  
اٹھاسى {اٹھ + سى}  
سەكسەن سەككىز / اسى اور اٹھ (88).  
"اٹھاسى فى صدى تىن ..... استعمال ہوتا ہے."  
ئەرەبچە: ثمانية و ثمانون م ثمان و ثمانون.  
ئىنگلىزچە: eighty-eight

**اٹھانور** {اٹھ + ئھان + وە} (سنسكرت)  
توقسان سەككىز / نور اور اٹھ (98).  
ئەرەبچە: ثمانية و تسعون م ثمان و تسعون.

**اٹھاون** {اٹھ + ئھا + ون} (سنسكرت)  
ئەللك سەككىز / پچاس اور اٹھ (58)  
ئەرەبچە: ثمانية و خمسون ، م ثمان و خمسون.

**اٹھائس** ( ا - ئھا - ئيس ) ( ۵ - عدد )  
يىگىرمە سەككىز / بيس اور اٹھ .  
ثمانية و عشرون م ثمان و عشرون.

**اٹھائيسواں** ( ۵ عدد كسرى و ترتيبى )  
يىگىرمە سەككىز بنچى / ستائيس كە بعد كا .  
ئەرەبچە: الثامن و العشرون .

ا ..... ث

**اٹلس** {اٹ + اس} [Atlas] (انگريزى) (مذکر -

واحد)  
"يەنە بىر خىل بېزىلىشى"  
ايتلس {ايث (ى لين) + اس}  
جمع: اٹلس {اٹ + اس}  
ئاتلاس، خەرىتىلەر توپلىمى / ملكون كە نقشون  
كى كتاب.

"اسپين كا نقشە ..... تاريخى اٹلس كە نقشە نمبر  
15 اور 16 سە تيار كيا كيا ہے."  
ئەرەبچە: اَطْلَس، مُصَوِّرَاتُ جُغْرَافِيَّةً، مَجْمُوعَةٌ  
خَرَائِطُ جُغْرَافِيَّةً.

**اٹھارە** {اٹھ + ئھا + رە} (سنسكرت)

"يەنە بىر خىل بېزىلىشى"  
اٹھارا {اٹھ + ئھا + را}  
ئون سەككىز / دس اور اٹھ (18).  
"ميرى ان كى اٹھارە سال سە دانىت كاڭى دوستى  
بە."  
ئەرەبچە: ثمانية عشر م ثمانية عشرَة

ئىنگلىزچە: eighteen

**اٹھارواں** ( ۵ - عدد كسرى و ترتيبى )

ئون سەككىز بنچى / سترە كە بعد كا .  
ئەرەبچە: الثامن عشر

**اٹھارويں** ( ۵ - عدد ترتيبى )

## أُخْرُوْثُ {أَخ + رُوْثُ (و مجہول)}

(سنسکرت)(مذکر - واحد)

جمع: أُخْرُوْثُ {أَخ + رُوْثُ (و مجہول)}  
یاکاق.

"بندوق کے کندوں کے لیے بہترین لکڑی اخروٹ  
کی ہے۔"

نمرہچہ: جُوْزُ (ج) أَجْوَاْزُ



## أَخْلَاقُ {أَخ + لَاقُ} (عربی)(مذکر - واحد، جمع)

نہدہپ، خُوْلُقُ ، ئهخلاق / عادت، خصلت، طور  
طریقہ (اچھا یا برا)۔

"کپتان اس جہاز کا بہت اخلاق سے میرے ساتھ  
پیش آیا۔"

ا ..... د

## أُدَاسِي (أ - دَا - سِي) (ہ - ا - مَث) (مؤنث -

واحد)

"یمنہ ببر خنل بیبزلشی"

أُدَاسِي {أُو + دَا + سِي}

جمع: أُدَاسِيَا {أُدَا + سِيَا}

غمم - قايغو / اداس کا اسم کیفیت، ملال، غمزدگی،  
دکھ .

"میرے دوست ہی میرے حقیقی بھائی بہن ہیں جن

## اٹھائیسواہیں (ہ - عدد ترتیبی)

"یگنرمہ سہکنزنجی " دنگن سوز ننگ ئیاللق  
شہکلی / اٹھائیسواہ کی تانیث.  
نمرہچہ: الثامنة و العشرون.

## اٹھتَر {اٹھت + تر} (سنسکرت)

سہکسن یمتہ / ستر اور اٹھ (87)

نمرہچہ: ثَمَانِيَةٌ وَسَبْعُونَ، م ثَمَانٌ وَسَبْعُونَ.

ا ..... ث

## اثر انگیز {اثر + انغیز} (ن غنہ) + گیز (ی

مجہول)

تہسرلک ، کشنی ہایاجانغا سالدیغان ، کشدہ  
کولوک تہسرات قوز غایدیغان / متاثر کرنے والا۔

وفور شوق سے کیا کیا ہوا اثر انگیز

وہ دل کا نغمہ کہ جو بے نیاز ساز رہا

نمرہچہ: مُؤَثِّرٌ، دَاثُ اَثْرٍ.

ا ..... خ

## اخبار {أَخ + بَار} (عربی)(مذکر - واحد، جمع)

جمع: أَخْبَارَاتُ {أَخ + بَا + رَات}

گیزت / خبروں کی اشاعت کے لیے چھاپ کر  
تقسیم کیا جانے والا پرچہ۔

"صبح کے اخباروں میں عجیب و غریب عنوانوں  
کے تحت ..... مضمون نکلے۔"

نمرہچہ: جَرِيْدَةٌ (ج) جَرَائِدُ.

ننگلنچہ: newspaper



نہرہچہ: قَرْضٌ (ج) قُرُوضٌ، دَيْنٌ (ج) دُيُونٌ.  
② ناربیعت / مستعار۔

سہ وہ چھینتا نہیں ہے کبھی دے کے ایک بار  
شایاں اسے نہیں ہے کہ بندوں کو دے ادھار

نہرہچہ: مُسْتَعَارٌ.

**ادھر** { ا - دھَر } (بکسر اول) (ہ - متعلق فعل)  
بُوہر، بُوْتہرہپ / اس جانب، اس طرف، یہاں.  
نہرہچہ: هُنَا، فِي هَذَا الْجَانِبِ.

**ادھر** { ا - دَهْر } (بضم اول) (ہ - متعلق فعل)

"یمنہ بر خیل بیز بلشی"

أودھر { اُو + دَهْر }

ئاوُوہر، ئاوُو تہرہپ، ئوہر / اُس جگہ، اس  
جانب، اُس طرف، وہاں۔

"اب کے، ادھر آم بالکل نہیں ہوئے، آپ فرمائیں تو

میں یہاں سے کچھ بھیجوں۔"

نہرہچہ: هُنَاكَ، فِي ذَلِكَ الْجَانِبِ.

**ادھورا** { ا - دُھو - را } (ہ - ا - مٹ) (مذکر -

واحد)

نایاللق شہکلی: ادھوری { ادھو + ری }

جمع: ادھورے { ادھو + رے }

① بیبرم / ادھا، نصف (پورا کی ضد) .

نہرہچہ: نِصْفٌ.

② کہم، پوتمگن، بیبرم یولدا قالغان / ناتمام،

نامکمل، ناقص، جو ابھی پایہ تکمیل کو نہ پہنچا

ہو۔

کے ساتھ میں اپنی خوشی اور اداسی شیئر کرتی  
ہوں."

نہرہچہ: حُزْنٌ، مَلٌّ.

سنگلنچہ: Sadness

**اداکار** { آدا + کار } (فارسی) (مذکر)

نایاللق شہکلی: اداکارہ { آدا + کا + رہ }

ٹارٹس / ڈرامے وغیرہ میں کام کرنے والا ،  
ایکٹر۔

"اداکار اور فن کار علیحدہ علیحدہ مشق کرتے

ہیں۔"

نہرہچہ: مُمَثِّلٌ.

سنگلنچہ: actor

**ادرک** { آد + رَک } (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

زہنجوئل.

"نمک دھنیا ادرک لہسن بقدر ضرورت۔"

نہرہچہ: زَنْجَبِيلٌ

سنگلنچہ: green ginger



**ادھار** { ادھار } (سنسکرت) (مذکر - واحد)

"یمنہ بر خیل بیز بلشی"

أودھار { اُو + دھار }

① قمرز، ٹوتنہ / آئندہ ادائیگی کے وعدے پر لین

دین، قرض۔

"اس نے جو کام کیا تھا ادھورا رہ گیا۔"

نہرہچہ: ناقص، غیڑ کامل۔

incomplete...unfinished: ننگلنچہ:

ا.....ر

**اَرَب** {اَرَب} (سنسکرت)

میلیارد / سو کروڑ۔

"جس کی جمع نو ارب چوبیس کروڑ ساٹھ لاکھ

سولہ ہزار بیاسی دام ہے۔"

نہرہچہ: پلئون (ج) بلاین۔

one hundred millions: ننگلنچہ:

**اَرَزَان** {اَر + زان} (پہلوی)

نہرزان، باہاسی توؤہن / کم بہا، کم قیمت، سستا۔

"اس نے ضروریات زندگی کو ارزا بنا دیا۔"

نہرہچہ: رَخِیصُ۔

cheap: ننگلنچہ:

**اَرَزَان کرنا**

باہانی چوشورمہک، نہرزانلاشتورماق / قیمت کم

کرنا .

نہرہچہ: تَرَخِیصُ۔

**اَرَزَان ہونا**

نہرزانلاشماق / قیمت کم ہونا، بہاؤگنا۔

نہرہچہ: رُخْصَا ( رُخْصَا الشَّيْءُ يُرْخَصُ رُخْصًا )

ا.....ر

**اَرْتَالِيس** {اَرْت + تا + لیس} (سنسکرت) (مذکر -

ا.....ڈ

**اَدھِیڑ** {اَدھِیڑ (ی مجہول)} (سنسکرت)

ٹوتتورا یاش / جس کی جوانی ختم اور بڑھاپا آغاز

ہو، میانہ سال، نہ بوڑھا نہ جوان۔

نہرہچہ: نَصَفْ (ج) اَنَصَافْ، کھل (ج) کُھول۔

middle-aged: ننگلنچہ:

**اَدِیٹِر** {اَدِی + ٹر} (انگریزی) (Editor)

"یہنہ برخل پیزلنشی"

اِیڈِیٹِر {اے (ی لین) + ڈی + ٹر}

مؤہرر، تہربرلک خنزمنتی بلن

شوغولانغوجی کشی / اخبار یا جریدے کا مدیر؛

کتاب یا علمی مواد کا مرتب و حاشیہ نگار۔

"رسالہ امریکن مشینسٹ کا اڈیٹر لکھتا ہے۔"

نہرہچہ: مَحَرَّرُ الْجَرِيدَةِ۔

**اَدِيشَن** {اَدِی + شن} (انگریزی) (edition)

(مذکر - واحد)

"یہنہ برخل پیزلنشی"

اِیڈِیٹِن {اے (ی لین) + ڈی + شن}

نہشر، باسما / کسی مطبوعہ (کتاب وغیرہ) کی

ایک اشاعت۔

"آج سے دس یا پندرہ سال قبل کے ایڈیشنوں میں

اس کا ذکر تک نہیں۔"

نہرہچہ: طَبَعَةٌ (ج) طَبَعَاتُ۔

کیا تاب جو اڑنے میں براق اس کا بود ساز  
وہ تخت سلیمان ہے یہ جبریل کی پرواز

نمبر چہ: طَيْرَانٌ ( طَارَ يَطِيرُ طَيْرًا و طَيْرَانًا )  
ننگلز چہ: To fly

② نُوجِقَانْدَهَك چامق ، تہز ماکمق / نیز رفتاری  
کے ساتھ جانا، بہت جلد چلنا؛ دوڑنا۔

اڑ کے آیا جو سمند شہہ والا رن میں  
سب یہ سمجھے کہ ہما جوڑ کے شہپر آیا

نمبر چہ: فَرَّ يَفِرُّ فِرَارًا.

ا ..... ز

**اِزْدِحَام** {از + دحام} (عربی) (مذکر - واحد)

"یمنہ بر خل بیزلیشی"  
اِزْدِحَام {از + دحام} ... اِزْدِحَام {از + دحام}  
قستاگچلیق / بھیڑ، مجمع، ہجوم، جمگھٹ۔

ہ دیکھ وہی ہے لاش امام شہید کی  
ارواح انبیا کا جہاں ازدحام ہے

نمبر چہ: زِحَامٌ، اِزْدِحَامٌ.

ا ..... س

**اَسْپِتَال** {اس + پتال} (Hospital) (انگریزی)

(مذکر - واحد)

"یمنہ بر خل بیزلیشی"

(واحد)

"یمنہ بر خل بیزلیشی"

اَتَهَاتَالِيس {اٹھ + تا + لیس}

قنرق سہکنز / چالیس اور اٹھ (48)

نمبر چہ: ثَمَانِيَّةٌ و اَرْبَعُونَ مِ ثَمَانٍ و اَرْبَعُونَ.

ننگلز چہ: forty eight

**اَرْتِيس** {اڑ + تیس} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

"یمنہ بر خل بیزلیشی"

اَرْهِنِيس {اڑھ + تیس}

اوتتوز سہکنز / تیس اور اٹھ (38)

"آپ بندوق سے ماریں گے ..... اڑتیس روپے

کی مرغی کو۔"

نمبر چہ: ثَمَانِيَّةٌ و ثَلَاثُونَ مِ ثَمَانٍ و ثَلَاثُونَ.

ننگلز چہ: thirty eight

**اَرْسَتْه** {اڑ + سٹھ} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

"یمنہ بر خل بیزلیشی"

اَرْسَتْ {اڑ + سٹ}

ئاتمش سہکنز / ساٹھ اور اٹھ (68)

"اڑسٹھ تیرتھ کو آئی تیری تو بھی نہ گئی کڑواہٹ

..... مشہور کہاوت میری ان کی اڑسٹھ نبھی۔"

نمبر چہ: ثَمَانِيَّةٌ و سِتُونَ مِ ثَمَانٍ و سِتُونَ.

ننگلز چہ: sixty eight

**اَرْنَا** {اڑ + نا} (سنسکرت)

① نُوجِمَق / پرواز کرنا۔

خصوصی ماہر، متخصص۔

"فن کے اسپیشلسٹ کو نظر انداز کیا جا رہا ہے۔"  
نہرہچہ: اِخْصَائِيٌّ (ج) اِخْصَائِيُون.

**اُستاد** {اُس + تاد} (فارسی) (مذکر - واحد)

"یمنہ بئر ختل بیزلشی"

وُستاد {وُس + تاد} ... اُوستاد {اُوس + تاد}

جمع: اُساتِذہ {اُسا + تِذہ}

نایاللق شہکلی: اُستانی {اُس + تا + نی}

① مؤئللم، ئوستاز، ئوقوتقوچی / (کسی علم یا

فن) کا سکھانے والا۔

"شعبہ عربی کے استاد اعلیٰ کی جگہ برسوں خالی

پڑی رہی۔"

نہرہچہ: اُستادُ (ج) اُساتِذَة، مُدرِّس، مُعلِّم.

② پیشقان، ئوستا، ماہر / ماہر (کسی فن، علم یا

صناعت وغیرہ میں)۔

ہے ریختے کے تمہیں استاد نہیں ہو غالب

کہتے ہیں اگلے زمانے میں کوئی میر بھی تھا

نہرہچہ: ماہِرُ (ج) مَهْرَة.

**اُستانی** {اُس + تا + نی} (فارسی) (مؤنث -

واحد)

جمع: اُستائیاں {اُس + تا + نیاں}

نایاللق شہکلی: اُستاد {اُس + تاد}

نایال ئوقوتقوچی / معلم .

"ماں کا ڈر جلاذ استانی کے برابر کیوں ہونا ہے۔"

نہرہچہ: مُدرِّسَة، مُعلِّمَة.

**اُستَر** {اُس + تَر} (فارسی)

ہسپتال {ہس + پتال}

دوختورخانا / مریضوں کے علاج اور تیمار داری  
کی جگہ، شفاخانہ۔

"تمہاری بیوی کی بہاوج یہاں ہمارے اسپتال میں

علاج کرانے آئی تھی۔"

نہرہچہ: مُستَشْفٰی (ج) مُستَشْفٰیَات.



**اسپرنگ** {اس + پرنگ (ن غنہ)} (Spring)

(انگریزی)

(مذکر - واحد)

پورژنا .

"اس حالت میں اعصاب کی لچک اسپرنگ کا کام

دیتی ہے۔"

نہرہچہ: زَنْبَرَك (ج) زَنْبَاك.



**اسپیشلسٹ** {اس + پے + شلسٹ}

(Specialist) (انگریزی)

موتہخسسس، ئختنساس ئنگسی / کسی فن کا

**اِسْكُول** {اس + گول} (School) (انگریزی)

(مذکر - واحد)

مہکتہ پ۔

"گیارہ برس کے بچے جو علی العموم زیادہ سے زیادہ اسکول کی چوتھی پانچویں جماعت میں پڑھتے ہیں، ان کی ریاضی دانی بس حساب کے چند ابتدائی قواعد تک محدود ہوتی ہے۔"

نہرہچہ: مَدْرَسَةٌ (ج) مَدَارِسُ.



**اس کی بنسبت**

بُو نَنَكَا قَارِغَانْدَا، تُونَنَكَا قَارِغَانْدَا.

نہرہچہ: بِالنَّسْبَةِ إِلَى كَذَا....

**اِسْمَكْلَر** {اس + مگ + لر} (Smuggler)

(انگریزی) (مذکر - واحد)

نہتکھسچی / قانون کے خلاف چوری چھپے مال کی درآمد برآمد کا کاروبار کرنے والا شخص۔

نہرہچہ: مُهْرَب (ج) مُهْرَبُون.

کیمیمنڈنگ ٹیسٹری / دوہرے کپڑے کی نیچے کی تہ۔

نہرہچہ: بَطَانَةٌ (ج) بَطَانَاتٌ.

**اِسْتِرِي** {اس + تری} (سنسکرت) (مونث -

واحد)

"یہنہ برخل پیزبلشی"

اِسْتِرِي {است + ری}

جمع: اِسْتِرِيَاں {اس + تر + یاں}

دہزمال۔

"دھوانے کی ضرورت نہ استری کی حاجت۔"

نہرہچہ: مَكْوَاةٌ (ج) مَكَاوِي.



**اِسْتِيشَن** {اس + ٹے + شن} (Station)

(انگریزی) (مذکر)

پوینز نستانسی، وگزال / وہ مقام جہاں ریل گاڑی ٹھہر کر مسافروں کو اتارتی اور لیتی ہے۔

نہرہچہ: مَحَطَّةٌ سِكَّةِ الْحَدِيدِ.

**اِسْتِيم** {اس + ٹیم} (steam) (انگریزی)

ہور، پار / بہا پ۔

نہرہچہ: بُخَارٌ (ج) اَبْجَرَةٌ.

## ا ..... ک

### اُکْتَانَا {اُک + تا + نا} (سنسکرت)

زبریکمہک، نُجی پُشماق، بزاربولماق / (کسی بات وغیرہ سے) جی بھر جانا، تنگ آنا، بیزار ہونا

نُمرہیچہ: سَنِمَ الشَّيْءِ و منه يَسْنَمُ سَأْمًا و سَأْمَةٌ، مَلٌّ فُلَانٌ عَنِ الشَّيْءِ يَمَلُّ مَلًّا و مَلَالًا.

### اِکْتَالِيس {اِک + تا + لیس} (سنسکرت) (مذکر -

واحد)

قربق بر / چالیس اور ایک (41)

"مسجد کی محراب اکتالیس فٹ اونچی .... ہے۔"

نُمرہیچہ: وَاِجْدٌ و اربعون م وَاِجْدَةٌ و اربعون.

نُنگلنزچہ: forty-one

### اُکْتُوْبَر {اُک + تُو + بر} (October)

(انگریزی) (مذکر)

نُوکْتہبر (ملاذیہ 10- ٹای) / سالِ عیسوی کا

دسواں مہینہ جو 31 دن کا ہوتا ہے۔

"ہنس، کے فاضل ایڈیٹر اکتوبر کے رسالے میں

فرماتے ہیں۔"

نُمرہیچہ: اُکْتُوْبَر .

### اِکْتِيس {اِک + تیس} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

"یمنہ بر خل یزلیشی"

اِکْتِيس {اِکْت + تیس}

نُوْتُوْز بر / تیس اور ایک (31)

## ا ..... ع

### اِعَانَت {اِعَا + نَت} (عربی) (مؤنٹ - واحد)

جمع: اِعَانَتِین {اِعَا + نَتِین}

یاردم / مدد، امداد .

"آپ صلہ رحم کرتے ہیں ---- غریبوں کی اعانت

کرتے ہیں۔"

نُمرہیچہ: دَعْمٌ.

نُنگلنزچہ: help

## ا ..... ف

### اِفْلَاس {اِف + لَاس} (عربی) (مذکر - واحد)

پبقرلق، کہمبہغہللک، موہتاجلق / مفلسی،

تنگدستی، مالی محتاجی، امارت کی ضد۔

"تم افلاس کے ڈر سے اپنے بچوں کو قتل نہ

کرو۔"

نُمرہیچہ: فَقْرٌ، عَوْرٌ.

### اَفْوَاه {اَف + وَاہ} (عربی) (مؤنٹ)

جمع: اَفْوَاهِین {اَف + وَاہ + ہِین (ی مجہول)}

پنتہ - پاسات، سوز چوچہک / بازاری خبر، بے

اصل بات، اُرتی خبر.

ہ ہو جن افواہوں سے دو ہمسایہ قوموں میں فساد

بے تکلف آپ انہیں اخبار میں دیتے ہیں چھاپ

نُمرہیچہ: شَائِعَةٌ (ج) شَائِعَاتٌ، إِشَاعَةٌ (ج) إِشَاعَاتٌ.

نُنگلنزچہ: rumour, hearsay

**اکیس** {اک + کیس} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

بیگرمہ بئر / بیس اور ایک (21)

"عہد حکومت .... اکیس سال تھا۔"

نہرہچہ: واحد و عشرون۔

ننگلزچہ: twenty-one

**اکیلا** {ا + کے + لا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

جمع: اکیلے {اکے + لے}

نایاللق شہکلی: اکیلی {اکے + لی}

① یالغوز، تنہا / تنہا، جس کے ساتھ دوسرا نہ

ہو۔

نہرہچہ: وَحِيدٌ، مُنْفَرِدٌ ( دَهْبٌ وَحْدِي ... دَهَبٌ

وَحْدَةٌ )

② یالغوزلوق، تنہاللق / تنہائی، خلوت۔

"کوئی وکیل بھی .... جرح کے سوال گواہ سے

اکیلے میں بیٹھ کر کرتا ہے۔"

نہرہچہ: وَحْدَةٌ

**اکیلا پن** {ا + کے + لا + پن} (ہ- صف)

یالغوزلوق، تنہاللق / تنہائی۔

" اکیلا پن محسوس کرنے کا مطلب تنہا ہونا نہیں

ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ آپ دوسروں سے تعلق

اور ربط محسوس نہیں کرتے "۔

ا ..... گ

**اگال دان** {اگال + دان}

توکوروك قاجسی / ایک خاص وضع کا بنا ہوا

تھوکنے کا برتن، پیک دان۔

"فارسی میں حروف صحیحہ کی تعداد اکتیس

ہے۔"

نہرہچہ: واحد و ثلاثون م واحدة و ثلاثون۔

ننگلزچہ: thirty-one

**اکسٹھ** {اک + سٹھ} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

ناتمش بئر / ساٹھ اور ایک (61)

"ساٹھ، اکسٹھ، باسٹھ، آخری بار زینوں کا فاصلہ

کر کے امی جی پاس رکھے ہوئے اسٹول پر دم

لینے بیٹھ گئیں۔"

نہرہچہ: واحد و ستون۔

ننگلزچہ: sixty one

**اگلو تا** {اک + لو + تا} (سنسکرت) (مذکر -

واحد)

نایاللق شہکلی: اگلو تی {اک + لو + تی}

جمع: اگلو تے {اک + لو + تے}

یالغوز، تنہا / اپنے ماں باپ کا اکیلا بیٹا جس کا

دوسرا بھائی بہن نہ ہو۔

" زید ڈاکٹر احمد کا اگلو تا بیٹا ہے۔"

نہرہچہ: بَكْرٌ لِأَبِيهِ، وَحِيدٌ۔

**اکیاسی** {اک + یا + سی} (سنسکرت)

سہکسہن بئر / اکیاسی، اسی اور ایک (81)۔

نہرہچہ: واحد و ثمانون۔

**اکیاون** {اک + یا + ون} (سنسکرت)

نہللك بئر / اکیاون، پچاس اور ایک (51)

نہرہچہ: واحد و خمسون۔

برنگ کے پھل پھول .... لگتے ہیں۔"

نہرہچہ: نَبَتٌ يَنْبُتُ نَبَاتًا.

ننگلنچہ: to grow

ا ..... ل

**اُلُّا** {أل + ثا} (سنسکرت)

تہنور نورولگہن / اوندہا، جس کا اوپر کا حصہ

نیچے اور نیچے کا اوپر.

نہرہچہ: مَقْلُوبٌ، مَنكُوسٌ، مَعكُوسٌ.

**اُلُو** {أل + لو} (سنسکرت) (مذکر)

① هُوَقُوش، موشوکیاپلاق / ایک پرند جو انسانوں

سے دور ویرانوں میں رہتا اور منحوس سمجھا

جاتا اور جو عموماً دن میں سوتا اور رات میں

ہوکتا اور مختلف وحشتناک بولیاں بولتا ہے۔

ہ ان سے کہتا نہیں لکھ دیجیے نامے کا جواب

چیکا بیٹھا کبوتر مرا الو کی طرح

نہرہچہ: بُومٌ و بُومَةٌ.

ننگلنچہ: Owl



② دَوْتُ، نَحْمَهُق، کالْوَا، هاماقمت / احمق،

بیوقوف.

"اس تصویر کو دیکھ کر کوئی پان کھانے والا

شخص یہ کہہ سکتا ہے کہ یہ اگال دان کی تصویر

ہے."

نہرہچہ: مَبْرَقَةٌ (ج) مَبَارِقٌ، مَبْصَقَةٌ (ج) مَبَاصِقٌ.



**اگانا** {اگا + نا} (سنسکرت)

نوندورمہک، نوستورمہک / اگانا کا تعدیہ۔

نہرہچہ: اِنْبَاتٌ ( اَنْبَتٌ يَنْبُتُ اِنْبَاتًا)

**اگست** {اگست} (August) (انگریزی) (مذکر -

واحد)

ناؤغوست (ملاذبیہ 8 - ئای) / عیسوی سال کا

آٹھواں مہینہ جو 31 دن کا ہوتا ہے .

"یہ خط 29 اگست سنہ 1806ء، کا لکھا ہوا ہے۔"

نہرہچہ: اُغْسُطُس.

**اگنا** {اگ + نا} (سنسکرت)

(زیرائت) نونمہک، نوسمہک / گھاس یا بیج کا

مٹی سے پھوٹ نکلنا، اچنا.

"یہ کتنے تعجب کی بات ہے کہ ایک ہی زمین ہے

جس میں سے وہ اگتے ہیں .... مگر کتنے رنگ



سہ میرا ساتھی کوئی اناری تو نہیں  
میں نے کوئی چال اس کی بگاڑی تو نہیں

نہرہچہ: عَيْرُ حَيْبِر ، جَهْلٌ، غِرٌّ.

**أناسی** {أنا + سی} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

یہتمش توفقوز / ایک کم اسی (79)

"صبح کو پارہ اٹھتر اناسی تک رہتا ہے۔"

نہرہچہ: تسع و سبعون.

سنگلزچہ: seventy-nine

**انبار** {آم+بار} (فارسی) (مذکر - واحد)

دوڑہ / ڈھیر، تودہ.

"لفظوں کے انبار سے تم نے کیا نکالا۔"

نہرہچہ: كَوْمَةٌ (ج) كَوْمٌ وَاكْوَامٌ.

**آن پڑھ** {آن + پڑھ}

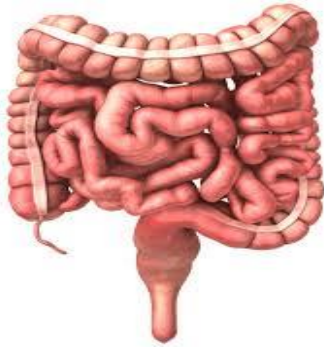
ساؤاتسز / ناخواندہ، بے پڑھا، جاہل۔

نہرہچہ: اُمِّي (ج) اُمِّيُون.

**انٹری** {انٹ (ن مغنوںہ) + ری} (سنسکرت)

ٹوچہی / آنت، چھوٹی آنت.

نہرہچہ: مَعَى (ج) اَمْعَاءُ.



"میں تو شکل دیکھتے ہی سمجھ گیا تھا کہ بس الو  
ہو۔"

نہرہچہ: غَيِّ، اَحْمَقٌ .

سنگلزچہ: stupid, foolish

ا ..... ن

**اناج** {اناج} (سنسکرت) (مذکر)

ٹاشلق (بوغدای، قوناق، گوروج لمرگہ ٹوخشاش

دانلق ٹاشلق) / غلہ: گیہوں، جو، چاول، چنا،

جوار، باجرہ، مکئی وغیرہ؛ اناج کا پودا۔

"غیر ملکوں سے اناج کے جہاز پر جہاز آ رہے

ہیں لیکن کسی طرح پوری نہیں پڑتی۔"

نہرہچہ: غَلَّةٌ (ج) غِلَالٌ، خُبُوبٌ.

سنگلزچہ: grain, corn; food

**انار** {انار} (فارسی)

ٹانار، یاکی ٹانار دہرخی / ایک مشہور پھل؛ اس

پھل کا پودا۔

نہرہچہ: رُمَانٌ، رُمَانَةٌ



**اناری** {آنا + ری} (سنسکرت)

تہجر ببسز، نادان، بلبمسز، جاہل / ناتجربہ کار،

ناسمجھ، بے سلیقہ (مرد یا عورت)۔

**اُنچاس** {اُن + چاس} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

"یمنہ بیر خیل پیز بلشی"

اُنچاس {اُنم + چاس}

قربق توققوز / چالیس اور نو (49)

"امرت ہوا کے طوفانوں کے دیوتا ہیں، ان کی

تعداد انچاس ہے۔"

نہرہچہ: تسع و اربعون.

ٹینگلزچہ: forty-nine

**اَندام نہانی** {اُن + دا + مے + نہا + نی}

ٹایال کنشننگ ٹھورتی / عورت کی شرم گاہ، فرج۔

نہرہچہ: فَرْجُ (ج) فَرْوُجُ.

ٹینگلزچہ: the private parts

**اَندها** {اُن + دھا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

جمع: اَندهے {اُن + دھے}

ٹایاللق شہکلی: اَندهی {اُن + دھی}

قاریغو، کور، ٹہما / جس میں دیکھنے کی قوت نہ

ہو، کور، نابینا۔

نہ دیکھوں میں تمہیں مجھ سے تو ایسا ہو نہیں سکتا

جسے آنکھیں خدا نے دی ہیں اندھا ہو نہیں سکتا

نہرہچہ: اَعْمَى (ج) عُمَى .. م عَمْبَاءُ (ج)

عَمِیَاوَات.



**اُنتیس** {اُن + تیس} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

ینگرمہ توققوز / بیس اور نو (29)

نہرہچہ: تسع و عشرون.

ٹینگلزچہ: twenty-nine

**اِنٹرنیشنل** {ان + ٹر + نیش + نل} (

international) (انگریزی)

خہلقنار النق / بین الاقوام۔

نہرہچہ: عَالَمِي، دُولِي.

**اِنجینیر** {ان + جی + نیر} (engineer)

(انگریزی) (مذکر - واحد)

ٹنڈر بنبر، تہخنک / تعمیرات یا بجلی وغیرہ کے

فنون کا ماہر، مہندس۔

"پلیٹ فارم کے بیچوں بیچ وہ ظالم انجینیر کھڑا

تھا۔"

نہرہچہ: مُهَنْدِس (ج) مُهَنْدِسُون.

ٹینگلزچہ: engineer

**اَنجیر** {اُن + جیر} (سنسکرت)

ٹہنجور یاکی ٹہنجور دہرخی / انجیر کا پھل، نیز

اس پھل کا پودا۔

نہرہچہ: نِیْنُ



## انسائیکلو پیڈیا {ان + سا + ای + کلو + پیڈ}

+ یا { (Encyclopaedia) (انگریزی) قاموس ، انسائیکلو پیڈیا لک لغت ( خہلفلہر نٹا ) مدہنیبتی ، تلی ، ترموش نوریادتی ، مدہنیبتی قاتار لقلارنی ئەکس ئەتتورگن مۇکمەمل قاموس ) / وہ تالیف یا تصیف جس میں اہم اشیا مشاہیر تلمیحاتی اور تاریخی واقعات مقامات اور علو و فنون وغیرہ کے متعلق ہر قسم کی معلومات فراہم کی جائیں۔  
نہرہچہ: دَائِرَةُ الْمَعَارِفِ، مَوْسُوعَةٌ (ج) مَوْسُوعَاتٌ.

## انسٹھ {ان + سٹھ} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

ئەللەك توققوز / نو اوپر پچاس (59)  
"دھوبن گنتی ہے تو انسٹھ عدد بنتے ہیں چچا اپنی میزان ملاتے ہیں تو اکسٹھ کیڑے ہوتے ہیں۔"  
نہرہچہ: تِسْعٌ وَ خَمْسُونَ .  
ئینگلنزچہ: fifty-nine

## انگارا {ان (ن غنہ) + گا + را} (سنسکرت)

(مذکر - واحد)  
جمع: انگارے {ان (ن غنہ) + گا + رے}  
چوغ / دہکتا ہوا کونلہ .

ہ دکھ روگ کو چاہت کے سکھ روگ بنانا ہے  
دہکا ہوا انگارا چھاتی سے لگانا ہے

نہرہچہ: جَمْرَةٌ مِنَ النَّارِ (ج) جَمْرٌ وَ جَمَارٌ وَ جَمْرَاتٌ

## اندھا پن {ان + دھا + پن} (سنسکرت)

کورلوق، قاربغولوق، کورمہسلنک / بے بصری، نابینا ہونا۔  
نہرہچہ: الْعَمَى.

## اندھی {ان + دھی} (سنسکرت)

قاربغولوق، کور ئایال، ئەما ئایال / اندھا کی تانیٹ۔  
نہرہچہ: عَمِيَاءُ (ج) عَمِيَاوَاتُ

## اندھیرا {ان + دھے + را} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

جمع: اندھیرے {ان + دھے + رے}  
قاراقغولوق، زولمہت، ظلمت، تاریکی، اجالا کی ضد۔

ہ کل جن کو اندھیرے سے تھا حذر رہتا تھا چراغاں پیش نظر  
اک شمع جلادے تربت پر جز داغ اب اتنا کوئی نہیں

نہرہچہ: ظَلَامٌ، ظُلْمَةٌ.

## انڈا {ان + ڈا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

جمع: انڈے {ان + ڈے}  
توخوم / تخم مرغ، بیضہ۔  
"ہم پنیر اور انڈے کی صورت کو ترس گئے۔"

نہرہچہ: بَيْضَةٌ (ج) بَيْضٌ

ئینگلنزچہ: Egg



" اے کمہار کچھ جانتا ہے تو نے چاک پر کیا  
چڑھا رکھا ہے، فریدوں کی انگلی اور کیخسرو  
کی بتیلی۔"

نہرہچہ: اَصْبَغُ (ج) اَصَابِعُ.

ننگلزچہ: finger

**انگوٹھا** {آن (ن غنہ) + گُو + ٹھا} (پراکرت)

باش بارماق / ہاتھ پاؤں کی پانچ انگلیوں میں سے  
ایک جو سب سے موٹی ہوتی ہے، ابہام، نر  
انگشت۔

نہرہچہ: اِبْهَامُ الْيَدِ

انگریزی ترجمہ: thumb



**انگشتانہ** {آن + گش + تا + نہ} (فارسی)

نوماق ( خوروم یاکی مبتالدين ياسالغان ، بارماقفا  
كسيپ ينگننناڭ نارقا تەرىپىدىن ئىنتىرىش ئوچۇن  
ئىشلىتىلىدىغان بۇيۇم) / پیتل یا لوہے وغیرہ کا خول  
جو کپڑا سیتے وقت کلمے کی انگلی کے سرے پر  
چڑھاتے ہیں تاکہ سوئی نہ چبھنے پائے۔  
نہرہچہ: كُشْتَبَانٌ، كُشْتَبَانٌ.



**انگشت شہادت** {آن + گشت + شہا + دت}

بنگنز بارماق، کورسہ تکوچ بارماق / کلمے کی  
انگلی جو سیدھے ہاتھ کے انگوٹھے کے پاس ہوتی  
ہے، انگشت اشارہ.

نہرہچہ: سَبَابَةُ (ج) سَبَابَاتُ.



**انگوٹھی** {آن + گُو + ٹھی} (سنسکرت) (مؤنٹ)

- (واحد)

جمع: انگوٹھیاں {ان + گُو + ٹھیاں}

ئوزوك / سونے یا چاندی کا حلقہ جو بطور زیور  
انگلی میں پہنتے ہیں، انگشتی.

"انگوٹھی .... حضرت عثمان کے ہات سے ایک  
کنویں میں گر گئی۔"

نہرہچہ: خَاتَمٌ (ج) خَوَاتِمٌ.

ننگلزچہ: finger-ring

**انگلی** {انگ + لی} (سنسکرت) (مؤنٹ - واحد)

جمع: انگلیاں {انگ (ن غنہ) + لیاں}

بارماق / انگشت.

سہ پیدا کیے اونٹ بیل جوڑے  
ہر شے کے بنا دیے ہیں جوڑے

نہرہچہ: جَمَلٌ (ج) جِمالٌ، بَعِيرٌ (ج) أَبْعَرَةٌ.  
ٹنگلزچہ: camel



**اُونٹنی** {اُونٹ (ن مغنونه) + نی} (سنسکرت)

چنشی توگہ / اونٹ کی مادہ.  
نہرہچہ: نَاقَةٌ (ج) نُوقٌ و نِياقٌ.

**اوندھا** {اوں + دھا} (سنسکرت)

دوم «نوکدا» ننگ ٹہکسچہ / الٹا، منہ کے بل،  
پٹ.

**اُونگھنا** {اونگ (ن مغنونه) + نا} (سنسکرت)

موگدہش، نوگدہمہک / نیند سے آنکھیں بند ہو کر  
غفلت سی پیدا ہونے لگنا، غنودگی آنا.  
نہرہچہ: نَعَسٌ (ج) نَعَسٌ يَنْعَسُ نَعَسًا و نَعَسًا )

ا ..... ہ

**اہلِ سَخْنِ** {آہ + لے + سَخْنِ}

شائدر / شعراء، شعر کہنے والے۔  
نہرہچہ: شاعِرٌ (ج) شُعراء.

**انگور** {آن (ن مغنونه) + گور} (فارسی) (مذکر)  
ٹوزوم.

"چاروں کو انگور پسند تھے یا چاروں کے دل میں  
انگوروں ہی کی آرزو پیدا ہوئی۔"

نہرہچہ: عَنَبٌ (ج) اَعْنابٌ.

ٹنگلزچہ: the grape



ا ..... و

**اوجھڑی** {اوجھ + ڈی} (سنسکرت)

ہایوانلار ننگ ٹاشقازینی / (جانوروں کا) معدہ .  
نہرہچہ: کِرْشٌ (ج) کُرْوشٌ و اَکْرَاشٌ.

**اُونٹ** {اُونٹ (ن غنہ)} (سنسکرت) (مذکر)

"یہنہ بر خدل بیزنلشی"

اُونٹھ {اُونٹھ (ن غنہ)}

چنشی شہکلی: اُونٹنی {اُونٹ (ن غنہ) + نی}  
توگہ / (فارسی) شتر، (عربی) ناقہ یا جمل۔

**ایڑی** {اے (ی مجهول) + ژئی} (بندی) مؤنث -  
(واحد)

جمع: ایڑیاں {اے (ی مجهول) + ژیاں}  
تاپان / پاوں کے تلوے کا پچھلا حصہ جس کی  
کھال سخت اور موٹی ہوتی ہے۔  
"پانی کے قطرے نے ایڑی کو بھی نہیں چھوا۔"  
نہرہچہ: عَقَبْ (ج) اَعْقَابْ.

**ایک** {ایک (ی مجهول)} (سنسکرت) (مذکر -  
(واحد)

"یمنہ بر خل بیژنلشی"  
اک {اک} ... یک {یک}  
بر / گنتی کا پہلا عدد، واحد.

سہ کتنا ہی کوئی جری نہ کیوں ہو  
ہوتے نہیں وار ایک سے دو

نہرہچہ: واجد م واجدہ.  
ننگلزچہ: one

**ایکٹر** {ایک (ی لین) + ٹر}  
(actor) (انگریزی)

نارتنس / اداکار.  
نہرہچہ: مُمْتَلِّ سِنِمَائِي، مُمْتَلِّ الرّوایات.

**ایکھ** {ایکھ} (سنسکرت)

شبکھر قوموشی / گتے کی فصل.  
نہرہچہ: قَصْبُ السُّكَّرِ.

**ایمبولینس** {ایم + بو + لئیس}  
(Ambulance) (انگریزی)

**آبلیہ** {آہ (فتحہ ا مجهول) + لیہ} (عربی) مؤنث -  
(واحد)

"یمنہ بر خل بیژنلشی"  
آبلیہ {آہ + لی + یہ}  
خوتون (نہرننگ رہیقسی، نایالی) / زوجہ، بیوی۔  
"یہ داستان .... سب سے پہلے فردوسی نے اپنی  
اہلیہ کی فرمائش سے نظم کر دی تھی۔"  
نہرہچہ: زَوْجَةٌ (ج) زَوْجَاتٌ.  
ننگلزچہ: wife

ا ..... ی

**ایڈیشن** {اے + ڈی + شن} (Edition)  
(انگریزی)

(مذکر، مؤنث - واحد)  
نہشر، باسما / طبع، اشاعت، چھاپ۔  
"پہلی ایڈیشن ختم ہو چکی ہے دوسری ایڈیشن ....  
چند روز تک شائع ہو جائے گی۔"  
نہرہچہ: طَبْعَةٌ (ج) طَبَعَاتٌ.  
ننگلزچہ: edition

**ایرپورٹ** {ایئر + پورٹ} (airport)  
(انگریزی)

نایرودروم، نایروپورٹ / ہوائی جہازوں کا اڈا۔  
نہرہچہ: مَطَارٌ (ج) مَطَارَاتٌ، مَبْنَاءٌ جَوِّي.



نہرہیچہ: لَبْنٌ (خام خش)، أَجْرَةٌ (ج) أَجْرٌ ( )  
پیششق خش ( )  
ننگلزچہ: Brick



**اَیْنَدَهْن** {اَیْن + دَهْن} (پراکرت) (مذکر - واحد)  
بِیْقَلْعُو / چولہے وغیرہ میں جلانے کی لکڑی یا  
کوئلہ وغیرہ۔

"اسکندریہ کا کتب خانہ حضرت عمر کے حکم  
سے .... جلایا گیا چھ مہینے تک مصر کے  
حماموں کا ایندھن بنا رہا۔"  
نہرہیچہ: مَحْرُوقَات، وُقُودٌ.



(مذکر - واحد)

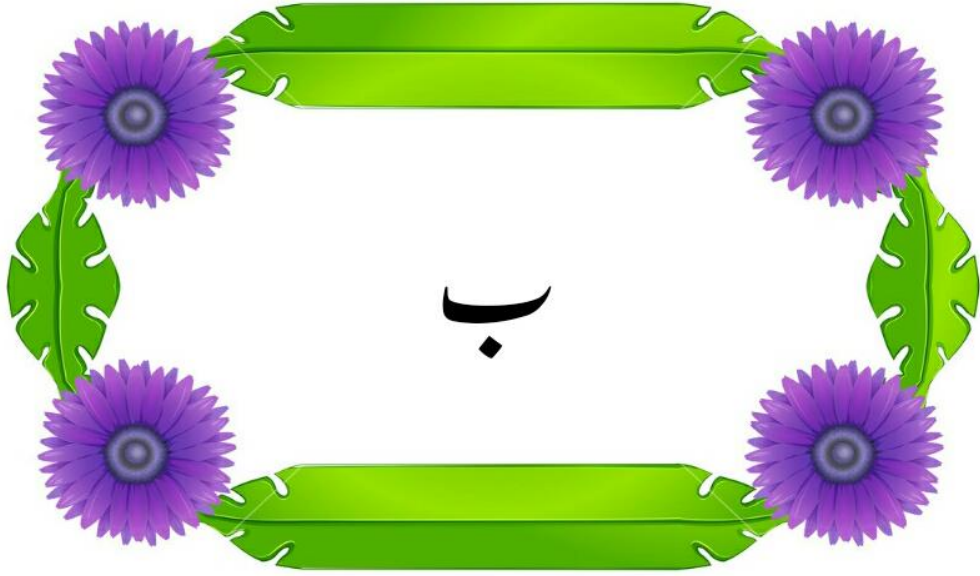
جمع: اَیْمُبُولَیْنَسِیْنِ { اَیْم + بُو + لَیْن + سِیْنِ }  
قَوْتَقُوْرُوْش ماشنسسی / وہ گاڑی جو مریض کو  
لانے لے جانے کے لیے استعمال ہو۔  
"وہ پہنچا تو ایمبولینس جھٹکے کے ساتھ ہجوم میں  
نکلی اور پھر بھاگتی ہی چلی گئی۔"  
نہرہیچہ: سَيَّارَةٌ اِسْعَاف.



**اَیْنَط** {اَیْنَط} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: اَیْنَطِیْنِ {اَیْن + طِیْنِ}  
پیششق یاکی خام خش، کپسہک / مٹی کے معکب  
نما کچے یا پکے ہوئے ٹکڑے جن سے دیوار  
بنائی جاتی ہے، خشت۔  
"آج سے سو برس پہلے صرف ایک قسم کی اینٹ  
ہوتی تھی جسے لکھوری کہتے تھے۔"





### باد بان ( ف - ا - مذ )

یہ لکھن / وہ کپڑا جو کشتی کی رفتار تیز کرنے اور اس کا رخ موڑنے کے لئے لگاتے ہیں۔  
 ٹرمہیچہ: قِلاَعُ ( ج ) قُلْعُ، شِراَعُ ( ج ) اَشْرَعَةٌ.

### باد بانى جهاز ( ا ر - ا - مذ )

یہ لکھنلک کیمہ / وہ جهاز جو باد بان کے ذریعے چلتے ہیں۔

ٹرمہیچہ: سَوِيْنَةٌ شِراَعِيَّةٌ.

ٹنگلزچہ: sailboat



### با ..... ا

### با اَدَب {با + اَدَب}

ٹرمہیچہ: مُخْلَقْلِقُ / مُؤدب، تمیزدار، مہذب۔

ہے بے بزرگوں کا شرف میرا وظیفہ مرا ورد  
 با ادب ہوں کہ مودب کا ہوں اننی شاگرد

ٹرمہیچہ: مُتَأَدِّبٌ ، مُهَذَّبٌ.

### باپ {باپ} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

دادا، نانا / والد .

ٹرمہیچہ: وَالِدٌ، اَبٌ.

ٹنگلزچہ: father



"علاوہ بریں ان کا باڈی گارڈ فوجی پولیس اور کچھ حصہ اونٹوں کی فوج کا تھا۔"  
 نمرہ پچہ: رجالُ الحرس، حرسُ خاص، حارسُ شخصي.

**بارڈر** (border) (انگ - ۱ - مذ) .

چبگرا / سرحد.  
 نمرہ پچہ: حُدُود.

**بار بار** {بار + بار} (فارسی)

برقناچہ قبتم، کوپ قبتم، قایتا - قایتا، تہکارا - تہکارا، نارقمو نارقا / متواتر، پے در پے، کئی دفعہ۔

"میرے بار بار آنے کو دنیا کیا کہے گی۔"  
 نمرہ پچہ: مَرَّارًا، مَرَّةً بَعْدَ مَرَّةً، تَكَرَّرًا.

**بارش** {با + رش} (فارسی) (مؤنٹ - واحد)

جمع: بارشیں {با + رشیں}  
 یامغور / مینہ، باراں .

"میں دیکھ رہا ہوں کہ تمہارے گھروں پر بارش کی طرح فتنے برس رہے ہیں۔"

نمرہ پچہ: مَطَرًا (ج) اَمَطَارًا.  
 ننگلنچہ: rain

**بارک** {با + رک} (Barrack) (انگریزی)

(مؤنٹ - واحد)

جمع: بارکیں {با + رکیں}  
 ہربی لاگیر، گزارما / خاص وضع کی عارضی یا مستقل عمارتیں جو فوجیوں کے رہنے کے لیے بنائی جاتی ہیں۔

**بادام** {با + دام} (فارسی) (مذکر)

بادام .

نمرہ پچہ: لَوْزٌ و لَوْزَةٌ .

ننگلنچہ: Almond

**بادل** {با + دل} (سنسکرت) (مذکر)

بؤلوت / ایر، گھٹا، بدلی۔

بے بادل ہوا میں اڑتے جو زیر آسمان

ان میں جو دلکشی ہے سفینوں میں ہے کہاں

نمرہ پچہ: عَنِيمٌ (ج) عُنُومٌ، سَحَابٌ (ج) سَحُبٌ، غَمَامَةٌ (ج) غَمَامٌ.

ننگلنچہ: cloud



**باڈی** (body) (انگ - ۱ - مٹ) .

بہدہن، تن، جسم، جسہمت / جسم.

نمرہ پچہ: جِسْمٌ (ج) اَجْسَامٌ، بَدَنٌ، جُنَّةٌ.

**باڈی گارڈ** {با + ڈی + گارڈ} (bodyguard)

(انگریزی)

(مذکر)

شہخسی قوغدغوجی، مؤہاپزہتچی / کسی شخص کا محافظ .

## باری باری (ار - تابع فعل)

نوؤمت بلمن، نوؤمتلشپ / اپنے اپنے نمبر پر .  
نہرہچہ: نوبۃ بَعْدَ نوبۃ، مُنَاوَبۃ، بِالمُنَاوَبۃ.

## باز (ف - ا - مذ)

لاچن / شکرآ.  
نہرہچہ: صَقْرٌ (ج) صُقُورٌ وَّ اصْقُرٌ.



## بازار (با + زار) (فارسی) (مذکر)

بازار، سودا ٹورنی / منڈی .

"معزز اور نامور غلاموں کا جیسا بازار مصر رہا  
ہے اور کوئی ملک نہیں رہا" .  
نہرہچہ: سُوقٌ (ج) اَسْوَاقٌ.

## بازار کا بہاؤ

بازار باہاسی.  
نہرہچہ: سِعْرُ السُّوقِ.

"انگریز سپاہیوں کے رہنے کے لیے بدنما بارکیں

بنوائی گئی تھیں۔"

نہرہچہ: مُعَسْكَرٌ (ج) مُعَسْكَرَاتٌ.



## بارود (با + رُود) (فارسی) (مؤنث - واحد)

"یمنہ بر خیل بیزبلمشی"

باروت (با + رُوت)

پارتلاتقوچ ماددا، پارتلاتقوچ دورا / آتشگیر سفوف  
جو آتشیں اسلحہ میں استعمال کیا جاتا ہے۔

ہ کام میں لا نہ سکی تھی جسے خاک دہلی

تیرے نروں نے بچھا دی وہ حجازی بارود

نہرہچہ: بَارُودٌ (ج) بَوَارِدٌ، مَادَّةٌ مُتَفَجِّرَةٌ.

ٹنگلنچہ: gunpowder

## بارہ (با - رَہ) (ع - ا - عدد)

ٹون ٹککی / دس اور دو (12)

نہرہچہ: اِثْنَا عَشَرَ مِ اِثْنَا عَشَرَ.

## باری (ار - ا - مٹ)

نالمشش و اقاتی، نوؤمت / نوبت، نمبر .

نہرہچہ: نَوْبَةٌ (ج) نَوْبَاتٌ وَّ نُوبٌ، دَوْرٌ

(ج) اَدْوَارٌ.

جو وزن کہ ایک باسکٹ میں آتا ہے۔"  
نہرہچہ: سَلَّةٌ (ج) سَلَاتٌ.



**باسکٹ بال** {باس + کٹ + بال}

(basketball) (انگریزی)

(مؤنٹ)

ٹاسکیتبول .

"باسکٹ بال میں اس سال یونیورسٹی ٹرافی ہمارے  
ہاتھ رہی۔"

نہرہچہ: كُرَّةُ السَّلَّةِ.

**باسی** (ہ - صف)

بہر کچھ توروپ قالغان تاماق / رات کا بچا ہوا  
کھانا.

نہرہچہ: خُبْرٌ بَائِتٌ ، طَعَامٌ بَائِتٌ.

**باغ** {باغ} (فارسی) (مذکر)

جمع: باغات {با + غات}

باغ ، مېڤلنك دمره خ ، گول - گنیاھ ٹوستورولگھن  
بہر / پھلوری، گلزار، چمن۔

نہرہچہ: بُسْتَانٌ (ج) بَسَاتِيْنٌ.

ننگلنچہ: garden

**بازو** {با + زُو} (فارسی) (مذکر - واحد)

بیلہك ( قولننك بېغشسدين جهينهككچه بولغان  
قسمی) / (جسم انسان میں) کہنی سے شانے تک  
کا حصہ.

نہرہچہ: عَضُدٌ (ج) اَعْضَادٌ .

ننگلنچہ: arm



**باستھ** {با + سٹھ} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

ناتمش ٹنکی / ساٹھ اور دو، (62)

"باستھ سال کی عمر 172 ہجری میں وفات پائی۔"

نہرہچہ: اِثْنَانٌ وَ سِتُّونَ .

ننگلنچہ: sixty-two

**باستھواں**

ناتمش ٹنکنچی .

نہرہچہ: الثَّانِي وَ السِّتُّونَ .

**باسکٹ** {باس + کٹ} (Basket) (انگریزی)

(مؤنٹ - واحد)

جمع: باسکٹیں {باس + کٹیں}

سبوت / ٹوکری .

"حاصل ضرب کوئلہ کے اس وزن پر تقسیم کرو"



توغماس ٹایال / وہ عورت جس کے بچہ پیدا نہ ہو ، عقیم .

"زید کی بی بی بانجھ اور اولاد سے مایوس تھی۔"

نہرہچہ: عَقِيمٌ (ج) عَقَائِمُ.

ننگلنچہ : barren (woman)

**بانس** {بانس} (سنسکرت)

قوموش، بامبؤك.

نہرہچہ: قَصَبٌ.

ننگلنچہ: bamboo

**بانسری** ( بانس - ری ) ( ہ - ا - مٹ )

جمع: بانسریاں، بانسریوں.

دودوک، مزدگان / ایک قسم کا منہ سے بجانے والا ایک باجا.

نہرہچہ: مِرْمَارٌ (ج) مِرْمَائِرُ.



**باورچی** {با + وِر + چی} (ترکی) (مذکر)

ٹایاللق شہکلی: باورچِن {با + وِر + چِن}

ٹاشپہز / کھانا پکانے والا.

"(وہ) کھانا پکانا جانتی ہو اس سے میری مراد یہ

نہیں کہ اس سے باورچی کا کام لیا جائے گا."

نہرہچہ: طَبَّاحٌ (ج) طَبَّاحُونَ.

**بالشت** {با + لِشْت} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: بالِشْتِیْنِ {با + لِش + تِیْنِ}

غبرچ (قولنی کمرگندہ باش بارماقنڈ ٹوچدین چمچلاق قولنڈ ٹوچنچہ بولغان ٹارلیق) .

"ہر لکڑی کا عرض دو انگل کے برابر --- اور

ان کا طول ڈیڑھ بالشت کے برابر۔"

نہرہچہ: شِبْرٌ (ج) اَشْبَارٌ.

**بالی** (با - لی) (س - ا - مٹ)

جمع: بالیاں، بالیوں.

ٹایالار قولقنغا تاقایدیغان ہالقا، زبرہ / کان میں

پہننے کا چھوٹا سا حلقہ .

نہرہچہ: قُرْطٌ (ج) اَقْرَاطٌ.



**بانٹنا** {بانٹ (ن غنہ) + نا} (سنسکرت)

بۆلمەك، تەقسیم قىلماق ، تارقاقماق، تارقىتىپ

بەرمەك / تەقسیم كونا، تەوڑا تەوڑا متعدد افراد كو

دینا.

"ابھی تو روپے بانٹ رہا ہوں۔"

نہرہچہ: قَسَمَ الشَّيْءَ، وَرَعَ الشَّيْءَ.

**بانجھ** {بانجھ (ن مغنہ)} (سنسکرت)

"یہ نہ بھر خیل بیزنلشی"

بانج {بانج}

نہرہیچہ: خَارَجٌ.

**بائیس** {با + ایس} (سنسکرت)

بیگرمہ نکی / بیس اور دو (22)

"دلی ہندوستان کا دل، بائیس خواجہ کی چوکھٹ۔"

نہرہیچہ: اثنان و عشرون.

ننگلزچہ: twenty two

### بائیسواں

بیگرمہ نککنچی.

نہرہیچہ: الثاني و العشرون.

**بائیسکل** (bicycle) (انگ - ا - مٹ)

جمع: بائیسکلوں، بائیسکلیں.

وہلسپت.

نہرہیچہ: دَرَّاجَةٌ (ج) دَرَّاجَاتٌ.

**بائیکاٹ** {با + ای + کاٹ} (Boycott)

(انگریزی)

(مذکر - واحد)

بایقوت، ئالاقنی ئوزوش، ئالاقنی ئوزمہک،

مؤناسئوتنی ئوزمہک، تاشلئوتمہک / تجارتی یا

معاشرتی تعلقات کا انقطاع.

"جنٹلمینوں کا دل انگریزی ٹھاٹ میں، سودیشیوں

کا دل بائیکاٹ میں۔"

نہرہیچہ: مُقَاعَطَةٌ.

**بائیں** {با - این (یائے مجہول)} {ہ - تابع فعل}

**باورچی خانہ** {با + ور + چی + خا + نہ}

(مذکر - واحد)

جمع: باورچی خانے {با + ور + چی + خا + نہ}

ٹاشخانا / گھر کا وہ کمرہ یا حصہ جہاں کھانا پکایا

جائے۔

"شاہی باورچی خانے کا اہتمام بھی مزید اعتماد کی

وجہ سے مسلمانوں ہی کے ہاتھ میں ہے۔"

نہرہیچہ: مَطْبُخٌ (ج) مَطْبُخٌ.

**باؤلا** {باؤ + لا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

"یمنہ برخل بیزلنشی"

باؤلا {با + او + لا}

ٹایاللق شہکلی: باؤلی {باؤ + لی}

جمع: باؤلے {باؤ + لے}

① ساراٹ / پاگل، دیوانہ .

"کسی نے کہا دہریہ ہے کسی نے کہا باولا ہے۔"

نہرہیچہ: مَجْنُونٌ (ج) مَجَانِينٌ.

② دوت، گالواٹ، ہاماقمت / بے وقوف، احمق۔

"کوئی ہندوستانیوں کی طرح باوے تو ہیں نہیں۔"

نہرہیچہ: غَبِيٌّ (ج) اَغْبِيَاءٌ، سَفِيْهُ (ج) سَفْهَاءٌ ،

اَحْمَقٌ (ج) حَمَقَاءٌ.

**باؤن** {با + ون} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

نہللك نکی / پچاس اور دو (52)

"ایک شخص باؤن روپے کا مالک تھا اس نے ایک

روپیہ پانچ آنے زکوٰۃ کے نکال دیے۔"

نہرہیچہ: اثنان و خمسون.

ننگلزچہ: fifty-two

**باہر** {با + ہر} (سنسکرت) (مذکر)

ٹاشقربسی، سرتی / اندر کی ضد.

## ب ..... ٹ

**بٹن** {بٹن} (Button) (انگریزی) (مذکر)

- ① کونوٹیکا / بجلی کی روشنی یا دیگر برقی آلات کو چلانے اور بند کرنے کا سوئچ۔  
"جب رات آتی ہے تو ہم بٹن دبا کر اپنے گھروں میں بجلی روشن کرتے ہیں۔"  
نمرہ چہ: زُرُّ تَشْعِيلِ الْمَصَابِيحِ.



② توگمہ / بوتام، تكمہ۔

- سہ تہمد میں بٹن جب لگنے لگے جب دھوتی سے پتلون آگا  
بر پیڑ پر اک پہرا بیٹھا ہر کھیت میں اک قانون آگا  
نمرہ چہ: زُرُّ الْقَمِيصِ (ج) اَزْرَارُ.

## بٹھانا

نورہ تورغان نادمہنی ٹولتور غوزماق.  
نمرہ چہ: اَجْلَسْ، اَفْعَدْ.

**بٹیر** {بٹیر} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

بؤدونہ ( بر خنل قوش . ببشی کچنک ، قویروقی

سول تہرہپ / اُلٹے ہاتھ کی جانب.

**بایاں** {با + یاں} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

نایاللق شہکلی: بائیں {با + این}  
سول ، سول قول، سول یان / دایاں کی ضد، الثا.

سہ بایاں وہ ایک ہاتھ، وہ لاکھوں سے کارزار  
تیغ دو دم چلائیں کہ روکیں عدو کے وار

نمرہ چہ: الایسر.

ننگلن چہ: left

## ب ..... ت

**بت** {بت} (فارسی) (مذکر - واحد)

بؤت / مجسمہ، مورتی.

"جن بتوں اور دیوتاؤں کے رعب و بیبت سے وہ کانپتے تھے، آپ ان کو منہدم کرنے کا حکم دیتے تھے۔"

نمرہ چہ: صَنَمٌ (ج) اَصْنَامٌ، وَتْنٌ (ج) اَوْثَانٌ.

**بت پرست** {بت + پَرَسْت} (فارسی) (مذکر)

بؤتپہرس / پتھر کی مورت کو اپنا معبود جاننے والا؛ کافر۔

"ہر مسیحی شاعر مسلمانوں کو مشرک اور بت پرست سمجھتا تھا۔"

نمرہ چہ: وَتْنِيٌّ (ج) وَتْنِيُّونَ م وَتْنِيَّةٌ.



**بجلی** {بج + لی} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: بجلیاں {بج + لیاں}

① چاقماق، چبقن، چاقماق نوری / وہ شعلہ نما  
چمکیلی لہر جو بادلوں کی رگڑ سے پیدا ہوتی ہے،  
برق، صاعقہ۔

نہرہچہ: بَرَقٌ (ج) بُرُوقٌ، صَاعِقَةٌ.

ننگلزچہ: thunderbolt; lightning

② توك، توك كوچى / وہ برقی رو جو مقررہ  
اصول سے پیدا کی جاتی ہے اور اس سے روشنی  
اور وہ قوت و توانائی حاصل ہوتی ہے جس سے  
مشینیں وغیرہ چلتی ہیں۔

"بجلی کی قوسی بھٹی میں سو فیصد سکریپ فولاد  
استعمال ہوتا ہے۔"

نہرہچہ: الکھرباء، طاقۃ کھربانیۃ.

ننگلزچہ: electricity

## بجلی بنانا

توك چققرش.

نہرہچہ: تَوْلِيدُ الْكُهْرَبَاءِ.

**بجلی گھر** (ار - ا - مذ)

ٹیلپکتر نستانسی.

نہرہچہ: مَحَطَّةُ تَوْلِيدِ الْكُهْرَبَاءِ، مَحَطَّةُ لِتَوْلِيدِ الطَّاقَةِ.

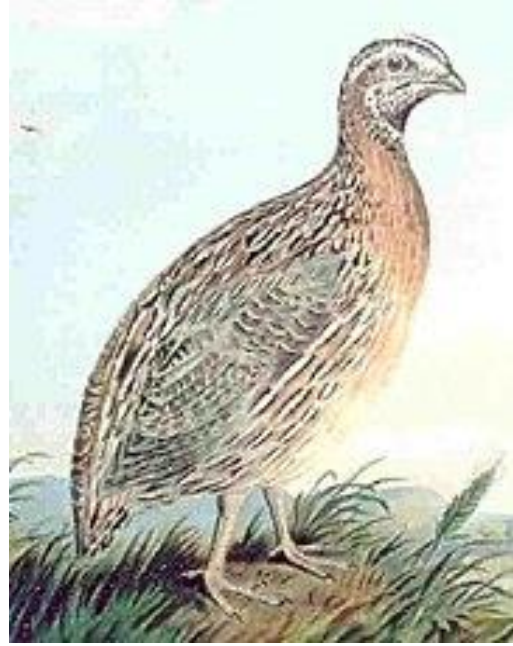
ننگلزچہ: power station



قنسقا ، پہیلری بیغبر رھڭ کبلدو . ئوزونغا  
ئوچالمایدو / گوریا سے بڑا اور تیتیر سے چھوٹا  
ایک خاکی رنگ کا خالدار پرند جو لڑانے کے  
لیے پالتے اور اکثر ذبح کر کے کھاتے ہیں۔

"آج حضرت بادشاہ جہاں پناہ ---- نے بٹیروں کی  
لڑائی کا تماشا دیکھا۔"

نہرہچہ: سَلَوَى (ج) سَلَاوَى ، سُمَانِيٌّ.



## ب ..... ج

**بجری** {بج + ری} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

شېغل، ئوششاق تاش / پتھر کے چھوٹے چھوٹے  
ٹکڑے جو تعمیری مسالے میں ڈالے جاتے ہیں۔

"آدمی خاص کر ہندوستانی کوئی اینٹوں یا بجری یا  
پتھروں کا چھکڑا تو بے نہیں۔"

نہرہچہ: حَصَاةٌ، حَصَى.

ننگلزچہ: gravel



**بُجِّهْنَا** {بُجِّهْنَا + نا} (سنسکرت)

ثوت ٹوچمہک / کسی جلتی چیز کا سرد ہونا .  
نہرہیچہ: اِنْفَاءُ النَّارِ .

ب ..... ج

### بچگانہ حرکت

باللارچہ قنلق .  
نہرہیچہ: فَعْلَةٌ صَبِيَانِيَّ ، تَصَرَّفْتُ صَبِيَانِيَّ .

### بچگانہ حماقتیں

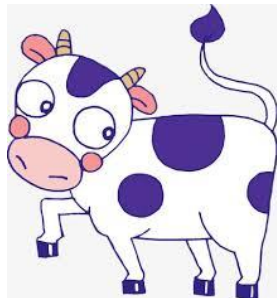
گودہکلہرچہ نہخمہقنلق، باللارچہ نادانلق .  
نہرہیچہ: سَفَاهَةٌ صَبِيَانِيَّ .

**بَجَّهْزَا** {بَجَّهْزَا + نا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

چنشی شہکلی: بَجَّهْيَا {بَجَّهْ + يَا}  
جمع: بَجَّهْزَا {بَجَّهْ + زَا}  
موزای ( نِنهکنننگ کچنک بالنسی ) / گائے کا نر  
بجہ، گو سالہ۔

ہ اس کے دینے کے لیے خاص کر آتا ہے سمیر  
اس کا بچھڑا اسی پریت کا بناتا ہے سمیر

نہرہیچہ: عَجَلٌ (ج) عَجُولٌ .



**بَجَّوْ** {بَجَّوْ + نا} (سنسکرت) (مذکر)

سرتلان ( سوت نئمگوچی ہایوان . سرتقی شہکلی  
نننقا ٹوخشایدو ) / ایک مردار خوار جانور جو  
عموماً قبرستان میں رہتا ہے اور مردوں کو قبر  
سے نکال کر کھا جاتا ہے .

ہ یہ کون آ رہا ہے ارے تو بہ بجو  
وہ کیا جانور ہے معاذ اللہ الو

نہرہیچہ: ضَبَعٌ (ج) ضَبَاعٌ .



**بَجَّهَانَا** {بَجَّهَانَا + نا} (سنسکرت)

① ٹوتنی ٹوچورمہک / آگ کو ٹھنڈا کرنا .

ہ اکبر میں واری عابد بیمار کو بچاؤ  
عباس گھر کو آگ لگی ہے بجھانے آؤ

② چراغ، شام قاتارلقلارننگ ٹوتنی ٹوچورمہک  
/ چراغ شمع وغیرہ کو گل کرنا .

ہ کیوں تم پر مری وجہ سے اس جنگ میں آنچ  
آئے

لو شمع بجھا دی جسے جانا ہو چلا جائے

نہرہیچہ: اِنْفَاءُ النَّارِ .



## بچھیرا {بچھے + را} (سنسکرت) (مذکر -

واحد)

"یمنہ بر خدل بیزبلیشی"

بچھیڑا {بچھے + ژا}

چیشی شہکلی: بچھیری {بچھے + ری}

جمع: بچھیرے {بچھے + رے}

تای، ٹائننگ بالسی / گھوڑے کا نر بچہ، کرہ۔

ہ سنا ہے بنہاتے جس میں تجکو

وہ ہیں اس اصطیل ہی کے بچھیرے

نہرہچہ: مُہڑ (ج) اُمہارُ و مہارُ و مہارَہ۔

## بچی {بچ + چی} (فارسی) (مؤنث - واحد)

نایاللق شہکلی: بچہ {بچ + چہ}

جمع: بچیاں {بچ + چیاں}

ٹوسمور قنز، گودہک قنز، قنز بالا / بچہ کی تانیث،

کم سن لڑکی، چھوکی۔

"جوان بچی کا ساتھ، ذرا سی اونچ نیچ میں دنیا نکو

بنالے۔"

نہرہچہ: طِفْلَہ، صَبِيَّہ۔

لٹل گلز چہ: Little girl; female child

## بچھو {بچھ + چھو} (سنسکرت) (مذکر)

سبرنقنیشہک [سبرنق + نیشہک] ، چایان .

نہرہچہ: عَقْرَبُ (ج) عَقْرَابُ۔

سنگلز چہ: scorpion



## بچھونا {بچھو (واژ لین) + نا} (ہندی) (مذکر -

واحد)

"یمنہ بر خدل بیزبلیشی"

بچھونا {بچھو + نا}

جمع: بچھونے {بچھو + نے}

① کوریہ / بستر۔

"نیند میں چکراتی ہوئی پہنچی اور بچھونے پر لیٹ

بھی گئی۔"

نہرہچہ: فَرَاشُ (ج) اَفْرَشَةٌ و فُرُشٌ .

② گلہم، پالاس / دری، قالین وغیرہ جو زمین پر

بیٹھنے کے لیے پھیلائی جائے۔

نہرہچہ: بَسَاطُ (ج) بَسُطٌ۔

سنگلز چہ: carpet

## بچھیا (بچھ - یا) (ہ - ا - مٹ)

چیشی موزای / گائے کا مادہ بچہ - بچھڑی۔

نہرہچہ: عَجَلَةٌ (ج) عَجَلٌ۔

## ب ..... خ

**بخار** {بخار} (عربی) (مذکر - واحد)

جمع: بخارات {بخا + رات}

قزیتما (بہدہن تہمپیر اتورسینک ٹولڈن یوقری

39 گرادؤستین ٹپشپ کپتیش ہادسسی :

قزیتمسی ٹورلمہک) / وہ حرارت جو جسم میں

اخلاط کے کسی نقصان سے عارض ہوتی ہے اور

جس سے نبض تیز چلنے لگتی ہے، تپ۔

"برسٹل میں انفونزا کی مریض ایک لڑکی کا

بخار 114 درجے تک پہنچ گیا۔"

نہرہچہ: حُمی (ج) حُمیات.

## بخار میں مبتلا

قزیتمسی ٹورلہپ کہتہن نادہم، تہپ کپسلسنگہ

گرہپتار بولغان نادہم.

نہرہچہ: مَحْمُوم.

## ب ..... د

**بد اخلاق** {بد + آخ + لاق} (واحد)

نہخلاقسز / غیرمہذب، کج خلق، بری عادتوں والا۔

نہرہچہ: سَيُّ الْأَخْلَاقِ ، رَجُلٌ ذُو أَخْلَاقٍ سَيِّئَةٍ.

**بدتمیز** {بد + تمیز}

نہخلاقسز، نہدہمپسز، مہدہمنیہتسز، تہربیسسز

/ بے سلیقہ، گستاخ .

"ان لوگوں کو بلوانے سے پہلے اس بات کا لحاظ

ضرور رکھنا چاہیے کہ وہ بدچلن اور بدتمیز نہ

ہوں۔"

نہرہچہ: قَلِيلُ الْأَدَبِ.

## بد شکل

کُورُومسز .

نہرہچہ: قَيْيْحُ الْمَنْظَرِ.

**بدقسمت** {بد + قس + مت}

بہختسز، نہس باسقان، شور پیشانہ، تہلہیسز

/ بدنصیب، بدبخت.

ہ اس کے در پر سب در مقصود پائے آئے ہیں

ہم سے بدقسمت بھی قسمت آزمانے آئے ہیں

نہرہچہ: سَيِّءُ الْحَظِّ.

## بدقسمتی

بہختسز لک، شور پیشانلق، بتہلہیلنک.

نہرہچہ: سُوءُ الْحَظِّ.

**بدن** {بدن} (عربی) (مذکر)

جمع: أَبْدَانُ {أب + دان}

بہدہن (نادہملرننگ ببر پوتون گہؤدسی) / جسم

(گوشت اور ہڈیاں سب)۔

نہرہچہ: بَدْنٌ (ج) أَبْدَانٌ، جِسْمٌ (ج) أَجْسَامٌ.

**بدنما** {بد + نما} (فارسی)

سہت، کُورُومسز / بدشکل، بدصورت .

**بَرَسَات** {بَر + سات} (سنسکرت) (مؤنث -

واحد)

جمع: بَرَسَاتیں {بَر + سا + تیں (بائے مجہول)}  
یامغورلوق پھسل / بارش کا موسم .

" یہ موسم برسات بھی بلاے جان ہے۔"

نہرہچہ: مؤسِم الأمطار.

ٹنگلزچہ: the rainy season

**بَرَف** {بَرَف} (فارسی) (مذکر، مؤنث - واحد)

① قار / ہوا میں ملے ہوئے بخارات جو سخت

سردی میں جم کر زمین پر گرتے ہیں، پالا۔

" گو ابھی برف پڑنا شروع نہیں ہوئی مگر اونچی

پھاڑیاں برف کی سفید ٹوپیاں پہننے لگیں۔"

نہرہچہ: تَلْجُ (ج) تُلُوجُ.

ٹنگلزچہ: snow.

② موز / جما ہوا پانی وغیرہ۔

ہ سوندھے سوندھے آبخوروں میں مزہ آ جائے گا

تو جمادے برف اے ساقی مئے انگور کی

نہرہچہ: تَلْجُ (ج) تُلُوجُ.

ٹنگلزچہ: ice

**بَرَف باری** {بَرَف + با + ری} (فارسی)

قار بیغش / برف گرنا، برف پڑنا۔

نہرہچہ: تَسَاقُطُ التَّلُوجِ ( تَسَاقُطُ التَّلُوجِ ... قار یاغدی)

ب ..... ٹ

**بُرْہَاپَا** {بُرْہَا + پا} (ہندی) (مذکر - واحد)

جمع: بُرْہَاپَاے {بُرْہَا + پے}

**بَدْبَضْمِي** {بَد + بَض + می}

ہمزیم قلبشی ناچار ، تاماق سنگمہی قلبش،

قورسقی نِبْسَلَسَلَبِ قَبَلَش ، ہمزیم بولماسلق /

ہاضمے کی خرابی۔

نہرہچہ: سُوءُ الھَضْمِ .

ٹنگلزچہ: indigestion

ب ..... ر

**بَرَجْہَا** {بَر + چھا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

" یعنیہ برخل بیز قلبشی "

بَرَجْہَا {بَر + چھہ}

جمع: بَرَجْہَاے {بَر + چھے}

نہیزہ / نیزہ، بہالا (لڑائی کا ایک لمبا آہنی ہتھیار

جس میں آگے نوکدار پھل اور باقی حصے میں

بانس کی طرح کی پوریں ہوتی ہیں)۔

" بلرام نے نہایت بہادرانہ جرات سے ایک برچھا

ہاتھی کے کان پر مارا۔"

نہرہچہ: رُمْحُ (ج) رُمَاحُ.

ٹنگلزچہ: spear, lance



ہ جسے تو بنا کے بگاڑ دے، کہیں جا کے پھر وہ  
بنے گا کیوں  
جسے تو بسا کے اجاڑ دے کہیں جا کے پھر وہ  
بسے گا کیا

نمرہ پچہ: إِسْكَانُ النَّاسِ، إِعْمَارُ الْبِلَادِ.

**بِستَر** {بِس + تَر} (فارسی) (مذکر)

"یمنہ بیرخل بیزلنشی"

بِستَرَا {بِس + تَرَا}

کوریہ / بچھونا۔

"لوگ ویسے ہی بستر استعمال کرتے ہیں جیسے  
پہلے کرتے تھے۔"

نمرہ پچہ: فِرَاشٌ (ج) أَفْرِشَةٌ.

**بِستِی** {بِس + تِی} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: بَسْتِیَاں {بِس + تِیَاں}

بیزا، کہنت، ناہالینک جایی، شہہر / آبادی، آباد

جگہ (گاؤں، قصبہ، شہر)۔

ہ جو بھوکی ہے جا نیچے بستی میں مانگ  
ابھی بھاگ جا ورنہ توڑوں گا ٹانگ

نمرہ پچہ: قَرْیَةٌ، بَلَدَةٌ، مَعْمُورٌ، مَسْكُونٌ.

**بَسْر و چَشْم** {بَسْر و (واؤ مجہول) + چَشْم}

(فارسی)

خوشاللق بیلن ، بہجانبدل / خوشی سے ،

رضامندی کے ساتھ .

قبرللق، یاشانغانلق / جوانی اور ادھیڑپن کے بعد  
کی عمر۔

"تمہاری عمر ماشاء اللہ پچیس سال ہو چکی ہے،  
یہی عمر شادی کی ہوتی ہے، اب نہ کرو گے تو  
کیا بڑھاپے میں ہو گی۔"

نمرہ پچہ: شَيْخُوْحَةٌ، سِنَّ الْكِبَرِ.

سنگلزچہ: old age, senility

**بڑھئی** {بڑھئی} (سنسکرت) (مذکر)

یاغاچی / لکڑی کا کام کرنے والا، ترکھان۔

"میں نے سوچنا شروع کیا کہ بڑھئی کے کام کے  
طویل گھنٹوں کو کسی طرح کم کرنا چاہیے۔"

نمرہ پچہ: نَجَّارٌ (ج) نَجَّارُونَ.

ب ..... ز

**بُزِیل** {بُز + یل} (فارسی)

"یمنہ بیرخل بیزلنشی"

بُزِیْلَا {بُز + یلَا}

جمع: بُزِیْلَان {بُز + یلَان}

قورقونچاق، توخویورہک / ڈریوک .

"چپ، او قاتل، بزدل چپ، جس طرح تو نے

مجھے جلایا ہے میں بھی تجھے جلاؤں گی۔"

نمرہ پچہ: جَبَانٌ (ج) جُبْنَاءٌ، م جَبَانَةٌ (ج) جَبَانَاتٌ.

ب ..... س

**بَسَانَا** {بَسَا + نَا}

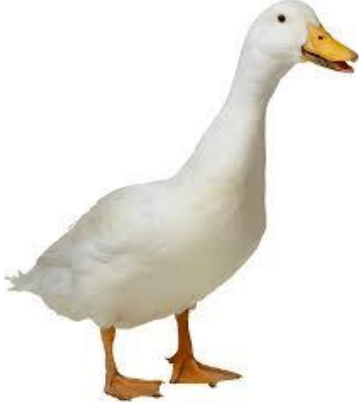
ٹولنٹور اقلاشتورماق، ماکانلاشتورماق ، برہ یہرنی

کشلمر بیلن ناؤات قنلماق / آباد کرنا، معمور کرنا۔

"بطخ مشہور پکھیرو ہے دو قسم کا ہوتا ہے،  
 چھوٹا اور بڑا، چھوٹی بطخ کو چنیا بدک کہتے  
 ہیں۔"

نمرہ پچہ: اِوْرَّةٌ (ج) اِوْرٌ.

ڈنگلز چہ: Duck



ب ..... غ

**بَغْلٌ** {بَغَلٌ} (فارسی) (مؤنث - واحد)

جمع: بَغَلِيں {بَغَلِيں} (بائے مجہول)  
 قولتوق .

نمرہ پچہ: اِبْطُ (ج) اَبَاطُ.

**بغل گیر ہونا**

نوزنارا قوچاقلاشماق.

تَعَانِقَ الصَّدِيقَانِ بَعْدَ فِرَاقِ طَوْبِلِ.

ب ..... ک

**بَغْرَا** {بَغْرَا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

«یہنہ ہیر خلل بیزلسشی»

"جو آپ فرمائیں گے بسر و چشم قبول کروں گی۔"

نمرہ پچہ: عَلَى الرَّأْسِ وَالْعَيْنِ.

**بِسْكُوتٌ** {بِسْ + كُوتٌ} (Biscuit)

(انگریزی) (مذکر)

پیچنہ .

ہے فقط بسکٹ ہی کھاتا ہوں بلا جانے

نئی ملت کا ہوں میں زاہد خشک

نمرہ پچہ: بَسْكَوِيْتُ.

**بَسْنَا** {بَسْ + نَا} (سنسکرت)

ٹولتور اقلاشماق، ماکانلاشماق، ماکان توتماق / آباد  
 ہونا.

ہے گلشن بجائے سبزے کے کاتھوں سے بس گئے  
 پھولوں پہ اوس پڑ گئی غنچے بکس گئے

نمرہ پچہ: سَكَنَ يَسْكُنُ سَكُونَةً ، اِسْتَوَطَنَ.

ب ..... ط

**بَطْخٌ** {بَطْ + طَخٌ} (فارسی) (مؤنث - واحد)

"یہنہ ہیرخلل بیزلسشی"

{بَطْخٌ}

چشی شہکلی: بَطْخَا {بَطْ + خَا}

جمع: بَطْخُوں {بَطْ + خُوں} (بائے مجہول)

غاز / بط، ایک آبی پرند جس کی گردن لمبی،

پنجے جھلی دار اور چونچ چپٹی ہوتی ہے۔



بَکَر {بَکَر}

چِشِی شِہکلی: بَکَرِی {بَک + رِی}

جِمع: بَکَرِے {بَک + رِے}

تِبکِہ / اِیک چوپایہ جس کا گوشت کھاتے ہیں اور  
ٹھڈی پر داڑھی اور سر پر سینگ ہوتے ہیں .

ہ اے قبلہ رسالدار میجر صاحب

بکرے ہیں مگر حضور قربانی کے

**بَکَسُوا** {بَک + سُوا} (Buckle) (انگریزی) (مذکر)

- واحد)

جِمع: بَکَسُوے {بَک + سُوے}

نِلمِگِہک ، نِلمِہک ، نِزِمہ / لوہے کا حلقہ جس کے  
ساتھ کسی چیز کے اٹکانے یا باندھنے کے لیے  
کانٹا لگا رہتا ہے۔

"یہ تو بڑھیا قسم کے انگریزی چمڑے کے بیگ  
کے مانند تھے جس میں ---- تسمے اور بکسوں  
---- موجود ہوتے ہیں۔"

نِہرِہچِہ: مَشْبِک ، اِبْرِیْم (ج) اَبَارِیْم .



ب ..... گ

**بَکَل** {بَکَل} (انگریزی)

بُورِغَا، کاناہی، سونای / منہ سے بجانے کا ایک

نِہرِہچِہ: تِئِیس (ج) اَنِّیاس .

نِنگلِزچہ: he -goat



**بَکَرِی** {بَک + رِی} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

چِشِی شِہکلی: بَکَرِا {بَک + رِا}

جِمع: بَکَرِیاں {بَک + رِیاں}

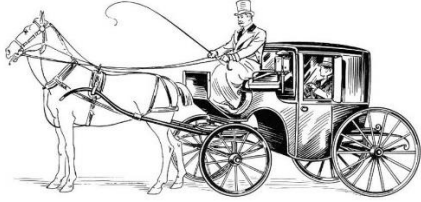
تُوچکِہ .

" آپ نے میرے لیے بکری کا دودھ تجویز فرمایا  
ہے۔"

نِہرِہچِہ: مَاعِرَہ (ج) مَواعِرُ ، عَنُرُ (ج) عَنُورُ .

نِنگلِزچہ: she-goat

کی گھوڑا گاڑی جس میں کوچوان کی نشست ذرا اونچی ہوتی ہے۔  
 ٹرہپچہ: عَرَبِيَّةٌ حَصَانٍ بِأَرْبَعِ عَجَلَاتٍ.  
 ٹنگلزچہ: A buggy



ب ..... ل

**بُئْبِلَا** {بُل + بُلَا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

جمع: بُئْبِلِيَّةٌ {بُل + بُلِيَّةٌ}  
 کویوک / حباب، پانی کا بُلَا۔

ہ قصر کی فکر غلط دار فنا میں اے شوق  
 بلبلے خوب بنا لیتے ہیں گھر یوں ہی سا

ٹرہپچہ: نَفَّاحَةٌ (ج) نَفَّاحَاتٌ، حَبَابٌ.  
 ٹنگلزچہ: bubble

**بَلْب** {بَلْب} (انگریزی) (مذکر)

لامپوچکا / برقی روشنی کا ققمہ .  
 "نہ کوئی بلب تھا نہ کہیں پر بجلی کے تار نظر آتے تھے۔"

ٹرہپچہ: المصْبَاحُ الكَهْرَبَائِي ، لَمْبَةٌ.  
 ٹنگلزچہ: bulb



باجا جو کسی اعلان کے موقع پر (زیادہ تر) پولیس اور فوج میں استعمال ہوتا ہے۔  
 ٹرہپچہ: بُوقٌ (ج) أَبْوَاقٌ.  
 ٹنگلزچہ: bugle



**بِغُولَا** {بِغُو + لَا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

«یہ نہ ہر خنل بیڑنلشی»

بِغُولَه {بِغُو + لَه} ... بِغُولَه {بِغُو + لَه}

جمع: بِغُولِيَّةٌ {بِغُو + لِيَّةٌ}

قویون ( بؤرما شہکلندہ پیرقنراپ چبققان چاٹ -  
 توزانلق شامل) / گرد و غبار لیے ہوئے چکر  
 کھاتی ہوئی ہوا، گردباد۔

ہ عجب نہیں کوئی سرگشتہ محبت ہو

بگولا ایک پس گرد کارواں دیکھا

ٹرہپچہ: إِعْصَارٌ (ج) أَعْصِيرٌ و أَعْصِيرٌ.

ٹنگلزچہ: whirlwind

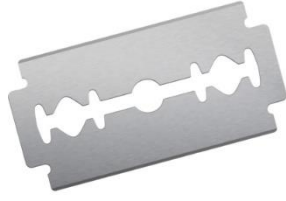
**بِغَهِي** {بِغِه + يِهِي} (ہندی) (مؤنث - واحد)

جمع: بِغَهِيَّاتٌ {بِغِه + يِهِيَّاتٌ}

توت چاق نورننتلغان نات ہارؤسی / چار پہیوں



نہرہیچہ: نَصْلَةٌ، شَفْرَةٌ، [موس] .



**بلیک** {بلیک (بائے لین)} (Black) (انگریزی)

قارا / کالا، سیاہ .

نہرہیچہ: اَسْوَدٌ .

**بلیک بورڈ** {بلیک (ی لین) بورڈ (واؤ)}

مجہول) (blackboard) (انگریزی)

دوسکا ، قارا تاختائی / تختہ سیاہ۔

نہرہیچہ: سَبْوَرَةٌ (ج) سَبْوَرَاتٌ .

**بلیک مارکیٹ** {بلیک (بائے لین) + مار +

کیٹ} (black market) (انگریزی) (مذکر، مؤنث

- واحد)

«یمنہ بر خنل بیژیلشی»

بلیک مارکیٹ {بلیک (ی لین) مار + کیٹ}

قاراگھو بازار / ناجائز طور پر مال کی قیمت بہت

بڑھا کر فروخت کرنا۔

"اس نے یہ بلیک مارکیٹ سے ایک سو پچھتر

روپے میں خریدا تھا۔"

نہرہیچہ: السُّوقُ السُّودَاءُ .

ب ..... م

**بم** {بم} (Bomb) (انگریزی) (مذکر)

«یمنہ بر خنل بیژیلشی»

**بلا** {بلا + لا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

چشی شہکلی: بَلَى {بلا + لی}

جمع: بَلَى {بلا + لی}

نہرکہک مؤشوک / بلی کا نر۔

سہ مرغ کیوں کر بنے گا بلا

ایسا جو کہے وہ ہے چیلا

نہرہیچہ: قَطٌّ (ج) قِطَّةٌ .

**بلی** {بلا - لی} (ہ - ا - مذ)

چشی مؤشوک .

نہرہیچہ: قِطَّةٌ ، هِرَّةٌ .

سنگلزچہ: cat

**بلم** {بلا - لم} (ہ - ا - مذ)

نہرہ / برجھا، نیزہ .

نہرہیچہ: رُمَحٌ (ج) رِمَاحٌ .

**بلیڈ** (ب - لئد) (ع - صف)

دوت، مہتو، گالواٹ / گند ذہن، غبی، کم عقل .

نہرہیچہ: بَلِيْدٌ (ج) بُلْدَاءُ .

**بلیڈ** {بلیڈ (بائے مجہول)} (blade) (انگریزی)

تنغ / لوہے کا وہ تیزدھار آلہ جس سے بال مونڈ

تے ہیں .

"صبح اٹھ کر ہم نے شیو کا سامان نکالا اور صابن

لگایا بلیڈ تلاش کیے تو ندارد."

ب ..... ن

**بُندا** { بُن - دا } { ہ - ا - مذ }

ہالقا، زبرہ / کان کا ایک زیور، گوشوارہ.  
 نمرہچہ: فُرُطُ (ج) اُقراطُ.



**بندر** { بِن + در } (سنسکرت) (مذکر)

« یمہ بر خل بیزلیشی »

باندر { بان + در }

چیشی شہکلی: بُندُریا { بِن + در + یا }

مایمُون / میمون، بوزنہ۔

"چونکہ بندو ہنومان کو دیوتا مانتے ہیں اس لئے یہ

بندر کو مطلق نہیں ستاتے۔"

نمرہچہ: فُرُودُ (ج) فُرُودُ و قِرَدَّةُ.

ننگلنچہ: monkey



{ بَمب }

بومبا / آتش گیر مادے کا گولا.

"یہ کتب خانہ گزشتہ جنگ میں بموں سے تباہ ہو گیا تھا۔"

نمرہچہ: فُنبَلَّةُ (ج) فَنَابِلُ.



**بمبار جہاز**

بومبار دیمانچی ٹایروپلان .

نمرہچہ: الطَّائِرَةُ الْقَائِظَةُ الْقَنَابِلِ.

ٹنگلنچہ: The bomber plane



**بمباری کرنا**

بومبا تاشلماق، بومبار دیمان قلماق.

نمرہچہ: قَدَفَ الْقَنَابِلِ عَلَى الْبَلَدِ.



ب ..... و

**بوٹل** {بو (واؤ مجہول) + ٹل}

(Bottle) (انگریزی)

(مؤنٹ - واحد)

جمع: بوتلیں {بو + تلیں}

بوٹولکا .

"غریب بڑھیاں ٹوٹی پھوٹی بوتلوں میں تیل لا رہی ہیں۔"

نمرہچہ: قَارُورَةُ (ج) قَوَارِيْرُ.

**بوٹ** {بوٹ (boot) (انگریزی) (مذکر - واحد)}

بوتوں ، قونچلیق نایاغ / انگریزی وضع کا جوتا۔

"بوٹ بھی ایڑی کے پاس سے نکلا ہوا تھا۔"

نمرہچہ: جَزْمَةُ (ج) جَزَمَاتُ.



**بندرگاہ** {بن + در + گاہ} (فارسی) (مذکر -

واحد)

جمع: بندرگاہیں {بن + در + گا + ہیں (ی مجہول)}

پربستان (کیبہ ، پاراخوت توختایدغان جایی ؛

پورت) / وہ ساحلی جگہ جہاں جہاز وغیرہ مال

اور مسافر اتارنے چڑھانے کے لیے ٹھہرتے ہیں۔

"یہ خشکی کسی شہر کا بندرگاہ ہے۔"

نمرہچہ: مِیْنَاءُ (ج) مَوَانِيْ.

سنگلزچہ: sea-port



**بندوق** {بن + دوق} (فارسی) (مؤنٹ - واحد)

جمع: بندوقیں {بن + دو (و مجہول) + قیں (ی

مجہول)}

ملتنق / ایک نال یا دو نال کا آتشیں اسلحہ جس

کی نال میں کارتوس رکھ کر چھوڑتے ہیں۔

ہ کہتا ہے یہ دل کہ خودکشی کی ٹھہرے

خیر اس کو بھی مان لیں تو بندوق کہاں

نمرہچہ: بُنْدُوقِيَّةُ (ج) بُنَادِقُ.

سنگلزچہ: musket



**بُونْد** {بُونْد (ن مغنونہ)} {سنسکرت}(مذکر، مؤنث

- واحد)

جمع: بُونْدِیں {بُون + دیں}

تامچہ، بر تامچہ، بر تبمم / قطرہ ، رقیق شے کی بوند، پانی کی بوند.

سے ہے بادہ کونیں کی بھی کوئی حقیقت  
دو بوند میں چھلکے وہ مرا جام نہیں ہے .

نمرہچہ: قَطْرَةٌ (ج) قَطْرَاتٌ.

ب ..... ہ

**بہابی** {بہا + بی} {سنسکرت}(مؤنث - واحد)

«یمنہ بر خدل پیزلشی»

بہابی {بہا + بھی}

جمع: بہابیاں {بہا + بیان}

یہگگہ / بہائی کی بیوی .

سے بہائی یوسف کے زلیخا کو یہ سمجھاتے تھے  
آپ بھیہا کا نہ غم کیجئے بہابی، ہو گا

نمرہچہ: رَوْجَةُ الْأَخ.

**بہاپ** {بہاپ} {سنسکرت} (مؤنث - واحد)

« یمنہ برخل پیزلشی »

بہاپہ {بہاپہ}

پار، ہور / اسٹیم۔

"بہاپ کی استری ---- بہتر رہتی ہے کیونکہ

بہاپ سے کپڑے میں نمی آ جاتی ہے اور ساتھ ہی

**بوسیدہ** {بو (واؤ مجہول) + سی + ذہ}

(فارسی)

کونا، چربگن / پرانا، گلا ہوا یا سڑا ہوا۔

"آج ہندوستان کی قومیت کا تخیل .... ایک بوسیدہ  
تصویر ہے۔"

نمرہچہ: بَالٍ . م بِالِيَّة.

**بوگی** (bogie) (انگ - ۱ - مٹ)

ٹاگون ( پویزنڈنگ ٹادہم ڈہ یوک توشوش ٹوچون

بہلگنہنگن ہمبرر بولکی) / ریل کا ڈبا.



**بونا** {بو (واؤ مجہول) + نا} {سنسکرت}

کوچہت تکمہک، تہرماق، یہرگہ ٹوروق سالماق

/ زمین میں بیج ڈالنا.

سے ہونے سے پہلے ہی بہ چستی

کرتے ہیں کھیت کی درستی

نمرہچہ: زَرَعٌ يَزْرَعُ زَرْعًا، عَرَسَ يَغْرِسُ

عَرَسًا، بَدَرَ يَبْدُرُ بَدْرًا.

کا بیٹا .  
"قلعہ خضر خان سے لے کر مفرور راجا کے  
ایک بھانجے کو عنایت کر دیا."  
نہرہچہ: ابْنُ الْأُخْتِ.  
سنگلزچہ: sisters son, nephew

**بھائی** {بہا + ای} (سنسکرت) (مذکر)  
ٹاکا - ٹوکا، نہرہ بھرا توغقان / برادر (ایک ماں باپ  
کا جاپا).  
"بڑے بھائی کا نام شہریار تھا."  
نہرہچہ: أَخٌ (ج) اُخُوَّةٌ.

**بھائی چارا** {بہا + ای + چا + را} (مذکر،  
مؤنث - واحد)  
جمع: بھائی چارے {بہا + ای + چا + رے}  
قبرینداشلق، دوستلوق / اخوت، بھائی کاسا رشتہ،  
دوستی .  
"اب دونوں میں دوستی اور بھائی چارا ہو گیا."  
نہرہچہ: الإخاء، اُخُوَّةٌ.

**بہتان** {بہ + تان} (عربی) (مذکر - واحد)  
توہمت، بوہتان / افتراء، تہمت، جھوٹ.  
"ان کو ملحد کافر بے دین یا نیچری کہنا سراسر  
بہتان ہے."  
نہرہچہ: تَهْمَةٌ (ج) تَهْمٌ، بُهْتَانٌ.

**بہتر** {بہ (کسرہ ب مجہول) + تر} (فارسی)  
① یاخشی، یاخشراق (سپلشٹورغاندا) / اچھا، کچھ  
سے اچھا، (کسی سے) مقابلے میں اچھا.  
"اگر بندے کا توسط منظور ہے تو بہتر اور جو

چمک بھی پیدا ہو جاتی ہے."  
نہرہچہ: بُخَارٌ (ج) اُبْجَرَةٌ.  
سنگلزچہ: steam.

**بھاری** {بہا + ری} (سنسکرت)  
نہرہ / وزنی، بوجھل (جس کا اٹھانا مشکل ہو).  
"ہر رو کے خود کو مورد خواری بنا لے گا  
کملی بھگو کے اور بھی ہماری بھاری بنا لے گا  
نہرہچہ: ثَقِيلٌ.

**بھاری صنعتیں**  
نہرہ سانائت .  
صِنَاعَةٌ ثَقِيلَةٌ.

**بھالا** {بہا + لا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)  
جمع: بھالے {بہا + لے}  
نہرہ / برچھا، نیزہ، بلم.  
"نیزہ ایک قدیمی ہتھیار ہے جس کی بگڑی ہوئی  
صورتیں برچھا، بلم اور بھالا کہلاتی ہیں."  
نہرہچہ: رُمْحٌ (ج) رِمَاحٌ، حَرْبَةٌ (ج) جَرَابٌ.

**بھانجا** {بہان + جا} (سنسکرت) (مذکر)  
جمع: بھانجے {بہان + جے}  
نایاللق شہکلی: بھانجی {بہان + جی}  
نایال بھرا توغقان ننگ ٹوغلی، جیہن ٹوغول / بہن

**بہڑ** {بہڑ} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: بہڑیں {بہڑیں (یائے مجہول)}  
 ہمرہ، سہریق ہمرہ / زنبور، زرد یا گہرے سرخ  
 رنگ کا اڑنے والا کیڑا جس کے ٹنک میں زہر  
 ہوتا ہے۔

"بہڑ کے پیٹ کے آخری حلقے میں ایک

کھوکھلی سونئی ہوتی ہے۔"

نمرہچہ: زَنُبُورُ (ج) زَنَائِبُرُ.

ننگلز چہ: wasp



**بہن** {بہن} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: بہنیں {بہ (فتح ب مجہول) + نیں (یائے  
 مجہول)}

نرلیک شہکلی: بہائی {بہا + ای}

ہمشرہ، قنز بر توغان، قنز قبرینداش / اپنی  
 سگی ماں اور سگے باپ کی لڑکی، ہمشیرہ.

"میں تو خیر تھی مگر تم بہو بھی تھیں اور بہن کا  
 پیٹ بھی۔"

نمرہچہ: أُحْتُ (ج) أَحَوَاتُ.

**بہنوی** (بہ - نو ای) (ہ - ا - مذ)

کویئو غول / بہن کا خاوند.

نمرہچہ: زَوْجُ الْأُخْتِ، حَتَّنُ (ج) اُنْحَانُ.

کسی دوسرے کا ذریعہ مناسب معلوم ہو تب بھی  
 بہتر۔"

نمرہچہ: أَحْسَنُ، أَفْضَلُ.

② خوش (قارشی نمرہچہ سوزنگہ قوشولوش

پوزنتسیسنی یمنی «بولدو»، «ہمنہ»،

«شونداق» دہگن مہنلہرنی بلدورندو / کسی

بات یا حکم کے جواب میں رضامندی یا تعمیل پر

آمدگی کے اظہار کے لیے، بہت خوب، بہت

اچھا۔

ہ ٹیڑھے سیدھے سے غرض رکھتے نہیں اے

آتش

جو کہے یار ہمیں سن کے یہ کہنا بہتر

نمرہچہ: طَيِّبٌ، حَيِّدٌ، حَسَنٌ.

**بہتر** {ب - ہٹ - تر}

یہتمش ٹککی / ستر اور دو (72)

نمرہچہ: اِنْتَانِ وَ سَبْعُونَ.

**بہرا** {بہ (فتح ب مجہول) + را} (سنسکرت)

(مذکر - واحد)

جمع: بہرے {بہ (فتح ب مجہول) + رے}

نایاللق شہکلی: بہری {بہ (فتح ب مجہول) + ری}

گاس، پاٹ / جس کی سماعت زائل ہو چکی ہو یا کم

سنائی دے، گراں گوش۔

ہ کوئی ہے گونگا کوئی ہے بہرا کوئی ہے لنگڑا

کوئی ہے لولا

جسے بھی دیکھا ترا فدائی تری طرح لاجواب

دیکھا

نمرہچہ: أَصَمُّ.

جمع: بھنوں، بھنویں۔  
 قاش ( کوز قاپقینڈاٹ ٹوستونکی قسمدبکی  
 توکلردین تہشکل تاپقان یایسمان سزرق) /  
 آنکھ اور ماتھے کے درمیانی بال، ابرو۔  
 نمرہچہ: حَاجِبٌ (ج) حَوَاجِبٌ.  
 ننگلنچہ: the eyebrow

**بھونڈا** {بھوں (واؤ مجہول) + ڈا}  
 (سنسکرت)(مذکر - واحد)  
 جمع: بھونڈے {بھوں (و مجہول) + ڈے}  
 نایاللق شہکلی: بھونڈی {بھوں + ڈی}  
 سہمت، کورومسز / بد صورت، بد شکل.  
 نمرہچہ: قَبِيحُ الْمُنْظَرِ.

**بھونرا** {بھوں (ن مغنونہ) + را}  
 (سنسکرت)(مذکر - واحد)  
 جمع: بھونرے {بھوں (و لین) + رے}  
 چنشی شہکلی: بھونری {بھوں (و لین) + ری}  
 قوگخوز، قارا قوگخوز / ایک قسم کا سیاہ پردار  
 کیڑا، بھونڈ۔  
 "پھاڑی ریل اس طور پر .... گزرتی تھی جیسے  
 بڑے بڑے گوبریلے یا بھونرے ایک پیچھے ایک  
 چلے جا رہے ہوں۔"



نمرہچہ: حُنْفَسَاءُ (ج) حَنَافِسُ.

**بہو** {بہو} (سنسکرت)(مؤنث - واحد)

جمع: بہوویں {بہو + ویں (ی مجہول)}  
 کپلن / بیٹے کی بیوی، زن پسر۔  
 "میری بہو اور لڑکا تسلیم کرتے ہیں اپنے گھر میں  
 میری دعا فرما دیجیے۔"  
 نمرہچہ: کَنَّةٌ (ج) کَنَائِنُ و کَنَاتٌ.

**بھوسا** (ہ - ا - مذ)

سامان / اناج کا چھلکا.  
 نمرہچہ: تَبِيْنٌ.

**بھوکا** {بھو + کا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

جمع: بھوکے {بھو + کے}  
 نایاللق شہکلی: بھوکی {بھو + کی}  
 قورسقی ناچ / کھانے کا خواہشمند، جسے بھوک  
 لگ رہی ہو۔

سے انگور ہی میں اترا قسمت کا آب و دانہ  
 میں تھا اسی کا پیاسا میں تھا اسی کا بھوکا

نمرہچہ: جَائِعٌ.

ننگلنچہ: hungry

**بھوک لگنا** (ار - محاورہ)

قورساق ناچماق / کھانے کی خواہش ہونا.  
 شَعَرَ بِالْجُوعِ، أَصَابَهُ الْجُوعُ.

**بھوں** {بھوں (واؤ لین)} (سنسکرت)



کا تھا

شکون کے عوض تھا شکر جانا، کس وقت میں  
بھیدی ٹوٹ گیا

نمرہ پچہ: اَلْعَالِمُ بِالسِّرِّ، الواقفُ على الاسرار.

**بھیڑ** {بھیڑ} (سنسکرت) (مؤنٹ - واحد)

قستاگچلیق، تنقنچلیق / آدمیوں کا جماؤ، جمگھٹا

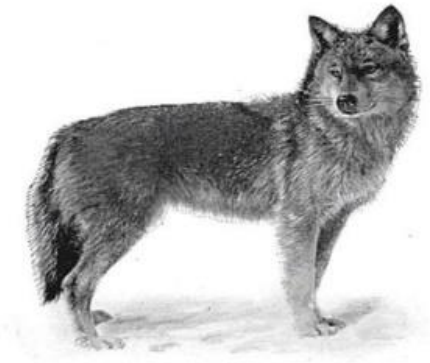
"تمہارے ساتھ جو یہ بھیڑ ہے گرد کی طرح اڑ  
جائے گی۔"

نمرہ پچہ: زحَامٌ، اِزْدِحَامٌ.

**بھیڑیا** {بھیڑ (یائے مجہول) + یا} (بندی) (مذکر)

- واحد)

جمع: بھیڑیے {بھیڑ (ی مجہول) + یے}  
بُورہ / کتے سے بڑا لیکن اس سے مشابہ ایک  
درندہ جو بکری وغیرہ چھوٹے جانور شکار کر  
کے کھا جاتا ہے .  
نمرہ پچہ: ذُنْبٌ (ج) ذُنَابٌ.



**بھونکنا** {بھونک (و لین ن مغنومہ) + نا}

(سنسکرت)

نُت ہاؤشماق ، «ہاؤ - ہاؤ» قنماق ، «ہاؤ -  
ہاؤ» قنلب قانماق / کتے کا چلانا، کتے کا آواز  
نکالنا .

"گھوڑا ہنپاتا ہے، کتا بھونکتا ہے۔"

نمرہ پچہ : نَبَّحَ الْكَلْبُ يَنْبُحُ نَبْحًا وَ نَبَاحًا.

**بھینچنا** {بھینچ + نا} (بندی)

سقماق، باسماق / بدن کو دبا نا، گلے لگانا، پچکا  
نا۔

"سلمہ جانی کو گود میں لے کر ذرا بھینچ لو اور  
دبوچ کر پیار کر لو۔"

نمرہ پچہ: ضَعَطَ، كَبَسَ.

**بھید** {بھید (یائے مجہول)} (سنسکرت) (مذکر)

سر ، مخپیتلک / راز، چھپی ہوئی بات۔

ہ یہ پسینہ وہی آنسو ہیں جو پی جاتے تھے تم  
آرزو لو وہ کھلا بھید وہ پھوٹا پانی

نمرہ پچہ: سِرٌّ (ج) اُسْرَارٌ.

**بھیدی** {بھے + دی} (سنسکرت) (مذکر)

سرداش ( نوزنارا سردشیدغان ، کوگندکی

سرلرینی نوزنارا دپیشدغان ؛ بر -

برینٹک سرلرینی بلشیدغان) بھید جاننے والا،

ہمراز۔

ہ الفت کی نرالی رسمیں ہیں دل ایک نظر میں ان

"مومن خان مومن کے ساتھ بیالیس تینتالیس برس  
رہا۔"

نہرہچہ: اثنان و اربعون م اثنان و اربعون.

ننگلزجہ: forty-two

**بیاہ** {بیاہ (ب ی مخلوط)} {سنسکرت} (مذکر)

نکاح، توی / شادی .

"وہ زمانہ بھی یاد ہے جب آپ کی لائلی کے بیاہ

کی تیاریاں تھیں۔"

نہرہچہ: زواج.

ننگلزجہ: marriage

**بیابتا** {بیاہ (ب ی مخلوط) + تا} {سنسکرت}

(واحد)

خوتون / وہ عورت جو دستور کے مطابق بیاہ کر

کے لائی گئی ہو.

"اس کی دوسری بیوی صغرا بیابتا بیوی کے

مقابلے میں بہت ہی کم وقعت رکھتی تھی۔"

نہرہچہ: زوجه (ج) زوجات.

**بیٹا** {بے + ٹا} {سنسکرت} (مذکر - واحد)

جمع: بیٹے {بے + ٹے}

نایاللق شہکی: بیٹی {بے + ٹی}

نوغول پھر زہنت / فرزند، پسر، پوت.

سے بیٹا وہ بری ہو جس کی خصلت

بے باپ کے حق میں طوق لعنت

نہرہچہ: ابن (ج) ابناء.

**بہینگا** {بہینگ + نا} {ہندی}

نہملہشمہک، ہول بولماق / تر ہونا، گیلا ہونا .

"ابتداءً لوگ نہایت جلدی جلدی وضو کر لیتے تھے،

کچھ حصہ بھیگتا تھا کچھ نہیں بھیگتا تھا۔"

نہرہچہ: ایتلال.

**بہینگا** {بہیں (یانے لین) + گا} {ہندی} (مذکر -

واحد)

جمع: بہینگے {بہیں + گے}

نایاللق شہکی: بہینگے {بہیں (یانے لین) + گی}

نالغای / وہ جسے ایک کے دو نظر آئیں، احوں.

"بہینگا، وہ شخص جس کی آنکھ کے ڈھیلے مرکز

سے ہٹے رہیں اور پتلیاں کوڑوں کی طرف پھری

ہوئی معلوم ہوں۔"

نہرہچہ: احوں (ج) حوٹ.

ب.....ی

**بیابان** {بیا + بان} {فارسی} (مذکر)

بایاوان، دالا، چول - جہزیرہ / صحرا، ریگستان،

بے آب و گیہ خطہ .

سے عاشقوں کو ترا کوچہ جو نہیں ہے نہ سہی

لوڑوں کے لیے دنیا میں بیابان ہیں بہت

نہرہچہ: فلاة (ج) فلوات، فقّر (ج) قفار و قفور.

**بیالیس** {بیا + لیس} {سنسکرت} (مذکر - واحد)

قنریق نککی / چالیس اور دو (42)

**بیگ** {بیگ (بائے لین)} (Bag) (انگریزی)

(مذکر)

سومکا .

"منصور اپنے کپڑوں کا بیگ اٹھا کر کمرے سے باہر نکل آئے۔"

نمرہ پچہ: حَقِيْبَةٌ (ج) حَقَائِبُ، شَنْطَةٌ (ج) شَنْطَاتٌ.



**بیوپاری** {بیو (و مجہول) + پا + ری}

(سنسکرت)

سودنگر، تجارتچی / سوداگر، تاجر۔

"بیوپاری نے خریدنے سے انکار کیا۔"

نمرہ پچہ: تَاجِرٌ (ج) تَجَارٌ.

**بیوہ** {بے + وہ} (بندی) (مؤنث - واحد)

جمع: بیوائیں {بے + وا + این (ی مجہول)}

نمر لیک شہکلی: رَنْدُوا {رَنْدٌ + وا}

تؤل نایال، تؤل خوتون / وہ عورت جس کا خاوند

مر گیا ہو، راند۔

"حضرت حفصہ کے بیوہ ہو جانے کے بعد

حضرت عمر کو ان کے نکاح کی فکر ہوئی۔"

نمرہ پچہ: اَرْمَلَةٌ (ج) اَرَامِلٌ.

ننگلز چہ: widow

**بیڑی** {بے + ری} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: بیڑیاں {بے + ریاں}

کشمین، تاقاق / وہ خاص وضع کی کڑی یا زنجیر

جو قیدی یا ملزم کے پاؤں میں ڈالتے ہیں تاکہ

بھاگ نہ جائے۔

نمرہ پچہ: غُلٌّ (ج) اَغْلَالٌ.



**بیس** {بیس} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

ینگرمہ / دس اور دس (20)

"ابو قریش بیس ہزار دینار لے کر گھر چلا آیا۔"

نمرہ پچہ: عِشْرُونَ.

ننگلز چہ: twenty

**بیسن** {بے + سن} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

پورچاق ٹونی / چنے کا آٹا۔

"پہلے بیسن اور کھلی سے ہاتھ دھوتے تھے۔

اب... صابن ہاتھ صاف کرتا ہے۔"

نمرہ پچہ: طَحِيْنُ الحَمَصِ.

"بيوى تم بهى شابجهان آباد والون كى طرح بولا  
كرو-".

ئەرەپچە: زَوْجَةٌ (ج) زَوْجَاتٌ.

**بيوى** {بى + وى} (مؤنث - واحد)

جمع: بيويان {بى + وياں}

ئەرلىك شەكلى: خاوند {خا+وند}

ئەر نىڭ ئايالى، خوتۇنى، رەپىقىسى / زوجە-



**پاخانہ** {پا + خا + نہ} (فارسی) (مذکر - واحد)

"یمنہ برخل بیز بلشی"

پائے خانہ {پا + اے + خا + نہ} ... پَخَانَه {پَا +  
نَه}

جمع: پاخانے {پا + خا + نہ}

① ہاجہتخانا، تہرہتخانا، خالا / بیت الخلا.

"ایسا پاخانہ جس میں سنڈاس ہو بہت اچھا ہوتا  
ہے۔"

نہرہچہ: مِرْحَاضٌ، کَنِيفٌ، دَوْرَةُ الْمِيَاهِ.

② بوق، گہندہ / فضلہ، بزاز، گو۔

"انگنائی میں بچوں کا پاخانہ پڑا ہوا۔"

بَرَّازِ الْاِنْسَانِ.

**پاد** {پاد} (سنسکرت) (مذکر)

نوسوروق / گوز، ریح، وہ بودار ہوا جو آہستہ یا بلند

آواز کے ساتھ پیٹ سے مقعد کی راہ خارج ہوتی

پ ..... ا

**پا** (ف - ا - مذ)

پُوت، پاچاق / پائے، پاؤں، پیر.

رَجُلٌ (ج) أَرَجُلٌ، قَدَمٌ (ج) أَقْدَامٌ.

**پاپیادہ** {پا + پیا + دہ} (فارسی)

پیادہ ( قاتناش قورالسز ، نولاغسز ، نوز نایغی

بلہن ، یایاق) ، پیادہ ماغوجی / پیدل (سوار کی

ضد).

"اس طرح چلے گویا پیادہ حج کے ارادے حج کو

چلے ہوں۔"

نہرہچہ: مَاشٍ (ج) مَشَاةٌ و مَاشُونَ.

"خبر کا پہلا پارٹ ٹیلی پرنٹر کے ذریعے جلد از جلد اخبارات کے دفتر میں پہنچ جائے۔"  
 ٹرمہیچہ: جُزء

### پارٹنر {پارٹ + نر}

(Partner) (انگریزی) (واحد)

ہمراہ، شپربک / شریک ، ساتھی، حصہ دار۔  
 ٹرمہیچہ: رَفِيقٌ، شَرِيكٌ، رَمِيْلٌ.

### پارک {پارک} (Park) (انگریزی) (مذکر)

باغچا / باغیچہ .

"لوگ ---- پارک، میوزیم اور عمارت کی سیر کرتے ہیں۔"

ٹرمہیچہ: مُنْتَرَةٌ، مُنْتَرَةٌ (ج) مُنْتَرَاتٌ.

### پارکنگ کی جگہ

ماشینا توختندیدغان ئورون ، ماشینا توختنتش ئورنی.

مَكَانٌ لُوُقُوفِ السَّيَّارَاتِ.

### پازیب {پا + زیب (ی مجہول)} (فارسی) (مذکر،

مؤنث)

"یمنہ بر خیل بیزبلشی"

پائے زیب {پا + اے + زیب (ی مجہول)}

ئایالار پؤتقا سالدیدغان هالقا شهکندیکی زیننهت

بؤیومی / پاؤں میں پہننے کا ایک خاص وضع کا

بیشتر نقرئی گھنگھرو دار زیور، خلخال۔

ہ تری پازیب کی جھنکار کا آہستہ آہستہ

ہے۔

"وہ اپنے گدے پر پھیل کر لیٹ گیا اور پادھار کر کہنے لگا، لے اس نسخے کے عوض یہ پاد۔"

ٹرمہیچہ: ضُرَاطٌ.

ٹنگلنزچہ: a fart

### پادری {پاد + ری} (پرتگالی) (مذکر)

"یمنہ برخل بیزبلشی"

{پا + دھری}

ئایاللق شہکلی: پادرن {پاد + رن}

پوپ / عیسوی مذہب کا عالم یا پیشوا۔

ٹرمہیچہ: قَسْبِيْسٌ مَسِيْحِي.

### پادشاہ {پاد + شاہ} (فارسی) (مذکر)

"یمنہ برخل بیزبلشی"

{پاد + شا}

پادشاہ / صاحب تخت و تاج -

"بہادر شاہ کو انگریز پکڑ کر کالے پانی لے گئے

تو انگریز بادشاہ ہوئے یا نہ ہوئے۔"

ٹرمہیچہ: مَلِكٌ (ج) مُلُوكٌ.

ٹنگلنزچہ: king

### پاد مارنا (پاد چھوڑنا - پاد اڑانا) (ار -

محاورہ)

ئوسورماق، یہل چبقارماق / گوز اڑانا، ریح خارج

کرنا.

ٹرمہیچہ: ضَرَطٌ يَضْرِبُ ضَرَطًا.

### پارٹ {پارٹ} (انگریزی) (part) (مذکر - واحد)

پارچہ، بؤلوم، قسسم، بؤلہک / حصہ، جزو۔

نبيہ تلک ، نبيبتنی ساقلغان ، نومؤسلوق ؛ پاک  
/ عصمت دار .  
نہرہچہ: نَزِيَّةُ (ج) نَزْهَاءُ .

### پاگل {پا + گل} (سنسکرت)

① ساراٹ / دیوانہ، مجنون .

"جب آنحضرتؐ نے بتوں کے خلاف وعظ کہنا  
شروع کیا تو اکثر لوگوں نے (نعوذ باللہ) پاگل  
سمجھ لیا."

نہرہچہ: مَجْنُونٌ (ج) مَجَانِينٌ .

ننگلنچہ: Mad, insane

② مہتو، نہخمہق، گالواٹ / احمق، بے وقوف،  
بے عقل .

"ارے یہ کس پاگل نے لکھی ہے ."

نہرہچہ: مَعْتُوهُ (ج) مَعَانِيَهُ، سَفِيَهُ .

ننگلنچہ: foolish, silly

### پاگل خانہ {پا + گل + خا + نہ} (مذکر -

واحد)

جمع: پاگل خانے {پا + گل + خا + نہ}

روہی کبسہللک دوختور خانسی / وہ شفاخانہ  
جہاں دیوانوں کو علاج کی غرض سے رکھا جاتا  
ہے -

"ٹھیک نو بجے منصور پاگل خانے پہنچے وہاں

کے ڈاکٹر کو بلا کر اس مریض کا حال پوچھا."

نہرہچہ: مَأْوَى المَجَانِينِ .

### پالکی {پال + کی} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: پالکیاں {پال + کیاں}

تہختراوان (مہرتنولنک شہخسلہرنی سبلیپ

یہلکدہ کورتوردنغان ، نوستوہشی ہشہمہتلک

وہ دھیمی دھیمی لے میں گیت برساتے ہوئے آنا

نہرہچہ: سِوَارُ الرَّجُلِ .



### پاسنجر {پا + سین + جر}

{جر} (Passenger) (انگریزی)

یولوچی / مسافر .

ہ جب ترک منتظم ہوں صفائی رہے کہاں  
پاسنجر کی پھنس گئی آفت میں آ کے جاں

نہرہچہ: مُسَافِرٌ .

### پاکٹ {پا + کٹ} (Pocket) (انگریزی) (مذکر،

مؤنث - واحد)

جمع: پاکٹس {پا + کٹس}

یانچوق / جیب .

نہرہچہ: جَيْبٌ (ج) جَيْبٌ .

### پاکٹ ڈکشنری

یانچوق لوغنتی .

نہرہچہ: قَامُوسُ الجَيْبِ .

### پاک داماں {پاک + دا + ماں} (فارسی)

" یہنہ برخل بیزبلیشی "

پاگدامن {پاک + دا + من}

## پانچواں

بہشسَنجی .  
خَامِسُ م خَامِسَةً .

## پانچواں حصہ

بہشسَنن بئر .  
الخُمُسُ .

## پانی {پا + نی} {سنسکرت} (مذکر)

سُو / آب .  
نُہرہِچہ: مَاءُ (ج) مِيَاءُ .  
نُنگلنزچہ: Water

## پائلٹ {پا + الٹ} {سنسکرت} {انگریزی}

(مذکر - واحد)  
نُوجقوچی ، لِيُوْتچنک / ہوائی جہاز چلانے والا۔  
"پائلٹ نے حکم دیا کہ جہاز یہیں کھڑا کر دیا جائے۔"  
نُہرہِچہ: طَيَّارٌ (ج) طَيَّارُونَ .  
نُنگلنزچہ: pilot

## پاؤں {پا + اوں} {سنسکرت} (مذکر -

واحد)  
" یہنہ برخل پیزبلنشی "  
پائوں {پائو (ن مغنونہ)}  
جمع: پاؤں {پا + اوں (و مجہول)}  
پُوت، پاچاق / پیر۔  
نُہرہِچہ: رَجُلٌ (ج) أَرْجُلٌ .  
نُنگلنزچہ: foot

بیزملگن ، زمبیل شہکلنک جاہاز) / لکڑی  
کی بنی ہوئی مستطیل شکل کی چاروں طرف سے  
بند دو دروازوں والی سواری جس میں آگے  
پیچھے موٹے ٹنڈے لگے ہوتے ہیں جسے کہار  
اپنے کندھوں پر رکھ کر ایک جگہ سے دوسری  
جگہ لے جاتے ہیں۔

" اس زمانے میں سفر پالکیوں میں ہوتے تھے جن  
کو کہار لے جاتے تھے۔"  
نُہرہِچہ: مَحْفَةٌ (ج) مَحْفَاتٌ .



## پانچ {پانچ (ن مغنونہ)} {سنسکرت} (مذکر -

واحد)  
" یہنہ برخل پیزبلنشی "  
پانچہ {پاں + چہ}  
بہش / چار سے ایک زیادہ .

سے فروغ پائیں جہاں میں نہ کیوں بہ نیشان پانچ  
کہ پانچ وقت عبادت اور اس کے ارکان پانچ

نُہرہِچہ: خَمْسٌ م خَمْسَةً .  
نُنگلنزچہ: five

## پانچ سو

بہشئوز .  
خَمْسُ مِائَةٍ .



کی گئی ہے۔"

نمرہ پچہ: خَمْسُون

ننگلنچہ: Fifty

**پچاسی** {پچا + سی} {پراکرت} (مذکر - واحد)

سہکسہن بہش / اسی اور پانچ (ہندسوں میں) 85-

نمرہ پچہ: خَمْسُ وَ تَمَانُون.

ننگلنچہ: eighty five

**پچانوی** {پچان + وی} {ہندی}

"یہ نہ برخل بیز بلشی"

پچانویں {پچان + ویں}

توقسان بہش / نوے اور پانچ (ہندسوں میں) 95-

نمرہ پچہ: خمس و تسعون.

**پچھتاوا** {پچھ + تا + وا} {ہندی} (مذکر - واحد)

"یہ نہ برخل بیز بلشی"

پچھتاوا {پچھ + تا + وا}

جمع: پچھتاوے {پچھ + تا + وے}

ہسہرہت، قایغو، پو شایمان، نادامہت، ٹوکونوش /

شرمندگی، افسوس-

"کچھ اس بات کا پچھتاوا نہ آئے گا کہ باپ کا حق

الخدمت ادا نہ ہو سکا."

نمرہ پچہ: نَدَامَةٌ ، حَسْرَةٌ.

ننگلنچہ: regret

پ ..... ر

**پرائز** {پرا + از} {Prize} (انگریزی) (مذکر -

واحد)

مؤکاپات / انعام .

پ ..... ب

**پبلشر** {پب + لشر} (Publisher) (انگریزی)

کتاب نہشر قلعوچی / کتاب شائع کرنے والا،

ناشر-

"آپ نے پبلشر کے متعلق کچھ نہیں لکھا، ان سے

گفتگو کر کے مجھے مطلع کریں۔"

نمرہ پچہ: نَاشِرُ الْکُتُب.

ننگلنچہ: publisher

پ ..... ت

**پنٹون** {پنٹ + ون} (Pantaloons) (انگریزی)

(مؤنٹ - واحد)

جمع: پنٹونیں {پنٹ + ون + نیں}

شم، نشتان / مغربی وضع کا پاجامہ .

نمرہ پچہ: بَنْطُون.



پ ..... چ

**پچاس** {پچاس} {سنسکرت} (مذکر - واحد)

نہلنک / چالیس اور دس (ہندسوں میں) 50-

"پچاس مقالوں میں پچاس انواع حکمت سے بحث

" دور سے آدمی کی پرچھائیں دیکھ کر اس نے  
آواز دی اور معلوم کیا کہ ام المومنین حضرت  
عائشہ رضی اللہ عنہا ہیں۔"  
نہرہچہ: ظِلُّ (ج) اَطْلَالٌ.

**پرستش** ( پ - ر س - ت ش ) ( ف - ا - م )  
نُبادت، چوقونوش، قولچلیق قیلش / عبادت، پوجا،  
بندگی.  
نہرہچہ: عِبَادَةٌ.

**پرنا لا** ( پ - ر - نا - لا ) ( ہ - ا - م )  
نویلر ننگ نؤگزسسدیکی بیغلیپ قالغان یامغور  
سوینی توؤمنگہ چوشوروش ئوچون قویولغان نو /  
کوٹھے یا بالا خانے کی موری.  
نہرہچہ: مِيزَابٌ (ج) مِيزَابٌ و مَوَازِيْبٌ.



**پرندہ** { پرن + دہ } (فارسی) (مذکر - واحد)  
جمع: پَرْنَدے { پرن + دے }  
قوش، ئوچار قانات / اڑنے والا جانور.  
"میں مٹی سے پرندے کی صورت کا جانور بناتا  
ہوں اور اس میں پھونک مارتا ہوں تو وہ خدا کے  
حکم سے پرندہ ہو جاتا ہے۔"  
نہرہچہ: طَائِرٌ (ج) طَائِرٌ و طُيُورٌ.

" یہ دونوں کتابیں مجھ کو اپنے درجہ میں فرسٹ  
پاس ہونے پر پرائز میں ملی ہیں۔"  
نہرہچہ: جَائِزَةٌ (ج) جَوَائِزٌ.

**پرچ** { پرچ } (بندی) (مؤنث - واحد)  
جمع: پَرچیں { پر + چیں (ی مجہول) }  
پبیالینگ ناستغا قویدیغان کچنک تمخسہ / وہ  
طشتری جس پر پیالی رکھی جاتی ہے۔  
" چمچے کو پرچ میں رکھنا چاہیے خالی نہیں  
چھوڑنا چاہیے۔"  
نہرہچہ: الصُّحَيْفَةُ ( صَحْنُ الْفُنْجَانِ ).  
سنگلنچہ: saucer

**پرچم** { پرچ + چم } (فارسی) (مذکر)  
بایراق / علم، جھنڈا.  
نہرہچہ: عَلَمٌ (ج) اَعْلَامٌ، لَوَاءٌ (ج) اَلْوِيَّةُ.

**پرچم کشائی**  
بایراق چنقرش.  
رَفْعُ الْعَلَمِ.

**پرچم لہلہانا**  
بایراق لہپلدمہک.  
حَفَقَ الْعَلَمُ

**پرچھائیں** { پر + چھا + این } (بندی) (مؤنث -  
واحد)  
جمع: پَرچھائیاں { پر + چھا + ایان }  
سایہ، کولہگگہ / (کسی چیز کا) عکس، سایہ،  
چھاوں۔

پ ..... س

**پستان** {پس + تان} (فارسی) (مذکر، مؤنث)

نَمچَهك، بَجِيق / عورت کی چھاتی -  
نُهرهچَه: نُذِي (ج) اُنْدَاءُ.  
ننگلنچہ: breasts

**پستول** {پس + تول (و)}

لین){(Pistol)(انگریزی) (مذکر، مؤنث)  
جمع: پستولیں {پس + تو + لیں}  
تاپانچا / تپنچہ، ریوالور .  
"آج میرے پاس پستول ہے جو ابھی ریپرسل میں  
تھا."  
نُهرهچَه: مُسَدَس (ج) مُسَدَسَات.

**پستہ** {پس + تہ} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: پستے {پس + تے}  
پستہ بادام / ایک میوے کا نام .

ہ چشم و لب بتاں سے بھی غافل نہ ہو جیے  
تکمیل شوق پستہ و بادام کیجیے

نُهرهچَه: فُسْتُق، فُسْتُقَة.

**پسو** (پس - سو) (ہ - ا مذ)

بورگہ / ایک خون چوسنے والا زہریلا کیڑا.  
نُهرهچَه: بُرْغُوٹ (ج) بُرْغُوٹِٹ.  
ننگلنچہ: flea

**پربیز گار** {پز + بیز (ی مجہول) + گار}

(فارسی)

جمع: پربیزگاران {پز + بیز + گا + ران}  
مؤنتہقی، تہقوادار، خُوداگُوی / برائیوں اور گناہوں  
سے بچنے والا، متقی .  
"فارسی اور طب کا درس برابر رہا نہایت  
پربیزگار اور تہجد گزار آدمی تھے."  
نُهرهچَه: تَقِي (ج) اُنْقَبَاءُ.

پ ..... ژ

**پڑوس** {پڑوس (و مجہول)} (سنسکرت) (مذکر

- واحد)

قوشندار چنلق، بیقن نہتراپ، بیقن یردہ  
/ ہمسائیگی، قرب و جوار، قریب، آس پاس کی  
جگہ۔

"جس کے راستے پانی بہ نسبت پڑوس کی راہوں  
کے زیادہ آسانی سے بہتا ہے۔"  
نُهرهچَه: جَوَار.

ننگلنچہ: neighbourhood

**پڑوسی** {پڑو (و مجہول) + سی} (سنسکرت)

(مذکر)

نایاللق شہکلی: پڑوسن {پڑو (و مجہول) + سن}  
قوشنا، ہمقہمسایہ / ہمسایہ، پڑوس میں رہنے والا

"آج تمہارا ایک پڑوسی آ کر کہتا ہے کہ « وہ ہے  
چارہ بڈھا فقیر رات کو مر گیا » تم کو اس بیان  
کے باور کرنے میں کوئی تامل نہیں ہوتا."  
نُهرهچَه: جَار (ج) جِيرَان.

ننگلنچہ: neighbour

## پکچر ( picture ) (انگ - ا - مٹ)

سورہت ، رسم / تصویر .  
نہرہچہ: صُورَةُ (ج) صُورٌ .

## پکنا ( پک - نا ) ( ہ - مص )

پشماق / پُختہ ہونا، کھانا تیار ہونا، کھانا بننا .  
نہرہچہ: اِنطَيَحَ الطَّعَامُ، نَصِحَ الشَّيْءُ .

## پکوان ( پک - وان ) ( ہ - ا - مذ )

پیشورۇلغان تاماق، قورۇلغان قورۇما / تلی ہوئی چیز، پکا ہوا کھانا .  
نہرہچہ: طَبِيحٌ، مَقْلِيَاتٌ

پ ..... گ

## پگ ڈنڈی ( ہ - ا - مٹ )

چنغر یول ، پیادیلار یولی / وہ راستہ جو کھیتوں کے درمیان لوگوں کے پیدل چلنے سے بن جاتا ہے .  
نہرہچہ: مَمَشَاةٌ، مَمَرٌ .



## پسنلی {پس + لی} (سنسکرت) (مؤنٹ - واحد)

جمع: پسنلیاں {پس + لیاں}  
قوژورغا، قوژورغا سوککی / پہلو کی ہڈیوں میں سے کوئی ہڈی .

ہ اگر یہ شرارت کرے گا یہاں

میں توڑوں گا خوب اس کی سب پسلیاں

نہرہچہ: ضَلَعٌ (ج) اَضْلَاعٌ وَ اَضْلَعٌ .

## پسینا ( پ - سی - نا ) ( ہ - ا - مذ )

جمع: پسینوں، پسینے .  
تہر ( نادمہ و ہ باشقا جانلقلارننک تہرسی ناستدکی مہخسوس بہزلہر تہر پیدن ئاجر تیلغان سؤیوقلوق ) / پانی جو جسم کے مسامات سے نکلتا ہے .  
نہرہچہ: عَرَقٌ (ج) عَرُوقٌ .

پ ..... ش

## پشت ( بضم اول و سکون دوم و سوم ) ( ف - ا - مٹ )

دومبہ، ئوچا / پیٹھ، کمر .  
نہرہچہ: ظَهْرٌ (ج) ظُهُورٌ وَ اَظْهَرٌ .

پ ..... ک

## پکانا ( پ - کا - نا ) ( ہ - مص )

پیشورماق / کھانا تیار کرنا .  
نہرہچہ: طَبَخٌ .

## پلاس ( پ - لاس ) ( ہ - ا - مذ )

قسقوچ، ٹامبور / زنبور ( زَم - بُور ) ( ایک قسم کا آلہ جس کا منہ گول ہوتا ہے اور جس سے میخوں کو نکالا جاتا ہے۔  
نہرہچہ: زَرْدِيَّةُ.



## پلانا ( پ - لا - نا ) ( ہ - مص )

سوغارماق، سُو نُجكوزمہك / كوئی سیال مادہ پینے کو دینا، نوش کرانا۔  
نہرہچہ: سَقَى يَسْقِي سَقِيًا، اِشْرَابُ.

## پلڑا ( پَل - ژا ) ( ہ - ا - مذ )

تارازننٹک تہخسسی / ترازو کا وہ حصہ جس پر سامان رکھا جائے۔  
نہرہچہ: كِفَّةُ الْمِيْزَانِ.

## پلا ( پَل - لا ) ( ار - ا - مذ )

ننتننٹک کوچوکی / کٹے کا چھوٹا بچہ۔  
نہرہچہ: جَرُو كَلْبِ (ج) جَرَاءُ.

پ ..... ن

## پنجرا ( پَنج - را ) ( ہ - ا - مذ )

" یعنی ہرخل بیزبلنشی "

## پگڑی ( پَگ - ژی ) ( ہ - ا - مٹ )

سہلہ / دستار، عامہ۔  
نہرہچہ: عَمَامَةٌ (ج) عَمَائِمُ.

## پگلا ( پَگ - لا ) ( ہ - صف )

ساراٹھ، مہجنون، کہم نہ قل، نہخمق / پاگل کی تصغیر۔  
نہرہچہ: اَحْمَقٌ، مَجْنُونٌ.

## پگھنا ( پ - گھل - نا ) ( ہ - مص )

" یعنی ہرخل بیزبلنشی "

پگنا ( پ - گل - نا )  
نہرمہك، نہرش ( قانتنق ہالہتتن سؤیوق ہالہتکہ نایلانماق ) / ٹھوس مادے کا گرمی سے سیال ہوجانا۔  
نہرہچہ: ذَابَ يَذُوْبُ ذُوْبًا.

پ ..... ل

## پل ( ف - ا - مذ )

کوژروک / وہ تعمیر جو دریا ندی نالے کے اوپر سے گزرنے کے لئے بنائی جاتی ہے۔  
نہرہچہ: جِسْرٌ (ج) جُسُورٌ، كُوْبْرِيٌّ .



**پنڈلی** {پنڈ + لی} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: پنڈلیاں {پنڈ + لیاں}  
پاچاق ، پاقالچاق ( پُوتننگ تزدین تارتبپ ئوشوققچہ  
بولغان قسمی ) / ٹانگ کا وہ حصہ جو ٹخنے کے  
اوپر ہوتا ہے .  
نہرہچہ: ساق.  
ئنگلزچہ: shin; calf

**پنسل** {پن + سل} (Pencil) (انگریزی) (مؤنث -

واحد)  
" یعنی برخل بیزنلشی "  
پنسل {پن + سل} ... پینسل {پین + سل}  
جمع: پنسلیں {پن + سلیں}  
قبرنداش قہلم / سرمئی قلم.  
" کتاب میں کوئی کام کی بات نظر آتی تو اس پر  
پنسل سے نشان کر دیتے تھے-".  
نہرہچہ: قلم الرصاص.  
ئنگلزچہ: pencil

**پنشن** {پن (کسرہ پ خفیف) +

شن} (Pension) (انگریزی)  
(مؤنث - واحد)  
پینسیہ پولی / تنخواہ کا وہ مقرر حصہ جو  
ملازمت سے سبکدوش ہونے پر ماہ ب ماہ ملے.  
" تمہارے پنشن سے افسوس اس بات کا ہے کہ  
ایک دوست جو اعلیٰ منصب پر تھا، اس سے قبل  
از وقت علیحدہ ہوتا ہے-".  
نہرہچہ: مَعَاشُ النَّعَاقِدِ، مَنحَةُ حُكُومِيَّةً.  
ئنگلزچہ: pension

(پنچ - رہ)

جمع: پنجروں، پنجرے.  
قہپہس / ققس.  
نہرہچہ: قَقَصٌ (ج) أَفْقَاصٌ.



**پندار** (بکسر اول) (ف - ا - مذ)

مہغرورلوق، ئوزنی چوگ ٹوتوش / تکبر، غرور.  
نہرہچہ: كَبْرِيَاءٌ.

**پندرہ** {پن + درہ} (سنسکرت)

ئون بہش / دس اور پانچ (ہندسوں میں) 15-  
" ابتدائی پندرہ سال طفولیت و طلب علم میں  
....گزرے-".

نہرہچہ: حَمْسَةَ عَشْرَ.  
ئنگلزچہ: fifteen

**پندرہواں** {پن (ن مغنوںہ) + درہ + واں}

(سنسکرت) (مذکر)  
ئون بہشنجی / جو ترتیب میں چودہ کے بعد اور  
سولہ سے پہلے ہو-  
نہرہچہ: الخامس عشر.



### پوتا (پو - تا) (ہ - ا - مذ)

نوغول نہڑہ / بیٹے کا بیٹا.  
نہرہچہ: حَوَيْدُ (ج) حَفْدَاءُ.

### پوتی (پو - تی) (ہ - ا - مث)

جمع: پوتیاں، پوتیوں.  
قز نہڑہ / بیٹے کی بیٹی.  
نہرہچہ: حَوَيْدَةُ (ج) حَفِيْدَاتُ.

### پوٹا (پو - ٹا) (ہ - ا - مذ)

قوشنٹ پوکنی / پرندوں کا معدہ.  
نہرہچہ: حَوْصَلَةُ الطَّائِرِ.

### پوجنا (پوج - نا) (ہ - مص)

نُبادہت قلماق / عبادت کرنا، پرستش کرنا.  
نہرہچہ: عَبَدَ يَعْبُدُ عِبَادَةً.

### پنکھ (پنکھ ن غنہ) {سنسکرت}

قانات (قوشلار ننگ یاکی شامالدور غوچ قاتارلقلار  
ننگ قانتی) / (پرنڈکا) بازو، نیز کسی مشین یا  
پنکھے وغیرہ کے پر .  
نہرہچہ: جَنَاحُ (ج) أَجْنِحَةٌ.  
ننگلزچہ: wing

### پنکھا (پن ن غنہ) {کھا + کھا} {سنسکرت} (مذکر -

واحد)

جمع: پنکھے {پن + کھے}

یہلیوگوج، شامالدور غوچ.

نہرہچہ: مَرْوَحَةٌ (ج) مَرَاوِخُ.

ننگلزچہ: fan

### پنیر (پ - نیر) (ف - ا - مذ)

پشلاق، نیرمچک / دودھ کو پہاڑ کر بنایا ہوا  
نمکین مادہ.

نہرہچہ: جُبْنُ و جُبْنُ.

پ .....و

### پوپلا (پوپ - لا) (ہ - صف)

جمع: پوپلوں، پوپلے.

نایاللق شہکی: پوپلی (پوپ - لی)

چشی یوق، چشی چوشوپ کہتکمن، کوماک / جس

کے دانت گرگئے ہوں.

نہرہچہ: اَدْرُدُ (ج) اُدْرُدُ.

ئەرەبچە: جِلْدُ (ج) جُلُودٌ.

② شۆپۈك ، پوست / چەلكا، پەل كا بېرونى  
حصە-

ئەرەبچە: قِشْرٌ .

**پوستى** (پوس - تى) (ف - ا - مذ)

① ھۇرۇن، ئىشياقماس، بوشاڭ / سۇست، كاڭل.  
ئەرەبچە: كَسْلَانٌ.

② دۆت، گالۋاڭ / احمق، بے وقوف.

ئەرەبچە: عَيْيٌ.

**پوستىن** (پوس - تىن) (ف - ا - مذ و مٹ)

جۇۋا / كھال كا كوٹ، چمڑے كا چۇغە.

ئەرەبچە: فَرُو (ج) فِرَاءٌ.

**پونجى** {پون + جى} (سنسكرت) (مؤنٹ - واحد)

دەسمايە، سەرمايە، مەبلەغ / راس المال، سەرمايە،  
دولت.

"يېسى اس كى پونجى، يېسى اس كى آل اولاد اور يېسى  
أس كى كمائى-".

ئەرەبچە: رَأْسُ مَالٍ.

**پونچە** {پونچە (ن غنە)} (سنسكرت) (مؤنٹ -

واحد)

جمع: پونچەيس {پون + چەيس (ى مجھول)}

قۇيرۇق / دُم-

ئەرەبچە: نَيْلٌ (ج) دُيُولٌ، دَنْبٌ (ج) اَدْنَابٌ.

**پونڈا** (پون - دا) (ه - ا - مذ)

**پوچە تاجە**

سۇرۇشتە .

ئەرەبچە: اِسْتِفسارٌ.

**پودىنە** (پو - دى - نە) (ف - ا - مذ)

يالپۇز / ايک قسم كا تيز خوشبودار پودا.

ئەرەبچە: نَعْنَاعٌ.

ئىنگلىزچە: mint

**پورت** {پورٹ (و مجھول)} (Port)

(انگريزى) (مذکر - واحد)

پرىستان، پورت / بندرگاہ .

كراچى كى تجارت كے بين سنٹر

بلوچستان اور مكران كے پورٹ

ئەرەبچە: مِينَاءٌ (ج) مَوَانِيٌ.

ئىنگلىزچە: port



**پوست** {پوست (و مجھول)} (فارسى) (مذکر -

واحد)

① تېرە / چمڑا، كھال-

"آپ كے ساتھ قربانى كے سو اونٹ تھے --- حكم

ديا كه گوشت پوست جو كچه هو سب خيرات كر ديا

جائے-".



## پھاڑ کا دامن

تاغ باغری، تاغ ئېتنكى، تاغ توۋى.  
ئەرھېچە: سَفْحُ الْجَبَلِ.

## پھانس {پھانس (ن مغنونه)} (سنسکرت)

تنكمن / كائثا، خار.  
ئەرھېچە: شَوْكَةٌ (ج) شَوْكٌ.

## پھانسی دینا (ار - محاوره)

دارغا ئاسماق / سولى دینا.  
ئەرھېچە: شَقَّ يَنْشُقُ شَقًّا.

## پھپھولا (پھ - پھو - لا) (ہ - ا - مذ)

"یەنە بىرخىل پېزىلشى"  
پھپھولا (پھ - پھو - لا)  
قاپارتما (قول ، پۇت قاتارلىقلارنىڭ زىمىنلىشىدىن  
تېرە ئۈستى ياكى ئاستىدىكى سۇيۇقلۇقلار يىغىلىپ ،  
قاپىرىپ قالغان جاي) / چھالا، آبلە .  
ئەرھېچە: نَفَطَةٌ.



## پھرتیلا (پھر - تی - لا) (ہ - صف)

ئاياللىق شەكلى: پھرتىلى (پھر - تی - لى)  
تېتىك، روهلۇق / چۇست، جلد كام كرنے والا.  
ئەرھېچە: نَشِيْطٌ، سَرِيْعُ الْحَرَكَةِ.

شېكەر قومۇشى / موٹا گنا.

ئەرھېچە: قَصَبُ السُّكَّرِ الاحمر.

پ ..... ۵

## پھاڑ {پھاڑ} (سنسکرت) (مذکر)

تاغ / كوېسار.  
"درندوں کے خوف و خطر سے تیلوں اور پھاڑوں  
میں پناہ لیتے."  
ئەرھېچە: جبل.

ئىنگلىزچە: Mountain

## پھاڑا {پھا + ژا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

"یەنە بىر خىل پېزىلشى"

پھاڑە {پھا + ژە}

جمع: پھاڑے {پھا + ژے}

كەررە ، كەررە جەدۋىلى (ماتېماتىكا) /  
رياضى {آسانى كە لىيە گنتى كە بعد جمع و  
ضرب اور تقسيم كو مختصر كرنے كە لىيە  
میزان ضرب جو زبانی یاد دہانی كرائی جائے۔  
"طوٹوں كو ديكھ كر ديهات كە مدرس اور طالب  
علم پھاڑا پڑھتے پڑھاتے یاد آجاتے۔"

ئەرھېچە: ضَرْبُ الاعداد في الحساب.

ئىنگلىزچە: the multiplication table

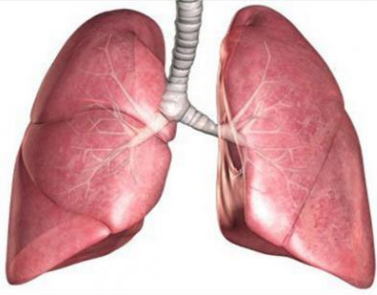
MULTIPLICATION TABLE			
1x	2x	3x	4x
1x1=1	2x1=2	3x1=3	4x1=4
1x2=2	2x2=4	3x2=6	4x2=8
1x3=3	2x3=6	3x3=9	4x3=12
1x4=4	2x4=8	3x4=12	4x4=16
1x5=5	2x5=10	3x5=15	4x5=20
1x6=6	2x6=12	3x6=18	4x6=24
1x7=7	2x7=14	3x7=21	4x7=28
1x8=8	2x8=16	3x8=24	4x8=32
1x9=9	2x9=18	3x9=27	4x9=36
1x10=10	2x10=20	3x10=30	4x10=40
1x11=11	2x11=22	3x11=33	4x11=44
1x12=12	2x12=24	3x12=36	4x12=48
5x	6x	7x	8x
5x1=5	6x1=6	7x1=7	8x1=8
5x2=10	6x2=12	7x2=14	8x2=16
5x3=15	6x3=18	7x3=21	8x3=24
5x4=20	6x4=24	7x4=28	8x4=32
5x5=25	6x5=30	7x5=35	8x5=40
5x6=30	6x6=36	7x6=42	8x6=48
5x7=35	6x7=42	7x7=49	8x7=56
5x8=40	6x8=48	7x8=56	8x8=64
5x9=45	6x9=54	7x9=63	8x9=72
5x10=50	6x10=60	7x10=70	8x10=80
5x11=55	6x11=66	7x11=77	8x11=88
5x12=60	6x12=72	7x12=84	8x12=96
9x	10x	11x	12x
9x1=9	10x1=10	11x1=11	12x1=12
9x2=18	10x2=20	11x2=22	12x2=24
9x3=27	10x3=30	11x3=33	12x3=36
9x4=36	10x4=40	11x4=44	12x4=48
9x5=45	10x5=50	11x5=55	12x5=60
9x6=54	10x6=60	11x6=66	12x6=72
9x7=63	10x7=70	11x7=77	12x7=84
9x8=72	10x8=80	11x8=88	12x8=96
9x9=81	10x9=90	11x9=99	12x9=108
9x10=90	10x10=100	11x10=110	12x10=120
9x11=99	10x11=110	11x11=121	12x11=132
9x12=108	10x12=120	11x12=132	12x12=144

## پھوژا ( ۵ - ۱ - مذ )

چاقا / بڑى اور موٹى پُھنسى.  
ئەرەبچە: دُمْلُ (ج) دَمَامِلُ.

## پھېپزا ( پھېپھ - ژا ) ( ۵ - ۱ - مذ )

ئۆپكە / سانس لېنە كا عضو.  
ئەرەبچە: رِئَةُ (ج) رَأَتْ.



پ ..... ى

## پيادە ( پ - يا - دە ) ( ف - ۱ - مذ )

پيادە، ئۇلاغسىز، قاتناشسىز / پيدل.  
ئەرەبچە: رَاجِلٌ، مَاشٍ عَلَى الْقَدَمِ.

## پياز ( پ - ياز ) ( ف - ۱ - مذ )

پياز.  
ئەرەبچە: بَصَلٌ.

## پياس ( ۵ - ۱ - مذ )

تەشئالىق، ئۇسسۇزلۇق / تەشئىگى، پانى پىنە كى  
خايش.  
ئەرەبچە: عَطَشٌ.

## پُھسر پُھسر كرنا

پىچىرلىماق، كۇسۇرلىماق.  
ئەرەبچە: هَمَسَ فِي أذْنِهِ.

## پُھسى ( پُھس - كى ) ( ۵ - ۱ - مذ )

ئاۋازسىز ئوسۇرۇق.  
ئەرەبچە: فُسَاءٌ.

## پَھلانگنا ( پَھ - لانگ - نا ) ( ۵ - مص )

سەكرىمەك، ئاتلىماق / چەلانگ مارنا.  
ئەرەبچە: وَتَبَّ فَوْقَ الْجِدَارِ.

## پەنانا

كەبىم كىيگۈزمەك.  
ئەرەبچە: أَلْبَسَهُ، كَسَاهُ.

## پُھنسى ( پُھن - سى ) ( ۵ - ۱ - مذ )

جمع: پُھنسىا، پُھنسىو.  
دانخورەك / دانە جو جسم پر نكل آئے.  
ئەرەبچە: بَنَرَةٌ (ج) بَنَرَاتٌ، دُمْلُ صَغِيرٌ.

## پُھوپى ( ۵ - ۱ - مذ )

جمع: پُھوپىا، پُھوپىو.  
" يەنە بىرخىل بېزىلىشى "  
پُھوپى .  
ھامما ( ئاتىنىڭ ھەمشىرىسى ).  
ئەرەبچە: عَمَةٌ (ج) عَمَاتٌ

"یمنہ برخلل بیزنلشی"

{پیٹ} پیٹ

دومبہ، ٹوچا / بدن کا پیچھے کا حصہ، پشت .

نمرہچہ: ظُہْرُ (ج) ظُہُورُ.

**پیچش** {پے + چش} (فارسی) (مؤنث - واحد)

قورساق ناغریق، نچی سوروش / ایک قسم کی

بیماری جس میں مڑوڑ ہو کر پیخانے کے ساتھ آنو

آتی ہے۔

"زید ایک مہینے سے پیچش میں مبتلا تھے۔"

ہ گلہ سن پیچش کا کل کا مجھ سے یوں لگا کہنے

تو اپنی فصد کر جلدی کہ تجھ کو میر سو دا ہے

نمرہچہ: مَعَضُّ.

ننگلنچہ: dysentery, gripes

**پیچ کش** {پیچ (ی مجہول) + کش}

(فارسی) (مذکر)

"یمنہ برخلل بیزنلشی"

پیچ گس {پیچ (ی مجہول) + گس}

نہتورکہ / ایک اوزار جس سے پیچ (اسکرو)

کھولتے یا کستے ہیں، اسکرو ڈرائیور۔

"پیچ کش کو گھڑی کی سونٹیوں کے رُخ گھمانے

سے پیچ لکڑی کے اندر جاتا ہے اور اس کے

خلاف سمت میں گھمانے سے باہر نکلتا ہے۔"

نمرہچہ: مِفَاكُ (ج) مِفَاكَاتُ.

ننگلنچہ: screw-driver



**پیاسا** (پ - یاسا) (ہ - صف)

نایاللق شہکلی: پیاسی.

ٹوسسوز / تشنہ، جسے پانی کی خواہش ہو.

نمرہچہ: عَطْشَان.

**پیٹ** (ہ - امد)

قورساق / شکم، بطن.

نمرہچہ: بَطْنُ (ج) بَطُونُ.

**پیٹل** {پی + تل} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

سبرق مس / ایک قسم کی زرد اور مرکب دھات

جو جست اور تانبا ملا کر بنائی جاتی ہے .

"پہلے کمرے میں تانبے، پیٹل، کانسی کے برتن

دکھائے ہیں۔"

نمرہچہ: النحاس الاصفر.

ننگلنچہ: brass

**پیٹنا** (پیٹ - نا) (ہ - مص)

ٹورماق، دؤمبالماق / مارنا، چوٹ لگانا.

نمرہچہ: ضَرْبَ.

**پیٹو** {پے + ٹو} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

نایاللق شہکلی: پیٹو {پے + ٹو (و مجہول)}

قارنی یامان، ناچ کوز / کھانے کا لالچی۔

"پھر دال موٹھ پھانکی، بہت پیٹو تھیں اور مستقل

کھا رہی تھیں۔"

نمرہچہ: أَكَّالٌ.

ننگلنچہ: gluttonous

**پیٹھ** {پیٹھ} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

"جدید پیرا شوٹ کا موجد لیونارڈو ڈی ونسی ہے۔"

نمرہ پچہ: باراشوت، مظلّہ ھبوط۔

ننگلنچہ: Parashoot



**پیراک** {پے (ی لین) + راک} (بندی)

سو ٹوزگچی / تیرنے والا، تیراک، شناور۔

سہ پیراک وہی بحر محبت کے ہیں اے شاد

ٹوبے تو کسی حال ابھرتے ہی نہیں ہیں

نمرہ پچہ: سَبَّاحُ (ج) سَبَّاحُون۔

ننگلنچہ: swimmer

**پیراکی** {پے (ی لین) + را + کی} (بندی)

(مؤنٹ - واحد)

سو ٹوزمہک / تیرنے کا ہنر، تیرنے کا عمل۔

"اب والدہ نے میری تعلیم و تربیت پر پوری توجہ

کی پیانو، شہسواری، پیراکی .... پڑھانے گھر آتا

تھا۔"

نمرہ پچہ: سَبَّاحَةٌ۔

**پیراہن** {پے (ی لین) + را + ہن} (فارسی)

کسیم - کچھک / لباس، پوشاک۔

نمرہ پچہ: لِبَاسٌ (ج) اللَّبَسَةُ۔

**پیڈل** {پے (ی لین) + ڈل}

(Pedal)(انگریزی)(مذکر - واحد)

پدال، تھپکچ / بانسیکل کا وہ پرزہ جو نیچے کی

جانب دائیں بائیں ہوتا ہے اور جسے دائیں بائیں

پاؤں سے گھما کر بانسیکل چلاتے ہیں۔

"مخالف ہوا کے باعث انہیں پیڈل چلانے میں کافی

زور صرف کرنا پڑ رہا تھا۔"

نمرہ پچہ: دَوَّاسَةٌ (ج) دَوَّاسَاتٌ۔

ننگلنچہ: paddle



**پیر** {پیر (ی لین)} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

پوت، قدم، پائو، پاؤں، ٹانگ۔

"شاہ صاحب مصلے پر بیٹھے وظیفہ پڑھا کرتے

ہیں اور میں ان کے پیروں کا خون پیا کرتا ہوں۔"

نمرہ پچہ: قَدَمٌ (ج) أَقْدَامٌ، رَجُلٌ (ج) أَرْجُلٌ۔

ننگلنچہ: foot

**پیرا شوٹ** {پے (ی لین) + را + شوٹ}

(شوٹ){(انگریزی)(Parashoot)

(مذکر - واحد)

پاراشوٹ / محافظ چھتری (جس کی مدد سے ہوائی

جہاز سے کود کر بہ حفاظت زمین پر پہنچتا ہے)۔

**پیشہ** {پے + شہ} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: پیشے {پے + شے}

① کھسپ، ہونہر / ہنر یا فن، روزگار جو کسبِ معاش کا ذریعہ ہو، دھندا، حرفہ، کاروبار .  
" پرتگیزیوں کو دیکھو، پیشہ کرتے ہیں اپنا گھر بھرتے ہیں۔"

نہرہچہ: حِرْفَةٌ (ج) حِرْفَتٌ، مِهْنَةٌ (ج) مِهْنٌ.

② خنزمعت، نئش، ئمگہک / کام، شغل، مشغلہ، عمل۔

سہ رہتی ہے یہ مستعد ہمیشہ

جستی چالاکی اس کا پیشہ

نہرہچہ: شَعْلٌ (ج) أَشْعَالٌ.

**پینا** {پی + نا} (ہندی)

① ئچمہک ، ئچنش / کسی سیال شے کو حلق سے اتارنا۔

" کوئی کہاتا تھا اور کوئی پیتا تھا، اور کوئی سوتا تھا اور کوئی روتا تھا۔"

نہرہچہ: شَرِبَ.

ئنگلنزچہ: to drink

② تاماکا قاتارلقلارنی چیکش / (حقے یا سگریٹ وغیرہ کا) کش یا دم کھینچنا۔

" منوہر ابھی .... چلم ہی پی رہا تھا کہ بندا مہراج آ کر بیٹھ گئے۔"

نہرہچہ: دَحَنَ السِّيَّجَارَةَ.

ئنگلنزچہ ; to smoke

**پینٹر** {پین (ی مجہول) + ٹر}

(Painter)(انگریزی) (مذکر - واحد)

سرجی ، رہسسام / رنگ بھرنے والا، رنگنے

**پیڑ** {پیڑ (ی مجہول)} (سنسکرت) (مذکر)

دہرخ / درخت .

"ایسا پیڑ ہوتا ہے کہ ہوائی چڑیا آ کے اس کی ڈالیوں میں بسیرا کریں ."

نہرہچہ: شَجَرٌ (ج) أَشْجَارٌ.

ئنگلنزچہ: a tree

**پیڑو** {پے + رُو} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

دوڑسُون / (انسانی جسم میں) ناف کے نیچے کا حصہ جو کسی قدر ابھرا ہوا ہوتا ہے۔

نہرہچہ: عَائَةٌ (ج) عَائَاتٌ.

**پیسے والا** {پے (ی لین) + سے + وا + لا}

باي، بُولدار / رویہ والا، دھنوان، دولت مند۔

نہرہچہ: عَنِيٌّ (ج) أَغْنِيَاءٌ.

**پیشاب** {پے + شاب} (فارسی) (مذکر - واحد)

سُویدوک، کچک تہرمت / بول.

"مرشد جس وقت موتے کو جاویں تو ان سے

عرض کرنا وہ تھوڑا سا پیشاب مجھے دے دیں گے"

نہرہچہ: بَوْلٌ (ج) أَبْوَالٌ.

ئنگلنزچہ: piss

**پیشانی** {پے + شا + نی} (فارسی) (مؤنث -

واحد)

جمع: پیشانیاں {پے + شا + نیاں}

پیشانہ / ماتھا .

نہرہچہ: جَبْهَةٌ (ج) جِبَاهٌ وَ جَبْهَاتٌ.

والا، نقاش، مصور۔

**پیوند** {بے (ی لین) + وُند} (فارسی) (مذکر)  
 یاماق / پھٹے ہوئے کپڑے وغیرہ پر لگایا ہوا جوڑ

"پیغمبر آخرالزمان کی بیٹی کے لباس میں اتنے  
 پیوند ہوں."  
 نمرہچہ: رُفَعَةُ (ج) رُفَعٌ.



ہر رنگ میں ہیں پاتے بندے خدا کے روزی  
 ہے پیٹھر تو پھر کیا رنگریز ہے تو پھر کیا

نمرہچہ: رَسَامٌ، دَهَانٌ.

**پیٹھ** {پیٹھ (ی مجہول، نون مغنوںہ)}

(سنسکرت)

ہمپٹنلک بازار / مقررہ دن اور جگہ کا عارضی  
 بازار جو عام طور پر آٹھویں روز لگتا ہے .  
 نمرہچہ: سوق أُسبوعیۃ.

**پیندا** {پیں (ی مجہول) + دا} (سنسکرت) (مذکر -

واحد)

قازان - قوموچ قاتارلقلارنلک ئاستی، تیگی / ظرف  
 یا بیٹھک دار چیز کا وہ حصہ جو زمین پر رکھا  
 جائے .

"طباق کا، جس جگہ سے نوالہ لیا گیا تھا پیندا نظر  
 آنے لگا۔"

نمرہچہ: فَعْرٌ.

ننگلزچہ: the bottom



**تاج دار** {تاج + دار} (فارسی) (مذکر - واحد)

" یعنی بر خندل پیز بلنشی "

تاجدار {تاج + دار}

پادشاہ، خان، شاہ / بادشاہ، صاحب تاج، با اختیار حکمران۔

سے دیکھا وہ خاک و خوں میں کٹا سر جو تاجدار  
کہنے لگا ہر ایک کہ اے شہ یہ کیا ہوا

نمرہچہ: مَلِكُ (ج) مُلُوكُ.

**تار** {تار} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: تاریں {تا + ریں}

① بیپ، شوینا / ناگا، ڈورا، سوت، دھاگا۔

ت ..... ا

**تاج** {تاج} (فارسی) (مذکر - واحد)

تاج / شاہی ٹوپی .

"شہرستانی کے بعد علم الکلام کا تاج امام

فخرالدین رازی کے سر پر رکھا گیا."

نمرہچہ: اِكْلِيْلُ (ج) اَكْلِيْلُ، تاجُ (ج) تِيْجَانُ.





## تاریک {تا + ریک} (فارسی)

قاراگھو، زولمہت / اندھیرا، اندھیری۔

ہے حیف ہے لیکن اگر لوگوں کا کہنا ٹھیک ہو  
حیف ہے گر آدمی کی عقل یوں تاریک ہو

نہرہچہ: مُظْلِمٌ ، مُعْتَمٌ.

ننگلنچہ: dark

## تاریکی {تا + ری + کی} (فارسی) (مؤنث -

واحد)

جمع: تاریکیاں {تا + ری + کیاں}

قاراگھولوق، زولمہت / سیاہی، تیرگی، اندھیرا۔

"جس طرح ہم تاریکی میں آنکھوں کو دیکھنے کی

تکلیف نہیں دیتے"۔

نہرہچہ: ظَلَمٌ، ظُلْمَةٌ.

ننگلنچہ: darkness

## تازیانہ {تا + زیا + نہ} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: تازیانے {تا + زیا + نے}

قامچا / چابک، ہنٹر، قمچی، کوڑا .

"سبق یاد نہ کرنے یا شرارت کرنے پر بجائے

سزائے تازیانہ کے سزائے جرمانہ دی جاتی"۔

نہرہچہ: سَوْطٌ (ج) اَسْوَاطٌ و سِيَاطٌ.

ننگلنچہ: a whip, a scourge

## تالا {تا + لا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

جمع: تالے {تا + لے}

قؤلوپ / کنجی سے کھانے کا آلہ جو دروازے یا

صندوق وغیرہ پر حفاظت کے لیے لگایا جاتا ہے۔

ہے سو جگہ جس میں رفو ہوں وہ ہے اچھا دامن

ہوں نہ دو تار بھی جس میں وہ گریباں اچھا

نہرہچہ: حَيْطٌ.

②توک سسمی / بجلی کا تار۔

ہے ناظم یہ تار بجلی کے نکلے ہیں واہ خوب

باتیں کریں گے یار ہو کتنا ہی ہم سے دور

نہرہچہ: سِلْكٌ كَهْرَبَائِيٌّ.

## تارا {تا + را} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

جمع: تارے {تا + رے}

یولنٹوز / ستارہ، نجم، کوکب۔

"چاند، سورج، تارے ایسی چیزیں نہیں کہ انسان

کسی زمانے میں ان سے غافل رہا ہو"۔

نہرہچہ: كَوْكَبٌ (ج) كَوَاكِبٌ ، نَجْمٌ (ج) نُجُومٌ.

## تار کول {تار + کول (واؤ مجہول)} (انگریزی)

(مذکر - واحد)

ناسفالت، قارامای ( یول یاساشتا یولغا قویولبدیغان

قارا مای ) / ایک سیاہ سیال اور لیس دار مادہ

جوسڑکوں کی تعمیر میں سڑکوں پر بچھایا جاتا

ہے .

نہرہچہ: زَفْتٌ.

ننگلنچہ: turpentine

## تاریخ داں {تا + ریخ + داں}

تاریخوناس / فن تاریخ کا عالم۔

نہرہچہ: مُؤَرِّخٌ (ج) مُؤَرِّخُونَ.



## ت ..... ج

**تَجْوِيز** {تَج + وِيز} (عربی) (مؤنث - واحد)

جمع: تَجْوِيزِيں {تَج + وِی + زِيں}  
تہکلیپ، پیکر، مہسلہت / رائے، تدبیر، رائے  
دینا، تدبیر کرنا۔

"یہ بھی تجویز کی کہ ہمیشہ پہلے چند ورق کے  
پروف چھپوا کر ملک کے مختلف صوبوں میں  
بھیجا جایا کریں۔"

نمرہچہ: اِفْتِرَاحُ (ج) اِفْتِرَاحَات، مُفْتَرِّحٌ  
(ج) مُفْتَرِّحَات، فِكْرٌ، رَأْيٌ.

## ت ..... ح

**تُحْفَةٌ** {تُح + فَه} (عربی)

جمع: تُحْفَةٌ {تُح + فَه}  
سوڈغا، ہمدیہ / ہدیہ، سوغات۔  
"یہ حقیر تحفہ آپ کے قابل نہیں لیکن آپ قبول  
فرما لیجیے۔"  
نمرہچہ: هَدِيَّةٌ (ج) هَدَايَا.  
ننگلزچہ: gift

**تَحْقِيقَاتِي كَمِيشَن** {تَح + قِي + قَا + تِي +

گَمِي + شَن}  
تہکشوروش ہدینتی / معتبر اور ماہرین کی  
جماعت جو کسی معاملے کی دریافت اور حقائق  
معلوم کرنے کے لیے مقرر کی جائے۔  
نمرہچہ: لَجْنَةُ التَّحْقِيقِ .

ہ کلید اثر ہے جنون محبت  
کہلے عقل سے یہ وہ تالا نہیں ہے

نمرہچہ: فُقُلٌ (ج) أَفْقَالٌ.

**تَالَاب** {تَا + لَاب} (فارسی) (مذکر - واحد)

کولچہک، کول، سُو نامبری / قدرتی طور پر بنی  
ہوئی پانی کی بڑی ذخیرہ گاہ یا باقاعدہ بنوایا ہوا  
حوض۔

"میں نے نینی تال کا نام سنا تو آنکھوں میں آنسو  
بہر لایا، کیسا کھاری تالاب تھا۔"

نمرہچہ: عَدِيْرٌ (ج) عُدْرٌ، حَوْضٌ (ج)  
أَحْوَاضٌ، حَرَآنُ المِيَاهِ.

## ت ..... ت

**تَتْلِي** {تَت + لِي} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: تَتْلِيَاں {تَت + لِيَاں}  
کپینہک / پر دار کیڑا جس کے پروں پر طرح  
طرح کے رنگوں کے نقش و نگار ہوتے ہیں  
جسے تتری اور تتری بھی کہتے ہیں۔

ہ وہ تالیوں سے کھیلنا جو بیٹھیں آکے پھول پر  
وہ بھاگنا جو بھنورے انیں بہن بہنا کے پھول پر

نمرہچہ: فَرَاشَةٌ (ج) فَرَاشٌ.

ننگلزچہ: butterfly



**تِرَاسِي** {تِرا + سی} (سنسکرت)

سہکسہن ٹوچ / اسی اور تین : (83)-

"تِراسی اور چھ نواسی اور ایک نوے اور بارہ  
ایک سو دو۔"

نہرہچہ: ثلاثہ و ثمانون م ثلاث و ثمانون.

ئنگلنزچہ: eighty-three

**تُرَبَت** {تُر + بت} (عربی) (مؤنٹ - واحد)

جمع: تُرَبَتِيں {تُر + بتیں}

قہبرہ، یمرلنک، گور / (مجازاً) قبر، مرقد، مزار،  
مقبرہ۔

ہ پینے آئی ہے تربت میں مجھے سختی گور  
لاٹ صاحب کی دہانی، وقت ہے امداد کا

نہرہچہ: قَبْرَ (ج) قُبُورٌ.

ئنگلنزچہ: a grave, tomb

**تَرَبُوز** {تَر + بوز} (فارسی) (مذکر)

تاؤوز / ایک قسم کا پھل جس کے اندر سے میٹھا  
اور سرخ گودا نکلتا ہے .

"ابتدا میں وہ چنے کے برابر اور بڑھ کے تربوز  
کے برابر ہو جاتا ہے۔"

نہرہچہ: بَطِيخٌ. م بَطِيخَةٌ (ج) بَطِيخَاتٌ.

ئنگلنزچہ: water melon

**تُرَش** {تُرَش} (فارسی)

"یمنہ برخل بیزلشی"

تُرَش {تُرَش}

ٹاچچق، چوچومل، تنلی فورؤیدغان / کھٹا

ت ..... خ

**تُخْم** {تُخْم} (فارسی) (مذکر - واحد)

نُورُوق ،دان / بیج۔

"گلاب کی جڑ اور تخم ایک لیکن پھول، پتے،

کانٹے میں جدائی۔"

نہرہچہ: بَدْرٌ (ج) بُدُورٌ.

ت ..... ر

**تَر** {تَر} (فارسی)

هؤل، نهمخوش، نهم / گیلا، بھیکا ہوا، نم۔

"آپ بے اختیار روئے یہاں تک کہ روئے روئے  
محاسن مبارک تر ہو گئے۔"

نہرہچہ: رَطْبٌ، مُبْتَلٌ.

**تَرَاوُ** {تَرَا + وُ} (فارسی) (مؤنٹ)

تارازا، جلیگ / وزن کرنے کا آلہ جس کو کانٹا بھی  
کہتے ہیں -

"یہ فن مختلف اوزان شعر کے لیے ترازو ہے۔"

نہرہچہ: مِيزَان (ج) مَوَازِينُ.

ئنگلنزچہ: scale





③ پشور و لغمن سہی / کھانے کے لیے پکائی ہوئی سبزی۔

ہ زہر بے گھر میں پکی ترکاریوں کی ہانڈیاں  
چاٹتے آس یہاں بھٹیاریوں کی ہانڈیاں

نہرہچہ: نبات، خضروات.  
ننگلنژہ: vegetable

**تَری** {تَری} (فارسی)

ھوللوك، نہملنك / خشکی کی ضد، نمی، رطوبت،  
گیلا بن۔  
نہرہچہ: بَلُّ، رُطوبَةٌ، نَدَى.

ت ..... س

**تَسْبِيح** {تَس + بِيح} (عربی) (مذکر - واحد)

جمع: تَسْبِيحَات {تَس + بِي + حَات}  
تہسوی / سو دانوں کی مالا، سچہ، سمرن۔  
"ہاتھ میں پرانی وضع کے بزرگوں کی جریب،  
اکثر تسبیح بھی ہاتھ میں ہوتی تھی۔"  
نہرہچہ: سُبْحَةٌ (ج) سُبْحٌ، مَسْبَحَةٌ (ج) مَسَابِيحٌ.



(ذائقے میں)۔

"ہر قسم کا سیب .... نہ کوئی ترش چیز کھانے۔"  
نہرہچہ: حَامِضُ الطَّعْمِ.  
ننگلنژہ: sour

**تُرْشُ رُو** {تُرْش + رُو}

مجہزی یامان، بہد ئەخلاق / بدمزاج، بدخو .  
"نیک ہونے کے لیے ترش رو ہونا لابدی ہے۔"  
نہرہچہ: سَيِّءُ الخُلُقِ، عَابِسُ الوَجْهِ.

**تَرَكَارِي** {تَرَ + كَا + رِي} (ہندی) (مؤنث - واحد)

جمع: تَرَكَارِيَاں {تَرَ + كَا + رِيَاں}  
① كوندلنك تۆرمۆشتا ئىستېمال قىلىدىغان ئوتياش ،  
سەيلەر / ساگ پات، سبزی، بہاجی جیسے سویا  
میتھی پالک وغیرہ۔  
"ترکاریوں اور پھلوں میں قلعی پیدا کرنے والے  
عناصر کثیر مقدار میں موجود ہوتے ہیں۔"



② مېۋە - چېۋە ، ئومۇمەن يېيىشكە بولىدىغان  
ئۆسۈملۈك مېۋىلىرى ، تۈرلۈك يەل - يېمىشلەر / پھل  
پھلاری، سبزی و تر، جیسے امرود، کیلا وغیرہ۔  
"سندر گھر کی لگی بندھی کا چہن چھیا بہر کر  
ترکاری لائی ..... صاحبزادی نے .....  
جامنیں چکھ کر دیکھیں۔"

نہرہچہ: خَطَابُ تَعْرِیۃِ.

**تَعْوِیۃُ** {تَع + وِیذ} (عربی) (مذکر - واحد)

جمع: تَعْوِیذَات {تَع + وِی + ذَات} تُوْمَار / کوئی دعا یا آیت لکھ کر گلے میں ڈالا یا بازو پر باندھا جاتا ہے .

ہ ہاتھ ملتا ہے یہی دل کوئی دل جو نہ ملا

جو بناتا ہمیں تعویذ وہ بازو نہ ملا

نہرہچہ: تَمِیْمَةٌ (ج) تَمَائِمُ، تَعْوِیۃُ (ج) تَعَاوِیۃُ.

ت ..... غ

**تَعَارِی** {تَعَا + رِی} (فارسی)

خِیْمَر بُرْغُورِ دِیْغَانِ دَاس، تَهْکَنَه / آٹا گوندھنے کا برتن .

نہرہچہ: مِعْجَنُ (ج) مِعَاجِنُ.

نننگلنچہ: a small tub, trough or bucket

ت ..... ف

**تَفْرِیۃُ کَاہ** {تَف + رِیۃ + گَاہ} (عربی)

تَامَاشَا قَلْبِدِیْغَانِ یِهَر، سَهیلَه - سَیَاہَمَتِ نُورِنِی، سَهیلِیْگَاہ / سیر تماشے کی جگہ، تفریح کا مقام .

نہرہچہ: مُنْتَزَهٌ (ج) مُنْتَزَهَاتُ، مُنْتَزَهَةٌ (ج)

مُنْتَزَهَاتُ.

**تَسْمَہ** {تَس + مَہ} (فارسی) (مذکر - واحد)

"یہنہ برخل بیزبلسی"

تَسْمَا {تَس + مَہ}

جمع: تَسْمَہ {تَس + مَہ}

نَیَاغِ بُوغُقُوجُ / وہ ٹوری جو بعض جوتوں کو باندھنے میں استعمال ہوتی ہے .

"روپ کماری بیٹھ کر اچانک اپنے جوتے کے

تسمے کھولنے لگی۔"

نہرہچہ: شَرِیْطُ الحِذَاءِ.

**تَصْوِیۃُ** {تَص + وِیۃ} (عربی) (مؤنث - واحد)

جمع: تَصْوِیۃِیۃِ {تَص + وِی + رِی (و مجہول)} رِہْسَم، سُوہَت / کیمرے کے وہ عکس جو کاغذ پر صفائی سے تیار کیے جاتے ہیں.

"تصویریں بلاک یا پازیٹو کی تیاری کے لیے

پریس بھیج دی جاتی ہیں۔"

نہرہچہ: صُورَةٌ (ج) صُورٌ، رَسْمٌ (ج) رُسُومٌ.

**تَعْرِیۃُ** {تَع + رِیۃ} (عربی) (مؤنث - واحد)

تَهْزِیْہ، مَاتَم (بیرکمنٹنگ ٹولومی مونسوٹی بلہن ٹوتکوزولگہن مورا سم) / مردے کے متعلقین سے اظہار ہمدردی .

"جن بزرگوں نے از راہ اخوت اسلامی تعزیت

فرمائی ہے میں آپ کے اخبار کے ذریعے سے ان

کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔"

نہرہچہ: تَعْرِیۃُ (ج) تَعَاۓزِ.

**تَعْرِیۃُ نَامَہ** {تَع + رِیۃ + نَا + مَہ}

تَهْزِیْہ خَبْتِی، تَهْزِیْہ نَامَہ / وہ تحریر جس میں

مردوں کے وارثوں سے اظہار ہمدردی کیا جائے .

**تَكِيَه** {تک + يَه} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: تَكِيَيَه {تک + يَه}  
 یاستوق، تہکیہ / کپڑے کے غلاف میں روئی یا پر  
 یا کوئی اور نرم چیز بھر کر تیار کی جاتی ہے  
 اور سر وغیرہ کے نیچے رکھی جاتی ہے۔  
 "تکیے کی ضرورت نہ بچھونے کی حاجت۔"  
 نمرہ پچہ: وَسَادَةٌ (ج) وَسَائِدٌ، مَحْدَةٌ (ج) مَحَادٌ.  
 ننگلنچہ: pillow

ت ..... ل

**تِل** {تل} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

① کونجوت / ایک قسم کا تخم جس سے تیل نکالا  
 جاتا ہے یہ سفید اور سیاہ دو طرح کا ہوتا ہے .  
 "تل بھونے جائیں اور نمک باریک پیسا جائے۔"  
 نمرہ پچہ: سِمْبِمْ.  
 ② مہٹ، خال (نادہمنٹک یوزدہ ۷ بہدیندہ  
 بولدیدغان قارا نوقتنا) / چہرے بالخصوص گال پر  
 سیاہ نشان، خال .  
 "میں کالا آدمی گورے رخساروں کا تل بن کر اوپر  
 کی سیٹ پر سو گیا۔"  
 نمرہ پچہ: شَامَةُ الْحَدِّ.

**تَلَا** {تلا} (سنسکرت)

نہرسلہر ننگ ناستی، تہگی / کسی برتن وغیرہ کا  
 نچلا حصہ۔  
 نمرہ پچہ: فَعْرٌ.

**تَلَّاش** {تلاش} (فارسی) (مؤنث - واحد)

جمع: تَلَّاشِيَه {تلا + شِیہ (ی مجہول)}  
 نژدہش / ڈھونڈنا، جستجو۔

**تَفَنِّگ** {تفننگ} (ن غنہ) (فارسی)

ملنتق / بندوق .  
 نمرہ پچہ: بُدُقِيَّةٌ.

ت ..... ک

**تَكَان** {تکان} (فارسی) (مؤنث - واحد)

ہاردوق، ہیرش، چارچاش / کسلمندی، تہکن،  
 اعضا شکنی، تہکاوت۔  
 "دن بھر کی تکان کے باعث کچھ جھنجھلا کر ماں  
 سے کہتا ہے۔"  
 نمرہ پچہ: تَعَبٌ.

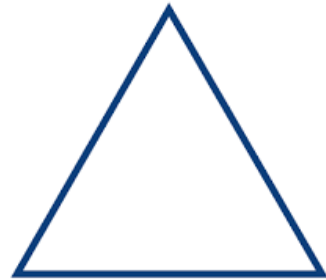
**تِکَا** {تکا} (سنسکرت)

ببر لوقما گوش / گوشت کا پارچہ، گوشت کی  
 بوٹی۔  
 نمرہ پچہ: مُضَعَّةٌ لَحْمٌ.

**تِکُونَا** {تکو (و مجہول) + نا} (سنسکرت)

توچ بؤلؤٹک، توچ چاسا، مؤسہٹس / مثلث، تین  
 کونے والا، سہ گوشہ۔  
 نمرہ پچہ: مُثَلَّثٌ.

ننگلنچہ: triangle



توموروايغت، بىر تومور، تومورلوك / سارى  
زندگى-  
نەرھېچە: طَوْلَ الْعُمُرِ.

**تَمَبَاكُو نُوْشَى** {تَم + با + كُو + نو (و)

{مجبول} + شى  
تاماکا چىكىش / تمباكو پىنە كا عمل، تمباكو پىنا-  
نەرھېچە: التَّدْخِيْنُ ، شُرْبُ التَّدْخِيْنِ.

**تَمْتَمَانَا** {تَم + تَمَا + نا} (سنسكرت)

يوزى قىزارماق ، بىرە سەئەپتىن يوزى قىزىرىپ  
كەتمەك / خارجى يا اندرونى گرمى يا كسى جىبە  
كە اثر سە چەرە كا سرخ بو جانا.  
"نازك مزاج اور مغرور عورت بے رخسار  
تمتمائے ہوئے ہیں۔"  
نەرھېچە: اِحْمَرَّ وَجْهُهُ.

ت ..... ن

**تَن** {تَن} (فارسى) (مذکر - واحد)

تەن، بەدەن، جىسىم / (كسى ذى روح كا) جىسىم،  
جىسد، پىكر، بدن.

بە حال تەھا كە دىفەتاً نىسىم دل كىشا چلى  
دلون كە جوش بڑھ چلے تنون مىن جان آ چلى.

نەرھېچە: جِسْمٌ (ج) اَجْسَامٌ.  
ئىنگلىزچە: body

**تَنَّا** {تَنَّا} (بندى) (مذکر - واحد)

جمع: تَنَّةٌ {تَنَّة}

"جنگل میں جاتے تو لڑکے ان کی تلاش میں  
نکلتے۔"

نەرھېچە: بَحْثٌ عَن.....

**تَلْجَهَتْ** {تَل + جَهَتْ} (بندى)

دۇغ (سۇيۇقلۇقلارنىڭ ئاستىغا چۆككەن ماددا)  
/ پانى يا كسى اور رقيق شە كە نيچە بېتھا بو  
مىل .  
نەرھېچە: خُتَارَةُ الشَّيْءِ.

**تَلْنَا** {تَل + نا} (بندى)

سەي ، گۆش قاتارلىقلارنى قازاندا قىزدۇرۇلغان  
ياغقا سېلىپ قورۇماق / كڑھائى وغىرە مىن گھى يا  
تيل گرم كر كە كچھ پكانا .  
"الله الله كرتى تھی، گھى كە پاڻڻ تلتى تھی."  
نەرھېچە: قَلَى يَقْلَى قَلِيًّا.  
ئىنگلىزچە: to fry

**تَلْوَار** {تَل + وار} (سنسكرت) (مؤنث - واحد)

جمع: تَلْوَارِيْن {تَل + وا + رىن (ى مجبول)}  
قىلىچ، خەنجەر / سىف، شمشىر .

سە خون نا حق مرا سفاك ملا سە بو گا  
تيرى تلوار كە جوهر تو چمك جائين گە

نەرھېچە: سَيْفٌ (ج) سَيُوفٌ.

ت ..... م

**تَمَامُ عُمُرٍ** {تَمَام + عُمُر} (عربى)

**تَنَكَا** {تَن + كَا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

جمع: تَنَكَايَ {تَن + كَا}

سامان ، پاخال / پرال، ڈانٹھی۔

"کیا ممکن جو گھاس کی ایک پتی بھی زرد ہو یا باغ میں کہیں ایک تنکا تک نظر آجائے۔"

نہرہیچہ: تَنَكَايَ (ج) تَنَكَايَ.

ننگلنچہ: straw

**تَنُور** {تَن + نُور} (عربی) (مذکر - واحد)

تونور / تندور۔

"جب ایک دن ان کی بیوی روٹی پکا کر اٹھیں تو

تنور ابلنا شروع ہوا تھا۔"

نہرہیچہ: تَنُور.

**تَنُومَنَد** {تَنُو + مَنَد} (فارسی)

جمع: تَنُومَنَدَان {تَنُو + مَن + دَان}

کولچوک / موٹا تازہ، قوی، ہاتھ پیر کا مضبوط،

تناور، شہ زور۔

"پشاور کابل کا گویا خاکہ ہے اکثر لوگ بلند و بالا،

تنومند، سرخ و سفید اور قوی الجٹہ ہوتے ہیں۔"

نہرہیچہ: قَوِي الْجِسْم.

**تَنَهَائِي** {تَن + هَا + ئِي} (فارسی) (مؤنث - واحد)

جمع: تَنَهَائِيَا {تَن + هَا + ئِي}

یالغوزلوق / اکیلاپن، تنہا ہونا۔

"آپ کی تنہائی بے دست و ہائی پر خوف خدا ہوا کہ

ایسا غم خوار آپ سے جدا ہوا۔"

نہرہیچہ: خَلْوَةٌ، عَزْلَةٌ، وَحْدَةٌ.

ننگلنچہ: loneliness

دہرمنڈنگ غولی / درخت کا سطح زمین سے لے

کر وہاں تک کا حصہ جہاں سے شاخیں نکلتی ہیں۔

"کہیں تو درختوں کے لیے استعمال کیے جاتے ہیں

اور کہیں رسے۔"

نہرہیچہ: جَدْعُ الشَّجَر.

ننگلنچہ: stem

**تَنَبُو** {تَن (ن غنہ) + بُو} (سنسکرت)

چپدر / خیمہ .

نہرہیچہ: سُرَادِقُ (ج) سُرَادِقَاتُ.

ننگلنچہ: tent



**تَنَخَوَاه** {تَن + خَاہ (و معدولہ)} (فارسی) (مذکر -

واحد)

جمع: تَنَخَوَائِيَا {تَن + خَاہ (و معدولہ) + ئِي}

مجبہول)

مائاش، ئش ہمققی / وہ رقم جو کسی ملازمت کے

عوض عموماً ماہانہ دی جائے .

"میں اب تک کیسی فضول خرچ رہی، جان کی

تنخواہ بھی اس مہینے بڑھے گی، کچھ اس سے

مانگوں گی۔"

نہرہیچہ: رَاتِبُ (ج) رَوَاتِبُ ، أُجْرَةُ الشَّهْرِ.

ننگلنچہ: wages

**تَوَدَّه** {تَو (و لین) + دَه} (فارسی) (مذکر - واحد)

" یہنہ برخل بیزلشی "

تَوَدَّه {تَو + دَه}

جمع: تَوَدَّے {تَو (و لین) + دے}

دَوَّوہ / ڈھیر، انبار .

ہے جس نے یہ بات سنی آئی بس اسکی خواری

ڈال دی تودہ باروت میں اک چنگاری

نہرہچہ: کُتْلَةُ، کُومَةُ .

ننگلنژہ: a mound, a heap

**تَوَشَّه** {تَو (و مجہول) + شَه} (فارسی)

تَوَزُّوق - تَوَلُّوك / عموماً وہ کھانا جو مسافر کے ساتھ ہو۔

نہرہچہ: زَادٌ (ج) اَزْوَدَةٌ

**تَوَشَّك** {تَو (و مجہول) + شَك} (ترکی)

پاختا سبلینغان کورپہ / پلنگ کا بچھونا جس میں روئی بھری ہوئی ہو، گدا۔

نہرہچہ: حَشِيَّةٌ (ج) حَشَايَا.

**تَوُنَّا** {تَو (و مجہول) + نَا} (ہندی)

جنگلماق / وزن کرنا۔

ہے قد کتنا خوش نما ہے بدن کس قدر ہے گول

جوہر شناس ہے تو اسے موتیوں میں تول

نہرہچہ: وَرَنٌ يَزَنُ وَرْنًا.

ت ..... و

**تَوپ** {تَوپ (و مجہول)} (فارسی) (مؤنث - واحد)

جمع: تَوپیں {تَو + پیں}

تَوپ، زمبیرہک / ایک آلہ جنگ جس میں گولا بارود بھر کر چلایا جاتا ہے .

ہے سر ہو رہی ہیں توپیں، بندوقیں چھٹ رہی ہیں

نور و سرور شادی گھر گھر ہے آشکارا

نہرہچہ: مَدْفَعٌ (ج) مَدَافِعُ.



**تَوْتَلَا** {تَوْت (واؤ مجہول) + لَا}

(سنسکرت) (مذکر - واحد)

" یہنہ برخل بیزلشی "

تُتَلَا {تُت + لَا}

جمع: تَوْتَلے {تَوْت (و مجہول) + لے}

نایاللق شہکلی : تَوْتَلِي {تَوْت (و مجہول) + لِي}

تلی کہمتوک، کبکچ / تتلانے والا، جو حروف کا

صحیح تلفظ نہ کر سکتا ہو (بچپن کی وجہ سے یا

بیماری کے سبب)۔

"اگر کوئی شخص توتلا ہووے یا بکلاتا ہووے ....

تو دربار میں عرض معروض نہ کرے۔"

نہرہچہ: اَلْتَعُّ (ج) اَلْتَعُّ.



چارچماق، ھارماق / نڈھال ہونا، شل ہونا، ماندہ ہونا۔

سے دعائیں لب پہ اور باب اجابت عرش پر مانی  
مسافر رہ گیا تھک کر خیال بعد منزل سے

نہرہچہ: تَعَبٌ يَنْعَبُ تَعَبًا.

**تہم** {تہم} (سنسکرت) (مذکر)

" یعنیہ برخلد بیزلنشی "  
تہمب {تہمب} ... تہمبا {تہم + با}  
توژروک / ستون، کہمبا، کہم .

سے نہیں مثل جس کا ملی جنت ایسی  
جو چاندی کی چھت تو سونے کا تہم تھا

نہرہچہ: عَمُوْدٌ (ج) اَعْمَدَةٌ.

**تہوار** {تہ (فتحہ ت مجہول) + وار}

(سنسکرت) (مذکر - واحد)

بایرام ، خاترہ کون / وہ تقریب جس میں اجتماعی  
طور پر مقررہ تاریخ میں غم یا خوشی منائی  
جائے۔ (عید، ہولی، دیوالی وغیرہ)۔  
"سال بھر کا تہوار ہے زندگی خیریت سے رہے۔"

نہرہچہ: عَيْدٌ (ج) اَعْيَادٌ.

ننگلزچہ: a festival

**تھوک** {تھوک} (بندی) (مذکر - واحد)

جمع: تھوکیں {تھو + کیں (ی مجہول)}  
توکوروک / منہ کا بے رنگ چیپ دار لعاب ، آب  
دہن۔

**تولیا** {تو (و لین) + لیا} (انگریزی)

لوگگہ / ایک طرح کا بڑا رومال ، لوگ ہاتھ منہ  
دھونے یا غسل کرنے کے بعد اس سے جسم کو  
خشک کرتے ہیں۔  
نہرہچہ: مَنَشَقَةٌ.

ت ..... ھ

**تہائی** {تہا + ای} (سنسکرت)

ٹوچتنن ہر / کسی چیز کے تین حصوں میں سے  
ایک حصہ، تیسرا حصہ، ثلث۔  
نہرہچہ: ثُلُثٌ.

**تھپڑ** {تھپ + پڑ} (بندی) (مذکر - واحد)

کاجات، شاپلاق / ہاتھ کی ضرب جو عموماً منہ یا  
سر پر لگائی جاتی ہے، طمانچہ۔  
"غصے میں آ کر اس کے منہ پر تھپڑ کھینچ  
مارا۔"

نہرہچہ: لَطْمَةٌ.

**تھکانا** {تھکا + نا} (سنسکرت)

چارچاتماق، ھارغوزوٹومہک / تھکانا سے فعل  
متعدی۔

سے گردش نے تھکایا ہے تو اب بل نہیں سکتے  
شاید کہ میری طرح ہوئی آبلہ پارات

نہرہچہ: اَتْعَبَ.

**تھکنا** {تھک + نا} (سنسکرت)

کے لحاظ سے وہ جسم کے مختلف حصوں میں  
 ہوتے ہیں۔"  
 ٹرہچہ: سَهْم (ج) سَهَام.

**تیراک** {تے (ی لین) + راک} (سنسکرت)

"یمنہ بیرخل بیزبلشی"  
 پیراک {تے + راک}  
 سُو ٹوزگُوچی / شنور، جو تیرنا جانتا ہو، پیراک۔  
 "علوم ظاہری کے ساتھ جسمانی طاقت بھی اچھی  
 تھی اور تیراک بھی تھے۔"  
 ٹرہچہ: سَبَّاح، سَبَّاح.  
 ٹنگلزچہ: swimmer

**تیراکی** {تے (ی لین) + را + کی}

(سنسکرت) (مؤنٹ - واحد)  
 سُو ٹوزمہک، سُو ٹوزوش / شنوری، پیراکی،  
 تیرنے کا فن۔  
 "تیراکی کے فن کی ایک ماہر ماما اتنا سنتے ہی  
 دریا میں کودی۔"  
 ٹرہچہ: سَبَّاحَةُ.  
 ٹنگلزچہ: the art of swimming

**تیرہ** {تے + رَہ} (سنسکرت)

ٹکن ٹوچ / دس اور تین (بندسوں میں) 13۔  
 "تمام اسٹیشنوں پر مدراس کا وقت ہے جو .... دہلی  
 سے تیرہ منٹ آگے .... ہے۔"  
 ٹرہچہ: ثَلَاثَة عَشْر م ثَلَاث عَشْرَة.  
 ٹنگلزچہ: thirteen

**تیزاب** {تے + زاب} (فارسی) (مذکر - واحد)

"تھوک اڑنے لگتا ہے۔ اور باچھوں تک کف بھر  
 آتے ہیں۔"  
 ٹرہچہ: بُصَاق، بُزَاق.  
 ٹنگلزچہ: spittle

ت ..... ی

**تیتیر** {تی + تَر} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

چشی شہکلی: تِیْتَرِی {تی + تَرِی}  
 قُوْر (توخو ٹائلسسدیکی ٹورماندا یاشایدیغان، ٹوؤ  
 قنلندیغان بر خنل قوُش) / ایک پرند جو کیوتر  
 سے کسی قدر بڑا ہوتا ہے اور عموماً بھورے یا  
 سیاہ رنگ کا ہوتا ہے۔  
 "دستکاروں میں سے اکثر کو تیتیر پالنے کا شوق  
 ہوتا تھا۔"

ٹرہچہ: دُرَاج (ج) دَرَارِیْج.



**تیر** {تیر} (فارسی) (مذکر - واحد)

ٹوقیا ٹوقی / نیزے کی شکل سے مشابہ ایک ہتھیار  
 جو کمان میں رکھ کر پھینکا جاتا ہے۔  
 "تیروں کی بہت سی اقسام ہوتی ہیں اور ان اقسام

### تیماردار {تی + مار + دار} (فارسی)

سپسترا / مریض کی خدمت کرنے والا، دوا دارو اور آرام کا خیال رکھنے والا .  
نہرہچہ: مُمَرِّضٌ م مُمَرِّضَةٌ.

### تیمارداری {تی + مار + دا + ری} (فارسی)

کپسہلگہ قارماق، کپسہلنی کوتمہک / تیماردار کا اسم کیفیت، مریض وغیرہ کی دیکھ بھال۔  
نہرہچہ: خِدْمَةُ الْمَرَضِيِّ.

### تین {تین} (سنسکرت)

نوچ / دو اور ایک، (بندسوں میں) 3۔

ہ بھریور جو تین ہاتھ مارے

تن سے سر تین کے اتارے

نہرہچہ: ثلاث.

ننگلزچہ: Three

### تینتالیس {تین (ی مجہول) + تا + لیس}

(سنسکرت)

"یہنہ برخل بیزبلشی"

تینتالیس {تے + تا + لیس} ... تینتالیس {تن + تا + لیس}

قربق نوچ / تین اوپر چالیس، (بندسوں میں) 43۔

"جاننا چاہیے کہ زیرتعلیم راقم تا تحریر ہذا

تینتالیس اسم ہیں۔"

نہرہچہ: ثلاثة و اربعون.

ننگلزچہ: forty three

کسلا تا / ایک قسم کا انتہائی درجے کا تیز اور

ترش کیمیائی سیال مادہ، ترشہ .

"عمل کیمیا کے بنیادی اجزاء، اور مقدار کی دریافت

مثلاً شورہ کا تیزاب، گندھک کا تیزاب اور تقطیر

کا اہم ترین عمل وغیرہ۔"

نہرہچہ: الماء الكاوي.

ننگلزچہ: an acid

### تیس {تیس} (سنسکرت)

ٹوتوز / بیس اور دس (بندسوں میں) 30۔

"جب پہلی مرتبہ آیا تھا تو اس کی عمر تیس برس

کی تھی۔"

نہرہچہ: ثلاثون.

ننگلزچہ: thirty

### تیسرا {تیس + را} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

"یہنہ برخل بیزبلشی"

تیسرے {تیس + رے}

جمع: تیسرے {تیس + رے}

نایاللق شہکلی: تیسری {تیس + ری}

نوچنچی / ترتیب میں دوسرے کے بعد .

"اس سیریز کی پہلی لائن اس صورت میں پیدا

ہوتی ہے جب الیکٹران چوتھے مدار سے کود کر

تیسرے مدار میں آ جاتا ہے۔"

نہرہچہ: الثالث.

ننگلزچہ: third

### تیسواں {تیس + واں} (سنسکرت)

ٹوتوزونچی / انتیس کے بعد کا (عدد وغیرہ)۔

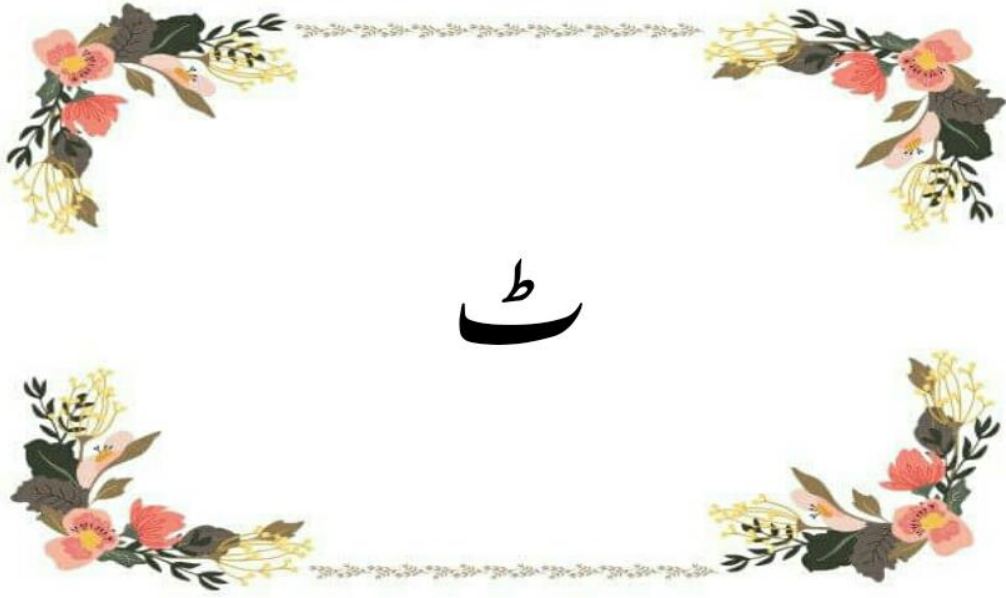
نہرہچہ: الثلاثون.

## تیوہار {تیو (ی مجہول) + ہار} (سنسکرت)

بایرام، خاترہ کون / وہ تقریب جس میں اجتماعی  
طور پر مقررہ تاریخ میں غم یا خوشی منائی جائے  
(عید، ہولی، دیوالی وغیرہ)۔

نہرہچہ: عید۔





ٹپلکتر چراغ ، قول چراغ / برقی مشعل جس کے خول میں بجلی کی بیٹری (سیل) بھری رہتی ہے۔

"خان صاحب کی ٹارچ لے کر پھر مکان کے اندر داخل ہوئے۔"

ٹمرہچہ: مِصْبَاحٌ كَهْرَبَائِيٌّ لِلْحَبِيبِ.

ٹنگلزچہ: torch



**ٹانگ** {ٹانگ} (سنسکرت) (مؤنٹ - واحد)

جمع: ٹانگیں {ٹان + گیں (بائے مجہول)}  
پُوت، پاچاق / ران کی جڑ سے پاؤں تک کا حصہ

"کوٹھے کے زینے سے گر پڑے جس سے ان کی

ٹ ..... ا

**ٹاپو** {ٹا + پُو} (ہندی)

ٹارال / وہ خشک زمین جو پانی سے چاروں طرف گھری ہو .

ٹمرہچہ: جَزَيْرَةٌ (ج) جَزَائِرُ.

ٹنگلزچہ: island



**ٹارچ** {ٹارچ} (ٹورچ) (انگریزی) (مؤنٹ -

واحد)

جمع: ٹارچیں {ٹار + چیں}

نمرہ پچہ: جَدُوْلُ الْمَوَاعِيْدِ ، الْجَدُوْلُ الزَّمَانِيَّةُ .

ایک ٹانگ میں سخت چوٹ آئی۔"

نمرہ پچہ: رَجُلٌ (ج) أَرْجُلٌ .

## ٹاؤن کونسل

شہہر لنک ملللی کیگہش.

نمرہ پچہ: الْمَجْلِسُ الْبَلَدِيُّ .

ٹائر {ٹا + ار (کسرہ ا مجہول)}

(Tyre) (انگریزی) (منکر)

چاقلا رنڈک تاش کامری / دبیز ربر سے بنا ہوا وہ

حلقہ جس کی گولائی میں اندرونی جانب ربر کا

ایک ٹیوب ہوتا ہے اس میں ہوا بھر دی جاتی ہے

اور وہ پھول کر ٹائر کی پوری گنجائش میں فٹ ہو

جاتا ہے یہ ٹائر موٹروں ہائیسکلوں اور دوسری

گاڑیوں کے پہیوں میں چڑھے ہوتے ہیں۔

" جس وقت موٹر گئرج میں کھڑی ہو اس وقت یہ

خیال کرنا چاہیے کہ ٹائر تیل میں نہ کھڑے ہوں۔"

نمرہ پچہ: إِطَارُ الْعَجَلَةِ الْخَارِجِي .

ٹنگلنز چہ: tyre



## ٹ ..... ب

ٹب {ٹب (انگریزی) (منکر - واحد)}

یوئیونوش کولی، ڈاننا / چینی اور جست وغیرہ کا

بنا ہوا ظرف جس میں نہاتے ہیں .

"مچھلیوں کو جو ہنوز زندہ تھیں نکال کر ایک ٹب

میں رکھ لیا۔"

نمرہ پچہ: مِعْطَسٌ (ج) مِعْطَسٌ .

ٹنگلنز چہ: Tub



ٹائم بم {ٹا + ام + بم (انگریزی)}

بمگنلک مؤدہنتہ پارتلایدغان بومبا / وہ آتش فشاں

بم جو وقت کا اندازہ رکھ کر بنایا جاتا ہے اور

ایک معینہ وقت پر پھٹتا ہے .

نمرہ پچہ: قُبْلَةُ زَمَانِيَّةُ .

ٹائم ٹیبل {ٹا + ام + ٹے + بل (انگریزی)}

ڈاقت جمدوولی / نقشہ انضباط اوقات، نظام الاوقات

## ٹڈی {ٹڈ + ڈی} (سنسکرت)

چپکھتکہ / ایک قسم کا پر دار کیڑا جو اکثر  
زراعت کو نقصان پہنچاتا ہے اس کیڑے کی فوج  
کی فوج فصل پر حملہ کرتی ہے جسے دل کہتے  
ہیں۔

نہرہچہ: جَرَادُ.

نننگلزچہ: grasshopper



## ٹرک {ٹرک} (Truck) (انگریزی) (مذکر)

یوک ماشنسی / باربرداری کی موٹر گاڑی۔  
" ہمیں جانوروں کی طرح ہانک ہانک کر لے  
جاتے اور ٹرک پر بٹھا دیتے۔ "

نہرہچہ: سَيَارَةُ النَّوْلِ وَ الشَّحْنِ ، شَاجِنَةٌ.

نننگلزچہ: Truck

## ٹری {ٹری} (Tray) (انگریزی) (مؤنث - واحد)

پہنٹوس، لپگن / المونیم یا دوسری دھاتوں سے بنا  
یا ہوا کشتی نما ظرف جس پر عموماً چائے اور  
کھانا وغیرہ رکھ کر مہمانوں کے لیے پیش کیا جاتا  
ہے۔

" اتنے میں ٹرے میں رکابیاں اور ڈونگے لئے وہ  
آگیا۔ "

نہرہچہ: صِنِيِيَّةٌ.

نننگلزچہ: tray

## ٹپکانا {ٹپ + کا + نا} (مقامی)

تہمتماق / بوند بوند گرانا .  
نہرہچہ: قَطْرَ.

## ٹپکانا {ٹپک + نا} (ہندی)

تامچماق، تامچنلماق، تہمپ ناماق / (قطرہ ،  
آنسو، خون یا بوند وغیرہ کا) گرنا .

ہ پھر ایک کے بعد ایک لپکا

قطرہ قطرہ زمین پر ٹپکا

نہرہچہ: نَقَاطَرُ، قَطْرَ.

## ٹ ..... خ

## ٹخنّا {ٹخ + نا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

" یہنہ برخل بیزبلشی "

تَخْنَه {ٹخ + نہ}

جمع: تَخْنَه {ٹخ + نہ}

ٹوشوق / وہ اٹھی ہوئی ہڈی جو ایڑی سے اوپر  
ٹانگ اور پاؤں کے جوڑ پر ہوتی ہے .

"اس کا سر منڈا ہوا تھا، ٹخنوں سے اونچا پاجامہ  
تھا۔"

نہرہچہ: كَعْبُ (ج) كُغُوبٌ.

نننگلزچہ: ankle

## ٹڈا {ٹڈ + ڈا} (سنسکرت)

جمع: تَدَّي {ٹڈ + ڈے}

ٹوروق، جودہگگو ٹادہم / { مجازا } دبلا پتلا  
چھوٹے قد کا آدمی .

نہرہچہ: نَحِيْفٌ.

"ہمارا دستور ہے کہ اپنے مہمانوں کو ٹرین سے آنے کی زحمت تو دیتے ہیں لیکن واپسی پر انہیں اپنی کار میں گھر چھوڑنے جاتے ہیں۔"

نمرہ پچہ: قِطَارٌ.

ٹنگلز چہ: train

**ٹِکٹ** {ٹِکٹ} (Ticket) (انگریزی)

(مذکر - واحد)

① بیلٹ ، سپر بیلٹی / کاغذ کا وہ چھپا ہوا چھوٹا ٹکڑا جس پر مسافر کے سوار ہونے اور اترنے کے اسٹیشنوں کے نام اور سفر کے کرائے کی رقم تحریر ہوتی ہے اور جو کرایہ ادا کر کے لیا جاتا ہے .

" اگر آپ کل شام یا 20 کی صبح لاہور پہنچ سکیں تو ٹکٹ صرف لاہور ہی تک کا خرید کریں۔ "

نمرہ پچہ: تَذَكِرَةُ السَّفَرِ.

② پوچتا مارکسی / وہ چھوٹا سا رنگین کاغذ کا سرکاری طور پر منظور شدہ چھپا ہوا ٹکڑا جو ڈاک کا محصول ادا کر دیے جانے کے ثبوت میں ڈاک خانے سے ملتا ہے .

"بھائی مسودہ روانہ کرنے کے لیے ٹکٹ چاہئیں۔"

نمرہ پچہ: طَائِعُ الْبَرِيدِ.



**ٹِکٹ گھر** {ٹِکٹ + گھر}

**ٹریفک پولیس**

قاتناش ساقچسی.

نمرہ پچہ: شُرْطِيٌّ الْمُرُورِ.



**ٹریکٹر** {ٹریک + ٹر} (Tractor) (انگریزی)

(مذکر - واحد)

تراکتور .

" کیا وجہ ہے کہ وہ بل کو چھوڑ کر ٹریکٹر کو اختیار نہ کرے۔ "

نمرہ پچہ: جَزَارَةٌ زِرَاعِيٌّ، التَّرَاكْتُورِ.

ٹنگلز چہ: Tractor



**ٹرین** {ٹرین} (Train) (انگریزی)

(مؤنث - واحد)

پوبیز / ریل گاڑی .



" جگہ جگہ ٹوتھ پیسٹ کے لونڈے گرانے سے  
غسل خانے میں کیچڑ اور پھسلن ہو رہی تھی۔"  
نہرہچہ: مَعْجُونُ الْاَسْنَانِ.

ٹننگلزچہ: tooth paste

**ٹورسٹ** {ٹو + رسٹ} (انگریزی)

سایاھتچی / سیاح، سفر یا سیر کرنے والا۔  
نہرہچہ: سَيَّاحٌ.

**ٹونٹی** {ٹوں + ٹی} (سنسکرت) (مؤنٹ - واحد)

" یعنی ہرخل بیزنلشی "

ٹونٹی {ٹو (و مجہول) + ٹی}

جمع: ٹونٹیاں {ٹوں (واؤ مجہول) + ٹیاں}  
جۛمہك (گاز یاکی سۛ بیتب كلندبعان تۛرۛبسنك  
جۛمكى) .

" کہیں ٹونٹی ندارد اور ڈھکنا غائب۔"

نہرہچہ: حَنَفِيَّةٌ، مَحْبَسٌ، صُنْبُورٌ.



**ٹہنی** {ٹہ (فتحہ ٹ مجہول) + نی} (ہندی) (مؤنٹ

- واحد)

جمع: ٹہنیاں {ٹہ (فتحہ ٹ مجہول) + نیاں}

دہرخ شېخى ، قلمچہ / ٹہنا کی تصغیر، چھوٹی  
شاخ، ڈالی، قلم۔

بہمت سبتش ٹورنی / وہ جگہ جہاں سے سفر پر  
جانے کے لیے ٹکٹ ملتے ہوں۔  
نہرہچہ: مَكَانُ صَرَفِ التَّدَاكِرِ.

**ٹماٹر** {ٹما + ٹر} (Tomato) (انگریزی) (مذکر)

شوخلا، پھمدور / ایک سبزی جو دنیا کے تقریباً  
تمام گرم خطوں میں کاشت کی جاتی ہے .

" (حیاتین) ... اکثر زرد رنگ کی غذاؤں میں پائے  
جاتے ہیں، جیسے: ٹماٹر، شکر قند، کیلا اور زرد  
جڑ ترکاریاں۔"

نہرہچہ: طَمَاطِمٌ.

ٹننگلزچہ: tomato

**ٹوپا** {ٹو + پی} (ہندی) (مؤنٹ - واحد)

جمع: ٹوپیاں {ٹو + پیاں}

دوپیا، بۛك / کلاہ، سرکی پوشش .

" نوجوان ایک بادامی ریشمی سوٹ پہنے ہوئے تھا

سر پر ٹرکی ٹوپا تھی۔"

نہرہچہ: طَاقِيَّةٌ .



**ٹوتھ پیسٹ** {ٹوتھ + پیسٹ} (انگریزی) (مذکر)

چش پاستسی / مختلف اجزا سے تیار کیا ہوا

پیسٹ (ہدی) جو دانتوں کے صاف کرنے کے کام

آتا ہے۔

جمع: ٹھیلے {ٹھے + لے}  
 قول ہارڈسی / ایک قسم کی گاڑی جس پر اسباب  
 لاد کر اکثر ہاتھ سے دھکیلتے ہوئے لے جاتے  
 ہیں۔

" یہ صندوق ٹھیلوں اور گاڑیوں پر نگرانی کے  
 ساتھ بھیجے جائیں۔"  
 ٹھہر چہ: عَزَبَةٌ يَدٍ.



ٹ ..... ی

ٹیبِل {ٹے + بِل} (Table) (انگریزی)  
 (مذکر - واحد)  
 ٹوسٹل، شہرہ / میز .

" پہلے ہم چٹائی پر بیٹھ کر چٹنی روٹی کھاتے  
 تھے اب کرسی ٹیبل پر مٹن جانب اڑاتے ہیں۔"  
 ٹھہر چہ: طَاوَلَةٌ.



ٹیبِل ٹینِس {ٹے + بِل + ٹے + نِس}  
 (انگریزی)  
 (مؤنٹ - واحد)

" ٹہنی اور پتوں کو کاٹنا چھانٹنا رہتا ہے۔"

ٹھہر چہ: عُصْنٌ (ج) اَغْصَانٌ.  
 ٹنگلنچہ: a small branch

ٹ ..... ہ

ٹھَنْڈَا {ٹھن + ڈَا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

جمع: ٹھنڈے {ٹھن + ڈے}  
 سوغوق / سرد .

" گھروں کے دروازے بند ہو چکے تھے الاؤ بھی  
 ٹھنڈے ہو گئے تھے۔"  
 ٹھہر چہ: بَارِدٌ.

ٹھَنْڈِک {ٹھن + ڈِک} (سنسکرت)

" یہ نہ برخل پیز بلشی "

ٹھنڈھک {ٹھن + ڈھک}  
 سوغوقلوق / سردی، خنکی، ٹھنڈی جگہ۔  
 ٹھہر چہ: بُرُوْدَةٌ.

ٹھُوْط {ٹھوٹ} (سنسکرت)

" یہ نہ برخل پیز بلشی "

ٹھوٹ {ٹھوٹ}  
 دوت، بلنمسز، گالواٹ، نادان / بے مغز، بے  
 وقوف، جاہل، ان پڑھ .  
 ٹھہر چہ: عَبِيٌّ.

ٹھِيْلَا {ٹھے + لَا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

" یہ نہ برخل پیز بلشی "

ٹھیلہ {ٹھے + لہ}

**ٹی پاٹ** {ٹی + پاٹ} (انگریزی)

چای چہینکی / چائے دانی .

نہرہچہ: اِنْرِيقُ الشَّاي.



**ٹی پارٹی** {ٹی + پار + ٹی} (انگریزی)

(مؤنث - واحد)

چای زیباپتی / چائے نوشی کی ضیافت .

" بی نشتر نے ایک ٹی پارٹی میں جو گل افشانی یا

شرر ریزی فرمائی ہے وہ خدمت اقدس میں بغیر

کسی خیانت کے سرہمہر بھیجتا ہوں۔ "

نہرہچہ: حَقْلَةُ الشَّاي.

ننگلزچہ: tea party

**ٹیپ ریکارڈر** {ٹیپ + ری + کار + ڈر}

(انگریزی)

(مذکر)

نُونَالغُو .

نہرہچہ: آلَةُ السَّجِيل.

**ٹیچر** {ٹی + چر} (Teacher) (انگریزی)

مؤئللم، ئوستاز، ئوقونقوچی / معلم، استاد .

" ان میں سے پہلے صاحب عرصے سے ایک

اسکول میں سائنس کے ٹیچر تھے۔ "

نہرہچہ: المُدْرَس، المُعَلِّم.

تکتاک توپ .

" ایک آدمی نے 4 بی گھنٹے میں خاصی اچھی

ٹیبل ٹینس سیکھ لی۔ "

نہرہچہ: تَنَسُّ الطَّوْلَةِ ، تنس المائدة.

ننگلزچہ: table tennis



**ٹیبل فین** {ٹیبل + فین + ی لین}

(انگریزی)

(مذکر)

جمع: ٹیبل فینز {ٹیبل + فین + ی لین}

ئوستہل شامالدور غوچ / بجلی سے چلنے والا

چھوٹا پنکھا .

" کرسیاں بچی تھیں، پلنگ کے قریب ٹیبل فین

رکھا تھا۔ "

نہرہچہ: مِرْوَحَةُ المَائِدَةِ .



سہ کس زور سے بہہ رہا ہے نالا

اونچے ٹیلے کو کاٹ ڈالا

نمرہ پچہ: تَلَّ (ج) تِلَالٌ.

**ٹیلی سکوپ** {ٹے + لی +

سکوپ} (telescope) (انگریزی)

" یعنی برخلد بیزنلشی "

ٹیلی اسکوپ {ٹے + لی + اس + کوپ}

تبلپسکوپ (ٹاسمان جسملدرنی کوزنتش ،

سورمتکہ ٹبلش ٹوچون ٹشلنتلبدغان ٹسؤاب) /

خوردبین.

نمرہ پچہ: تلسکوب (مقرب لرؤية الاجسام الفضائية

او البعيدة)



**ٹینس** {ٹے + نس} (Tennis) (انگریزی) (مذکر -

واحد)

" یعنی برخلد بیزنلشی "

ٹینس {ٹے (ی لین) + نس}

چویلا توپ / ایک قسم کا کھیل .

"ٹینس آج نہ ہو گا. "

نمرہ پچہ: تینس ( لعبة كرة المضرب ) .

**ٹیکس یونین**

ٹوٹوٹوچنلار ٹوٹوشمسی.

نمرہ پچہ: نِقَابَةُ الْمُعَلِّمِينَ.

**ٹیکس** {ٹیکس} (Tax) (انگریزی) (مذکر - واحد)

باج / محصول، لگان .

" ان ہی ٹیکسوں سے تو سرکار کا خرچ چلتا ہے - "

نمرہ پچہ: ضَرَائِبُ (ج) ضَرَائِبُ.

**ٹیکسی** {ٹیک + سی} (Taxi) (انگریزی)

(مؤنث - واحد)

جمع: ٹیکسیاں {ٹیک (پائے لین) + سیاں}

ٹاکسی، کرا ماشنسی / کرائے پر چلنے والی

موٹر کار .

" ایک ٹیکسی منگا کر شوفر کو حکم دیا: جنرل

پوسٹ آفس - "

نمرہ پچہ: سَيَّارَةٌ أُجْرَةٌ، التاكسي .



**ٹیل** {ٹی + لا} (بندی) (مذکر - واحد)

" یعنی برخلد بیزنلشی "

ٹیلہ {ٹی + لہ}

جمع: ٹیلے {ٹی + لے}

ڈوٹ / تودہ، ٹیبا، زمین کا بلند پشتہ۔

جمع: ٹیوبیں (ٹیو + بیس (یائے مجہول))  
 چاقلا ننگ نچ کامری / (عموماً ربر کی) گول  
 نلکی جس میں ہوا بھری جائے، یہ سائیکل وغیر  
 کے پہلے میں استعمال ہوتی ہے .  
 ٹرہچہ: الاطار الداخلي ( في عجلة السيارة ) .



**ٹینک** {ٹینک} (Tank) (انگریزی)

(مذکر - واحد)

تانکا / جنگی آبن پوش موٹر جس میں توپیں لگی  
 ہوتی ہیں۔  
 ٹرہچہ: دَبَابَةٌ.



**ٹیوب** {ٹیوب} (Tube) (انگریزی)

(مؤنث - واحد)



نہرہچہ: بَرْدٌ.

② قش، قش پھسلی / موسم سرما، سردی کا موسم۔

ہ دل کی سردی آہ کی سوزش اور آنکھوں کے اشکوں سے چاہوں جاڑا چاہوں گرمی چاہوں تو برسات کروں

نہرہچہ: شِنَاءٌ.

**جاگنا** {جاگ + نا} (سنسکرت)

نویغانماق، نئیقوسی ئیچلماق / بیدار ہونا، سوتے سوتے آنکھ کھل جانا .  
نہرہچہ: اِسْتَيْقَظَ مِنَ النَّوْمِ.  
ننگلزچہ: to awake

ج ..... ا

**جاپان**

یاپونئیہ.

نہرہچہ: یابان .

ننگلزچہ: japan

**جاپانی**

یاپونئیہ ننگ، یاپونلوق.

نہرہچہ: یابانی.

ننگلزچہ: japanies

**جاڑا** {جا + ژا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

جمع: جاڑے {جا + ژے}

① سوغوق / سردی .

" مینہ بوندی اور جاڑے سے بچا سکے " .

جہینماز / مصلأ .

" اون سے عمدہ قسم کی جانماز میں بنائی جاتی تھیں".

نمرہچہ: سَجَادَةٌ.

**جانور** {جان + وَر} (فارسی)

ہایوانات ، ہایوانلار / حیوان مطلق (چرند، پرند، درندہ وغیرہ).

ہ بارش کہاں ہے آہ جو بے کھیتوں کی جان پھرتے ہیں جانور بھی نکالے ہوئے زبان

نمرہچہ: حَيَوَان (ج) حَيَوَانَات.

ننگلزچہ: animal



**جانی دشمن** {جا + نی + دُش + مَن}

(فارسی)

(مذکر)

نہشہددی دُشمن / جان کا دشمن .

نمرہچہ: عَدُوُّ لُدُوِّ.

ج ..... ب

**جبری تعلیم** {جَب + ری + نَع + لیم} (عربی)

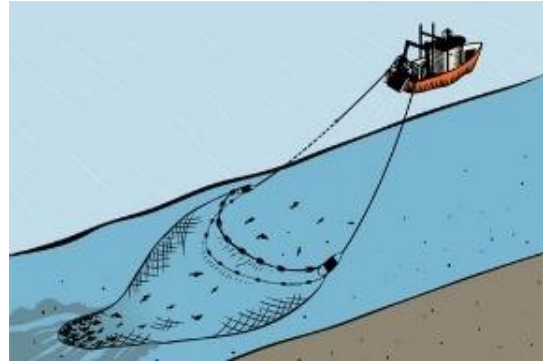
**جال** {جال} (سنسکرت)

ببلیق توتوش توری / دھاگوں یا رسیوں کی بنی ہوئی بڑی سی جالی جس سے مچھلیاں پکڑتے ہیں۔

"جال پیچھے کی جانب ڈالا جاتا اور نکالا جاتا ہے اس جال کو مقامی طور پر گجو کہتے ہیں۔"

نمرہچہ: شَبَكَةٌ صَيِّدِ السَّمَكِ.

ننگلزچہ: trawl



**جالا** {جا + لا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

جمع: جالے {جا + لے}

توموچوک توری / باریک سفید تاروں کا جال جو مکڑی لعاب دہن سے بناتی ہے .

"مکڑی کا جالا .... پھوڑے پر چپکا دینے سے اس کو خشک کرتا ہے۔"

نمرہچہ: نَسِيحُ العُنْكَبُوتِ.



**جانماز** {جا + نماز} (فارسی) (مؤنث)





**جَزِيرَه نَمَا** {جزی + رَه + نَمَا} (مذکر - واحد)  
 پیرم نارال / خشکی کا وہ بڑا قطعہ جو تین طرف  
 سے سمندر کے پانی سے گھرا ہوا ہو۔  
 " عرب کا ملک حدود طبعی کے لحاظ سے ایک  
 جزیرہ نما ہے۔"  
 نمرہ چہ: شِبْهُ جَزِيرَةٍ.

ج ..... س

**جِسْتَجُو** {جُس + تَجُو} (فارسی) (مؤنث - واحد)  
 نزدہش، نزدہنش / ڈھونڈنے کا عمل، تلاش .

سے رات بھر مشعل لیے پھرتا ہے تو کس کے لیے  
 ماہ انور ہے سراپا جستجو کس کے لیے

نمرہ چہ: البحث عن .....

to search, seek: ننگلنچہ:

ج ..... ش

**جَشْن** {جَشْن} (فارسی) (مذکر)

مہجوری مائاریپ، مہجوری تلمم - تریبہ  
 / وہ تعلیم جو لازمی قرار پائے۔  
 نمرہ چہ: التعليم الاجباري، التعليم الالزامي.

ج ..... ژ

**جُزْوَان** {جُزْ + وَان} (بندی)

قوشکبزمک / ساتھ ساتھ پیدا ہونے والا توام .  
 نمرہ چہ: تَوَامٌ (ج) تَوَائِمٌ.

**جَزِي بُوْطِي** {جَزِي + بُو + يِي} (سنسکرت)

(مؤنث - واحد)

دورا نوسوملوکی / کسی پودے کی جڑ اور اس  
 کے پتے وغیرہ جو دواؤں میں کام آتے ہیں۔

سے وہ کیلے کا جنگل وہ آب روان

ترائی میں لاکھوں جڑی بوٹیاں

نمرہ چہ: عَقَاوٌ (ج) عَقَاوِيٌّ.

ج ..... ز

**جَزِيرَه** {جزی + رَه} (عربی) (مذکر - واحد)

جمع: جَزِيرَةٌ {جزی + رَةٌ}

نارال / خشکی کا وہ بڑا قطعہ جو چاروں طرف  
 سے سمندر کے پانی سے گھرا ہو .

" تم لوگ جزیرہ عرب میں لڑو گے اور خدا فتح  
 دے گا۔"

نمرہ چہ: جَزِيرَةٌ (ج) جَزَائِرٌ.

island: ننگلنچہ:



## ج ..... ل

## جَدُّ بَاز {جَدُّ + باز}

نالدبراکغُو نادم / بے موقع عجلت کرنے والا .  
 " آپ مجھے جلد باز نہ سمجھیں میں .... چاہتا ہوں  
 کہ اس کی مبارک باد دینے میں کوئی دوسرا مجھ  
 پر سبقت نہ لے جائے۔"  
 نمرہ پچہ: رَجُلٌ عَجُولٌ.

## جَدُّ سَاز {جَدُّ + ساز}

کتاب موقاؤبلغُوچی / (کتاب وغیرہ کی) جلد بنانے  
 والا کاری گر۔  
 " جلد ساز نے جلد بنانے میں چند اوراق غلط جگہ  
 باندھ دیے۔"  
 نمرہ پچہ: مُجَدِّدُ الْكُتُبِ.  
 ننگلنچہ: A book binder

## ج ..... م

## جُمُعَات {جُمُع (کسرہ م مجہول) + رات}

(عربی)  
 (مؤنث - واحد)  
 " یہاں ہرخنل پیزبلشی "  
 جُمُعَات {جُمُع + رات}  
 جمع: جُمُعَاتِین {جُمُع + را + تین}  
 پشیشنبہ کونی / پنج شنبہ .  
 " بروز جمعرات 14 مئی 1857ء بادشاہ کمرہ  
 خاص سے برآمد ہو کر عبادت خانہ میں تشریف  
 لائے۔"  
 نمرہ پچہ: یوم الخمیس.  
 ننگلنچہ: Thursday

بایرام / عید و تہوار کا دن .

"وطن چھوڑ کر نکلے لیکن اس شان سے نکلے  
 کہ جشن کا دھوکا ہوتا تھا۔"  
 نمرہ پچہ: عِيدٌ، مَهْرَجَانٌ.

## ج ..... گ

## جَگَنَّا {جَگَا + نا} (سنسکرت)

① نُؤيُقُودِن نُؤيغَاتِمَاق / نیند سے اٹھانا.  
 "اقبال نے گھر میں جا کر کمال بھائی کو جگایا۔"  
 نمرہ پچہ: اَيَقُظَةُ مِنَ النُّومِ.  
 ② نَاگَاہَلَانْدُورِمَاق / ہوشیار کرنا، خبر دار کرنا.

ہ دلوں میں درد ہے جن کے انہیں رلاؤں میں  
 بہت دنوں سے ہیں سوئے ہوئے جگاؤں میں

نمرہ پچہ: تَنبِيَةُ.

## جَگَر {جَگَر (فارسی) (مذکر - واحد)}

جگہر / کلیجا (کلیجی)۔  
 " دل و دماغ اور جگر و گردہ اپنی اپنی جگہ پر  
 بن جاتے ہیں پھر کہیں سے اس میں روح آجاتی  
 ہے۔"  
 نمرہ پچہ: كَبْدٌ (ج) اَكْبَادٌ .





## جنگ {جنگ} (فارسی) (مؤنث - واحد)

جمع: جنگیں {جَن + گیں}

نوروش، جہک / لڑائی، معرکہ .

" یا تو ہماری اطاعت قبول کرو یا جنگ و پیکار

کے لیے تیار رہو".

نہرہچہ: حَرْبُ (ج) حُرُوبٌ، مَعْرَكَةٌ (ج) مَعَارِكُ.

ننگلنچہ: war

## جنگ جو {جنگ + جو} (فارسی)

" یہنہ برخل بیزلنشی "

جنگجو {جنگ + جو}

جہگچی، نھسکر / لڑنے والے، جنگ کرنے والا،

بہادر .

" حضرت موسیٰ علیہ السلام ، جنگجو اور مجاہد

تھے-".

نہرہچہ: مُحَارِبٌ (ج) مُحَارِبُونَ ، مُقَاتِلٌ.

## جنگی جہاز {جَن + گی + جہاز} (فارسی)

(مذکر)

نوروش نایروپیلانی / لڑائی کا جہاز.

" یہ کشتیاں جن اسلحہ سے لیس تھیں ان کی مار

## جمناسٹک {جم + ناس + ٹک}

(Gymnastic) (انگریزی)

(مؤنث - واحد)

گمناسٹکا / ورزش کا ایک طریقہ جو زیادہ تر اہل

یونان سے معلوم ہوا .

" فرض کرو کہ ہم جمناسٹک کا کوئی کرتب

کرتے ہیں .... تو اس کرتب کے کرنے میں

کوشش بالکل محسوس نہیں ہوتی-".

نہرہچہ: جمباز.



## ج ..... ن

## جنازا {جنا + زا} (عربی) (مذکر - واحد)

" یہنہ برخل بیزلنشی "

جَنَازَہ {جَنَّا + زَہ} .... جَنَازَا {جَنَّا + زَا}

جمع: جَنَازَے {جَنَّا + زَے}

① جہسہت، ٹولوک ، مہیبت / لاش یا میت .

نہرہچہ: مَيِّتٌ (ج) آموات، موتی .

② تاؤوت ، جننازا / تابوت یا تختہ جس پر

مردے کو لے جاتے ہیں-

" ایک دن کسی نوجوان شہزادہ کا جنازہ یہاں لا

کر دفن کیا گیا-".

نہرہچہ: جَنَازَةٌ.

② چول، قۇملۇق، قاقاسلىق / ريگستان، صحرا.

نەرھېچە: صَحْرَاءُ، فَلَاةٌ.

ئىنگلىزچە: wasteland



**جَنَمِ دِنِ** {جَنَم + دِنِ} (سنسکرت) (مذکر)

تۇغۇلغان كۈن / يۈم پېدائىش، يۈم ولادت، سالىگره

"بھئی یہ تمہارا جنم دن بھی تو ہے۔"

نەرھېچە: عَيْدُ مِيلَادِ.

ئىنگلىزچە: birthday



**جَنُورِي** {جَن + وَرِي} (انگريزى)

(مذکر، مؤنث - واحد)

جمع: جَنُورِيَا {جَن + وَرِيَا}

يانوار، بىرىنچى ئاي / عيسوى سال كا پھلا ماھ.

"میری چھوٹی بہن انوری جس کی پیدائش کا

مہینہ جنوری۔"

نەرھېچە: يَنَآيِر.

ئىنگلىزچە: January

نزدیک تک تھی چنانچہ یہ کشتیاں جنگی جہازوں

کا مقابلہ کرنے کے لیے ہیں۔"

نەرھېچە: طَائِرَةٌ مُقَاتِلَةٌ.

ئىنگلىزچە: warplane



**جَنگِي مَشَقِ** {جَن + گِي + مَشَقِ}

(مؤنث - واحد)

ھەربىي مانېۋىر / جنگ كى پرىكتىس جو مھارت

حاصل کرنے کے لیے کی جائے۔

"اس منصوبے کی آزمائش کے لیے چار روزہ

ایک فرضی جنگی مشق کا اہتمام کیا گیا۔"

نەرھېچە: مُنَاوَرَاتُ حَرْبِيَّةٌ.

ئىنگلىزچە: military exercise

**جَنگَلِ** {جَن + گَلِ} (سنسکرت)

(مذکر - واحد)

جمع: جَنگَلَاتِ {جَن + گَلَاتِ}

ئورمانلىق / وہ لمبا چوڑا میدان جہاں خود رو

درخت ہو.

نەرھېچە: غَابَةٌ.

ئىنگلىزچە: forest



" صبح ذرا دیر سے اٹھا تھا جوتا لایا تو میں نے وقت پوچھا معلوم ہوا بہت دیر ہو گئی ۔"

نہرہچہ: جذاء .

شنگلزچہ: shoe, slipper



**جوتنا** {جوت (و مجہول) + نا} (سنسکرت)

یہر ناغدورماق، یہر ہمدیمہک / زمین میں ہل چلانا، زمین کو قابل کاشت بنانا .

"کھیت جوتنا ہے ہل چلاتا ہے سراون پھیرتا ہے، پانی کھینچتا ہے۔"

نہرہچہ: حَرَثَ الحَقْلَ علي ثور و غیرہ.



**جوڑوں کا درد**

بو غوم یاللؤغی.

الْتِهَابُ المَفَاصِلِ.

ج ..... و

**جوالا مکھی** {جوا + لا + مکھی}

(سنسکرت)

(مؤنث - واحد)

یانار تاغ / کوہ آتش فشاں.

"جوالا مکھی کا حال تو سب کو معلوم ہو گا وہاں سے آگ نکلتی ہے۔"

نہرہچہ: بُرْكَانٌ.



**جوان** {جوان} (فارسی)

"یہنہ برخل بیزلشی"

جوان {جوان}

یاش، قبری نهمس، نہؤقران: یاش نہر. یاش نایال / جو عموماً 18 سال سے 40 سال تک کا .

"انہوں نے عرض کیا جوان آدمی ہے میری نہیں سنتا."

نہرہچہ: شاب، م شابہ.

شنگلزچہ: young

**جوتا** {جو + تا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

"یہ نہ برخل بیزلشی"

جوتہ {جو + تہ} ... جوتی {جو + تی}

جمع: جوتے {جو + تے}

نایاغ، ساپما کمش.

## جہاز {جہاز} (عربی) (مذکر)

① کپمہ، پاراخوت / بحری سفر کرنے یا مال لانے یا لے جانے یا جنگی مقاصد میں کام آنے والی بہت بڑی کشتی .

ہے ایسے محل پہ دوستو رخنہ گری ہے خودکشی  
ہم بھی اسی جہاز میں تم بھی اسی جہاز میں

نہرہچہ: سَوِيْنَةٌ



② ٹایروپلان / ہوائی جہاز .

"صبح جہاز روانہ ہو گیا اور یہ چاروں بھی اڑ گئے" .

نہرہچہ: طَائِرَةٌ (ج) طَائِرَاتٌ



## جہان {جہان} (فارسی) (مذکر - واحد)

"یمنہ برخل بیزنلشی"

{جہان}

نالہم، دُنیا، جاہان / دنیا، عالم .

ہے نہیں ہے اور خوبیاں میں جہاں کے

ترے ناز و تجمل کا تماشا

## جوس نکالنے کی مشین

میٹھہ سقش ماشنسی .

نہرہچہ: عَصَّارَةُ الْفَوَاكِهِ .



## جَوَق دَر جَوَق {جَوَق + دَر + جَوَق}

توپ - توپ، گورُوہ - گورُوہ / گروہ در گروہ،  
کثرت سے .

نہرہچہ: أَفْوَاجًا .

## جُو {جُو} (سنسکرت)

پیت / ایک چھوٹا سا کپڑا جو بالوں یا کپڑوں میں  
میل یا پسینے سے پیدا ہوتا ہے .

نہرہچہ: قَمَلَةٌ (ج) قَمَلٌ .

## جَوْبَرِي تَوَانِي {جَو (ولین) + بَرِي + تَوَا}

+ نا + ای {

ناتوم نپنبرگیسی / وہ قوت جو ایٹم کے مرکزے

(نیو کلیئس) کو توڑنے سے پیدا ہوتی ہے .

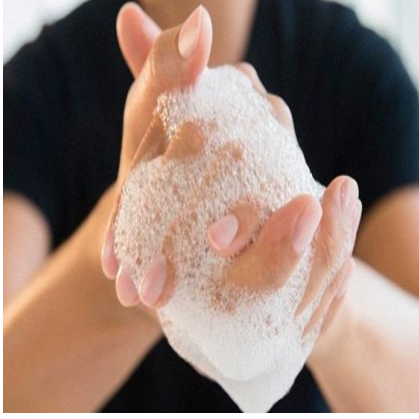
نہرہچہ: الطاقَةُ الذَّرِيَّةُ .

ج ..... ہ



## جھاگ {جھاگ} (پراکرت) (مذکر، مؤنث - واحد)

ماغزپ، کڑپوک / بلبے جو پانی میں صابن وغیرہ کے حل ہو جانے سے پیدا ہو جاتے ہیں۔  
نہرہچہ: رَعُوَّةُ الصَّابُونِ.



ہے آپ کی درگاہ کا اللہ رے فیض  
اس کا ہر حجرہ جہان فیض ہے

نہرہچہ: عَالَمٌ.

ٹنگلنچہ: The world

## جھاڑو {جھا + رُو} (پراکرت) (مؤنث)

سوپورگہ .

ہے کم نہ تھا جھاڑو سے ان کا التفات خاص بھی  
گھر میں جو کچھ کینتس تھا سب کا صفایا کر دیا

## جھٹلانا {جھٹ + لا + نا} (سنسکرت)

یالغانغا چبقارماق / جھٹال دینا۔  
" یہود و نصاریٰ آنحضرت کی پیشین گوئیوں کو  
جان کر چھپاتے اور جھٹلاتے ہیں۔"  
نہرہچہ: تَكْذِيبُ.

نہرہچہ: مَكْنَسَةٌ.



## جھڑنا {جھڑ + نا} (سنسکرت)

شارقنراتما / آبشار۔  
نہرہچہ: شَلَّالٌ (ج) شَلَّالَاتُ.



## جھاڑی {جھا + رُی} (سنسکرت) (مؤنث -

واحد)

جمع: جھاڑیاں {جھا + رُیاں}

تنکہنلک دمرہخ / خاردار چھوٹا پودا .

" ایک جھاڑی سے آواز آرہی تھی جا کر دیکھا تو  
یہ بجے تھے۔ میں نے ان کو نکال لیا۔"

نہرہچہ: شَجَرَةٌ شَائِكَةٌ.

## جھوٹا {جھوٹا + ٹا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

"یعنے برخل بیزلشی"  
 جوٹھا {جو + ٹھا} ... جھوٹھا {جھو + ٹھا}  
 جمع: جھوٹے {جھو + ٹے}  
 نایاللق شملی: جھوٹی {جھو + ٹی}  
 یالغانچی / جھوٹ بولنے والا، دروغ گو .

ہ کر لیا عہد کبھی کچھ نہ کہیں گے منہ سے  
 اب اگر سچ بھی کہیں تم ہمیں جھوٹا کہنا

نہرہچہ: کاذب م کاذبہ.

## جھوٹ بولنا

یالغان سوز لسمہک، یالغان ئیبتماق.  
 نہرہچہ: کذب.

## جھونپڑی {جھونپ + ڈی} (سنسکرت)

"یعنے برخل بیزلشی"  
 جھونپڑی {جھوپ + ڈی}  
 پاخاللار دن یاسالغان ٹوی، کسپہ / چہپر کا گھر،  
 پھوس کا مکان .  
 نہرہچہ: بیت من القش .



## جھڑی {جھڑی} (سنسکرت)

سم - سم یامغور / ہلکی بارش جو کئی دن جاری  
 رہے .  
 نہرہچہ: دیمہ (ج) دیم.

## جھنڈا {جھن + ڈا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

جمع: جھنڈے {جھن + ڈے}  
 بایراق .

"اسلامی جھنڈا لڑتے وقت ان کے داہنے ہاتھ میں  
 تھا وہ کٹ گیا تو انہوں نے جھنڈا بائیں ہاتھ میں  
 لے لیا."

نہرہچہ: علم، رائے.

سنگلزچہ: flag



## جھوٹ {جھوٹ} (سنسکرت) (مذکر)

"یعنے برخل بیزلشی"  
 جھوٹھ {جھوٹھ} ... جھونٹ {جھونٹ} ... جھونٹھ  
 {جھونٹھ}  
 یالغانچلیق، یالغان سوز / دروغ گوئی .  
 "حضرت یعقوب علیہ السلام پر بیٹوں کا جھوٹ  
 ظاہر ہو گیا" .  
 نہرہچہ: کذب.  
 سنگلزچہ: lie





کا داروغہ .  
 " جیلر صاحب سے تو آپکا ربط ضبط ہو گا ہی،  
 انہیں بھی سمجھا دیجیے گا کوئی تکلیف نہ ہونے  
 پائے۔"  
 نسرہ پچہ: مُدِيرُ السِّجْنِ ، السَّجَّانِ .

" ایک نینی ہی کی جیل میں دس بارہ قیدی .....  
 اس داستان کے حافظ موجود تھے."  
 نسرہ پچہ: سِجْنٌ .  
 ننگلزچہ: jail

**جیلر** {جے + لَر} (jailer) (انگریزی) (مذکر -

واحد)

تورمنگہ قاروغوچی، گوندپای / جیل کا افسر، جیل



② تپتک ، روهلوق / تيز، پهريلا، چست و چالاک .

ه خاطر سے مری سپهر نے روز نخست خوش نقش لکھا ہے لوح پر چابک و چست

نہرہچہ: نشیٹ.

ننگلزچہ: active, alert

**چابی** {چابی} (پرتگالی) (مؤنٹ - واحد)

جمع: چابیاں {چا + بیاں}

ناچقوچ / کنجی .

" چابی کا نازک پرزہ ہمیں جیمس واٹ کی بدولت

ہاتھ آیا."

نہرہچہ: مَفْتَاخ.

ننگلزچہ: a key

چ ..... ا

**چابک** {چا + بُک} (فارسی) (مذکر - واحد)

① قامچا / کوڑا، ہنٹر .

"جناب ابھی چابک کا سایہ پڑے تو ہوا بھی پیچھے

رہ جائے."

نہرہچہ: سَوَطُ (ج) اَسَواطُ.

ننگلزچہ: a horse whip



② یہمچوک / وہ چیز جو مچھلی کے کاٹھے میں لاسے کے طور پر لگائی جائے تاکہ مچھلی اس پر منہ مارے اور شکار ہو جائے، طعمہ .  
"بھاری مہاشیر ہے ---- پھر چارا لگا لیا جائے۔"  
نہرہچہ: طَعْمٌ (ج) طُعُومٌ.

### چار پائی {چار + پا + ای}

کارڈات / پلنگ .  
نہرہچہ: سَرِيْرٌ.

### چار شنبہ {چار + شم + بہ} (فارسی)

چار شنبہ / بدھ کا دن .  
ننگلنچہ: Wednesday

### چاقو {چا + قُو} (ترکی) (مذکر)

پچاق، قلمتوراج / پھل اور دوسری چیزیں کاٹنے کے کام آنے والا آلہ اسے کھولا اور بند کیا جاسکتا ہے .

"خط نمبر 48 سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ (غالب) چاقو کو چاک کر دن سے مشتق مان کر چاقو لکھتے تھے۔"

نہرہچہ: سکین جَنِبٌ.

ننگلنچہ: a clasp-knife, a penknife



### چاپٹوس {چاپ + اوس} (فارسی) (مذکر -

واحد)

تہخسکہش، خُوشامہتچی / خوشامدی .

"نجد کے مرد بھی ہمارے ملک کے مردوں کی طرح چاپٹوس ہیں۔"

نہرہچہ: مُتَمَلِّقٌ.

ننگلنچہ: a flatterer, a wheedler

### چاپٹوسی {چاپ + اُو + سی} (فارسی) (مؤنث

- واحد)

جمع: چاپٹوسیایں {چاپ + اُو + سیایں}

خُوشامہت قلماق، تہخسکہشلیک قلماق /

خوشامد، چرب زبانی، مطلب نکالنے کے لیے تعریف کرنے کا عمل .

"لڑ جھگڑ کر، خوشامد سے، چاپٹوسی سے،

غرض ہر طرح کام نکال لیتے ہیں۔"

نہرہچہ: تَمَلُّقٌ.

ننگلنچہ: flattery, wheedling

### چاٹنا {چاٹ + نا} (سنسکرت)

یاالماق .

"اگر کبھی غذا میسر نہ آئی تو صرف برتنوں کو

پوچھ کر چاٹ لینے پر کفایت کرتی ہے"

نہرہچہ: لَعِقٌ يَلْعَقُ لَعَقًا، لَحْسٌ يَلْحَسُ لَحْسًا.

ننگلنچہ: to lick

### چارا {چا + را} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: چارے {چا + رے}

① ہملہپ، ٹوت - چوہ، بوغُوَز / گھاس، کربی

یا چری وغیرہ جو مویشیوں کو کھلائی جاتی ہے .

نہرہچہ: عَلْفٌ لِلدَّابَّةِ.

## چاند {سنسکرت} (مذکر - واحد)

ٹای (یہر شارینی ٹایلنندبغان بئر سہیارہ )  
/ اجرام فلکی میں ایک سیارہ جو زمین کے گرد  
گردش کرتا ہے .

" چاند رخصت ہوا۔ تارے ختم ہوئے محفل برہم  
ہوئی۔"

نمرہچہ: ہلال، قمر، بدر.

ننگلزچہ: Moon



## چاندنی {سنسکرت} (مؤنٹ - واحد)

جمع: چاندنیاں {چاند + نیاں}

ٹای ٹوری، ٹای یوروقی، ٹایدنٹ / چاند کی روشنی

ہ کہیں مہر کو تاج زرمل رہا تھا  
عطا چاند کو چاندنی ہو رہی تھی

نمرہچہ: ضوؤ القمر.

ننگلزچہ: Moonlight

## چاندی {سنسکرت} (مؤنٹ - واحد)

جمع: چاندیاں {چاند + دیاں}

کوموش / ایک سفید رنگ کی قیمتی دھات .

" اگر چاندی کے ایک پیالے کو صراحی بنانا  
چاہیں تو جب تک پیالے کی صورت کو صراحی  
کو صورت اختیار نہیں کر سکتا ."

## چالاک {سنسکرت} {چا + لاک}

① ہیلنگر، مہکار، ٹالدامچی، ساختپہز،

قویمچی / اپنی فراست یا ذہانت کو دھوکے اور

فریب میں صرف کرنے والا، عیار، مکار، فریبی .

" وہ کدورت جو .... ان وزیروں سے پیدا ہو گئی

تھی جو اس کے ماقبل حکومت کے لیے آخر میں

بہت کچھ چالاک ہو رہے تھے .... دور ہو گئی۔"

نمرہچہ: مُحتال، ماکڑ، شاطر.

## چالیس {سنسکرت} {چا + لیس}

قبرق / تیس اور دس (40)

" یوں معلوم ہوتا ہے کہ (یہودی طبیب) ابھی تک

تیبہ (وہ جنگل جہاں حضرت موسیٰ نے اپنی قوم کو

چالیس سال رکھا تھا) ہی میں گھوم رہا ہے۔"

نمرہچہ: اربعون.

ننگلزچہ: forty

## چالیسواں {سنسکرت} {چا + لیس + واں}

(مذکر - واحد)

قبرقنچی / جو ترتیب کے لحاظ سے اُتالیس کے

بعد ہو .

" اور چاندی میں چالیسواں حصہ زکوٰۃ واجب

ہے۔"

نمرہچہ: الاربعون.

ننگلزچہ: fortieth

## چانٹا {سنسکرت} {چا + ٹا}

جمع: چانٹے {چا + ٹے}

شاپلاق، کاجات، تہستہک / تھیڑ .

" پاس جو لڑکا کھڑا تھا اس کو چانٹا لگایا۔"

نمرہچہ: لَطْمَةٌ (ج) لَطَمَاتٌ.

## ج ..... ب

**جَبَانَا** {جبا + نا} (پراکرت)

چاینماق / دانتوں میں دبا کر پیسنا .  
 ٹہرہچہ: مَضَعُ يَمْضَعُ مَضْعًا الطَّعَامَ.

**جَبُوْتَرَا** {جَبُوْت + رَا} (سنسکرت) (مذکر -

واحد)

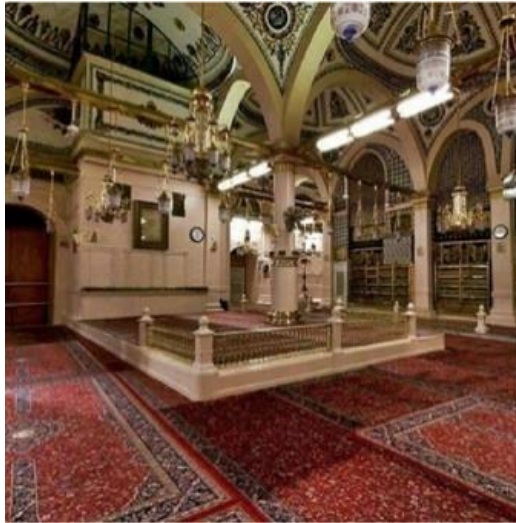
" یعنی ہرخنل پیزلنشی "

جَبُوْتَرَه {جَبُوْت + رَه}

جمع: جَبُوْتَرِے {جَبُوْت + رِے}

سُوْپَا / مربع یا مستطیل صورت میں زمین سے  
 اونچی جگہ .

" مسجد نبوی میں روضہ اقدس صل اللہ علیہ و سلم  
 کے برابر اصحاب صفہ کاجبوترہ اس تصویر میں  
 نمایاں ہے ."



## ج ..... پ

**چَبِيْت** {چَبِيْت} (فارسی) (مذکر، مؤنث - واحد)

تہستہک، شاپبلاق، کاجات / چیات کی تخفیف، پھیلی

ٹہرہچہ: فِضَّةٌ.

سنگلنچہ: silver

**چَاوَل** {چا + وَل} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

" یعنی ہرخنل پیزلنشی "

چَاوَل {چا + وَل}

گوروچ / ایک سفید غلہ .

" چاول یا دھان .... یہ ایک سالہ بوٹی ہے عموماً

گرم ممالک میں کاشت کی جاتی ہے ."

ٹہرہچہ: رُزُّ ، اُرُزُّ.

سنگلنچہ: rice

**چَائِے دَان** {چا + اے + دَان}

چای چہینکی / چینی وغیرہ کی کیتلی جس میں  
 چائے کی پتی ڈال کر اوپر سے کھولتا ہوا پانی  
 ڈالتے ہیں تاکہ چائے دم ہو کر پینے کے قابل ہو  
 جائے .

ٹہرہچہ: اِبْرِيْقُ الشَّايِ.







" گائے کی چربی، بیل کا پتا، روغن بادام مفید  
ہوتے ہیں۔"

نہرہچہ: شَحْمُ (ج) شُحُوْمٌ.  
ننگلنژہ: grease, fat

**چَرَج** {چَرَج} (Church) (انگریزی) (مذکر -  
واحد)

چبرکاؤ / عیسائیوں کی عبادت گاہ، گرجا .  
" بیت المقدس کے اس چرچ نے چند روز کے بعد  
اپنے تئیں --- پوری مسیحت کا مرکز بنا لیا۔"  
نہرہچہ: كَنِيسَةٌ.

**چَرَحَ** {چَر + حَ} (فارسی) (مذکر - واحد)

" یہنہ بر خنل بیزبلشی "  
چَرَحَا {چَر + حَا}  
جمع: چَرَحَے {چَر + حَے}  
بیپ نپگنرش ماشنسسی.

" عورتوں نے پرانے چرخوں کی صفائی کی اور  
گاندھی جی کے ارشاد کی تعمیل میں سوت کاتنے  
لگے۔"

نہرہچہ: مَغْرَلَةٌ (ج) مَغَارِلٌ.

ننگلنژہ: a spinning wheel



چ ..... ر

**چَرَاغ** {چَرَاغ} (فارسی) (مذکر)

" یہنہ بر خنل بیزبلشی "

چَرَاغ {چَرَاغ}

چرَاغ ، لامپا ( نُوِي - نمارتلهرنی یورؤٹوش  
ئوچون ئشلنتدبغان ہرخنل شہکلدکی تورموش  
بؤیومی ) / وہ ظرف جس میں روغن اور بتی ڈال  
کر روشنی کے لیے جلائیں، دیا، لمپ، شمع، بتی،  
لاٹین، ہر وہ شے جو روشنی دے .

" جس جگہ سیروں کاجل کی ضرورت ہوتی ہے  
وہاں بجائے چراغ کے انگیٹھی بناتے ہیں۔"

نہرہچہ: سِرَاجٌ (ج) أُسْرَجَةٌ.

ننگلنژہ: a lamp, a light

**چَرَاغَاہ** {چَرَا + غَاہ} (فارسی) (مؤنث - واحد)

" یہنہ بر خنل بیزبلشی "

چَرَاغَاہ {چَرَا + غَاہ}

جمع: چَرَاغَاہیں {چَرَا + غَاہ + ہیں}

یایلاق، نوتلاق ، چارؤبچلیق مہیدانی / جانوروں  
کے گھاس چرنے کی جگہ، سیزہ زار۔

ہ عقل کی جن پہ بند ہیں راہیں

وہ بشر ہیں مری چراگاہیں

نہرہچہ: مَرَاغِي (ج) مَرَاغٌ.

ننگلنژہ: a pasture, a meadow

**چَرَبِي** {چَرَبِي + بِي} (فارسی) (مؤنث - واحد)

جمع: چَرَبِيَاں {چَرَبِي + بِيَاں}

ہایوان و ہ نادہلمہرننگ تہرہ ناستدکی مپی / جسم  
کی چکنائی .

س ..... چ

**چسکا** {چس + کا} (سنسکرت) (مذکر)

"یہ نہ برخل بیزلشی"

چسگہ {چس + گہ}

جمع: چسکے {چس + کے}

نادہت / عادت .

"زید صاحب کو مانگے کا ایسا زبردست چسکا  
پڑ گیا تھا کہ ہر چند چاہا کہ نہ مانگوں مگر باز نہ  
رہ سکے۔"

نہرہچہ: عَادَةٌ.

ش ..... چ

**چشم** {چشم} (فارسی) (مؤنث - واحد)

کوز / آنکھ .

ہ فرط گریہ سے چشم عاشق میں  
جیسے روئے نگار وقت سفر .

نہرہچہ: عَيْنٌ.

ننگلزچہ: Eye

**چشمہ** {چش + مہ} (فارسی)

بُؤلاق / زمین سے پانی نکلنے کی جگہ .

نہرہچہ: عَيْنُ مَاءٍ ، يَنْبُوعٌ ، نَبْعٌ.

**چغل خور** {چغل + خور} (فارسی)

غمیوہتخور، گھپ توشوغوچی / غیبت کرنے والا .

نہرہچہ: مُغْتَابٌ، نَمَامٌ.

**چرم** {چرم} (فارسی)

تبرہ / چمڑا، کھال .

نہرہچہ: جِلْدٌ (ج) جُلُودٌ.

**چرند** {چرند} (فارسی)

کالا ، قوی قاتارلق توت ئایاغلق مال ، چاروا -

مال / گھاس چرنے والا جانور .

نہرہچہ: بَهِيمَةٌ، سَائِمَةٌ.

**چرواہا** {چر + وا + ہا} (سنسکرت) (مذکر -

واحد)

جمع: چرواہے {چر + وا + ہے}

پادچی / بھیڑ بکریاں وغیرہ چرانے والا .

"مگر چھوٹی قوموں کی صحبت میں چارہ

جانوروں کی غذاؤں میں شامل ہوا یہاں تک کہ

چرواہے اور چرکٹے پیدا ہونے لگے۔"

نہرہچہ: رَاعٍ.

چ ..... ژ

**چڑیا گھر** {چڑ + یا + گھر}

ہایوانات باغچسی / وہ مکان جس میں طرح طرح

کے پرندے رکھے جاتے ہیں .

نہرہچہ: حَدِيقَةُ الْحَيَوَانَاتِ.



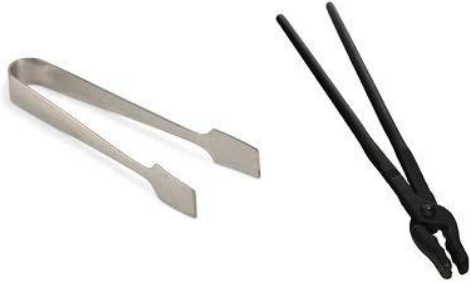


بولغان بوشلۇق ) / ہاتھ کی انگلیوں کو ملا کر  
ہتھیلی کی مدد سے گڑھا سا بنا لینا .  
" آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم وضو کر رہے  
تھے وضو کا پانی جو دست مبارک سے گرتا  
صحابہ رضی اللہ عنہم برکت کے خیال سے اس  
کو چلو میں لے لے کر بدن میں مل لیتے۔"  
نہرہچہ: غُرْفَةٌ (ج) غِرَافٌ.  
ننگلنچہ: a handful



ج ..... م

**چمٹا** {چم + ٹا} (اردو)  
" یعنی برخل بیزلنسی "  
چمیٹا {چمے + ٹا}  
قسقوچ، لاشسگر / لوہے کا بنا ہوا اوزار جو آگ  
یا گرم گرم چیزیں پکڑنے کے کام آتا ہے .  
نہرہچہ: مِلْقَاطٌ، مِلْقَاطٌ، مِلْقَاطُ النَّارِ.  
ننگلنچہ: tongs, forceps



**چکھانا** {چکھا + نا} (سنسکرت)

تبتماق / مزا معلوم کرنے کے لیے ذرا سا کھلانا  
ہ حسرت ہے تو چکھا دے محبت کی چاشنی  
برسوں سے اس ہوس میں کھلا ہے دہان دل  
نہرہچہ: اَذَاقَهُ، ذَوَّقَهُ.

**چکھنا** {چکھ + نا} (سنسکرت)

تبتماق / چکھنے کا عمل، ذائقہ لینا .  
" چکھنے کے لیے زبان چھونے کے لیے جلد  
بدن۔"  
نہرہچہ: ذَاقَ يَذُوقُ ذَوْقًا، تَذَوَّقَ.

**چکی** {چک + کی} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: چکیاں {چک + کیاں}  
توگمن ، ٹون تارتش ماشنسی / آٹا پیسنے کا  
مشینی آلہ جو بجلی یا انجن سے چلتا ہے .  
" چکیوں کی گھر گھراہٹ، چہاج کی پھنک، موسل  
کی دھمک اس ہنگامہ بستی کا پتہ دے رہی تھی۔"  
نہرہچہ: مِطْحَنَةٌ، طَاحُونَةٌ.

چ ..... ل

**چلانا** {چل + لا + نا} (سنسکرت)

وارقربماق / چیخنا، شور کرنا .  
نہرہچہ: صَرَخَ، صَرَخَ.

**چلو** {چل + لو} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

بر ٹوچوم ( ٹککی ٹالقانی برلہشتوروپ ،  
بارماقلارنی ٹوستنگہ قارتتپ سہل بیغقاندا ہاسل

**چَمگادڑ** {چَم + گا + ڈڑ} (سنسکرت) (مذکر،

مؤنث - واحد)

"یہنہ برخل تیزلنشی"

چَمگیدڑ {چَم + گی + ڈڑ} .... چَمگدڑ {چَم +

گدڑ}

جمع: چَمگادڑیں {چَم + گا + ڈڑیں}

شہپرہٹ / خفاش .

"جس گھر میں کوئی نہیں رہتا اس میں چمگادڑ

بسیرا کر لیتے ہیں۔"

نہرہچہ: خَفَاشُ (ج) خَفَافِشُ.

ننگلنچہ: a bat



چ ..... ن

**چَنَا** {چَنَا} (سنسکرت)

پُورچاق / ایک مشہور اناج ، نخود .

نہرہچہ: جَمَّصٌ، جَمَّصَةٌ.

**چَنگاری** {چَن (ن غنہ) + گا + ری}

(سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: چَنگاریاں {چَن + گا + ریاں}

نُوجقون ( کویوژاتقان ٹوتننگ چاچرشدن یاکی

نہرسلہرنی سورکہشتن چبقان ٹوت پارچسی ) /

**چَمچا** {چَم + چا} (ترکی) (مذکر - واحد)

"یہنہ برخل بیزلنشی"

چَمچہ {چَم + چہ}

جمع: چَمچے {چَم + چے}

قوشوق / (عموماً رقیق) کھانے پینے کا آلہ، قاشیق .

"ایک بار مجلس میں چمچہ کو چمچ کہہ دیا،

مولانا کی طبع نازک پر یہ لفظ اتنا گراں گزرا کہ

فوراً محفل برخاست کی۔"

نہرہچہ: مَلْعَقَةٌ.

ننگلنچہ: a spoon

**چَمچی** {چَم + چی} (سنسکرت)

چای قوشوقی / چھوٹا چمچا.

نہرہچہ: مَلْعَقَةٌ صَغِيرَةٌ، مَلْعَقَةُ الشَّايِ.

**چَمکانا** {چَم + کا + نا} (ہندی)

پارقراتماق، چاقناتماق، یوروتماق / روشن کرنا،

جگمگا دینا .

ہ کب شب گیسوئے مشکیں کی سیاہی کم ہوئی

تیری افشاں نے ستارے گو کہ چمکائے بہت

نہرہچہ: لَمَعٌ، لَأْ، صَقَلٌ.

**چَمکدار** {چَمک + دار} (فارسی)

پارقرراق ، ڈال - ڈول قلدیغان / چمک رکھنے

والا، روشن، چمکیلا .

"آسمان کے چمکدار تارے سب کے سب دیوتا اور

دیوت زادے مدرسہ میں زیر تعلیم تھے۔"

نہرہچہ: لَامِعٌ، بَرَّاقٌ، مَصْقُولٌ.

**چوتھا** {چو (و لین) + تھا} (سنسکرت) (مذکر -

واحد)

جمع: چوتھے {چو (و لین) + تھے}

نیااللق شہکلی: چوتھی {چو (و لین) + تھی}

توتنچی / تیسرے کے بعد کا، چہارم .

" میں نے خوش ہو کر مس سلیویا کو بیئر کا

چوتھا پگ پیش کیا."

نہرہچہ: الرابع.

ننگلنچہ: fourth

**چوٹی** {چو + ٹی} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: چوٹیاں {چو + ٹیاں}

① ٹورومہ چاچ / گندھے ہوئے بال جو عورتوں

کی گردن سے نیچے پیٹھ پر پڑے ہوتے ہیں، چٹیا

سے عفت اور میں جھولا جھولے باری باری

خالہ بی کی چوٹی بے کیا لمبی ساری

نہرہچہ: ضَفِيرَةٌ.



② تاغ چوقفسی / پہاڑ کا سب سے اونچا حصہ

آگ کا ذرہ یا چھوٹا ٹکڑا .

" میرے دل میں عشق اقبال کی چنگاری شعلہ بن

کر بھڑک اٹھی."

نہرہچہ: شَرَارَةٌ (ج) شَرَّرَ.

چ ..... و

**چوالیس** {چوا + لیس} (سنسکرت) (مذکر -

واحد)

قنرق توت / چالیس اور چار کا مجموعہ .

" نیم مسلح فوج کا شمار ابوالفضل نے چوالیس

لاکھ بتایا ہے."

نہرہچہ: اربعة و اربعون. م اربع و اربعون.

ننگلنچہ: forty four

**چوبیس** {چو (و لین) + بیس} (مذکر - واحد)

بیگرمہ توت / بیس اور چار کا مجموعہ .

" اناج تینیس چوبیس سیر کے قریب بن گیا."

نہرہچہ: اربعة و عشرون م اربع و عشرون.

ننگلنچہ: twenty four

**چوپایہ** {چو (و لین) + پا + یہ}

چاروا، نؤلاق / مویشی .

نہرہچہ: بَهِيمَةٌ، مَاشِيَةٌ.

**چوٹر** {چو + تڑ} (سنسکرت)

ساغرا، کاسا / دھڑ کا وہ حصہ جو نیچے ٹکایا

جاتا ہے .

نہرہچہ: عَجْرٌ، رَدْفٌ.

سلاسل رہے۔"

نمرہ پچہ: اربعة و ثمانون.

ننگلن چہ: eighty four

**چورانوے** {چو (و لین) + ران + وے}

(سنسکرت)

توقسان توت / نوے اور چار کا مجموعہ .

نمرہ پچہ: اربعة و اسعون.

ننگلن چہ: ninety four

**چورابا** {چو (و لین) + را + با}{مذکر - واحد}

" یہنہ برخل بیزلہشی "

چورابہ {چو + را + بہ}

جمع: چورابے {چو (و لین) + را + ہے}

دوقموش / وہ جگہ جہاں سے چاروں طرف ایک

ایک رستہ جاتا ہے، چوک.

" چتلی قبر کے چورابے پر پہنچے تو کلن

حلوائی کی دکان پر مٹھائیوں کے تھال سجے ہوئے

نظر آئے۔"

نمرہ پچہ: مُلتَقَى الطَّرُق، مَفْرَقُ الطَّرُق.

**چور بازار** {چور (و مجہول) + با +

زار}{مذکر - واحد}

قاراگغؤ بازار / وہ بازار جہاں چوری کا مال

خریدا اور بیچا جائے یا وہ بازار جہاں چیز مقررہ

نرخ سے زیادہ قیمت پر چوری سے فروخت کی

جاتی ہیں.

" چور بازار سے حاصل کیا تو شاید رتن پور کے

سارے کھیتوں اور دس بیس کتابوں کی ساری

آمدنیوں سے ہاتھ دھونا پڑے گا."

نمرہ پچہ: السوق السوداء.

" ایک منجلا مسافر.... ایک اور پہاڑ کی اونچی

چوٹی پر پہنچا."

نمرہ پچہ: قِمَّةُ الجَبَل.

③ يُوقِرِي بِهَلَّة ، چوققا / بلندی، سب سے اونچی

جگہ .

" جب طوطے نے پیٹ بھر کر کھالیا تو اڑ کر

محل کی چوٹی پر جا بیٹھا اور رونے لگا."

نمرہ پچہ: ذُرْوَةٌ (ج) دُرَى.

**چودہ** {چو (و لین) + دہ}{مذکر - واحد}

ٹون توت / دس اور چار کا مجموعہ، (بندسوں

میں) 14-

" مولانا ظفر علی خان .... چوراسی سال کی

زندگی میں چودہ سال پابند سلاسل رہے۔"

نمرہ پچہ: اربعة عشر م اربع عشرة.

ننگلن چہ: fourteen

**چور** {چور (و مجہول)} (سنسکرت) (مذکر)

ٹوغری / چرانے والا .

" چوروں کا تعاقب کیا اور .... پکڑ کر .... پولیس

کے حوالے کر دیا چور کے دوسرے ساتھی کی

گرفتاری جلد متوقع ہے۔"

نمرہ پچہ: لَصٌّ، سَارِقٌ.

ننگلن چہ: a thief

**چوراسی** {چو (و مجہول) + را + سی}

(سنسکرت) (مذکر - واحد)

سہکسن توت / اسی اور چار کا مجموعہ ،

(بندسوں میں) 84-

" چوراسی سال کی زندگی میں چودہ سال پابند

سالانہ حاصل ہوتا ہے۔"

نمرہ پچہ: فَرْخُ الدَّجَاجِ.



**چوسنا** {چوس + نا} (سنسکرت)

شورماق، ئەممەك، سۆمۆرمەك / چچوژنا.

نمرہ پچہ: مَصَّ، اِمْتَصَّ.

ننگلنژچہ: to suck

**چوغا** {چو (و مجہول) + نما} (سنسکرت)

تون، يەكتەك / چفا، عبا .

نمرہ پچہ: عَبَاءُ، جُبَّءُ.

**چوگس** {چو (و لین) + گس}

سەگەك، هوشيار / خبردار، چوگنا .

" اسٹیشن کا سارا اسٹاف چوکس تھا اور اپنی ڈیوٹی

پر کیل کانٹے سے لیس ہو کر کھڑا تھا۔"

نمرہ پچہ: مُنْتَبِهٌ.

**چوگنا** {چو (و لین) + گن + نا} (سنسکرت)

سەگەك، هوشيار، سەزگۆر / چار كان والا،

خبردار، ہوشیار، باخبر؛ محتاط، چاروں طرف نظر

رکھنے والا.

نمرہ پچہ: مُنْتَبِهٌ، مُنْتَبِهٌ.

**چور دروازہ** {چور (و مجہول) + در + وا +

زہ}

مەخپىي ئىشك / مكان كا پوشيده دروازە .

نمرہ پچہ: الباب السري، مدخل سري.

ننگلنژچہ: secret door

**چوڑا** {چو (و لین) + ژا} (سنسکرت) (مذکر -

واحد)

جمع: چوڑے {چو + ژے}

ناياللق شەكلى : چوڑى {چو + ژى}

كەڭ / عريض، كشاده، وسيع .

ے کتنے چوڑے سینوں میں

ایک سرے سے دل ہی نہیں

نمرہ پچہ: عَرِيضٌ.

**چوڑائی** {چو (و لین) + ژا + ای}

(سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: چوڑائیاں {چو + ژا + ای + یاں}

كەڭلىك، توغرىسى / چوڑائى، عرض، چكلان،

كشادگى .

" ڈبل روٹی کے توس اس کی چوڑائی میں سے

ایک ایک انچ موٹے کاٹ لو۔"

نمرہ پچہ: عَرِيضٌ.

**چوزہ** {چو + زہ} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: چوزے {چو + زے}

چوجہ / مرغى كا بچہ .

8602 لاکھ برائے چوزوں سے ہمیں بالترتیب

7320 لاکھ انڈے اور 8620 میٹرک ٹن گوشت

ئىنگلىزچە: to kiss

**چونا** {چو + نا} (سنسکرت)

" يەنە بىرخىل بېزىلىشى "

چونە {چو + نە}

ھاك ، گەج / ايک طرح كە پتەر كو بهتى ميں جلا  
كر تيار كيا هوا تعميرى مسالا جو عمارت ميں  
چنائى، استركارى اور پتاتى وغيره كە كام آتا بے،  
سفيدى .

ئەرەبچە: كَلَسَ، جِيْر.

ئىنگلىزچە: lime

**چونچ** {چونچ (و مېھول، ن مغنونه)}

(سنسکرت)(مؤنث - واحد)

جمع: چونچين {چون + چين}

قوش تومشوقى / پرنده كا منه، منقار .

" اس جگہ پر وہ جفت اور زنبور داخل كى جاتين

جن كە اطراف اس چڑيا كى چونچ كى طرح

بوتے بين جس كو كرمه كہتے بين-".

ئەرەبچە: مَنَقَارٌ (ج) مَنَاقِيْرُ.

**چوبا** {چو + با} (سنسکرت)(مذکر - واحد)

" يەنە بىرخىل بېزىلىشى "

چوا {چوا}

چىشى شەكلى : چوبيا {چوہ + يا}

جمع: چوبے {چو + بے}

چاشقان / ايک چھوٹا سا جانور جو زمين ميں بل بنا  
كر ربتا بے ، موش .

" ناك كە بانسے پر لپٹی بوئی گاڑى رطوبت اور

كالے كالے چوبے نظر آتے بين-".

ئەرەبچە: فَاْرٌ (ج) فَيْرَانٌ.

**چوكيدار** {چو (و لين) + كى + دار}

قوغدىغۇچى، مۇھاپىزەتچى، پوست، قاراۋۇل /  
محافظة .

" گاۋن ميں اندارج كرنے كے ليے چوكيدار ہى  
نمہ دار ہوتا ہے-".

ئەرەبچە: خَفِيْرٌ، حَارِسٌ.

**چوكيدارى** {چو (و لين) + كى + دا + رى}

قوغداش، مۇھاپىزەت قىلىش / محافظت كا كام،  
نگېھبانى، پاسبانى .

ئەرەبچە: خَفَارَةٌ، جَرَّاسَةٌ.

**چوگنا** {چو + گنا} (سنسکرت)

توت ھەسسە / چار چند، تعداد يا كىفیت ميں چار  
درجے زيادہ .

ئەرەبچە: اَرْبَعَةٌ اَضْعَافٍ.

**چولھا** {چو + لھا} (سنسکرت)(مذکر - واحد)

جمع: چولھے {چو + لھے}

ئوچاق، مەش / اينٹ پتەر مٹی لوہے يا سيمينٹ كى  
كھانا پكانے كى جگہ .

ە كہتى بے سبب بتا نہ پاؤں ليكن

چولھے كى مجھے آنج حسين لگتى بے

ئەرەبچە: مَوْقِدٌ (ج) مَوَاقِدُ.

**چومنا** {چوم + نا} (سنسکرت)

سۆيمەك / (پيار محبت سے) بوسه لينا، پيار كرنا .

" بچے كو گود ميں اٹھا كر چومنا شروع كر ديا".

ئەرەبچە: قَبَّلَ.

ٹنگلنزچہ: a rat, a mouse

**چھاتی** {چھا + تی} (سنسکرت) (مؤنٹ - واحد)

جمع: چھاتیاں {چھا + تیاں}

کۆکرهك؛ نهمچهك / گردن کے نیچے سے لے کر

پیٹ تک جسم کا اگلا حصہ، سینہ، صدر .

نہرہچہ: صَدْرٌ.

ٹنگلنزچہ: chest, breast

**چوبے دان** {چو + بے + دان}

چاشقان توندیدغان قسماق، تاختا موشوك / پنجرہ،

چھپکایا کھٹکا جس سے چو بے پکڑتے ہیں.

نہرہچہ: مَصِيدَةُ الْفَيْرَانِ.



**چھالا** {چھا + لا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

جمع: چھالے {چھا + لے}

قاپارما ، بیرنگداپ قالغان جاي / آبلہ .

" استول پر میرا پاؤں رکھ کر چھالا پنکچر کیا ....

پٹی کر دی۔"

نہرہچہ: نَقَطُ فِي الْجِلْدِ.

چ ..... ہ

**چہار شنبہ** {چہار + شم + بہ}

چار شنبہ / بدھ .

نہرہچہ: يَوْمُ الْأَرْبَعَاءِ.

**چھاؤں** {چھا + اوں (و مجہول)}

(سنسکرت) (مؤنٹ - واحد)

سایہ، کولہنگہ / سایہ، چھاں، عکس، پرتو .

ے چھاؤں میں آگئے جھلستے لوگ

رائگان محنت شجر نہ ہوئی

نہرہچہ: ظِلُّ (ج) ظِلٌّ.

ٹنگلنزچہ: shadow

**چہرہ** {چہ + رہ} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: چہرے {چہ (کسرہ مجہول) + رے}

یوز، چیرای.

" چہرے سے بیس پچیس سال کی جوان معلوم

ہوتی ہے۔"

نہرہچہ: وَجْهٌ (ج) أَوْجُهُ وُجُوهُ.

چ ..... ہ

**چھاپہ خانہ** {چھا + پہ + خا + نہ}

باسمخانا / جہاں چھپائی کا کام ہوتا ہے، مطبع،

پریس .

نہرہچہ: مَطْبَعٌ. مَطْبَعَةٌ (ج) مَطَابِعُ.

**چھاؤنی** {چھا + او (و مجہول) + نی}

(سنسکرت) (مؤنٹ - واحد)

جمع: چھاؤنیاں {چھا + او + نیاں}

ہرہبی لاگپر، گازارما / وہ مقام جہاں فوج مستقل

**چھتری** {چھت + ری} (سنسکرت) (مؤنٹ -

واحد)

جمع: چھتریاں {چھت + ریاں}

کوللوک / ہاتھ میں رکھنے کا چھوٹا چھاتا عموماً دھوپ اور بارش سے بچاؤ کے لیے استعمال کیا جاتا ہے۔

ہ تم نے یونہی چھتری سے کبوتر اڑا دیئے ہیں  
جانے کہاں بھوکے پیسے بیچارے جائیں

نمرہچہ: مِظَلَّةٌ.

**چھتیس** {چھت + تیس} (سنسکرت)

توتتوز نالتہ / تیس اور چھ کا مجموعہ .

" اورخان .... چھتیس بحری جہازوں کے ساتھ  
قسنطنیہ کے قریب اترنے کی کوشش کر چکا  
تھا۔"

نمرہچہ: سنۃ و ثلاثون.

ننگلزچہ: thirty six

**چھری** {چھری} (سنسکرت) (مؤنٹ - واحد)

جمع: چھریاں {چھر + یاں}

پچاق / بند نہ ہونے والا لمبا چاقو.

" گوشت کو کبھی کبھی چھری سے کاٹ کر بھی  
کہاتے۔"

نمرہچہ: سِکِنُّ (ج) سِکَاکِنُّ.

ننگلزچہ: a knife

**چھلکا** {چھل + کا} (سنسکرت) (منکر - واحد)

جمع: چھلکے {چھل + کے}

① مٹوہ پوستی / جو پھل کے اوپر ہوتا ہے .

نمرہچہ: قَشْرُ.

یا عارضی طور پر رہے، لشکر گاہ .

" اپنے پٹھان دوستوں سے پشاور چھاؤنی کی  
دلچسپیوں .... کے چرچے سنے تو نہایت بے تابی  
سے رخت سفر باندھا۔"

نمرہچہ: مُعَسْكَرٌ (ج) مُعَسْكَرَاتٌ.

**چھپکلی** {چھپ + کلی} (ہندی) (مؤنٹ - واحد)

جمع: چھپکلیاں {چھپ + کلیاں}

پاتمچوق / ایک بدصورت رینگنے والا چھوٹا

جانور جو عام طور پر گھر کی دیواروں پر رہتا

ہے .

" آسٹریلیا میں کوئی بھی ایسے چھپکلی نما

حیوانات نہیں پائے جاتے جو جنوبی امریکہ میں

بھی پائے جاتے ہوں۔"

نمرہچہ: ساْمُ اَبْرَص.

ننگلزچہ: a lizard



**چھت** {چھت} (سنسکرت) (مؤنٹ - واحد)

جمع: چھتیں {چھتیں}

تورؤس ، ٹوی ٹچیننگ ٹوستی قسمی / مکان یا

عمارت وغیرہ کے اندر کا بالائی حصہ .

" بعض عمارتیں کئی منزل کی اور چھتیں لداؤ کی

بنائی جاتی تھیں۔"

نمرہچہ: سَفُّ (ج) سَفُوْفُ.



دونوں کو ملا کر کئی بار باریک چھلنی میں سے

گزارا جائے۔"

نہرہچہ: مُنْخَلُ الدَّقِيقِ.

ننگلنچہ: a sieve



**چھنگلی** {چھنگ (نون مغنوںہ) + لی}

(سنسکرت)

چمچلاق ( قول یاکی پوتننگ ٹہک کنچک بہشنچی

بارمقی ) / انگوٹھے کی طرف سے پانچویں

انگلی، ہاتھ پاؤں کی سب سے چھوٹی انگلی۔

نہرہچہ: خَنْصَرٌ.

ننگلنچہ: the little finger



**چھوارا** {چھوا + را} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

" یعنی برخلیل بیزبلشی "

چھوارہ {چھوا + رہ} ... چھوارا {چھوا + را} ...

چھو بارا {چھو + ہا + را}

② شاکال ( تُوخُوْم نَبْكَ تاشقی پوستی ) / انڈے کا

خول، انڈے کا اوپری حصہ .

" شترمرغ کے بیس تیس انڈوں کے چھلکے جو

ایک لوٹے یا بڑے پیالے کی شکل میں ہوتے ہیں

جال یا کپڑے میں رکھ کر ریگستان کی طرف نکل

جاتی ہیں۔"

نہرہچہ: قَشْرُ البَيْضِ.

③ بلیق قاسریقی / (مچھلی وغیرہ کا) سفنا، فلس،

کھپرا .

" مچھلیوں کے جسم پر چھلکے (Scales) ہوتے

ہیں۔"

نہرہچہ: قَشْرُ السَّمَكِ.

**چھلکنا** {چھلک + نا} (سنسکرت)

تاشماق ، سُو یاکی سُو یوق نہرسہ تہشپ نہترایقا

بیبلماق / کسی سیال چیز کا لبریز ہو کر بہنا .

ہ اے گل رخونہ چھیڑنا دامن سحاب کا

دیکھو چھلک رہا ہے کٹورا گلاب کا

نہرہچہ: طَفَحَ الإِنَاءِ.

**چھنی** {چھل + نی} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: چھنیاں {چھل + نیاں}

ٹہلگہک ( یوملاق قاسقانلق ، ئاستغا تور

بیکتہلگہن ٹون تاسقایدغان سایمان ) / آٹا وغیرہ

چھانے کا آلہ، چھنی .

" اچھی طرح ملانے کا ایک طریقہ یہ ہے کہ

## چھینک {چھینک (ن مغنونہ)}

(سنسکرت) (مؤنٹ - واحد)

جمع: چھینکیں {چھیں + کیں (ی مجہول)}  
چوشکورمہک؛ چوشکوروک / چھینکنے کی آواز،  
چھینکنے کا عمل .

" چھینک آنے وقت منہ و ناک کو بالکل بند کر  
کے سر کو اسی طرف جھکا دیں۔"

نہرہچہ: عَطْسَةٌ.

ننگلنچہ: sneezing, sneeze

## چیننا {چینخ + نا} (سنسکرت)

وارقربماق، توژلنماق / بلند آواز سے پکارنا، شور  
و غل کرنا، واویلا کرنا .

" یہاں اتنی خاموشی کیوں ہے میں نے چیختے  
ہوئے پھر پوچھا "

نہرہچہ: صَرَخَ.

## چیونٹی {چیوں + ٹی} (سنسکرت) (مؤنٹ -

واحد)

" یعنیہ برخلیل بیڑنلشی "

چیونٹی {چوں + ٹی}

جمع: چیونٹیاں {چیوں + ٹیاں}

چومولہ / حشرات الارض میں سے ایک چھوٹا سا  
کیڑا.

" چیونٹی : یہ بھی شہد کی مکھی کی طرح معاشرہ

قائم کرتی ہے۔"

نہرہچہ: نَمْلَةٌ.

ننگلنچہ: ant

جمع: چھوارے {چھوا + رے}

قوروتولغان خورما / ایک خاص طرح کی سکھائی  
ہوئی کچھور۔

" پہلے چھواروں کو گلاب میں ملا کے پیس لیں۔"

نہرہچہ: تَمْرٌ.

ننگلنچہ: a date

## چھوئداری {چھول + دا + ری} (سنسکرت)

ببر نکی کنشلنک کبچک چیدر / عموماً ایک یا دو  
آدمیوں کی چھوٹا خیمہ .

نہرہچہ: خَيْمَةٌ.

## چھید {چھید (ی مجہول)} (سنسکرت) (مذکر)

توشوک، کامار، یوچوق / سوراخ .

" اس نے چھید میں چھینی پھنسا کر دروازہ کھول  
دیا۔"

نہرہچہ: ثَقْبٌ ، ثَعْرَةٌ.

ننگلنچہ: a hole

## چھیننا {چھید (ی مجہول) + نا} (سنسکرت)

توشوک تہشمہک / سوراخ کرنا .

" مادہ کا بیض انداز عضو... عام طور پر چھیننے

اور ڈنک مارنے (Stinging) کے فرائض بھی

انجام دیتا ہے۔"

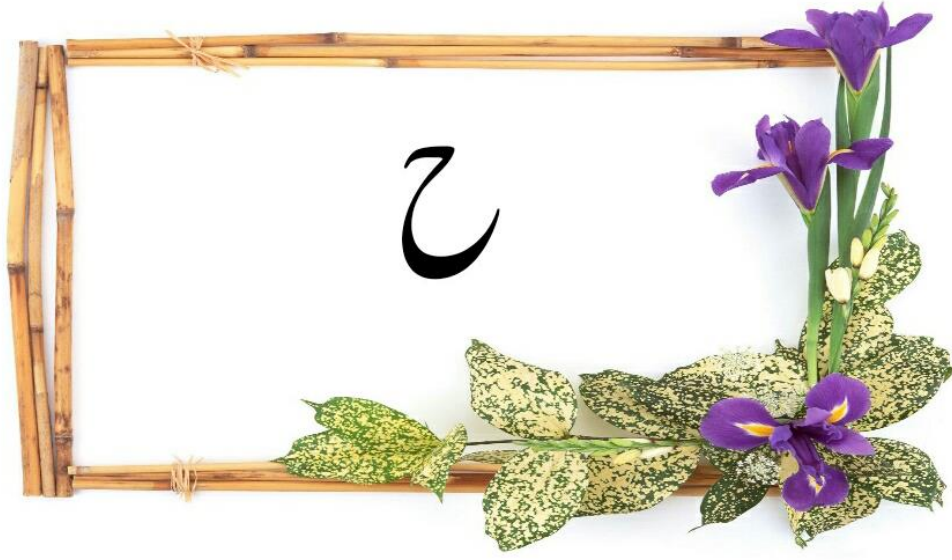
نہرہچہ: ثَقَبَ الشَّيْءَ.

## چھینا {چھیل + نا} (سنسکرت)

سویماق، ناقلماق / پوست اتارنا، چھلکا اتارنا.

" آلوؤں کو چھیل کر کانٹے سے گود لیں۔"

نہرہچہ: فَشَرَ التَّمْرَ.



اجازت دیتا".  
نہرہچہ: حَلَقَ الشَّعْرَ.

ح ..... ر

**حِرَاسَت** {جرا + ست} (عربی)

قولغا ٹنلش، قاماش، تورمگہ تاشلاش / گرفتاری،  
حوالات، نظر بندی .  
" صاحب نے خفا ہو کر کہا اپنے آدمی کا نام بتاؤ  
نہیں تو تمہیں حراست میں رکھیں گے".  
نہرہچہ: حَبَسَ.

ح ..... ز

**حِزْب** {حزب + اختلاف} {جز + بے + اخ + تلاف}

(عربی)  
قارمؤ قارشی پارتنیہ / اپوزیشن پارٹی، حزب  
مخالف.  
نہرہچہ: حِزْبُ الْمُعَارَضَةِ.

ح ..... س

**حُسْنِ ظَن** {حس + نے + ظن} (عربی)

ح ..... ا

**حَامِلَه** {حا + ملہ} (عربی)

ہاملدار نایال / جس عورت کے پیٹ میں بچہ ہو.  
" عبدالوحد اپنی حاملہ بیوی کو تسلی دے رہا  
تھا".

نہرہچہ: حَامِلٌ، حُبْلَى.  
pregnant women

ح ..... ج

**حَجَام** {حج + جام} (عربی)

ساتراش / نائی، بال کاٹنے والا .  
" اور پندرہ دن بعد جب اس نے حجام کو بلوا کر  
شیو کرائی تو نرس کی طرف دیکھ کر مسکرایا".  
نہرہچہ: حَلَّاقٌ .  
barber

**حَجَامَت** {حجا + مت} (عربی) (مؤنٹ - واحد)

جمع: حَجَامَتِيں {حجا + متیں}  
چاچ ٹالدوروش، چوشوروش / سر یا داڑھی اور  
مونچھوں کے بالوں کی صفائی، مو تراشی.  
" جمعہ کو ان کو غسل اور حجامت کرنے کی

## ح ..... ک

**حُكْمِ نَامَہ** {حُكْم + نا + مَہ} ہُوکومت ننگُ ٹہمر - پهرمانی، یولیوروقی / سرکاری فرمان .  
نہرہچہ: مَرَسُومَ حُكُومِيّ.

**حَكِيم** {حَكِيم} (عربی) (مذکر - واحد)  
جمع: حُكَمَا حُكَمَا  
تپوڀپ / یونانی اور دیسی طریقہ طب سے علاج کرنے والا .  
" حکیموں جراحوں کی طلبی ہوئی۔"  
نہرہچہ: طَيِّبٌ (ج) أَطْبَاءٌ.

## ح ..... ل

**حَلْف** {حَلْف} (عربی) (مذکر - واحد)  
قہسہم / قسم .

ہے وعدے کو جو دیکھو تو وفا ہی نہیں ہوتا  
قسموں کو جو پوچھو تو وہاں لاکھ حلف ہیں  
نہرہچہ: قَسَمٌ، يَمِيْنٌ.

## ح ..... م

**حَمَام** {حَم + مام} (عربی) (مذکر - واحد)  
مُونچا / نہانے کی بند جگہ .  
" وہ روزانہ قدرتی گرم چشموں کے حمام میں نہانے جاتا۔"  
نہرہچہ: حَمَامٌ.

**حَمَلَة** {حَم + لَم} (عربی) (مذکر - واحد)  
جمع: حَمَلَةٌ {حَم + لَم}  
هُجُوم قَلْبِش، زہرہ بریش / چڑھائی .  
" 30 اگست کو احمداللہ خان نے بلدور پر حملہ کر دیا۔"  
نہرہچہ: هَجْمَةٌ.  
غَارَةٌ.

یاخشى ئوي / نیک گمان، کسی کے متعلق اچھا خیال، اچھی رائے .  
نہرہچہ: الظن الحسن ، ظن الخير.

**حَسِيْن** {حَسِيْن} (عربی) (مذکر، مؤنث - واحد)  
نایاللق شہکلی : حَسِيْنَه {حَسِي + نَه}  
چرایللق، گوزمل، کپلشکمن / خوبصورت، خوبرو، سندر .

ہے یہ تیری سہانی شامیں یہ تیرے حسین سویرے  
ہیں مری نظر کی راحت وطن عزیز میرے

نہرہچہ: جَمِيْلٌ م جَمِيْلَةٌ.  
comely, beautiful

**حَسِيْنَه** {حَسِي + نَه} (عربی)  
چرایللق نایال / خوبصورت عورت .  
نہرہچہ: حَسَنَاءٌ.

## ح ..... ق

**حُقَّة** {حُق + قَه} (عربی) (مذکر - واحد)  
جمع: حُقَقٌ {حُق + قَه}  
چلیم / کسی قدر پانی سے بھرا ہوا ظرف جس کے ذریعہ تمباکو پیتے ہیں اور جس کا دھواں پانی سے گزر کر آتا ہے .  
" کہانی سنی اور پھر نواب صاحب حقہ پینے لگے۔"  
نہرہچہ: شَيْشَةُ النَّدْحِيْنِ.



ح ..... ی

**حیران کُن** {حے (ی لین) + ران + کُن}  
 هاك - تاك قالدوربدغان، هميران قالدوربدغان /  
 حیران کرنے والے، حیرت میں ڈالنے والا۔  
 نرہیچہ: مُدھَلّ .

**حیرت اُنگیر** {حے + رت + آن + گیز}  
 كشنی هميران قالدوربدغان / دنگ كر دینے والا،  
 حیرت پیدا کرنے والا۔  
 نرہیچہ: مُدھَشّ، مُدھَلّ .

**حیلہ ساز** {حی + لہ + ساز}  
 هیلنگر، مهكار، ساختبیز / مكار، فریبی،  
 دغاباز .  
 نرہیچہ: مُختَلّ .

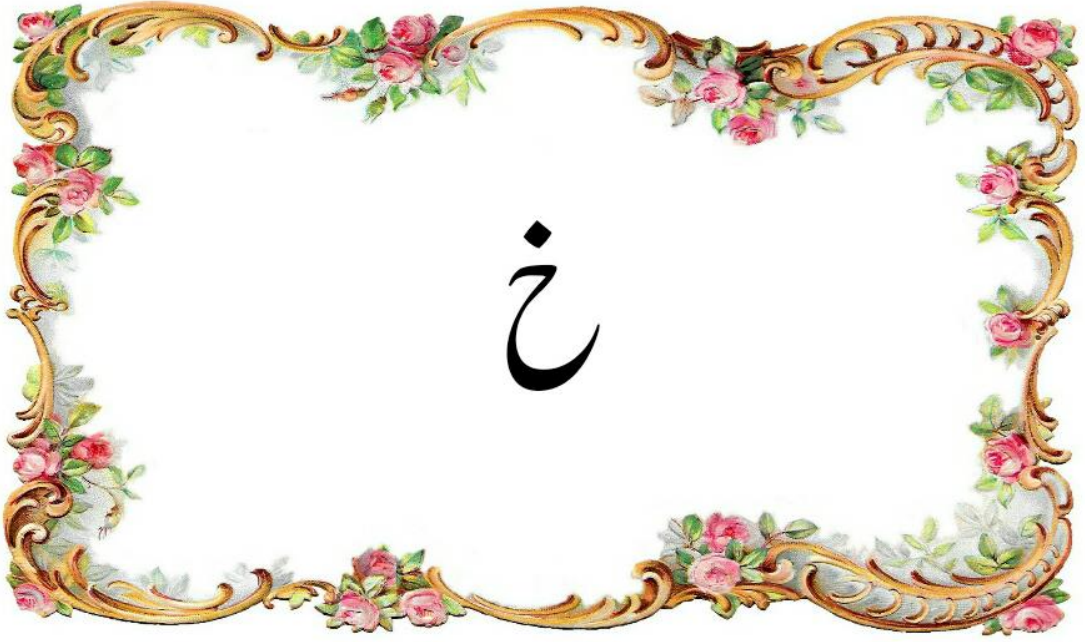
حَمَلَه آوَر {حَم + لَه + آ + وَر}

هُوجوم قلعوچی، هوجومچی، زمر به بهرگوچی /  
 چڑھائی کرنے والا، وار کرنے والا .  
 "گاما مولوی کے اس جواب سے مشتعل ہو کر  
 چاقو سے حملہ آور ہوا چاہتا تھا۔"  
 نرہیچہ: مُهاجَم .

ح ..... و

**حوض** {حو (و لین) + ض} (عربی) (مذکر)  
 كول، كولچك / پانی جمع کرنے کی جگہ جو  
 زمین بنائی جائے، چھوٹا تالاب .  
 " سیٹھ غفار بھائی نے جو فیئسی مچھلیاں حوض  
 میں پال رکھی تھیں انہیں کھلا دیتا۔"  
 نرہیچہ: حَوْض، بَرگَه .

**حویلی** {حوے + لی} (عربی) (مونث - واحد)  
 جمع: حویلیاں {حوے + لیاں}  
 ههشهتلك نوي / شان دار مکان، محل .  
 " حویلی کے دالان میں سو کے قریب چار پائیاں  
 بچھائی جا سکتی تھیں۔"  
 نرہیچہ: قَصْر .



نہرہچہ: شَوٰكُ.

② ھہ سہت ، نچی تارلق / حسد، جلن، رشک .

سہ دیا پھولوں کا گہنا سوت کو یہ خار بے مجکو  
نہ کیوں دل پھول سا کمھلانے اب اے نو بہار اپنا

نہرہچہ: حَسَدُ.

**خارجہ پالیسی** {خا + رَجَہ + پا + لی +

سی}{مؤنٹ - واحد)

جمع: خارجہ پالیسیاں {خا + رَجَہ + پا + لی +  
سیاں}

تاشقی سدیاسہت / کسی ملک کی وہ حکمت عملی  
جو دوسرے ممالک سے تعلقات کے سلسلے میں  
اختیار کی جائے .

" انہوں نے قائداعظم کی خارجہ پالیسی پر روشنی

خ ..... ا

**خادِم** {خا + دِم} (عربی)(مذکر - واحد)

جمع: خُدَام {خُد + دام}

خنز مہتچی، چاکار / ملازم، نوکر، خدمت گار .  
" اگر کسی خادم کے ساتھ سفر میں جاتے، آٹا خود  
گوندھتے ."

نہرہچہ: خَادِمٌ.

**خار** {خار} (فارسی)(مذکر)

① تنکھن / پودوں، درختوں اور جھاڑیوں پر  
نکلی ہوئی نکیلی روئیدگی .

سہ پاؤں میں خار کرے ناخن تدبیر کا کام  
چاہیے لطف ترا پھر تو ہیں سب عقدے حل

چاٹ باسقان، توپا باسقان / مٹی ملا، دھول سے اٹا  
ہوا .

سہ ٹریے چشم سرمہ گوں سے خوب رویوں کی کہ  
زیر  
بے طرح ہے اس میں خاک آلود جو زنبو رہے  
نہرہچہ: مُعْبِرٌ.

**خاکسار** {خاک + سار} (فارسی)  
کہمتہر .

نہرہچہ: مُتَوَاضِعٌ.

**خاکساری** {خاک + سا + ری} (فارسی)  
کہمتہر لنگ / عاجزی .  
نہرہچہ: تَوَاضِعٌ.

**خاکستر** {خا + کس + تر} (فارسی) (مؤنٹ -  
واحد)  
کول / جلی ہوئی چیز کی راکھ .  
" وہ اپنی آگہی کی آگ میں جل کر خاکستر  
ہوتی رہتی ہیں۔"  
نہرہچہ: رَمَادٌ.

**خالہ** {خا + لہ} (عربی) (مؤنٹ - واحد)  
جمع: خالائیں {خا + لا + این (ی مجہول)}  
نہر لنگ شہکلی: خالو {خا + لو}  
ہامما ( نائینگ ہمشرسی ) / ماں کی بہن، ماسی

" خالہ صاحب ان سے پیچھا چھڑانا آسان کام  
نہیں۔"  
نہرہچہ: خَالَةٌ.

ڈالتے ہوئے کہا کہ وہ ساری دنیا میں قیام امن کے  
حامی تھے۔"  
نہرہچہ: السَّيَّاسَةُ الْخَارِجِيَّةُ.

**خاردار** {خار + دار} (فارسی)

تنگہنلنگ / کانٹوں والا، جس میں کانٹے لگے ہوں .  
" وہاں نہ کوئی ندی تھی نہ نالا.... خار دار  
جھاڑیاں کہوہ کی سپاٹ دیواروں میں آگ آتی  
تھیں."  
نہرہچہ: شَوَكِيٌّ.

**خار کھانا**

ہسہت قلماق، نچی تارلق قلماق / حسد کرنا،  
جلنا، دشمنی کرنا .  
" وہ تیتو میر کی بڑھتی ہوئی تحریک سے پہلے  
ہی خار کھا رہا تھا۔"  
نہرہچہ: حَسَدَةٌ.

**خاک** {خاک} (مؤنٹ - واحد)

① توپا، توپراق / مٹی .  
" اس سرزمین کو لاکھوں براتیوں کی بلا امتیاز  
مہمان نوازی کا شرف حاصل ہے یہاں کی خاک  
باعث نجات ہے."  
نہرہچہ: تُرَابٌ.  
② چاٹ - توزان / گرد .  
" خاکی برجیس اور خاکی ریشمی بنیان پہنے تھیں۔  
ان کے لمبے لمبے بالوں میں جنگل کی خاک اٹی  
ہوئی تھی."  
نہرہچہ: غُبَارٌ.

**خاک آلود** {خاک + آ + لود} (فارسی)

جمع: خاک آلودگان {خاک + آ + لود + گان}

دوستی کا ثبوت دیا۔"

نہرہیچہ: نَقَاةٌ ( التَّقَى )

**خِدْمَتِ گَار** {خِد + مَت + گَار} (مذکر)

جمع: خِدْمَتِ گَارَانِ {خِد + مَت + گَا + رَان}

خزمتچی، چاکار، خادم / خادم، نوکر، ملازم وغیرہ .

" نظام خلافت میں امیرالمومنین صرف خدمت خلق

کے جذبے سے خدمت گار ہوتا ہے۔"

نہرہیچہ: خَادِمٌ.

**خَر** {خَر} (فارسی) (مذکر)

نَبْشَهَك / گدھا، حمار .

ہ قوم کی تاریخ سے جو بے خبر ہو جائے گا

رفتہ رفتہ آدمیت کھو کے خر ہو جائے گا

نہرہیچہ: حِمَارٌ.

**خَرَّاطَا** {خَر + رَا + ثَا} (مقامی)

خورهك / خرخر کی آواز جو حلق سے سوتے

وقت نکلتی ہے .

نہرہیچہ: عَطِيطٌ.

**خَرْبُوزَه** {خَر + بُو + زَه} (فارسی) (مذکر -

واحد)

" یعنی ہر خیل پیزبلشی "

خَرْبُوزِ {خَر + بُوز}

جمع: خَرْبُوزَے {خَر + بُو + زَے}

قوغون .

**خَاوَنَد** {خَا + وَنَد} (فارسی) (مذکر - واحد)

نایاللق شہکلی : بیوی {بی + وی}

نایال ننگ نبری / شوہر، خصم، بیوی کا میاں .

" اس کا خاوند ہاتھی پکڑنے کا کام کرتا تھا۔"

نہرہیچہ: زَوْجٌ.

ہننگلزچہ: husband

خ ..... چ

**خَجَر** {خَج + جَر} (سنسکرت) (مذکر، مؤنث -

واحد)

جمع: خَجَرِیں {خَج + جَرِیں}

قہچر / یہ جانور گھوڑے اور گدھے کے ملاپ کا

نتیجہ ہے .

" معتصم نے .... اسلحہ، خچر، چرمی خیمے....

اور جملہ فوجی سامان.... کثرت سے فراہم کیا۔"

نہرہیچہ: بَعْلٌ.

ہننگلزچہ: A mule

خ ..... د

**خُدَا تَرَس** {خُدَا + تَرَس} (فارسی)

تمقوآدار، خُوداگُوی / اللہ سے ڈرنے والا .

" منصف مزاج اور خدا ترس بادشاہوں نے بہتیرا

کچھ کیا ہے۔"

نہرہیچہ: تَقِيٌّ.

**خُدَا تَرَسِي** {خُدَا + تَر + سِي} (فارسی) (مؤنث

- واحد)

تمقوآدارلق / اللہ سے ڈرنا، اللہ کا خوف کرنا .

" شاہد صاحب نے یقیناً خدا ترسی اور دوست کی



کوز پھسلی / وہ موسم جس میں درختوں کے پتے  
جھڑ جاتے ہیں .  
" موسم خزاں کی ٹھنڈی ہوا چل رہی تھی."  
نہرہیچہ: خَرِيفُ.

## خ ..... ش

### خَشْت {خَشْت} (فارسی)

خَش، کپسہک / اینٹ .  
نہرہیچہ: لِبْنَةٌ.

### خُشْكَ {خُشْكَ} (فارسی)

قوروق، قورغاق / ترکی کی ضد، سوکھا .  
" ندی نالے .... میدان پار کرنے سے پہلے ہی  
خشک ہو جاتے ہیں."  
نہرہیچہ: جَافٌ، يَابِسٌ.

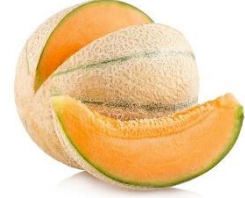
## خ ..... ل

### خَلَا بَاز {خَلَا + باز} (مذکر - واحد)

جمع: خَلَا بازوں {خَلَا + با + زوں}  
نالمہ ٹوچقوچسی / خلا میں جانے یا سفر کرنے  
والا شخص .  
" پہلی پرواز کے بعد اب متعدد خلا باز خلا میں  
پرواز کریں گے."  
نہرہیچہ: مَلَاخُ الْقَضَاءِ، رَائِدُ الْقَضَاءِ .



" یہاں سے میرے لیے کھانا اور خربوز تریوز  
کافی مقدار میں آتے تھے."  
نہرہیچہ: الشَّمَامُ.  
ننگلنچہ: muskmelon



### خَرْگُوش {خَرْ + گوش (و مجہول)}

(فارسی) (مذکر)

توشقان .

" خرگوش سبزی خور حیوان ہے جو گھاس پتے  
گاجر اور اسی قسم کی دیگر سبزیاں بطور غذا  
استعمال کرتا ہے."  
نہرہیچہ: أَرْنَبٌ.  
ننگلنچہ: rabbit

### خَرِيدَار {خَرِي + دار} (فارسی) (مذکر)

خبردار / گاہک .

" اپنی نام نہاد .... عظمت اور عزت بیچ رہی ہو تو  
پھر یہ کیوں دیکھتی ہو کہ خریدار کا رنگ کیا  
ہے."  
نہرہیچہ: مُشْتَرِيٌّ.

## خ ..... ز

### خَزَا {خَزَا} (فارسی) (مؤنث - واحد)

" یہنہ برخل پیزبلشی "

خزاں {خزاں}

جمع: خَزَائِيں {خَزَا + ایں}

## خُنْک {خُنْک} (فارسی)

سو غُوق / سرد، ٹھنڈا .

" ایک دم بدن میں خنک جھرجھری اٹھی ہے۔"

نہرہیچہ: بارد.

## خُنْکِ {خُنْکِ} (فارسی) (مؤنث - واحد)

" یہنہ برخل بیزلنشی "

خُنْکِ {خُنْ + کِ}

سو غُوقلُوق / سردی، ٹھنڈک .

" ایسا سمندر جسے اوس کی چند بے نام بوندوں

کی خنکی بھی حاصل نہ تھی۔"

نہرہیچہ: بُرودۂ.

## خ ..... و

## خواب {خاب} (فارسی) (مذکر)

جمع: خوابوں {خا + بوں}

ئویقو / سو جانے کا عمل یا کیفیت، نیند .

ۛ کل رات کیا عجیب سمان میرے گھر میں تھا

آنکھیں تھیں محو خواب مدینہ نظر میں تھا

نہرہیچہ: نَوْمٌ.

نینگلزچہ: sleep

② چوش / وہ صورت یا حالت جو نیند میں نظر

آنے، سپنا، رویا .

" جو خواب میں ابھی دیکھ رہا تھا وہ بھی مجھے

یاد ہے۔"

نہرہیچہ: رُؤْيَا.

نینگلزچہ: dream

## خَلا پَیْمَا {خَلا + پَیْمَا} (مذکر)

نالہم ئوچقوچسی / خلا میں جانے یا سفر کرنے

والا شخص .

" مسافر گاڑی میں ایک کاک پٹ ہوگا جس میں

ایک خلا پیما اور اس کا ساتھی پائلٹ ہوگا۔"

نہرہیچہ: مَلَّاحُ الفَضَاء، رَائِدُ الفَضَاء .

## خ ..... م

## خُمَارُ أَلُوْد {خُمَارُ + أَلُوْد}

" یہنہ برخل بیزلنشی "

خُمَارُ أَلُوْدَه {خُمَارُ + أَلُوْدَه}

مہست نادم / نشے میں چور، مست، مخمور .

نہرہیچہ: سُكْرَانٌ.

## خ ..... ن

## خَنْجَر {خَنْجَر} (عربی) (مذکر)

خنجر ( نئکی بسلق ، ئوروش قورالی قلبپ

ئشائنتشکہ بولدیغان برخل چوئک پچاق ) / کسی

قدر چوڑے خمدار پهل کا عموماً دو دھارا چھرا .

ۛ قاتل جس کی زد سے خود محفوظ رہ سکے

ایسا کوئی خنجر نہیں دیکھا بہت دنوں سے

نہرہیچہ: خَنْجَرٌ.



## خَوْفَنَاك {خَوْف + نَاك} (عربی)

قورقونچیلوق / ڈراونا، بولناک، وحشت ناک،  
بھیانک .

" انہوں نے دیکھا کہ سیاہ رنگ کا ایک خوفناک  
دیو بیٹھا ہے۔"

نہرہچہ: مُرْعِبٌ، مُرْعِبٌ، مُرْعِبٌ.

## خُون {خُون} (فارسی) (مذکر - واحد)

① قان / لہو .

" خون کے سرخ خائے بیضوی اور مرکزہ دار  
ہوتے ہیں۔"

نہرہچہ: دَمٌ.

② ٹولتوروش / قتل، خونریزی .

" کسی کی جان بچانا ثواب عظیم ہے۔ مسلمان کا  
خون مسلمان پر حرام ہے۔"

نہرہچہ: قَتْلٌ.

## خُونِ بَہَا {خُون + بَہَا} (فارسی) (مذکر)

دبیہت ( قاتل ٹولتورولگوجی تہرہیکہ بیربدیغان  
تولہم ) / وہ نقدی جو مقتول کے وارث اس کے  
عوض میں لیں، دیت .

ہ مالک بر دو جہاں، اس کی خبر ہے تجھے  
میرے شہیدوں کا ہے خاکِ وطن خون بہا

نہرہچہ: دِیَہٌ.

## خُورْدِیْن {خُرْد + یْن} (فارسی)

منکروسکوپ ( ناہایتی کچنک جسملارنی  
کوروش ئوچون ئشلتندلدىغان ئوپتک ئسٹواب ) /  
ایک آلہ جس کے ذریعے چھوٹی سے چھوٹی  
چیز اپنی جسامت سے کئی گنا بڑا نظر آتی ہے .  
نہرہچہ: مُجْهَرٌ.



## خُورْد و نَوْش {خُر + دو + نَوْش} (فارسی)

بیمہک ئچمہک / کھانا پینا، اکل و شرب .  
نہرہچہ: الطعام و الشراب، مَأْكُلٌ و مَشْرَبٌ.

## خَوْش قِسْمَت {خَش + قِس + مَت}

تہلہیلنک ، نامہتلنک / نصیبہ ور، اچھی تقدیر والا،  
خوش نصیب .

نہرہچہ: حَسَنُ الْحَظِّ، حَسَنُ الْبَحْتِ، سَعِيدٌ.

## خَوْشَنُودِي {خَش + نُو + دِي} (فارسی)

مہمنونلوق ، رازی ، خورسہن ، مننہتدار بولوش  
ہالنتی / رضا مندی .

نہرہچہ: الرضاء.



**دانت** {دانت (ن غنہ)} {پراکرت}(مذکر)

جمع: دَنَدان {دَن + دان}

چش / دندان .

" دانت پر سفید چمک دار مادہ کی تہ چڑھی ہوتی ہے جسے انیمل (Enamel) کہتے ہیں۔"  
نہرہچہ: سِنُّ (ج) اَسْنَانُ.



**دانستہ** {دا + نِس + تہ} (فارسی)

قہستہن ، بلسپ تُوْرُوپ، نُوقُوپ تُوْرُوپ / جان

بوجھ کر، جانتے اور سمجھتے ہوئے .

" انہوں نے دانستہ یا نادانستہ اردو شاعری کی روایت کو آگے بڑھانے میں حصہ لیا ہے۔"

نہرہچہ: مُتَعَمِدًا، قَصْدًا، عِلْمًا، مَعَ الْعِلْمِ.

ننگلنچہ: knowingly, wittingly

**دانہ** {دا + نہ}

" یہنہ برخل بیزلسشی "

دانا {دا + نا}

جمع: دانے {دا + نے}

بُوغداي ، قوناق قاتارلق باشاقلق زبرائتلر وہ

بُوْرچاق ، ماش قاتارلق زبرائتلر هوسولندنگ

دانسی ، تُوْرُوْق / اناج یا غلے کا بیج، نُخْم .

" فصل کے پکنے کے وقت درجہ حرارت کی

کمی دانوں اور ان کے وزن پر اثر ڈالتی ہے۔"

نہرہچہ: حَبَّةٌ.

**داستان** {داس + تان} (فارسی)(مؤنث - واحد)

جمع: داستانیں {داس + تا + نیں (ی مجہول)}

ہیکایہ، قسسہ / قصہ، کہانی .

" اس کاوش کی داستان کو تاریخ کہتے ہیں جس کا بیشتر حصہ .... جبلتوں میں کھو گیا۔"

نہرہچہ: قِصَّةٌ.

ننگلنچہ: story

**داماد** {دا + ماد} (سنسکرت)(مذکر)

کُوینو غُول / بیٹی کا شوہر .

" تینوں نوجوانوں میں سے ہر ایک کی تمنایہی

تھی کہ وہ زمیندار کا داماد بن جائے۔"

نہرہچہ: صِهْرٌ (ج) اَصْهَارٌ ، خَتْنٌ (ج) اَخْتَانٌ.

**دامن** {دا + مَن} (فارسی)(مذکر)

کیمننگ ٹپتکی، ٹپتہک / کرتے وغیرہ کا گریبان

سے نیچے کا حصہ .

ہ گزرتی آ رہی ہے جیسی مجھ پر

مرے دامن کے اک اک تار سے پوچھ

نہرہچہ: ذَيْلُ النَّوْبِ.

**دامن کوہ** {دا + منے + کوہ (و مجہول)}

تاغ باغری، تاغ ٹپتکی، تاغ توڑی / پہاڑ کے

نیچے کی وادی .

نہرہچہ: سَفْحُ الْجَبَلِ.

د ..... ر

### دَرَاذِ قَدِّ {دَرَاذ + قَدِّ}

بوی بیٹنگز، شادبیاچاق ٹادم، دارازا / جس کا قد لمبا ہو، دراز قامت .  
 " اس کا خشخشی داڑھی والا میجر اور دراز قد سارجنٹ موٹر سے کود ہی نہ سکے اور وہیں بیٹھے رہے ".  
 ٹرمہچہ: مَدِيدُ الْقَامَةِ.

### دَرَانْتِي {دَرَا + تِي} (سنسکرت) (مؤنٹ - واحد)

جمع: دَرَانْتِيَاں {دَرَا + تِيَاں}  
 نور غاق / کھیتی کاتنے کا قوس کی شکل کا آلہ، ہنسا .

ہ گاتی اور مصروف رہی ہاتھوں میں درانتی تھامے  
 سنتا رہا اک گوشے سے میں سانس کو اپنے روکے

ٹرمہچہ: مَنَجَلُّ (ج) مَنَاجِلُّ.



### دَرَبَانِ {دَر + بَانِ} (فارسی)

دہر ڈازنڈن، ٹنشلک باقار / محافظ جو دروازے پر

### دَانِه پَانِي {دَا + نِه + پَا + نِي} (مذکر - واحد)

جمع: دانے پانی {دَا + نِے + پَا + نِي}  
 رزق / آب و دانہ، رزق .

ہ کیا غرض تھی کیوں میں آتا گلش ایجاد میں  
 کھینچ لایا ہے فقط اس دانے پانی کا سبب

ٹرمہچہ: الرِّزْقُ.

د ..... ب

### دَبَانَا {دَبَا + نَا} (پراکرت)

بہسم نسلنتش / دباؤ ڈالنا، مجبور کرنا .

ہ دیکھ بکھری ہوئی دنیا کو دبائے کی نہ سوچ  
 باز آئے گی بغاوت سے نہ باز آئی ہے

ٹرمہچہ: ضَعَطَ عَلَيْهِ.

د ..... خ

### دُخْتَر {دُخ + تَر} (فارسی) (مؤنٹ - واحد)

جمع: دُخْتَرَانِ {دُخ + تَرَانِ}  
 ٹمرلنک شہکلی : پَسَر {پَسَر}  
 قنز، قمز بالا / لڑکی .

" سہیلیوں کے کہنے پر درویش کو راستے سے ہٹانے کے لیے دختر راجہ درویش سے کہتی ہے کہ اگر تو عاشق صادق ہے تو مانند حباب دریا میں ڈوب جا ".  
 ٹرمہچہ: بِنْتُ.

ٹنگلنچہ: girl

نہرہیچہ: شَجَرٌ.

ننگلنچہ: A tree

**دَرْدِ زَہ** {دَر + دے + زَہ} (فارسی) (مذکر)

"یمنہ بیرخل بیزبلسی"

دَرْدِ زَہ {دَر + دے + زَہ}

تولغاق، تُوغُوْت تولغقی / وہ تکلیف جو حاملہ کو بچے کی پیدائش سے کچھ دیر پہلے شروع ہوتی ہے .

"اچانک اس کے دل میں درد زہ کی سی ٹیس

اٹھی۔"

نہرہیچہ: مَخَاضٌ.

**دَرْدِ سَر** {دَر + دے + سَر} (فارسی) (مذکر)

باش ناغریق / سر کا درد .

ہ زندگی ہے یہ درد سر آخر

موت سے ہے کہاں مفر آخر

نہرہیچہ: صُدَاغٌ.

ننگلنچہ: headache

**دَرزِی** {دَر + زی} (فارسی) (مذکر - واحد)

نایاللق شہکی: دَرزَن {دَر + زَن}

سہیوٹ / وہ شخص جو پیشے کے طور پر کپڑا سینے کا کام کرتا ہو .

"میرے والد صاحب درزی تھے بھائی صاحب

بھی درزی تھے۔"

نہرہیچہ: خَيَّاطٌ.

رہے .

سبز گیند کی جو دریانی میں کرتا اڑ کر

سارے دریانوں سے رتبہ مرا بڑھ کر ہوتا

نہرہیچہ: بَوَّابٌ، حَارِسُ الْبَابِ.

ننگلنچہ: Door-keeper, gate-keeper

**دَرَجَن** {دَر + جَن} (انگریزی) (Dozen)

جمع: دَرَجَنِيں {دَر + جَنِيں}

ٹون ٹنکی دانہ / ایک جنس کی بارہ چیزیں .

"اقوام متحدہ کے ماتحت ایک درجن کے قریب

.... ادارے کام کر رہے ہیں۔"

نہرہیچہ: دَرَّيْنَةٌ، دَسْتَةٌ.

**دَرْحَقِيْقَت** {دَر + حَقِي + قَت}

نہمہلیہتہ / اصل میں، حقیقت میں، حقیقتاً .

ہ درحقیقت ہے خودی وجہ شعور دید تھی

پوش کا عالم حجاب جلوہ جانا نہ تھا

نہرہیچہ: فِي الْحَقِيْقَةِ، حَقِيْقَةً.

**دَرَخْت** {دَرَخْت} (فارسی) (مذکر)

جمع: دَرَخْتُوں {دَرَخ + تُوں}

دہرخ / شجر .

ہ یہ پیار ہے کہ دل ہے یہ شراب ہے کہ جاں ہے

یہ درخت ہیں کہ سائے کسی دست مہرباں کے



## دَرْمِيَانَه {دَر + مِيَا + نَه} (فارسی)

جمع: دَرْمِيَانَه {دَر + مِيَا + نَه}   
 ئوتتورا دهر بجلنگ، ئوتتورا هال / بيچ كا، درميان كا، درمياني، متوسط .

"پيشاني چوڑی، قد درميانه، رنگ گورا، ناك ستوان، داڑھی شرعی، سر سے گردن تک لمبے بال-".

ئهرهپچه: مُتَوَسِّطٌ.

## دَرِنْدَه {دَرِن + دَه} (فارسی)(مذکر - واحد)

جمع: دَرِنْدَه {دَرِن + دَه}   
 بىرتقوچ هايوان، گوشخۇر هايوان / دو دانتوں اور پنجوں سے چير پھاڑ کر گوشت کھانے والا جانور .

ه آدمى زاده درندوں په ذرا غور تو کر دیکه تو خاک په لهراته بىي کتنه اژدر

ئهرهپچه: حَيَوَانٌ مُفْتَرَسٌ.

## دَرَّه {دَر + رَه} (فارسی)(مذکر - واحد)

جمع: دَرَّه {دَر + رَه}   
 جىلغا، تاغ يولى، تاغلار ئارلىقىدىكى چىغىر يول / وه راسته، شگاف يا فاصله جو كسى پهاڑ يا دو پهاڑيوں كے درميان ميں هو، گهاٹی، شعب .

" اس وادی ميں ایک بستی چرما زاک کہلاتی ہے جو ایک وسیع درے کے درميان واقع ہے-".

ئهرهپچه: مَضِيقٌ ، شَيْعُبٌ.

## دَرِيَا {دَر + يَا} (فارسی)(مذکر)

① دهر يا / بڑى ندى .

"پاکستانی هو؟ .... ميں نه بے چارگی سے سر بلا ديا ، پهر تو دريا كے اس كناره تمهين كوئى بهى هوئل ميں جگه نهين دے گا-".

ئهرهپچه: نَهْرٌ.

② دېگىز / سمندر .

" فارسی ميں دريا سمندر كو كهتے بىي بمبئى كے عوام بهى سمندر كو دريا كهتے بىي-".

ئهرهپچه: بَحْرٌ.

## دَرِيَا دِل {دَر + يَا + دِل} (فارسی)

سبخى، قولى ئوچۇق، مهر د / بهت زياده سخي، فياض .

" دريا دل رئيس نه شابى خاندان كے ايک لائق ترين فرد كو مبتلائے آلام ديكهنا گوارا نهين كيا



**دَسْتَار** {دَس + تَار} (فارسی) (مذکر، مؤنث -

واحد)

جمع: دَسْتَارِیں {دَس + تَا + رِیں}

سہلہ / پگڑی .

نمرہ پچہ: عِمَامَةُ (ج) عَمَائِمُ .

**دَسْتَانَه** {دَس + تَا + نَه} (فارسی) (مذکر -

واحد)

جمع: دَسْتَانَه {دَس + تَا + نَه}

پہلہ / کپڑے یا چمڑے کا بنا ہوا غلاف جو ہاتھ

کے پنجے سے کلائی تک چڑھا لیتے ہیں .

ہے میں کس کے ہاتھ پر اپنا لہو تلاش کروں

تمام شہر نے پہنے ہوئے ہیں دستانے

نمرہ پچہ: قُفَّازٌ .



**دَسْتِ حَظ** {دَسْت + حَظ} (مذکر)

نمزا / کسی کے نام کی علامت یا نشانی جو اسی

کے قلم سے ہو .

اور برادرانہ تعلقات کی وجہ سے تین سو روپیہ

ماہوار .... مقرر کر دیا۔"

نمرہ پچہ: جَوَادٌ، سَخِيٌّ .

**دَرِيَا دِلِي** {دَر + يَا + دِلِي} (فارسی) (مؤنث -

واحد)

مہر دلیک، سپخیلیق / سخاوت، فیاضی، کشادہ دلی .

"موصوف نے مطبوعہ و غیر مطبوعہ مضامین و

مکاتیب اور دیگر معلومات فراہم کرنے میں ان کا

جس قدر بھی شکریہ ادا کروں کم ہے۔"

نمرہ پچہ: جُوْدٌ ، سَخَاوَةٌ .

د ..... س

**دَس** {دَس} (پراکرت) (مذکر - واحد)

ٹون / نو اور ایک، ایک کم گیارہ، (بندسوں میں)

-10

" اس نظام (اعشاری نظام) کی اساس دس پر ہے۔"

نمرہ پچہ: عَشْرٌ م عَشْرَةٌ .

Ten ننگلنچہ:

**دَسْت** {دَسْت} (فارسی) (مذکر)

قول، ناللقان / ہاتھ، پنجہ .

ہے یہ پیالہ ہے کہ دل ہے یہ شراب ہے کہ جان ہے

یہ درخت ہیں کہ سائے کسی دست مہرباں کے

نمرہ پچہ: يَدٌ .

## دستی گھڑی {دس + تی + گھڑی} (فارسی)

قول سائنتی / کلائی پر باندھنے کی گھڑی .  
نمرہ پچہ: ساعة اليد.



## دسواں {دس + واں} (پراکرت)

نایاللق شعلی : دسویں {دس + ویں}  
نوںنچی / جس کا شمار نو کے بعد ہو، دہم .  
" ہماری اسپری کے بارہویں برس کے دسویں  
مہینے کی پانچویں تاریخ کو یوں ہوا۔"  
نمرہ پچہ: عاشر.

د ..... ش

## دشنام {دش + نام} (فارسی) (مذکر، مؤنث)

تل، ہاقارہت، دہشنام / گالی، برا بھلا .  
" اب تو اس زہر کی اک بوند بھی مجھ پر ہے  
حرام  
دیکھو اب قرض کی مے کا نہیں حاصل دشنام

نمرہ پچہ: شتم، سبَاب.

" کیوں بھائیو! ایسی درخواست پر کوئی تم میں  
سے دست خط کرتا؟ نہ کرتا برگز نہ کرتا! "  
نمرہ پچہ: توفیع.

49

## دست کار {دست + کار} (فارسی)

ہوٹھروہن / کاری گر، ہنرمند .  
نمرہ پچہ: صَاحِبُ صِنَاعَةِ الْيَدِيَّةِ.

## دست گیر {دست + گیر} (فارسی)

" یعنی برخل پیزلنشی "  
دستگیر {دست + گیر}  
یارہمچی، مؤنڈین / مددگار، معین .  
" عرفات کے میدان میں اسی شرفِ دو جہاں اور  
دست گیر افتادگان کو دیکھا۔"  
نمرہ پچہ: مُسَاعِدٌ، مُعِينٌ.

## دستی بم {دس + تی + بم} (مذکر)

قول بومبسی، گرانات / چھوٹا بم جو ہاتھ سے  
پھینکا جائے .  
" مخالف گروپوں نے مشہد میں سالگرہ کے لیے  
مارچ کرنے والوں پر دستی بم پھینکا۔"  
نمرہ پچہ: قَذِيْفَةٌ يَدَوِيَّةٌ.



کُورسَتمَهک / نظر کے سامنے لانا، معائنہ کرانا .

" ایریو نے ڈانٹتے ہوئے کہا "کوئی بڑا اور مضبوط اور کنگھا دکھاؤ۔"

نُرمِچہ: أَرَاهُ شَيْئًا.

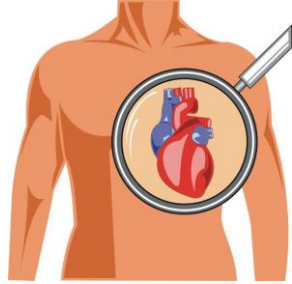
د ..... ل

**دل** {دل} (فارسی)(منکر)

یورمہک / قلب .

" دل، صدی کہہ میں پھیپھڑوں کے خانوں کے درمیان کی جگہ .... میں قدرے بائیں جانب واقع ہوتا ہے۔ یہ شکل میں تکونا ہوتا ہے۔"

نُرمِچہ: قَلْبُ.



**دل آجانا**

یاخشی کُورُوپِ قالماق، کُویُوپِ قالماق / کسی سے محبت ہو جانا، دل کا کسی طرف مائل ہو جانا .

ہ کیا کروں کیوں کر رکوں ناصح رکا جاتا ہے  
دل پیش کیا چلتی ہے اس سے جس پر آجاتا ہے  
دل

نُرمِچہ: عَشِقَ.

**دل اچاٹ ہونا**

زیرکمہک، نُچی پُوشماق، بزار بولماق / جی

د ..... ع

**دَعْوَتِ نَامَہ** {دَع + وَت + نا + مَہ} (مذکر -

واحد)

جمع: دَعْوَتِ نَامَہ {دَع + وَت + نا + مَہ} / کسی تقریب میں بلاوے کا رقعہ، خط یا تحریر .

" محکمہ تعلقات عامہ پنجاب تمام تقریبات کے لیے دعوت نامے اردو میں طبع کرائے۔"

نُرمِچہ: رَقْعَةُ الدَّعْوَةِ.

**دِفَاعِي لَائِن** {دِفا + عی + لا + ان} (عربی)

مُوداپینہ لینیسی، قوغدینش سنزقی / اگلا مورچہ جہاں فوج حملے یا بچاؤ کے لیے متعین کی جائے .

نُرمِچہ: حَطُّ الدِّفَاعِ.

د ..... ک

**دُکَان** {دُک + کان} (عربی)(مؤنٹ - واحد)

" یہنہ برخل پیزلنشی "

دُکان {دُو + کان} {دُکان} {دُکان}

جمع: دُکانیں {دُک + کا + نیں (ی مجہول)}

دُکان، ماگنرین / وہ جگہ جہاں بیٹھ کر سودا بیچا جائے .

نُرمِچہ: دُکَانٌ.

ننگلنچہ: shop

**دِکھانا** {دِکھا + نا} (سنسکرت)

" یہنہ برخل پیزلنشی "

دِکھلانا {دِکھ + لا + نا}

" واحدی صاحب کی طرح یہ بھی وضع دار دل والے تھے۔"  
نہرہچہ: سَخِيٌّ.

② باتور، جورئہتلك / دلیری، حوصلے والا، جری .

سے پتھر کو بھی چھو کر دیکھا ہے دل والوں نے  
پر تیرا دل  
کس طرح اسے پتھر کہیے پتھر میں بھی اک  
چنگاری ہے

نہرہچہ: بَاسِلٌ، شَجَاعٌ.

**دلیر** {دلیر (ی مجہول)} (فارسی)

جورئہتلك، باتور / خوف، جھجک یا ہچکچاہٹ  
کے بغیر کسی کام یا اقدام پر آمادہ .  
" وہ ایک دلیر عورت ہے۔"

نہرہچہ: جَرِيٌّ.

**دلیری** {دلے + ری} (فارسی) (مؤنث - واحد)

باتورلوق، جسورلوق، جورئہت، جاسارہت / دلیر  
کا اسم کیفیت، بے باکی، بے خوفی، شجاعت،  
بہادری .

" جب بزدل سامنے سے ٹل گیا تو دلیری صابون  
کی جھاگ کی طرح بیٹھ جائے گی۔"  
نہرہچہ: جُرَاةٌ، بَسَالَةٌ، شَجَاعَةٌ.

اکتانا، دل نہ لگنا، دل بے زار ہونا .

" اکثر کا دل دو چار دن بعد تعلیم سے اچاٹ ہو  
جاتا تھا۔"

نہرہچہ: سَيِّمُ الشَّيْءِ، مَلَّ مِنَ الشَّيْءِ.

**دلاور** {دلا + ور} (فارسی) (مذکر - واحد)

باتور، جورئہتلك / بہادر آدمی، جری .

سے حق میں تیرے ہے دعا میری یہ اب شام و سحر  
اے دلاور مرد میدان، شہ سوار ویت نام

نہرہچہ: بَاسِلٌ، شَجَاعٌ.

**دلاوری** {دلا + وری} (فارسی)

باتورلوق، جورئہتلك / بہادری، شجاعت .

" دلاوری اور درمندی ان فضائل کی مثالیں ہیں۔"  
نہرہچہ: بَسَالَةٌ.

**دل شکستہ** {دل + شگس + تہ} (فارسی)

کوگلی سونوق، غمگین، بچارہ، چوشکون /  
رنجیدہ، آزرده، افسردہ، مایوس .

" آج تک میں نے کسی کو اس قدر دل شکستہ اور  
رنجیدہ نہیں دیکھا۔"

نہرہچہ: مَكْسُورُ الْخَاطِرِ، مَكْسُورُ الْقَلْبِ .

**دل والا** {دل + وا + لا} (مذکر)

جمع: دل والے {دل + وا + لے}

نایاللق شہکلی : دل والی {دل + وا + لی}

① قولی ٹوچوق، سبخی، مہرد / سخی، فیاض .

## دَم بَخُود {دَم + بَخُود} (فارسی)

جسمیت، ٹونسز / خاموش، ساکت، چپ چاپ .  
" ہم سمٹ کر دم بخود ایک کونے میں کھڑے ہو گئے۔"

نہرہچہ: ساکت، صامت.

ٹنگلزچہ: silent

② ہاٹ - ٹاٹ حیران / ششدر، ہکابکا، مہبوت .  
" یہ تجلیات باری تعالیٰ کے وہ رنگ رنگ اور دم بخود کر دینے والے مظاہر ہیں جو اس کی قدرت کاملہ کے آئینہ دار ہیں۔"

نہرہچہ: مَبْهُوْتُ.

ٹنگلزچہ: aghast

## د ..... ن

## دِن {دِن} (سنسکرت) (مذکر)

کوندوز ( کون چققاندین تارتیب کون پانتقوچہ بولغان واقنت ) / سورج کے نکلنے سے غروب ہونے تک کا عرصہ، رات کی ضد .  
" ایک دن ہم نے پوچھا بابا شراب کے متعلق آپ کا کیا خیال ہے۔"

نہرہچہ: نَهَارٌ.

② کون ( ہر کپچہ کوندوز یہنی 24 سائمت ) / چوبیس گھنٹے کی مدت، روز و شب .

" کئی دن میں یہ خط پڑھتا رہا میں نے جواب بھی لکھا .... وہ میرے خط کا منتظر نہیں تھا۔"

نہرہچہ: یَوْمٌ (ج) أَيَّامٌ.

③ وَاقنت، مزگل، چاغ / (مطلقاً) وقت، زمانہ .

" پھر اسے احمد بشیر مل گیا .... وہ ان دنوں

بالکل گرین یوتھ تھا۔"

نہرہچہ: زَمَنٌ، أَوَانٌ.

## دِن بَدِن {دِن + بَدِن} (سنسکرت)

کوندن - کونگہ، کونسبری، کونساین / ہر روز، روزانہ، رفتہ رفتہ، آہستہ آہستہ .

" بہت دوا علاج کیا لیکن اس کی حالت دن بدن گرتی گئی۔"

نہرہچہ: یَوْمًا فَيَوْمًا.

## دُنْبِي {دُنْم + بِي} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: دُنْبِي {دُنْم + بِي}

چیشی شہکلی : دُنْبِي {دُنْم + بِي}

قوچقار / مینڈھا جس کی دم چکی کے پاٹ کی طرح گول اور بھاری ہوتی ہے، مینڈھا .

سہ دنبے کہاں نصیب کہ قربانیاں کریں  
دل میں بزار شوق ہو مٹھی میں زر کہاں

نہرہچہ: گَبْشٌ، خَرُوفٌ.

## دِن بَهْر {دِن + بَهْر} (سنسکرت)

کون بوی، پوتون کون / تمام دن، سارا وقت .  
" ایک سے ایک دلاور جان کی بازی لگائے دن بھر لڑتا رہا۔"

نہرہچہ: طَوْلَ النَّهَارِ، طَوْلَ الْيَوْمِ، طَوْلَ الْيَوْمِ.

ٹنگلزچہ: The whole day, all day

## دَنْدَان {دَن + دَان} (فارسی)

چیش ( نادمہ وہ یوقنری دہرجبلنک ہایوانلارنلٹ نوزوقلوق چایناش وہ نہرسلہرنی چیشلہش نوجون

د ..... و

**دَوَا** {دَوَا} (عربی) (مؤنث - واحد)

جمع: دَوَائِي {دَوَا + اِي (ی مجہول)}  
 دورا / جڑی بوٹی یا دوسرے اجزا سے بنائی ہوئی  
 چیز جس سے کسی بیماری کا علاج کیا جائے .

ہے ضبط کی حد سے گزر جاؤں گا  
 تب ترے غم کی دوا پاؤں گا

نہرہچہ: دَوَاءُ.

ننگلزچہ: Medicine

**دَوَات** {دَوَات} (عربی) (مؤنث - واحد)

جمع: دَوَاتِي {دَوَا + تِي (ی مجہول)}  
 سیاہ قوٹسی / سیاہی (روشنائی) رکھنے کا ظرف

" روشنائی کی بوتل آگے جھکی اور خالی دواتوں  
 سے ٹکرا کر لڑھکنے لگی۔"  
 نہرہچہ: دَوَاةُ.

**دَوَاخَانَه** {دَوَا + خَا + نَه} (مذکر - واحد)

جمع: دَوَاخَانِه {دَوَا + خَا + نِه}  
 دوختورخانا / شفاخانہ، وہ جگہ جہاں معالج مرض  
 کی تشخیص کر کے دوا تجویز کرتا ہے .  
 نہرہچہ: مُسْتَشْفَى.

خزیمت قبلدبغان ئورگنی / دانت .

نہرہچہ: سِنُّ.

**دندان ساز** {دَن + دان + ساز} (فارسی)

چش دوختوری مصنوعی دانت بنانے والا، ڈینٹسٹ

" دندان ساز بے نیازی سے اس کی داستان سنتا  
 رہا۔"

نہرہچہ: طَبِيبُ الْأَسْنَانِ.

ننگلزچہ: dentist



**دندانہ** {دَن + دا + نَه} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: دَنَدَانِه {دَن + دا + نِه}

ہمرہ ، تارغاق قاتارلق نہرسلہرننگ چنشی / آرا،  
 درانتی، کنگھی یا بال کترنے کی مشین وغیرہ کا  
 کاتنے کی شکل کا دانتا .

" ان کے علاوہ کچھ اور بھی آسی لیٹرز ہیں جن  
 کی اوٹ پٹ سائن ویو نہیں ہوتی بلکہ آری کے  
 دندانوں کی طرح یا مربع شکل کی ہوتی ہے۔"

نہرہچہ: سِنُّ الْمِثْثَارِ.

**دوبارہ** {دو + با + زہ} (فارسی)

"یہ نہ بربخل بیزنلشی"

دوبارا {دو + با + را}

یہ نہ بربقبتنم، قایتدین / دوسری دفعہ، دوسری بار، مکرر .

ہ آج کسی کو تنہا پا کر دل میں ایسی ہوک اٹھی  
جیسے سچ مج سے کوئی آج دوبارہ بچھڑا  
ہے

نہرہچہ: مَرَّةٌ أُخْرَى.

**دوپہر** {دو (و مجہول) + پہر} (مؤنٹ - واحد)

چوش، چوش و اقی / دن کے بارہ بجے کا وقت  
جب آفتاب نصف النہار پر ہوتا ہے، دن کا درمیانی  
حصہ .

"مئی کی دوپہر پروفیسر نیر مسعود کی بیٹھک  
انیس اشفاق نوجوانوں کا دستہ لے کر آن پہنچے۔"  
نہرہچہ: ظُہْرٌ، ظُہْرَةٌ.

ٹنگلنچہ: Midday, noon

**دو چار** {دو + چار} (فارسی)

بر نہچہ، بر قانچہ / کچھ، چند .

ہ اپنے دو چار گناہوں سے بھی آتا ہے حجاب  
ہم خطا کار دعاؤں سے بہل جاتے ہیں

نہرہچہ: عِدَّةٌ، بِضْعَةٌ.

**دودھ** {دودھ} (پراکرت) (مذکر - واحد)

سوت.

"بازاری دودھ یا اوپر کا دودھ کسی حالت میں  
بھی ماں کے دودھ کے برابر نہیں ہو سکتا۔"  
نہرہچہ: لَبْنٌ، حَلِيبٌ.

**دوسرا** {دوس + را} (مذکر - واحد)

جمع: دوسرے {دوس + رے}

نایاللق شہکلی: دوسری {دوس + ری}

نککنچی / پہلے کے بعد کا، ثانی، دیگر، دوم .

"ایک بار منصور مدینہ آیا وہ بنو عباس کا دوسرا  
حکمران تھا۔"

نہرہچہ: الثانی.

**دولت مند** {دو (و لین) + لت + مند}

"یہ نہ بربخل بیزنلشی"

دولتمند {دو (و لین) + لت + مند}

بای، مالدار، دولتمند / امیر، مال دار، روپے  
پیسے والا .

"سماجی زینے کی بالائی منزل پر ایک... دولت  
مند جابر اور بد اطوار طبقہ تھا۔"

نہرہچہ: ثَرِيٌّ، غَنِيٌّ.

ٹنگلنچہ: a rich person

**دوبنا** {دوہ + نا} (سنسکرت)

ساغماق (سوت بربدیغان جانور لار نلٹ)

نہمچکنی بار ماقلا ر بلہن سیرپ تارتپ سوت

چقارماق ( / دودھیلے جانور کے تھنوں سے دودھ

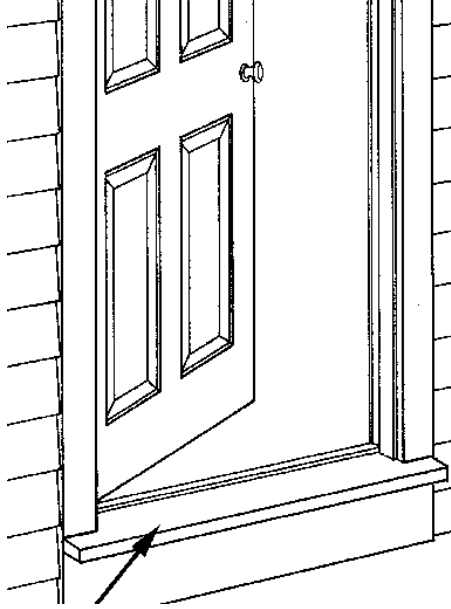
نکالنا .

"سرور کونین صلی اللہ علیہ وسلم گھر میں ہوتے

" ایک دوسرے سے دور دور کوئی پتھر پر کوئی دروازے کی دہلیز پر کوئی کھڑے ہو کر شیو کر رہے تھے۔"

نمرہ پچہ: عَتَبَةُ الدَّارِ.

ننگلز چہ: threshold



**دبی** {دبی} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

قبتق / جما ہوا دودھ .

" بعض لوگ یائے تانیث سمجھ کر دبی کو مؤنث بتاتے ہیں۔"

نمرہ پچہ: الرُّبَادِي.

د ..... ہ

**دھاگا** {دھا + گا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

" یعنی برخل بیزلدشی "

دھاگہ {دھا + گہ}

جمع: دھاگے {دھا + گے}

بیپ، شوینا / ڈورا، تاگا .

اور ملازمین کو آٹا گوندھتے دیکھتے تو ان کے ساتھ بیٹھ جاتے اور آٹا گوندھتے بکریوں کا دودھ دوتے۔"

نمرہ پچہ: حَلَبُ الحَيَوَانِ.



د ..... ہ

**دہ** {دہ} (فارسی)

نون / دس (10) (تراکیب میں مستعمل) .

نمرہ پچہ: عَشْرٌ مِ عَشْرَةٍ.

Ten: ننگلز چہ:

**دہشت زدہ** {دہ (فتحہ د مجہول) + شت + زدہ}

(فارسی)

قورقوچی، قورقونچ ہالنتندہ نؤر غوچی / ڈرا ہوا،

سہما ہوا، خوف زدہ .

" وہ کچھ دیر تک دہشت زدہ وہیں کھڑا رہا۔"

نمرہ پچہ: خَائِفٌ.

**دہلیز** {دہ + لیز} (فارسی) (مؤنث - واحد)

جمع: دہلیزیں {دہ + لی + زیں}

بوسوغا / چوکھٹ کی دہل کے نیچے اس کا بوجھ

سہارنے کے بطور داسہ لگی ہوئی پتھر یا لکڑی

کی پٹی .



ثایاللق شہکلی : دھوین {دھو + بن} کمر یوغوچی / کپڑے دھونے والا شخص جس کا پیشہ کپڑے دھونا ہو .

" اب نیا دھوبی آیا کھیدوں کلپ چڑھایا." .  
نہرہچہ: غَسَّالٌ.

**دھونکنا** {دھونک (و لین) (ن غنہ) + نا}

(سنسکرت)

نوتنی پوڑلمہک / کسی سلگتی ہوئی چیز کو ہوا دے کر یا پھونک مار کر جلانا .  
نہرہچہ: نَفَخَ النَّارَ / نَفَخَ فِي النَّارِ.

**دھونکنی** {دھونک (و لین) (ن غنہ) + نی}

(سنسکرت)

کوروک ( تومورچیننک نوتنی پوڑلمہک یالقونلتنش نوجون نشلستلنددغان ، کوپنچہ نوجکہ تبرسسدن یاسلنددغان قاپسماں پوڑلمہک نوسوابی ) / کھال کی تھیلی یا دھات کی نال وغیرہ جس سے ہوا بھر کر قلعی گر آگ بھڑکاتے ہیں.  
نہرہچہ: كَبَّرَ الْحَدَّادِ.



سہ چرخا چھوڑنا ہیں، دھاگا توڑنا ہیں  
کچے سوت کو بھی سچے ہاتھ کاتیں

نہرہچہ: خَيْطٌ.

**دھڑکن** {دھڑ + کن} {پراکرت} (مؤنٹ - واحد)

جمع: دھڑکنیں {دھڑ + کنیں}

یورہکننگ سوقوشی / (دل کی) حرکت یا حرکت کرنے کی آواز .

"1938ء کے عبد بھی چند نام ایسے ضرور نظر آتے ہیں جن کا تعلق اپنے معاشرے سے دل اور اس کی دھڑکن جیسا رہا ہے۔"

نہرہچہ: حَفَقَانُ الْقَلْبِ.

**دھڑکنا** {دھڑک + نا} {پراکرت}

یورہک سالماق، یورہک سوماق ، یورہک سوقوش / (دل وغیرہ کا) زور سے حرکت کرنا .

سہ بے پیٹے اس کا بہکنا ہائے ہائے  
بے سبب دل کا دھڑکنہا ہائے ہائے

نہرہچہ: حَفَقَ الْقَلْبُ.

**دھوبن** {دھو (و مجہول) + بن} (سنسکرت)

کمر یوغوچی ٹایال / دھوبی کی تانیٹ .  
نہرہچہ: غَسَّالَةٌ.

**دھوبی** {دھو (و مجہول) + بی}

(سنسکرت) (مذکر)

اسم مصغر (مؤنث - واحد)

جمع: دیگچیاں {دیگ (ی مجہول) + چیاں}  
کنچک قازان / دیگچہ کی تانیٹ، سالن وغیرہ  
پکانے کی ہانڈی، پتیلی .

" دیگچی کو صافی سے پکڑ کر ہلا دینا چاہیے۔"  
نہرہچہ: قُذْرُ.

**دیوار** {دی + وار} (فارسی) (مؤنث - واحد)

جمع: دیواریں {دی + وا + ریں}  
تام / مٹی کی بنی ہوئی یا اینٹ اور پتھر وغیرہ کی  
گارے یا مسالے سے چنی ہوئی اوٹ یا پردہ .  
" دونوں ہاتھ ایک دفعہ پاک مٹی یا ڈھیلوں یا کچی  
دیوار پر ماریں."  
نہرہچہ: جِذَارُ.

**دیوانہ** {دی + وا + نہ} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: دیوانے {دی + وا + نے}  
نایاللق شہکلی : دیوانی {دی + وا + نی}  
ساراٹ، کاللسی نورمال نیشلمہیدبغان نادمہ /  
دماغی مریض کی ایک کیفیت جس سے حواس  
میں خلل واقع ہو جاتا ہے .

ہ دے گیا زندگی کا نذرانہ

کس قدر ہوش میں تھا دیوانہ

نہرہچہ: مَجْنُونُ.

**دیو قامت** {دیو (ی مجہول) + قا + مت}

یوغان نادمہ / دراز قد، بلند قامت .

نہرہچہ: عِمْلَاقُ.

د ..... ی

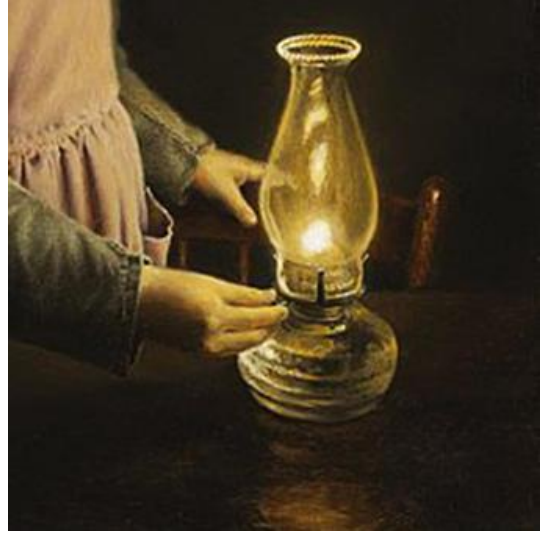
**دیا** {دیا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

جمع: دیے {دیے}

جن چیراغ / مٹی کا چھوٹا پیالہ جس میں بیشتر  
کڑوا تیل اور روئی یا کپڑے کی بٹی ہوئی بتی ڈال  
کر جلاتے ہیں یا اس کے مماثل کسی اور چیز کا  
ظرف .

" اس نے دیا میرے ہاتھ میں تھما دیا۔"

نہرہچہ: سِرَاجُ.



**دیباچہ** {دی + با + چہ} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: دیباچے {دی + با + چے}

کمرش سوز، مؤقہددمہ / وہ تحریر جو کسی کتاب  
کے شروع میں ہو اور جس میں نفس مضمون  
وغیرہ سے متعلق یا دوسری ضروری باتیں بطور  
تعارف کتاب کے لکھی گئی ہوں .

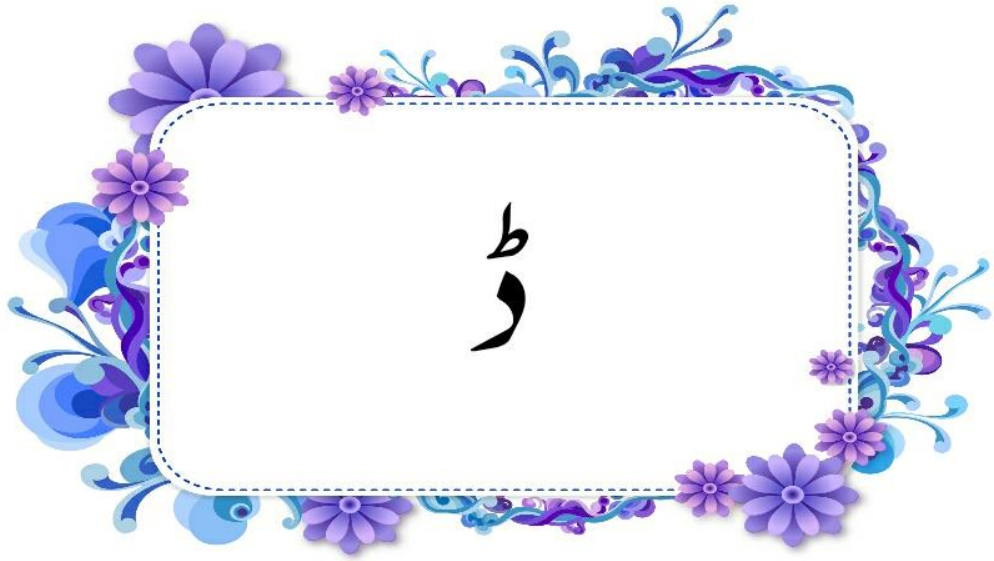
" کتاب کسی تعارف، دیباچہ یا عرض ناشر کے

بغیر چھپ رہی تھی۔"

نہرہچہ: مُقَدِّمَةُ الْكِتَابِ.

**دیگچی** {دیگ (ی مجہول) + چی} (فارسی)





چھیننے کے لیے کیا جائے .  
 " جن افعال سے مال کی طرف سے امن اٹھ جائے  
 سب چوری ہیں، ڈاکا، ڈکیتی .... اوپر تلے کے  
 بھائی بہن ہیں۔"  
 نمرہ پچہ: قَطْع الطَّرِيقِ، نُهْبٌ .

### ڈاک ٹکٹ {ڈاک + ٹکٹ} (مذکر)

پوچتا مارکسی / وہ سرکاری چھپا ہوا کاغذ کا  
 پُرزہ جو ڈاک کا محصول ادا کرنے کے لیے  
 خطوں پارسلوں پر چسپاں کیا جائے .  
 " اس نے (پونچھ کا راجا) ایک چھوٹے راجاڑے  
 کے لیے الگ ڈاک ٹکٹ جاری کرنے کا مضحکہ  
 خیز اقدام بھی کیا۔"  
 نمرہ پچہ: طَابِعِ الْبَرِيدِ .

### ڈاک خانہ {ڈاک + خا + نہ} (مذکر - واحد)

جمع: ڈاک خانے {ڈاک + خا + نہ}  
 پوچتا نڈارسی، پوچتخانا / ڈاک وصول اور روانہ  
 کرنے کا دفتر، پوسٹ آفس، ڈاک گھر .

### ڈا ..... ا

### ڈاڑھ {ڈاڑھ} (پراکرت) (مؤنث - واحد)

" یہنہ برخل بیزلشی  
 داڑھ {داڑھ}

جمع: ڈاڑھیں {ڈا + ڈاڑھیں}

نُزْنِقِ چش / چپٹا پچھلا دانت جو جبرے کے جوڑ  
 کے پاس ہوتا ہے اور جس سے غذا چبائی جاتی  
 ہے .

" آج کئی دن سے میری ڈاڑھ میں ایسا درد ہے کہ  
 کچھ کھایا نہیں جاتا۔"

نمرہ پچہ: ضِرْسُ (ج) اَضْرَاسُ .

### ڈاکا {ڈا + کا} (پراکرت) (مذکر - واحد)

" یہنہ برخل بیزلشی

ڈاکہ {ڈا + کہ}

جمع: ڈاکے {ڈا + کے}

بُولاگچلیق، تالان - تاراج قنلش، بُولَاڳ - تالانگ

قنلش / وہ حملہ جو دوسرے کا مال و دولت

ایسا نظر آیا ہے جس میں صرف ایک صاحب  
تشریف فرما ہیں۔"  
نمرہ پچہ: عَزَبَةُ الْقِطَارِ.

**ڈبکی** {ڈب + کی} (پراکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: ڈبکیاں {ڈب + کیاں}  
سوغا چوکوش، سوغا شوگوش، چوکمہک،  
شوگوشماق / غوطہ .

یہ بیونت اور یہ کتر یہ کانٹ چھانٹ ابتری  
شناوروں کی ڈبکیاں بہادروں کی تھرتھری

نمرہ پچہ: غَمْسَةٌ، غَوْصَةٌ.

ڈ ..... ر

**ڈرائیور** {ڈرا + ای + و} (Driver) (انگریزی)

(مذکر - واحد)  
ماشینا شوپوری / گاڑی چلانے والا .  
" میں نے بالکل سوچے سمجھے بغیر ہی کہہ دیا  
ڈرائیور کی ضرورت ہو گی۔"  
نمرہ پچہ: سَائِقُ السَّيَّارَةِ.

**ڈرائی** {ڈرا + ای} (Dry) (انگریزی)

قوروق، قورغاق / خشک، سوکھا .  
" ڈرائی (Dry) بات چیت میں ابھی چالو نہیں ہے  
لیکن اس کا ایک مرکب ڈرائی کلینک تحریر میں  
اور دوسرا ڈرائی فروٹ بات چیت میں مستعمل  
ہے۔"  
نمرہ پچہ: جَافٌ.

" پاکستان کے قیام پر سرینگر کے ڈاکخانہ پر  
پاکستان کا سبز ہلالی پرچم لہرایا گیا۔"  
نمرہ پچہ: مَكْتَبُ الْبَرِيدِ.

سنگلز چہ: Post-office

**ڈاکو** {ڈا + کو} (پراکرت)

بؤلاگچی، قارقچی / لوٹ مار کرنے والا، لٹیرا،  
ڈکیت، مسلح ہو کر لوٹنے والا .  
" لوگوں کا شور سن کر ڈاکو دونوں مکانوں سے  
باہر نکل آئے۔"  
نمرہ پچہ: قُطَاعُ الطَّرِيقِ ، نَهَابٌ.

**ڈال** {ڈال} (پراکرت)

دہرخ شبخی / شاخ، ٹہنی .  
نمرہ پچہ: غُصْنٌ.

ڈ ..... ب

**ڈبّا** {ڈب + با} (پراکرت) (مذکر - واحد)

" یعنیہ برخلد بیزبلسی "  
ڈبّا {ڈب + با} ... ڈبّہ {ڈب + بہ}  
جمع: ڈبّے {ڈب + بے}

① قوتا / صندوقچہ .

" بابا سو کے ہمیشہ اپنے ساتھ ایک ڈبّا رکھتا تھا  
جس کی وہ بڑی احتیاط کرتا تھا۔"  
نمرہ پچہ: غُلْبَةٌ.

② پویز واکونی / لوہے اور لکڑی کا بنا ہوا ریل  
کا ڈبہ .

" ایکسپریس تیار کھڑی ہے .... تمام گاڑیاں تلاش  
کرنے کے بعد ایک چھوٹا سا ڈبہ سیکنڈ کلاس کا

(مؤنث - واحد)

جمع: ڈسپنسریاں {ڈس + پن + سریاں}  
دورخانا، دورا پیرش ٹورنی / وہ جگہ جہاں  
نسخے کے مطابق دوا بنائی جاتی ہے .  
" غیر ممالک میں اکثر چھوٹے بڑے ہسپتال اور  
ڈسپنسریاں بنائی جاتی ہیں۔"  
نہرہچہ: صَدَلِیَّةٌ.

**ڈسنا** {ڈس + نا} (سنسکرت)

یلان، چایان قاتارلق زہہرلنک جانوارلار چاقماق  
/ سانپ یا بچھو وغیرہ کا کاٹنا، زہریلے جانور یا  
کیڑے کا کاٹ لینا .  
" بے چاری عائشہ کو سانپ نے ڈس لیا ہے۔"  
نہرہچہ: لَدَغَ الْحَيَّةِ، لَسَعَ الْعَقْرَبُ.

ڈ ..... ک

**ڈکار** {ڈکار} (سنسکرت)(مؤنث)

جمع: ڈکاریں {ڈکا + ریں}  
کبکرنک، ہنق / وہ آواز جو معدے سے منہ کی راہ  
ہو خارج ہوتے وقت نکلتی ہے .  
"طبی نقطہ نگاہ سے ڈکار سے آپ جتنی ہوا باہر  
نکالتے ہیں اتنی ہی مزید ہوا معدے میں جاتی  
ہے۔"  
نہرہچہ: جُشَاءٌ.

**ڈکشنری** {ڈکش + نری}

(Dictionary)(انگریزی)

(مؤنث - واحد)

جمع: ڈکشنریاں {ڈکش + نریاں}  
لُغَت / لغت، فرہنگ .

**ڈرپوک** {ڈر + پوک (و مجہول)} (پراکرت)

قورقونچاق، توخو یورمک / بزدل، بودا، کم ہمت .  
" میں بے حد ڈر پوک ہوں۔"  
نہرہچہ: جَبَانٌ.

**ڈرم** {ڈرم}(Drum)(انگریزی)(مذکر - واحد)

توٹ / کسی دھات کا بڑا پیپا جس میں سیال یا  
منجمد چیزیں مثلاً پانی، شراب، تیل، گریس وغیرہ  
بھر کر رکھتے ہیں۔  
" دیکھا کہ دو بڑے بڑے ڈرم ویسلین کے رکھے  
ہوئے ہیں۔"  
نہرہچہ: بَرْمِيلٌ.



ڈ ..... س

**ڈسپنسری** {ڈس + پن + سری}

(Dispensary)(انگریزی)

سے راشن وہ ہمیں تول کے کم دیتے ہیں  
رکھتے ہوئے ڈنڈی کا بہرم دیتے ہیں

نہرہچہ: مَنَجْمُ المِيزَان.

② پیادلسر یولی / فٹ پاتھ .

نہرہچہ: مَمَرُ الزَّاجِلِينَ.

ننگلنچہ: foot-path

**دِنْر** {دِنْر} (Dinner) (انگریزی) (مذکر)

کہ چلنک تاماق / رات کا کھانا .

سے رات دن سر پر مسلط لنج، ظہرانے، ڈنر  
اور حکومت خرچ اگر دے دے تو حج کا بھی سفر

نہرہچہ: عَشَاءً.

**دِنْر پَارْتِي** {دِنْر + پار + ٹی}

(انگریزی) (مؤنث - واحد)

کہ چلنک تاماق زیباپتی / رات کے کھانے کی

دعوت، رات کے کھانے کی تقریب۔

" فرید کی آمد ہی انکی سوشل لائف کے حق میں

موت کا پیغام ثابت ہوئی ڈنر پارٹیوں میں پیٹ

پھلنے کیسے جائیں۔"

نہرہچہ: حَفْلَةُ عَشَاءً.

**دِنْك** {دِنْك (ن غنہ)} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

" یہنہ برخل بیزلہشی "

دِنْك {دِنْك (ن غنہ)}

نہشتہر ( زہہرلنک ہاشاراتالرننک چاقندبغان

نہزاسی ) / زہریلا کانتاسا عضو جو بعض حشرات

مثلاً بھڑ، مچھر وغیرہ کے منہ یا دم میں ہوتا ہے

" عقیدتی حوالے بعض اوقات سنجیدہ قاریوں کو  
بھی انسانکلویڈیا اور ڈکشنری دیکھنے پر مجبور  
کر دیتے ہیں۔"

نہرہچہ: مُعْجَمٌ، قَامُوسٌ.

ڈ ..... ن

**دِنْطَهْل** {دِنْ + ٹهْل} (سنسکرت) (مذکر)

دہرہخ شہخی / درخت کی شاخ، ٹہنی .

" ایک چھوٹی قسم کے .... درخت کے ہر ایک

دِنْطَهْل میں تین پتے ہوتے ہیں۔"

نہرہچہ: عُصْنٌ.

**دِنْطَا** {دِنْ + ڈَا} (پراکرت) (مذکر - واحد)

" یہنہ برخل بیزلہشی "

دِنْطَا {دِنْ + ڈَا}

جمع: دِنْطَا {دِنْ + ڈَا}

تایاق / خشک لکڑی کی موٹی اور گول شاخ جو

مارنے کے لیے استعمال ہوتی ہے، لاٹھی .

" باغ کے مالک سے رہا نہ گیا .... ایک رسی

منگوائی اور چور کو درخت سے باندھ دیا جب وہ

بندھ گیا تو ایک دِنْطَا منگوا یا اور خوب دِنْطَا اس

کے اوپر برسائے شروع کئے۔"

نہرہچہ: عَصَا.

**دِنْطِي** {دِنْ + ڈِي} (پراکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: دِنْطِيَا {دِنْ + ڈِيَا}

جنگ چوکسی، تارازا چوکسی / ترازو کی لکڑی

جس میں دونوں پلڑے بندھے ہوتے ہیں .

" کمر میں پٹکا بندھا ہے اس پر ڈھال کستی ہے۔"

نہرہچہ: ٹرس۔

**ڈھول** {ڈھول (و مجہول)} {پراکرت}(مذکر)

ناغرا ، دُومباق / { موسیقی } بیلن کی وضع کا  
دونوں سروں پر کھال منڈھا ہوا ساز جسکا پیٹ ذرا  
ابھرا ہوا اور سرے کسی قدر دبے ہوئے ہوتے ہیں

" ڈھول کی آواز بہت قریب آتی جا رہی تھی۔"

نہرہچہ: طَبْل۔

ڈ ..... ی

**ڈیری** {ڈے + ری}{(Dairy)(انگریزی)(مؤنث -

واحد)

جمع: ڈیریاں {ڈے + ریاں}

سوت نیشلہچینقرش زاؤتی، سوتچیلنک

کارخانسی / وہ جگہ جہاں سے گائے بھینس کا

دودھ، دوہنے اور مکھن پنیر بنانے کے بعد

خریداروں میں تقسیم کیا جاتا ہے .

" جب وہ باورچی خانے یا ڈیری میں کام کرتا، اس

وقت بھی انہیں خوابوں میں مگن رہتا کہ کسی

طرح اڑ کر زمین کے دور افتادہ حصوں میں چلا

جائے۔"

نہرہچہ: مَلْبَنَّة۔

**ڈیزل** {ڈی + زل}{(Diesel)(انگریزی)(مذکر)

دیزل مپی / پٹرول سے کمتر درجہ کا بھاری  
معدنی تیل جو ڈیزل انجن چلانے کے لیے استعمال  
ہوتا ہے .

جس سے وہ اپنے زہر کی پچکاری کسی کے جسم  
میں چھوڑتے ہیں نیز سانپ کا زہر بھرا دانت .

ہ خنجر میں سم میں سانپ میں موجود ہے اگر

تائیر دھار ٹنک تو محفوظ ہوں ادھر

نہرہچہ:

ڈ ..... و

**ڈوئی** {ڈو (و مجہول) + ای}{(سنسکرت)(مؤنث

- واحد)

جمع: ڈوئیاں {ڈو (و مجہول) + ایاں}

یاغاچ قوشوق ( مبادلدن یاسالغننی « چمچا »

دہیمز ) / کھانے پکانے کی ضرورت کا، بڑے

چمچے کی وضع کا چوبی ظرف جو ہاتھ کی

ہتیلی کے برابر ہوتا ہے، لکڑی کا کفگیر، کُفچہ

چوبی .

" وہ ہانڈی میں ڈوئی پھیر رہی تھی، یہ بات سن

کر اس کا ہاتھ وہیں رُک گیا اور چہرہ پیلا پڑ

گیا۔"

نہرہچہ: مَعْرِفَةٌ حَسْبِيَّةٌ.

ڈ ..... ہ

**ڈھال** {ڈھال}{(سنسکرت)(مؤنث - واحد)

جمع: ڈھالیاں {ڈھا + لیاں}

قالقان / تلوار اور نیزے وغیرہ کا وار روکنے کا

آلہ جو چمڑے یا دھات وغیرہ کا بنا ہوا اور تھالی

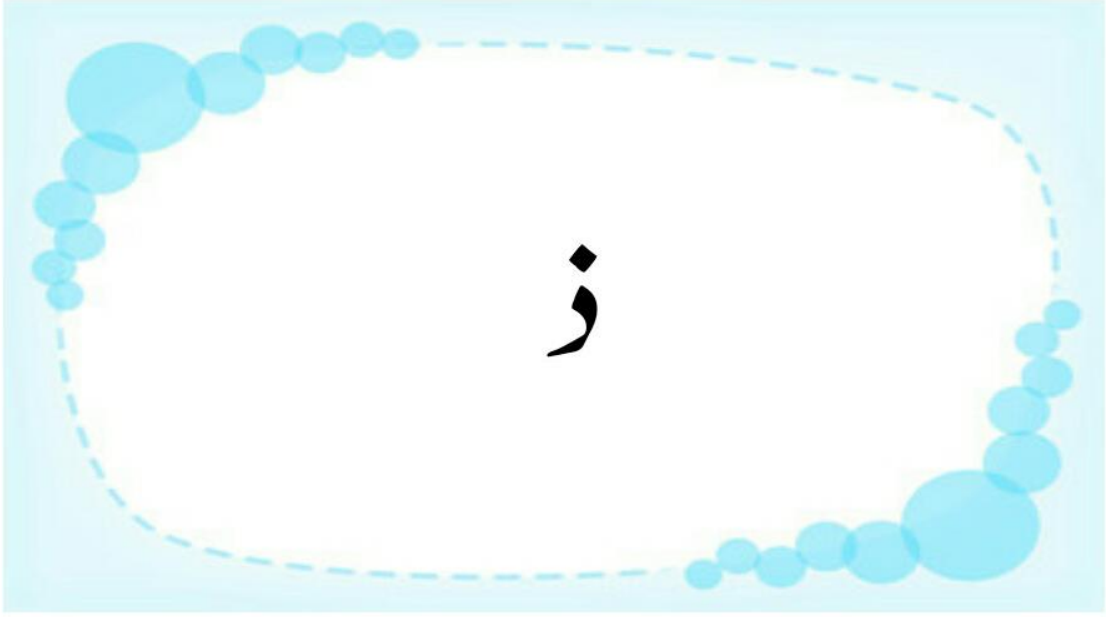
کی طرح گول اور عام طور سے بیچ میں ابھرا ہوا

سرپوش نما ہوتا ہے .



سے تہذیب کا زہر پی رہا ہوں  
ٹیزل کی فضا میں جی رہا ہوں

نمر ہچہ: ڈیزل۔



" استاد تو ہنس پڑے اور کہنے لگے، تم واقعی ذہین لڑکی ہو۔"  
 نمرہ چچہ: ذکی، فطین۔

ذ ..... ی

**ذیابیطس** {ذیا + بی +

طس} (Diabetes) (انگریزی)

قہنت سیش کیسلی، دنابیت کیسلی / ایک بیماری جس میں پیشاب بکثرت آتا ہے اور شدت کی پیاس لگتی ہے۔

نمرہ چچہ: أَلْبُولُ السُّكَّرِيُّ.

ذ ..... ہ

**ذہانت** {ذہا + نت} (عربی) (مؤنث - واحد)

جمع: ذہانتیں {ذہا + نتیں}

زہرہ کلنک، چچہ نلک / سمجھنے کی قوت، قوتِ ادارک، طباعی، زیرکی، ہوشیاری۔

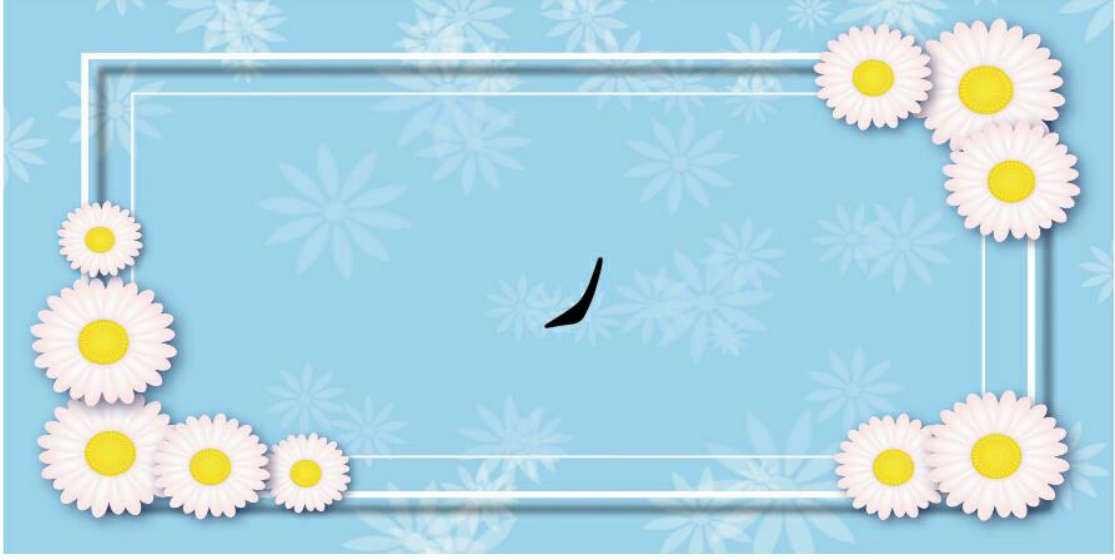
" بچے بڑی ذہانت سے بات کو سمجھ لیتے ہیں۔"

نمرہ چچہ: فِطْنَةٌ، ذَكَاةٌ، نَبَاهَةٌ.

**ذہین** {ذہین} (عربی)

ہوشیار، چچہن، زہرہ / وہ شخص جس کا ذہن

تیز ہو، ذکی، عقلمند، ہوشیار، تیز فہم۔



سے رات دن گردش میں ہیں سات آسمان  
ہو رہے گا کچھ نہ کچھ گھبرائیں کیا

نہرہچہ: لَیْلَ نَهَار.

**راڈار** {را + ڈار} (Radar) (انگریزی) (منکر)

" یعنی برخل بیزلنشی "

راڈر {را + ڈر}

رادار .

" اینیلاگ کمپیوٹر ---- راڈار میزائل اور دیگر

دفاعی کاموں میں زیادہ استعمال ہوتا ہے ."

نہرہچہ: جہاز رادار ، الرادار.



ر ..... ا

**رات** {رات} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: راتیں {را + تیں}

توں ، کچھ ، ناخشامدین تاٹ ناتقوچہ بولغان و اوقت

/ سورج کے غروب ہونے کے بعد سے طلوع

ہونے سے پہلے تک کا وقت۔ شب .

سے رات کے وقت میں پیسے ساتھ رقیب کو لیے

آئے وہ یاں خدا کرے پر نہ کرے خدا کہ یوں

نہرہچہ: لَیْل.

ننگلنچہ: night

**رات دن** {رات + دن} (سنسکرت)

کچھ - کوندوز ، داؤاملق / آٹھوں پہر ، شب و روز

ہر وقت .

### راکھ {راز} (سنسکرت) (مؤنٹ - واحد)

کول / کسی جلی ہوئی چیز کی خاک .  
" راستے میں ہوا ایسی خراب جیسے دوزخ کا  
دھواں زمین بالکل سیاہ اور خاک جیسے راکھ".  
نہرہچہ: رَمَادٌ.

### رال {رال} (سنسکرت) (مؤنٹ - واحد)

جمع: رالیں {را + لیں}  
شولگہی / وہ لعاب جو (عموماً) کم سن بچوں یا  
بوڑھوں کے منہ کے کنارے سے بے اختیار ٹکپتا  
ہے .  
" روٹی کا ٹکڑا ..... بچے کے منہ کی رال سے  
لتھڑا ہوا".  
نہرہچہ: رِئُو، رُءَابٌ.

### رائڈ {رائڈ} (سنسکرت)

تؤل ئایال، تؤل خوتون / وہ عورت جس کا شوہر  
مر گیا ہو، بیوہ .  
نہرہچہ: اَرْمَلَةٌ.  
ئنگلنچہ: Widow

### رانی {را + نی} (پراکرت) (مؤنٹ - واحد)

جمع: رانیاں {را + نیاں}  
نہرلک شہکلی: راجا {را + جا}  
خانش، پادشاہننگ خوتونی / کسی بڑے راجہ یا  
بادشاہ کی بیوی، ملکہ .  
" راجہ کے گھر آئی اور رانی کہلائی".  
نہرہچہ: مَلِکَةٌ.

### راز {راز} (فارسی) (مذکر - واحد)

سر ، مہخپیتلک / پوشیدہ امر یا بات، بھید .  
" ان کی مدد سے قسمت کا حال ماضی کے راز  
اور مستقبل کے بھید سب کچھ بتا سکتا ہوں".  
نہرہچہ: سِرٌّ (ج) اَسْرَارٌ.

### راشن کارڈ {را + شن + کارڈ}

(انگریزی) (مذکر)  
نورملق تہمنلہش کننشکسی / وہ کارڈ جسکی  
مدد سے راشن یا غلہ وغیرہ ملتا ہو .  
" سچ بولنے کے لیے راشن کارڈ بنوانا پڑتا ہے  
اور دن میں تین بار سے زیادہ آپ سچ بول نہیں  
سکتے".  
نہرہچہ: بِطَاقَةُ التَّمَوِينِ.

### رافضی {را + فاضی} (عربی)

شنہ، شنہ مہز ہسپگہ نگہشکوچی / شیعہ، کٹر  
شیعہ .  
نہرہچہ: رَافِضِيٌّ، رَافِضِيٌّ.

### راکٹ {را + کٹ} (Rocket) (انگریزی) (مذکر -

واحد)  
راکپتا بومبا / گول، مخروطی شکل کا ایک بم .  
" فضائیہ اور توپ خانے سے راکٹ اور گولے  
برسانے شروع کیے".  
نہرہچہ: فُتْبَلَةٌ صَارُوجِيَّةٌ.



نہرہیچہ: کاتب، مؤلف، مصنف، محرر، خطاط.

ننگلنچہ: writer

**رائی** {را + ای} (سنسکرت) (مونٹ - واحد)

قنچا (نوروندین مای تارتلنددغان بر خدل سامان  
غوللوق نوسولوک) / سرسوں سے چھوٹا اور  
خشخاش سے بڑا ایک بیج جو مزے میں کھٹا ہوتا  
ہے .

" ان کی کاشت کے علاوہ جئی، چقدر، رائی،  
شکر قندی اور گاجر وغیرہ کی بھی کاشت کی  
جاتی ہے۔"

نہرہیچہ: خردل.



ر ..... ٹ

**رٹنا** {رٹ + نا} (سنسکرت)

یاد نالماق / زبانی یاد کر لینا، حفظ کر لینا، رٹ لینا

" زمین پر پڑا رٹے جا رہا تھا، اندھا ہوں لنگڑا ہوں  
اپاہج ہوں ایک پیسہ بابا ایک پیسہ۔"

نہرہیچہ: حفظ.

**راہ زن** {راہ + زن} (فارسی)

" یہنہ برخل پیزلشی "

رہزن {زہ + زن}

قاراقچی، بولاگچی / ڈاکو، لٹیرا، قزاق.

نہرہیچہ: قاطع الطریق.

**راہ زنی** {راہ + زنی} (فارسی)

بولاگچلیق، قاراقچلیق / ڈاکہ زنی، ٹکیتی، ہٹ  
ماری.

نہرہیچہ: قطع الطریق.

**راہ گیر** {راہ + گیر} (فارسی)

" یہنہ برخل پیزلشی "

راہگیر {راہ + گیر}

یولوچی، یول ماگنچی / وہ شخص جو کسی

راستے سے گزرے، راستہ چلنے والا، راستہ چلتا  
شخص.

نہرہیچہ: عابر سبیل، مار.

**رائٹر** {را + اٹر} (کسرہ ا

خفیفہ) (Writer) (انگریزی)

یازغوچی، نهدب، خعتات، ناپتور، مؤنهلپ /

محرر، منشی، لکھنے والا، مصنف یا مؤلف.

" مقتضی یہی ہے کہ رائٹر اور ریڈر دونوں کے

لیے رستہ اور بروز زیادہ صاف اور زیادہ ہموار

ہوتا ہے۔"

**رَزَلْتُ** {رَزَلْتُ} (Result) (انگریزی) (مذکر -

واحد)

نہتجہ، نمتہان نہتجسی / نتیجہ، امتحان کا نتیجہ

" امان نے اس کا رزلٹ سن کر اُسے کلیجے سے لگا لیا."

نمرہ پچہ: نَبِيَجَةٌ.

ر ..... س

**رَسِي** {رَسِي + سِي} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: رَسِيَا {رَسِي + سِيَا}

نارغامچا ، توم تانا ، نارقان / موٹی ڈور ، رسن .

" اس نے آواز دی ایک رسی منگوائی اور چور کو رسی سے باندھ دیا."

نمرہ پچہ: حَبْلٌ.

ر ..... ش

**رَش** {رَش} (Rush) (انگریزی) (مذکر - واحد)

قسستاگچلیق، تنقنچلیق / کثرت، ہجوم، بھیڑ.

" دو ایک میزوں پر لوگ بیٹھے تھے۔ لیکن زیادہ رش نہ تھا."

نمرہ پچہ: رَحَامٌ، اِزْدِحَامٌ .

**رَشْتَه دَار** {رَش + تَه + دَار} (فارسی)

جمع: رَشْتَه دَار {رَش + تَه + دَار}

توغقان / جس سے قرابت یا عزیز داری ہو .

ر ..... ج

**رَجِسْتَر** {رَجِس + تَر} (Register) (انگریزی)

(مذکر - واحد)

مہکتہ پلمر دکی یوقلما تنزیملاش دہپتیری /

حاضری لگانے والی کتاب جو اسکول یا دفاتروں

میں رکھی جاتی ہے .

" اس کا نام رجسٹر میں بدستور داخل ہے."

نمرہ پچہ: دَفْتَرُ السَّجَلَاتِ.

ننگلنچہ: register



ر ..... ح

**رَحَلْتُ** {رَح (کسرہ ح مجہول) + اَتْ} (عربی)

(مؤنث - واحد)

جمع: رَحَلْتِي {رَح + اَتْ} (ی مجہول)

تُولوم ، واپات بولوش / موت، انتقال، وفات .

" فیض کی رحلت حجرہ تاریک سے اٹھا کر،

مجھے قلعہ لاہور کے شیش محل میں لے گئی."

نمرہ پچہ: وَفَاةٌ، اِزْتِحَالٌ.

ر ..... ز

جمع: رَطُوبَتِيں {رَطُو + بَتِيں (ی مجہول)}  
 هَوْلُوك، نِهْمَلِك / تَرِي، نَمِي، سِيل، تازِگِي .  
 " جانڈس ہمارے یہاں بھی ہوتا ہے۔ مگر اس کا  
 رنگ رمادی ہوتا ہے اور اس میں سے رطوبت  
 خارج ہوتی ہے۔"  
 نمرہ پچہ: رُطُوبَةٌ، بَلَلٌ.

## ر ..... ع

**رَعَايَا** {رعا + يا} (عربی) (مؤنث - واحد)  
 خَلْق، پُوقِرَا / كَسِي حَاكِم كِي زِير فِرْمَان رِبْنِي  
 والے لوگ (رعیت کی جمع)  
 " لفظ رعایا کو رعایت پر اور لفظ ہجر کو ہجرت  
 پر محمول کر لیا۔"  
 نمرہ پچہ: شَعْبٌ.

## ر ..... ق

**رَقَبَةٌ** {رَق + بَه} (عربی) (مذکر - واحد)  
 " یعنیہ ہر خنل بیزنلشی "  
 رَقْبَا {رَق + با}  
 جمع: رَقَبِيں {رَق + بیے}  
 كُولَم / سَطْح كِي وَه مَقْدَار جُو اسكِي عِرْض وَ  
 طُول كِي ضَرْب سِي حَاصِل هُو، خُصُوصاً اِرَاضِي  
 كِي مَقْدَار، عِلَاقَه .  
 " حضرت عمر فاروق مسلمانوں کے امیر تھے....  
 ہندوستان اور پاکستان کے مجموعی رقبے سے  
 بھی بڑی مملکت تھی۔"  
 نمرہ پچہ: مِسَاحَةٌ.

" دیکھیے جو لوگ یہاں آتے ہیں وہ ہمارے آپ  
 کے عزیز رشتہ دار ہیں نا۔"  
 نمرہ پچہ: قَرِيْبٌ (ج) اَقْرَبَاءُ.

**رِشْتَه دَارِي** {رِش + تَه + دَا + رِي} (فارسی)  
 (مؤنث - واحد)

جمع: رِشْتَه دَارِيَاں {رِش + تَه + دَا + رِيَاں}  
 تُوَعَانِجِلْنِق مُونَسُوْمَت / قِرَابَت، نَاتَا، تَعْلُق .  
 " اب تو باوا فرید کے خاندان سے وٹوؤں کی رشتہ  
 داری بھی ہو گئی ہے۔"  
 نمرہ پچہ: قَرَابَةٌ.

**رِشْوَت** {رِش + وَت} (عربی) (مؤنث - واحد)  
 جمع: رِشْوَتِيں {رِش + وَتِيں (ی مجہول)}  
 پارا / نَاجَانِز مَعَاوِضَه .

" اسپتال کے مردہ خانے سے رشوت دے کر  
 منگوائی تھی یا کسی قبر سے نکالی۔"  
 نمرہ پچہ: رِشْوَةٌ.

**رِشْوَت خُور** {رِش + وَت + خُور (و)  
 (مجہول)}

پارا نَالْعُوْجِي، پارِخُور / نَاجَانِز مَعَاوِضَه لِيْنِي  
 والا (تنخواہ دار یا اجہر) حرام کی رقم کھانے والا .  
 " اسمگلروں، چوربازاری کے ماہروں رشوت  
 خوروں، ہر چیز میں ملاوٹ کرنے والوں .... کی  
 ان تمام تصویروں کی کہانی بیان کرتے ہیں۔"  
 نمرہ پچہ: مُرْتَشِيں ، المُرْتَشِيں.

## ر ..... ط

**رَطُوبَت** {رَطُو + بَت} (عربی) (مؤنث - واحد)

یغلاتماق / رونا کا متعدی: رونا (کسی رنج، دکھ یا تکلیف سے آنسو بہانا)  
 " جب وہ رُلاتے تھے تو خود تماشائی نہیں بنتے تھے۔"  
 نمرہ پچہ: اُبْکَاہُ.

ر ..... ن

**رَنْدَا** {رَن + دَا} (فارسی)

رندہ (یاغاچ ماتر بیالبرنی قہرپ سلفقانتشقا  
 نشتلتندبغان ، ئوتتورسغا پولات تنغ ئورنتلغان  
 دستتلیک ئسؤاب) / کڑی کی سطح کو کھرچ کر  
 صاف، ہموار اور چکنا کرنے کا بڑھنی کا اوزار.  
 نمرہ پچہ: مِسْحَلُ النَّجَّارِ ، الْمِسْحَاجِ.



**رَنگِنَا** {رَنگ (ن غنہ) + نَا} (فارسی)

بویماق، رملک بمرمہک / رنگ چڑھانا، رنگین کرنا  
 " دوپٹا رنگنے کی اجرت اس نے واپس کر دی۔"  
 نمرہ پچہ: صَبَغَ الشَّيْءِ بِلَوْنٍ كَذَا.

**رَنگِين** {رَن (ن غنہ) + گِين} (فارسی)

رملگنک، بویاقلق ، بویالغان، سدرلانغان / جس پر  
 رنگ چڑھا ہوا ہو، رنگ دار .

**رَقَّت** {رِق + قَت} (عربی) (مؤنث - واحد)

① سؤیوق ( سؤ تہرکبی کوپ بولغان ،  
 سؤیولڈورولغان ؛ قویوقنڈک ئهکسی ) / سیلانی یا  
 سیالی کیفیت، پتلاپن (انجماد کی ضد) .  
 " وہ مایہ یا رقت سے غذائی مادے جذب کر کے  
 خرچ کا بدل کر لیتے تھے۔"

② مۇلایم، یؤمشاق / اثر پذیر کی صلاحیت،  
 نرمی، ملائمت (سختی کی ضد؛ رحم، ہمدردی،  
 رحمہلی .

" اس کی آواز سے طویل علالت والی رقت کم ہو  
 گئی۔"

③ بیغا / آنسوؤں سے رونے کی صورتِ حال،  
 گریہ، بکا، نالہ و فریاد .

" وعظ کے دوران میں اکثر اس پر رقت طاری ہو  
 جاتی۔"

ر ..... گ

**رَگ** {رَگ} (فارسی) (مؤنث - واحد)

جمع: رَگِیں {رَگِیں (ی مجہول)}  
 تومور / جسم کی اُن باریک نلیوں اور نسوں میں  
 سے ہر ایک جن میں خون رہتا اور دورہ کرتا ہے،  
 نس .

" میرے بدن کا خون سر کے بالوں سے پاؤں کے  
 ناخونوں تک پھیلی ہوئی رگوں اور شریانوں کے  
 ذریعے بالآخر میرے دل تک جا پہنچتا ہے۔"  
 نمرہ پچہ: عِرْقٌ.

ر ..... ل

**رُلَانَا** {رُلَا + نَا} (پراکرت)



② قبیان، کملکون، ناشقن / سیلاب، طوفان .  
 " اسی سال میں ایک بڑی رو درمیان دمشق کے  
 عشرہ اول شعبان میں آئی تھی۔"  
 نمرہچہ: فَيْضَانُ (ج) فَيْضَانَاتُ.

**روٹی** {رو (و مجہول) + ٹی} (سنسکرت)(مؤنٹ  
 - واحد)  
 جمع: روٹیاں {رو (و مجہول) + ٹیاں}  
 نان / چپاتی، نان .  
 " عمر ایک آدمی کے سر پر روٹیاں اور شوربے  
 کی دیگی رکھوا کر لے آیا۔"  
 نمرہچہ: خُبْرُ.

**روز** {روز (و مجہول)} (فارسی)(مذکر - واحد،  
 جمع)  
 " یعنی برخل بیزلسی "  
 رُوز {رُوز}  
 کون / دن، یوم .  
 " تخت نشینی کے پانچ روز کے اندر ہی ان ذلیل  
 اور کمینے لوگوں نے محل میں بت پرستی شروع  
 کر دی۔"  
 نمرہچہ: یَوْمٌ (ج) أَيَّامٌ.  
 ننگلزچہ: day

**روزانہ** {رو (و مجہول) + زا + نہ} (فارسی)  
 ہرکونی، ہر کوندہ / ہر روز، ہر روز کا، ہر  
 روز واقع ہونے والا .  
 " راجا نے ایک آدمی روزانہ راکھشسوں کے لیے  
 مقرر کر رکھا ہے۔"  
 نمرہچہ: کُلُّ يَوْمٍ.  
 ننگلزچہ: daily by daily

" مزکوٹ .... کے اساس پر غدود موجود ہوتے  
 ہیں اور عام طور پر رنگیں ہوتے ہیں۔"  
 نمرہچہ: مَصْبُوعٌ، مَلُونٌ.

## رَن وے {رَن +

وے}{(runway)(انگریزی)(مذکر)  
 نایروپلاننگ ٹوچوش - قونوش یولی / ہوائی اڈے  
 پر ہوائی جہازوں کے پرواز سے قبل اور بعد  
 دوڑنے کا خصوصی راستہ نیز ہوائی جہاز کے  
 کھڑے رہنے یا ٹھہرنے کا مقام .  
 " بہت سے لوگ رَن وے کی طرف جہاز میں  
 سوار ہونے کے لیے بڑھ رہے تھے۔"  
 نمرہچہ: مَدْرَجُ الطَّائِرَاتِ.



ر ..... و

**رَو** {رو (و لین)} (فارسی)(مؤنٹ - واحد)  
 ① بُقِن / پانی کا دھارا، بہاؤ .

ہ نہ پر نالے چلے اب کے دھڑا دھڑ  
 نہ گزری کی سڑک رَو نے بہانی

نمرہچہ: سَنِيْلٌ (ج) سَنِيْلٌ.

## روزن {رو (و مجہول) + زَن} (اوستائی)(مذکر)

یوچوق، توشوک، کامار / سوراخ، چھید، شگاف .

" اس کے مؤخر سرے کے قریب اسٹیچین نالی (Eustachian Tube) کے دو روزن ہوتے

ہیں۔"

نہرہیچہ: ثَقْبٌ، فُتْحَةٌ.

ننگلنژہ: a hole

## روز و شب {رو (واؤ مجہول) + زو (واؤ

مجہول) + شَب} (فارسی)

کچہ - کوندوز، داؤاملق / رات دن، ہر وقت،

ہمیشہ، مدام .

نہرہیچہ: لَيْلٌ نَهَارٌ، لَيْلًا وَ نَهَارًا .

## روزہ {رو + زَه} (فارسی)(مذکر - واحد)

جمع: روزے {رو + زے}

روزا، رامزان.

ہ تھی روزے غاز پر طبیعت مانل

سمجھا تھا مراد ان سے ہو گی حاصل

نہرہیچہ: صَوْمٌ، صِيَامٌ.

## روزہ دار {رو (و مجہول) + زَه + دار}

(فارسی)

جمع: روزے دار {رو (و مجہول) + زے + دار}

روزا توتقوچی، روزدار / روزہ رکھنے والا،

## روز جزا {رو (و مجہول) + زے + جزا}

(مذکر - واحد)

قیامت کونی / اعمال کا بدلہ ملنے کا دن، روز

حشر، یوم حساب .

" بے حد مہربان، نہایت رحم والا مالک روز جزا کا۔"

نہرہیچہ: يَوْمُ الْحِسَابِ.

ننگلنژہ: the day of judgment

## روزنامچہ {روز (و مجہول) + نام + چہ}

(فارسی)

(مذکر - واحد)

جمع: روزنامچے {روز (و مجہول) + نام + چے}

کوندلنک خاترہ / وہ کتابچہ جس میں روزانہ کے

تاریخ وار حالات یا حسابات لکھے جاتیں، ڈائری .

" ادب نہ روزنامچہ ہے نہ واقعات کی کہتاؤنی ہے

بلکہ اس آگہی، شعور اور روح کا اظہار ہے جو

اپنے زمانے میں معنی .... نہ کھولتا ہے۔"

نہرہیچہ: مُفَكَّرَةٌ يَوْمِيَّةٌ.

## روزنامہ {روز (و مجہول) + نا + مہ}

(فارسی)(مذکر - واحد)

جمع: روزنامے {روز (و مجہول) + نا + مے}

کوندلنک گیزت / وہ جریدہ جو روزانہ شائع ہوتا

ہے، روزانہ اخبار.

" اسٹیٹمین جسی حیثیت اور مرتبے کا روزنامہ

اپنی ایک تازہ اشاعت (مورخہ 2 فروری) میں

لکھتا ہے۔"

نہرہیچہ: جَرِيدَةٌ يَوْمِيَّةٌ ، صَحِيفَةٌ يَوْمِيَّةٌ.

## رُومال {رُو + مال} (فارسی)

لوگنگہ / منہ پوچھنے کا کپڑا .  
نُمرہچہ: مَنْدِيلٌ.

## رونا {رو (و مجہول) + نا} (پراکرت)

بیغلماق، بیغا - زارہ قلماق / کسی رنجج نُکھیا  
تکلیف سے آنسو بہانا .

سہ چمن سے روتا ہوا موسم بہار گیا  
شباب سیر کو آیا تھا سوگوار گیا

نُمرہچہ: بگی .

## روندنا {رو (و مجہول، نون غُتہ) + دنا}

(فارسی)

دہسسّمہک، نایاغ بلہن یانجماق / پامال کرنا، پاؤں  
سے کچلنا .

" وہ .... گھوڑے پر سوار قبروں کو روندنا ہوا اس  
کے پاس آیا۔"

نُمرہچہ: داسُہ بِأَقْدَامِهِ.

## رُوئی {رُو + ای} (سنسکرت)(مؤنث)

پاختا / بنولا نکالی ہوئی کپاس، بنولے سے پاک  
کی ہوئی کپاس جسے دھن بھی لیا گیا ہو، دھنی  
ہوئی روئی .

" ہمارے گاؤں کا انتظام بھی ایک مختار کے  
حوالے کر دیا۔ اب یہی طریقہ کار روئی کے جنگل  
کے لیے اختیار کیا۔"

نُمرہچہ: فُطُنٌ.

روزے کا فریضہ ادا کرنے والا .

سہ روزہ خوروں سے عید ملتے ہیں  
شامت آئی ہے روزہ داروں کی

نُمرہچہ: صَائِمٌ.

## روزینہ {رو (و مجہول) + زی + نہ} (مذکر -

واحد)

کونلُوک نَش ہہققی، ماناش / روز کے کھانے پینے  
کا خرچ؛ راتب، روزانہ خوراک؛ اجرت یا  
مزدوری جو روز کے روز دی جائے، یومیہ .  
" چودھری کے یہاں سو رداں کا روزینہ بندھا  
تھا۔"

نُمرہچہ: رَاتِبٌ ، مَعَانِئٌ.

## روشنائی {رُوش (و لین) + نا + ای} (فارسی)

" یہنہ برخل پیزلنشی "

روشنائی {رُوش (و مجہول) + نا + ای} (مؤنث -  
واحد)

جمع: رُوشَنائیاں {رُوش (ولین) + نا + ایان}  
سیاہ / وہ رنگین سیال جو لکھنے کے کام میں  
آئے، سیاہی .

" روشنائی کی بوتل آگے جھکی اور خالی دواتوں  
سے ٹکرا کر اُڑھکنے لگی۔"

نُمرہچہ: جَبْرٌ ، مَدَادٌ.



## ریٹائرڈ {ری + ٹا + اِرڈ} (Retired)

(انگریزی)

پینسییگہ چنقان ٹادم / عہدہ یا ملازمت سے سبکدوش شدہ .

" سیکرٹری جنرل ریٹائرڈ ..... کے مقابلے میں شکست ہوئی۔"  
نمرہ پچہ: مُتَقَاعِدٌ.

## ریچہ {ریچہ} (پراکرت)

" یعنیہ برخل بیزلنشی "

ریچ {ریچ} اسم نکرہ ( مذکر )  
چنشی شہکی : ریچہنی {ریچہ + نی}  
ئیبیق / بہالو، خرس .

ہ اپنی اک سال کی کمائی دے دوں  
یہ ریچہ کی نقل پراگر ہو طیار

نمرہ پچہ: دُبُّ.

ننگلز چہ: bear



## ریڈنگ روم {ری + ڈنگ (ن غنہ) + روم}

(انگریزی)

(مذکر - واحد)

قرائنہتخانا ( گیزیت - ژورنال وہ کتاب ئوقوش ،  
نختیاری ئوگننش ئوچون مہسسوس ئاجرنتلغان  
ئورون ) / مطالعاتی کمرہ، کتب خانہ کا ہال جہاں

## رُوئے زَمین {رُو + اے + زَمین} (فارسی)

(مذکر - واحد)

یہر یوزی / سطح زمین، زمین، دنیا .

" کام انکا بس یہی ہے کہ رُوئے زمین پر جہاں  
کہیں اللہ کے رسولؐ پر درود بھیجا جائے وہ آپکو  
پہنچا دیتے ہیں."  
نمرہ پچہ: وَجْهُ الْأَرْضِ.

ر ..... ہ

## رَبَائِشِ گاہ {رَبَا + اِش + گاہ} (فارسی) مؤنث

(واحد)

جمع: ربائش گاہیں {رَبَا + اِش + گَا + ہیں ی}

(مجبول)

ئوی، ئورالغو جایی / قیام گاہ، ٹہہرنے کی جگہ .  
" جراثیم گش ادویات کا چھڑکاؤ اور ربائش گاہ کی  
صفائی پر سختی سے عمل کیا جائے۔"  
نمرہ پچہ: مَسْکَنٌ.

ر ..... ی

## ریٹ {ریٹ (و مجبول)} (Rate) (انگریزی)

(مذکر)

نرخ، باہا / بہاؤ، نرخ، قیمت.

" جب یہ ریٹ پھر چلا جو کسی اپنے درد خواہ  
نے جل ٹھن کے سمجھایا اور کہا کہ کیا کرتی ہو،  
کیوں اپنے ہاتھ سے اپنا ستیاناس کھوتی ہو۔"  
نمرہ پچہ: سِعْرٌ.

" اسی جگہ پہلے ان کی ریڑھ کی ہڈی کو پیدا کر کے رکھ دیا جائے گا۔"  
نہرہچہ: العُمُودُ الفَقْرِيُّ.



**ریشم** {رے + شَم} (فارسی) (مذکر - واحد)  
بیبہک.

" آپ دودھ سے زیادہ سفید کپڑے میں لپٹے نظر آئے جس کے نیچے سبز ریشم تھا۔"  
نہرہچہ: حَرِيْرٌ.  
ٹننگلزچہ: silk

**ریگستان** {رے + گَس + تان} (فارسی) (مذکر)  
قؤلوق چؤل / جہاں دور دور تک ریت ہی ریت ہو، ریتلا میدان، صحرا، ریگ زار.  
" چونکہ مغربی حصے قطعی طور پر خشک رہتے ہیں اس لیے یہاں ریگستان نمودار ہیں۔"  
نہرہچہ: الصَّخْرَاءُ الرَّمْلِيَّةُ.

**ریل گاڑی** {ریل (ی مجہول) + گاڑی} (مؤنث - واحد)  
جمع: ریل گاڑیاں {ریل (ی مجہول) + گا + ریاں}  
پوینز / ریل، ٹرین .  
نہرہچہ: قَطَارٌ.

بیٹھ کر مطالعہ کیا جا سکے .  
" میں تمہیں امپریل لائبریری کے ریڈنگ روم لے چلتا ہوں۔"

نہرہچہ: عُرْفَةُ الْمُطَالَعَةِ، قَاعَةُ الْمُطَالَعَةِ.

**ریڈیو** {ریڈ + یو} (Radio) (مذکر - واحد)

رادنو / ریڈیوسیٹ .

" کپتان چیری .... طیارے کو بادلوں سے اوپر لے گیا اور ریڈیو کے ذریعے سے پیغامات بھیجنے شروع کر دئیے۔"  
الإدَاعَةُ المَسْمُوعَةُ.

**ریڈیو اسٹیشن** {ریڈ + یو + اس + ٹے + شن}

{انگریزی}

(مذکر)

رادنو ئستانسیسی / نشرگاہ جہاں سے ریڈیائی پروگرام نشر کیے جاتے ہیں .  
" ریڈیو اسٹیشن کے مالک اہل تجارت شریف لوگ تھے انہوں ..... نے اپنی عزت اسی میں سمجھی کہ ریڈیو اسٹیشن بند کر دیئے جائیں۔"  
نہرہچہ: مَحَطَّةُ الإِدَاعَةِ

**ریڑھ کی ہڈی** {ریڑھ + کی + ہڈ + ڈی}

(سنسکرت)

(مؤنث - واحد)

جمع: ریڑھ کی ہڈیاں {ریڑھ + کی + ہڈ + ڈیاں}  
ٹومورٹقا سوٹکی / پیٹھ کے بیچ کی عمودی ہڈی جو سر کے نیچے سے شروع ہو کر دمچی پر ختم ہوتی ہے جس میں تینتیس مہرے یا منکے ہوتے ہیں .

مکوڑے ، چبوتھی، جوں وغیرہ کا چلنا .

ہ کیڑوں کی طرح پیٹ کے بل رینگ کر ان کو  
شکر بہ کے دے تار کہ قانون یہی ہے

نہر مچہ: زَحَف.

**ریوائور** {ری + وال + وَر}

(Revolver)(انگریزی)(مذکر)

" یعنی برخل بیزنلشی "

رواؤر {روال + وَر}

ثالثہ ناتار تاپانچا / ایک قسم کا پستول جس میں  
میگزین لگی ہوتی ہے جو لیلی دبانے کے ساتھ  
گھومتی ہے اس سے دوبارہ کارتوس ڈالے بغیر  
کئی فائر ہے در بے کئے جا سکتے ہیں۔

" اگلے حکم تک تمام افسر اور سپاہی اپنے اپنے  
ذاتی ہتھیار (رائفل و ریوالور یا سٹین گن) اپنے  
پاس رکھیں۔"

نہر مچہ: مُسَدَّس.



**ریوڑ** {رے + وَر} (پراکرت)(مذکر - واحد)

پادا ( چاروا مالارنٹک برگہ ہیدہہ بقلنددغان  
توی ) جانوروں (عموماً بھیڑ بکریاں) کا گلہ،  
غول، جھنڈ .

" جسکے پاس بھیڑ بکریوں کے ریوڑ ہوں وہ  
انکی اُون کی فروخت معقول رقم بنا لیتا ہے۔"

نہر مچہ: قَطِيع.

**ریلوے اسٹیشن** {ریل (ی مجہول) + وے

+ اس + ٹے + شَن} (انگریزی)

(مذکر)

ٹوگزال، پویز ئستانسیسی / وہ جگہ جہاں ریل  
گاڑیاں آکے رکتی ہیں اور جاتی ہیں، ریل گھر .

" آپ سب سے آخر میں جیپ پر سوار ہو کر

ریلوے اسٹیشن پہنچے۔"

نہر مچہ: مَحَطَةُ الْقَطَار.

**ریلوے انجن** {ریل (ی مجہول) + وے + ان

+ جَن} (انگریزی)

(مذکر)

پاراؤوز ( پویزنٹک ڈاگونلارنی سؤرمپ ماگدبغان  
قسمی ، بؤقسی . ٹونٹک پار ، ٹیلپکتر کوچی ،  
نچدین یاندبغان ڈوگاتیل قاتارلقار ئارقلق  
ماگدبغان بر نہچہ خللری بولدو ) / دخانی  
ڈیزل یا برقی قوت سے چلنے والا خودکار انجن  
جو ریل گاڑی کو کھینچتا ہے۔

نہر مچہ: قَاطِرَةٌ.

ٹنگلنچہ: railway engine

**ریلوے لائن** {ریل (ی مجہول) + وے + لا +

ان} (انگریزی)

تومور یول لسنیسی / ریل کی پٹری، ریل گاڑی کا  
راستہ .

نہر مچہ: حَطُّ السِّكَّةِ الْحَدِيدِيَّةِ.

ٹنگلنچہ: railway line

**رینگنا** {رینگ + نا} (پراکرت)

ٹوملہپ ماگماق ، یربغیرلاپ ماگماق / زمین پر  
گھسٹ کر چلنے والے جانور جیسے کیڑے



ز ..... ب

**زُبانِ گِیر** {زُبان + گِیر} (فارسی)

تہنقدچی ، ٹیبلنگوچی / گرفت یا اعتراض کرنے والا، معترض، نکتہ چیں۔  
نمرہ پچہ: نَاقِدٌ۔

**زُبانِ اِمْتِحان** {زُبا + نی + ام + تِحان}

(مذکر - واحد)

جمع: زُبانِ اِمْتِحانات {زُبا + نی + ام + تِحا + نات}

ٹپغزچہ نمتہان / وہ امتحان جس میں سوال بھی زبان سے پوچھے جائیں اور ان کے جواب بھی زبانی دیئے جائیں۔

" آپ زبانی امتحان میں کامیاب ہوئے۔"

نمرہ پچہ: اِمْتِحَانٌ شَقَوِيٌّ۔

ز ..... ا

**زَانُو** {زا + نُو} (فارسی) (مذکر)

تنز / گھٹنا۔

" حضرت زید بن ثابت رضی اللہ تعالیٰ عنہ کہتے ہیں کہ ایک دفعہ آپؐ پر وحی آئی اور میرا پانوں زانوئے مبارک کے نیچے دیا تھا۔"  
نمرہ پچہ: رُكْبَةٌ۔

**زائِرین** {زا + اِیرین} (عربی)

نایاللق شمکلی : زائرات {زا + اِرات}

زیارمتچلمر / زیارت کرنے والے، مسافر، سیاحت کرنے والے۔

" پاکستانی زائرین کا پورا قافلہ درگاہوں اور

مقبروں کے سفر پر نکلا۔"

نمرہ پچہ: زَوَاژٌ۔

" وہ ایک ایک نئے اور پرانے زخمی کسان کی آواز پہچان رہے تھے۔"

نہرہیچہ: جَرِيحٌ.

ز ..... ر

**زَرخیز** { زَر + خیز (ی مجہول) } (فارسی)

مؤنبت، ئونولوک یەر / پیداواری صلاحیت رکھنے والا، سرسبز، شاداب .

" پانی کی بہتات نے اس علاقہ کو زرخیز بنا دیا ہے۔"

نہرہیچہ: خَصِيبٌ، خَصِيْبٌ.

**زَرْد** { زَرْد } (فارسی)

سپرنق، سپرنق رہاٹ / پیلا .

" بہت سے جام سبجے تھے، ان میں سرخ، سفید، زرد اور کتھنی رنگ جھلک رہے تھے۔"

نہرہیچہ: أَصْفَرٌ.

**زَرَه** { زَرَه } (فارسی)

ساؤت ( قہدمکی زامانلاردا بہدہننی نہیزہ قلیج نوق زہربسندن ساقلاش ئوچون جہگدہ کیبلگن ، تومور پارچیلرنی برب برنگہ ئولاش یاکی پولات سمدن توقوش ئارقلیق تہییار لانغان ئوروش کیمی ) / باریک کڑیوں کا چھوٹی آستین کا فولادی لباس جو دوران جنگ جسم کی حفاظت کے لیے عام لباس کے اوپر پہنا جاتا ہے، چلتہ .

نہرہیچہ: دِرْعٌ.

**زَبَانِي جَمْع خَرَج** { زَبَا + نِي + جَمْع +

خَرَجٌ

(مذکر - واحد)

قوروق گہپ، سہپستہ / خالی خولی باتیں، فقط باتیں ہی باتیں، خالی خولی باتیں بنانا .

" یہ مشغلہ غدار سازی کا صرف زبانی جمع خرچ

تک ہی محدود نہیں رہا بلکہ بات اس سے بھی

آگے بڑھ گئی۔"

نہرہیچہ: شَفِشَقَةٌ لِسَانٍ.

ز ..... خ

**زَخْم** { زَخْم } (فارسی) (مذکر - واحد)

یارا، جاراهت / جسم کے کسی حصے کے کٹ جانے یا چھیل جانے کی صورت .

پیشانی پہ زخم کہا چکا تھا

میدان میں نام پا چکا تھا

نہرہیچہ: فَرَحٌ ، جُرْحٌ.

**زَخْم خورَدَه** { زَخْم + خور (و مجہول) + دَه }

(فارسی)

یارندار، مہجروہ / جسے زخم لگا ہو، مجروح، گھائل، زخمی .

نہرہیچہ: جَرِيحٌ، مَجْرُوحٌ.

**زَخْمِي** { زَخ + مِي } (فارسی)

یارندار، مہجروہ / وہ جس کے زخم لگا ہو، چوٹ

کھایا ہوا، خستہ، مجروح .



سے اسے خبر تھی کہ تاریخ اس میں زندہ ہے  
کہ اس کا نام ستاروں میں کب سے لکھا تھا

نہرہچہ: حَیٌّ.

**زَنگِ آلود** {زَنگ (ن غنہ) + آ + اُود}

(فارسی)

دات باسقان، داتلاشقان / زنگ لگا ہوا .  
" ایک انگوٹھی اب بھی موجود ہے جو کہیں سے  
بھی زنگ آلود نہیں۔"  
نہرہچہ: صَدِیٌّ.

ز ..... ہ

**زَبَر** {زَبَر (فتحہ ز مجہول)} (فارسی)

زہہر / وہ چیز جس کی تھوڑی مقدار کے جسم  
میں پہنچنے سے ہلاکت واقع ہو جائے یا ضرر  
پہنچے خواہ معمولی ہو جیسے ہیرے کی کئی،  
سنکھیا، یا جسمانی رطوبت جو دانت یا ڈنک کے  
ذریعے پہنچے، کیمیائی محلول۔

سے ظلمت شب ہے میسر تو کبھی نور سحر  
زبر دیتے ہیں کبھی خاک شفا دیتے ہیں

نہرہچہ: سَمٌّ.

**زَبَرِ آلود** {زَبَر (فتحہ ز مجہول) + آ + اُود}

(فارسی)

زبرملا، زبریلا .

**زَرَّہ پوش** {زَرَّہ + پوش (و مجہول)} (فارسی)

ساؤت کیگن نامہم / وہ شخص جو زرہ بکتر  
پہنے ہو، زرہ بکتر میں ملبوس .  
نہرہچہ: دَارِعٌ.

ز ..... ن

**زَن** {زَن} (فارسی) (مؤنث - واحد)

جمع: زَنان {زَنان}  
نایال / عورت ذات خصوصاً بالغ عورت .  
" کوئی اور حاکم وقت ہوتا تو بگڑ بیٹھتا، زن و  
بچہ کھو لو میں پلوا دیتا۔"  
نہرہچہ: اِمْرَأَةٌ.

**زَنْجِير** {زَن + جیر} (فارسی) (مؤنث - واحد)

جمع: زَنْجِيرِین {زَن + جی + ریں (ی مجہول)}  
زنجیر / چاندی یا سونے، یا کسی اور دھات کے  
تاروں کی کڑیوں سے بنی ہوئی حلقہ دار حلقہ  
لڑی .

سے لاتے لاتے کام میں الفت لائے گی زنجیروں کو  
بڑھتے بڑھتے زلفیں تیری طوق کم ہو جائیں گی

نہرہچہ: سِلْسِلَةٌ.

**زَنْدَہ** {زَن + دَہ} (فارسی)

تندرک / جیتا، ذی حس، ذی حیات، جاندار، ذی  
روح .

ز ..... ی

**زینہ** {زی + نہ} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: زینے {زی + نے}

سیڑھی نیز سیڑھیوں کا سلسلہ، سیڑھیاں .

" بیٹھک کا ایک ہی زینہ تھا جس پر پولیس کے

سیاہیوں نے پہلے ہی قبضہ جما لیا تھا۔"

نسرہچہ:

" انہوں نے اپنے زہر آلود طنزیہ تیروں سے اسے  
 موت کے گھاٹ اتارنا چاہا۔"

نسرہچہ: مَسْمُومٌ.

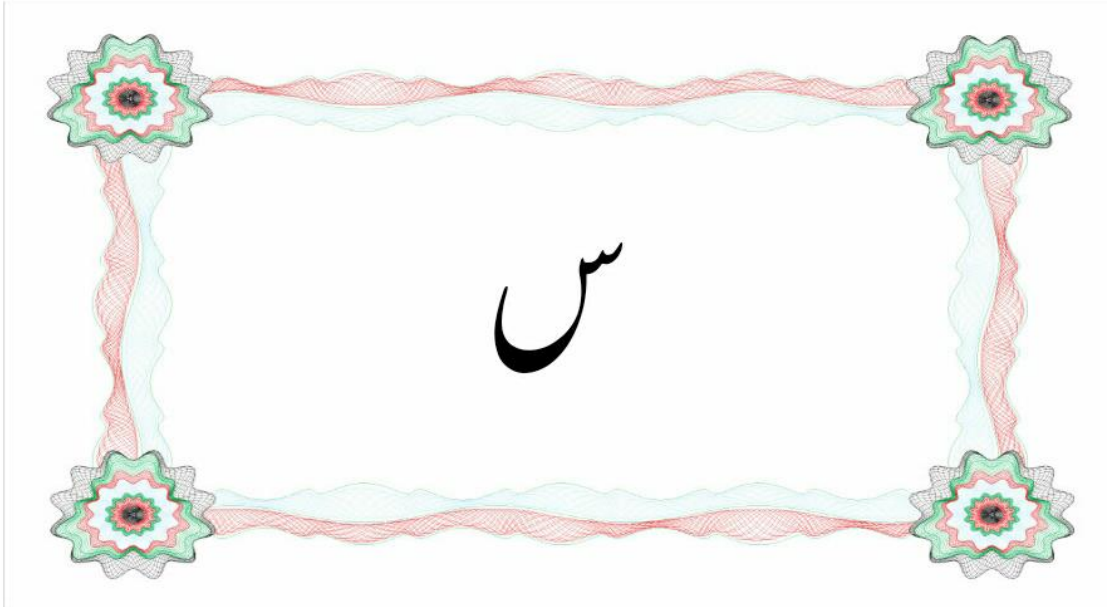
**زبریلہ** {زہ + ری + لا} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: زبریلے {زہ + ری + لے}

جس کے اندر زہر ہو، وہ شے جس میں زہر ملا

ہوا ہو.

" یہ زہریلے کیڑوں کا اثر بھی دور کرتا ہے۔"



**ساٹھ** {ساتھ} (پراکرت) (مذکر - واحد)

ثاتمئش / تین بیسی کے مساوی عدد .  
 " اگلے وقت میں تو ساٹھ برس کی عمر میں  
 پانجامہ پہننا شروع کرتے تھے۔"  
 نسرہیچہ: سٹون.

**ساجھی** {سا + جھی} (پراکرت) (مذکر)

شبرنك ، خنزمتداهش / شریك، حصہ دار، رفیق  
 کار، ہم کار .  
 " وہ اتنے بڑے بڑے آدمیوں کو اس مصیبت میں  
 اپنا ساجھی دیکھ کر اپنا دکھڑا بھول گیا۔"  
 نسرہیچہ: شریٹک.

**ساجل** {سا + جل} (عربی) (مذکر)

جمع: سواجل {سوا + جل}  
 ساہل، قبر غاق / دریا یا سمندر کا کنارہ .  
 " میں نے مجموعے کی اکثر نظمیں کراچی کے  
 اردگرد پھیلے ہوئے سمندر کے مختلف ساحلوں پر  
 بیٹھ کر تحریر کی ہیں۔"

س ..... ا

**سات** {سات} (پراکرت) (مذکر - واحد)

یعتتہ / چھ کے بعد اور آٹھ سے پہلے کا عدد .  
 " یاد رہے کہ سات سے زیادہ ملک نہ ہیں کیونکہ  
 ہمارا ننھا منا کمپیوٹر سات سے زیادہ نہیں گن  
 سکتا ہے۔"  
 نسرہیچہ: سبعتہ.

**ساتواں** {سات + واں} (پراکرت)

(مذکر - واحد)

نایاللق شعلی : ساتویں {سات + ویں}  
 یعتتنجی / (ترتیب کے اعتبار سے) چھٹے کے بعد  
 کا، ہفتم .

" میری عمر کا ساتواں یا آٹھواں سال تھا علی  
 الصباح روشن چوکی اور بیاندہ باجے کے ساتھ  
 بارات جا رہی تھی۔"

نسرہیچہ: السابغ.

نمرہ پیچہ: شاطی، ساجل.

**سازنگی** {سا + رن + گی} (سنسکرت) (مؤنث

- واحد)

جمع: سازنگیاں {سا + رن + گیاں}

غجہک (کمانچہ بلہن چیلنددغان چالغو ئسٹوایی / چھاتی سے لگا کر بجایا جانے والا ساز جس میں لکڑی کے خول پر چار تانت کی تانیں اور عموماً یرہ طریقے ہوتی ہیں، تاروں پر کمانچہ پھیر کر بجایا جاتا ہے غچکا، غچکی .

"اب یہ نئی سازنگی بندوخواں کی سورنگی کہلانے لگی۔"

نمرہ پیچہ: ???



نمرہ پیچہ: عازف.

**ساس** {ساس} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

نمر لیک شہکلی: سسر {سسر}

جمع: ساسیں {سا + سیں (ی مجہول)}

قپینانا / بیوی یا شوہر کی ماں، خوش دامن .

"گیتوں میں سوکن سے نفرت، ساس کا خوف اور اس سے بیزاری، نند پر غضب اور غصہ اور اس سے پیچھا چھڑانے کی سگ و دو ..... موجود ہیں۔"

نمرہ پیچہ: حماة.

ننگلنچہ: Mother-in-law

**ساگر** {سا + گر} (سنسکرت) (مذکر)

دبگنز / سمندر، بحر .

"ساگر کا پانی ہمیشہ صاف اور پوتر رہتا ہے۔"

نمرہ پیچہ: بحر.

ننگلنچہ: ocean, sea

**سال** {سال} (فارسی) (مذکر - واحد)

یل ( یر شاریننگ قویاش نمر اپدا بر قبتیم نایلینپ

چقنش مؤددتی ؛ یعنی ئون ئککی ئایغا تہک ئاقت

( / بارہ مہینے کی مدت، برس .

"انتظار کی گھڑیاں، دنوں، مہینوں اور سالوں پر

پھیل جاتی ہیں۔"

نمرہ پیچہ: سنۃ، عام.

ننگلنچہ: A year

**سازندہ** {سا + زن + دہ} (فارسی) (مذکر -

واحد)

جمع: سازندے {سا + زن + دے}

سازچی / باجا بجانے والا .

"ایک سازندہ ریاب بجا رہا تھا۔"

**سال** {سال} (فارسی)

یل، ہر یلی، یلین - یلغا / سالانہ، ہر

**سالانہ** {سا + لا + نہ} (فارسی)

بیللق / ہر سال، سال بسال، سال پیچھے .  
" تمام سرکاری دفاتر اور محکمے اپنے سالانہ  
میزانیے میں مرحلہ وار پروگرام کے تحت اردو  
ٹائپ مشینوں کی خرید کے لیے ضروری رقم  
مختص کرائیں۔"

نمرہ پچہ: سنوئی.

ٹنگلزچہ: yearly

**سانپ** {سانپ (ن غنہ)} (پراکرت)(مذکر)

بیلان / ناگ، افعی، مار .

ہے اک اپنی کشش حسن میں ہے سانپ کے لیکن  
جو چیز چمکتی ہے وہ زر تو نہیں ہوتی

نمرہ پچہ: تُغْبَانْ، اَفْعَى، حَيَّةٌ.

ٹنگلزچہ: snake

**سانچا** {ساں + چا} (پراکرت)(مذکر - واحد)

جمع: سانچے {ساں + چے}  
قہلب / قالب جس میں ڈھال کر کوئی چیز تیار کی  
جائے .

" ناسخ نے غزل کا سانچا استعمال کیا ہے۔"

نمرہ پچہ: قَالِبٌ.

**سانڈنی** {سانڈ (ن غنہ) + نی} (پراکرت)(مؤنث)

- واحد)

جمع: سانڈنیاں {سانڈ (ن غنہ) + نیاں}

سال .

" سو پہلی دفعہ تنبیہ اور پھٹکار اور دوسری دفعہ  
مچکا لے لیا گیا مگر وہ سال بسال بگڑتا ہی چلا  
گیا۔"

نمرہ پچہ: سَنَّةٌ بَعْدَ سَنَةٍ، سَنَّةٌ بَعْدَ أُخْرَى.

**سال گرہ** {سال + گرہ} (فارسی)(مؤنث - واحد)

" یہنہ برخل بیزلنشی "

سألگرہ {سال + گرہ}

تو غولغان کونی / کسی شخص کی عمر کی ہر نئے  
سال کی تاریخ اور اس کا جشن .

" تین اکتوبر کو مہاراجہ نے اپنی 36ویں سالگرہ  
پر ایک دربار عام بلایا۔"

نمرہ پچہ: عَيْدٌ مِيْلَادِ شَخْسٍ.

ٹنگلزچہ: birthday

**سالار** {سا + لار} (فارسی)

رہ ہبہر، قوماندان، پپتہ کچی، باشلق / کسی جماعت  
یا گروہ کا سربراہ، افسر اعلیٰ .

ہے سپاہی بھی تھا اور سالار بھی

خود ہی سر بھی وہی خود ہی سردار بھی

نمرہ پچہ: قَائِدٌ.

**سالار جنگ**

ہر بی باشلق، کوماندر.

نمرہ پچہ: قَائِدُ الْجَيْشِ.

نہرہیچہ: دَرَّاجَةٌ.

ننگلزچہ: Bicycle

**سائین** {سا + ان} (Sign) (انگریزی)

(مذکر - واحد)

نمزا / دستخط .

ننگلزچہ: Sign

**سایہ** {سا + یہ} (فارسی) (مذکر - واحد)

"یہنہ برخل بیزلنشی"

سایا {سا + یا}

جمع: سایے {سا + یے}

سایہ، کولہنگہ / روشنی کے سامنے کسی مجسم

شے کے حائل ہو جانے کی وجہ سے پیدا ہونے

والی تاریکی، پر چھائیں۔

"میری نظریں تپتے ہوئے ٹین پر پڑیں جس کی

چہت نے میرے سر پر سایہ کر رکھا تھا"۔

نہرہیچہ: ظِلٌّ.

**سایہ دار** {سا + یہ + دار} (فارسی)

سایبلنک / درخت جس کے نیچے چھاؤں رہے .

"کوئی سایہ دار گھاس والی جگہ ڈھونڈ رہا ہوں۔"

نہرہیچہ: مُظِلٌّ.

س ..... ب

**سبز** {سبز} (فارسی)

بیشل / برا، ہرا رنگ، اخضر .

"راجہ کو اپنا تیسرا جنم بڑا بہلا معلوم ہوا

نہرکہک توگہ : سائڈ {سائڈ (ن غنہ)}

چشی توگہ / سواری کی اونٹنی، خصوصاً لمبے

لمبے سفر کرنے والی اونٹنی .

"سائڈنیوں کی گردنیں، گودیوں میں لیے

چوراسیاں لٹکتیں گھنگرو جتے۔"

نہرہیچہ: نَاقَةٌ.

ننگلزچہ: a female camel

**سائبان** {سا + ابان (کسرہ ا مجہول)} (فارسی)

(مذکر - واحد)

کونلوک، سائبان / بارش اور دھوپ کے اثر سے

بچانے کے لیے (خصوصیت سے اپنی چادروں کا)

چھجہ۔

شے شب کو ہوتا ہے گھنے جنگل میں جب بارش کا

زور

سائبان بھیگی ہوئی راتوں میں جب کرتا ہے شور۔

نہرہیچہ: ظِلَّةٌ، مِظَلَّةٌ.

**سائیکل** {سا + ایل} (Cycle) (انگریزی)

"یہنہ برخل بیزلنشی"

بائیسگل {با + ای + سگل}

(مذکر - واحد)

جمع: سائیکلیں {سا + اکیلیں (بائے مجہول)}

ڈپلسپٹ / دو پہیوں کی گاڑی جس پر بیٹھ کر

پاؤں سے چلاتے ہیں، پیرگاڑی (بائیسگل کا

مخفف) .

"اگر ایک سائیکل سوار 10 میل فی گھنٹہ کی

رفتار سے 5 گز نیم قطر کا قوس بناتا ہوا مڑتا ہے

تو مرکز قوس کی سمت اس کا اسراع کیا ہو گا۔"

کشمیر کی تحریک آزادی کا سپہ سالار کہہ کر  
پکارا۔"  
نہرہیچہ: فَائِدُ الْجَيْشِ.

س ..... ت

**سِتَارَه** {سِتَا + رَه} (فارسی) (مذکر - واحد)  
" یعنی برخل بیزبلشی "  
سِتَارَا {سِتَا + رَا}  
جمع: سِتَارَے {سِتَا + رَے}  
یُولتوز / ان کروں میں سے ایک کرہ جو رات کو  
آسمان پر قمقمے کی طرح چمکتے نظر آتے ہیں،  
نجم، کوکب، تارا .  
" لالی نے گردن اٹھا کر آسمان پر چمکتے ہوئے  
ستاروں کو دیکھا۔"  
نہرہیچہ: نَجْمٌ، كَوْكَبٌ.

**سِتَاوَن** {سِتَا + وَا + ن} (سنسکرت)  
نہللنک یہنتہ / پچاس اور سات کا مجموعہ (57)  
تین کم ساٹھ .  
نہرہیچہ: سَبْعَةُ وَ خَمْسُونَ.

**سِتَائِيس** {سِتَا + تَا + اِيس} (سنسکرت) (مذکر  
- واحد)  
یگنرمہ یہنتہ / بیس اور سات کا مجموعہ  
(27) تین کم تیس .

" سیکرٹری تقریباً چھبیس ستائیس برس کی عمر  
کی ایک فرانسیسی عورت تھی۔"  
نہرہیچہ: سَبْعَةُ وَ عَشْرُونَ.  
ٹینگلزچہ: twenty- seven

زمردیں زندگی لہلہاتی سبز کنچن دنیا پر سکون  
بالیدگیوں سے مالا مال".  
نہرہیچہ: أَخْضَرُ.  
ٹینگلزچہ: Green

**سَبَز چائے** {سَبَز + چَا + اے}

(فارسی) (مؤنٹ - واحد)  
كوك چاي / ہری پتیوں والی چائے جو پانی میں  
جوشانے سے سبز اور دودھ میں گلابی رنگ دیتی  
ہے .  
" پانی خوب کھولائیں جب ابال آنے لگے تو سبز  
چائے جتنی پسند ہو لے کر اس میں ڈال دیجیے۔"  
نہرہیچہ: شَائِي أَخْضَرُ.

س ..... پ

**سِپَر** {سِپَر} (فارسی) (مؤنٹ - واحد)

" یعنی برخل بیزبلشی "  
سِپَر {سِپَر}  
قالقان / ایک ہتھیار جو تلوار کی ضرب سے  
محفوظ رہنے کے لیے استعمال ہوتا تھا ، ڈھال.

ے وہ نفرتوں کی سپر دل پہ رکھ آتے ہیں  
وہ بندصیب وہ محروم درد انسانی

نہرہیچہ: تُرْسٌ، جُنَّةٌ.

**سِپَہ سالار** {سِپَہ + سَا + لَار} (فارسی) (مذکر)  
ہرہی باشلق، کوماندر / فوج کا سربراہ اعلیٰ .  
" وہاں کے مقتدر اخبار "الجمہوریہ" نے مجھے

س ..... خ

**سُخْنِ پَرَوَر** {سُخْن + پَر + وَر} (فارسی)

شائِر / (مجازاً) شاعر، سخن دان، سخن فہم، سخن پرداز .

سے سخن فہم و سخن گستر، سخن دان و سخن پرور  
تجہی سے حسن کی رونق تجہی سے حسن نثاری

نہرہچہ: شاعر۔

**سَخِي** {سَخِي} (عربی)

قولی نُوجُوق، کہکُ قورساق، سبخی / سخاوت  
کرنے والا، فیاض، دریا دل .

سے اور اسپہ طرہ یہ قہر مانان دشت بندہ نواز بھی  
ہیں

امین، عادل، سخی، رضا جو، ادیب و دانائے راز  
بھی ہیں

نہرہچہ: سَخِي.

س ..... ر

**سَر** {سَر} (فارسی) (مذکر)

کالا، باش / جسم کا سب سے بالائی حصہ،  
کھوپڑی نیز گردن سے اوپر کا پورا حصہ .

"خواجہ صاحب نے بڑے زور سے اپنا گول مٹول  
سر اثبات میں بلایا، اور فرمایا، ٹھیک ہے، ٹھیک  
ہے میرا بھی ایسا ہی خیال ہے۔"

نہرہچہ: رَأْس.

**سَتْر** {سَتْر} (عربی) (مذکر - واحد)

"یہ نہ بربخل بیزبلیشی"

سَتْر {سَتْر}

نہرہت (نویاتلق نہالار) / {اصطلاحاً}  
عورت یا مرد کا وہ مقام جس کا چھپانا واجب ہو  
اور جس بربنگی سے شرم آنے، چھپانے کی چیز،  
شرم گاہ .

"کبھی آپ کا ستر برہنہ نہ ہوتا۔"

نہرہچہ: عَوْرَة.

**سَتْرَه** {سَت + رَه} (پراکرت)

نُونِ یہنتہ / دس اور سات کا مجموعہ (17) تین  
کم بیس .

"شاہ امیر الدین فردوسی ..... اپنے والد ماجد  
کے بعد سجادہ نشین ہوئے اس وقت آپ کا سن  
سترہ برس تھا۔"

نہرہچہ: سَبْعَة عَشْر.

**سِپْتَمِبَر** {سِپْتَم + بَر} (انگریزی) (September)

سپتہمبر (بُو قہدمکی ریم خرسنتناچپلبرننگ  
کانتواشلریدین بربننگ نامی . نُو ملادیہ  
کالپندارنی توزوشکہ قانتاشقانلقی نُوجون بُو ناینی  
شوننگ نامدا ناتنغان ... ملادیہ یل ہیسابی بویچہ  
توققوزنچی نای) / عیسوی سال کا نواں مہینہ جو  
تیس دن کا ہوتا ہے اگست اور اکتوبر کے درمیان  
کا مہینہ .

"یہ نام اردو میں آنے کے بعد تھوڑے تبدیل بھی  
ہو گئے ہیں۔ جیسے ..... سپتمبر کی بجائے ستمبر  
اکتوبر کی بجائے اکتوبر۔"

نہرہچہ: سِپْتَمِبَر، اُول.



**سَرَجَن** {سَر + جَن}

(Surgeon) (انگریزی) (مذکر - واحد)

تاشقی کپسہللنکلر دوختوری / عمل جراحی جاننے والا، ڈاکٹر .

" سائنس دان، بینکر، قانون دان، سرجن وغیرہ اپنے اپنے پیشے کے تقاضوں کی بنا پر اپنی زندگیوں میں مفاہمت اور اخفا سے کام لینے پر مجبور ہیں."

نہرہچہ: الجَرَّاح ، الطَّيِّبُ الجَرَّاج.

**سَرَحَد** {سَر + حَد} (مؤنث - واحد)

جمع: سَرَحَدِيں {سَر + حَدِيں (ی مجہول)}  
چپگرا / وہ علامت جو ایک ملک یا علاقے کو دوسرے علاقے یا ملک سے الگ کرے .  
نہرہچہ: حَدٌّ.

**سُرُخ** {سُرُخ} (فارسی)

قنزبل رھٹ / لال رنگ کا .

" تراب کے مختلف رنگ ہو سکتے ہیں جیسے کہ سفید، سیاہ، زرد، سرخ اور براؤن وغیرہ."

نہرہچہ: أَحْمَرُ.

ننگلنچہ: red

**سُرُخْرُو** {سُرُخ + رُو} (فارسی)

نُوْتُوْقْلُوْق، مُوْؤِھِيھَقْبِيھَتَلْنِك / بامراد، کامیاب .

" بالآخر آندھرا پردیش کی حکومت یہ مقدمہ ہاری

اور مظہر مرحوم سرخرو ہوئے."

نہرہچہ: نَاجِحٌ، سَعِيْدٌ.

**سَرَبْمَهْر** {سَر + بْمَهْر (ضمہ م مجہول)}

(فارسی)

تامغا بپسلغان، مؤور بپسلغان / بند کر کے مہر لگایا ہوا، سرہستہ، بند .

" وہ غیر حاضر ہونے سے پہلے میرے لیے ایک سر ہمہر بندل چھوڑ گیا تھا."  
نہرہچہ: مَخْتُومٌ.

**سَرْتِيْفِيْكَت** {سَر + تِي + فِيْكَت}

(Certificate) (انگریزی)

" یہنہ برخل بیزلنشی "

سَرْتِيْفِيْكَت {سَر + تِي + فِيْكَت (یائے مجہول)}  
(مذکر - واحد)

گوؤاھنامہ / کسی امر کی توثیق یا تصدیق پر مشتمل تحریر، صداقت نامہ، سند .

" ابن مریم .... کے معالج نے خدا جانے کیونکر کہہ دیا کہ اب اس کے ذہنی مسائل حل ہو گئے ہیں .... اس سرٹیفکیٹ کے بعد وہ چین چلا گیا تھا."  
نہرہچہ: شَھَادَةٌ.

**سَرَجْرِي** {سَر + جَرِي} (Surgery) (انگریزی)

(مؤنث - واحد)

تاشقی کپسہللنکلر (ٹوپراتسیسی) / جسم پر چیر پھاڑ کا عمل، جراحی .

" سرجری میں اپنے کمالات دکھا کر رائل سوسائٹی آف سرجنز کا فیلو بن جائے."

نہرہچہ: عَمَلِيَّةٌ جَرَّاحِيَّةٌ.

قنچا ( کرپست گوللوکلر ٹائلسدسدىكى بىر ياكى نىكىكى يىللىق ، سامان غوللوق ئوسوملوك . گولى سېرىق ، ئومۇم گول رېتىدە ، مېۋىسى قىسقا ، موڭگوزلوك مېۋە ، ئۇرۇقىدىن ماي تارتىلىدۇ . ئادەتتە ئۇ دۆلىتىمىزنىڭ مۇھىم مايلىق زىرائەتلىرىنىڭ بىرى ھېسابلىنىدۇ ) / زرد نيز سرخ رنگ كا ايک بېت چھوٹا سا بيج جس سے کھانے كا تيل نکلتا ہے اور جس کے بودے ميں زرد رنگ کے پھول لگتے ہيں .  
ئەرھېچە: خَزْدَلُ أَصْفَرُ.



**سَرگَس** {سَر + گَس} (Circus) (انگريزى)

(مذکر)

سېرىك ئۆمكى / تربيت يافتە آدمى (مرد و زن) اور سدھے ہونے جانوروں کے حيرت انگيز اور سنسنى خيز جسمانى كرتيوں كا تماشا .

" اور اگر لڑكى سرکس گئی تو لڑکا ضرور ويں ہو گا."

ئەرھېچە: سَيْرَك.

ئىنگلىزچە: Circus



**سُرْخى** {سُر + خى} (فارسی) (مؤنث - واحد)

جمع: سُرْخيان {سُر + خيان}

قنزىللىق / سرخ رنگت، لال رنگت .

ه تم ديكھتے بيٹھے تو ہو بىسمل كا تڑپنا  
سرخى كہيں ره جائے نہ دامن نظر ميں

ئەرھېچە: خُمْرَةٌ.

**سَرْد** {سَرْد} (فارسی)

سوغۇق / تھنڈا، خنك (گرم كى ضد) .

ه يہ سرد سرد ہوا موسم زمستان كى  
يہ عہد گل، يہ فضا گلشن و بيابان كى

ئەرھېچە: بَارْدٌ.

ئىنگلىزچە: cool,cold

**سَرْدى** {سَر + دى} (فارسی) (مؤنث - واحد)

جمع: سَرْدِيان {سَر + ديان}

سوغۇق / تھنڈك، خنكى، برودت .

ه دھوتا تھا دل كے داغ چمن لاله زار كا  
سردى جگر كو ديتا تھا سبزہ كچھار كا

ئەرھېچە: بَرْدٌ.

**سَرْسوں** {سَر + سوں} (سوں و مجھول) (پراكرت)

(مؤنث - واحد)

**سُرَنگ** {سُرَنگ (ن غنہ)} {پراکرت}

(مذکر، مؤنث - واحد)

جمع: سُرَنگیں {سُرَن + گیں}

تونل، تاغ نُچدین یاکی یمر ناستدین تیشپ  
نیلنغان یول، یمرناستی یول / {مجازا} زیر زمین  
یا پہاڑ کے اندر کھود کر بنایا ہوا راستہ، سوراخ  
جو کسی شے کے اندر بنایا جائے، نقب .

" دنیا کی سب سے بڑی سرنگ سوئٹزرلینڈ اور

اتلی کے درمیان واقع ہے۔"

نہرہچہ: سَرَب، نَفَق.



س ..... ڑ

**سَرَّک** {سَرَّک} {پراکرت} (مؤنث - واحد)

جمع: سَرَّکیں {سَرَّکیں (ی مجہول)}

یول / راستہ، شارع، گزر گاہ، روڈ .

" آپ وہاں کی سَرَّکوں اور گلی کوچوں میں پھرنے

لگیں گے تو مجھے تسلی ہو جائے گی کہ چلو،

میرا باپ تو وہاں چل پھر رہا ہے۔"

نہرہچہ: طَرِيق، شَارِع.

س ..... ز

**سَزَا** {سَزَا} {فارسی} (مؤنث - واحد)

جمع: سَزَائیں {سَزَا + ایں (ی مجہول)}

**سِرَّگہ** {سِر + گہ} {فارسی}

سِرکہ / انگور کا شیرہ جسے سَزَا کر خمیر

اٹھاتے ہیں .

نہرہچہ: خَلُّ.

**سَرَّما** {سَر + ما} {فارسی} (مذکر - واحد)

قش، قش پہسلی / سردی کا موسم، جاڑا، سردی .

" سرما میں یونیورسٹی کے لیے ایک کاپی

منگوانے کی کوشش کروں گا۔"

نہرہچہ: شِتَاء.

ٹنگلنزچہ: the cold season, winter

**سُرْمَه** {سُر + مہ} {فارسی} (مذکر - واحد)

" یہنہ برخل پیزلنشی "

سُرْمَا {سُر + ما}

جمع: سُرْمے {سُر + مے}

سورمہ تیشی / ایک سیاہ چمکدار پتھر اس کا

میدے کا ساپسا ہوا سفوف جو تقویت چشم یا آرائش

کے لیے آنکھوں میں لگاتے ہیں .

" سرم ایک مفید دھات ہے جو زیادہ تر کیمیائی

صنعتوں میں کام آتی ہے۔"

نہرہچہ: اُتْمَد.

**سُرْمَه دانی** {سُر + مہ + دا + نی} {فارسی}

سورمہ قوتسی / سرمہ دان، سرمہ رکھنے کا

چھوٹا سا ظرف، کحل دان .

نہرہچہ: مُكْحَلَّة (ج) مَكَاچِل.



چورن، چٹکی .

" باریک کپڑے سے چھان کر سفوف بنا لو۔"

نُمرہ پچہ: مَسْحُوقٌ.

**سُفید** {سُفید (ی مجہول)} {فارسی}

نابیناق / دودھیا بے رنگ کا جس پر عموماً ہر

رنگ چڑھ جائے .

" تراب کے مختلف رنگ ہو سکتے ہیں جیسے کہ

سفید، سیاہ، زرد، سرخ، براؤن وغیرہ۔"

نُمرہ پچہ: أبيض.

ئنگلنز چہ: White

س ..... گ

**سگ** {سگ} {فارسی}

نُت / کتا .

نُمرہ پچہ: كَلْبٌ.

**سگرٹ** {سگ + ریٹ (کسرہ)}

{مجہول} {Cigarette} (انگریزی)

" یغہ بیرخل بیزلنشی "

سگرٹ {سگ + ریٹ (بائے مجہول)}

(مذکر، مؤنث - واحد)

جمع: سگرٹیں {سگ + ریٹ (ی مجہول)}

تاماکا / کاغذ میں لپیٹ کر کترے ہوئے تمباکو کی

بنائی ہوئی بتی جسے ایک سرے سے سلگا کر

کش لگاتے ہیں .

" میں نے سگرٹ سلگائی اور لمبے لمبے کش

لینے لگا۔"

جازا / ایذا جو برائی کے عوض میں دی جائے،

پاداش، برائی کا بدلہ .

" مغرب میں بعض ممالک ایسے ہیں جنہوں نے

موت کی سزا کو منسوخ کر دیا ہے۔"

نُمرہ پچہ: عَقَابٌ، عُقُوبَةٌ.

**سزا یافتہ** {سزا + یاف + تم} {فارسی}

جمع: سزا یافتگان {سزا + یاف + تگان}

جازالانغان نادم، جازاغا تارتلغان کشی / جو

پہلے سزا پا چکا ہو، جس نے سزا پائی ہو

" یہاں کا قید خانہ کلاں نمونہ جہنم ہے حتیٰ کہ

وہاں کا سزا یافتہ وہ مشقت کرتا ہے کہ زندہ نہیں

نکلتا۔"

نُمرہ پچہ: مُعَاقَبٌ.

س ..... س

**سستا** {سس + تا} {سنسکرت} (مذکر - واحد)

جمع: سستے {سس + تے}

نُمرزان، باہاسی توؤن / کم قیمت، ارزاں، کم

داموں کا .

" ہند کی بیڑیاں، ہند کی الانچیاں، ہند کا کتھ، ہند

کے پاپڑ، ہند کے کھدر، ہند کے سیب سستے اور

اچھے۔"

نُمرہ پچہ: رَخِيصٌ.

س ..... ف

**سُفوف** {سُفوف} {عربی} (مذکر)

یانجلغان / پسی، کٹی ہوئی چیز، برادہ، پھنکی،

" دن گزرتے گئے اور لڑکا سمجھ دار ہوتا گیا۔"

نہرہچہ: فہیم، عاقل، فطین۔

**سَمَكْر** {سَمَك + اَر} (smuggler) (انگریزی)

" یہ نہہ برخل بیزلنشی "

اسمگَر {اَس + مَك + اَر}

نہتکسچی، نہتکس مالارنی نپلپ ساتقوچی  
کشی / خلاف قانون درآمد یا برآمد کرنے والا۔

**سَمَكْنِگ** {سَمَك + اِنِگ}

(smuggling) (انگریزی)

" یہ نہہ برخل بیزلنشی "

اسمگَنگ {اَس + مَك + اِنِگ}

نہتکسچیلنک / خلاف قانون درآمد یا برآمد .  
نہرہچہ: تَهْرِيْبُ البَضَائِعِ .

**سَمَنْدَر** {سَمَنْ + دَر} (سنسکرت) (مذکر)

" یہ نہہ برخل بیزلنشی "

سَمَنْدَر {سَمَنْ + دَر}

دبگنر / بحر، ساگر .

ہ کیسے سیلاب صفت لوگ ہوئے پیاس میں گم

کیا سمندر ہے کہ صحرا نظر آئے اب کے

نہرہچہ: بَحْرُ .

ننگلنچہ: sea, ocean

**سَمَنْدَرِي دَاكُو** {سَمَنْ + دَرِي + دَا + كُو}

نہرہچہ: سِيَجَارَةٌ .

ننگلنچہ: Cigarette

س ..... ل

**سِلَاح خانہ** {سِلَاح + خَا + نَه}

قورال نامبری، قورال نسکلانتی / وہ مکان یا  
کمرہ جہاں ہتھیار رکھے جاتے ہیں، اسلحہ خانہ،  
مال خانہ .

نہرہچہ: مُسْتَوْدَعُ حَرْبِيٌّ .

**سِلَانِي** {سِلَا + اِي} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: سِلَانِيَاں {سِلَا + اِيَاں (ی مجہول)}  
سہیوگلوک، تنکوچلنک / کپڑوں کو سوئی دھاگے  
سے جوڑنے کا عمل، ٹانکا، سوئی کا کام، درزی  
کا کام یا پیشہ .

" والکو کے کپڑے دھول میں اٹے ہوئے تھے ....  
ایک پانینچہ گھٹے کے اوپر سے پھٹ رہا تھا اور  
دوسرے کی سلانی ادھڑ گئی تھی۔"

نہرہچہ: خِيَاطَةٌ .

**سِلَوْر** {سِل + وَر} (انگریزی)

کو مویش / چاندی، روپا، نقرہ، نسیم .

نہرہچہ: فِضَّةٌ .

س ..... م

**سَمَجْه دَار** {سَمَجْه + دَار} (فارسی)

نہقللق، زبرہک، ٹوتکور / عقل مند، ہوشیار، دانا .

بے رحم شکنجوں نے اس معصوم بچے کو ماں  
کی آغوش شفقت سے محروم کر دیا۔"  
نہرہچہ: سِنَّ الرُّشْدِ.

**سَنَتْرِي** {سَن + تَرِي} (انگریزی)(مذکر)

جمع: سَنَتْرِيوں {سَن + تَرِيوں (و مجہول)}  
قاراؤؤل، پوست، مؤھاپنزہتچی، قوغدبغؤچی / پھرہ  
دینے والا سپاہی، چوکیدار، پاسبان .  
" سنتری جتنی بار ماتو کے قریب آتا، اسے امید  
ہوتی کہ اس بار وہ ضرور کچھ بولے گا۔"  
نہرہچہ: حَارِسٌ، حَفِيْرٌ.

**سَنَجِيْدْگِي** {سَن + جِي + دْگِي} (فارسی)(مؤنث)

- واحد)  
تہمکنڈلک، سالمافلق، نُبغدر - ببسئلق / متانت،  
توازن، وقار .  
" وفاقی ملازمتوں میں بھرتی کے لیے شروع  
کرنے کے سوال پر .... سنجیدگی سے غور کیا  
جاسکتا ہے۔"  
نہرہچہ: رَزَانَةٌ، وَقَارٌ.

**سَنَدْ يَافْتَه** {سَنَد + يَاف + تَه}

دبیلومغا ئبرشکؤچی کشی / وہ شخص جس کے  
پاس کسی مطلوبہ استعداد کا باضابطہ تصدیق نامہ  
یا سرٹیفکیٹ ہو .  
" بھلا یہ کہاں مناسب ہے کہ فن کے سند یافتہ ماہر  
تو وہ ہوں اور ان کے فن کی اصطلاح سازی کا  
سہرا ایک حقیر اردو دان کے سر ہو۔"  
نہرہچہ: حَامِلُ الشَّهَادَةِ.

دبگنز قاراقچلیقی / بحری قزاقی، بحری جہاز میں  
آ کر ڈاکہ ڈالنے والا، بحری جہاز کو لوٹنے والا .  
نہرہچہ: فُرْصَنَةٌ.

س ..... ن

**سَنَاتَا** {سَن + نَا + تَا} (مذکر - واحد)

جمع: سَنَاتَاے {سَن + نَا + تَاے}  
ئون - تنسزللق، جمبئلق، تنچلق / خاموشی،  
خاموش فضا .  
" اور .... رات کے سناتے میں سیٹی کی آواز آتی  
تھی۔"  
نہرہچہ: هُنُوءٌ، صَمْتٌ.

**سَنَار** {سَنَار} (سنسکرت)(مذکر - واحد)

نایاللق شہکی : سَنَارَن {سَنَا + رَن}  
زہرگہر / زیور بنانے والا، زرگر، صراف .  
" علاوہ ازیں موجی، سنار، بڑھئی، کپڑا رنگنے  
والے کا شمار بھی گھریلو صنعت کاروں میں ہو  
گا۔"  
نہرہچہ: صَانِعٌ (ج) صَوَاعٌ.

**سِنِ بُلُوْعَت** {سِنِے + بُلُو + عَت}

(عربی)(مذکر - واحد)  
" یعنی برخل بیبیلغی "  
سِنِ بُلُوْع {سِنِے + بُلُوْع}  
بالاغت بیبیلی، قورامغا بیبیش بیبیلی / بالغ ہونے  
کی عمر، جوانی کی عمر، جوانی .  
" عبدالکریم ابھی سن بلوغت کی سات یا آٹھ  
بہاروں ہی سے لطف اندوز ہوا تھا کہ موت کے

سہ دل تو پھر دل ہے ٹوٹتا ہے اگر  
سنگ سے بھی نکلتی ہے آواز

نہرہچہ: حَجْرٌ.

**سَنَگِ دِل** {سَنَگ (ن غنہ) + دِل} (فارسی)

"یمنہ برخل بیزلنشی"

سَنَگِ دِل {سَنَگ (ن مغنونہ) + دِل}

باغری قاتتق، تاش یورہک، یاؤوز، رہہمسز

/ پتھر جیسے دل والا؛ (کنایۃً) بے رحم، ظالم، جفا  
کار، سخت دل .

"سبھی مل کر کہتے کہ حافظ کفایت علی تو بڑا

سنگدل آدمی ہے۔"

نہرہچہ: قَاسِي الْقَلْبِ.

**سَنَگِ دِلِي** {سَنَگ (ن غنہ) + دِلِي} (فارسی)

(مؤنث - واحد)

تاش یورہکلنک، یاؤوزلوق، رہہمسزلنک / بے  
رحمی، سخت دلی .

"سنگ دلی کا دائرہ تو ہماری سیمنٹ کی دیوار

سے زیادہ مضبوط ہے۔"

نہرہچہ: قَسَوَةٌ، قَسَاوَةٌ، غِلْظَةٌ.

**سَنَگِ لَاح** {سَنَگ (ن غنہ) + لَاح} (فارسی)

تاشلق جاي، ساي.

نہرہچہ: صَحْرِيٌّ.

**سَنَدَاس** {سَن + دَاس} (سنسکرت) (مذکر -

واحد)

ہاجہتخانا، تازلق ٹوی، تہرمتخانا / وہ پاخانہ جو  
کوٹھے پر یا سطح زمین سے خاصی بلندی پر ہو  
اور اسکا بول، براز نیچے آکر ایک دھانے میں  
جمع ہو، اس کو مہتر باہر کی طرف سے صاف  
کرلینا ہے .

"نوبت یہاں تک پہنچ گئی تھی کہ شہر فرط

عفونت سے سنڈاس بنا ہوا ہے۔"

نہرہچہ: مَرْحَاضٌ.

**سِنِ رَسِيدَه** {سِن + رَسِي + دَه} (مذکر -

واحد)

یاشانغان / بوڑھا، بڑی عمر کا، غُمَر رَسِيدَه .

نہرہچہ: مُسِينٌ ، الْمُتَقَدِّمُ فِي السِّنِّ.

**سَنَكِهِيَا** {سَن (ن مغنونہ) + كِهِيَا} (سنسکرت)

(مذکر - واحد)

زہہر، زہہر ننگ بر توری / زہر کی ایک قسم،  
سم الفار .

سے سنکھیا، افیون، گانجا، چرس، بھنگ

خواب آور گولیاں؛ کڑوے باداموں کا زہر

نہرہچہ: سَمٌّ.

**سَنَگ** {سَنَگ (ن غنہ)} (فارسی) (مذکر)

تاش / پتھر .

" وہ حضرت عمر کی سوانح عمری سے آگے نہیں بڑھے۔"

نمرہ پچہ: تَرْجَمَةُ الْحَيَاةِ.

**سَوْتَن** {سَو (و لین) + تَن} (پراکرت) (مؤنث -

واحد)

جمع: سَوْتَنِيں {سَو (و لین) + تَنِيں (ی مجہول)}

کچنک خوتون، ٹاپالیننگ کوندشی / خاوند کی

دوسری بیوی، سوکن .

" چھوٹی بیگم پر سوتن آ رہی ہے۔"

نمرہ پچہ: ضَرَّةٌ (ج) ضَرَائِرُ.

**سُوْتِي** {سُو + تِي} (پراکرت)

پاختندن نشلہنگن، پاختلیق / سوت کا، سوت

کے دھاگے کا بنا ہوا .

" وہ نہ تو کسی تصویری یا تحریری زبان سے

واقف تھے، نہ بستیاں بنا کر رہنے کے عادی تھے

اور نہ سوتی یا اونی لباس سے آشنا تھے۔"

نمرہ پچہ: قُطْنِيٌّ، مِّنَ الْقُطْنِ.

**سُوْت كِيَس** {سُوْت + كِيَس (ی مجہول)}

(انگریزی)

(مذکر)

چامادان / پہننے کے کپڑے رکھنے کا بکس جو

بیشتر چمڑے کا ہوتا ہے۔ عموماً اس کے ڈھکن

میں دائیں اور بائیں کنارے پر دو تالے اور اگر بیچ

میں ایک تالہ ہو تو دائیں بائیں ڈھکن کو نچلے

حصے میں پھنسانے کے لیے کھٹکے یا چھپکے

لگے ہوتے ہیں۔

**سَنِّهِ عَيْسَوِي** {سَن + بے + عيس + وِي}

(عربی)

میلادی یلی، میلادیہ / سن جو حضرت مسیح کی

پیدائش سے شروع ہوا، شمسی سال، سنہ میلادی .

نمرہ پچہ: سَنَّةٌ مِّلَادِيَّةٌ.

**سَنِّهِ بَجْرِي** {سَن + بے + بَج + رِي} (عربی)

ہجریہ یلی، ہجریہ / وہ سنہ جو حضرت محمدؐ

کے مکے سے مدینے ہجرت کر جانے کے دن

سے شروع ہوتا ہے، سال ہجری قمری جنتری یا

سال، اسلامی سال .

نمرہ پچہ: سَنَّةٌ هَجْرِيَّةٌ.

**سَنِيَجِر** {سَنِي + جِر} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

شہنہ کوئی / جمعہ کے بعد اور اتوار سے پہلے

کا دن، شنبہ، ہفتہ .

" سنیچر کو ٹیم کا انتخاب ہونے لگا۔"

نمرہ پچہ: يَوْمُ السَّبْتِ.

ٹنگلزچہ: Saturday

س ..... و

**سَوَانِحِ عُمَرِي** {سَوَا + نِح (کسرہ مجہول ن)}

+ عُم + رِي} (عربی)

(مؤنث - واحد)

تہرجمہال، مہلوم کشننگ ہایاتندکی نش -

پانالیہنتری تونوشٹورولغان خاترہ / کسی کی

زندگی کے حالات، سوانح .



**سُوْد** {سُوْد} (فارسی) (مذکر - واحد)

① پایدا، نہپ، مہنپہئت / نفع، فائدہ (نقصان کی ضد) .

سہ جس کو تیری رضا سے مطلب ہے  
سُوْد دیکھے نہ وہ زیاں دیکھے

نہرہچہ: رُجّ.

② جازانہ، ٹوسوم / وہ رقم جو قرضدار سے نرخ مقرر کر کے (اصل سرمائے کے علاوہ) بطور منافع لی جائے، بیاج .

سہ نذرانہ نہیں! سوْد بے پیرانِ حرم کا  
بر خرقہ سالوس کے اندر بے مہاجن

نہرہچہ: رِبَا.

**سُوْدَاگَر** {سُو (و لین) + دا + گَر}

(فارسی) (مذکر)

سوداگر، تجارتچی / تاجر .

" ابھی ملتان کے سوداگر چرم و پشم کے ساتھ اس پر شرط بدی جا رہی ہے کہ حاجیوں کے پہلے جہاز کی واپسی پر تیزابی سونے کا بھاؤ کتنا گرے گا." .

نہرہچہ: تَاجِرٌ.

**سُوْد مَنْدُ** {سُوْد + مَنْدُ} (فارسی)

پایدلیق، مہنپہئتلیق / نفع دینے والا، فائدہ مند، نفع بخش .

" اگر سمجھوتہ سودمند ثابت نہ ہوا تو حقیقی

" عورت نے بھی دائیں ہاتھ میں ایک سوٹ کیس اٹھا رکھا تھا." .

نہرہچہ: حَقِيْبَةُ سَفَرٍ.

سنگلزچہ: suitcase



**سُوْجَن** {سُو + جَن} (پراکرت) (مؤنث - واحد)

بہدن ننگ مہلوم قسمندکی نششوق / جسم کے کسی حصے کے پھول جانے کی صورتحال، پھولن، ورم، آماس .

" یہ زہر سر میں درد تھکن اور بعض اوقات جوڑوں کا درد اور جوڑوں میں سوجن پیدا کرتے ہیں." .

نہرہچہ: وَرْمٌ.

**سُوْجِنَا** {سُوْج + نا} (پراکرت)

نششوماق ، بہدندہ کبسہللیق تُوپیلی قاپارتما ہاسل بولماق / سُوْجِن چڑھنا، آماس یا ورم آنا، متورم ہونا .

" چشتی نے اسے دیکھا اسی کی آنکھیں سوچی ہوئی تھیں." .

نہرہچہ: تُوْرْمٌ.

نہرہیچہ: شَمْسٌ.  
ننگلنچہ: the sun.

**سُورَمَا** {سُور + ما} (سنسکرت)

باتُور / بہادر، جری، دلیر .  
" فرخندہ نگر کے یہ چاروں سورما حیران تھے  
کہ یہ ہوا کیا."  
نہرہیچہ: بَطْلٌ.

**سَوَغَات** {سَو (و لین) + غات} (فارسی)

(مؤنث - واحد)  
جمع: سَوَغَاتِیْن {سَو (و لین) + غا + تیں ی  
مجہول}  
سوؤ غات / تحفہ، ہدیہ .  
" اس کے باوجود اس کے نغمے سوغاتوں کی  
طرح سفر کرتے تھے."  
نہرہیچہ: تُحْفَةٌ، هَدِيَّةٌ.

**سُوكِهَا** {سُو + کھا} (پراکرت)(مذکر - واحد)

جمع: سُوكِهے {سُو + کھے}  
جنس مخالف: سُوكِهے {سُو + کھی}  
قُورُوق / خشک (گیلا کی ضد) .

ہ اکبر کو لے کے داخل خیمہ ہوئے امام  
سُوكِهے ہوئے لبوں نے حرم سے کیا کلام

نہرہیچہ: جَافٌ.

خودمختاری کی راہ سے آزادی کی منزل حاصل  
کرنا مشکل نہیں ہوگا."  
نہرہیچہ: نَافِعٌ، مُؤَيِّدٌ.

**سُور** {سُور} (پراکرت)(مذکر)

چنشی شہکلی: سُورَنی {سُور + نی}  
چوشقا، توگگوز / خنزیر .  
" ویسے بھی وہ کتوں کی بُری نسل کا نہیں  
سمجھتا کیونکہ یہ سُور اور بندر کی طرح شراب  
زدہ جانوروں میں نہیں تھا."  
نہرہیچہ: خَنزِيرٌ.

**سُورَاخ** {سُو + راخ} (فارسی)(مذکر)

توشوک، کامار / چھید .  
نہرہیچہ: نَقَبٌ.

**سُورَاخ دَار** {سُو + راخ + دار} (فارسی)

تپشلگن / جس میں چھید یا سوراخ ہو، روزن  
دار، چھید والا .  
" (یو) کی شکل کے سوراخ دار.... فولادی برتن  
لٹکے ہوتے ہیں."  
نہرہیچہ: مَنقُوبٌ.

**سُورَج** {سُو + رَج} (سنسکرت)(مذکر - واحد)

قویاش، کون.  
" پھر علامت کا جنم کی صورت میں اس نفسی  
وقوعہ کا مطالعہ کیا گیا ہے جو تخلیق میں آئے تو  
سورج کی کرن بن کر محدب شیشہ پر رقص کناں  
ہوتا ہے."  
نہرہیچہ: جَافٌ.

## سُوکھنا {سُوکھ + نا} {پراکرت}

قورُوماق / خشک ہونا، گھٹنا، کم ہونا، نمی دور ہونا .

" سفید پینٹ ابھی اچھی طرح سوکھا نہ تھا۔"

نہرہچہ: نَشَف، جَفَّ.

## سولہ {سو (و مجہول) + لہ} {پراکرت}

" یہنہ برخلل بیزلہشی "

سولا {سو + لا}

ٹون ٹالٹہ / دس اور چھ کا مجموعہ .

" سولہ برس تلاش علم اور اکھتر برس نشر علم میں گزارے۔"

نہرہچہ: سِتَّةَ عَشْرَ

ٹنگلنزچہ: sixteen

## سونہ {سو (و مجہول) + نا} {پراکرت}

ٹوخلماق / جاگنے کا نقیض، نیند آجانا .

" میرا تو ابھی سونا نمبر ایک ہی ختم نہیں ہوا اور تم اس کی جان کے دشمن ہوئے ہو۔"

نہرہچہ: نَوْمٌ.

## سونپنا {سونپ (و لین، ن غنہ) + نا} {پراکرت}

" یہنہ برخلل بیزلہشی "

سونپنا {سونپ (و مجہول، ن غنہ) + نا}

① ٹوتکوزوپ بہرمہک، تاپشورماق / حوالے کرنا، سپرد کرنا .

" نیشنل پارک کو جنگلی جانوروں کی افزائش اور نباتات کی پرداخت کا اہم فریضہ سونپا گیا ہے۔"

نہرہچہ: سَلَّمَ الشَّيْءَ إِلَيْهِ.

② برہ نئش تاپشورماق، ہاؤالہ قنلماق / کسی خدمت پر مامور کرنا .

" باقی علاقہ جنرل رحیم کو سونپ دیا۔"

أَطَّ بِهِ الْعَمَلُ، عَهْدَ إِلَيْهِ بِعَمَلٍ.

## سونٹھہ {سونٹھہ (ن مغنونہ) + نا} {پراکرت} (مؤنٹ -

واحد)

## سولی {سو + لی} {پراکرت} (مؤنٹ - واحد)

جمع: سولیاں {سو + لیاں}

ٹولومگہ بؤیرولغان کشنی ٹبیسپ ٹولتوروش

ٹوچون یاسالغان دار / وہ بلی جس میں رسی کا پھندا پڑا ہو اور مجرموں کو اُس پر لٹکایا جائے، پھانسی، دار .

" حجاج نے اس کی لاش سولی پر لٹکا دی۔"

نہرہچہ: مَشْنَقَةٌ.



ئەتىگەن، تاڭ / صبح، سحر .

سە شام میری بے سویرا تیرا

میرا بتخانہ بے کعبہ تیرا

ئەرەبچە: صُبْحُ.

س ..... ۵

سِم {سِم} (فارسی)

ئوچ / تین .

ئەرەبچە: ثَلَاث.

ئىنگلىزچە: Three

سەباگن {سەبا + گن} (پراکرت)

ئېرى بار ئايال / وہ عورت جس کا خاوند زندہ ہو،

شوبەر والی عورت .

ئەرەبچە: مُخَصَّنَةٌ.

س ..... ۷

سیاحت {سیا + حت} (عربی) (مؤنث - واحد)

جمع: سیاحتیں {سیا + حَتیں (ی مجهول)}

تاماشا، سایاھت، سەپەر، سەیلە - سایاھت / سیر

کرنا، گھومنا پھرنا .

" مختلف ضرورتوں سے ڈاکٹر صاحب نے دنیا

کے بیشتر ملکوں کی سیاحت کی-".

ئەرەبچە: سِيَاحَةٌ.

زەنجبۇل / سوکھی بوئی ادرك، زنجیل .

" سوئٹھ محرک بے ریح خارج کرتی ہے-".

ئەرەبچە: زَنْجَبِيلٌ.

ئىنگلىزچە: Dry ginger

سُونگھنا {سُونگھ (ن غنہ) + نا} (پراکرت)

پۇرماق ، پۇراش سبزی می ئارقىلىق بىرەر پۇراقلىق

نەرسىنىڭ پۇرىقنى سەزمەك / ناك سے بۇ باس

مەك معلوم كرنا، بولينا .

" وہ لمبے لمبے سانس لے کر کچھ سونگھتا ہے-".

ئەرەبچە: شَمَّ .

سوئچ {سو + اچ} (انگریزی) (مذکر)

ئۆكلىۋچاتېل ، ئېلېكتر توكنى ئوزۇش ۋە ئولاش

ئوچۇن ئورنىتىلىدىغان ئەسۋاب ، كۇنۇپكا / بٹن جس

سە برقى آلات چلائے يا روکے جاتے ہيں .

" بنگلے میں چوری کی نیت سے داخل ہوا تو

بجائے سوئچ کے خطرے کے الارم پر ہاتھ پڑا-".

ئەرەبچە: مِفْتَاحٌ كَهْرَبَائِيٌّ.

سوئی {سو + ای} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: سُوئیاں {سو + ایاں}

يىگنە / كېڑے سینه کا آلہ .

" اندر کھری چارپائی پر دلہن بیگم بیٹھی تھیں،...

ایک پرانی ساڑی کو پہاڑ پہاڑ کر اس کی فراکین

سوئی دھاگے سے سیتی ہوئیں-".

ئەرەبچە: اِثْرَةٌ.

سویرا {سوے + را} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

جمع: سویرے {سوے + رے}

نہرہچہ: جیز۔

ننگلزچہ: Ink

**سیب** {سیب (ی مجہول)} {سنسکرت}(مذکر)

نالما۔

" کہیں آپ انگریزی کے مقولے "ہر روز ایک سیب ڈاکٹر کو دور رکھتا ہے۔"

نہرہچہ: نُفَاح۔

ننگلزچہ: an apple

**سیٹھ** {سیٹھ (ی مجہول)} {سنسکرت}(مذکر)

① چوٹ سودگر / بڑا سوداگر .

" اہل معاملہ آپ کو سیٹھ سیٹھ کہہ کہہ کر آپ کے جگر پر آرے چلائے۔"

نہرہچہ: تَاجِرٌ كَبِيرٌ، تُجَّارٌ كِبَارٌ.

② باہی، مالدار، دولہتمن / دولتمند، رئیس، مال دار، امیر .

" یہ کہا غلط کہ وہ ایسا دولتمند.... سیٹھ ساہوکار بننا چاہتا تھا جن کے ذکر قصے کہانیوں میں آتے ہیں۔"

نہرہچہ: تَرِيٌّ.

**سیٹی** {سی + ٹی} {پراکرت}

نسقریق (نسقرتقاندہ چقندیدغان ناؤاز) / ہونٹوں کو

گول کر کے یا دو انگلیاں منہ میں دے کر ایک

خاص انداز سے نکالی جانے والی آواز جس میں

سی کی آواز کا تسلسل ہوتا ہے .

نہرہچہ: صَفِيْرٌ.

ننگلزچہ: Whistling

**سیال** {سی + یال} (عربی)

سویوق / بہنے والا، رقیق، پتلا .

" ٹھوس بھی زرد ہے اور سیال بھی زرد ہے۔"

نہرہچہ: مَائِعٌ.

**سیاہ** {سیاہ} (فارسی)

قارا / سفید کی ضد، کالا .

" اس کے ساتھ ساتھ سیاہ ڈاڑھی والا ایک لنجا

گانڈ چل رہا تھا۔"

نہرہچہ: اَسْوَدٌ.

ننگلزچہ: Black

**سیاہ مرچ** {سیاہ + مرچ}

قارمؤچ / فلفل سیاہ، کالی مرچ .

نہرہچہ: الفلفل الاسود.

**سیاہی** {سیاہ + ہی} (فارسی)(مؤنث - واحد)

جمع: سیاہیاں {سیاہ + سیاہ}

① قاربلق / کالا پن، سفیدی کی ضد .

" جتنا کہ فاصلہ آنکھ اور سیاہی کے آخری حصے

کے درمیان ہو جو کہ آنکھ کا اکمیل ہے۔"

نہرہچہ: سَوَادٌ.

ننگلزچہ: blackness

② سیاہ ( خمت یازغاندا گاگی یاکی شوننگغا

نوخشاش قلملمرگہ نچوروش نوجون تہییارلانغان

رہگانک سویوقلوق) / وہ مرکب جس سے لکھا

جائے، روشنائی .

" اس کے علاوہ چھاپے کی سیاہی، وارنش اور

پنٹس میں استعمال ہوتا ہے۔"

② ٹککنچی / دوسرا، دوسرے درجے کا .

" تم تو سیکنڈ کلاس ایم اے ہو۔"

نہرہچہ: ٹان.

**سِیْکَنْڈَرِی اِسْکُول** {سے (ی لین) + کَنْڈ +

ری + اس + کُول}

تولوق ٹوتتورا مہکتہپ / ثانوی مدرسہ، ہائی

اسکول .

نہرہچہ: اَلْمَدْرَسَةُ الثَّانَوِيَّةُ.

**سِیْکَهْنَا** {سیکھ + نا} (سنسکرت)

ٹوگنمہک، تہلم نالماق، تہربییہ نالماق / تعلیم پانا،

تربیت حاصل کرنا .

" یہ انگریزی زبان کے صرف تین الفاظ تھے جو

ان میں سے بہت سوں نے عمر بھر میں سیکھے

تھے۔"

نہرہچہ: تَعَلَّمَ.

**سِیْمَنْٹ** {سی + مَنٹ} (انگریزی)

سپمنٹ.

نہرہچہ: اِسْمَنْت.

ننگلزچہ: Cement

**سِیْنْتَالِیْس** {سین (ی لین) + تا + لیس}

(پراکرت)

" یعنی برخل پیزبلشی "

سینتالیس {سین (ی لین) + تا + لیس}

(مذکر - واحد)

قربق یہنتہ / چالیس اور سات کا مجموعہ (47).

**سِیْر گاہ** {سیر (ی لین) + گاہ}

ٹوینایدغان یر، تاماشا قنلیدغان یر، سہیلنگاہ

/ پر فضا مقام، تفریح کی جگہ .

نہرہچہ: مُتَنَّرَةٌ.

**سِیْرْہِی** {سی + رْہِی} (سنسکرت) مؤنث -

واحد)

جمع: سیڑھیان {سی + رْہِیاں}

شوتا، پہلہمپہی / اوپر یا نیچے اترنے چڑھنے کا

آلہ جس میں قدم رکھنے کی جگہ بنی ہو، یہ خواہ

لکڑی کا ہو یا پختہ سنگی، خستی یا گلی ہو، زینہ،

نردبان .

" جہاز کی سیڑھی کچھ ٹھیک نہ تھی چڑھتے

چڑھتے وہ گر گئے۔"

نہرہچہ: سَلَّمَ.

**سِیْرَن** {سی + رَن} (انگریزی)

پہسل ، بریلنی تہشکل قنلیدغان توت

مہؤسؤمنٹک ہربیری (نہتیاژ ، یاز ، کوز ، قش)

؛ مہزگل / موسم ، زمانہ .

نہرہچہ: مَوْسِمٌ، فَصْلٌ.

ننگلزچہ: Season

**سِیْکَنْڈ** {سے + کَنْڈ} (Second) (انگریزی)

" یعنی برخل پیزبلشی "

سِکَنْڈ {سِکَنْڈ (ن غنہ)}

(مذکر - واحد)

① سِکُونْت / منٹ کا ساٹھواں حصہ، ثانیہ .

" گندہ پانی ایک سکند میں باہر نکل گیا۔"

نہرہچہ: ثَانِيَّةٌ (ج) تَوَان.

**سینگ** {سینگ (ن مغنونه)} {سنسکرت}(مذکر)  
 موگگوز / حیوانوں کے سر پر نکلی ہوئی نوکیلی  
 شاخ، قرن .  
 نرہیچہ: قُرْنُ.  
 ننگلزچہ: A Horn

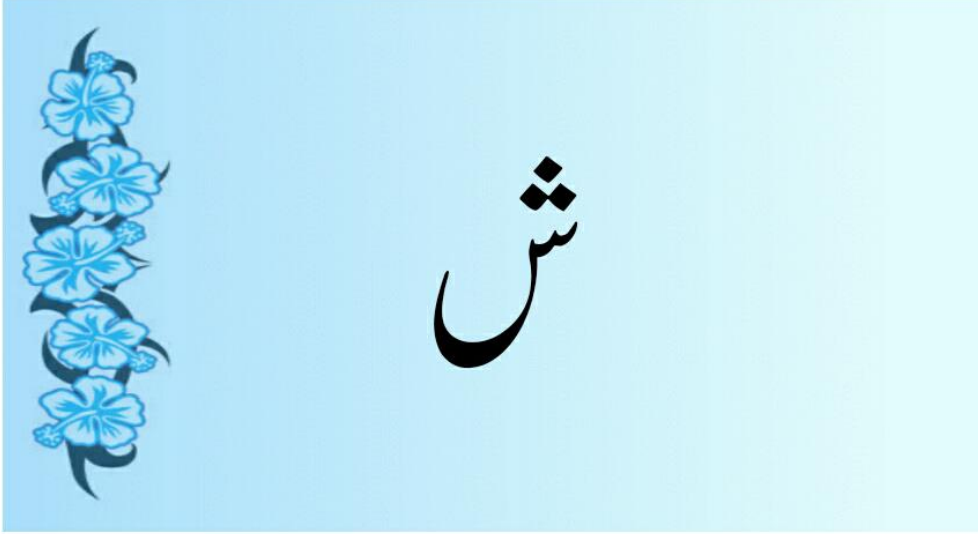
**سینما گھر** {سین (ی لین) + ما + گھر}  
 یہنہ برخل ٹاتلشی "  
 سینما ہال {سین (ی لین) + ما + ہال}  
 کنو خانہ / وہ عمارت یا ہال جس میں فلموں کی  
 نمائش ہوتی ہے .  
 نرہیچہ: صَالَةُ السِّنِمَا.

**سینہ** {سی + نہ} {فارسی}(مذکر - واحد)  
 جمع: سینے {سی + نے}  
 کوکرہك / گردن سے لے کر پیٹ تک وہ حصہ  
 جس میں پسلیاں ہوتی ہیں، چھاتی، صدر .  
 سہ سینہ نورین خرمن زریں  
 کاکل مکشیں طرہ ببیدیں  
 نرہیچہ: صَدْرُ.

" سینتالیس گز فی منٹ کے حساب سے چار میں  
 مسافت ڈھائی گھنٹے میں طے کرتے تھے۔"  
 نرہیچہ: سَبْعَةُ و اربعون.  
 ننگلزچہ: Forty seven

**سینتیس** {سین (ی لین) + تیس} {پراکرت)  
 (مذکر - واحد)  
 ٹوتٹوز یہنتہ / تیس اور سات کا مجموعہ (37)تین  
 کم چالیس۔  
 " جوانی سے لے کر چھتیس، سینتیس سال کے  
 اندر اندر کے مزدور کام کرتے ہیں۔"  
 نرہیچہ: سَبْعَةُ و ثلاثون.  
 ننگلزچہ: Thirty Seven

**سینچنا** {سینچ (ن مغنونه) + نا} {سنسکرت)  
 سوغارماق، سُو نچکوزمہك / کھیت یا باغ میں  
 پودوں اور درختوں کو پانی دینا، آبپاشی کرنا .  
 " غالبایہ بید کا درخت تھا، اسے دریا کا پانی  
 سینچتا تھا۔"  
 نرہیچہ: سَقِي.  
 ننگلزچہ: to irrigate



② تہشکلات یاکی برلہشملمہر نناٹ تارمقی  
/ کسی بڑے ادارے یا تنظیم و غیرہ کا ذیلی ادارہ یا  
حصہ، برانچ .  
" ہانگ کانگ میں بھی ایک شاخ قائم کرنے آیا  
ہوں۔"  
نہرہچہ: فَرُغِ جَزْبِ و غَبْرہ.

**شادی** {شا + دی} (فارسی) (مؤنٹ - واحد)  
جمع: شادیاں {شا + دیاں}  
نکاح، توی / بیاہ، تقریبِ عقدِ نکاح .  
" اس نے عذر کیا سیوتی کی شادی بیساکھ تک ہو  
جائے گی۔"  
نہرہچہ: زَوَاج.

### شادی کرنا

توی قلماق، ٹویلہنمہک.  
نہرہچہ: تَزَوَاج.

### ش .....!

**شاپ** {شاپ} (Shop) (انگریزی) (مؤنٹ - واحد)  
دوکان، ماگنزمین / دکان .  
" تمہارا کام بڑی بڑی شاپوں میں جانا اور دل  
کھول کر اچھا اچھا قیمتی مال خریدنا ہے۔"  
نہرہچہ: دُکَّان، مَنجَر، حَانُوت.

### شاپنگ کرنا

سودا قلماق، بازار دین نہرسہ سپنٹوالماق.  
نہرہچہ: تَسَوَّق.

### شاخ

 {شاخ} (فارسی) (مؤنٹ - واحد)

جمع: شاخیں {شا + خیں}  
① دہرہخ شبخی / ٹہنی، ڈالی .  
" ایک چڑیا اوپر درخت کی شاخ سے اڑ کر اس  
کے اوپر بیٹھ گئی۔"  
نہرہچہ: عُصْنُ شَجَرِ.



ئینگلزچہ: evening

## شامل بوجابا (شامل ہونا)

قاتناشماق، کرممک، قوشولماق.  
ئەرہیچہ: اِنْصَمَّ اِلَى ..... اَلْتَحَقَّ بـ .....

## شامیانہ {شام + یا + نَمَ} (فارسی)

(مذکر - واحد)

" یعنیہ بیرخئل بیژنلشی "

شامیانا {شام + یا + نا}

جمع: شامیانے {شام + یا + نے}

سایئوہن / کپڑے کا سائبان جو چاروں طرف سے  
کھلا ہوا بارہ دری کی وضع کا ہوتا ہے .

" آدھی بارات کو شامیانے کے نیچے اور آدھی

بارات کو ایک بہت بڑے سجے سجائے ڈرائنگ

روم میں لایا جاتا ہے۔ "

ئەرہیچہ: سُرَادِق .



## شامیانہ لگانا

سایئوہن تۆر غۆزماق.

ئەرہیچہ: اَقَامَ سُرَادِقًا.

شاعر {شا + عِر} (عربی) (مذکر - واحد)

جمع: شُعْرَا {شُعْرَا}

ثایاللق شہکلی : شاعرہ {شا + عِرہ}

شائئر / شعر کہنے والا .

" میں نے انہیں یاد دیلایا کہ میں نے غزل گوہوں نہ

شاعر، نہ ناقد . "

ئەرہیچہ: شَاعِرٌ.

شاگرد {شا + گَرْد} (فارسی) (مذکر)

شاگرت / علم و ہنر سیکھنے والا .

" کالج کا ماحول خدمت کے جذبے سے معمور تھا

اس میں ایک مقصدیت اور لگن تھی جس کی

جھلک استادوں اور شاگردوں میں دیکھی جا سکتی

تھی۔ "

ئەرہیچہ: تَلْمِيذٌ

## شاگرد بننا

شاگرت بولماق ، شاگرتلنققا کرممک.

ئەرہیچہ: تَلَمَّدَ الطَّالِبُ لَهُ او عِنْدَهُ.

شام {شام} (فارسی) (مؤنث - واحد)

جمع: شامیں {شا + میں (ی مجہول)}

کہچقورون، کہچ، ناخشام / سورج غروب ہونے کا

وقت، دن کا آخری اور رات کی ابتدا، سے پہلے کا

حصہ (صبح کے بالمقابل) .

ہ شام کی آنکھ چراتے ہوئے منظر کے قریب

ایک خورشید نکلتا ہے مرے گھر کے قریب

ئەرہیچہ: مَسَاءٌ.

نہرہیچہ: لَعَلَّ، يُمَكِّنُ أَنْ..... مِنَ الْمُحْتَمَلِ أَنْ  
يَكُونُ....

ش ..... ب

**شَبَّ** {شَبَّ} (فارسی) (مؤنث - واحد)

کبچہ، تُون / غروب آفتاب سے صبح تک کا وقت،  
رات، لیل .

ہ کل شب ہمہ سکوت فضا جب سخن میں تھی  
اک جان مابتاب مری انجمن میں تھی

نہرہیچہ: لَيْلٌ.

ننگلزچہ: Night

**شب بخیر**

خیر لک کہ چ! کہ چلنکنگز خیر لک بولسوں!  
نہرہیچہ: مَسَاءُ الْخَيْرِ.

**شَبْنَم** {شَبَّ + نَم} (فارسی) (مؤنث - واحد)

شہینم / رات کی نمی، اوس .

ہ یہاں نہ کوئی درخت ہو گا  
نہ پھول پتے، نہ گھاس شبنم

نہرہیچہ: نَدَى، قَطْرَاتُ النَّدَى.

**شبنم برسنا**

شہینم چوشمہک.

نہرہیچہ: تَسَاقَطَتْ عَلَيْهِ قَطْرَاتُ النَّدَى.

**شَانَه** {شَا + نَه} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: شانے {شَا + نَه}

مورہ ، دولا / کندھا، مونڈھا .

" جب دعا مانگنے کے لیے بار گاہ الہی میں ہاتھ  
اٹھاؤ تو بہتر صورت یہ ہے کہ ہاتھ شانوں تک  
اٹھے ہوئے ہوں۔"  
نہرہیچہ: كَتِفٌ.

**شَاه** {شَاه} (فارسی) (مذکر)

" یہنہ برخل پیزلمشی "

شَه {شَه}

جمع: شاہان {شَا + هَان}

پادشاہ، خان / بادشاہ .

" خدا کے حضور میں شاہ و گدا، محمود و ایاز  
ایک ہیں۔"

نہرہیچہ: مَلِكٌ.

ننگلزچہ: king

**شَاهِرَاه** {شَاه + رَاه}

چوٹ یول / بڑا اور کشادہ راستہ، بڑی سڑک .

نہرہیچہ: الطَّرِيقُ الْعَامِ.

**شَايِد** {شَا + يَد} (فارسی)

بہلکم، ممکن، ٹہنتمال / احتمال یا امکان ہے،  
ممکن ہے .

ہ اس جگہ شاید کبھی اس کا بسیرا ہو سلیم

ایک چڑیا دیر تک بیٹھی رہی دیوار پر .

" ایک دفعہ آپ صلی اللہ علیہ و سلم صحابہ کے مجمع میں تشریف فرما تھے ایک بدو آیا اور آپ کی چادر کا گوشہ زور سے کھینچ کر بولا محمد ( صلی اللہ علیہ و سلم ) یہ مال نہ تیرا ہے نہ تیرے باپ کا ہے ایک بار شتر دے، آپ نے اس کے اونٹ کو جو اور کھجوروں سے لدوا دیا۔"  
 ٹرمہ: جَمَلٌ

ٹنگلزجہ: A Camel

**شتر مرغ** {شتر + مرغ} (فارسی)(مذکر)  
 توگہ قوش / قوت پرواز سے محروم ایک عظیم الجثہ پرند جس کے بعض اعضا اونٹ سے بہت مشابہ ہوتے ہیں .  
 " شتر مرغ افریقہ اور جنوب مغربی ایشیا میں .... پائے جاتے ہیں۔"  
 ٹرمہ: نَعَامَةٌ

ٹنگلزجہ: the ostrich



ش ..... ر

**شراب** {شراب} (عربی)(مؤنث - واحد)  
 جمع: شرابیں {شرا + بیں (ی مجہول)}

**شبینہ** {شبی + نہ} (فارسی)

① کچینک، کچینک، کہچنک / شب کی طرف منسوب، رات کا .  
 " خالد فوراً سوار ہو کر عبداللہ کے پاس آیا ماجرائے شبینہ مفصل سنایا۔"  
 ٹرمہ: لَيْلِيٌّ

② برب کچیدہ پوتون قورنان کہرمنی تاراوی نامزدا تاماملماق / حافظ کا تراویح میں ایک رات (یا چند راتوں) کے اندر پورا قرآن شریف ختم کرنا .

ہ دل میں وہ صاحب قرآن آیا

آج کعبہ میں شبینہ ہو گا

ٹرمہ: قراءة ختم القرآن في ليلة.

**شبینہ اسکول**

کہچنک مہکتہپ، کہچنک کورس.  
 ٹرمہ: مَدْرَسَةٌ لَيْلِيَّةٌ

ش ..... پ

**شپر** {شپ + پر} (سنسکرت)

شہپرہٹ / چمگادڑ .  
 ٹرمہ: خَفَّائِشٌ

ش ..... ت

**شتر** {شتر} (فارسی)(مذکر - واحد)

توگہ / اونٹ .

## ش ..... ش

### شش {شش} (فارسی)

یہ نہ بیرخل بیزبلیشی "

شش {شش}

ثالثہ / چھ (عموماً جزو اول کے طور پر تراکیب میں مستعمل) .

" یہاں چند فارسی سابقے لکھے جاتے ہیں جو عام

طور پر مستعمل ہیں، شش، شش جہت، شش ماہی،

ششدر وغیرہ۔ "

نہرہچہ: سِتَّة.

ٹنگلزچہ: Six

### شش ماہی {شش + ما + ہی} (فارسی) (مؤنث)

- (واحد)

ثالثہ ٹایلیق، بیرم بیللق / چھ ماہ کی مدت، نصف

سال .

" قلعے کے دستور کے مطابق غالب کو تنخواہ ہر

ششماہی کے خاتمے پر ملا کرتی تھی۔ "

نہرہچہ: لِسْتَةَ أَشْهُرٍ، نِصْفُ سَنَوِيٍّ.

## ش ..... ط

### شطرنج {شط + رنج} (عربی)

شاہمات .

" سردار نامہ شطرنج میں ایمان نے فن شطرنج

کے رموز و نکات واضح کیے ہیں۔ "

نہرہچہ: شَطْرَنْج

ٹنگلزچہ: chess

ہاراق / خمر، دارو .

" اس میں شراب کی سی بو پائی جاتی ہے۔ "

نہرہچہ: خَمْرٌ.

### شرابی {شرا + بی} (عربی) (مذکر)

ہاراقکش ، ہاراقخومار نادم ، کہیپ بولغان نادم،

مہست نادم / شراب پینے والا، نشے میں مست .

" شرابی ملزموں نے راولپنڈی جانے والی کار کو

اغوا کر لیا۔ "

نہرہچہ: شَارِبُ الخَمْرِ، مَخْمُورٌ.

### شرم گاہ {شرم + گاہ} (مؤنث - واحد)

جمع: شَرْمُ گاہیں {شرم + گا + ہیں}

نہرمت، ٹویاتلق یہر، جنسی نہزا / جسم کا وہ

حصہ جس کا چھپانا اور پردے میں رکھنا واجب

ہے .

" آدم اور حوا اپنی شرم گاہوں کو پتوں سے

چھپائیں۔ "

نہرہچہ: سَوْءَةٌ.

### شرمیلا {شر + می + لا} (عربی) (مذکر -

واحد)

جمع: شَرْمِيْلَةٌ {شر + می + لے}

ٹایاللق شہکی : شَرْمِيْلِيٌّ {شر + می + لی}

ہایاللق، تارتنچاق، ٹویاتجان، نوموسچان /

شرمگیں، شرم آلود، حیدار .

" وہ پھرتیلا ضرور تھا لیکن اس قدر نہیں وہ

فطرتاً شرمیلا ہے۔ "

نہرہچہ: حَجُولٌ.

ٹنگلزچہ: Bashful

ہسپتال: a hospital

**شَفَاف** {شَف + فاف} (عربی)

سوزوڪ / وہ چیز جس کے آر پار نظر آوے، منزہ

" جھیل میں صاف شفاف پانی دکھائی دیا۔"  
نہر ہچہ: شَفَافٌ.

ش ..... ک

**شِڪَار** {شِڪَار} (فارسی) (مذکر - واحد)

ٹوڑلانغان جانوار، ٹولجا / وہ پرندہ یا جانور وغیرہ  
جسے شکار کیا جائے یا کیا جاتا ہو .

" شکار کو حاصل کر لینے کے بعد وہ اپنے  
سوراخ کی طرف لوٹتی ہے۔"  
صَيِّدٌ، قَرِيْسَةٌ (ج) فَرَايْسٌ.

**شِڪَارِي** {شِڪَا + رِي} (فارسی) (مذکر)

ٹوڑچی / شکار مارنے یا کھیلنے والا، صیاد،  
شکار کرنے والا .

" سانپوں کے شوقین شکاری .... کو اس کے پالتو  
سانپ نے ڈس کر ہلاک کر دیا۔"

نہر ہچہ: صَيِّدٌ.

ہننگلزچہ: a hunter

**شِڪَارِي كُتَّا** {شِڪَا + رِي + كُت + تا}

ٹوڑ ننتی / وہ کتا جو شکار مارے .  
نہر ہچہ: كَلْبٌ صَيِّدٌ.



**شَطْرَنَج كَهِيْلِنَا**

شاہمات ٹوینماق.

نہر ہچہ: لَعِبَ لُعْبَةَ الشَّطْرَنَجِ.

ش ..... ع

**شُعْبَدَه بَاز** {شُع + بَدَه + باز}

سپہرگمر، جادوگر / کرتب دکھانے والا، نظر  
بندی کرنے والا، بازی گر .

" ادب اگر اس طرح پیدا ہونے لگتا تو ہر شعبہ باز  
اپنی تاریخ خود بنا لیتا۔"

نہر ہچہ: مُشْعَوْدٌ (ج) مُشْعَوْدُونَ.

ش ..... ف

**شِفَاخَانَه** {شِيفَا + خَا + نَه} (مذکر - واحد)

جمع: شِيفَا خَانَه {شِيفَا + خَا + نَه}

شہپا خانہ، دوختور خانہ / مریضوں کے علاج کی  
جگہ، دارالشفاء، ہسپتال .

" زندگی کی فلاح و بہبود کے لیے شفا خانے،  
دائی خانے اور اسی قبیل کے دیگر مراکز قائم  
کیے جائیں۔"

نہر ہچہ: مُسْتَشْفَى.

**شِکْسَتْ** {شِکْسَتْ} (فارسی) (مؤنث - واحد)

جمع: شِکْسَنِيں {شِکْس + تیں}  
مه غلؤببیهت، بیگلش / بزیمت، پسپائی، فتح کی  
ضد .

" مخالفین کی شکست اور بزیمت میں صلحاء کو  
مزید ایمان اور تسکین کے حصول میں عجیب و  
غریب مافوق فہم نشانات ظہور پذیر ہوتے ہیں۔"  
نہرہچہ: هَزِيْمَةٌ.

**شکست دینا**

مه غلؤپ قلماق .  
نہرہچہ: هَزَمَ.

**شکست کھانا**

بیگلماق، مه غلؤپ بولماق .  
نہرہچہ: اِنْهَرَمَ.

**شِکْم** {شِکْم} (فارسی) (مذکر - واحد)

قورساق / پیٹ، بطن .  
" کشمیر کے لوگ سیاست بہت کم جانتے ہیں انہیں  
تو بس پیٹ بھر کر خوراک چاہیے اس لیے ہمیں  
بھی شکم کے راستے سے پل باندھ کر انہیں اپنی  
طرف مانل کرنا چاہیے۔"  
نہرہچہ: بَطْنٌ.

**شکم سیر**

توق، توق نادہم .  
نہرہچہ: شَبْعَانٌ.

**شِکَايَت** {شِکَا + يَت} (عربی) (مؤنث - واحد)

جمع: شِکَايَات {شِکَا + يَات}  
شکایہت، نهرز / گلہ، شکوہ .  
" کہنے لگی ماں مجھے ظفر سے کوئی شکایت  
نہیں۔"  
نہرہچہ: شِکْوَى.

**شِکْر** {شِکْر} (فارسی) (مذکر، مؤنث - واحد)

شِکْر / چینی .  
" جب تک انسان نے شکر کی تیاری کے طریقے  
سے واقفیت حاصل نہ کرلی اس وقت تک راب کو  
معمولی حیثیت حاصل رہی۔"  
نہرہچہ: سُكْرٌ.

**شِکْرَا** {شِکْرَا} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: شِکْرَے {شِک + رَے}  
" یہ نہ برخل بیز بلشی  
شِکْرَہ {شِک + رَہ}  
لاچن / ایک شکاری پرند .  
" سفید بھوؤں کے نیچے سوکھے حلقوں میں ہمہ  
وقت شکرے کی طرح متحرک آنکھیں پتھراسی  
گئیں۔"  
نہرہچہ: صَقْرٌ.





ش ..... ل

**شَلْجَم** {شَل + جَم} (عربی) (مذکر)

" یعنی برخلد بیزبلدشی "  
شَلْجَم {شَل + جَم}  
چامغور.

" ترکاری پلاؤ : وزن، چاول ایک سیر، آلو ایک  
پاؤ، گاجر آدھ پاؤ، شلجم ایک پاؤ، بینگن آدھ پاؤ۔ "  
نہرہچہ: لِفْتُ.

ٹنگلنچہ: A turnip

ش ..... م

**شَمَشِير** {شَم + شِير} (فارسی) (مؤنث)

جمع: شَمَشِيرِيں {شَم + شِي + رِيں (ی مجہول)}  
قلنج / تلوار جو بیچ سے خمدار ہو .  
" ایک برہنہ آدمی شمشیر لیے ہوئے مجھ پر وار  
کرنے کے لیے لپکا۔ "  
نہرہچہ: سَيْفُ.



**شکم سیر ہونا**

تویماق .

نہرہچہ: شَبَعٌ مِنَ الطَّعَامِ.

**شِکْنَجَه** {شِکْن + جَه} (فارسی) (مذکر - واحد)

" یعنی برخلد بیزبلدشی "

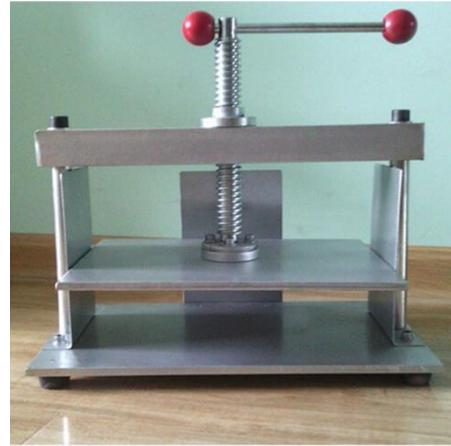
شِکْنَجَا {شِکْن (ن غنہ) + جَا}

جمع: شِکْنَجَے {شِکْن (ن غنہ) + جَے}  
پرپسلاش ماشنسی / بھنیچنے کا وہ آلہ جس میں  
کوئی چیز رکھ کر دبائی جائے .

" اس کے بعد جلد کو شکنجہ میں دے دو۔ "

نہرہچہ: مَكْبَسٌ.

ٹنگلنچہ: A bookbinders press



**شِگُوفَه** {شِگُو + فَه} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: شِگُوفَے {شِگُو + فَے}

غُونچہ / بن کھلا پھول، کلی، غنچہ .

ہ حیرت سے شگوفوں کی جھپکتی نہیں آنکھیں  
کس آن سے کانٹوں کا خریدار چلے بے

نہرہچہ: زَهْرَةٌ.

پکار .

سہ شور جلوت، سکوت خلوت سے

جنبش صنو، جمود ظلمت سے

نہرہچہ: ضَجِجُ، ضَوْضَاءُ، غَوْغَاءُ.

**شوربا** {شور + با} {فارسی} (مذکر - واحد)

"یہ نہہرخل بیزلشی"

شوربہ {شور + بہ}

جمع: شوربے {شور (و مجہول) + بے}

شورپا، گوش شورپسی / پکے ہوئے گوشت کا

پانی جس میں مسالا بھی پڑا ہو، سوپ، بہت پتلا

سالن یا رقیق شے .

"اپنی توفیق کے مطابق روٹی شوربا یا چاول پکا

کر برادری میں تقسیم کیے جاتے ہیں۔"

نہرہچہ: مَرَقٌ.

ننگلنچہ: soup

**شوہر** {شو (و لین) + ہر} {فارسی} (مذکر -

واحد)

نایالوق شہکلی: بیوی {بی + وی}

نایالونگ نبری / خاوند .

"دونوں کے شوہر بھی ہماری موجودگی میں ملیج

آباد کچھ عرصے کے لیے آجاتے۔"

نہرہچہ: رَوْحٌ.

ننگلنچہ: A husband

**شَمَع** {شَمَع} {عربی} (مؤنث - واحد)

جمع: شَمَعِین {شَم + عین (ی مجہول)}

شام / موم بتی .

"شَمَع، طرح، صبح وغیرہ کہ عربی میں ان کا

درمیان حرف ساکن اور آخری متحرک ہوتا ہے

اور اردو کا لہجہ اس کو قبول نہیں کرتا۔"

نہرہچہ: شَمْعٌ.



ش ..... ن

**شناختی کارڈ** {شناخ + تی + کارڈ} (مذکر)

سالانہیت گوڈاھنامہ، کمینک .

"صرف شناختی کارڈ کافی نہیں شناخت کے لیے

حاکم کی وفاداری شرط ہے۔"

نہرہچہ: بِطَاقَةُ الشَّخْصِيَّةِ.

ننگلنچہ: Identity card

ش ..... و

**شور** {شور (و مجہول)} {فارسی} (مذکر - واحد)

ڈاراکٹ - چورڈنگ / زور کی آواز، غوغا، چیخ و



**شہر** {شہر} (فارسی) (مذکر - واحد)

شہہر / بڑی آبادی والی بستی .

" جہاں اتنے بڑے بڑے شہر کے معزز مہمان آتے ہوں وہاں یہ چیخ و پکار کی آوازیں سن کر لوگ کیا کہیں گے۔"

نہرہچہ: مَدِينَةٌ.

ننگلنچہ: A city, town

**شہر بدر** {شہر + بدر} (فارسی)

سورگون ، باشقا یرگہ پالانغان ئادہم / جلا وطن، وہ شخص جو حاکم کے حکم سے شہر سے نکال دیا گیا ہو .

شہر کے لوگو! شہر بدر کرنا تو مشکل بات

نہیں

انسان وہ جو انسان بن کے انسانوں کے ساتھ چلے

نہرہچہ: مَنَفَى (ج) مَنَافٍ .

**شہر بدر کرنا**

سورگون قلماق، پالماق.

نہرہچہ: نَفَى الشَّخْصِ.

**شہر پناہ** {شہر + پناہ}

سپیل / شہر کی چار دیواری، فصیل .

نہرہچہ: سُوْرُ الْمَدِينَةِ .

**شہزادہ**

ش ..... ہ

**شہ رگ** {شہ + رگ} (فارسی)

جان تومور / گردن کی وہ رگ جو بڑی اہم ہے، رگ جان .

نہرہچہ: حَبْلُ الْوَرِيدِ، وَتِيْنٌ .

**شہد** {شہد} (عربی) (مذکر - واحد)

" یہنہ برخل پیزلشی "

شہد {شہد}

ہسہل / ایک قسم کا میٹھا شیرہ ، قرآن مجید میں اس کی تعریف آئی ہے ، شفاء للناس (اس میں لوگوں کے لیے شفا ہے) .

شہد میں یہ سچل مٹھاس کہاں

شہد میں یہ کنول کی باس کہاں.

نہرہچہ: عَسَلٌ.

ننگلنچہ: Honey

**شہد کی مکھی** {شہد + کی + مکھ +

کھی} (مؤنث - واحد)

جمع: شہد کی مکھیاں {شہد + کی + مکھ +

کھیاں}

ہسہل ہرسی / وہ مکھی جو شہد جمع کرتی

اور چھتا بناتی ہے .

" سب کیڑوں میں شہد کی مکھیاں بہت سمجھدار

ہیں اکھی رہتی ہیں۔"

نہرہچہ: نَحْلٌ.

ننگلنچہ: A bee

## شیر کا بچہ

شیر کوچوکی، شیر بالنسی.  
شیر بچہ: شیل.



شاہزادہ.

شیر بچہ: امیر، نجل الملک.

## شہزادی

مہلکہ، پادشاہنک قزی.  
شیر بچہ: امیر.

ش ..... ی

## شیخی {شے + خی} (عربی) (مؤنث - واحد)

جمع: شیخیاں {شے + خیاں}

ہاکاؤرلوق، تمکببؤرلوق، چوگچلیق،  
ماختانچاقلق / ڈینگ، بڑائی کا اطار، کسی خوبی  
کا اظہار جو اس میں نہ ہو، بے جا اترانا،  
فخر، تکبر، غرور .

" جھوٹی شیخی اور بیجا غرور میں پڑے رہنا مجھ  
کو پسند نہیں۔"  
شیر بچہ: زھو، مفاخرہ .

## شیریں {شی + ریں} (فارسی)

تاتلیق، شیرین، لہرزہتلک / میٹھا، مزیدار، مٹھاس  
والا .

" پاکستان کو آزادی کے ساتھ یہ تلخ اور شیریں  
تحفہ ورثے میں ملا۔"  
شیر بچہ: خلو المداق.

## شیشی {شی + شی} (فارسی) (مؤنث - واحد)

جمع: شیشیاں {شی + شیاں}

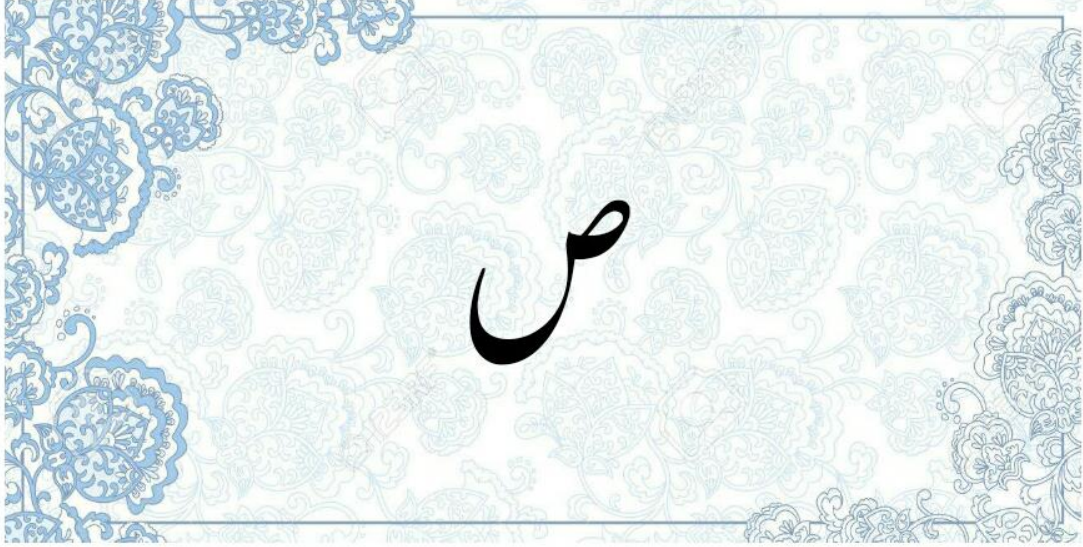
بوتولکا / کانچ کی چھوٹی بوتل .

" حضرت انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی والدہ ام  
سلمیٰ رضی اللہ عنہا .... آپ صلی اللہ علیہ وسلم  
کا پینہ ایک شیشی میں جمع کر لیتیں۔"  
شیر بچہ: قارورہ .

## شیر {شیر} (فارسی) (مذکر)

چنشی شہکی: شیرینی {شیر (ی مجہول) + نی}  
شیر.

" تین افریقی شیشے کھول کر شیر کو دیکھ کر  
زور زور سے باتیں کر رہے تھے۔"  
شیر بچہ: آسد .



### صاحبِ فرّاش {صا + جبے + فرّاش}

(عربی)

" یعنی برخل بیزلشی "

صاحبِ فرّاش {صا + جبے + فرّاش}  
کپسمل، کپسمل کورپسی / وہ بیمار جو چلنے  
پہرنے کے قابل نہ ہو اور بستر پر لیٹا رہے .

" ایک صاحب سفر پہ گئے ہوئے ہیں اور دوسرے

.... صاحب فرّاش ہیں- "

نمرہچہ: طَرِيحُ الْفَرَّاشِ.

### صاحبِ فرّاش ہونا

نورون توتوپ بیتب قالمق.

نمرہچہ: لَزَمَ الْفَرَّاشِ.

### ص ..... ا

### صابن {صا + بن} (پرتگالی)(منکر)

یعنی برخل بیزلشی "

صابن {صا + بن}

سوپون.

" صابن کی ٹکیوں سے بھرے ایک ڈبے کا وزن

6 کلو گرام ہے- "

نمرہچہ: صَابُونٌ .

سنگلزچہ: soap

### صابنِ دانی {صا + بن + دا + نی} (مؤنٹ -

واحد)

سوپون قوتنسی / صابن رکھنے کی ڈبیہ .

" یہ حصہ اس سے زیادہ نہیں کہ آپکا کوئی

سمگلر رشتہ دار آپ کو پلاسٹک کی ایک صابن

دانی تحفے میں دے دے- "

نمرہچہ: غَلْبَةُ الصَّابُونِ .

" ابھی وہ صحن میں سالاد کے بوٹے ٹھیک کر رہی تھیں۔ "

نہرہچہ: صَحْنُ الدَّارِ ، فَنَاءُ البَيْتِ .



ص ..... د

**صَدْرُ** {عربی} (مذکر - واحد)

① کۆكرهك / سينه، چھاتی .

ہے کشادہ صدر، اور کوتاہ گردن  
شکم پر رعب قد رشک صنوبر

نہرہچہ: صَدْرٌ .

② زُوْكَتُوْكَ / جمہوری ملک میں منتخب سربراہ  
مملکت، پریزیڈنٹ .

" نیا صدر منتخب ہونے تک موجودہ صدر بدستور  
عنان اقتدار اپنے ہاتھ میں رکھے گا۔ "

نہرہچہ: رَئِيسٌ .

**صَدُّ سَالِه** {صَدُّ + سا + لہ} (فارسی)

یوز یللق / سو سال کا نیز سو سال کی عمر کا .  
" قائد اعظم کے صد سالہ یوم پیدائش کی تقریب پر  
بھی بہت سی فرمائشی کتابیں معرض وجود میں  
آئیں۔ "

نہرہچہ: مَنُوِيٌّ .

ص ..... ب

**صَبَا** {عربی} (مؤنث - واحد)

ثَلَلِق شامال / نہایت لطیف و خوشگوار ہوا .

ہے تجھ سے گل و برگ و بار، تجھ سے شگفت  
بہار

تجھ سے مہر ہر چمن، گل نفسی، صبا

نہرہچہ: صَبَاً (ج) أَصْبَاءٌ .

**صُبْحُ** {عربی} (مؤنث - واحد)

جمع: صُبْحِيں {صُب + حیں}

نہتنگن، سہ ہر، تاك ئاتقان و اقسنت / رات کی  
تاریکی دور ہونے سے چاشت تک کا وقت، دن  
کے آغاز کا وقت .

ہے جن کی آنکھوں کو رُخ صبح کا یارا بھی نہیں  
ان کی راتوں میں کوئی شمع منور کر دے

نہرہچہ: صُبْحٌ .

ٹنگلنچہ: morning

ص ..... ح

**صَحْنُ** {صَحْن (فتح ص مجہول)}

(عربی) (مذکر)

ھویلا ، سہینا / چو طرفہ عمارت کے بیچ میں  
کھلی ہوئی کشادہ زمین .

**صَدَى** {صَدَى} (فارسی) (مؤنث - واحد)

جمع: صَدَايَا {صَدَا + يَا}

ٹیسر ( یوز بیل بر دھڑر قنلنغان وَاقت برلنکی )  
/ سو برس کی تعداد، سو سال .

" سولہویں صدی کے آغاز سے اٹھارویں صدی  
کے وسط تک سیاسی اقتدار ان کے ہاتھ رہا۔"  
نہرہچہ: قَرْنٌ.

ٹنگلزچہ: A century

ہے صندل سے مہکتی ہوئی پُرکیف ہوا کا  
جھونکا کوئی ٹکرائے تو لگتا ہے کہ تم ہو

نہرہچہ: صَنْدَلٌ.

**صَنْدُوق** {صَنْ + دُوق} (عربی) (مذکر - واحد)

ساندُوق / لکڑی یا لوبے وغیرہ سے بنا ہوا بڑا  
بکس .

" ایک دن میں نے اس کا صندوق کھولا تمام  
سامان پر کیڑے رینگ رہے تھے۔"

نہرہچہ: صَنْدُوقٌ.

## ص ..... ع

**صُعُوبَات** {صُعُو + بَات} (عربی) (مؤنث - واحد)

جمع: صُعُوبَاتِيں {صُعُو + بَاتِيں (ی مجہول)}

مُوشہققہت، جاپا، کولپہت / مصیبت، دشواری،  
تکلیف، دقت، آفت .

" ایک نظریاتی مملکت کی بنیاد، سخت محنت و  
مشقت، تخلیقی قوت، صعوبت اور صبر و تحمل  
کی متقاضی ہے۔"

نہرہچہ: صُعُوبَةٌ، كُفَّةٌ.

## ص ..... و

**صُوبَائِي** اَسْمَبَلِي

یہرلنک کیگہش.

نہرہچہ: مَجْلِسٌ اِئْلِيمِيٌّ.

**صُوبَائِي حُكُومَت** {صُو + با + ای + حُكُو

+ مَت} (عربی)

(مؤنث - واحد)

یہرلنک ھوکومہت، ٹولکلنک ھوکومہت / کسی

صوبے کی اپنی علیحدہ حکومت یا حکمرانی .

" صوبائی حکومت میں تبدیلی کے بعد صوبے میں

نظم و نسق کو بہتر بنانے اور افہام و تفہیم کا

ماحول پیدا کرنے کے لیے مزید اقدامات کا جائزہ

لیں گی۔"

نہرہچہ: حُكُومَةُ اِئْلِيمِيَّةٌ.

ٹنگلزچہ: Provincial government

## ص ..... ن

**صَنْدَل** {صَنْ + دَل} (عربی) (مذکر - واحد)

سہندہل ( بر خیل دہرہخ . یاغچی چنگ وہ خوش

پُوراق ، ٹُونگدن قورال - جابدُوق یاسغلی ،

مہولہرنی نسلنغلی یاکی دورا وہ پُوراللق

ماتیربیالارنی یاسغلی بولندو ) / زرد رنگ کی

ایک خوشبو دار لکڑی .



### ضُرُورَتِ مَنَدٍ {ضُرُو + رَت + مَنَد}

ہاجہ تمن، موہتاج / حاجت مند، صاحب غرض،  
تنگ دست .  
نہرہچہ: مُخْتَاَجٌ، مُفْتَوِرٌ إِلَى ....

### ض ..... م

### ضَمَانَتِ {ضَمَا + نَت} (عربی) (مؤنث - واحد)

جمع: ضَمَانَتِيں {ضَمَا + نَتِيں}  
کاپالت / ذمہ داری، گارنٹی .  
" اس کی کیا ضمانت کہ چور گودام میں نقب نہیں  
لگائیں گے۔ " .  
نہرہچہ: ضَمَانٌ، ضَمَانَةٌ، كَفَالَةٌ.

### ضمانت دینا

کبیللک قلماق / ضامن ہونا، کسی کی ذمہ داری  
قبول کرنا، پگی یقین دہانی کرانا .

### ض ..... ا

**ضَامِنِ** {ضَا + مِین} (عربی) (مذکر)  
کبیل / (کسی بات کا) ذمہ دار، کفیل .

ہ قائم ہوں جس خیال پہ ضامن ہوں جس کا میں  
جتی بھی کوئی چاہے ضمانت وہ دوں گا میں

نہرہچہ: ضَامِنٌ.

### ض ..... ر

### ضَرْبُ الْمَثَلِ {ضَر + بُل + مَثَل} (عربی)

(مؤنث - واحد)

تہمسل ، ہیکمہ تلیک سوز / کہاوت .

" ایسے میں ایک ضرب المثل یاد آتی ہے۔ "

نہرہچہ: مَثَلٌ، قَوْلٌ مَّأثورٌ.

ننگلنرہچہ: a proverb

**ضَمِيمَة** {ضَمِي + مَه} (عربی)

"یہ نہ برخل بیزلنشی"

ضَمِيمَا {ضَمِي + مَا}

قوشومچہ، تولوقلما / (کسی چیز کے اصل یا

ضروری حصے پر بڑھا کر) شامل کیا ہوا، زائد

شے جو اصل کے ساتھ شامل ہو، مستزاد تتمہ،

تابع .

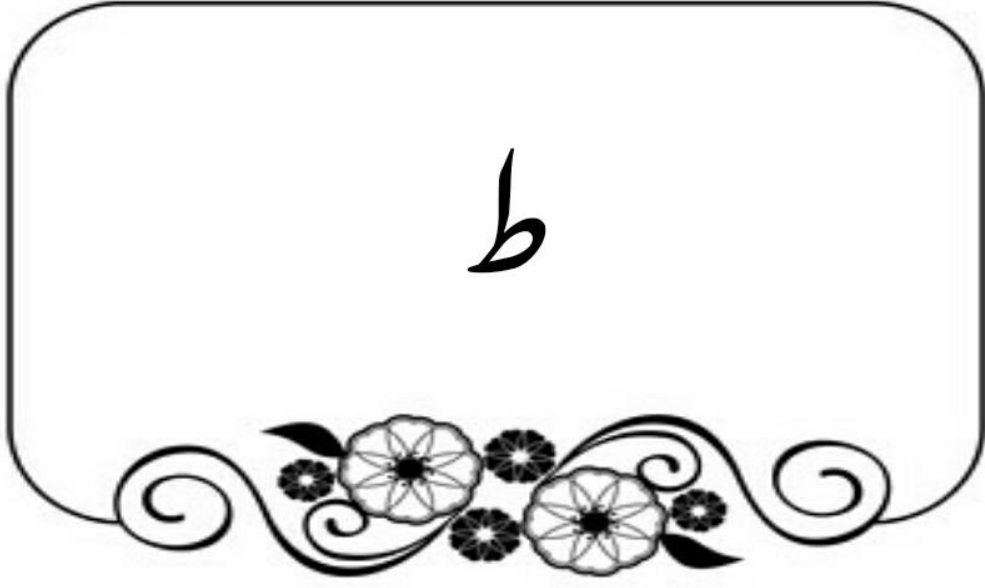
نہرہچہ: مُلْحَقٌ.

"پھر بھی میں تمہیں مایوس نہیں کرتا اللہ کے  
حکم سے تمہارے تحفظ کی ضمانت دیتا ہوں۔"  
نہرہچہ: أَعْطَاهُ ضَمَانًا ب ..

**ضَمَانَتِي** {ضَمَا + نَتِي} (عربی)

کپیل / ضامن، ذمہ دار، کفیل .

نہرہچہ: كَفَيْلٌ.



### ط ..... ب

#### طِبَابَت {طِبَا + بَت} (عربی)

تیبابہتچیلنک / طب کا پیشہ .  
نہرہچہ: مِهْنَةُ الطَّبِّ.

#### طَبْلَة {طَب + لَه} (عربی) (مذکر - واحد)

جمع: طَبَلَة {طَب + لَه}  
دُومباق، ناغرا / ساز کے ساتھ بجانے کا مشہور  
باجا جو گملے کی شکل یا پیالہ نما ہوتا ہے .  
" طبلہ بابلی تہذیب کا ہے، ان کی زبان میں اسے  
طبلو کہتے ہیں۔"  
نہرہچہ: طَبْلَةُ (ج) طَبَلَاتُ.



### ط ..... ا

#### طَاقَت وَّر {طَا + قَت + وَّر} (عربی)

① کوجلوک / زور آفر، توانا، برتر کار کردگی  
کی صلاحیت رکھنے والا .  
" وہ اتنا چھوٹا ہو گا کہ آپ طاقتور خوردبین کی  
مدد سے بھی اسے نہ دیکھ سکیں گے۔"  
نہرہچہ: قَوِيٌّ.

سنگلز چو: Powerful

#### ② قَوْدَر مَتَلِك / مضبوط، مستحکم .

" رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے .... اس ملک  
کو متحد اور طاقتور کر دیا جو خون خرابے کی  
آماجگاہ بنا ہوا تھا."  
نہرہچہ: قَوِيٌّ .



## طَمَنَجَه {طَمَن + جَه} (فارسی)

تاپانچا / پستول .  
نہرہچہ: مُسَدَّسٌ.

## ط ..... ن

## طَنَاب {طَنَاب} (عربی) (مؤنث - واحد)

" یعنی برخل بیزلہشی "

طَنَاب {طَنَاب}

جمع: طَنَابِيں {طَنَا + بِيں (بائے مجہول)}  
چپدر باغلایدنغان نارغامچا / خیمے کی رسی .  
" اندر کوٹھری میں جھولا پڑا لٹک رہا ہے،  
جھولے کی طنابیں سونے کی ہیں۔"  
نہرہچہ: طُنْبٌ.

ٹنگلزچہ: A tent-rope



## طنابیں کسنا

چپدر ننگ تانلرنی باغلماق، چگنتماق.  
نہرہچہ: طُنْبُ الخَيْمَةِ بِالْأَطْنَابِ.

## ط ..... و

## طُوَطَا {طُو (و مجہول) + طَا} (فارسی)

## ط ..... پ

## طَبَانَجَه {طَبَاں + جَه} (فارسی)

" یعنی برخل بیزلہشی "

طَبَانَجَه {طَبَاں + جَه}

شاپلاق، کاجات / طمانچہ، چانٹا، تھپڑ .  
نہرہچہ: لَطْمَةٌ.

## ط ..... غ

## طُغْيَانِي {طُغ + يَا + نِي} (عربی) (مؤنث - واحد)

جمع: طُغْيَانِيَاں {طُغ + يَا + نِيَاں}

کھلکون ، تاشقن / سیلاب، دریا کا چڑھاؤ .

ساحلوں پر رہنے والے فکر مستقبل کریں

ابر بھی گہرا ہے دریا میں بھی طغیانی سی ہے

نہرہچہ: فَيْضَانٌ .

## ط ..... م

## طَمَانَجَه {طَمَاں + جَه} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: طَمَانَجَه {طَمَاں + جَه}

شاپلاق، کاجات / وہ ضرب جو ہاتھ پھیلا کر کسی  
کے گال پر ماری جائے، تھپڑ .

" منہ چھاتی اور کمر کی مناسبت سے طمانچہ،

گھونسا اور لات استعمال کئے ہیں۔"

نہرہچہ: لَطْمَةٌ.

نُغْل، قوتان / چوپایوں خصوصاً گھوڑوں کے  
باندھنے کی جگہ، اصطبل، تھان، گھر .  
نمرہ پچہ: حَظِيرَة الْبَهَائِم.

## ط ..... ی

**طَيَّارِجِي** {طَيَّ + يار + جِي} (عربی)

ٹوچوچی، لیوٹچک / ہوائی جہاز اڑانے والا، ہوا  
باز .  
نمرہ پچہ: طَيَّارٌ.

**طَيَّارَه** {طَيَّ + يا + رَه} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: طَيَّارَے {طَيَّ + يا + رَے}  
ٹایروپلان / اڑنے والا جہاز، ہوائی جہاز، ایروپلین  
.  
" ایک مرتبہ جب نازی بم باری طیاروں نے لندن  
پر اندھا دھند بم باری کی تو ایک گولہ بی بی سی  
کی عمارت پر بھی پڑا."  
نمرہ پچہ: طَائِرَةٌ.

ننگلنژچہ: Plane, Aeroplane

" یعنی برخل پیزلدشی "

طوطَه {طو + طَه} ... توتا {تو + تا}  
(مذکر - واحد)

چشی شہکلی : طوطی {طو (و مجہول) + طی}  
جمع: طوطے {طو (و مجہول) + طے}  
توتی قوش / ایک پرندہ جس کے پر عموماً سبز،  
چونچ سرخ اور بعض کے گلے میں رنگین طوق  
ہوتا ہے .

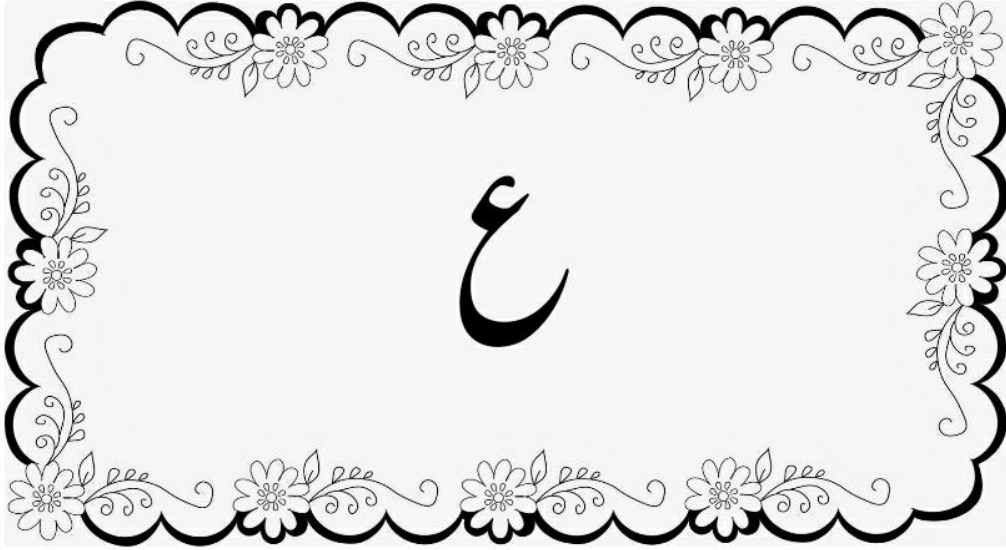
" شہزادے نے ویسے ہی تین طوطے مانگے  
ہیں."

نمرہ پچہ: بَبْعَاء.

ننگلنژچہ: A parrot



**طَوِيْنَه** {طَوِي + لَه} (عربی)



ع ..... ب

**عَبَا** {عربی} (مؤنث - واحد)

بہکتہ، تون / کپڑوں کے اوپر پہننے کا شیروانی  
کے طرز کا ڈھیلا ڈھالا قدرے لمبا لباس جس میں  
بٹن کی جگہ بند لگے ہوتے ہیں عام طور سے  
علما و شرفا پہنتے ہیں، لبادہ، چغا، چوغہ .  
" دیدار کے وقت زیارت کا مجاور اسی تبرک کو  
طہارت و تطہیر کے بعد سبز عبا پہن کر مشتاقان  
دید کے سامنے لاتا۔"  
نہرہچہ: عَبَاءُ.

**عِبَادَتِ گاہ** {عِبَا + دَت + گاہ} (عربی)

(مؤنث - واحد)

جمع: عِبَادَتِ گاہیں {عِبَا + دَت + گاہ + ہیں (ی  
مجہول)}  
نُبادتخانا / عِبَادَتِ خانہ .  
" کسی جگہ ایک سنتو عِبَادَتِ گاہ واقع تھی۔"  
نہرہچہ: مَعْبَدٌ.

ع ..... ا

**عَابِد** {عَا + بَد} (عربی) (مذکر - واحد)

نایاللق شہکلی : عَابِدَہ {عَا + بَدَہ}  
نُبادت قنلغوجی / عِبَادَتِ کرنے والا، عِبَادَتِ گزار  
.  
" دوسروں کا دیا کھانے والا عَابِدِ و زابد ہو ہی  
نہیں سکتا۔"  
نہرہچہ: عَابِدٌ.

**عَادَتِ پڑنا**

نَادَتِلنمہک، کُونمہک  
نہرہچہ: تَعَوَّدَ الشَّيْءَ.

**عَادَتِ ڈالنا**

نَادَتِلنَدُورمہک، کُوندُورمہک  
نہرہچہ: عَوَّدَ الشَّيْءَ.

**عَجُوبَه** {عَجُو + بَه} (عربی) (مذکر - واحد)

"یہ نہ بہر خیل بیز بلسی"

عَجُوبِي {عَجُو + بِي}

جمع: عَجُوبے {عَجُو + بے}

ناجایبات، ناجایب نمرسہ / عجیب و غریب چیز،  
نرالا، انوکھا، طرف تماشا .

"میرے لیے ہر وہ چیز جو میرے سامنے آتی تھی

وہ ایک عجوبہ ہوتی تھی۔"

نمرہچہ: اَعْجُوبَةٌ.

ئنگلزچہ: a wonderful thing

ع ..... ر

**عُزَيَاں** {عُر + يَاں} (عربی)

بِالكَآج / بے لباس، برہنہ، ننگا .

"اسے بھی تمام کپڑوں حتیٰ کہ زیوروں تک سے

محروم کر کے بالکل عریاں کر دیا گیا تھا۔"

نمرہچہ: عَارِي (ج) عُرَاةٌ.

ع ..... ش

**عِشَائِيَه** {عِشَا + اِيَه} (عربی) (مذکر - واحد)

جمع: عِشَائِيَة {عِشَا + اِيَة}

کہچلنک زبیاپمت / رات کا کھانا، ڈنر .

"محفوظ علی صاحب نے اپنے گھر پر عِشَائِيَه دیا

تھا۔"

نمرہچہ: مَأْدِبَةُ عِشَاءِ.

**عِشَائِيَه دينا**

ع ..... ت

**عِتَاب** {عِتَاب} (عربی) (مذکر)

کایش، خاپا بولوش، ناچچقلننش / ڈانٹنا ڈپٹنا،

خفگی، ناراضی، غصہ، جھڑکنا، سخت کہنا؛

ملامت کرنا .

"ایسے میں سوال پیدا ہوتا ہے کہ پھر یہ عتاب

کس لیے۔"

نمرہچہ: عِتَابٌ، غَضَبٌ.

ع ..... ج

**عَجَائِبِ گَهَر** {عَجَا + اِب + گَهَر} (مذکر -

واحد)

مُؤزِي، ناسارہ نعتقلمر قویولغان جاي / وہ مکان

جہاں عجیب و غریب و نادر چیزیں لوگوں کے

دکھانے کے لیے رکھی جائیں .

"اس گھڑی مجھے اپنے شہر کا عجائب گھر یاد

آیا۔"

نمرہچہ: مَتَحَفٌ.

ئنگلزچہ: A museum



بُورکوت / چیل سے مشابہ ایک طاقت ور بلند پرواز شکاری پرند .

" عقاب اپنے نشیمن کی طرف لوٹ رہا ہے۔"  
نمرہچہ: عُقَابُ.

An eagle



**عَقْل دَاڑْه** {عَقْل + دَاڑْه} {مؤنث - واحد}

" یعنی برخل بیزلہشی "

عَقْل دَاڑْه {عَقْل + دَاڑْه}

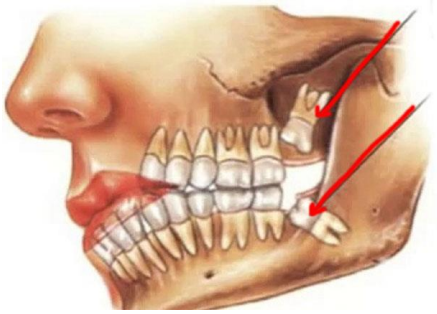
نہقل چیشی / جیڑے کے سروں کے چار دانت جو

جوانی میں نکلتے ہیں (یعنی سیانی عمر میں اور

یہی ان کی وجہ تسمیہ بتائی جاتی ہے۔)

" میری عقل داڑھ سیکنڈ ائیر میں نکلی تھی۔"

نمرہچہ: ضِرْسُ العَقْل.



**عَقْل مَنْد** {عَقْل + مَنْد}

" یعنی برخل بیزلہشی "

عَقْلَمَنْد {عَقْل + مَنْد}

جمع: عَقْل مَنْدَان {عَقْل + مَن + دَان}

کہچلک زبایمت ٹوتکوزمہک.

نمرہچہ: أَقَامَ مَادْبَةَ عَشَاء.

ع ..... ط

**عَطَار** {عَط + طَار} {عربی}

دوربگمر / دوا فروش، یونانی دوائیں اور عرقیات بیچنے والا .

" دکان دار سلیقہ سے بیٹھے ہوئے، پارچہ فروش

چھاپے والے، ورق گر، ہزاز، صراف، جوہری،

عطار اور پھر کھانے پینے کی دکانیں۔"

نمرہچہ: بَائِع العَقَائِر، صَيْدَلِي.

**عِطْر** {عِطْر} {عربی} {مذکر}

نہتر / خوشبو .

گہ عطر میں ڈوبے ہیں گہے خون میں تر ہیں

صحبت میں مصاحب ہیں لڑائی میں سپر ہیں

نمرہچہ: عِطْر.

سنگلنرچہ: Perfume

**عطر لگانا**

نہتر نشلہتمہک، نہتر چاچماق / جسم یا لباس پر

عطر ملنا .

نمرہچہ: تَطَيَّبَ بِالطَّيِّب.

ع ..... ق

**عُقَاب** {عُقَاب} {عربی} {مذکر}

بایراق / کسی جماعت، حکومت یا فوج کا جھنڈا، پرچم، بھیرا .

ہ جس زمیں پر بھی کھلا میرے لہو کا پرچم  
لہلہاتا ہے وہاں ارضِ فلسطین کا علم

نہرہچہ: لَوَاءٌ، رَايَةٌ.

**عَلْمٌ بَرْدَارٌ** {عَلْمٌ + بَرٌّ + دَارٌ} (مذکر - واحد)

بایراقدار / وہ شخص جو فوجی نشان یا جھنڈا لے کر چلے .

"حامد نے کہا کہ محمود علمبردار ہو گا۔"

نہرہچہ: حَامِلٌ لَوَاءٍ.

ع ..... م

**عُمُرٌ بَهْرٌ** {عُمُرٌ + بَهْرٌ}

تومور ڈایمت، تومور بوی، بر تومور، تومور لوك / ساری زندگی، تابہ حیات، تمام عمر .  
" اور اب .... اب میرا بھائی کہیں نہیں ملے گا،  
عمر بھر ڈھونڈتا پھروں تب بھی اسے نہ پاسکوں  
گا۔"

نہرہچہ: مَدَى الْعُمُرِ.

**عُمُرٌ رَسِيدَةٌ** {عُمُرٌ + رَسِيَةٌ + دَهٌ}

یاشانغان / بوڑھا، معمر، زمانہ دیدہ، عمر پر پہنچا  
ہوا .

" صرف چیراسی عمر رسیدہ تھا۔"

نہرہچہ: الْمُتَقَدِّمُ فِي السِّنِّ، مُسِنٌّ.

ثاقل، زبرمک، دانا / دانا، ہوشیار، سمجھدار .

" بعض عقلمندوں نے کہا کہ اگر کوئی انسان جب  
چاہے اور جس چیز پر چاہے بنسنے اور ہنسانے  
کی صلاحیت رکھتا ہو اس کو .... غیر معمولی  
قابلیت کا آدمی سمجھنا چاہیے۔"

نہرہچہ: عَاقِلٌ، لَيِّبٌ.

**عَقِيْقَةٌ** {عَقِيٌّ + قَهٌ} (عربی) (مذکر - واحد)

جمع: عَقِيْقَةٌ {عَقِيٌّ + قَهٌ}

توغولغان بالنسب 7- کونی ٹولتورولگن مال.

" عقیقے پر گائے ذبح کرنے پر وہاں کے راجا  
نے اس بچے کو ذبح کروا دیا تھا۔"

نہرہچہ: عَقِيْقَةٌ.

ع ..... ل

**عَلَالَتٌ** {عَلَا + لَتٌ} (عربی) (مؤنث - واحد)

کپسہللیک / بیماری، مرض .

" سلیم اللہ خان .... علالت کی وجہ سے شملہ وفد  
میں شامل نہ ہو سکے تھے۔"

نہرہچہ: مَرَضٌ.

**عَلَانِيَةٌ** {عَلَا + نِيٌّ + يَهٌ} (عربی)

" یعنی برخل بیزنلشی "

إِعْلَانِيَّةٌ {إِع + نِيٌّ + يَهٌ}

ئوچوق - ئاشکارا / کھلم کھلا .

" لوگوں سے علانیہ پیسے بٹورتا ہے۔"

نہرہچہ: عَلَانِيَةٌ، جَهْرًا.

**عَلْمٌ** {عَلْمٌ} (عربی) (مذکر)

جمع: أَعْلَامٌ {أَع + لَامٌ}

**عِنَان** {عِنَان} (عربی) (مؤنث - واحد)

چؤلؤور / لگام .

" صحافت کے سرکش گھوڑے کو قابو میں رکھنے کے لیے دہری عنان کی ضرورت ہے۔"  
نہرہچہ: زَمَامٌ .

ع ..... ی

**عِيَّاش** {عَيَّ + يَاش} (عربی)

راہت - پاراگمتکہ بپرہلگوچی / نفس پرستی اور عیش و عشرت میں زندگی گزارنے والا، بدکار، نفس پرست، اوباش .

" سفید فام عیاش اپنی اپنی میزوں سے اٹھ کر کاؤنٹر کے قریب آگئے۔"  
نہرہچہ: مُثْرَفٌ .

**عِيَال** {عِيَال} (عربی) (مذکر - واحد)

کشننگٹ نائلہ تاؤابناتلری، بالا - چاقا / اہل خانہ، بیوی بچے، کنبہ جس کا کوئی شخص کفیل ہو .

ہ محمد علی بھی ہے رکھتا عیال  
ہر اک عقل والا کرے یہ خیال

نہرہچہ: عَيْلُ الرَّجُلِ .

ننگلزچہ: family

**عِيَال دَار** {عِيَال + دَار}

" یمنہ ہرخنل ہیزہنلشی "

عیالدار {عِيَال + دَار}

بالا - چاقنلق / بیوی بچوں والا، جس کے نمے

**عُمُر قَيْد** {عُمُر + قَيْد (ی لین)} (عربی) (مؤنث

- واحد)

مؤدہتسز قاماق / عمر بھر کی قید، ساری زندگی کی قید، حبس دوام .

" دیگر ساتھیوں کے خلاف مقدمہ سازش دائر کیا گیا جس کے تحت ملزموں کو عمر قید اور سزائے موت سنائی جا سکتی تھی۔"  
نہرہچہ: سَجْنٌ مُؤَبَّدٌ .

ع ..... ن

**عُنَاب** {عُن + نَاب} (عربی) (مذکر - واحد)

چیلان / ایک میوہ جو جھڑبیری سے مشابہ ہوتا ہے۔ رنگ سیاہی مائل سرخ اور مزہ شیریں ہوتا ہے اکثر امراض میں بطور دوا مستعمل، اس کا شربت اور شیوہ بھی بطور دوا استعمال کیا جاتا ہے۔

" پھولوں کا رس (خصوصاً انار، توت، صندل یا عناب)۔"

نہرہچہ: عُنَابٌ مِ عُنَابَةٍ .

ننگلزچہ: jujube fruit



**عیسوی سال** {عیس + وی + سال} (مذکر -

واحد)

میلادئہ یلی، شہمسئیہ یلی / شمسی سال، سن عیسوی .

" وفات کے وقت بہتر سے لے کر پچھتر تک جو عمر بتائی جاتی ہے وہ عیسوی سال کے لحاظ سے ہے۔"

نہرہچہ: سَنَةُ مِلَادِيَّةٍ.

**عینک** {عے ( ی لین ) + نک} (فارسی) (مؤنث -

واحد)

جمع: عَيْنَكِيں {عے ( ی لین ) + نکیں ( ی مجہول)}  
 کوزہینہک / آنکھوں پر لگایا جانے والا، چشمہ .

" اس نے اپنی عینک درست کی اور رومال سے گردن کو پونچھا۔"

نہرہچہ: نَطْرَةٌ.

**عینی شاہد** {عے + نی + شا + بد} (عربی)

نہق مہیدان گؤڑاھجسی / چشم دید گواہ .

نہرہچہ: شَاهِدٌ عَيْنٍ.

کذبے کی کفالت ہو .

" آپ کنوارے ہوں یا زوجہ یافتہ، عیالدار ہوں یا فارغ البال زندگی بھر کھیل کی صورت نہ دیکھی ہو لیکن ان دلائل کی رو سے آپ بھی عظیم اسپورٹس مین ہیں۔"

نہرہچہ: مُعَيَّلٌ.

**عیدی** {عی + دی} (عربی) (مؤنث - واحد)

جمع: عِيدِيَاں {عی + دیاں}

ہیبتلق سوؤغا / عید کا انعام، وہ رقم یا چیز جو بزرگ چھوٹوں کی خوشی میں دیتے ہیں .

" عید کے موقع پر عیدی دینا بھی ایک رسم ہے، جو ہم نے اپنے اوپر مسلط کر لی ہے۔"

نہرہچہ: عِيدِيَّةٌ.

**عیسائی** {عی + سا + ای} (عربی) (مذکر -

واحد )

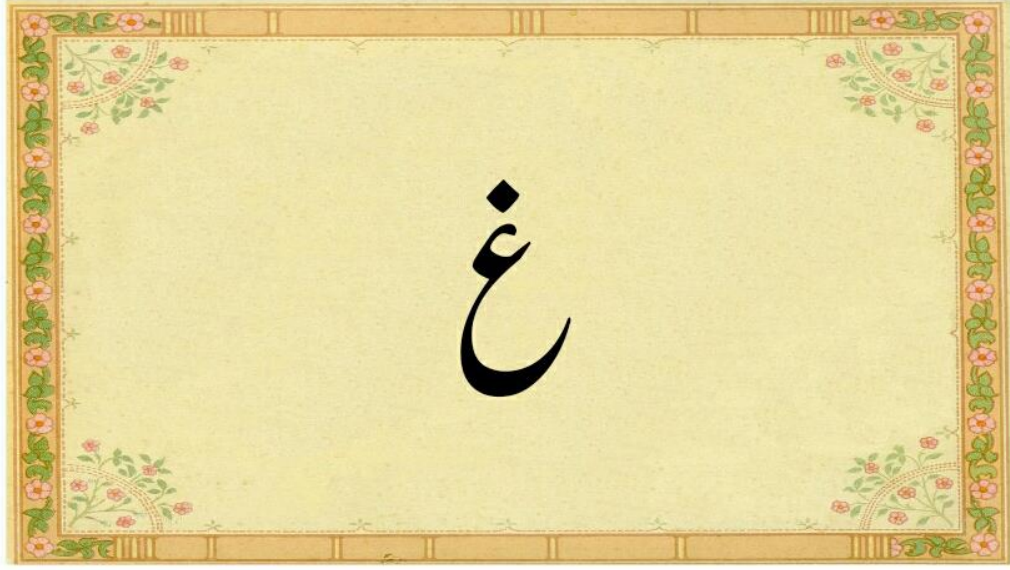
خرستئنان، ناسارا / نصرانی، مسیحی .

" قرآن مجید نے اسی لیے مسیح کے ماننے والوں کو مسیحی یا عیسائی کے نام سے یاد نہیں کیا ہے بلکہ انہیں یاد دلایا ہے کہ تم دراصل ان لوگوں کے نام لیاؤ ہو جنہیں عیسیٰ بن مریم نے پکارا تھا۔"

نہرہچہ: مَسِيحِيٌّ.

ا Christian





## غ ..... ب

**غُبَارُ** {غُبَارُ} (عربی) (مذکر)

توپا، چاٹ - توزان / ہوا میں اڑنے والی خاک، گرد .

ہ نہ جانے کب سے ہے مجھ کو یہ انتظار حضورؐ  
کہ میرے سر پہ مدینے کا ہو غبار حضورؐ

نمرہ پچہ: غُبَارُ.

**غُبَارُ أَلْوَدِ** {غُبَارُ + آ + أَلْوَدِ}

" یعنی برخل بیزلہشی "

غُبَارُ أَلْوَدِہ {غُبَارُ + آ + أَلْوَدِہ}

توپا باسقان، چاٹ بسیپ کہتکن / گرد میں بھرا  
ہوا، خاک میں اٹا ہوا .

نمرہ پچہ: مُلْبَدُّ بِالْغُبَارِ.

## غ ..... ا

**غَارُ** {غَارُ} (عربی) (مذکر، مؤنث - واحد)

جمع: غَارِيں {غَا + رِيں}

ٹوککور، غار / پہاڑوں یا ان کے دامن کا وہ خلا  
جو طبیعی عوامل کے سبب واقع ہو جاتا ہے، کھوہ .

" سر چھپانے کے لیے غار یا گھر، برق و باراں  
سے حفاظت کے لیے ٹھکانا."

نمرہ پچہ: غَارُ (ج) أَعْوَارُ، كَهْفُ (ج) كُھُوفُ.

**غَالِيَجَه** {غَا + لِي + جَه} (فارسی)

گلہم، نمدیال / خوش وضع چھوٹا قالین، قالین .  
نمرہ پچہ: طُنْفَسَةٌ (ج) طُنَافِسُ.

ننگلنچہ: a small carpet

سہ کم ہمت یاں موج بلا میں چکر کھاتے رہتے ہیں  
ہمت والے اوج سما پر لے کے غبارے پھرتے ہیں

نمرہ پچہ: مُنطَادٌ (ج) مَنْطِيذٌ.



غ ..... د

**غَدَارٌ** {عَد + دار} (عربی)

خائن، خیانتچی / باغی، نمک حرام، خیانت  
کرنے والا .

سہ اب کس کا اعتبار محبت میں کیجئے

جب دل سامان نثار بھی غدار ہو گیا

نمرہ پچہ: خَائِنٌ.

**غَدَارِي** {عَد + دا + ری} (عربی)

خیانتچیلنک، ناسلیق / بغاوت، سرکشی، بدعہدی،  
بے وفائی .

نمرہ پچہ: خِيَانَةٌ، غَدْرٌ.

**غُبَارَه** {غُبَا + رَه} (فارسی) (مذکر - واحد)

"یمنہ برخل بیز بلشی"

غُبَارَه {غُب + با + رَه}

جمع: غُبَارے {غُبَا + رے}

① شار / باریک ریڑ کی بنی ہوئی وہ تھیلی جس

میں ہوا یا گیس بھر کر پھلاتے اور اڑاتے ہیں .

" اگر بلندی پر جا کر یہ غبارہ پھٹ جائے تو

صوتی موجیں ہر طرف پھلیں گی اور کسی سرحد

پر پہنچنے سے پہلے انکی کل توانائی زائل ہو

جائے گی۔"

نمرہ پچہ: بِالُونُ الْأَطْفَالِ.

ننگلنچہ : balloon



② ہاؤاکبمسی ، دربرژابل ( برخل ٹوچوش

ٹوسکونسی ) / ایک قسم کا ہوا میں اڑنے والا

ریشمی کپڑے یا کسی اور ہلکی چیز کا بنا ہوا

تھیلا جس میں گرم ہوا یا ہائیڈروجن وغیرہ بھر دی

جاتی ہے اور نیچے ایک کشتی نما تختہ یا کھٹولا

باندھا جاتا ہے جس میں آدمی بیٹھتے ہیں، اسے

ٹوریوں کے ذریعے قابو میں رکھتے ہیں۔

## غلام {غلام} (عربی)

قؤل / زرخرید چھوکرا جو بے تنخواہ گھر کا کام کاج کرے .  
نہرہچہ: عَبْدٌ.

## غلامی {غلا + می} (عربی)

قؤلوق / غلام ہونے کی حالت (آزادی کی ضد) .  
نہرہچہ: عُيُودِيَّةٌ.

## غلہ {غل + لہ} (عربی)

ہوسؤل، ئورؤق، دان / اناج، دانہ دنکا جو زمین سے اگے .  
نہرہچہ: غَلَّةٌ، حُبُوبٌ.

## غلیل {غلیل} (فارسی)

رہگہتکہ / لکڑی یا دھات کا دو شاخہ (R) جس کے دونوں سروں پر ربڑ کی دو پٹیاں اور ان پٹیوں کے دوسرے دونوں سروں کو دو انگل چمڑے یا موٹے کپڑے میں باندھ دیتے ہیں، جس میں غلہ رکھ کر چلاتے ہیں، کمان، قوس .  
نہرہچہ: مِقْلَاحٌ.



## غداری کرنا

ژمتہنگہ خیانت قلماق .  
نہرہچہ: خَانَ الْوَطَنِ

غ ..... ر

## غریب {غریب}

جمع: غُرَبَا {غُرَبَا}  
نامرات، کہمبہ غل، یوقسؤل، ہاجہتمہن / مفلس، نادرا، محتاج، بے سرد سامان  
" ایک مرتبہ وہ مالدار شخص غریب ہونے کے بعد کہیں جا رہا تھا."  
نہرہچہ: فَقِيرٌ.

غ ..... س

## غسل خانہ {غسل + خا + نم}

مؤنچا / نہانے کی جگہ .  
نہرہچہ: حَمَّامٌ.

غ ..... ص

## غصہ سے دانت پیسنا

ناچچققدن چیشننی غؤچؤرلاتماق .  
نہرہچہ: صَرَفَ بِأَسْنَانِهِ مِنَ الْعَيْظِ.

غ ..... ل

سۇغا چۆمەك، سۇغا شۇكخۇماق.  
ئەرەبچە: غَاصَ المَاءَ ، غَاصَ في المَاءِ.

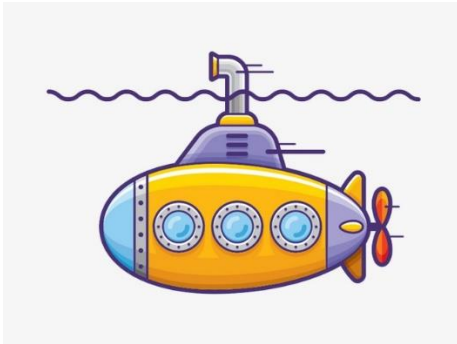
### غوطه خور {غو + طه + خور} (فارسی)

غەۋۋاس ، سۇ ئاستىغا چۆكىدىغان كىشى / تېكى  
لگانە والا، پانى كە ئىچە جا كر اوپر آ جانە  
والا .  
ئەرەبچە: غَوَّاصٌ.



### غوطه خور جهاز

سۇ ئاستى پاراخوتى  
ئەرەبچە: غَوَّاصَةٌ.



غ ..... ن

### غُنْجَه {غُن + جَه} (فارسی)

غۇنچە ، تېخى ئېچىلمىغان ياكى بەرگلىرى تېخى  
يېتىلمىگەن گۈل / كلى، بن كھلا پھول، گل ناشگفته،  
بند كلى .  
ئەرەبچە: نَوْرَةٌ ، النُّورُ.

### غُنودگى {غُنُو + دگى} (فارسی)(مؤنث - واحد)

موگدەش / اونگھ، نیند كا خمار .  
" اكثر غنودگى كى كىفیت ہوتى يا پھر آنكھیں بند  
كئے ركھتے-".  
ئەرەبچە: نُعَاسٌ.

### غنودگى بونا

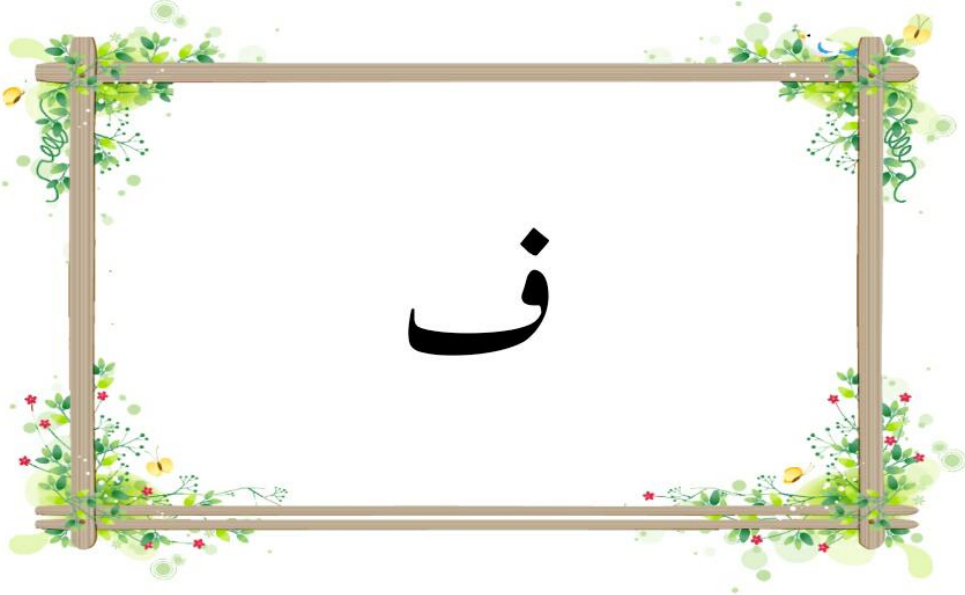
ئوگدەمەك، موگدەمەك، ئۇيقۇ باسماق.  
ئەرەبچە: نَعَسَ الرَّجُلُ.

### غنیمت سمجھنا

غنیمت بىلمەك.  
ئەرەبچە: اِغْتَمَ الشَّيْءَ وَ الوَقْتِ.

غ ..... و

### غوطه لگانا



نہرہیچہ: نَاعِمُ الْبَالِ.

**فَارِغُ الْبَالِي** {فا + رِغْلُ + با + لِي} (عربی)

(مؤنث - واحد)

پاراؤانلق، راہمتلک، کۆگوللوک تۆرموش / آسودگی، خوشحالی، بے فکری .

" ان کی باقی عمر عظیم آباد میں فارغ البالی سے

بسر ہوئی۔"

نہرہیچہ: رَفَاهِيَّةٌ، رَخَاءٌ.

**فَارِغُ التَّحْصِيلِ** {فا + رِغْلُ + تَحْ + صِيلُ}

(عربی)

مہکتہپ پوتتورگن ئوقوغۇچى ، ئوقوش پوتتورگن ئوقوغۇچى / حصول تعلیم یا تربیت سے فارغ، سند یافتہ .

نہرہیچہ: مُتَّحَرِّجٌ مِنْ مَدْرَسَةٍ، خَرِيْبٌ مَعْهَدٍ.

ف ..... ا

**فَاخْتَه** {فاخ + تَه} (فارسی) (مؤنث - واحد)

جمع: فَاخْتَانِيں {فاخ + تا + این}

پاختہک / سرخی مائل خاکستری رنگ کا کبوتر

سے قدرے چھوٹا پرندہ .

نہرہیچہ: يَمَامَةٌ (ج) يَمَامٌ.

ئنگلنزچہ: A dove



**فَارِغُ الْبَالِ** {فا + رِغْلُ + بِال}

تۆرموشى كۆگوللوک ۋہ باياشات / آسودہ حال، بے فکر، مطمئن .

کنگال .

" اسلام کا آغاز جس بے اطمینانی اور بے سرو سامانی کے ساتھ ہوا اس سے کس کو اس وقت خیال ہو سکتا تھا کہ یہ چند نہتے فاقہ کش غریب الذیاری، قیصر و کسریٰ کے تخت کو الٹ دیں گے۔"

نہرہیچہ: جَانِعٌ .

**فاقہ کشی** {فا + قہ + کشی}

ناچ قنلش، ناچلیق ننگ تمہننتبتش، تاماقتن پھرہنز قنلش، ناچارچلیق / بھوکا رہنا، فاقے کی سختیاں سہنا، کھانے سے باز رہنا .

نہرہیچہ: مَجَاعَةٌ، تَجَوُّعٌ .

**فالتو** {فال + تو} (مقامی)

بہتنیاجدن نارتوق نمرسہ / ضرورت سے زائد .

" سبط ایک بھی فالتو لفظ برداشت کرنے کو تیار نہیں ہوتے تھے۔"

نہرہیچہ: زَانِدٌ عَلَى الْحَاجَةِ .

**فالیز** {فا + لیز} (عربی)

قوغوللوق، تاؤوزلوق / خربوزے یا تربوز کا کھیت .

نہرہیچہ: مَبْطَحَةٌ .

**فالج** {فا + لیج} (عربی)

پالہج / وہ بیماری جس میں عموماً نصف جسم اور کبھی کبھی پورا جسم بیکار ہو جاتا ہے .

نہرہیچہ: فَالِجٌ .

**فاست** {فاست} (انگریزی)

تیز، ننتتک، چاقان / تیز .

**فاصلہ** {فا + صلہ} (عربی) (مذکر - واحد)

جمع: فاصِلے {فا + صلے}

مؤساپہ، ناریلنق / مسافت .

ہ ہر قدم پر خستہ پائی کے نثار  
منزلوں کا فاصلہ کم ہو گیا

نہرہیچہ: بُعْدٌ، مُسَافَةٌ .

**فاقہ** {فا + قہ} (عربی) (مذکر - واحد)

جمع: فاقے {فا + قے}

① ناچارچلیق، قہہمتچلیق / کھانا نہ ملنا .

ہ یوں کوفت سے پایا کچھ افاقہ  
تھا گو اُسے تین دن سے فاقہ

نہرہیچہ: مُجَاعَةٌ .

② یوقسوللوق، نامراتلق، قیبینچلیق ۓ موہتاجلیق

/ نہی دستی، افلاس، محتاجی .

" روحانی غذا کی تلاش و جستجو میں فقرو فاقے

کو ہیچ سمجھ کر گام رسانی کریں۔"

نہرہیچہ: عَوْرٌ، فَقْرٌ .

ننگلنچہ: poverty, necessity

**فاقہ کش** {فا + قہ + کش}

قورسقی ناچ، ناچ / بھوکا رہنے والا، بھوکا،

آگ بجانے والی گاڑی .  
نمرہ پچہ: سَيَّارَةٌ إِطْفَاءِ الْحَرِيقِ.



**فائرمین** {فا + ار + مین ی}

لین){(fireman)(انگریزی)  
ٹوٹ ٹوچوروش خادمی / بھٹی یا انجن کا نگران .  
نمرہ پچہ: إِطْفَائِيٌّ.



ف ..... ٹ

**فٹ بال** {فٹ + بال} (football)(انگریزی)

" یعنی ہر خنل بیزنلشی "

فٹ بول {فٹ + بول}

بوتبول / بڑی گیند جسے پیروں سے کھیلتے ہیں .  
نمرہ پچہ: كُرَّةُ الْقَدَمِ.

**فالج زدہ** {فا + لیج + زدہ}

پالہچ نادہم / جسے فالج ہوا ہو، فالج کے مرض  
میں مبتلا، فالج کا مریض .

" دو عملی حکومت کے فالج زدہ نظام میں اور  
رکاوٹیں پیدا کر رہی تھی-".

نمرہ پچہ: مَفْلُوجٌ.

**فائوس** {فا + فوس} (فارسی)

پائوس / بلور یا شیشے کا بنا ہوا شمع پوش جس  
میں پرانے زمانے میں شمعیں اور موجودہ دور  
میں بلب وغیرہ لگائے جاتے ہیں .

نمرہ پچہ: فَائُوسٌ.



**فائدہ مند** {فا + ادہ + مند} (فارسی)

پایدا ببردبغان، پایدبلیق / سود مند، مند، کارگر .  
نمرہ پچہ: نَافِعٌ، مُفِيدٌ.

**فائر انجن** {فا + ار + ان + جن} (fire-)

(engine)(انگریزی)

ٹوٹ ٹوچوروش ماشنسسی / آگ بجھانے کا انجن،



## فَراخِي {فَرا + خِي} (فارسی) (مؤنث - واحد)

پاراؤانلق، مولچلیق / کشادگی، فراغت، آسودگی، خوش حالی .

" الله نے رزق میں فراخی دی۔"

نہرہچہ: رَحَاءٌ.

## فَراک {فَراک} (انگریزی) (مذکر)

ٹایالچہ بیرم یہگنلک کوزگلمک / بچوں یا عورتوں کا ایک قسم کا انگریزی نیم آستین کرتا جس کا گلا کھلا ہوا اور لمبا ہوتا ہے .

نہرہچہ: ثُوبٌ نِسَائِيٌّ.



## فَراموش {فَرا + موش} (فارسی)

ٹوٹتوش / یاد کی گرفت سے باہر، ذہن سے اُترا ہوا، بھولا ہوا .

نہرہچہ: نِسِيَانٌ.

نہنگلنچہ: forgotten

## فُت پاتھ {فُت + پاتھ} (انگریزی)

پبیادلہم یولی / پیدل چلنے والوں کا راستہ .  
نہرہچہ: رَصِيْفٌ، مَمَرٌ الرَّاجِلِيْنَ ، مَمَرٌ الْمُشَاةِ .

نہنگلنچہ: foot-path

## فُت نوٹ {فُت + نوٹ} (انگریزی) (مذکر)

کتابناٹک چورسگہ بیزبلغان شہر ہی / وہ تشریح جو ذیل میں درج کی جاتی ہے، ذیلی نوٹ، حاشیہ .

" دو چار مقام پر ایک آدھ لفظ پڑھا نہیں گیا اس کے متعلق فُت نوٹ میں حسب ضرورت صراحت کر دی ہے۔"

نہرہچہ: حَاشِيَةُ الْكِتَابِ.

نہنگلنچہ: footnote

## ف ..... ر

## فَراخ دَسْت {فَراخ + دَسْت} (فارسی)

سبخی، مہرد، قولی ٹوچوق / بہت خرچ کرنے والا، سخی نیز دولت مند .

" غالب نے ایک تمثیلی کردار کسی بادشاہ کا پیش کیا ہے جو سخی و فراخ دست تھا۔"

نہرہچہ: طَلِقُ الْيَدَيْنِ ، بَسِيْطُ الْيَدَيْنِ.

## فَراخ دِل {فَراخ + دِل} (فارسی)

کہکھ قورساق نادہم / کشادہ قلب، بڑے دل والا .  
نہرہچہ: سَمِيْحٌ، سَخِيٌّ، كَرِيْمٌ.



مخلوق جسکو نور سے پیدا کیا گیا ہے .  
" میں تو کہتی ہوں آدمی نہیں فرشتہ تھا۔"  
نہرہچہ: مَلَكٌ (ج) مَلَائِكَةٌ.

### فَرَفَرٌ {فَر + فَر} (مقامی)

چاپسان، چاپسانلق بلہن، تیزلنک بلہن / جلد جلد،  
روانی سے، بلا توقف، مسلسل، تیزی سے، تیز  
تیز، رواں، بلاتوقف.  
" میں نے فر فر ساری بات کہہ سنائی۔"  
نہرہچہ: بَسْرَعَةٌ.

فِرْقَةٌ پَرَسْتِي {فَر + قَه + پَرَس + تِي}  
گورُوہوازلنق، تہرہپبازلنق / صرف اپنے ہی فرقے  
کا خیال کرنا اور دوسرے فرقہ والوں کو نظر  
انداز کرنا .  
نہرہچہ: طَائِفَةٌ.

### فَرْمَانٌ {فَر + مَان} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: فَرَامِين {فَرَا + مِين}  
شاہانہ پەرمان، نمر - پەرمان، شاہ پەرمانی  
/ حکم نامہ، بادشاہی حکم .  
" رنجیت سنگھ نے عہد سلاطین اور شاہان مغلیہ  
کے فرامین دکھا کر گیانی جی کو حکم دیا وہ کسی  
چھوٹے سے فرمان کا گورمکھی میں ترجمہ  
کردیں۔"  
نہرہچہ: أَمْرٌ مَلِكِيٌّ.

### فَرْمَان بَرْدَارِي {فَر + مَان + بَر + دَا + رِي}

{فارسی} رِي

### فَرَبَه {فَر + بَه} (فارسی)

سبمنز، دوغلاق، گۆشلوک / موٹا، طحیم شحیم،  
جسیم، پر گوشت .  
نہرہچہ: سَمِينٌ، أَحِيْمٌ، شَحِيْمٌ.

### فَرَسْتٌ {فَرَسْتٌ} (انگریزی) (first)

بیرنجی، ناؤوال / پہلا، اول .  
نہرہچہ: الاول.

### فَرَسْتٌ كِلَاسٌ {فَرَسْتٌ + كِلَاسٌ} (first)

(class) (انگریزی)  
بیرنجی دہرجبلنک / درجہ اول، پہلا درجہ، اعلیٰ  
درجے کا .  
نہرہچہ: الدرَجَةُ الْاُولَى.

### فَرَسُوْدَه {فَرَز + سُو + دَه} (فارسی)

کونا، نەسکی، چبرنگن، بوزولوپ قالغان / گھسا  
ہوا، پرانا، گھنہ .  
" ایک بی بندھا بندھایا یا مال اور فرسودہ جواب  
تھا کہ صفائی اور مرمت کے لیے بھیجا ہوا ہے۔"  
نہرہچہ: بَالٍ، قَدِيْمٌ.

### فَرَشٌ زَمِيْنٌ {فَر + شے + زَمِيْن} (عربی)

یہر یوزی، یہر پوستی / فرش خاک، زمین کا  
فرش، زمین .  
نہرہچہ: اَدِيْمٌ الْاَرْضِ.

### فَرِشْتَه {فَرِش + تَه} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: فَرِشْتَه {فَرِش + تَه}  
پہرشتہ / خدا تعالیٰ کی وہ مقدس و معصوم

## ف ..... ص

### فصل کاٹنا

زبرائعتنی ٹورسماق، زبرائعتنی بیغماق.  
 ٹرہپچہ: حَصَدَ الزَّرْعَ .

### فَصِيل {فَصِيل} (عربی)

سپیل / شہر یا قلعہ کی مستحکم و مضبوط چار دیواری جو غنیم کے حملے سے محفوظ رکھنے کے لیے بنائی جاتی ہے، شہر پناہ، بیچ کی مینڈ، چار دیواری، دیوار .  
 ٹرہپچہ: سُوْرُ (ج) اَسْوَارُ .

### فُضُول بَاتِيْن {فُضُول + با + تیں (ی

{مجہول}  
 قوروق پاراٹک، بکار گپ / بے فائدہ باتیں، زائل، بکواس، بے معنی باتیں .  
 ٹرہپچہ: كَلَامٌ فَارِعٌ .

### فُضُول خَرْج {فُضُول + خَرْج}

بوزوپ - چاچقوچی، ہتخہچ، ٹسرپخور / ضرورت سے زیادہ خرچ کرنے والا، بے موقع اور بے جا خرچ کرنے والا، مسرف .  
 ٹرہپچہ: مُسْرَفٌ، مُبَدِّرٌ .

### فُضُول خَرْجِي {فُضُول + خَر + جی} (مؤنٹ)

جمع: فُضُول خَرْجِيَاں {فُضُول + خَر + چیاں}  
 ٹسرپ قلماق، بوزوپ چاچماق / ضرورت سے زیادہ خرچ کرنا، بے موقع اور بے جا خرچ کرنا، اسراف .

بویسٹونوش، ئتائمت قنلش / اطاعت گزار، حکم کی بجا آوری .  
 ٹرہپچہ: اِطَاعَةٌ .

### فُرُوْت {فُرُوْت} (انگریزی) (Fruit)

پہل - بیمنش، مېوہ - چېوہ / پھل، میوہ .  
 ٹرہپچہ: فَاكِهَةٌ .



### فَرَبْنِگ {فَر + بَنْگ} (فارسی) (مؤنٹ - واحد)

جمع: فَرَبْنِگِيں {فَر + بَن + گیں}  
 لوغمت، سوزلوك / لغت، معنوں کی کتاب، الفاظ کے معنی بتانے والی کتاب .  
 " اس کے رموز و کنایہ کے لیے فرہنگ دیکھنے کی ضرورت نہیں، تاریخ دیکھنے کی ضرورت ہے۔"  
 ٹرہپچہ: مُعْجَمٌ .

ٹنگلنچہ: a dictionary

### فَرِيْم {فَرِيْم} (انگریزی) (Frame)

جازا، رامکا .  
 ٹرہپچہ: اِطَارَةٌ .

نُورِہِجَہ: فَوَّارَةٌ.

نننگلز چہ: a fountain



**فَوَج** {فَوَج (و لین) (عربی) (مؤنث - واحد)}

جمع: فَوَجِیْنَ {فَو + جِیْنَ (ی مجہول)}

نارمبیہ، قوشون، قنسم / جنگی سپاہیوں کا گروہ، اشک، بادشاہی لشکر .

" فوج میں جنرل موسیٰ سمیت کئی جرنیل تشویش میں پڑ گئے۔"

نُورِہِجَہ: جِئِش، فُوَّةٌ.

**فَوَج دَار** {فَوَج (و لین) + دَار}

ہربیہ باشلق، کوماندر / سپہ سالار، فوج کا افسر اعلیٰ، فوج کا بلند پایہ افسر .  
نُورِہِجَہ: قَائِدُ الْجَيْشِ.

**فَوَج كَشَى** {فَوَج (و لین) + كَشَى}

هُجُوم قِلش، زہربہ بپرش / حملہ، چڑھائی، دھاوا، حملہ آوری .  
نُورِہِجَہ: هُجُومٌ، عَزُوٌ.

**فَوَجِي مَشَقِيْنَ** {فَو + جِي + مَش + قِيْنَ}

(عربی)

" ہم مسلمان خرچ کے معاملے میں بڑے تیز ہوتے

ہیں فضول خرچی ہماری عادت ہو گئی ہے۔"

نُورِہِجَہ: اِسْرَافٌ، تَبْدِيْرٌ.

**فِلْتَر** {فِل + تُر} (Filter) (انگریزی) (مذکر - واحد)

سوزگوج / ایک آلہ جس کے ذریعے رقیق چیز سے کثیف مادہ الگ کیا جاتا ہے .

" نرم شعاعیں پہلے فلٹر ہو جاتی ہیں۔"

نُورِہِجَہ: مِصْفَاةٌ.

Filter

**فِلْم اِسْتَار** {فِلْم + اِس + تَار} (Film)

(Star) (انگریزی) (مذکر، مؤنث)

کنو چولپنی / فلموں میں کام کرنے والا یا کام کرنے والی، فلمی ستارہ .

" کوئی پوچھے کہ میں بھی کوئی فلم اسٹار ہوں کہ

تصویریں کھچواتا پھروں۔"

نُورِہِجَہ: نَجْمَةُ السِّيْمَاءِ.

ف ..... و

**فَوَّارَه** {فَوَّارَه (عربی) (مذکر - واحد)}

" یعنیہ برخل بیشلغی "

فَوَّارَه {فَوَّارَه + وَّارَه}

جمع: فَوَّارَے {فَوَّارَه + رَے}

فونتان / پانی کی پھوار، پھوار پیدا کرنے والا آلہ بالکل، ٹونٹی، نلکا وغیرہ .

" اسکے بیچوں بیچ فوارہ ہے جہاں مسلمان اپنی

نماز ادا کرنے سے پیشتر وضو کرتے ہیں۔"

کھسکن ، ٹوزول کپسل، قہنتی / دو ٹوک، قطعی،  
حتمی .

" حضرت عبداللہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ، ابن جعفر  
کے اصرار پر فیصلہ کن انداز میں فرمایا۔"  
نہرہچہ: قاطع.

**فیکٹری** {فیک (ی لین) + ٹری}

(factory)(انگریزی)

(مؤنٹ - واحد)

جمع: فیکٹریاں {فیک + ٹریاں}

زاؤت، فابریکا، کارخانہ / کارخانہ جس میں  
مصنوعات تیار کی جاتی ہیں .

" انکی اولاد کے پاس کوئی کام نہ تھا کوئی  
فیکٹری نہ تھی۔"  
نہرہچہ: مَصْنَع.

**فیل** {فیل} (Fail)(انگریزی)

نمٹنہاندن فالغوجبار، نمٹنہاندن توتلمنگنلہر  
/ ناکامیاب، ناکام (بالخصوص امتحان میں) .  
نہرہچہ: رَاسِبٌ فِي الامتحان.

**فیملی** {فے (ی لین) + ملی}

(family)(انگریزی)

(مؤنٹ - واحد)

ٹائلہ، ٹائلہ تاؤابنات / کنبہ، خاندان، گھرانہ، گھر  
کے لوگ .

"مہذب لوگ فیملی کے باہر بھی ایک دوسرے کے  
کام آتے ہیں۔"

نہرہچہ: عَائِلَةٌ، أُسْرَةٌ.

ہرہبی مانہٹر / مصنوعی جنگ، جنگ کی مشق  
یا آزمائشی جانچ .  
نہرہچہ: مُنَاوَرَةٌ حَرْبِيَّةٌ.

**فوطہ** {فو (و مجہول) + طہ} (عربی)

تاشاق / خصیہ .

نہرہچہ: حُصِيَّةٌ (ج) حُصَى.

**فولاد** {فو (و لین) + لاد} (فارسی)(مذکر)

پولات / پکا لوہا، اعلیٰ درجہ کا لوہا۔

" ہاں یقیناً اسکے بھیا پر بہت کچھ بیٹی بے اسے  
یاد نہیں پڑتا کہ سات سال کی عمر سے آج تک  
اس نے بھائی کی آنکھوں میں آنسو دیکھے ہوں  
.... وہ تو فولاد تھا فولاد۔"

نہرہچہ: فُولَادٌ (ج) فَوَالِدٌ.

ٹنگلزچہ: steel

ف ..... ہ

**فہرست** {فہ + رست} (فارسی)(مؤنٹ - واحد)

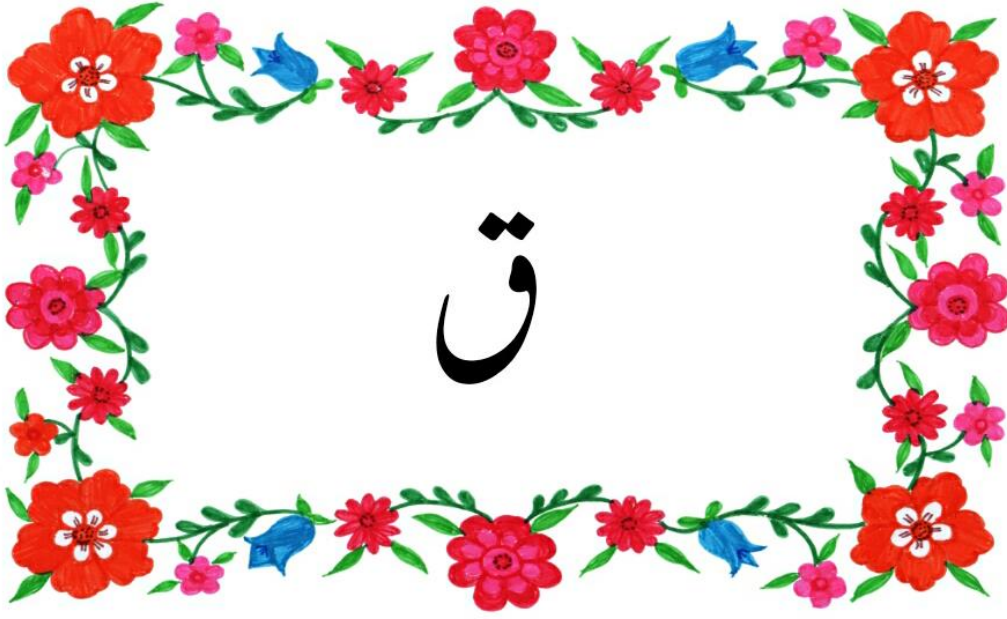
جمع: فہرستیں {فہ + رس + تیں}

مؤندہرجہ، تنزملنک / اشخاص، اشیا، کتابوں کے  
ابواب و مشتملات کے ناموں کی فرد .

" میرا مضمون بر آمد کی کیفیت کو اپنی فہرست  
میں شامل نہیں کرتا۔"

نہرہچہ: فِہْرَسُ الْکِتَابِ، قَائِمَةُ الْاَسْمَاءِ و الْاَشْيَاءِ.

**فیصلہ کن** {فیس (ی لین) + لہ + کن}



نہلچی، پیرمان یہتکوگچی / پیغام لے جانے والا،  
ایلچی، نامہ بر، سفیر .  
" سٹی مجسٹریٹ کا قاصد جلسہ کے اندر آیا۔"  
نہرہچہ: رَسُول، سَفِيرٌ.

**قافِلَه** {قا + فِلَه} (عربی) (مذکر - واحد)

جمع: قافِلے {قا + فِلے}  
کاروان / مسافروں یا تاجروں کا گروہ جو مل کر  
سفر کرے، کارواں .

ہے ازل سے قافلہ ارتقا روانہ تھا!  
جو آج پہنچا ہے انسان کے آستانے تک

نہرہچہ: قَافِلَةٌ.



ق ..... ا

**قَابِلِ اِعْتِمَاد** {قا + بِلے + اِع + اِعْتِمَاد} (عربی)

(مذکر)

نیشنچیلڈک / قابل اعتبار .

" تم قابلِ اعتماد ہو تم میری مدد کرو گے۔"

نہرہچہ: مَوْثُوْقٌ بِهٖ.

**قَابِلِ تَوَجُّه** {قا + بِلے + تَوَجُّه + جُه} (عربی)

کوگول بولوشکہ نہرزیدبغان / دھیان دینے کے

لائق، التفات کے لائق، توجہ کے قابل، خاص .

" اسے ایک بچے کا اظہار دوستی قابل توجہ نہ

معلوم ہوا۔"

نہرہچہ: يَسْتَجِئُ الْاِهْتِمَامَ.

**قَاصِد** {قا + صِد} (عربی) (مذکر - واحد)

نایاللق شہکلی : قاصِدَه {قا + صِدَه}

قہرہ، گور، یەرلک / وہ گڑھا جس میں مردے کو دفن کرتے ہیں، گور؛ مرقد، مزار تربت .

ہ پوچھتے ہو نشان فانی  
وہ ہے قبر بے نشان انجام

نہرہچہ: قَبْرُ.

**قَبْرِسْتَان** {قَب + رَس + تَان} (مذکر)

" یعنی برخل بیزلنشی "

قَبْرِسْتَان {قَب + رُس + تَان}

قہرستانلق / وہ جگہ جہاں بہت سے مردے دفن کیے جاتے ہوں، گورستان، وہ جگہ جہاں بہت سی قبریں ہوں .

" اپنی خادمہ کو لے کر قبرستان میں جھونپڑی بنا کر رہنے لگی۔"

نہرہچہ: مَقْبَرَةٌ.

**قَبِض** {قَبِض} (عربی) (مؤنث - واحد)

قہؤزیبمت / { طب } انٹریوں کی گرفتگی یا اڑ جس کی وجہ سے اجابت نہ ہو یا کم ہو، سکڑن رکاوٹ، اینٹھن، پاخانہ نہ ہونا .

" کوئی بھی کھانے کی چزی قبض کا شرطیہ

علاج نہیں ہو سکتی۔"

نہرہچہ: إِمْسَاكُ الْبَطْنِ.

**قبضہ جمانا**

نیشغال قیلنؤالماق، ننگلنؤالماق.

اِحْتَلَّ الْمَكَانَ.

**قالین** {قا + لین} (فارسی) (مذکر)

گنلم / بڑا عالیچہ، ایک قسم کا قیمتی اونی فرش .

" نیچے مشترکہ قالین بچھا ہوا ہے اور اس کے

ذریعے چھوت آسکتی ہے۔"

نہرہچہ: سَجَادَةٌ.

**قالین باف** {قا + لین + باف} (فارسی)

گنلم توقوش بیلن شوغونلانغوچی / قالین تیار

کرنے والا کاری گر .

نہرہچہ:

**قالین بافی** {قا + لین + با + فی} (فارسی)

گنلمچیلک ، گنلم توقوش بیلن شوغوللنیش

کھسی / قالین تیار کرنے کا عمل، قالین باف کا

پیشہ .



**قائل کرنا**

قایل قیلماق، قانائہتلہندورمہک .

أَقْنَعُهُ بِ.....

ق ..... ب

**قَبْرِ** {قَبْرِ} (عربی) (مؤنث - واحد)

جمع: قَبْرِیں {قَب + ریں}

## قَدَّ آوَر {قَدَّ + آ + وَر}

ٹبگنز بویلوک، شادبپاچاق، بہستلنک / لمبے قد کا،  
بڑے ڈیل ڈول یا تن و توش والا، لمبا ٹرنگا .  
نہرہچہ: مَدِيدُ الْقَامَةِ، طَوِيلُ الْقَامَةِ.

## قُدْرَتِي {قُدَّ + رَتِي} (عربی)

تہبنتی، تہبنت دُنْیاسغا مہنسوپ / قدرت سے  
منسوب یا متعلق، فطری، طبعی، اصلی .

" قلات ڈویژن میں سوئی کے مقام پر وافر قدرتی  
گیس موجود ہے۔"

نہرہچہ: طَبِيعِيٌّ.

ننگلزچہ: natural

## قُدْرَتِي گَيس {قُدَّ + رَتِي + گَيس (ی لین)}

(مؤنٹ - واحد)

جمع: قُدْرَتِي گَيسِيں {قُدَّ + رَتِي + گَے + سِيں}  
تہبنتی گاز / زمین سے نکلنے والی گیس، معدنی  
گیس (کیمیائی طریقے سے تیار کردہ مصنوعی  
گیس کے مقابل) .

" قدرتی گیس کے سب سے بڑے ذخائر سوئی میں  
دریافت ہوئے ہیں۔"

نہرہچہ: غَازٌ طَبِيعِيٌّ.

ننگلزچہ: natural gas

## قَدْرے {قَدَّ + رے} (عربی)

بر ناز / تھوڑا سا؛ قلیل، ذرا، کچھ؛ کسی قدر .

" خاطر بے قرار نے قدرے توقف کیا۔"

نہرہچہ: قَلِيْلًا.

ق ..... ر

## قَبْلَهُ نَمَا {قَبَّ + لَه + نَمَا}

قبلہ کی سمت معلوم کرنے کا آلہ .



ق ..... ح

## قَحْطُ سَالِي {قَحْطُ + سَا + لِي}

قورغاقچیلنق بیل / قحط کا زمانہ، اشیائے خورد و  
نوش کی کمیابی کا دور، سوکھا .  
نہرہچہ: غَاْمُ الْقَحْطِ .

ق ..... د

## قَدَّ {قَدَّ} (عربی) (مذکر)

نادہمننگ بوی، قہدی - قامت / انسانی جسم کی  
اونچائی (ایڑی سے لے کر چوٹی تک) حیوانوں  
کی اونچائی پیٹھ تک، قامت، ڈیل، جسم کی لمبائی .

" اب وہاں کسی لکھنے والے کا قد علی سرکار  
صاحب سے بڑا نہیں ہے۔"

نہرہچہ: قَامَةُ الْإِنْسَانِ.

## قَدَّ آدَم {قَدَّ + آ + دَم} (عربی)

نادم بویننگ ٹبگنزلکی / آدمی کے قد کے برابر .  
نہرہچہ: طُولُ قَامَةِ الْإِنْسَانِ.

دینے والا، قرض کا رویہ وصول کرنے والا .  
 " اس کے جہیز کا جھومر قرض خواہوں کی نذر  
 ہو گیا۔"

نمرہ پچہ: دائیں.

### قَرْض دَار {قَرْض + دار}

قمرزدار (باشقنارغا قمرزی بار ، قمرز تولمیدغان  
 کشی) / ادھار لینے والا، مقروض .

" منیجر سر پر آکر یوں کھڑا ہو گیا تھا جیسے وہ  
 اس کا قرض دار تھا۔"

نمرہ پچہ: مَدِیْنٌ، مَدِیُونٌ، مَقْرُوْضٌ.

### قَرْضَعَه {قَرْض + عَه} (عربی) (مذکر - واحد)

جمع: قَرْضَعِ {قَرْض + عِ}

چمک (برہر مہسلنی ہل قنلشتا قوللنددغان بر  
 خل ژاستہ) / فیصلہ مشکل ہونے کی صورت میں  
 کاغذوں یا پرچیوں پر نام لکھ کر کسی کام کے  
 کرنے والے یا انعام لینے والے کا نام نکالنا .

ہ قرضہ بھی اس کے نام کا مرغے بھی اس کے

ور

بیٹے مرے بشیر بھی گو چھوٹیں پیش تر

نمرہ پچہ: قَرْضَعَةٌ.

### قَرْضَعَه اَنْدَازِی {قَرْض + عَه + اَنْ + دَا + زِی}

(مؤنث - واحد)

جمع: قَرْضَعَه اَنْدَازِیَاں {قَرْض + عَه + اَنْ + دَا + زِیَاں}  
 چمک تاشلاش / فیصلہ مشکل ہونے کی صورت

میں کسی ایک شخص کے تعین کے لیے پرچیوں  
 پر نام لکھ کر ڈالنے کا عمل تاکہ جس شخص کے  
 نام کی پرچی نکل آئے اسی کو فلاں چیز دی جائے

### قَرْب و جُوَار {قَرْ + بُو + جُوَار}

(مذکر - واحد)

(شہہر) ٹمترابی، ٹمتراپ / گرد و نواح، آس  
 پاس، اردگرد، ہمسائیگی، پاس پڑوس .

" اس کا خاندان میرپور خاص کے قرب و جوار  
 میں آباد تھا۔"

نمرہ پچہ: صَاحِبِیَّةٌ ( الْمَدِیْنَةِ ) ، اَطْرَافٌ ( الْمَدِیْنَةِ ).

### قَرْبَانِی {قَرْ + بَا + نِی} (عربی) (مؤنث - واحد)

جمع: قَرْبَانِیَاں {قَرْ + بَا + نِیَاں}

① قوربانلق، قوربانلق قلنددغان جانوار / وہ  
 جانور جو حج یا عیدالاضحیٰ کے موقع پر خدا کے  
 نام پر ذبح کیا جائے .

ہ ہوں وہ قربانی کہ جس کو غیر قربانی کریں  
 خون ناحق میں مرے تو ہاتھ اپنا بھر نہیں

نمرہ پچہ: دَبِیْحَةٌ ، صَاحِبِیَّةٌ ، اَضْحِیَّةٌ.

② نوزنی ببغشلماق، جان پیدا قلماق، قوربانلق  
 برمہک / ایثار کسی کے عوض اپنی جان قربان  
 کرنا .

" ہندوستان کی آزادی کے جرنیلوں میں .... کتنے  
 ہی مشابیر کی او سحرگاہی اور قربانیوں کا نم  
 موجود ہے۔"

نمرہ پچہ: تَضْحِیَّةٌ ( مَالِیَّةٌ وَ بَدَنِیَّةٌ ) .

### قَرْض خَوَاہ {قَرْض + خَاہ}

جمع: قَرْض خَوَاہَاں {قَرْض + خَا + ہَاں}

قمرز بہرگوچی، قمرز ٹنگسی / قرض دینے والا  
 اور اس کی ادائیگی کا مطالبہ کرنے والا، ادھار



حکومت کے کارندے تاریکی کا فائدہ اٹھا کر قزاق  
بن کر نہ آئیں۔"  
نہرہچہ: نَهَابٌ، قَاطِعُ الطَّرِيقِ.

## ق ..... ص

### قُصُورِ وَاو {قُصُور + وَاو}

گونا گونا گوار، خاتالاشقوچی، جنناہتچی / خطا وار،  
گنہگار، قابل الزام .  
" کون ہے جو قُصُور وار نہیں۔"  
نہرہچہ: مُذْنِبٌ، مُجْرِمٌ.

## ق ..... ط

### قِطَار {قِطَار} (عربی) (مؤنث - واحد)

جمع: قِطَارِيں {قِطَا + رِيں}  
قاتار، رت، سہپ / صف، سلسلہ، پرا .  
" درختوں کی کوئی قِطَار ان کے راستے میں حائل  
نہیں ہو سکتی تھی۔"  
نہرہچہ: صَفٌّ.

### قُطْبُ نَمَا {قُطْبُ + نَمَا} (مذکر)

کومپاس / کمپاس جسے سمت معلوم کرنے کے  
لیے استعمال کیا جاتا ہے .  
" کمپاس یہ ایک مقناطیسی آلہ ہے .... قطب نما  
جغرافیائی شمال کی طرف اشارہ نہیں کرتی۔"  
نہرہچہ: بُوصِلَةٌ.

یا فلاں کام سونپا جائے۔

" سیدھی سادی قرعہ اندازی یا لائٹری ہے یہ کام  
کوئی بھی کر سکتا ہے۔"  
نہرہچہ: الْاِقْتِرَاعُ بَيْنَ ..... .

## قرعہ ڈالنا

چہک تاشلماق.

نہرہچہ: اِقْتَرَعَ بَيْنَ ..... بَكْدًا.

### قَرِيبُ قَرِيب {قَرِيب + قَرِيب} (عربی)

تہمخمنن / لگ بھگ، تقریباً، ملتا جلتا .  
" صبر و ضبط کی قوت بڑھ جاتی ہے اور غصے  
کا مادہ کم سے کم ہو کر قریب قریب ختم ہو جاتا  
ہے۔"  
نہرہچہ: نَقْرِيْبًا.

### قَرِيبُ الْمَرْگ {قَرِي + بُل (ا غیر ملفوظ) +

مَرْگ}  
سہکر اتقا چوشوپ قالغان ئادہم / موت کے قریب،  
کوئی دم کا مہمان، نزع میں پڑا ہوا .  
" اس کا مقابل ایک بیمار اور قریب المرگ شخص  
تھا۔"  
نہرہچہ: مُحْتَضِرٌ، رَجُلٌ عَلٰی وَشِكِّ الْمَوْتِ .

## ق ..... ز

### قَزَاق {قَز + زَاق} (ترکی) (مذکر)

بؤلاکچی، قازاچی / راہزن، لٹیرا، ڈاکو .  
" ہم نے مسجد کے دروازے بند کروا دیے تاکہ

" کمرہ صاف ستھرا تھا، دیواروں پر اجلی قلعی تھی۔"

نہرہچہ: کُلس، جِیز، جِص

**قَلَنْدَر** {قَلَنْ + دَر} (فارسی)(مذکر)

زاہت، دُنیا نیشلریدن قول نُوزگن نادہم /  
تصوف ہوہ شخص جو روحانی ترقی یہاں تک کر  
گیا ہو کہ اپنے وجود اور علائق دینوی سے بے  
خبر اور لاتعلق ہو کر ہمہ تن خدا کی ذات کی  
طرف متوجہ رہتا ہو اور تکلیفات رسمی کی قیود  
سے چھٹکارا پا گیا ہو، عشق حقیقی میں مست  
فقیر۔

" بحر نزار .... میں خاندان نبوت، صحابہ، خلفاء  
اور امامین کے حالات کے بعد نصیرالدین چراغ  
دہلوی، علی صابر کلیری، حضرت عبدالقادر  
جیلانی اور بعض قلندروں کے سوانحی حالات  
ہیں۔"

نہرہچہ: دَرُوئِش.

**قُلّی** {قُلّی} (ترکی)(مذکر)

ہاممال، بؤك توشوغۇچى / باربرداری کا کام  
کرنے والا، حمال، خصوصاً وہ شخص جو ریلوے  
اسٹیشن پر مسافروں کا مال اسباب اٹھاتا ہے .  
" آج کے اس ترقی یافتہ دور میں بھی ہمارے  
قلیوں کلرکوں اور ہنرمندوں کو رہائش کی یہ  
بنیادی سہولت میسر نہیں۔"

نہرہچہ: حَمَال .



مَنگلنزچہ: magnetic compass



ق ..... ل

**قَلْعَة** {قَل + عَه} (عربی)(مذکر - واحد)

جمع: قَلْعے {قَل + عے}

قورغان، قلعہ / وہ سنگین اور مضبوط و محفوظ  
عمارت جس میں بادشاہ اپنے خدم و حشم کے ساتھ  
رہتا ہے یا جس میں فوج رہتی ہے .

" لیکن اس سے قبل کہ وہ سپاس گزاری کے بعد  
قلعے سے رخصت ہوں، رنجیت سنگھ نے ....  
حکم دیا کہ وہ کسی چھوٹے سے فرمان کا  
گورمکھی میں ترجمہ کر دیں۔"

نہرہچہ: قَلْعَة، حَصْن.



**قَلْعَى** {قَل + عی} (عربی)(مؤنث - واحد)

ھاك، گہج / مکانوں پر پھیرنے کا چونا وغیرہ،  
سفیدی .

" ایک کو زمین کھود کر زندہ دفن کیا دوسرے کو  
.... قید پنہا کر وہیں چھوڑا۔"  
نہرہچہ: غُلُّ (ج) اَغْلَالٌ.



**قَیْدِ خانہ** {قَیْد + خا + نَم} (مذکر - واحد)

جمع: قَیْدِ خانے {قَیْد + خا + نَم}  
قاماقخانا، ٹورمہ / قیدیوں کے رہنے کی جگہ،  
زندان، مجلس، بندی خانہ، مجرموں کے سزا  
بہگتے کا مکان، جیل .  
" شہاب زہرہ کو قید خانے میں دیکھ کر سکتے  
میں رہ جاتا ہے۔"  
نہرہچہ: سِجْنٌ.

**قَیْدِی** {قَیْد (ی لین) + دِی} (عربی)

نہسر، تَوَقُّون / گرفتار، پکڑا ہوا .  
" بدر کے قیدی جب گرفتار ہو کر آئے اور آپ نے  
ان کے متعلق صحابہ سے مشورہ طلب کیا اور  
مختلف صاحبوں نے مختلف رائیں پیش کیں۔"  
نہرہچہ: اَسِیرٌ (ج) اَسْرَى.

**قَیْفِ** {قَیْف (عربی)}

ٹورونکا، ڈارانکا، کانای / ایک ظرف جس کا منہ  
اوپر سے کھلا ہوا ہوتا ہے اور نیچے ایک نلکی  
لگی ہوتی ہے اس کے ذریعے سے رفیق چیز

ق ..... و

**قومی ترانہ** {قَو (و لین) + می + ترا + نَم}

(مذکر - واحد)

جمع: قومی ترانے {قَو (و لین) + می + ترا +  
نَم}

دولت شہنری / کسی قوم یا ملک کا سرکاری  
طور پر اختیار کیا ہوا نغمہ جو خاص موقعوں پر  
ساز کے ساتھ گایا جاتا ہے، وہ گیت جو پوری قوم  
کے احساسات اور اس کی روایات کا ترجمان ہو  
اور جس کا احترام اور تقدس اجتماعی اور قانونی  
طور پر مسلم ہو۔

" قومی ترانہ قومی پرچم کی طرح مقدس و محترم  
سمجھا جاتا ہے۔"

نہرہچہ: اَلْسَلَامُ الْوَطَنِيّ ، نَشِيدٌ وَطَنِيّ.

**قومی لباس** {قَو (و لین) + می +

لباس} (مذکر)

مللیچہ کیم - کچھک / وہ پوشاک جو کسی قوم  
کی خاص شناخت کرتی ہو، وہ لباس جو کسی قوم  
کی خاص شناخت ہو، کسی ملک کا خاص لباس .  
" وہ پوشاک جو کسی قوم کی خاص شناخت کرتی  
ہو، وہ لباس جو کسی قوم کی خاص شناخت ہو،  
کسی ملک کا خاص لباس۔"  
نہرہچہ: لِبَاسٌ وَطَنِيّ.

ق ..... ی

**قَیْدِ** {قَیْدِ (بائے لین)} (عربی) (مؤنث - واحد)

جمع: قَیْدِی {قَیْدِ (ی لین) + دِی}

کشمن / بیڑی .

نُرهپچہ: فَرَمَ اللَّحْمِ.

## قیمہ کی مشین

گوشت قیمیا قلیش ماشنسسی.

نُرهپچہ: فَرَامَةُ اللَّحْمِ.



قینچی {قین (یائے لین) + چی} (ترکی)

(مؤنٹ - واحد)

جمع: قینچیاں {قین (یائے لین) + چیاں}

قایچا / کپڑا یا کاغذ وغیرہ کاٹنے کا آلہ، مقراض .

" قینچ، قینچی اور قینچا تینوں الفاظ "کاٹ" (تراش)

کا مفہوم رکھتے ہیں۔"

نُرهپچہ: مَقْرَاضُ.

بوتلوں اور ٹنکیوں وغیرہ میں آسانی سے بھر دی جاتی ہے .

نُرهپچہ: قَمْعُ (ج) أَقْمَاعٌ.



قیمیہ {قی + مہ} (عربی) (مذکر - واحد)

جمع: قیمیے {قی + مے}

قیمیا قیلنغان گوشت / کُٹنا ہوا گوشت، ریزہ ریزہ کیا

ہوا گوشت، جس سے کباب کوفتے اور بعض

دوسرے سالن اور کھانے تیار کیے جاتے ہیں .

" پوریاں بنا کر بجائے قیمیہ کے مٹر کے بھرتے

کو بھرے اور سموسہ بنا کر تلیں۔"

نُرهپچہ: لَحْمٌ مَقْرُومٌ.

## قیمہ کرنا

گوشتنی چانماق، قیمیا قیلماق.



**کاپی رائٹ** {کا + پی + را + اٹ}

(Copyright) (انگریزی)

(مذکر - واحد)

جمع: کاپی رائٹس {کا + پی + را اٹس}

نہشدر هوقى / چھاپنے کا حق، حق اشاعت .

" ہمارے صوفى شاعروں کا کاپی رائٹ کا مسئلہ

نہیں تھا۔"

نہرہچہ: حَقُّ الطَّبْعِ وَ النَّشْرِ.

**کاتنا** {کات + نا} (پراکرت)

نپگرمهك (پاختا ، يُوَكُّ قاتار لفقارنى سوزوپ

بُوراپ ييب هالبتنگه كهلتورمهك) / چرخے یا مشین

پر روئی، اون یا ریشم سے سوت دھاگے بنانا .

" ریشم کاتنے کا تمام کام مشینوں کی مدد سے کر

لیا جاتا ہے۔"

نہرہچہ: عَزَلَ القُطْنَ او الصُّوفَ.

ک ..... ا

**کاپی** {کا + پی} (Copy) (انگریزی)

(مؤنث - واحد)

جمع: کاپیاں {کا + پیاں}

① دہنہر / تار یا دھاگے سے سلے ہوئے چند

اوراق، (عموماً مجلد) نوٹ بک .

"اپنی یادداشت کی کاپی کو الٹ پلٹ کر دیکھنے

کی پھر ہمت کرتا ہوں۔"

نہرہچہ: كُرَّاسَةً.

② نہمؤنہ، نؤسخا، مودبل / نقل، اصل سے ہو بہو

مشابہہ .

ہ صورتوں کی نقل تو پھر بات ہے کچھ دور کی

ابن آدم خود ہی کیا کاپی نہیں لنگور کی

نہرہچہ: نُسَخَةٌ، نَمُوذَجٌ.

③ مہتبئہدہ بپسشفا تہیار لانغان کتابت /

چھپنے کے لیے کتابت شدہ اوراق، جلد، نسخہ .

" میں آج دریافت کراؤں گا اگر کوئی کاپی اس کی

موجود ہے تو خدمت والا میں ارسال کرا دوں گا۔"

نہرہچہ: مَادَّةٌ مَعْدَّةٌ لِلطَّبْعِ

ہ یہ کار میرے لیے کتنی کار آمد تھی  
مجھے تو اس کی ضرورت تھی اور ازلحد تھی  
نہرہچہ: نافع، مفید.  
ننگلزچہ: useful

**کارٹون** {کار + ٹون} (Cartoon) (انگریزی)

(مذکر - واحد)

جمع: کارٹونز {کار + ٹونز}

ہجڑی رسم، کارتوں فلم / اخبارات و رسائل  
میں چہنے والے اور پردہ سیمیں پر دکھائے  
جانے والے تفریحی یا مزاحیہ یا طنزیہ خاکے .  
"اس کا کارٹون بنا کر دیواروں پر لگانا پڑا."  
نہرہچہ: صُورَةُ هَدَلِيَّةٌ، صُورَةُ مُتَحَرِّكَةٌ.



**کارخانہ** {کار + خا + نم} (فارسی) (مذکر -

واحد)

جمع: کارخانے {کار + خا + نے}

زاؤت، فابریکا، کارخانا / چیزوں کے بنانے اور  
تیار کرنے کا ٹھکانا، فیکٹری .

"بارن گھوش .... آپ نے ہم تیار کرنے کا کارخانہ  
قائم کیا تھا."

نہرہچہ: مَصْنَعٌ.

**کاٹنا** {کاٹ + نا} (پراکرت)

① کہسمہک، قرقماق / دھاردار آلے وغیرہ سے  
کسی شے کا کوئی جزو الگ کرنا، قطع کرنا،  
تراشنا، (قینچی وغیرہ سے) کترنا .

ہ پہلے خسرو کا گلا فرباد جا کر کاٹنا

بعد کوہ بے ستوں پر آ کے پتھر کاٹنا

نہرہچہ: قَطَعَ بِالسَّكِينِ، قَرَضَ النَّوْبَ بِالمِقْرَاضِ.

② چشلسمہک / دانت گاڑنا، بہنبھوڑنا .

"کتے کے لعاب میں ایک طرح کی سمیت ہوتی

ہے کہ جسے وہ کاٹتا ہے اس میں اثر کرتی ہے۔"

نہرہچہ: عَضَّ بِأَسْنَانِهِ.

③ یارلانڈورماق / گھاؤ ڈالنا، زخم لگانا .

"کون جانتا ہے کہ ایک بھونکتا بوا کتا کب

بھونکتا بند کر دے اور کاٹنا شروع کر دے۔"

نہرہچہ: جَرَحَهُ الحَيَوَانُ.

**کاج** {کاج} (سنسکرت) (مذکر)

نزمہ ، کسیم ، یاستوق ، خورجون ، ژہ شو  
خلدیکی نہرسلہرنلٹ توگمہ ٹوتکوز بدغان توشوکی  
/ (کرتے، قمیض، کوٹ، شلوکہ وغیرہ میں) بنایا  
ہوا سوراخ جس میں بٹن پہنساتے ہیں .

"بندوق نیچی کی اور خالی لبادہ کے بٹن کو کاج

میں پہنساتے ہوئے بولا اب تم میں سے کون بولے  
گا آگے۔"

نہرہچہ: عُرْوَةُ الزَّرِّ.

**کار آمد** {کار + آ + مد} (فارسی)

پایدلیق، مہنپہنٹلنک، ٹونوملوك / کام کا، کام آنے  
والا، فائدہ مند، مفید .

**کالا** {کا + لا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

نایاللق شہکلی : کالی {کا + لی}

جمع: کالے {کا + لے}

قارا، قارارہٹ / سیاہ، کوئلے یا کاجل کے رنگ  
کا، سیاہ فام، اسود .

" ماجد کا فوٹو آیا .... شاندار کالا سوٹ پہنے ثانی  
لگائی لہریے دار بال جمائے۔"

نہرہچہ: اَسْوَدُ .

**کالج** {کا + لچ} (College) (انگریزی)

(مذکر)

نالی مہکتہپ، نئسنستٹیوت / وہ تعلیم گاہ جس میں  
ثانوی جماعتوں کے بعد کا نصاب پڑھایا جاتا ہے .

" اس شہر کے حلیم مسلم کالج کو یوپی کی

تعلیمی، سیاسی اور اجتماعی زندگی میں مسلم

یونیورسٹی کے بعد سب سے نمایاں مقام حاصل

ہے۔"

نہرہچہ: کُلِيَّةٌ ، مَدْرَسَةٌ ثَانَوِيَّةٌ .

**کالی** {کا + لی} (سنسکرت)

جنس مخالف: کالا {کا + لا}

جمع: کالیاں {کا + لیاں}

قارا، قارا رہٹ / سیاہ فام، کوئلے یا تارکول کے  
رنگ کی، کالا اسود کی تانیٹ .

" بھوں بھوں کرتی ایک کالی موٹر میری طرف  
لپکی۔"

نہرہچہ: سَوْدَاءُ .

**کام چور** {کام + چور (واؤ مجہول)}

(سنسکرت)

ھورون، نیشیاقماس / کام سے جی چرانے والا،  
محنت سے بھاگنے والا .

**کارزار** {کار + زار} (فارسی) (مذکر - واحد)

جھٹ، ٹوروش / جنگ، معرکہ، لڑائی، مقابلہ .

"بر سمت انہوں نے اردو کی خاطر ایک میدان

کارزار گرم کر دیا تھا۔"

نہرہچہ: حَرْبٌ، قِتَالٌ، مَعْرَكَةٌ .

**کارواں** {کا + رواں} (فارسی) (مذکر، مؤنث -

واحد)

کاروان / قافلہ، مسافروں کی جماعت، گروہ،

سوداگروں کا گروہ .

ہ نہ ایک پل کوئی ٹھہرا خرابہ دل میں

وگر نہ روز گذرتے ہیں کارواں والے

نہرہچہ: قَافِلَةٌ .

**کاریگر** {کا + ری + گر} (فارسی)

ھونہروہن / ہنر مند، دستکار شخص .

" جتنا مال دستی کاریگر پیدا کرتا تھا، وہ سب بہت

جلد اس نے خود پیدا کرنا شروع کر دیا۔"

نہرہچہ: صَانِعٌ .

**کاشت کار** {کاشت + کار} (فارسی) (مذکر)

جمع: کاشت کاران {کاشت + کا + ران}

دبھقان / کسان، اسامی، مزارع، کھیتی باڑی کرنے  
والا مزدور .

" حس ب معمول وہ کاشتکار کی بات کچھ سن

رہے ہیں کچھ نہیں سن رہے۔"

نہرہچہ: زَارِعٌ، قَلَّاحٌ، مَزَارِعٌ .

**کاغذ** {کا + غذ} (عربی) (مذکر - واحد)

قہغہز .

نہرہچہ: قِرْطَاسٌ، وَرَقٌ .



" زمین متزلزل ہے وہ اس طرح کانپ رہی ہے،  
جیسے امیر حمزہ معدی کرب کے سینے پر کود  
رہا ہو۔"

نہرہچہ: اِرْتَعَدَ مِنَ الْبَرْدِ، اِرْتَعَشَ، اِهْتَزَّ.

**کانٹا** {کان + ٹا} (ہندی) (مذکر - واحد)

جمع: کانٹے {کان + ٹے}

① تنکھن / سوئی کی طرح چُبھنے والا نوک دار  
تنکا جو بعض نباتات (جیسے گلاب اور کیکر  
وغیرہ) میں پیدا ہوتا ہے، خار .

" اب گلدانوں میں پھول کے بجائے کانٹے سجائے  
جاتے ہیں۔"

نہرہچہ: شَوْكَةٌ.

② ڈنکا (تاماق بیبیشکہ نشلندندغان نارا شہکابلک

کچنک بؤیوم) / پنجے سے مشابہ دھات کا چمچا  
جس میں آگے کی طرف چند نکلے سے ہوتے ہیں  
اور ان کی نوکوں سے آلو یا مرّے وغیرہ اٹھا کر  
کھاتے ہیں، عام طور سے چھری کے ساتھ بولتے  
ہیں .

" ڈیڈی نے کانٹے سے ابلے ہوئے انڈے کو کچل  
ڈالا۔"

نہرہچہ: شَوْكَةُ الْاَكْلِ.



**کانچ** {کانچ (ن غنہ)} (پراکرت)

(مذکر - واحد)

" ہمارا سب سے کثیر التعداد اور کثیر المقاصد شعبہ  
ہمارے کام چور بھائیوں کا ہے۔"  
نہرہچہ: گَسْلَانُ.

**کانا** {کا + نا} (پراکرت) (مذکر - واحد)

جنس مخالف: کانی {کا + نی}

جمع: کانے {کا + نے}

یہ کچھ شمشہ، نالغای / یک چشم، کسی بیماری کے  
سبب ایک آنکھ سے محروم ہو جانا .

" اس نے لنگڑا کر چلنے، ہاتھ کو ٹوٹا ہوا

دکھانے، کانا بننے اور ہر عیب اپنے اندر پیدا  
کرنے کی کوشش کی۔"

نہرہچہ: اَعْوَزُ.

**کان** {کان} (سنسکرت) (مذکر)

قَوْلًا / سنسنے کا عضو، گوش، اُذُن، عَضْوِ  
سماعت .

" اس کی بیوی سارا الزام اس پر ہی رکھ دیتی ہے  
وہ اور بھی بہت کچھ کہتی ہے مگر وہ حسب  
معمول اپنے کان بند کر لیتا ہے۔"

نہرہچہ: اُذُنٌ.



**کانپنا** {کانپ (نون غنہ) + نا} (پراکرت)

سو غُوَقْتِنن یاکی قور قُوَنچتنن سلکنمہک، تنترہمہک،  
تنترہمپ کہتمہک، / لرزنا، تھرتھرانا، رعشہ ہونا،  
ڈرنا، خوف کھانا .



## کابل {کا + بل} (عربی)

ھورون، نیشیاقماس، یالقاؤ / سست، آرام طلب، کام چور .

" کابل تھی جاہل نہ تھی۔"

نہرہچہ: گسٹان.

## ک ..... ب

## کب {گب} (سنسکرت)

قاچان؟ / کس وقت، کس دن، کس گھڑی، کس تاریخ کو، کس زمانے میں، کتنی دیر پہلے یا بعد .

ع خوف یہ ہے کہ وفا راس نہ آجائے کہیں  
اپنے احساس پہ کب داؤ چلے گا اپنا

نہرہچہ: مٹی.

## کبڑا {کب + را} (پراکرت) (مذکر - واحد)

نایاللق شہکلی : کبڑی {کب + ری}

جمع: کبڑے {کب + رے}

دوک، دوگقاق / کوپڑ والا، ٹیڑھی پشت والا، جس

کی کمر جھکی ہوئی ہو، کوزہ پشت .

" ایک اندھے نے کبڑا نوکر رکھا۔"

نہرہچہ: اُخْدَب .



نہینہک، شیشہ / ریت اور سچی سے بنا ہوا شیشہ، شیشہ .

نہرہچہ: رُجَاج.

## کانڈھا {کان + دھا} (پراکرت)

(مذکر - واحد)

جمع: کانڈھے {کان + دھے}

مورہ، دولا، کھوا، شانہ، کندھا، مونڈھا .

ع فیضان محبت ہے کہ رحمت کا اشارا  
کانڈھے پہ جو یہ کالی ردا دیکھ رہے ہیں

نہرہچہ: کَنَف.

شنگلنچہ: shoulder

## کانفرنس {کان + فرنس}

فرنس {Conferece} (انگریزی)

" یہنہ برخل پیزبلشی "

کانفرنس {کان + فرنس (فتح ر مجہول)}

(مؤنٹ - واحد)

جمع: کانفرنسیں {کان + فرن + سیں (یائے

مجہول)}

بیغن، کبگمش / کسی موضوع پر تبادلہ خیال کے

لیے بڑا جلسہ یا اجتماع، مذاکرہ، مسائل و معاملات

کے بارے میں صلاح مشورے کی جماعت کا

اجلاس جو تبادلہ خیالات کی غرض سے ہو .

" دوسرے شعبے مثلاً تحقیق، کانفرس اور انتظامیہ

کے کام کا معائنہ اور جائزہ بھی اس ونگ کے

فرائض میں شامل ہو گا۔"

نہرہچہ: مُؤْتَمَر.

نہرہیچہ: گَاسُ ( يُقَدِّمُ جَائِزَةً فِي مُبَارَاةٍ )



گَپاسُ {سنسکرت}(مؤنث - واحد)

پاختا / بغیر اوٹی ہوئی روٹی، بنولے سمیت روٹی  
نیز اس کا پودا یا درخت .

" غریب سے غریب کسان بھی فصل آنے پر حسبِ  
توفیق گندم یا کپاس یا دھان مولوی صاحب کے  
بیت المال میں ڈال آتا تھا۔"  
نہرہیچہ: فُطُنُّ.

گَپکپاہٹُ {گَپ + گَپا + ہٹُ} (پراکرت)

(مؤنث - واحد)

جمع: گَپکپاہٹیں {گَپ + گَپا + ہٹیں (ی مجہول)}  
تنترہک / کپکپانے کی کیفیت، تھرتھری، رعشہ،  
لرزہ، کپکپی .  
" اس پر صرف سردی کی کپکپاہٹ طاری تھی۔"  
نہرہیچہ: رَعَشَةٌ، رَعْدَةٌ.

ک ..... ت

کُتَا {کُت + تا} (پراکرت)(مذکر)

چنشی شہکلی : کُتیا {کُت + یا}

کَبُوْتَرُ {کَبُو + تَر} (سنسکرت)(مذکر)

چنشی شہکلی : کَبُوْتَرِی {کَبُوْت + ری}  
کھپتھر / فاختہ سے بڑا ایک پرندہ جو عموماً  
اڑانے کے لیے پالا جاتا ہے۔ (اگلے زمانوں میں  
اس سے نامہ بری کا کام لیا جاتا تھا) .  
" اس وقت نہ کبوتر کی کوئی خوبی تھی نہ نور  
جہاں کی۔"

نہرہیچہ: حَمَامٌ.

A pigeon: ننگلنچہ:

ک ..... پ

کَپُ {کَپ}(Cup)(انگریزی)(مذکر - واحد)

① تُوْتَقُوچی بار پیالہ / پیالہ، پیالی، فنجان  
(خصوصاً کنڈے والی) .

" موہنی نے زور سے چلا کر کہا، ارے بھئی ایک  
کپ چائے لاؤ۔"  
نہرہیچہ: فِنْجَانٌ.



② لوگقا / کسی دھات کا عموماً چاندی یا سونے  
کا (چھوٹا یا بڑا) پیالہ گلاس نما ظرف جو حسن  
کارکردگی یا ہم پیشہ لوگوں کے مقابلے میں بہتر  
کام کرنے کو انعام میں دیا جاتا ہے۔  
" کالج کے زمانے کا ایک میلا کچیل کپ رکھا  
تھا۔"

دشوار گزار .

" شاید ہم اس کٹھن کام کے لیے موزوں نہیں ہیں۔"  
نہرہچہ: شَاقٌ، صَعْبٌ، عَسِيْرٌ .

**کٹھور** {کٹھور (واؤ مجہول)} (سنسکرت)

یاؤوز، رہہمسز / سنگ دل، بے رحم، بے حس،  
ظالم .

" وہ کہتی تھیں بابا لاہرو اور کٹھور ہیں، کسی  
کے دکھ میں شامل نہیں ہو سکتے۔"

نہرہچہ: فَاسٍ، عَدِيْمٌ الشَّفَقَةِ .

ک ..... چ

**کچن** {کچن} (Kitchen) (انگریزی)

(مذکر)

جمع: کچنز {کچنز}

نؤدبکی ناشخانا / باورچی خانہ .

" گرینی کے ہاتھ میں زرد آلوؤں اور اسٹابری سے  
لدی پھندی ٹوکری ہے جس اٹھا کر وہ کچن میں  
چلی گئی ہیں۔"

نہرہچہ: مَطْبَخٌ .

**کچہری** {کچہ (فتحہ چ مجہول) + ری}

(سنسکرت)

(مؤنث - واحد)

جمع: کچہریاں {کچہ + ریاں}

سوت مہہکنمسی / وہ جگہ یا عمارت جہاں حاکم  
بیٹھ کر انصاف کرتا ہے (عدالت اور کورٹ کے  
ساتھ بھی مستعمل)۔

جمع: کُتے {کُت + تے}

نُت / بھونکنے والا، گوشت خور چوپایہ جس کی  
بہت سی قسمیں ہیں .

" کتا مار عملہ سال پیچھے کبھی نظر آجاتا۔"

نہرہچہ: کَلْبٌ .

ننگلنچہ: Dog

**کتابچہ** {کتاب + چہ} (عربی)

(مذکر - واحد)

جمع: کتابچے {کتاب + چے}

کتابچہ، رسالہ / چھوٹی کتاب، مختصر کتاب،  
کوئی مضمون یا مقالہ جو کتابی صورت میں ہو .  
" پچیس تیس کتابچے ان کی میز پر رکھے ہوئے  
تھے انہیں میں سے ایک کتابچہ تھا۔"

نہرہچہ: کُتَيْبٌ، رَسَالَةٌ .

**کترنا** {کتر + نا} (سنسکرت)

قايچا بلہن کہسمہک، قنرقنماق / قینچی وغیرہ سے  
کائنا، ٹکڑے کرنا .

" نانو خاں کے ہاتھ .... کچھ کتری ہوئی چھالیہ  
اور کتھے کی ڈلیاں بھیجی جاتی ہیں۔"

نہرہچہ: قَرَضَ الثَّوْبِ .

ک ..... ٹ

**کٹھن** {کٹھن} (سنسکرت)

" یعنیہ برخل پیزبلشی "

{کٹھن}

جاپالوق، قیین، مؤشکول / دشوار، مشکل، سخت،

نمرہ پچہ: دُبَّاءُ، الْقَرْغُ.

ننگلنچہ: A pumpkin



ک ..... ر

کرایہ {کرا + یہ} (عربی) (مذکر - واحد)

جمع: کرائے {کرا + اے}

نجارہ، کرا / کسی چیز کے استعمال کرنے کا معاوضہ یا اجرت (مکان، گاڑی، جانور وغیرہ کی) بھاڑا، اجرت .

" سرمایہ اور کرایہ ایسے کھاتے میں پڑ جائے گا کہ حکومت کو بھی خبر نہیں ہونے پائے گی۔"

نمرہ پچہ: أُجْرَةٌ.

ننگلنچہ: rent

کرایہ دار {کرا + یہ + دار}

" یعنی برخلد پیزنلشی "

کرائے دار {کرا + اے + دار}

جمع: کرایہ داران {کرا + یہ + دا + ران}

نجارنگہ نالغوجی / کرایہ ادا کر کے کسی مکان میں رہنے والا، کرایہ پر رہنے والا .

" کوئی صاحب اپنے گھر کا نصف حصہ کرایہ پر

دینا چاہتے تھے اور کسی شریف کرایہ دار کی

تلاش میں تھے۔"

نمرہ پچہ: مُسْتَأْجِرٌ.

" عدالتی کام کے لیے چھوٹے چودھری کا پابندی

کے ساتھ روزانہ کچہری جانا آنا ہوتا۔"

نمرہ پچہ: مَحْكَمَةٌ.

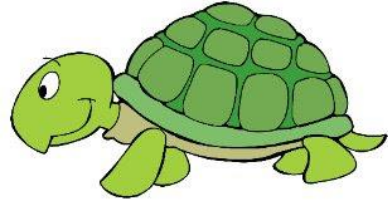
گچھوا {گچھ + وا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

جمع: گچھوے {گچھ + وے}

تاشپاقا / ایک چار پاؤں کا آبی جانور جس کا جسم ایک سخت خول میں چھپا رہتا ہے .

" چھپکلیاں، گرگٹ، سانپ، کچھوا یا تانبیل، مگر یا گھڑیاں۔"

نمرہ پچہ: سُلْحَفَةٌ.



ک ..... د

کدو {گد + نو} (فارسی)

" یعنی برخلد پیزنلشی "

کدو {گدو}

(مذکر)

کاؤا / ایک قسم کی گول اور لنبوتری ترکاری، لوکی، ہرا گھیا، اس کے سوکھے خول کو تونبی کہتے ہیں .

" کدو کو چھیل کر باریک ٹکڑے کاٹ لیجئے اگر

ایک کلو کدو ہو تو اتنے ہی دودھ میں ابال

لیجیے۔"

**کَرین** {کَرین (ی مجہول)} (Crane) (انگریزی)

(مؤنث - واحد)

جمع: کَرینیں {کَرے + نیں (یائے مجہول)}  
کمران / بھاری بوجھ اٹھانے کی ایک بڑی مشین،  
جرّ ثقیل .

" کچے گھروندوں کی جگہ مشینوں، کَرینوں،  
بلٹوزوں کنکریٹ اسٹیل کے انبار نے اور ملٹی  
نیشنل اداروں نے لے لی۔"  
نُمرہچہ: رَافِعَةٌ، آلَةُ رَافِعَةٍ.



ک ..... ژ

**کَرّابی** {کَرّا + بی} (سنسکرت)

(مؤنث - واحد)

جمع: کَرّابیاں {کَرّا + پیاں}  
تاؤا ( نان وہ شو خلدکی بیمہکلکھرنی پشوروش  
ٹوچون ٹشلنتلنددغان ، مہتالدين ياسالغان وہ تہگی  
توز ، بینی گنرؤمکلنک نمرسہ) / ایک پھیلا ہوا آہنی  
برتن جس میں حلوہ وغیرہ پکاتے اور پوریاں اور  
مٹھائیاں وغیرہ تلتے ہیں .

" گھر بھٹیاری کی کَرّابی بن کر رہ جاتا ہے۔"  
نُمرہچہ: طَاجِنٌ (ج) طَوَاجِنٌ.

**کَرْتوت** {گر + توت} (سنسکرت) (مذکر)

① قبلنغان نئشہرہکمت ، پائالیہت / فعل، کام .  
" غرض اس طرح پیروں کے صفات اور ان کے  
کرتوتوں کا ذکر برابر چلا جاتا ہے۔"

نُمرہچہ: فَعْلٌ، عَمَلٌ.

② یامان نئشہرہکمت ، یامانلق، قلمش / برے  
کام، ناشائستہ حرکت یا حرکات، بری حرکتیں .

ہے ہائے کن مفسدوں کا ہے کرتوت  
یہ فساد قیامت صغرا

نُمرہچہ: فَعْلَةٌ شَنِيعَةٌ.

**کَرِسچَن** {کرس + چن}

{چَن} (Christian) (انگریزی)

جمع: کَرِسچَنز {کرس + چَنز}

خرستئان، ناسارا / عیسائی، نصرانی .

" کرانی کرسچن سے بگڑ کر بنا ہے۔"

نُمرہچہ: مَسِيحِيٌّ، نَصْرَانِيٌّ.

**کَرْفِيو** {گر + فِیو} (Curfew) (انگریزی)

(مذکر - واحد)

جمع: کَرْفِيوز {گر + فِیوز}

جسدی ہالہت نبلانی، ٹویدن سرنتقا چقماسلق  
نبلانی / ہنگاموں یا بدامنی کی روک تھام کے لیے  
گھر سے باہر نہ نکلنے کا سرکاری حکم، عام  
خانہ بندی .

" اس صورتحال سے بچنے کا ایک راستہ کرفیو  
تھا۔"

نُمرہچہ: حَظْرُ النَّجْوَلِ.

**كَسْتَمَر** {كس + تَمَر} (Customer) (انگریزی)

جمع: كَسْتَمَرَز {كس + تَمَرَز}  
 خریدار / دكان پر خریداری کے لیے آنے والا،  
 خریدار، گاہک .  
 " وہ اس جوان کی شخصیت کے حصار میں مفید  
 رہی لیکن ہی لمحے کسی كسْتَمَر کے آنے سے  
 اپنی سوچ سے واپس آگئی۔"  
 نمرہ پچہ: رُبُونُ (ج) رَبَائِنُ.

ک ..... ش

**كُشَادَه دِل** {كُشَا + دَه + دِل} (فارسی)

قارنی - كوكسى كهك، كهك - قورساق نادم، مہرد  
 نادم / صاف دِل، دِل میں میل نہ رکھنے والا،  
 وسیع القلب، سخی، فیاض .  
 " آدمی نہایت فراخ حوصلہ اور كُشَادَه دِل تھے۔"  
 نمرہ پچہ: رَحْبُ الصَّدْرِ ، رَجُلٌ سَمُحٌ.

**كَشْتِي** {كَش + تِي} (فارسی) (مؤنث - واحد)

" یعنی برخل بیزبلسی "  
 كَشْتِي {كَش + تِي}  
 جمع: كَشْتِيَا {كَش + تِيَا}  
 کپہ، پارخوت، قبیق، قولواق / ناؤ، سفینہ، بجرہ .  
 " حکم کی دیر تھی کہ موجوں کا ایک ایسا تھپیڑا  
 آیا کہ كَشْتِي ٹکڑے ٹکڑے ہو گئی۔"  
 نمرہ پچہ: قَارِبٌ، سَفِيْنَةٌ.

**كَشْتِي بَان** {كَش + تِي + بَان} (فارسی)

ماتروس، پارخوت خزمہ چسی / كَشْتِي چلانے  
 والا، مَلّاح، کھیویا، ناخدا .

**كَرْك** {كَرْك} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: كَرْكِيَا {كَرْك + كِيَا (ی مجهول)}  
 گولڈورماما ناؤازی / بجلی کے كَرْك کے کی آواز .  
 " اسے بجلی کی كَرْك میں کوئی حسن محسوس  
 نہیں ہوتا تھا، وہ آتش فشاں پہاڑوں کی سنگ باری  
 سے پیار نہیں کر سکتا تھا۔"  
 نمرہ پچہ: رَعْدٌ.

**كَرْجِنَا** {كَرْك + نَا} (پراکرت)

ھاؤا گولڈورلمهك / كَرْجِنَا (بجلی اور بادل کا) .  
 " بڑے زور کی آندھی آئی، بادل كَرْكے بجلی  
 چمکی۔"  
 نمرہ پچہ: رَعْدَ السَّحَابِ.

**كَرْوَا** {كَرْوَا + وَا} (سنسکرت) (مذکر)

جمع: كَرْوَايَا {كَرْوَا + وَايَا}  
 ناچچق / تلخ، بدمزا، كَسِيْلَا (میٹھا کی ضد).  
 " یوپی میں "كَرْوَا" "تلخ" کا مترادف ہے مثلاً یہ  
 کھیرا كَرْوَا نکل گیا۔"  
 نمرہ پچہ: مُرٌّ.

ک ..... س

**كِسَان** {كِسَان} (پراکرت) (مذکر)

دبھقان، تیرنچی / (زمین میں ہل چلا کر) غلہ  
 اگانے والا، کھیتی باڑی کرنے والا، کاشتکار .

س حسرت سے دیکھتے ہیں سوئے آسماں کسان  
 بادل کا نام کو نظر آتا نہیں نشان

نمرہ پچہ: فَلَّاحٌ.

کو پڑھاتے ہیں .

" کلاس روم میں سگریٹ نہیں پی سکتے۔"

نہرہچہ: عُزْفَةُ الدَّرْسِ ، عُزْفَةُ التَّدْرِيسِ.

**کلاس فیلو** {کلاس + فے + لو} (انگریزی)

(مذکر - واحد)

جمع: کلاس فیلوز {کلاس + فے + لوز}

ساؤاقداش / ہم جماعت، ہم سبق .

" یہ میری ایک کلاس فیلو ہے۔"

نہرہچہ: زَمِيلٌ ، رَفِيقٌ فِي الْمَدْرَسَةِ ، رَفِيقُ الصَّفِّ.

**کلاک** {کلاک} (Clock) (انگریزی)

(مؤنث - واحد)

جمع: کلاکس {کلاکس}

تام سائنٹی ، چوٹ سائنٹ / وقت بتانے والی بڑی

گھڑی، گھنٹا .

" ہر ساعت اک یہی سوال ذہن میں کلاک کی ٹن

ٹن کی طرح گونجا کرتا۔"

نہرہچہ: سَاعَةٌ كَبِيرَةٌ، سَاعَةٌ حَائِطٍ .

**کلائی** {گلا + ای} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: کلائیاں {گلا + اییاں}

بیغش (بلهکننگ ٹالقان بلہن توتنشددغان ٹوگسی)

/ ہاتھ کی کہنی سے لے کر پنجے سے اوپر تک

کا حصہ نیز وہ حصہ جو ہاتھ کے جوڑ کے قریب

ہے اور جس جگہ عورتیں چوڑیاں پہنتی ہیں،

پہنچا، ساعد .

" اس نے ایک ہاتھ سے گڈو کی کلائی اور

دوسرے سے اپنی جیب تھامی ہے۔"

نہرہچہ: رُسْعُ الْيَدِ.

" چند قدم آگے گئے تو کشتی بان حسبِ معمول

چلایا۔"

نہرہچہ: مَلَّحٌ، رَبَّانٌ.

ک ..... ف

**کُفْرَانِ نِعْمَتٍ** {کُف + را + نے + نع + مَت}

(عربی)

(مذکر - واحد)

ڈاپاغا جاپا قنلس، ڈاپاسزلق قنلس، تُوکُورلُوق

قنلس / نعمت کو جھٹلانا، کسی نعمت خداوندی کا

انکار کرنا، ناشکری، احسان نہ ماننا .

" دن بھر اس قسم کے مبہم شکوک و شبہات

کفران، نعمت کی حد تک میرے دل میں سر

اٹھائے رہے۔"

نہرہچہ: نُكْرَانُ الْجَمِيلِ.

ک ..... ل

**کلاس** {کلاس} (Class) (انگریزی)

(مذکر، مؤنث - واحد)

جمع: کلاسیں {کلا + سیں}

سنسپ / اسکول یا کالج وغیرہ کے طلبا کا درجہ،

جماعت .

" پھر ہم کلاس میں چلے گئے۔"

نہرہچہ: فَصْلٌ، صَفٌّ (في مدرسة) .

**کلاس رُوم** {کلاس + رُوم} (انگریزی)

(مذکر - واحد)

جمع: کلاس رُومز {کلاس + رُومز}

سنسپ، دہر سخانا / وہ کمرہ جس میں استاد، طلبہ

کلہاڑا .

" یہ کلہاڑی کی آواز سے سہم جاتے ہیں۔"  
نہرہچہ: فأسٌ صَعِيرٌ.

**کلیجا** {کلے + جا} (سنسکرت)

" یعنی بیرخلل بیزنلشی "

کلیجہ {کلے + جہ}

(مذکر - واحد)

جمع: کلیجے {کلے + جے}

جگر / جسم انسانی کا سب سے بڑا غدود جو  
داہنے طرف واقع ہے، ایک اندرونی عضو جس  
میں پت پیدا ہوتا ہے، جگر .

" اب میرا کلیجہ کھالو سب، بڑی بہو نے دھپا

دھپ بچے کو پیٹ ڈالا۔"

نہرہچہ: کَبِدٌ.

**کلیسا** {کلی + سا} (یونانی) (مذکر)

چپرکاؤ / عیسائیوں کا عبادت خانہ، گرجا گھر .

" پہاڑ کی چوٹی پر کلیسا سے گھنٹیوں کی آواز

وادی میں گونجنے لگی۔"

نہرہچہ: كَنِيسَةٌ، مَعْبَدُ النَّصَارَى.

**کلینک** {کلی + نک} (Clinic) (انگریزی)

(مؤنٹ - واحد)

کلینکا، شپاخانا / ایسا ادارہ جہاں مریضوں کا  
علاج معالجہ کیا جائے، شفاخانہ، مطب .

" ڈاکٹر عشرت کی کلینک مرے گھر سے کافی

دور تھی۔"

نہرہچہ: عِيَاذَةٌ، مُسْتَوْصَفٌ.

**کُلر** {کُلر} (Colour) (انگریزی) (مذکر)

بویاق، رہٹ / رنگ .

" فرمانے لگے تم کل ڈرائنگ بورڈ پوسٹر کلر لے

کر آجاؤ تم سے معاملہ رہے گا۔"

نہرہچہ: لَوْنٌ، صِبَاغٌ.

**کُلغی** {کُل + غی} (ترکی) (مؤنٹ - واحد)

جمع: کُلغیاں {کُل + غیاں}

قوشلارنلنگ بېشېدېكى پۆپوك شهكلنده بېرئاز ئېگنر

ئوسكەن توكلىرى ، مەسلەن: تۇخۇنلۇك پۆپوكى /

تاج كى طرح پروں كا گچھا جو بعض پرندوں كى

چوٹی پر ہوتا ہے .

" مور کچھ زیادہ ہی مور نظر آرہے ہیں، ڈم زیادہ

لمبی زیادہ پھیلی ہوئی، زیادہ نیلی کُلغی، زیادہ

باوقار۔"

نہرہچہ: عُرْفُ الدِّيَكِ .

**کُلہاڑا** {کُل + ہا + ژا} (سنسکرت)

(مذکر - واحد)

جمع: کُلہاڑے {کُل + ہا + ژے}

پالتا / لکڑی چیرنے کا بڑا آلہ جس کے سرے پر

لوہے کا ایک بڑا ٹکڑا ہوتا ہے جو ایک طرف

سے موٹا اور دوسری طرف سے دھار دار ہوتا

ہے اور اس میں لکڑی کا دستہ لگا ہوتا ہے .

" نمو پروان مقدس پیشہ تھا آج اس ہاتھ میں کلہاڑا

نظر آیا۔"

نہرہچہ: فأسٌ.

**کُلہاڑی** {کُل + ہا + ژی} (سنسکرت)

(مؤنٹ - واحد)

جمع: کُلہاڑیاں {کُل + ہا + ژیاں}

کچھ پالتا / لکڑی چیرنے کا چھوٹا آلہ، چھوٹا

ک ..... م



**گمان** {گمان} (فارسی)

یا ، گمان ( قانتق یا غانچننگ نکی نوجیدن بیپ تارتیب ، ننگب ، بیرم چمبهر شهلده یاسالغان ، کچیک نهمزسمان نوق سبلپ ناتدیغان قهدمکی نرؤش قورالی ) / تیر چلانے کا قوسی شکل کا آلہ .  
نہرہچہ: قوس.

**کمر** {کمر} (فارسی) (مؤنث - واحد)

جمع: کمّریں {کمریں (ی مجہول)}  
بہل / جسم میں پیٹھ کا نچلا اور کولھے کے اوپر کا حصہ .  
" کنجی ابا میاں نے لے لی پھر بڑی احتیاط سے ازار بند میں باندھ کر کمر میں اڑس لی۔"  
نہرہچہ: ظہر.

**کمرہ** {کم + رہ} (مقامی)

" یعنی برخل بیزلیشی "  
کمرا {کم + را}  
ہوجرا، یاتاق / حجرہ .  
نہرہچہ: غُرْفَةٌ، حُجْرَةٌ.

**کمزوری** {کم + زو (و مجہول) + ری}

(فارسی)  
(مؤنث - واحد)  
جمع: کمزوریاں {کم + زو (و مجہول) + ریاں}  
ناجزلتق، کوچسزلنک / ناطقی، ناتوانی .  
" اگر گردوں کی کمزوری کی وجہ سے درد کمر لاحق ہو تو اس کا استعمال یقینی فائدہ کا حامل ہے۔"  
نہرہچہ: ضَعْف.

**کم سین** {کم + سین}

پیشی کچیک، گودہک / عمر میں چھوٹا، چھوٹی عمر کا، کم عمر، نابالغ، بچہ .  
" زبیدہ کے سوالات کا میرے پاس کوئی جواب نہ تھا، حالانکہ وہ بیٹے کی طرح کمسن نہ تھی۔"  
نہرہچہ: حَدِيثُ السِّنِّ، صَغِيرُ السِّنِّ، طِفْلٌ.

**کمبل** {کم + بل} (سنسکرت)

" یعنی برخل بیزلیشی "  
کمل {کم + بل}  
یوٹک نهدیال / بھیڑ کے بالوں وغیرہ سے بنا ہوا اوڑھنے کا کپڑا .  
نہرہچہ: بَطَانِيَّةٌ.  
ننگلنچہ: a blanket

**کمپنی** {کم + پنی} (انگریزی)

شرکت / اشیا کی فروخت یا اشیا سازی کا کاروبار کرنے والا بڑا ادارہ، فرم، کاروباری ادارہ، تجارتی مرکز .  
نہرہچہ: شَرِكَةٌ.  
ننگلنچہ: company

### کَمِينَه {گمی + نہ} (فارسی)

رہزلی، پھسکھش، نیپلاس / ذلیل، بدخصلت، سفلی،  
کمین ذات .  
نہرہچہ: لَئِيْمٌ، حَسِيْبٌ.

### ک ..... ن

### کِنَارَه {کنا + رہ} (فارسی) (مذکر - واحد)

"یہنہ بیرخل بیزلنشی"  
کنارا {کنا + را}  
جمع: کِنَارَے {کنا + رے}  
قرعاق، ساہل / ساحل، لب (دریا) .  
"نیل کے کناروں سے ہٹا کر پھر دجلہ و فرات  
کے سواحل کی طرف دھکیل دیا."  
نہرہچہ: شَاطِئٌ.

### کُنْبَه {کُنم + ہم} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

جمع: کُنْبَے {کُنم + بے}  
نائلہ، جہمت / گھرانا، خاندان، بال بچے، اہل و  
عیال، آل اولاد .  
نہرہچہ: عَائِلَةٌ، أُسْرَةٌ.

### کَنْبِطِي {کن + پٹی} (سنسکرت)

"یہنہ بیرخل بیزلنشی"  
کن پٹی {کن + پٹی}  
چبکہ (قولاق بلمن کوز ناربلقندکی جایی) / ابرو

### کَم سِنِي {کم + سینی}

یاشلیق دھوڑی، باللیق دھوڑ / کم عمری، چھوٹی  
عمر، عالم طفلی، بچپن، لڑکپن کا زمانہ، ناسمجھی  
اور نادانی کی عمر .  
"ہائے ہائے ایسی کمسنی کی موت خدا کسی کو نہ  
دے۔"  
نہرہچہ: صِغَرُ السِّنِّ، حَدَاثَةُ السِّنِّ.

### کَم عَقْل {کم + عقل}

دوت، گالواٹ، نادان / عقل و دانش سے کورا، بے  
وقوف، نادان، ناسمجھ .  
"شرم میری تیرے ہاتھ سائیں  
مجھ کم عقل نادان کامان تو ہے  
نہرہچہ: عَنِيٌّ، سَفِيْهُ.

### کُمَهَار {کُم + ہار} (پراکرت)

"یہنہ بیرخل بیزلنشی"  
کُمہار {کُمہار}  
ساپالچی، کوالچی (لایدن تورلوک ساپال  
بویوملارنی یاسغوچی ہونہروہن) / مٹی کے برتن  
بنانے والا .  
نہرہچہ: فَخَّارِيٌّ.

### کَمِيَلَا {کمے + لا} (سنسکرت)

قوشخانا / جانور ذبح کیے جانے کی جگہ، مذبح  
خانہ .  
نہرہچہ: مَسْلَحٌ .

" یعنی برخل بیزلنشی "  
 کاندھا {کاں + دھا}  
 جمع: گندھے {گن + دھے}  
 مورہ، دولا / جسم میں بازو کا اوپر کا حصہ جو  
 سینے سے جڑا ہوتا ہے، کھوا، مونڈھا .  
 " کسی نے اس کا کندھا بلا کر ہوشیار کیا تھا۔ "  
 نمرہ پچہ: کتف.

**کنگر** {کن (نون مغنونہ) + گر} {پراکرت)  
 شبغل، ٹوششاق تاش / پتھر کا چھوٹا ٹکڑا، سنگ  
 ریزہ .  
 نمرہ پچہ: حصاۃ.

**کنگال** {کن (نون مغنونہ) + گال} {پراکرت)  
 نامرات کمبہ غمل، ہاجہ تمن / محتاج، مفلس، فاقہ  
 زدہ، کنگال .  
 نمرہ پچہ: مغور، مفلس.

**کنگن** {کن (ن غنہ) + گن} {پراکرت} (مذکر)  
 بلہیزوک / کلائیوں میں پہننے کا جڑاؤ یا کنگورے  
 دار زیور .

" کندن کا یہ کنگن ڈھیلا ہو کر بانہوں سے پھسلتا  
 ہے تو میں بار بار اسے اوپر چڑھاتا ہوں۔ "  
 نمرہ پچہ: سوار.

**کنگھی** {کن (ن غنہ) + گھی} (سنسکرت)  
 " یعنی برخل بیزلنشی "  
 گنگی {کن + گی}  
 (مؤنٹ - واحد)

کے متوازی کان اور ماتھے کے بیچ کا حصہ، کن  
 پٹی .  
 نمرہ پچہ: صدغ.



**کنجوس** {کن + جوس} {پراکرت)  
 ببخل، پخسوق / بخیل، خسیس، شوم، تنگ دل .  
 " میں نے پھر حکومت کے دروازے کھٹکھٹائے  
 تو انہیں کسی کنجوس کی تجوری کی طرح بند ہی  
 پایا۔ "  
 نمرہ پچہ: بخیل.

**کند ذبن** {کند + ذبن}  
 دوت، گالواٹ / موٹی عقل کا، غبی، ٹھس، جس کی  
 یادداشت کمزور ہو (ذبن کی ضد) .  
 نمرہ پچہ: غبی.

**کندہ کار** {کن + دہ + کار} (فارسی)  
 نقیشچی، نہققاش / پتھر وغیرہ پر کھدائی کرنے  
 والا، نقش و نگار کھودنے والا، حکاک .  
 نمرہ پچہ: نقاش، حقا.

**کندھا** {کن + دھا} (ہندی) (مذکر - واحد)

سے عقد کرے تو اس کا انتظام بھی کر دیا جائے گا۔"

نہرہچہ: بگڑ۔

**کُنُواں** {کُن (ن غنہ) + واں} (سنسکرت)

"یمنہ بربخل بیبلسی"

کُواں {کُواں} کُواں {کُو + واں}

(مذکر - واحد)

جمع: کُنُوں {کُن (ن غنہ) + ویں (ی مجہول)}  
قُوْدُق۔

نہرہچہ: بِنْرُ (ج) اَبَاْر۔

**کُنیز** {کُنیز} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: کُنیزیں {کُنیز + زیں (یائے مجہول)}

کپنزمک، دبدہک، خزمہچی نایال / خدمت گار عورت، باندی، بندی، لونڈی .

"سلطان چاہتا تو اس کو روز اول سے ہی کُنیز بنا کر ڈال لیتا۔"

نہرہچہ: جَارِيَةٌ۔

ک ..... و

**کُواڑ** {کُواڑ} (سنسکرت) (مذکر)

نَشِك دہریزہ قاتار لبقار ننگ قانتی / دروازہ، کھڑکی یا روشن دان وغیرہ کو بند کرنے یا کھولنے کا پٹ .

"قیمتی ساز و سامان کے ساتھ ساتھ چہتوں کی

کڑیاں تختے اور کواڑ تک نہیں چھوڑے گئے۔"

نہرہچہ: مِصْرَاغ البَاب۔

جمع: گَنگہیاں {کن (ن غنہ) + گہیاں}

سوزگوج تار غاق (چاقچا بیلیم چاپقاندنا بیلیم

تہرکبببببکی قبتشما نہرسلہرنی سوزوش یاکی

نیرش ئوچون ئشلتلبدغان بربخل تار غاق . ئو

ئادہنتہ سوگمک ، یاغاج قاتارلق قانتنق نہرسلہردن

یاسلدؤ / چھوٹا کنگھا، جس کے دونوں رُخ پر

دندانے ہوتے ہیں، مختلف وضع اور سائز کا ہوتا

ہے، سینگ، ہاتھی دانت اور بعض دھاتوں کا بھی

بنایا جاتا ہے .

"ہم ان فرمائشوں میں سے .... فقط چند کنگہیاں

چند پراندے اور آٹھ نمبر کی سلانیاں سوئٹر بننے

کی لاسکے۔"

نہرہچہ: مِشْط۔



**کُنوارا** {کُن (ن غنہ) + وا + را} (بندی)

(مذکر - واحد)

نایاللق شہکی : کُنواری {کُن (ن غنہ) + وا +

ری}

جمع: کُنوارے {کُن (نون غنہ) + وا + رے}

بویتاق ، توی قلمغان نہر / بن بیابا، غیر شادی

شدہ نوجوان .

"اگر بیوہ کی مرضی ہو گی کہ کنوارے ہی مرد

" بہت کم نصیبوں کی زندگی کی شام لاہور  
امرتسر یا راولپنڈی کے کسی گلی کوچے میں ہو  
جاتی۔"  
نہرہیچہ: رُفَاقٌ.

**کورائے تَقْلِيدِ** {کو + را + نَہ + تَق + لِيدِ}  
(مؤنث - واحد)  
قاریغولارچہ ٹہگشش / کورائے پیروی، اندھا دھند  
پیروی، اندھا اعتماد، کسی کے نقش قدم پر چلنا .  
" اس طرح مذہب اور کورائے تقلید کو لازم و ملزوم  
ٹھہرا دیا گیا۔"  
نہرہیچہ: الطَّاعَةُ الْعَمِيَاءُ.

**کورٹ** {کورٹ (و مجہول)} (Court) (انگریزی)  
(مذکر، مؤنث - واحد)  
سوت مہہکمسی / کچہری، عدالت .  
" اسی کے ساتھ اٹھ کر کوٹ میں جا پہنچے۔"  
نہرہیچہ: مَحْكَمَةٌ، دَارُ الْقَضَاءِ.

**کوڑا** {کو + رَا} (پراکرت)  
(مذکر - واحد)  
جمع: کوڑے {کو (و مجہول) + رَاے}  
قامچا / سواری کے جانور خصوصاً گھوڑے اور  
اونٹ کو چلانے، مارنے یا سزا دینے کا چابک.  
" رسالت مآب نے دعا کرنے کے بعد کوڑا لیا اور  
اونٹ کے ہنکانے کے لئے اسے رسید کیا۔"  
نہرہیچہ: سَوَطٌ.

**کوڑ مَعْرُ** {کوڑ + مَعْرُ}  
دوٹ، گالواٹ، نادان / بے وقوف، کند ذہن، غبی،  
بدسلیقہ، کمزور حافظے والا، کم عقل .  
نہرہیچہ: غَبِيٌّ، أَحْمَقٌ.

## کواڑ کھانا

دہر ڈازننگ ٹککلی قانتننی ناچماق.  
نہرہیچہ: فَتَحَ النَّابَ عَلَى مِصْرَ عَيْهِ.

## کوتاہ قامت

{کو + تاہ + قا + مَت}  
پاکار / چھوٹے قد والا، ٹھنگنا، پستہ قد، بونا .  
نہرہیچہ: قَصِيرُ الْقَامَةِ.

## کوتاہ نظر

{کو (واؤ مجہول) + تاہ + نَظَرُ}  
نہرہر دائرسی تار / گہری باتوں یا حقیقت کو نہ  
سمجھنے والا، کم فہم نیز تنگ نظر .  
نہرہیچہ: قَصِيرُ النَّظَرِ.

## کوٹنا

{کوٹ + نا} (سنسکرت)  
سوقماق، یانچماق، ٹہمہک / (ضرب لگا کر)  
چورا کرنا، ریزہ ریزہ کرنا .  
" میرا کام الماریوں اور میز کرسیوں کی جھاڑ  
پونچھ پھٹے پرانے رجسٹروں کی مرمت اور حکیم  
صاحب کی جڑی بوٹیوں کو چٹو میں ڈال کر کوٹنا  
تھا۔"  
نہرہیچہ: دَقُّ.

## کوٹھی

{کو + ٹھی} (پراکرت)  
داچا، قہسر، سارای / مغربی وضع کا بنا ہوا پختہ  
اور خوبصورت مکان، بنگلہ، امیروں کے رہنے  
کا بڑا مکان .  
نہرہیچہ: قَصْرٌ.

## کوچہ

{کو + چہ} (فارسی) (مذکر - واحد)  
جمع: کوچے {کو + چے}  
کوچا / گلی .

کُولَاجِلْبِق (قلندو) / مٹی کے برتن بنانے کا کام یا فن، کمہار کا پیشہ .  
نہرہچہ: صِنَاعَةُ الْفَخَّارِ.

**کوشاں** {کو (واؤ مجہول) + شاں} (فارسی)  
تدریشچان / کوشش کرنے والا، سعی کرنے والا، تگ و دو کرنے والا، دوڑ دھوپ کرنے والا .  
" حکومت اردو کی ترویج اور ترقی کے لیے کوشاں ہے."  
نہرہچہ: مُجْتَهِدٌ، مُجْتَهِدٌ .

**کوشش** {کو (واؤ مجہول) + شش} (فارسی)  
(مؤنث - واحد)  
جمع: کوششیں {کو (واؤ مجہول) + ششیں (ی مجہول)}  
تدریشش، نؤرؤنؤش / سعی، دوڑ دھوپ، جدوجہد .

" مشرکوں اور کافروں تک کی بھی خدا نے مدد کی ہے، جنہوں نے اپنی مدد آپ کی اور کوشش اور محنت میں کسر نہیں کی."  
نہرہچہ: سَعَى، اِجْتِهَادٌ .

**کوکھ** {کو (واؤ مجہول)} (پراکرت)  
(مؤنث - واحد)  
بہل / پہلو کے نیچے کی جگہ، جہاں ہڈی نہیں ہے .

سہ سنبھلے نہ ابھی تھے کہ لگا گرز گراں سر  
نیزہ جو لگا کوکھ میں غش کر گئے سرور

نہرہچہ: حَصْرٌ.

**کوز پُشت** {کوز + پُشت} (فارسی)

دوک، دوگقاق / کبڑا، خمیدہ پشت، کبجا، جس کی پیٹھ جھکی ہوئی ہو .  
نہرہچہ: اَحْدَبٌ.

ہنگلنچہ: Hump-backed



**کوزہ گر** {کو + زہ + گر} (فارسی)

ساپالچی، کُولَاجِی (لایدن تورلؤک ساپال بؤیؤملارنی یاسغؤچی ہونہرؤن) / کوزہ بنانے والا، مٹی کے برتن بنانے والا، کوزہ ساز، کمہار، کاسہ گر .  
نہرہچہ: فَخَّارِيٌّ.

**کوزہ گری** {کو + زہ + گری} (فارسی)

ساپالچلیق سانانتی، کُولَاجِلْبِق (لایدن تورلؤک ساپال بؤیؤملارنی یاسائش کہسپی : ئُونَنگ دادسی

## کھانسی {کھان + سی} (پراکرت)

(مؤنث - واحد)

جمع: کھانسیاں {کھان + سیاں}

یوتھل / سانس کی رکاوٹ اور تنگی کی وجہ سے پیدا ہونے والی بیماری، سرفہ، گلے کی کھاج یا خراش، کھڑا .

" بہر حال ہم نے کئی قسم علاج کرانے کے بعد کھانسی پر قابو پالیا."

نہرہچہ: سَعَالٌ.

ننگلنچہ: a cough

## کھانوں کی فہرست

تاماق تنزملکی

نہرہچہ: قَائِمَةُ الطَّعَامِ.

## کھانے کا بوٹل

تاماقخانا، ناشخانا.

نہرہچہ: مَطْعَمٌ.

## کھاوت {کھا + وت} (سنسکرت)

ہیکمہتلک سۆز ، ماقال - تہمسئل / (ادب) کسی واقعے یا قصے وغیرہ کا نتیجہ جو لگے بندھے الفاظ میں بطور مثال بیان کیا جائے، کوئی فقرہ، مصرع یا مقولہ جو بطور نظیر زبان زد اور مشہور ہو، ضرب المثل۔

نہرہچہ: مَثَلٌ .

ننگلنچہ: proverb

## کون {گون (و لَین)} (سنسکرت)

« کم » دہگن مہندہ / (ذوی العقول کے لیے) .

نہرہچہ: مَنْ ؟

## کوه {کوہ (واؤ مجہول)} (فارسی) (منکر - واحد)

تاغ / پہاڑ، جبل .

" اسے دور دامن کوہ میں ایک پالکی آتی ہوئی

دکھائی دی۔"

نہرہچہ: جَبَلٌ.

ننگلنچہ: a mountain

## کوه آتش فشاں {کو (واؤ مجہول) + بے +

آ + تیش + فشاں} (فارسی)

ٹولقان، بانارتاغ / وہ پہاڑ جس میں سے آگ کے شعلے اور لاوا نکلتا ہے .

نہرہچہ: بُرْكَانٌ .

## کوبان {کو (واؤ مجہول) + بان} (فارسی)

توگننگ لوککسی / اونٹ کی پشت کا ابھرا ہوا

حصہ .

نہرہچہ: سَنَامُ الجَمَلِ.

## کھانا {کھا + نا} (پراکرت) (منکر - واحد)

جمع: کھانے {کھا + نے}

تاماق، تانام، بیہکلک / طعام، غذا، خوراک .

" ایک دن بابائے اردو کو معلوم ہوا کہ علی شیر

حاتمی کو بخار ہو گیا ہے تو ایسے بے چین ہوئے

کہ دن میں تین بار دیکھنے گئے اور رات کے

وقت کھانا بھی نہیں کھایا."

نہرہچہ: طَعَامٌ.

## کھجلی {کھج + لی} {پراکرت}(مؤنٹ - واحد)

قچیشقاق / ایک متعدی بیماری جس میں سارے بدن پر سرخ مہین دانے نکل آتے ہیں، ان میں چُل اٹھتی ہے اور کھجانے سے پانی یا پیپ نکلتی ہے، ایک کو خشک یا سوکھی اور دوسری کو ترکھجلی کہتے ہیں۔

" ایک لڑکی کو کھجلی کا مرض تھا۔"  
نہرہچہ: جگہ۔

## کھجور {کھجور} {پراکرت}

خورما .

نہرہچہ: نَمْرُ.

## کھرجنا {کھرج + نا} {سنسکرت}

نُوؤولماق / رگژنا .

نہرہچہ: فَرَكِ الثَّوْبِ.

## کھڑکی {کھڑ + کی} {سنسکرت}(مؤنٹ - واحد)

جمع: کھڑکیاں {کھڑ + کیاں}

دہریزہ / مکان میں (دروازے اور روشن دان کے علاوہ) بنایا گیا چھوٹا سا دروازہ جو روشنی اور ہوا کے لیے اور کہیں معمولی آمد و رفت کے لیے ہوتا ہے .

" جوں وہ سر نزدیک دریچے کے پہنچا روشنی سے کھڑکی تمام روشن ہوگئی۔"  
نہرہچہ: نَافِذَةٌ.

## کھسرپھسر کرنا

پچبرلاشماق، کوسورلاشماق.

نہرہچہ: تَهَامَسَ النَّاسُ ، هَمَسَ فِي أُذُنِهِ.

## کھٹا {کھٹ + ٹا} {سنسکرت}(مذکر - واحد)

جمع: کھٹے {کھٹ + ٹے}

چوچومہل / ترش، کھٹائی والا، جس میں کھٹاس یا تیزابیت ہو .

" افوہ کتنا کھٹا ہے، میرا مطلب ہے ممی، وہ کیری جباتے ہوئے بولی۔"  
نہرہچہ: حَامِضٌ.

## کھٹاس {کھٹاس} {سنسکرت}

چوچومہللك، ناچچق - چوچوكلوك / کھٹا دانقہ، کھٹا پن، ترش دانقہ .

نہرہچہ: حُمُوضَةٌ.

## کھٹکھٹانا {کھٹ + کھٹا + نا} {سنسکرت}

" یہنہ برخل بیزبلسی "

کھٹ کھٹانا {کھٹ + کھٹا + نا}

نئشکنی چہکمہك، قاقماق / دروازے کی کنڈی وغیرہ ہلا کر آواز پیدا کرنا، دروازہ کھٹکھٹانا، دسک دینا .

نہرہچہ: طَرَقَ البَابِ.

## کھجانا {کھجا + نا} {سنسکرت}

قاشلماق / جلد کی بے چین کرنے والی خلش یا سلسلاہٹ کو ناخنوں یا نکیلی یا کھردری چیز سے سہلا کر یا ہلکے ہلکے کھرج کر مٹانا .

" برابر بازو کو سہلاتا رہا اور کھجاتا رہا۔"

نہرہچہ: حَكَّ الجِدَدِ.



## کھوپڑی {کھوپ (و مجہول) + ژی}

(سنسکرت)

"یہ نہ ہر خد پیز بلشی"

کھوپڑی {کھوپ (و مجہول) + ری}

(مؤنٹ - واحد)

جمع: کھوپڑیاں {کھوپ (و مجہول) + ژیاں}

باش سوگنکی / سر کے اوپر کا حصہ، کاسہ سر،

سر کی ہڈی، جمجمہ .

"تعبیر خواب حضرت یوسف علیہ السلام یہ دیتے

ہیں کہ اسے سولی پر چڑھا دیا جائے گا اور

پرنڈے اسکی کھوپڑی نوچ کر کھائیں گے۔"

نہرہچہ: جُمُومَةُ (ج) جَمَاجُم.



## کھودنا {کھود (و مجہول) + نا} (سنسکرت)

کولماق، قازماق / کسی جگہ کو گہرا کرنے کے

لیے وہاں کی مٹی وغیرہ نکالنا، گڑھا کھرنا،

کھدائی کرنا .

"اپنی زمین کی سطح کو صرف 9 انچ تک کھودا

ہے۔"

نہرہچہ: خَفَر.

## کھونٹا {کھوں + ٹا} (پراکرت)

ٹولالارنی باغلاش یاکی چیدرلارنٹ

نارغامچسنی باغلاش ٹوچون خاس یاسالغان چوٹ

قوزوق / گھوڑے مویشی وغیرہ کو باندھنے کی

## کھلا خط {کھلا + خط}

ٹوچوق خمت---بیرمر شہخس یاکی کوللبکتیقا قارتنا

بیزبلغان ، نئمما خمتنی یاز غوچی «کوپچیلنککھ

ٹوقتوروش زورور» دەپ ، ٹوچوق - ئاشکارا ئیلان

قلغان خمت .ٹوچوق خمت / خط جو بند نہ ہو، وہ

خط جو کسی خاص شخص کے نام ہو لیکن سب

لوگوں کے پڑھنے کے لیے اخبار وغیرہ میں شائع

کرا دیا جائے (مہربند یا نجی کی ضد).

نہرہچہ: خَطَابٌ مَّفْتُوحٌ.

## کھلونا {کھلو (واؤ مجہول) + نا} (پراکرت)

(منکر - واحد)

جمع: کھلونے {کھلو (واؤ مجہول) + نے}

ٹویونچوق / مٹی، لکڑی یا دھات وغیرہ کی بنی

ہوئی وہ چیز جس سے بچے کھیلتے ہیں۔

"ہر سال بچوں کی سالگرہوں پر ڈھیروں کھلونے

آتے ہیں۔"

نہرہچہ: لُعْبَةٌ.



## کھلیان {کھل + یان} (سنسکرت)

خامان / (کاشت کاری) وہ جگہ جہاں غلے کا انبار

لگا ہو، غلے کی کوٹھی، وہ جگہ جہاں غلے کو

بھوسے سے الگ کرتے ہیں یعنی گابتے ہیں

خرمن .

نہرہچہ: بَيْدَرٌ.

## کیتلی {کیت (ی مجہول) + لی} (انگریزی)

چای چوگونی / ایک ٹونٹی دار اور ڈھکنے دار برتن جس میں چائے یا پانی کو جوش دیتے ہیں۔  
نہرہچہ: اِبْرِيْقُ الشَّاي.



## کیچڑ {کی + چڑ} (سنسکرت)(مذکر)

" یعنی برخل بیزنلشی "  
کیچڑ {کین + چڑ}  
پاتفاق، لای / کیچ، گیلی مٹی، دلدل، گل .  
" وہ دھول، مٹی اور کیچڑ کی پروا کیے بغیر  
گاؤں کی کچی، ناہموار اور بے آب و گیاہ  
پگڈنڈیوں اور ٹیڑھی میڑھی سڑکوں پر میلوں میل  
پیدل سفر کرتا."  
نہرہچہ: وَحْلٌ.

## کیک {کیک (ی مجہول)}(Cake)(انگریزی)

تورت / ایک ولایتی مٹھائی جو انڈہ اور میدا ڈال  
کے سانچے کے ذریعے تنور میں مختلف طرح  
کی پکائی جاتی ہے نیز کوئی کھانے کی مٹھی  
چیز جو روٹی کی شکل کی ہو .

بڑی میخ نیز خیمے کی میخ .  
نہرہچہ: وَتْدٌ (ج) اَوْتَادٌ.

## کھوٹنی {کھو + ٹنی} (سنسکرت)(مؤنث -

واحد)

جمع: کھوٹنیاں {کھو + ٹنیاں}

قوزوق ، یسریاکی تام قاتارلقارغا قیقش ئوچون  
تعیارلانغان ئوچی ئوچلوق یاغاچ یاکی تومور  
تایاقچه / گول اور نوکیلی زیادہ سے زیادہ ڈیڑھ  
بالشت لمبی لکڑی جس کا کچھ حصہ دیوار وغیرہ  
میں کپڑے یا چیزیں لٹکانے کے واسطے گاڑ  
دیتے ہیں نیز چھوٹی میخ، کیل .  
" کپڑے لٹکانے کے لیے صرف ایک کھوٹنی  
تھی-".

نہرہچہ: مغلّاقٌ.

## کھیت {کھیت (ی مجہول)}(سنسکرت)(مذکر)

تبرلغویسر، ئبتنز / ایک قطعہ زمین جس میں  
زراعت کی جائے .  
" محافظ گشت پر تھا، دور پھولوں سے بھرے اس  
کھیت میں کیا اس نے دیکھا تھا؟-".  
نہرہچہ: حَقْلٌ، مَزْرَعَةٌ.

## کھیل {کھیل (ی مجہول)}(پراکرت)(مذکر)

ئویون، تاماشا، کوکول ئپچش / بازی، لہو و لعب،  
تماشا .  
" کھیل شروع اس طرح ہوتا ہے، دونوں میرا آپس  
میں یہ فیصلہ کرتے ہیں کہ پہلے کوڑی کون  
چھپائے-".  
نہرہچہ: لَعِبٌ، لَهْوٌ.

بانان / ایک مشہور پھل۔

" وزن گھٹانے کی خاصیت کے بارے میں واضح

کیا جاتا ہے کہ کیلا دیر سے بضم ہوتا ہے جس

کی وجہ سے بھوک نہیں لگتی۔"

نہرہچہ: مؤر۔

**کِلِنْدَر** {کے (ی لین) + لُن +

ڈَر} (Calender) (انگریزی)

" یہنہ برخل بیزنلشی "

کَلِنْدَر {کَلین (ی لین) + ڈَر}

(مذکر - واحد)

کالیندار / صفحات کا مجموعہ جس میں سال بھر

کی تاریخیں اور مہینے درج ہوتے ہیں، جنتری،

نظام تقویم .

" جناح صاحب کی وکیلانہ موشگافیاں رنگ لائیں

..... یہ موشگافی اسلامی کیلنڈر سے متعلق ایک

نکتے سے متعلق تھی۔"

نہرہچہ: تَقْوِيمٌ سَنَوِيٌّ.

**کِيمِرَا** {گيم (ی لین) + رَا} (انگریزی)

" یہنہ برخل بیزنلشی "

کيمره {گيم (ی لین) + رِه}

فوتو ٹاپیارات / تصویر یا عکس اتارنے کا آلہ،

فوٹو گرافی کا آلہ .

نہرہچہ: آلَةُ التَّصْوِيرِ، الكاميرا.

**کِينْجَلِي** {کينْج (ی مجہول) (ن غنہ) + لِي}

(پراکرت)

یبلاننڈک قاسرنقی / وہ سفید جالی نما شفاف جھلی

یا پوست جو سانپ کی جلد پر ہوتی ہے .

نہرہچہ: سَلْحُ الحَيَّةِ.

" یہ چکھیں یہ کیک اس نے اپنے ہاتھوں سے بنایا

ہے۔"

نہرہچہ: كَعْكَةٌ .

**کِيْزْرَا** {کيک (ی مجہول) + ژَا} (پراکرت)

قنسقوچ پاقا، راک، سہرتان / ایک آبی کیڑا جس

کے دس پیر ہوتے ہیں۔ عام طور پر سمندروں میں

پایا جاتا ہے۔ صاف پانی اور بعض حالات میں

خشکی پر بھی ملتا ہے .

نہرہچہ: سَرْتَانُ البَحْرِ.



**کِيل** {کيل} (سنسکرت) (مؤنٹ)

جمع: کيلیں {کی + لیں (ی مجہول)}

منخ / دو چیزوں میں جوڑ بٹھانے والی سلاخ خواہ

دھات کی ہو یا کسی اور شے کی، لوہے کی

کھونٹی، میخ، کوکا .

"بچے بڑے ہنرمند تھے کیل ٹھونک کر کچھ

آمیزے لگا کر کسی نہ کسی طرح لکڑیاں جوڑ

لائے۔"

نہرہچہ: مِسْمَارٌ.

**کِيْلَا** {کے + لَا} (پراکرت) (مذکر - واحد)

جمع: کيلے {کے + لے}

دو شمنی، بیر، حسد، کھوٹ، گپٹ، نفاق .  
" الحمد لله میں بغض اور کینے سے محفوظ ہوں،  
یہ باتیں میرے لیے سزا وار بھی نہیں۔"  
ئەرەپچە: حَقْدٌ، بُغْضٌ.

**کینہ** {کی + نہ} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: کینے {کی + نے}

ئاداۋەت، ئوچمەنلەك ، دوشمەنلەك / عداوت،



" فن کار .... اینٹ، چونے اور گارے کی بے جان  
عمارتوں پر خون بہانے سے روکتا ہے۔"  
نہرہچہ: طِیْنُ (ج) اَطْيَانٌ.

**گارڈن** {گار + دَن} (Garden) (انگریزی)  
(مذکر - واحد)

باغ، باغچا / باغیچہ، باغ، چمن، گلزار، گلشن .  
" نوکر چاکر کچن اور باہر گارڈن میں کچھ سٹر  
پٹر کر رہے تھے۔"  
نہرہچہ: حَدِيقَةٌ.

**گارنٹی** {گا + رَن + ٹی}

(Guarantee) (انگریزی)  
(مؤنث - واحد)

جمع: گارنٹیاں {گا + رَن + ٹیاں}  
کاپالہ تمامہ، کاپالہت، کپیبلنک / ضمانت، کفالت، ذمہ

گ ..... ا

**گاجر** {گا + جَر} (پراکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: گاجریں {گا + جَرِیں (ی مجہول)}  
سہڑزہ، زہدہک / نارنجی اور اودی رنگ کی ایک  
مخروطی جڑ والی ترکاری .

" کچی سبزیاں مثلاً : مولی، گاجر، پیاز، ککڑی،  
جتنی زیادہ مقدار میں کھائی جاویں، اتنا ہی اچھا  
ہے۔"

نہرہچہ: جَرٌّ.

ننگلنچہ: A carrot

**گارا** {گا + را} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

" یعنہ برخل پیزبلشی "

گارہ {گا + رَہ}

لاي / تعمیر کے لیے مٹی کا تیار کیا ہوا مسالہ .

" تمام ڈبوں میں ساؤنڈ سسٹم نصب تھا اس پر گانے تو چل رہے تھے لیکن اسٹیشنوں کی آمد پر ان کے ناموں کا کوئی اعلان نہ کیا جاتا تھا۔"  
 نمرہ پچہ: اُغْنِيَّة .

(2) ناخشا ئبیتماق، غمزہ ل ئوقۇماق / نغمہ سرائی کرنا .

" وہ سورج کے ساتھ ساتھ نیچے اترے .... سارا شہر روشنیوں سے جگمگانے لگا .... اگر آج وہ نہ گائے تو .... "  
 نمرہ پچہ: غَنَّى اُغْنِيَّة .

**گاہک** {گا + ہک} (سنسکرت)

خبردار / خریدار، خریدنے والا .  
 " استعمال شدہ فرنیچر کے لیے گاہک ڈھونڈنا اچھا خاصا درد سر ہے۔"  
 نمرہ پچہ: رُبُون، مُشْتَرِيٌّ .

**گائے** {گا + اے} (پراکرت) (مؤنث - واحد)

" یعنیہ برخل بیزلنشی "  
 گاؤ {گا + او (و مجہول)}  
 جمع: گائیں {گا + این (ی مجہول)}  
 نمرکہک شہکلی : بیل {بیل (پائے لین)}  
 نئنهک ، چنشی کالا / بیل کی مادہ .  
 " وہ آج بھی گائے کے گوشت سے رغبت نہیں رکھتے۔"  
 نمرہ پچہ: بَقْرَةٌ .

گ ..... ت

**گتا** {گت + نا} (پراکرت) (مذکر - واحد)

" یعنیہ برخل بیزلنشی "

داری .

" لمبی رقم بطور انعام ملنے کی بھی سوفی صد گارتھی تھی۔"  
 نمرہ پچہ: ضَمَانٌ .

**گاڑھا** {گا + ژھا} (سنسکرت)

جمع: گاڑھے {گا + ژھے}  
 (1) قبلن ، توم (نپیزننگ ٹہکسی) / دبیز، موٹا (کپڑے وغیر کے لیے) .  
 " میت کو غسل دینے وقت اس بات کی زیادہ احتیاط رکھیں کہ اس کا ستر کھلنے نہ پائے، ستر پر ایک گاڑھا کپڑا ڈال دیں۔"  
 نمرہ پچہ: (تَوْبٌ) نَجْنٌ .

(2) ٹویوپ قالغان، قویوق، بہک سویوق نئمہس، سو تہرکبی نسیبہتمن ناز (سویوق ننگ ٹہکسی) / مائع جس میں پانی کی مقدار کم ہو، غلیظ، زیادہ کثافت والا، پتلا یا رقیق کی ضد .

" پیاز اور مسالے کا گاڑھا سیال الگ تیار رہتا ہے۔"  
 نمرہ پچہ: (لَبْنٌ) خَائِرٌ .

**گال** {گال} (سنسکرت) (مذکر)

جمع: گالیں {گا + لیں}  
 مہکڑ (مہکڑی) / رخسار .  
 " کوئی روایتی قسم کی عورت گال پر انگلی رکھ کر ان سے کہتی، اوئی یہ بے جوڑ شادی کیسے کر دی تمہارے والدین نے۔"  
 نمرہ پچہ: حَدُّ ، وَجْنَةٌ .

**گانا** {گانا + نا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

جمع: گانے {گا + نے}  
 (1) ناخشا / نغمہ .

ہے پس گئی پھولوں کے گجرے سے کلائی ان کی  
نبض کی طرح تڑپتی ہے نزاکت کیسی

نہرہچہ: سُوَارٌ مِّنَ الْأَرْهَارِ.

② زنبو - زیننت بؤیوملری، بیزہک، مارجان ،  
بلہزوک قاتارلق زیننت بؤیوملری / موتی اور  
سونے سے بنایا جانے والا ہاتھوں یا گلے کا زیور  
" گجرا .... ہاتھوں کا زیور دستوانہ کی طرح ہے  
جو موتی اور سونے سے بنایا جاتا ہے۔"  
نہرہچہ: جَلِيَّةٌ.

## گ ..... چ

**گچھا** {گچھ + چھا} (پراکرت) (مذکر - واحد)  
جمع: گچھے {گچھ + چھے}  
① سپاق (نوزوم، خورما قاتارلقارننگ) .  
" جاپان میں پھلوں کی ایک منڈی میں انگوروں کا  
ایک گچھا آٹھ ہزار دو سو ڈالر میں فروخت ہوا  
ہے۔"

نہرہچہ: عُنْفُوْدُ عِنَبٍ (نوزوم ساپیقی، بدرسپاق  
نوزوم) ، قِنُو النَّخْلِ (خورما ساپیقی، بدرسپاق  
خورما). « وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ »  
الایة.

② باشاق (بوغدای، ناریا قاتارلق زبرائہتلہرننگ  
دان توتقان قسمی) / اناج کی بالی .  
" کھیت کے کنارے پر .... دو فٹ کا ایک گچھا  
جیسے کہ اکثر رہ جاتے ہیں، اب بھی سبز ہے۔"  
نہرہچہ: سُنْبُلَةٌ قَمَحٍ.

گتہ {گت + تہ}

جمع: گتے {گت + تے}

قہلن قہغمز، قانتنق قہغمز، ئادہنتہ کتابلارننگ  
سرتنی مؤقاؤبلاش ئوچون ئشلتیلدیغان قانتنق  
قہغمز / کاغذ کا موٹا پٹھا جس سے خصوصاً  
کتابوں کی جلدیں باندھتے ہیں .

" وہ کسی دوست کے گتے کی چھری بھونک دے  
گا بہ شرطے کہ اسے یہ معلوم ہو کہ یہ چھری  
گتے کی ہے۔"  
نہرہچہ: وَرَقٌ مُّغَوًى.

## گ ..... ٹ

**گٹھلی** {گٹھ + لی} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: گٹھلیاں {گٹھ + لیاں (ی مجہول)}  
نوروقچا، ئوچکہ، مہغیز / پھل کا سخت بیج جیسے  
آم، آڑو، بیر، کجھور کا .  
" اسے جامن سمجھ کر مٹی کے کوزے میں ڈال  
کر زمین پر پھینکا گیا تو اپنی گٹھلی سے الگ ہو  
جائے گا۔"  
نہرہچہ: نَوَاةٌ.

## گ ..... ج

**گجرا** {گج + را} (پراکرت) (مذکر - واحد)

جمع: گجرے {گج + رے}  
① نایالار بلہمککہ سالدیغان ہالقا شہکلدیکی  
گول، گولدن یاسالغان بلہزوک / پھولوں کا گہنا  
جو عورتیں کلائیوں میں پہنتی ہیں، پھولوں کا  
کنگن .



## گڈی {گڈ + دی} (پراکرت)

پاتاگ، گمردن (بویوننٹ نارقا تریپی) / گردن کا  
پچھلا حصہ .  
نہرہچہ: قفا .

## گ ..... ز

### گزارش کرنا

نلتنماس قلماق، نوتونمک، موراجنہت قلماق.  
نہرہچہ: اَلْتَمَسَ الشَّخْصُ الشَّيْءَ مِنْ فُلَانٍ.

## گ ..... ر

### گرامر {گرا + مر} (Grammar) (انگریزی)

(مؤنٹ - واحد)

گرامماتیکا / کسی زبان کی صرف و نحو، عام  
قواعد، قطعہ زبان.  
" انگریزی زبان کی گرامر، اس کا لہجہ اور اس  
کی تنقیدی صلاحیت کو سمجھنے کے لیے  
ہندوستانیوں کو سالہا سال صرف کرنے پڑتے  
تھے۔"  
نہرہچہ: علم النحو و الصرف.

### گراؤنڈ {گرا + اونڈ (ن غنہ)}

(Ground) (انگریزی)

" یعنی برخل پیزلشی "

گراؤنڈ {گرا + اونڈ (و مجہول، ن غنہ)}

(مؤنٹ - واحد)

معدان / میدان، زمین .

## گ ..... د

### گدھ {گدھ} (پراکرت) (مذکر)

" یعنی برخل پیزلشی "

{گد}

قوماي، تاپ ییدغان برخل قوش / ایک مردار  
خور پرند .

" میرے اردگرد گدھ ہی گدھ تھے سر جھکائے  
تھے عجیب سی باس فضا میں گھلی تھی۔"

نہرہچہ: نَسْرٌ (ج) نُسُورٌ.

A vulture



### گدھا {گدھا} (پراکرت) (مذکر - واحد)

چشی شہکی: گدھی {گدھی}

جمع: گدھے {گدھے}

نیشہک / سفید یا خاکستری رنگ کا جانور جو  
گھوڑے اور خچر سے چھوٹا ہوتا اور بوجھ لادنے  
یا سواری کے کام آتا ہے .

" حضور نے ایک بار دیکھا کہ کسی شخص نے

ایک گدھے کا منہ داغا تھا بے چارے کی ناک

سے مسلسل خون بہہ رہا تھا۔"

نہرہچہ: جمارٌ ، م اَتَانٌ.



چاٹ - توزان قایلماق.

نہرہچہ: اِغْبِرَارٌ.

**گَرْدَن** {گَر + دَن} (فارسی) (مؤنث - واحد)

جمع: گَرْدَنِی {گَر + دَنِی (ی مجہول)}

بویون / جسم کا ایک بہت اہم عضو جو سر اور

جسم کے درمیان ہوتا ہے، گلا .

" کان کی لووں کے نیچے اور گردن پر میل کی

پرانی تہوں پر نئی تہیں چڑھتی رہتیں۔"

نہرہچہ: عُنُقٌ.

ئنگلنزچہ: The neck

**گَرْدَه** {گَر + دَه} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: گَرْدَے {گَر + دَے}

بؤرہك / جسم میں موجود دو غدود نما اندرونی

اعضاء میں سے کوئی ایک جو پیٹ کے پچھلے

حصے کے جوف میں واقع ہوتے ہیں .

" خراب خون گردوں سے چھن کر صاف ہو جاتا

ہے۔"

نہرہچہ: كَلْوَةٌ (ج) كَلَّى، كَلِيَّةٌ (ج) كَلَى.

**گَرِفْتار** {گَرِف + تار} (فارسی)

نہسر / پکڑا ہوا، قیدی، اسیر، محبوس .

" ایک لمبی مدت تک گرفتار قفس رہنے کے بعد

اسے آزادی ملی تھی۔"

نہرہچہ: اَسِيْرٌ.

" یہ لڑکوں کا ہائی اسکول ہے۔ اس کے ساتھ ایک

وسیع گراؤنڈ ہو گی۔"

نہرہچہ: سَاَحَةٌ، مَيْدَانٌ.

**گَرَج** {گَرَج} (پراکرت) (مذکر، مؤنث - واحد)

گولڈورماما ناوازی / بادلوں کے ٹکرانے کی آواز

" ایک دم بادل گھر آئیں گے گرج اور کڑک پھر

شروع ہو جائے گی۔"

نہرہچہ: صَوْتُ الرَّعْدِ.

**گَرَجَا** {گَرَج + جَا} (پرتگالی) (مذکر - واحد)

جمع: گَرَجَے {گَرَج + جَے}

چبرکاؤ / عیسائیوں کا عبادت خانہ، کلیسا .

" گرجا سے آنے والی "فادر فادر" "بولی بولی" کی

آوازیں سنیں۔"

نہرہچہ: كَنِيْسَةٌ.

**گَرْدَالُود** {گَرْد + آ + لُود} (فارسی)

" یہنہ برخل پیزلنشی "

گَرْدَالُودَه {گَرْد + آ + لُو + دَه}

توپا باسقان، چاگلدشپ کہتکمن / جس پر دھول

پڑی ہوئی ہو، خاک سے اٹا ہوا .

" عملے نے اسے پریشان دیکھا تو ہر رکن کسی

قدر پریشان ہو گیا، بال بکھرے ہوئے، چہرہ گرد

آلود اور آنکھوں میں مایوسی کے سائے سے

لہرائے ہوئے۔"

نہرہچہ: مُغْبِرٌ.

**گرد آلود ہونا**

**گَرْمَا** {گَر + مَا} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: گَرْمے {گَر + مے}

یاز پہسلی / گرمی کا موسم (سرما کی ضد) .

" گرما کی تاروں بھری راتوں میں یہ گلی ....

کتنی آباد ہو جاتی تھی۔"

نمرہ پچہ: فَصْلُ الصَّيْفِ.

**گَرَوِي** {گَر + وِي} (فارسی)

گوروگہ قویولغان نمرسہ، رمنگہ قویولغان نمرسہ /

وہ چیز جو گروی رکھی جائے .

" گو اس کی وجہ سے مصائب و مشکلات رفع ہو

گئیں لیکن گروی کے قرضے میں سریع اضافہ

بھی ہو گیا۔"

نمرہ پچہ: مُرْتَهَنٌ، مَرْهُونٌ.

**گَرَه** {گَرَه} (فارسی)

جمع: گَرَبیں {گَر + بیں (ی مجہول)}

توگون، چنگج / بندھن، انٹی، گانٹھ، عقدہ، گتھی .

ہر ایک گرہ کو کھول ڈالا میں نے

بر بند کو توڑا ہے بجز بند اجل

نمرہ پچہ: عُقْدَةٌ (ج) عُقْدٌ (عُقْدَةُ الْحَبْلِ) .



**گَرُگ** {گَرُگ} (فارسی)

بۆرہ / بھیریا، ایک مشہور درندہ .

نمرہ پچہ: ذَنْبٌ.



**گَرُگَت** {گَر + گَت} (سنسکرت) (مذکر)

" یہنہ برخل پیزلشی "

گَرُگَت {گَر + گَت}

خامبلپون (برخل ہایوان . خالغان و اقتتا

ٹوزراپ ، قسقرایدو و ہ رمنگنی ٹوزگہر تہلہیدو)

/ بڑی چھپکلی کی نوع کا ایک جانور جو آفتاب

کی طرف رخ کر کے بیٹھتا ہے اور اپنا رنگ

سرخ، زرد، نیلا بدلتا رہتا ہے .

" زورلوجیکل سروے رپورٹ کے مطابق رنگ

بدلنے والے گرگٹوں کی نسل اب ختم ہو چکی ہے

اور اب ان کی جگہ ایسے گرگٹ لے رہے ہیں جن

میں رنگ بدلنے کی صلاحیت بہت محدود ہے۔"

نمرہ پچہ: جَرَبَاءُ (ج) حَرَابِيٌّ.



گ ..... ل

**گلاب** {گلاب} (فارسی) (مذکر - واحد)

قزبلگول، نئترگول / ایک خوبصورت اور خوشبودار پھول .

" اس گلاب میں خوشبو نہیں تھی جو دوسرے گلاب میں ہوتی ہے۔"

نہرہچہ: وَرْدَةٌ.

**گل دان** {گل + دان} (فارسی) (مذکر)

یمنہ برخل بیزبلغی "

گُلدان {گل + دان}

گولدان ، گول سبلیپ قوبیدغان قاچا ؛ لوگقا / وہ ظرف جس میں پھول یا پھولوں کا گلدستہ رکھا جاتا ہے۔

" اس نے بیئر کے مگ کے ساتھ ایک چھوٹا سا گلدان جس کے پانی کے اندر چند پھول مرجھارے تھے۔"

نہرہچہ: زَهْرِيَّةٌ.

ننگلنچہ: a flower-vase



**گل دستہ** {گل + دَس + تہ} (فارسی)

" یمنہ برخل بیزبلغی "

گُلدَسْتَه {گل + دَس + تہ}

**گری** {گری} (بندی)

مبغز ، ٹوروك ، یاگاق ، ناپتاپیرہسکہ نوخشاش تورلوك مہوہچوہ نوروچیلریننگ شاکال ئچندکی قسمی / کھانے کے قابل مادہ یا مغز جو بیج کے توڑنے پر اس کے اندر سے نکلتا ہے جیسے بادام یا اخروٹ وغیرہ کی مغز .  
نہرہچہ: لُبُّ (ج) لُبُّوبٌ.

**گڑھا** {گڑھا} (بندی)

نورا، نازگال، نورمک / کھدی ہوئی زمین .  
نہرہچہ: حُفْرَةٌ.

**گڑیا** {گڑیا} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: گڑیاں {گڑیا + یاں}

باللارننگ ٹوینشی ٹوچون یاسالغان ہر خنل شہکلندکی قونچاق / کپڑے کی بنی ہوئی پتلی جس سے بچپن میں لڑکیاں کھلتی ہیں .

" اب اس میلی کچی گڑیا کو طاق سے ہٹا دو۔"

نہرہچہ: دُمِيَّةٌ.



## گُل کاری {گُل + کا + ری} (فارسی)

(مؤنث - واحد)

نہفش، ہرخدل ٹویما سورہتلەر / پھول بوٹے بنے ہونا، خوبصورت ہونا .

" کمال گلکاری یا رنگ آمیزی میں نہیں صفائی اور صیقل گیری میں ہے۔"

نہرہچہ: نَفْسٌ.

## گُلُکوز {گُلُو + کوز} (و مجہول)

(Glucose)(انگریزی)

(مذکر - واحد)

گلیکوزا / انگور سے کیمیائی طریق پر تیار کی ہوئی شکر جو قوت پہنچاتی ہے .

" ذیابیطس میں گلوکوز ذخیرہ کر ناممکن نہیں رہتا۔"

نہرہچہ: سَكْرُ الْعَنَبِ.

## گَلَّہ {گَل + لہ} (فارسی)(مذکر - واحد)

جمع: گَلَّے {گَل + لے}

پادا، چارژا مالارننگ برگہ ہمیدہپ بیقلندبغان توپی / چوپایوں کا ریوڑ .

" ایک چرواہا گائے بھینسوں کا گلہ لے کر گزر رہا تھا۔"

نہرہچہ: قَطِيعٌ ( من الاغنام) .

## گَلّی {گَلّی} (سنسکرت)(مؤنث - واحد)

جمع: گَلّیاں {گَلّیاں}

کوچا / محلہ یا بستی کا تنگ راستہ جس میں دو رویہ مکان بنے ہوں، کوچہ، تنگ سڑک .

" ہم سب گلی میں چل پڑے۔"

نہرہچہ: رُفَاقٌ.

(مذکر - واحد)

جمع: گُل دَسْتے {گُل + دَس + تے} / گولہستہ / مختلف پھولوں کا گچھا .

ہ پہنچے گلدستہ ہائے خوش رنگ غنچے کی طرح کھلا دل تنگ

نہرہچہ: بَاقَةُ رُھورِ.

## گُل دَم {گُل + دَم} (فارسی)

بؤلؤل / ایک پرندہ جس کی دم کے نیچے سرخ پر

اور سر پر کلغی ہوتی ہے، ہندوستانی بلبل .

نہرہچہ: عَنَدَلِيْبٌ.



## گُلِسْتان {گُلِس + تان} (فارسی)(مذکر)

" یعنیہ بررخدل بیز بلہشی "

گُلِسْتان {گُل + ستان}

گوللؤك باغ / وہ جگہ جہاں پھول بکثرت ہوں، چمن، گلزار .

ہ تھک کے گر جائیں نہ ہم دھوپ میں چلتے چلتے

اس بیاباں سے ہے اب دور گلستان کتنا

نہرہچہ: حَدِيْقَةٌ.

## گ ..... ن

نہرہیچہ: غَابَةُ كَثِيْفَةٌ.

② قویوق ساقال - بۇرۇت / (ڈاڑھی مونچھ

وغیرہ) جس میں گھنے بال ہوں، گھنی .

" ان کے چہرے کی شگفتگی اور گنجان مونچھوں

میں سے پھوٹ کر کان کی لوؤں تک پھیلی ہوئی

ایک دلاویز مسکراہٹ دیکھنے کی چیز ہوتی۔"

نہرہیچہ: لِحْيَةٌ كَثِيْفَةٌ.

③ زچ بنالار، بربیرگہ ننتاین بیقن جایلاشقان

ئویلر / (علاقہ یا بستی وغیرہ) جہاں آبادی زیادہ

ہو اور مکانات قریب قریب واقع ہوں، گھنی

(آبادی) .

" ہمیں سب سے پہلے موتی بازار کی ایک گنجان

گلی میں خستہ سا مکان الاٹ ہوا۔"

نہرہیچہ: بَيْتَةٌ مُتَقَارِبَةٌ.

**گندم** {گن + دُم} (فارسی)(مذکر - واحد)

بۇغداي / گیہوں، کنک .

" وہ بار آور ریگھاریوں میں گندم بھری راہوں کی

نگران تھی۔"

نہرہیچہ: حِنْطَةٌ، قَمْحٌ، بُرٌّ.

ئینگلنزجہ: Wheat

**گندم گوں** {گن + دُم + گوں (و مجہول)}

بۇغداي ئۆكلوك / گیہوں کے رنگ کا، گندمی،

سانولا .

نہرہیچہ: أَسْمَرُ اللَّوْنِ ، م سَمْرَاءُ.

**گنوار** {گن (ن غنہ) + وار} (سنسکرت)

یعنہ برخل شہکی : گنوارن {گن (ن غنہ) + وا +

رن}

سہرالنق، بیزلق / گاؤں کا باشندہ، دیہاتی، دبقان،

قصباتی .

**گناہ گار** {گناہ + گار} (فارسی)

گوناہکار / وہ جو ایسا فعل کرے جو شرعاً ممنوع

ہو، عاصی .

" لاحقوں کو بھی علاحدہ لکھا جائے گا، جیسے:

.... گناہ گار۔"

نہرہیچہ: آئِمٌ.

**گنبد** {گم + بد} (فارسی)(مذکر)

گومبہز، قوبہ / مدور چہت جو عموماً مساجدو

مقابر میں بنی ہوتی ہے، برج نما چہت، محدب،

ابھرواں، چہت .

" راستے میں ایک جگہ .... اجاڑ شکستہ گنبد نظر

آیا۔"

نہرہیچہ: قُبَّةٌ.

**گنجا** {گن + جا} (سنسکرت)(مذکر - واحد)

جمع: گنجے {گن + جے}

نایاللق شہکی : گنجی {گن + جی}

پاینہکیباش نادہم / (وہ شخص) جس کے سر پر بال

نہ ہوں، گنجے سر والا .

" اس شخص کو گنجا ہونے کا خوف کبھی پریشان

نہ کرے گا۔"

نہرہیچہ: أَجْلَحُ، أَصْلَعُ الرَّأْسِ.

**گنجان** {گن + جان} (پراکرت)

① زچ نورمان، قویوق نورمان / گھنا، شاخ در

شاخ، بہرا بہرا، گھچ پچ .

" رات بھر یہ گاڑی سنگلائپ کے پراسرار گنجان

جنگلوں سے گزرتی .... پہنچتی ہے۔"

**گوبھی** {گو (و مجہول) + بھی} (سنسکرت)

(مؤنث - واحد)

کائناتکبہسہی .

"وہ غذائیں جن میں فاسفورس بکثرت موجود ہوتا ہے یہ ہیں .... گوبھی، گانٹھ گوبھی، گوشت اور مچھلی۔"

نہرہچہ: مُلُوفُ، کُرُنْبُ.

ننگلنچہ: a cabbage



**گودا** {گو + دا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

جمع: گودے {گو + دے}

یلنک / نلیوں اور ہڈیوں کا اندرونی ملائم مادہ .

" ہڈیوں کا گودا جما دینے والی برف بار ہوا کا

زور کچھ کم ہوا تھا۔"

نہرہچہ: مُحُّ العَظْمُ.

**گودام** {گو + دام}

(Godown) (انگریزی) (مذکر)

نامبار، نسکلات / کوٹھی اسٹور نیز جہاز کا پچھلا

یا نچلا حصہ جہاں سامان رکھا جاتا ہے .

" کسانوں کو کچھ دانے اور کچھ "وعدے" دے کر

انہیں اپنے اپنے حالات کی کوٹھریوں میں بالکل

اس طرح مقفل کر دیتا ہے جیسے گوداموں میں

اناج کی بوریوں کو چھپا کر نالے لگا دیتا ہے۔"

نہرہچہ: مُسْتَوْدَعُ البَصَانِعِ.

" شہری اور دیہات کے ایک گنوار کے مکالموں

میں فرق ہونا چاہیے۔"

نہرہچہ: بَدْوِيٌّ، قَرَوِيٌّ.

**گ** .....

**گوالا** {گوا + لا} (فارسی) (مذکر - واحد)

نایاللق شہکلی : گوالن {گوا + لن}

جمع: گوالے {گوا + لے}

سوت ساتقوچی / مویشوں کو پالنے اور دودھ دہی

کا کاروبار کرنے والا .

" ایک گوالا دودھ کے بڑے بڑے گمنڈل دونوں

ہاتھوں میں لٹکانے .... چلا جا رہا تھا۔"

نہرہچہ: لَبَانٌ.

**گواہی** {گوا + ہی} (فارسی) (مؤنث - واحد)

جمع: گواہیاں {گوا + ہیاں}

ہوجہت، نسپات، نقرار، دہلنل / گواہ کا بیان،

شہادت، توثیق، تائید، شہادی .

ے تو شعاعوں کا تبسم، تو جالوں کا سرور

ہر کرن تیری گواہی، ہر سحر تیرا ظہور

نہرہچہ: شَہَادَةٌ.

**گوہر** {گو (و مجہول) + ہر} (سنسکرت)

(مذکر - واحد)

نیزہک / گائے بیل یا بھینس کا فضلہ .

" جگہ جگہ گوہر اور لید کے گودے لگائے، پہلے

لید کا ٹوکرا بھرا اور اٹھا کر .... لے گئی۔"

نہرہچہ: رَوْتُ.

کھال اور ہڈیوں کے درمیان ہوتا ہے، لحم، ماس، ہڈیوں کے ارد گرد کا حصہ .

" کوئی اپنے گوشت میں گہرے گہرے زخم ڈال لیتا ہے۔"

نہرہچہ: لَحْم.

**گولی** {گو + لی} (سنسکرت)

(مؤنث - واحد)

جمع: گولیاں {گو (و مجہول) + لیاں}

① نوق (مسلتق، ناپانچا،

پہلمؤت قاتارلقارننٹ) / سیسے کی مدور یا

مستطیل بنی ہوئی چیز جو بندوق پستول وغیرہ میں رکھ کر مارتے ہیں .

" ایک ہی گولی کی آواز پر ادھر سے ڈھیروں گولیاں سر ہو جاتیں۔"

نہرہچہ: رَصَاصَةٌ.

② تابلیتکا، دورا، کوملاچ / دوا کی چھوٹی گول

یا چپٹی ٹکیا، قرص یا حب .

" یہ نہایت بزدل اور بے غیرت بنا دینے والا نشہ

بے جسے گولی بنا کر کھاتے اور پانی میں گھول

کے یا حقے میں رکھ کر پیتے ہیں۔"

نہرہچہ: الْفُرْصُ، الْفُرْصُ طَبِّي، حُبُوبٌ.

ٹنگلزچہ: tablets

**گونڈ** {گوئند (و مجہول، ن غنہ)} (سنسکرت)

(مذکر - واحد)

دہرہ خ ہیلیمی / ایک چپ دار مادہ جو درختوں کے تنوں سے نکلتا ہے .

" پچھلے جنم کی باتیں یاد کرنے لگا، جب درختوں

سے گوند نکالنے کا کام کیا کرتا تھا۔"

نہرہچہ: صَمْعُ (ج) صَمُوعٌ.

**گور** {گور (و مجہول)} (فارسی)

(مذکر، مؤنث - واحد)

قہرہ، گور، یہرلنک / قبر .

" یہ پولیس کے تعاقب میں اور کبھی پولیس ان

کے پیچھے، یوں تو پوتڑوں کے بگڑے گور تک

نہ سنبھلے۔"

نہرہچہ: قَبْرٌ.

**گوریلا** {گو + ری +

لا}{Guerrilla}(انگریزی)

(مذکر - واحد)

جمع: گوریلے {گو (و مجہول) + ری + لے}

پارتیزان، پیدائشی نھسکھ / چھاپہ مار، وہ شخص

یا سپاہی جو بے قاعدہ لڑائی میں حصہ لے .

" اب تک حریت پسندوں کی سرگرمیوں کا دائرہ

کار فلسطینی گوریلوں تک محدود تھا۔"

نہرہچہ: عَصَابِيٌّ، فِدَائِيٌّ.

**گوریلا جنگ** {گو + ری + لا + جنگ}

(مؤنث - واحد)

پارتیزانلق ٹوروش / بے قاعدہ جنگ، چھاپہ مار

لڑائی، میدان میں مخالف فوج کا سامنا کرنے کے

بجائے چھپ کر کمین گاہوں سے وار کرنا اور

پھرتی سے فرار ہو جانا .

" گوریلا جنگوں اور چھاپہ ماروں نے بڑے بڑوں

کی نیند حرام کر دی۔"

نہرہچہ: حَرْبُ الْعِصَابَاتِ.

**گوشت** {گوشت (و مجہول)} (فارسی)

(مذکر - واحد)

گوٹ / کسی جاندار کے جسم کا وہ نرم حصہ جو

## گہرا {گہ + را} (سنسکرت)

(مذکر - واحد)

جمع: گہرے {گہ + رے}

چوگھور / جو سطح سے نیچے کی طرف عمق رکھتا ہو، عمیق .

" سمندر کا پانی بہت گہرا اور نمکین ہوتا ہے۔"  
نہرہچہ: عمیق.

## گہرائی {گہ + را + ای} (سنسکرت)

(مؤنث - واحد)

جمع: گہرائیاں {گہ + را + ای}

چوگھور لوق / گہرا پن، عمق، گہرائی .

" وہ اپنی قوت ارادی کے بل پر پانی کی انتہائی گہرائی سے اٹھا اور خیرہ کن ضوفشانیوں سمیت نمودار ہوا۔"  
نہرہچہ: عمق.

## گھاٹی {گہا + ٹی} (سنسکرت)

(مؤنث - واحد)

جمع: گھاٹیاں {گہا + ٹیاں}

جبلغا، ڈادی، تاغلار، ٹپگزلنکلہر ۓ دوگلوکلہر ناربلقندیکی ساي / وہ میدان یا نشیبی زمین جو پہاڑوں یا پہاڑوں کے درمیان واقع ہو .

" گھاٹیوں پر چھانے ہوئے صنوبر ہواؤں میں جھومتے اور موروں کے رنگ برنگے پرا دھر ادھر اڑتے رہتے۔"  
نہرہچہ: واد.

## گھاس {گھاس} (سنسکرت)

ٹوت - چوہ، ٹوسولمؤک / خور رو نرم روئیدگی جو عموماً جانوروں کے چارے کے کام آتی ہے .

## گوندھنا {گوندھ + نا} (سنسکرت)

خیمبر یوغورماق / آٹے میں پانی ملا کر روٹی بنانے کے قابل کرنا .

" میدہ میں آٹا، نمک اور دو چمچہ گھی ڈال کر گوندھ لیں۔"  
عَجَنَ الدَّقِيْقَ.

## گونگا {گون + گا} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: گونگے {گون + گے}

نایاللق شہکلی : گونگی {گون + گی}

گاچا، گہپ قنلامایدنغان نادم / وہ شخص جو بولنے سے معذور ہو .

" جو ازلی طور پر اکیلا ہو گونگا ہو اسے رشتوں سے کیا تعلق۔"  
نہرہچہ: اُنْکَمْ.

## گونگاپن {گون + گا + پن} (فارسی)

(مذکر - واحد)

گاچلیق ، گاچا ہالمت ، سوزلیہلمہسلنک / گونگا ہونے کی حالت .

" ایک رباعی میں اپنے گونگے پن اور زبان کھل جانے کے بعد بھی لکنت کے باقی رہ جانے کا حال یوں بیان کیا ہے۔"  
نہرہچہ: بْکَامَةٌ.

## گونگی {گون + گی} (فارسی)

گاچا، گہپ قنلامایدنغان نایال / بولنے سے معذرت عورت .

نہرہچہ: بْکَامَةٌ (ج) بُکْمَ.



**گھَرانا** {گھَرا + نا} {پراکرت} (مذکر - واحد)

" یعنی برخل بیزلشی "

گھَرانہ {گھَرا + نہ}

جمع: گھَرانے {گھَرا + نے}

نانلہ / خاندان، کنبہ، خانوادہ .

" ہمارے پاس بے شمار دولت تھی اور گھَرانا بہت فارورڈ تھا۔"

نہرہچہ: اُسْرَہ، عَائِلَہ.

**گھَراؤ** {گھَرا + او (و مجہول)} (سنسکرت)

مُوہاسرہ ، قامل / گھَرا ہوا ہونے کی حالت یا

کیفیت، احاطہ .

نہرہچہ: جِصَارُ.

**گھَڑ دَوڑ** {گھَڑ + دَوڑ (و لین)}

ثات بہیگسی / گھوڑوں کی دَوڑ، ریس .

نہرہچہ: سِباقُ الخَيْلِ.

**گھَڑی** {گھَڑی} (پراکرت)

(مؤنٹ - واحد)

جمع: گھَڑیاں {گھَڑ + یاں (ی مجہول)}

سائمت / وقت بتانے کا آلہ، واچ، کلاک، ساعت .

" صور کی حیثیت وزیراعظم کے ہاتھ کی چھڑی

اور ان کے حیب کی گھَڑی کی ہو گئی۔"

نہرہچہ: سَاعَہ.

**گھَمَنڈ** {گھَمَنڈ (ن مغنہ)} (سنسکرت)

(مذکر، مؤنٹ)

ہاکاؤرلوق، چوکچلیق، تہکےبیرلوق / نخوت،

غرور، مان، تکبر، کبر .

" اس رہگذر ارضی پر جو انسان کے تکبر اور

" عورت کو زمین کے کنارے اگی خود رو گھاس

کی طرح سمجھتے ہیں۔"

نہرہچہ: عُشْبُ، کَلَاءُ.

ننگلنچہ: grass

**گھاس پھوس** {گھاس + پھوس} (سنسکرت)

شاخ - شومبا، پاخال، قوروق نوت / سوکھی ہوئی

گھاس یا تنکے .

نہرہچہ: قَشُّ.

**گھاگ** {گھاگ} (سنسکرت)

تہجر بیلک / تجربہ کار .

" اورتو اور، جوش ایسے گھاگ شاعر کے وہاں

بھی یہ کمزوری .... محسوس ہوتی ہے۔"

نہرہچہ: مُحَاكُ.

**گھائل** {گھا + ال} (سنسکرت)

" یعنی برخل بیزلشی "

گھائل {گھا + یل}

یاردار، مہجرؤھ / زخمی، مجروح، زخم رسیدہ .

" ناقب دونوں گھائل آدمیوں کی طرف دیکھ رہا

تھا۔"

نہرہچہ: جَرِيحُ (ج) جَرَحِي.

**گھَر** {گھَر} (پراکرت)

ٹوی / رہائش گاہ .

" اسی طرح ہم اپنے گھروں کا کوڑا اپنے پڑوسی

کے گھر کے سامنے ڈال دیتے ہیں۔"

نہرہچہ: بَيْتُ.

**گھوڑا** {گھو (و مجہول) + ژا} {پراکرت}

(مذکر - واحد)

جمع: گھوڑے {گھو (و مجہول) + ژے}  
چیشی شہکلی: گھوڑی {گھو (و مجہول) + ژی}  
ٹایغر نات، ٹمرکہک نات / ایک مشہور چوپایہ .  
" تم نہ صرف گھوڑے چور تھے بلکہ مجھے بھی  
اپنے ساتھ شامل کر لیا تھا."  
ٹمرہچہ: حِصَانٌ، فَرَسٌ، حَيْلٌ.

**گھوڑی** {گھو (و مجہول) + ژی} {پراکرت}

(مؤنث - واحد)

جمع: گھوڑیاں {گھو (و مجہول) + ژیاں (ی  
مجہول)}  
ٹمرکہک شہکلی: گھوڑا {گھو (و مجہول) + ژا}  
بایتال، ٹاتنٹاگ چیشسی / مادہ اسپ .  
" شہوراج سنگھ کے اصطبل میں تو بالعموم دو  
گھوڑیاں ایک سواری اور ایک نسل کشی کی  
غرض سے بنی ہی رہا کرتی تھیں."  
ٹمرہچہ: فَرَسَةٌ.  
ٹننگلزچہ: A mare

**گھونٹ** {گھونٹ (ن غنہ)} {پراکرت}

(مذکر، مؤنث)

بر یوتوم، بر ٹوتلام / رقیق چیز کی وہ مقدار جو  
ایک دفعہ حلق سے اترے، جر عہ نیز پانی وغیرہ  
کی بہت کم مقدار۔  
" چند گھونٹ ٹھنڈے پانی کے پیے جس سے اسے  
ہلکا سا اچھو لگا."  
ٹمرہچہ: جُرْعَةٌ.

گھنڈ کی گرد اڑ رہی ہے وہ ہمیشہ کے لیے بیٹھ  
جانے گی۔"

ٹمرہچہ: زَهُو، تَكْبُرٌ.

**گھنٹی** {گھن + ٹی} {سنسکرت}

قوگھوراق / چھوٹا گھنٹہ .

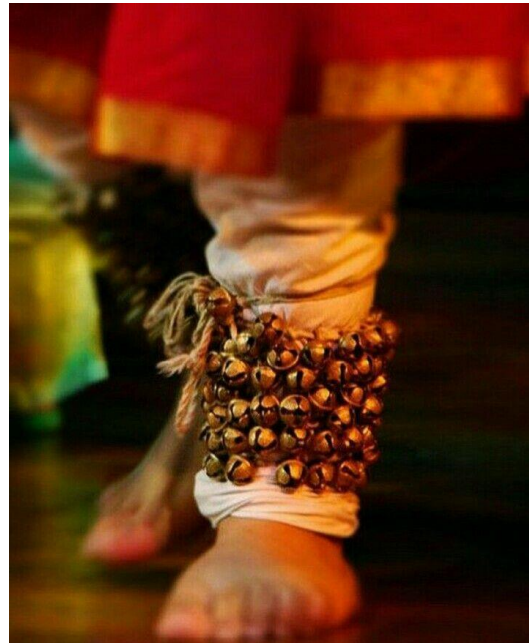
ٹمرہچہ: جَرَسٌ.

**گھنگرو** {گھنگ + رو} {سنسکرت} (مذکر)

ٹوسسول ٹوینایدغان ٹایالار پوتغا باغلایدغان  
قوگھوراق / مٹر کے برابر یا اس سے کچھ بڑا  
دھات کا بنا ہوا گول دانہ (خول والا) جو ہلنے سے  
بجتا ہے نیز اسی قسم کے دانوں سے بنا ہوا ایک  
زیور جو اکثر ناچنے والیاں | والے ناچتے وقت  
پہنتے ہیں، زنگلہ .

" سب سے پہلے تو میں نے یہ کام کیا کہ اپنے  
پاؤں سے گھنگرو اتار کر پھینکے، یہ کم بخت  
میری آمد کا اعلان کرتے جاتے تھے۔"

ٹمرہچہ: جُلْجُلٌ.



یا نقاب کی طرح پڑا ہوا پلو .  
 " بہو تو گھونگھٹ نکال کر دور ہی رہ گئی لیکن  
 ٹھکرائن آیا سنبھالتی قریب آگئیں۔"  
 نمرہ پچہ: نِقَابٌ، لِنِثَامِ الْمَرْأَةِ.

**گھی** {گھی} (سنسکرت) (مذکر - واحد)  
 سبریق مای / دہی کو بلو کر نکالی ہوئی چکنائی،  
 رواز یا ملائی کو بھون کر یا مکھن کو تا کر نکالا  
 ہوا روغن، نیز، بناسپتی گھی .  
 " قربانی کے لیے جلائی جانے والی آگ میں  
 گھرت یعنی ڈالا جائے۔"  
 نمرہ پچہ: سَمْنٌ.

**گھیا** {گھیا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)  
 جمع: گھیے {گھیے}  
 کاڑا / لوکی، کدو .  
 " ایک سیر گھیا لے کر چھیل لیں .... ابال لیں۔"  
 نمرہ پچہ: قَرْعٌ.  
 ننگلز چہ: A pompion

گ ..... ی

**گیارہ** {گیا + رہ} (پراکرت) (مذکر - واحد)  
 ٹون ہر / دس اور ایک کا مجموعہ (پندسوں میں)  
 11 .  
 " قرآن مجید نے ابلیس کا ذکر نام لے کر گیارہ  
 جگہ کیا ہے۔"  
 نمرہ پچہ: احد عشر  
 ننگلز چہ: eleven

**گھونسا** {گھوں + سا} (سنسکرت)

مؤشت / مکا، ڈنگ، دھموکا، گھوسا .  
 نمرہ پچہ: لَكْمَةٌ.



**گھونسا بازی** {گھوں + سا + با + زی}

مؤشتلا شماق، بوکسچیلق / باہم ایک دوسرے کو  
 مکوں سے مارنا، باکسنگ .  
 نمرہ پچہ: مُلَاكَمَةٌ.

**گھونسلا** {گھونس (و مجہول، ن غنہ) + لا}

(سنسکرت)

" یہنہ برخل پیزنلشی "

گھونسلا {گھونس (و مجہول، ن غنہ) + لم}

(مذکر - واحد)

جمع: گھونسلا {گھونس (و مجہول، ن غنہ) +

لے}

قوش ٹوٹسی، چاگگسی / تنکوں سے بنا ہوا

پرنوں کا گھر، آشیانہ .

" ایک بیا (پرنده) اپنا گھونسلا جس طرح ہزاروں

سال پہلے بناتا تھا۔"

نمرہ پچہ: وَكْرٌ، عَشٌّ.

**گھونگھٹ** {گھوں + گھٹ} (سنسکرت)

(مذکر)

چومبہل / دوپٹے وغیرہ کا منہ کے آگے جھکا ہوا

چلبڑوہ / کتے سے مشابہ اور قدرے چھوٹا ایک  
 درندہ .

" اسے ایک پاگل گیدڑ نے کاٹ لیا تھا۔"

نمرہچہ: اِبْنُ آوَى .

ننگلزچہ: a jackal



**گیس** {گیس (ی لین)} (Gas) (انگریزی)

(مذکر، مؤنث - واحد)

گاز / مادہ جو بھاپ یا بخارات کی شکل میں پایا  
 جاتا ہے اور کئی طرح کا ہوتا ہے .

" غسل خانے میں نہاتے نہاتے کونلوں کے گیس  
 سے گھٹ کر مر گئی تھی۔"

نمرہچہ: غَاژُ .

**گیسو** {گے + سو} (فارسی)

(مؤنث)

نورومہ چاچ / سر کے لمبے بال (خصوصاً  
 عورتوں کے) .

ہ عارض پہ گیسوؤں کو سجایا نہ کیجیے

چھینا ہے گر تو بام پہ آیا نہ کیجیے

نمرہچہ: دُوْبَةُ .

**گیارھویں** {گیارہ + ویں (ی مجہول)}

(سنسکرت)

ٹون برنجی / دس کے بعد کا ، گیارھواں کی  
 تانیث .

نمرہچہ: الحادية عشرَة .

**گیاہ** {گیاہ} (فارسی)

ٹوسولوک، ٹوت - چوپ، گیاہ / گھاس، ہری  
 گھاس، سبزہ .

نمرہچہ: نَبَاتٌ، كَلَاءٌ .

**گیت** {گیت} (سنسکرت)

ناخشا، غمزل / گانا، راگ، نغمہ، سرود .

" مسعود صاحب نے اپنی شاعری کی ابتدا گیت  
 سے کی۔"

نمرہچہ: اُغْنِيَةٌ، اُنْسُوْدَةٌ .

**گیٹ** {گیٹ (ی مجہول)} (Gate) (انگریزی)

(مذکر)

دھڑازا / دروازہ، پھاٹک، بڑا دروازہ .

" دونوں آفس روم سے باہر آئے پھر گیٹ سے  
 نکل سڑک پر آ گئے۔"

نمرہچہ: بَابٌ، بَوَابَةٌ .

**گیدڑ** {گی + ڈڑ} (سنسکرت) (مذکر)

چنشی شہکی: گیدڑی {گی + ڈڑی}

طاقت ور جانور، جس کی ناک پر ایک سینگ ہوتا  
اور اس کی کھال سے ڈھال بناتے ہیں .  
" اگر یہ دانت ہیں تو پھر گینڈے کی ناک پر ابھری  
ہوئی نوکیلی چیز کو سینگ کیوں کہتے ہیں۔"  
نہرہچہ: کَرُکَدْنُ.



**گیہوں** {گے + ہوں} (سنسکرت)  
(مذکر - واحد)  
بُغْدَاي / گندم .

" جو کام عورت ہاتھ سے کرتی تھی اس کی جگہ  
مشینوں نے لیے لی یعنی گیہوں کا چھڑنا، فصل  
کاٹنا .... وغیرہ۔"  
نہرہچہ: فَمَحْ.

**گیلا پن** {گی + لا + پن}

نہم، نہمخوش / گیلا ہونے کی حالت، گیلا ہونا،  
نمی .  
نہرہچہ: مُبَلُّ.

**گیند** {گیند (ی مجہول، ن غنہ)} (سنسکرت)

(مذکر، مؤنث - واحد)  
جمع: گیندیں {گیں (ی مجہول) + دیں (ی مجہول)}  
توپ / چمڑے، کپڑے یا ربڑ وغیرہ کا وہ گولہ  
جس سے بچے کھیلتے ہیں .  
" اس کے پاس گالف کھیلنے کی کچھ گیندیں  
تھیں۔"  
نہرہچہ: کُرَّة (ج) کُرَاتُ.

**گینڈا** {گیں (ی لین) + ڈا} (سنسکرت)

" یہنہ برخل بیزلنشی "  
گینڈا {گیں (ی لین) + ڈا}  
(مذکر - واحد)  
جمع: گینڈے {گیں (ی لین) + ڈے}  
کھرکدان / ہاتھی کے پاٹھے کے برابر اور  
بھینسے سے مشابہ موٹی کھال کا ایک نہایت



**لات** {لات} (سنسكرت) (مؤنث - واحد)

جمع: لاتیں {لا + تیں}

پەشۋا / پاؤں کی ضرب .

" جب گدھے نے آن کر لات اٹھائی تو ذلت کے

صدمے سے دل اس کا چور ہو گیا."

ئەرەبچە: رَفْسَةٌ، رَكْلَةٌ.

ئىنگلىزچە: a kick



ل ..... ا

**لاتعداد** {لا + تع + داد} (عربی)

سان - ساناقتز / ان گنت، بے شمار، بے حساب .

" بے شمار آدمی کھڑے ہمیں دیکھ رہے تھے ....

غرض یہ کہ لاتعداد بجوم جمع تھا."

ئەرەبچە: لَا يُعَدُّ وَ لَا يُحْصَى.

**لا علاج** {لا + علاج} (عربی)

ساقايماس كېسەل / لادوا، جس کا علاج نہ ہو .

ە لا علاج اب نہ رہے سینہ تاریخ کے زخم

جنگ بھی ختم ہوئی، جنگ کے عفریت بھی ختم

ئەرەبچە: دَاءٌ عَضَالٌ.

میت، جنازہ .

" است (آنس) دیوی نے شوہر کی لاش تلاش کرنے کے لیے دن رات ایک کر دیے۔"  
نہرہچہ: جُنْمَانُ الْمَيِّتِ، جُنَّةُ الْمَيِّتِ.

**لال** {لال} (فارسی)

قزبل، قزبل رھڻ / سرخ .  
" شڪنتلا کی آنکھیں غصے سے تانبے کی طرح لال ہو گئیں۔"  
نہرہچہ: أَحْمَرُ، قَانِيٌّ.

**لائٹن** {لال + ٹین} (Lantern) (انگریزی)

(مؤنٹ - واحد)  
جمع: لائٹینیں {لال + ٹے (ی لین) + نین}  
پائوس، پنہر / ٹین وغیرہ کے پہلے ہوئے پیالہ  
نام پیندے اور ڈھانچے سے بنایا ہوا لیمپ نما چراغ  
جو چمنی لگا کر جلایا جاتا ہے .  
" اس زمانے میں اکثر انگریزی الفاظ .... جزو  
زبان بن گئے مثلاً لائٹن (لیٹرن) اسٹام (سٹیمپ)  
پستول (پسٹل)۔"  
نہرہچہ: فَانُوسٌ، مِصْبَاحُ الْعَازِ.



**لاچ** {لا + لچ} (سنسکرت)

(مذکر، مؤنٹ - واحد)

**لاٹھی** {لا + ٹھی} (پراکرت)

(مؤنٹ - واحد)

جمع: لاٹھیاں {لا + ٹھیاں}  
ہاسا، تاپاق / اوسط درجے کی موٹی اور قدرے  
لمبی لکڑی (عموماً بانس کی) عصا .  
" میرے ایک ہاتھ میں لاٹھی تھی، دوسرے میں  
لائٹن۔"

نہرہچہ: غُكَّازٌ، عَصَا.

**لاڈنا** {لاڈ + نا} (سنسکرت)

کیہمہ، ماشنا یاکی جانثار دنگہندہک نہرسلہرگہ  
یوک باسماق / (جانور، گاڑی، چھکڑے یا آدمی  
وغیرہ پر) سامان وغیرہ رکھنا، بہت سا بوجھ  
رکھنا .  
" اسے چٹائی سمیت جس پر وہ سو رہا تھا اونٹ  
پر لاد دیا۔"  
نہرہچہ: شَحَنَ السَّفِيْنَةَ بِالْبَضَائِعِ.

**لاڈلا** {لاڈ + لا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

نایاللق شہکی : لاڈلی {لاڈ + لی}  
جمع: لاڈلے {لاڈ + لے}  
سویولمؤک، قہدرلنک / پیارا، ناز پروردہ، محبوب،  
چہیتا (بچہ) .

ے گائے ماتا کا لاڈلا ہو کر

ڈالڈا کہا کے جی رہا ہوں میں

نہرہچہ: عَزِيْرٌ.

**لاش** {لاش} (ترکی) (مؤنٹ - واحد)

جمع: لاشیں {لا + شیں (ی مجہول)}  
جہسہت، مہبیت، ٹولوک / مردہ، مردہ جسم؛ نعش،

رضا سلمہ نے ہمیں کرنل محمد خاں صاحب کا  
خط لا کر دیا۔"

نہرہیچہ: آتی بہ جَاءَ بِہِ أَخْضَرَ.

**لائڈری** {لائڈ (ن مغنوںہ) + ری}

(Laundry)(انگریزی)

(مؤنٹ - واحد)

جمع: لائڈریاں {لائڈ (ن غنہ) + ڈریاں (ی مجہول)}

کیمیم یوئوش دؤکنی / کپڑوں کی دھلائی کی دکان

"دکان پر جانے سے پہلے بزنس روڈ کی ایک

لائڈری میں وہ پیکٹ دکاندار کے سپرد کر دیتے۔"

نہرہیچہ: مَغْسَلَةُ النَّيَّابِ.

**لائبریری** {لا + اب + رے + ری}

(Library)(انگریزی)

(مؤنٹ - واحد)

جمع: لائبریریاں {لا + اب + رے + ریاں (ی

مجہول)}

کوٹو پخانا، قرائتخانہ / وہ جگہ یا عمارت جہاں  
پڑھنے کے لیے کتابیں جمع رہیں .

"ہفتے بھر کا غوطہ لگاگیا، لکھا ہی نہیں، صبح

جا کر کلب کی لائبریری میں بیٹھ جاتا، جو دریا

کے کنارے تو ہے۔"

نہرہیچہ: مَكْتَبَةٌ.

**لائبریرین** {لا + اب + رے (ی مجہول) +

رین}(Librarian)(انگریزی)

جمع: لائبریرینز {لا + اب + رے + رینز}

کوٹو پخانا باشلقی / لائبریری کا مہتمم اور محافظ،

مہتمم کتب خانہ .

"کتب خانوں میں کتب کا انتخاب لائبریرین اساتذہ

ناچ کوزلوز، نہپساننیہتچلنک / حرص، طمع .

"ساتھ ہی ساتھ ہر دنیاوی برائی میں بھی مبتلا

رہتے ہیں، جھوٹ، فریب ناانصافی، لالچ اور

دکھاوا۔"

نہرہیچہ: طَمَعٌ، جِرْصٌ، جَشَعٌ.

**لالچی** {لال + چی} (سنسکرت)

ناچکوز، نہپساننیہتچی / لالچ کرنے والا

(شخص) لالچ خورا .

"ویسے صاحب میں لالچی نہیں، قوم اور ملک

کی خدمت کا شوق ہے۔"

نہرہیچہ: طَامِعٌ، جَشَعٌ.

**لالہ زار** {لا + لہ + زار} (فارسی)(مذکر)

گوللؤک، گولزار، چمنزار / لالے کے پھولوں کا

کھیت، باغ؛ گلزار .

سے یہ تن مرا ابھی زخموں سے لالہ زار نہیں

ستم کرو کہ ابھی میں ستم شعار نہیں

نہرہیچہ: حَدِيقَةٌ.

**لام** {لام} (مقامی)

قوشون، نارمنیہ / سوار، پیدل وغیرہ اسلحہ بند

فوج، فوج کا دستہ .

نہرہیچہ: جَيْشٌ.

**لانا** {لا + نا} (سنسکرت)

ٹیلپ کلملمک، کھلتورمک، ہازبرقلماق / کسی

چیز یا شخص کو ایک جگہ سے دوسری جگہ لے

آنا، حاضر کرنا، موجود کر دینا .

"ادھر اسی وقت لیٹربکس سے برخوردار صفدر



خلاصے کا بھی خلاصہ، ماحصل، مغز ہی مغز، اصلی جوہر، اصل مقصد .

"قرآن کی دعوت کا لب لباب یہ ہے کہ اگر لوگ اپنے گردوپیش پر نظر ڈالیں گے، رموزِ فطرت کو سمجھنے کی کوشش کریں گے تو ان کی فطرتِ سلیمہ خود بخود ان کی راہنمائی باری تعالیٰ کی طرف کرے گی۔"

نہرہچہ: مُلَخَّصٌ، خُلَاصَةٌ.

### نَبَابٌ {لَبَّا + لَب} (فارسی)

توشقوز وُلغان، تولدور وُلغان / منہ تک بھرا ہوا، کناروں تک پُر، لبریز .

ہ اپنے محتاج پیالوں کو لبالب کرلے  
رد کہتا ہے کہ آنکھوں کو مہذب کرلے

نہرہچہ: مَلَانٌ، طَافِحٌ.

### ل ..... ت

### لَتٌ {لَت} (پراکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: لَتَّيْنِ {لَتَّيْنِ (ی مجہول)}

یامان نَادہت / بری عادت جو جڑ پکڑے .

"عالمی ادارہ صحت نے پہلی مرتبہ الیکٹرانک گیمز یا ویڈیو گیمز کھیلنے کی لت کو باقاعدہ طور پر ایک ذہنی بیماری تسلیم کر لیا ہے " .

نہرہچہ: عَادَةٌ قَبِيحَةٌ.

### ل ..... ٹ

### لِٹٌ {لِٹ} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: لِٹَّيْنِ {لِٹَّيْنِ (ی مجہول)}

کے مشہورے یا لائبریری کمیٹی کی مدد سے کرتا ہے۔"

نہرہچہ: أَمِينُ الْمَكْتَبَةِ.

### لَانِحَةٌ عَمَلٌ {لَا + اِحَ + اے + عَمَل} (عربی)

(مذکر - واحد)

مہشغولاتِ پیلانی، نهمگہکِ پیلانی / کام کرنے کا پروگرام، دستور العمل .

"ہمارا خیال ہے کہ اس سوچ بچار اور لائحہ عمل بنانے کے لیے لندن میں ایک بین الاقوامی اجتماع کیا جائے۔"

نہرہچہ: خَطَّةٌ عَمَلٍ.

### ل ..... ب

### لَبٌ {لَب} (فارسی) (مذکر)

لہٹ، کالپوک / انسانی جسم میں منہ کے دہانے کے دونوں کنارے، ہونٹ (عموماً بطور جمع مستعمل) .

ہ جانے کس رنگ میں تفسیر کریں اہل بوس  
مدح زلف و لب و رخسار کروں یا نہ کروں

نہرہچہ: شَفَاةٌ.

### لَبٌ دَرِيَا {لَبِي + دَر + يَا} (فارسی)

(مذکر - واحد)

قنر غاق، ساہل / دریا کا کنارہ، ساحل .

نہرہچہ: شَاطِئِي، حَاقَةُ النَّهْرِ.

### لَبُّ لُبَابٍ {لُب + بے + لُبَاب} (عربی)

(مذکر - واحد)

بیغنجاق، فسفارتلمسی، خولاسہ، مہنزلق /

**اُچّا** {اُچّ + چّا} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: {اُچّے + چّے}

نایاللق شہکلی: اُچّی {اُچّ + چّی}

جبدہلخور، نومؤسسز، ببھایا / شریر، فسادی،  
بدمعاش نیز بے شرم، بے حیا .

" کرنل بڑا بار سوخ آدمی ہے، بڑا لچا ہے۔ "

نمرہچہ: مُتَهَيِّتْكَ، مُشَاغِبْ.

ل ..... ح

**لِحاف** {لِحاف} (عربی) (مذکر)

یونقان / اوڑھ کر سونے کی لمبی چوڑی رضائی  
جس میں زیادہ مقدار میں روئی بھری گئی ہو .

"چاندنی بیگم لِحاف کے ڈھیر پر سن سی بیٹھی

ریں۔"

نمرہچہ: لِحَافْ.

**لَحْد** {لَحْد (فتح ل فتح ح مجہول)} (عربی)

(مؤنث - واحد)

جمع: لَحْدِیْن {لَحّ + دِیْن (ی مجہول)}

قہبرہ، گور / قبر کا وہ حصہ جس میں مردہ رکھا  
جاتا ہے، صندوق، بغلی، قبر، مزار۔

" نغمی رونے لگا، میں نے اس کے کندھے پر ہاتھ

رکھا دیا، لحد تیار تھی۔ "

نمرہچہ: لَحْدٌ، قَبْرٌ.

ل ..... خ

**لَحْتِ جِگَر** {لَحّ + جِگَر} (فارسی)

(مذکر - واحد)

ببر توتام چاچ / گندھے ہوئے یا ایک دوسرے سے  
چپٹے ہونے بالوں کی لڑی .

" انگلستان کے مصوروں کانسٹیل اور لٹرنر کے

ہاں طلوع و غروب کی نیر نگیان دیکھیے تو

بادلوں کو دیکھ کر دھانی ڈوپٹے لٹ چھٹکائیں کی

یاد آجاتی ہے۔"

نمرہچہ: خُصْلَةُ شَعْرٍ.

**لُٹکانا** {لُٹ + کا + نا} (سنسکرت)

ٹاسماق، ٹلماق، ساگگنلتماق / آویزاں کرنا .

نمرہچہ: عَلَقَ ، اَنَلَى .

ٹنگلنزچہ: to hang

**لُٹکنا** {لُٹک + نا} (سنسکرت)

ٹپسلماتق، ساگگنلتماق / آویزاں ہونا، معلق ہونا .

نمرہچہ: تَعَلَّقَ بَ ، تَدَلَى.

**لُٹیرا** {لُٹے + را} (پراکرت) (مذکر - واحد)

" یہنہ برخل بیزبلشی "

لوٹیرا {لو (و مجہول) + ٹے + را}

جمع: لُٹیرے {لُٹے + رے}

بؤلاگچی، قاراقچی / لوٹ لینے والا، رہزن، چور .

ہ خونخوار لُٹیروں سے ہو آزاد یہ دھرتی

اس دیس میں اللہ کرے آئے مساوات

نمرہچہ: نَهَابٌ

ل ..... چ

"شیروانی پہنے ایک لمبے بالوں والا دبلا پتلا لڑکا  
کھلے دروازے میں جا کھڑا ہوا۔"  
نسرہیچہ: وُلْدٌ.

② نُوغُول پھر زہنت / بیٹا، فرزند .  
"سنا تھا اچھے گھر کا لڑکا تھا، انسان کا دماغ  
ٹوٹتے کیا دیر لگتی ہے۔"  
نسرہیچہ: اِبْنٌ.

**لُرْکَیْنِ** {لُرْک + پَیْنِ} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

بالسلیق دھڑور / بچپن، خرد سالی، کم سنی کا زمانہ  
.

" لُرْکَیْنِ سے ہی یہ خواہش دلوں میں پروان  
چڑھنے لگی تھی کہ اپنی محدود دنیا سے باہر نکل  
کر گھوما پھرا جائے۔"  
نسرہیچہ: طُفُوْلَةٌ.

**لُرْکَی** {لُرْک + کَی} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

نسرلک شہکلی: لُرْکَا {لُرْک + کَا}

جمع: لُرْکَیَاں {لُرْک + کَیَاں}

① قنز بالا / چھوکری، بچی .

" شکر ہے، اکیلی لُرْکَی ہلکان ہوئی جارہی تھی،  
رانی دلہن نے کہا۔"

نسرہیچہ: فِتَاةٌ.

② قنز پھر زہنت / بیٹی، دختر .

" بٹو باجی نے ان کی لُرْکَی کو اس کے بچپن کے  
بعد اب دیکھا۔"

نسرہیچہ: بِنْتٌ.

ل ..... س

**لِیْسْتِ** {لِیْسْتِ} (List) (انگریزی) (مؤنث - واحد)

جمع: لِیْسْتِیْنِ {لیس + تین (ی محہول)}

جنگہر پارہ، نُوغُولاد / جگر کا ٹکڑا؛ مراد: بیٹا،  
بیٹی، اولاد یا زہنت کا کوئی فرد .

ہ ہو مبارک باد کاغل کیوں نہ فلمستان میں  
لخت دل، لخت جگر یعنی پسر پیدا ہوا

نسرہیچہ: فُلْدَةٌ کَیْدِ ، اولاد.

ل ..... ر

**لُرْزَا** {لُرْز + نَا} (فارسی)

سو غوقتنن، قورقونچ یاکی غمزہیتن تنترمہک /  
خوف، غصے یا سردی وغیرہ سے تھر تھرا نا،  
کانپنا .

" لرزاں لرزاں، نم نم نظریں جیسے ہوا میں لرزتا  
ہلکورے لیتا نیلا کنول پانی میں بھیگ گیا ہو۔"  
نسرہیچہ: اِرْزَجَفَ عَضْبًا ، اِرْزَعَدَ مِنَ الْبَرْدِ، اِرْزَعَشَ.

ل ..... ژ

**لُرْزَایِ** {لُرْزَا + اِی} (سنسکرت) (مؤنث - واحد)

جمع: لُرْزَایَاں {لُرْزَا + اِیَاں}

تالاش - تارتش، جبہل - ماجرا / جھگڑا، تو تو  
میں میں .

" سب ہی بچے ممی اور ڈیڈی کی لُرْزَایِ سے  
گھبرا کر چلے گئے تھے۔"

نسرہیچہ: جِدَالٌ، شِجَارٌ.

**لُرْکَا** {لُرْک + کَا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

نایاللق شہکلی: لُرْکَی {لُرْک + کَی}

جمع: لُرْکَے {لُرْک + کَے}

① نُوغُول بالا / بچہ ، چھوکرا .

**لِفَافَه** {لِفا + فَمَه} (عربی) (مذکر - واحد)

" یعنی برخل بیزلنشی "

{لِفا + فا}

جمع: {لِفا + فَمَه}

لیپاپ، کونوہرت / کاغذی غلاف جس میں چٹھی رکھ کر پوسٹ باکس میں ڈال دیتے ہیں .

" پرنس چارمنگ نے پاؤں والا لفافہ اٹھایا، اسے غور سے دیکھا اور پھر لفافہ میز پر رکھ دیا۔ "

نہرہچہ: طَرْفٌ.

**لِفْطٌ** {لِفْطٌ} (Lift) (انگریزی) (مؤنث - واحد)

جمع: {لِفْطٌ + ثِی (ی مجہول)}

لِفْطٌ / سامان یا لوگوں کو اوپر چڑھانے اور

نیچے اتارنے کی کل جو بجلی سے چلتی ہے اور عموماً کئی منزلہ عمارتوں میں نصب ہوتی ہے .

" پہلے دی امور، کی چھ منزلہ سر بفلک عمارت کی لفٹ میں سوار ہو جائیں۔ "

نہرہچہ: مِصْعَدٌ كَهْرَبَائِي.



**لِفْظٌ بِه لِفْظٌ** {لِفْظٌ + به + لِفْظٌ}

" یعنی برخل بیزلنشی "

{لِفْظٌ بَلْفُظٌ + بَلْفُظٌ}

سوزمُو سوز / بغیر کسی حرف کی تبدیلی کے، جوں کا توں .

تنزیملنک / فہرست .

" کچھ سوال و جواب ہوئے اور جب داخلہ پا لینے والے امیدواروں کی لسٹ لگی تو اس میں میرا نام سر فہرست تھا۔ "

نہرہچہ: قائمة الاسماء.

ل ..... ع

**لُعَابٌ** {لُعَابٌ} (عربی) (مذکر)

شولگہی، شال، توکڑووک / زبان سے رسنے والی رطوبت یا نمی، منہ سے نکلنے والی رطوبت، رال، تھوک .

" شاید اس زخم کے ذریعے پاگل کتے کا لعاب ان کے جسم میں چلا گیا تھا۔ "

نہرہچہ: لُعَابٌ، مُجَابَجَةٌ.

ل ..... ف

**لِفَاطٌ** {لِفَاطٌ + فاظ} (عربی)

ؤات - ؤات، کوت - کوت / بہت زیادہ بولنے والا، باتونی، لفظوں سے کھیلنے والا .

" یہ اشخاص.... بے حد لفاظ و بیہودہ گو تھے۔ "

نہرہچہ: تَرْتَارٌ.

**لِفَاطِيٌّ** {لِفَاطِيٌّ + فا + ظی} (عربی) (مؤنث - واحد)

ؤالاقلماق ، جبق سوزلممك ، گمپ ساتماق / باتیں بنانا، فضول گوئی .

" چاپلوسی تو ان ہی سے کی جاتی ہے کہ جو

نواب اور امیر ہیں اور صرف لفاظی ہی کو پسند کرتے ہیں۔ "

نہرہچہ: تَرْتَرٌ فِي الْكَلَامِ.

" زبان میں لکنت جو لوگوں کو کہتا تھا کہ باپ کے رعب داب کی وجہ سے بچپن میں پیدا ہو گئی تھی۔ "

نہرہیچہ: لُكْنَةُ ( لُكِنَ الرَّجُلُ ) .

**لِكْهًا پڑھا** {لِكْهَ + كْهَا + پڑھا} (سنسکرت)

زیالی، تہربییہ کورگن، بلسملنک / تعلیم یافتہ .  
نہرہیچہ: مُتَعَلِّمٌ، مُتَقَفٌّ .

**لِکیر** {لِکیر} (سنسکرت) (مؤنٹ - واحد)

جمع: لِکیریں {لِکِی + ریں (ی مجہول)}

سنزق / سطر .

" لفظوں کے انبار سے تم نے کیا نکالا یا یوں ہی حرفوں کی لکیروں کو پڑھ ڈالا " .  
نہرہیچہ: سَطْرٌ .

ل ..... م

**لَمْبًا** {لَم + با} (سنسکرت)

نایاللق شہکلی : لَمْبِی {لَم + بی}

جمع: لَمْبِی {لَم + بی}

① نوزون / دراز، طویل .

" بال اتنے لمبے کہ ٹخنوں تک آتے۔ "

نہرہیچہ: طَوِيلٌ .

② یوقری، نوستون / بلند، اونچا .

نہرہیچہ: عَالٍ، مُرْتَفِعٌ .

**لَمْبَانِی** {لَم + با + ای} (سنسکرت)

(مؤنٹ - واحد)

جمع: لَمْبَانِیَاں {لَم + با + ای (ی مجہول)}

" شاہ صاحب نے فرمایا .... بیٹھ جاؤ! لفظ بہ لفظ وہی تقریر دہرا دوں گا۔ "

نہرہیچہ: حَرْفِيًّا .

ل ..... ق

**لُقْمَةً** {لُق + مہ} (عربی) (مذکر - واحد)

جمع: لُقْمَةٌ {لُق + مہ}

لوقما، چشلہم / کھانے کی وہ مقدار جو ایک بار منہ میں ڈالیں، نوالہ .

" روٹی جب بھی اس کے منہ تک آتی ہے تو وہ فوراً اس میں سے ایک لقمہ دانتوں سے کاٹ لیتا ہے۔ "

نہرہیچہ: لُقْمَةٌ .

ل ..... ک

**لُكْرِي** {لُك + ری} (سنسکرت) (مؤنٹ - واحد)

جمع: لُكْرِيَاں {لُك + رِیَاں}

ٹوتون، یاغاچ / درختوں کے سوکھے تنے اور ٹہنیاں جو جلانے یا چیزیں بنانے کے کام آتی ہیں .

" درگاہ شریف کا نیا ڈیزائن تقریباً پورے کا پورا

لکڑی سے معرا ہے۔ "

نہرہیچہ: حَطْبٌ، حَشْبٌ .

**لُكْنَت** {لُك + ننت} (عربی) (مؤنٹ - واحد)

کپکچ، تیل چاینماق، دودوقلسماق / بکلاپن،

تتلاپٹ، توتلاپن نیز خوف یا گھبراہٹ کے باعث

رک رک کر بولنا، بکلاپٹ، صاف لفظ ادا نہ ہو

سکنے کی کیفیت۔

نہرہیچہ: مِرْسَاةٌ .



تُوْرُوْنُلُوْق / درازی، طوالت، لمبان .

" مچھلی ہر سال لمبائی میں 3 تا 4 انچ بڑھتی ہے۔ "

**لِمِیْطٌ** {لمی + ٹِیْطُ} (Limited) (انگریزی)

" یہنہ برخل بیزنسی "

لِمِیْطٌ {لمی + ٹِیْطُ (ی مجہول)}

چہکلنک / محدود، تھوڑا، کم .

" اسلام.... شخصی گورنمنٹ سے موافق نہیں اور

نہ لمیٹڈ مانرکی کو مانتا ہے۔ "

نہرہیچہ: مَحْدُوْدٌ.

ل ..... ن

**لَنْگَرَا** {لَنگ (ن غنہ) + رَا} (پراکرت)

(مذکر - واحد)

نایاللق شہکلی: لَنْگَرَا {لَنگ (ن غنہ) + رَا}

جمع: لَنْگَرَا {لَنگ (ن غنہ) + رَا}

ناقساق، توکُور / ایک پاؤں یا ٹانگ سے معذور،

جس کا ایک پاؤں بیکار یا سوکھ گیا ہو .

" پھر لنگرے کمہار کی کوٹھڑی اور .... ایک

چھوٹا سا پکا مکان۔ "

نہرہیچہ: اَعْرَجٌ.

**لَنْجٌ** {لَنْجُ} (Lunch) (انگریزی) (مذکر - واحد)

چُوْشَلُوْکُ تاماق، چُوْشَلُوْکُ زبیاہمت / دوپہر کا کھانا

یا دوپہر کے کھانے کی دعوت .

" دن بھر اپنے فرائض منصبی انجام دیتے، لنج

کے لیے گھر جاتے پھر آکر بیٹھ جاتے۔ "

نہرہیچہ: عَدَاءٌ، مَادِبَةٌ عَدَاءٌ.

**لَنْگَرٌ** {لَنْ (ن غنہ) + گَرُ} (فارسی) (مذکر - واحد)

لہنگہر ( کپمنی ہر جایدا توختنپ تُوْرُوْش

تُوْچُوْن ، زہنجہرگہ بیکنپ سُوْ ناستغا تاشلنددغان

چاگگاکسمان نُبغر تومور ) / لوہے کا ایک نوک

دار وزن جو بحری جہاز میں رسے یا زنجیر سے

باندھ کر رکھا جاتا ہے اور جہاں جہاز ٹھہرانا ہو

وہاں اسے سمندر میں گرا دیتے ہیں .

سے ادھر ان کو یہ جلدی ہے کہ ساحل پر اتر آؤ

ادھر طوفان کا یہ عالم کہ لنگر رقص کرتا ہے

**لَنْگُورٌ** {لَنْ (ن غنہ) + گُورُ} (پراکرت)

(مذکر - واحد)

نُتباش مایمُون / ایک نوع کا بندر جس کا منہ کالا

اور دم لمبی ہوتی ہے، یہ عام بندر سے زیادہ

طاقت ور ہوتا ہے۔

" اکبر اعظم کی قبر کے ارد گرد غزال دیکھے

اور لنگور دیکھے۔ "

نہرہیچہ: رُبَاخٌ (ج) رِبَابِيخٌ.

قایتماق، چپکنمەك، یانماق / واپس بونا، پھرنا،  
بازگشت کرنا، مراجعت کرنا .

" ائی ایس پی آر کے دھڑے میں لوٹے بمشکل چند  
روز ہوئے تھے کہ ایک اور دورہ نکل آیا۔"  
نہرہیچہ: عاد، رجع.

**لوگ** {لوگ (و مجہول)} (سنسکرت)

(مذکر - جمع)

کشلہر، نئنسانلار / بہت سے آدمی، اشخاص؛ افراد

" کچھ لوگ نو کیلی کیلیوں کے بستر پر لیٹ جاتے  
ہیں کبھی نہاتے دھوتے بھی نہیں۔"  
نہرہیچہ: آناس .

**لومڑی** {لوم (و مجہول) + ری} (پراکرت)

(مؤنٹ - واحد)

جمع: لومڑیاں {لوم (و مجہول) + ریاں (ی

مجہول)}

نہرکہک شہکلی : لومڑ {لو + مڑ (و مجہول)}  
تولکہ.

" وہ میرے قدموں میں پس کر لومڑی کا بچہ ایسا  
رہ جاتا ہے۔"

نہرہیچہ: ثعلب.

نئنگلنچہ: a fox



**لونڈا** {لُون (و لین) + ڈا} (سنسکرت)

بیگت / لڑکا، وہ لڑکا جس کی ابھی داڑھی مونچھ

ل ..... و

**لوٹھرا** {لوٹھ (و مجہول) + ٹا} (سنسکرت)

ببر لوقما گوش / گوشت کا ٹکڑا جس میں ہڈی نہ  
ہو، گوشت کا پرچہ .  
نہرہیچہ: مُضَعَةُ

**لوٹا** {لو (و مجہول) + ٹا} (پراکرت)

(مذکر - واحد)

جمع: لوٹے {لو (و مجہول) + ٹے}

ٹاپٹوڑا / آفتابہ ، ایک قسم کا ٹونٹی دار پانی  
رکھنے کا برتن جو دھات یا مٹی کا بنا ہوا ہوتا ہے

" حکم دیا کہ پانی کا لوٹا میرے ہاتھ میں تھما دو۔"

نہرہیچہ: ابریق.



**لوٹانا** {لو (و لین) + ٹا + نا} (سنسکرت)

قایتورماق، یاندورماق / واپس کرنا .

ے ڈھونڈتی ہیں تجھے انور کی نگاہیں ہر دم  
آکے لوٹا دو وہی گیت پرانے میرے

نہرہیچہ: اَرْجَع، اعاد.

**لوٹنا** {لوٹ (و لین) + نا} (پراکرت)

**لوبار** {لو (و مجہول) + بار} (سنسکرت)

(مذکر)

ثایاللق شہکلی : لوبازن {لو (و مجہول) + با +  
زن}

تومورچی / لوبے کی چیزیں بنانے والا، لوبے کا  
کام کرنے والا، حداد .

" یہ وہ لوگ تھے جو سبزیاں اور پھل بیچتے تھے  
یا موجی، لوبار اور بڑھئی تھے۔ "

نہرہچہ: حداد.

ل ..... ہ

**لہر** {لہر (فتحہ ل مجہول)} (سنسکرت)

(مؤنث - واحد)

جمع: لہریں {لہ + ری (ی مجہول)}

① دولقون، ٹورکھش / پانی کا وہ سلسلہ جو ہوا  
کی تحریک سے سطح آب پر نمودار ہوتا ہے،  
موج، ہلکورا .

" یکبارگی زور کی لہر آئی اور اسے اچھال کر  
کنارے پر ڈالتی پلٹ گئی۔ "

نہرہچہ: موج.

② ہاؤا یاکی ناوازلارننگ ٹبقمی، ہاؤا ٹبقمی،  
ناوازل دولقنی / ہوا یا آواز وغیرہ کی موج .

ہ کبھی خوشبو کی اگر لہر سی پاتا ہوں فضا میں  
تو سمجھتا ہوں کہ تم، بال سکھاتے ہو ہوا میں

نہرہچہ: تیار.

**لہرانا** {لہ (فتحہ ل مجہول) + را + نا}

(سنسکرت)

نہ نکلی ہو .

نہرہچہ: غلام.

**لونڈی** {لون (و لین، ن غنہ) + ڈی} (سنسکرت)

(مؤنث - واحد)

نہرلنک شہکلی : لونڈا {لون (و لین) + ڈا}

جمع: لونڈیاں {لون (و لین) + ڈیاں}

قنز ؛ خنزمتچی نایال، دبدہک / لڑکی، مراد؛ باندی،  
ملازم لڑکی .

" کیا مرد صرف اسی صورت میں عورت کو چاہتا  
ہے کہ وہ اس کی لونڈی بن کر رہے۔ "

نہرہچہ: جاریہ.

**لونگ** {لونگ (واو لین، ن غنہ)} (سنسکرت)

" یعنیہ برخل بیزنلشی "

لونگ {لونگ (واو مجہول، ن غنہ)}

قلہمپور / قرنفل .

نہرہچہ: قرنفل.

**لوبا** {لو (و مجہول) + با} (پراکرت)

(مذکر - واحد)

جمع: لوبے {لو (و مجہول) + بے}

① تومور / حدید .

" یکایک یہ کھلونا کپڑے یا لوبے یا ربڑ یا

پلاسٹک کی بنی ہوئی شے نہیں رہ جاتا بلکہ

باقاعدہ سانس لینے، ہنسنے، رونے، بگڑنے یا پیار

کرنے لگتا ہے۔ "

نہرہچہ: حدید.

② دہزمال، داغمال / استری جو درزی اور

دھوبی وغیرہ استعمال کرتے ہیں۔ (جامع اللغات).

نہرہچہ: مکوا.



## لے پالک {لے + پا + لک}

بیقثوالغان بالا / گود لیا ہوا لڑکا یا لڑکی .  
 " سسرال والوں نے دونوں میاں بیوی پر دباؤ ڈالا  
 تو بھی یہ لے پالک ان کی بہو بن سکتی ہے۔"  
 نمرہ پچہ: مُتَبَّنِي.

## لیٹر بکس {لے (ی لین) + تر + بکس}

(انگریزی)  
 پوچتا ساندوقی .  
 نمرہ پچہ: صُنْدُوقُ الْبَرِيدِ.

## لیٹرین {لیٹ (ی مجہول) + رین}

(Latrine)(انگریزی)  
 " یعنی برخل بیزبلشی "  
 لیٹرن {لیٹ + رن}  
 (مذکر، مؤنث - واحد)  
 جمع: لیٹرینین {لیٹ (ی مجہول) + ری + نیں (ی  
 مجہول)}  
 ہاجہتخانا، تہرمتخانا / جائے ضرور خصوصاً جو  
 کسی کیمپ، ہسپتال یا بیرکوں میں ہو، پاخانہ .  
 " جس میں سوراخ دار برتن ہے جو خمدار راستے  
 میں زمین دوز نالی سے ملحق ہے یہ فلش سسٹم  
 کی لیٹرین ہے۔"  
 نمرہ پچہ: مِرْحَاضِ.

## لید {لید (مقامی)}

تہزہك / گھوڑے گدھے وغیرہ کا فضلہ .

## ① دولقونلماق / موج مارنا .

" آپ ان شعراء کی عظیم و ضخیم شاعری، سمندر  
 کی طرح لہراتی، جھومتی اور گونجتی ہوئی  
 محسوس ہوگی۔"  
 نمرہ پچہ: تَمَوَّجَ الْمَاءِ.

## لہسن {لہ (فتح ل مجہول) + سن} (سنسکرت)

سامساق.  
 نمرہ پچہ: نُومٌ.

## لہنا {لہ (فتح ل مجہول) + نا}

(سنسکرت)  
 فعل لازم  
 لہنلہنمہك ، شاخار شاملدا پولاگنلماق .  
 نمرہ پچہ: حَفَقَ الْعَلْمُ، تَرَفَّرَفَ الْعَلْمُ، تَمَآيَلِ الْعُصْنُ.

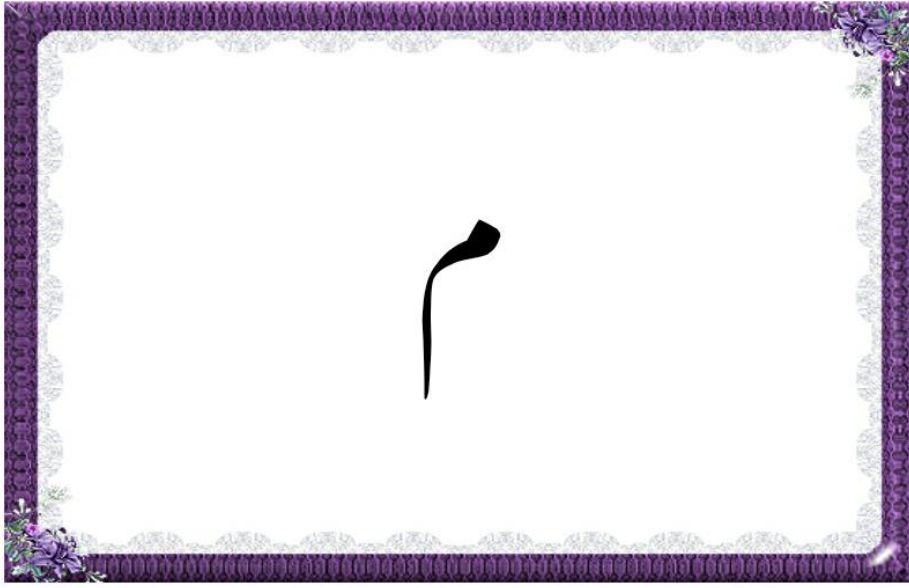
## ل ..... ی

## لیبارٹری {لی + بارٹ + ری}

(laboratory)(انگریزی)

" یعنی برخل بیزبلشی "

لیبارٹری {لی + بو + رٹ + ری}  
 تہجر ببخانا ، تہجر بہ توتکوز ولدبغان ، تہجر بہ  
 قبلنددبغان توی ، جاي / عموماً سائنسی آلات اور  
 مشینوں سے لیس تجربہ گاہ .  
 نمرہ پچہ: مَعْمَلٌ عِلْمِي، مُخْتَبَرٌ.



### مادری زبان {ما + دری + زبان}

(مؤنث - واحد)

جمع: مادری زبانیں {ما + دری + زبا + نین}

نانا نل / اپنی بولی، ماں کی زبان .

" کسی بچے کو نو سال کی عمر تک کسی دوسری

زبان والے ملک میں بسا دیا جائے تو وہ اپنی

مادری زبان مکمل طور پر بھول جاتا ہے " .

نمرہ پچہ: اللغة الأم.

### مادہ {ما + دہ} (فارسی) (مؤنث - واحد)

قارشی شہکلی : نر {نر}

چنشی جننسقا مہنسؤپ / مؤنث جانداروں کے

لیے، نر کے برعکس مستعمل .

ہ تہذیب مغربی کی نہ ڈاڑھی ہو اور نہ مونچھ

صورت یہ کہہ رہی ہے کہ نر ہوں نہ مادہ ہوں

م ..... ا

### ماتھا {ما + تھا} (پراکرت) (مذکر - واحد)

جمع: ماتھے {ما + تھے}

پیشانہ / پیشانی .

" کھڑے آدمی کا ماتھا مختصر جب کہ باشعور کا

ماتھا نسبتاً زیادہ چوڑا تھا. " .

نمرہ پچہ: جَبْهَةٌ.

### ماچس {ما + چس} (Match Box) (انگریزی)

(مؤنث - واحد)

جمع: ماچسیں {ما + چسیں}

سہرہگگہ ، سہرہگگہ تپلی / دیا سلائی، دیا سلائی

کی ڈبیا .

" پاجامہ نما نیکر کی جیب .... جیل کی ٹوپی میں

لیٹی بیٹری اور ماچس پڑی تھی. " .

نمرہ پچہ: کِبْرِيْتُ، عُوْدُ کِبْرِيْتُ.

**ماموں** {ما + موں} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

ثیاللق شہکلی : ممانی {مما + نی}

تاغا ( نائیناٹ ٹر قپرندشی) / ماں کا بھائی .

" بے تو وہ میرے ماموں کا بیٹا مگر ..... بالکل  
بھیٹ کٹ لگتا ہے۔"

ٹرہیچہ: خَالٌ.

**ماں** {ماں} (پراکرت) (مؤنٹ - واحد)

" یعنیہ برخل بیزلشی "

ما {ما}

ٹرلنک شہکلی : باپ {باپ}

جمع: مائیں {ما + این (ی مجہول)}

ٹانا / والدہ .

" تم اینارمل بچوں کی ماں بننا چاہتی ہو ."

ٹرہیچہ: اُمٌّ.

ٹنگلزچہ: A mother

**مانیٹر** {ما + نی + ٹر} (انگریزی) (monitor)

سننپ باشلقی / وہ طالب علم جسے استاد جماعت  
میں سے چن کر دوسرے ساتھیوں کی نگرانی اور  
رہنمائی کے لیے مقرر کرے .

ٹرہیچہ: عَرِيفُ الصَّفِّ.

**ماہ** {ماہ} (فارسی) (مذکر - واحد)

ٹای ( ملادیبہ یاکی ہجریبہ ٹابلری) / مہینا .

" حسب ہدایت وزارت تعلیم کے عملے کے

مندرجہ ذیل ملازمین کو ان کی ایک ماہ کی تنخواہ

ٹرہیچہ: اُنْتِي.

**مالِ غَنِيْمَت** {ما + لے + غنی + مت}

(عربی)

(مذکر - واحد)

ہر بی ٹولجا، غنیمت / دشمن کا مال جو لڑائی  
میں ہاتھ آئے .

" مال غنیمت میں خیانت کرنا، جہنم کا جھونکا  
ہے۔"

ٹرہیچہ: غَنِيْمَةٌ.

**مالِ گاڑی** {مال + گا + ری} (مؤنٹ - واحد)

جمع: مال گاڑیاں {مال + گا + ریاں}

یوک پویزی / وہ ریل گاڑی جس میں صرف مال و  
اسباب لادا جاتا ہے .

" مال گاڑی کے ٹبے بنانے کا انتظام کیا گیا۔"

ٹرہیچہ: قِطَارُ البَضَائِعِ.



**مامتا** {مام + تا} (سنسکرت) (مؤنٹ - واحد)

ٹائیناٹ بالسنغا بولغان ہبداشلقی، کو یومچانلقی /  
ماں کی محبت، الفت مادری، ماں کا پیار .

" صدیق صاحب نے انسان اور حیوان کے درمیان  
مامتا کی قدر مشترک کو موضوع بنایا ہے۔"

ٹرہیچہ: حنان الأم و حنین الأم.

" جس خیال خام میں تو مبتلا ہے .... ذہن سے نکال دے۔ مبادا بادشاہ کو اس کی خبر ہو جائے۔ " .  
نہرہچہ: لاسمخ اللہ.

م ..... ٹ

**مُتَاپَا** {مُتَا + پَا} (بندی) (مذکر - واحد)

" یعنی بیرخلل بیبیلشی "

موٹاپا {مو + ٹا + پَا}

سبمزلنک / فریبی، موٹاپن .

" ہر پسلی زبان کی طرح نظر آتی ہے اب اس کا

مٹاپا جاتا رہا۔ " .

نہرہچہ: سَمَنَّةُ.

ننگلنچہ: fatness

**مُتَانَا** {مُتَا + نَا} (سنسکرت)

خمت نوجورمہک، داغ قاتارلنقلارننگ نوزنی

یوقاتماق / تحریر، داغ یا نشان وغیرہ کو صاف

کرنا .

نہرہچہ: مَحَا يَمْحُو مَحْوًا الْكِتَابَةَ .

**مُتْكَا** {مُتْ + كَا} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

جمع: مُتْكَے {مُتْ + كے}

سُو قاجیلنندبغان چوٹ ساپال کوپ / پانی رکھنے کا

بیضوی شکل کا مٹی کا بنا ہوا بڑا گھڑا جو بڑے

منہ کا ہوتا ہے .

کے برابر اعزازیہ عطا کرنے سے متعلق صدر مملکت کی منظوری ارسال خدمت ہے " .

نہرہچہ: شَهْرٌ.

ننگلنچہ: month

**مَابِنَامَه** {ماہ + نا + مَه} (فارسی)

نایلیق ژورنال / ہر مہینے شائع ہونے والا رسالہ،

ماہوار رسالہ .

نہرہچہ: مَجَلَّةٌ شَهْرِيَّةٌ .

**مَابِي** {ما + بی} (فارسی) (مؤنث - واحد)

ببلیق / مچھلی .

" دریا مٹی شامل کرتا رہتا ہے .... اور افزائش

مابی کے لیے مفید ہوتا ہے۔ " .

نہرہچہ: سَمَّاكٌ.

**مَابِي گِير** {ما + بی + گِير} (فارسی)

(مذکر - واحد)

ببلیقچی ، ببلیق توتوش بلمن شوغوللنندبغان نادہم /

مچھلیاں پکڑنے والا پیشہ ور، مچھیرا، ماچھی .

" وہاں کے سب لوگ آس پاس کے مابی گیر اور

کسان سہی اس کی بے حد عزت کرتے تھے۔ " .

نہرہچہ: سَمَّاكٌ.

م ..... ب

**مَبَادَا** {مَبَا + دَا} (فارسی)

ناللاہ تانالا بُو نیشنئی یوز بہرگوز مسگہی / خدا نہ

کرے، خدانخواستہ .

**مٹھی** {مٹھ + ٹھی} (پراکرت)

مؤشت / مشت .

نہرہچہ: قَبْضَةُ يَدٍ .



**مٹی** {مٹ + ٹی} (سنسکرت) (مؤنٹ - واحد)

" یہنہ برخل پیزلنشی "

مٹی {مٹ + ٹی}

توپا، توپراق / عناصر اربعہ میں سے ایک عنصر

" اس خدا کی قدرت کی نشانیوں میں سے ایک یہ

بھی ہے کہ اس نے تم لوگوں کو مٹی سے پیدا کیا "

نہرہچہ: تْرَابٌ .

② چاگ - توزان / گرد، غبار .

"وکی میاں نے تھوڑی سی مٹی اٹھائی" .

نہرہچہ: غبار .

" مندر کی چار دیواری میں ایک پیپل کا درخت ہے جس کے نیچے رستے کے عین نکرڑ پر پانی کا مٹکا ہے۔ "

نہرہچہ: زَيْرُ مَاءٍ .



**مٹھاس** {مٹھاس} (ہندی) (مؤنٹ - واحد)

تہملک، تاتلق، شبرین ، لہرزمتلک / شیرینی،

حلاوت، میٹھا مزہ، میٹھا پن (کھٹاس کا ضد) .

" اس طرح یہ کم از کم بولتے تو رہیں گے اور

محل مٹھاس میں کھوئی رہے گی۔ "

نہرہچہ: حَلَاوَةٌ، غَدُوْبَةٌ .

سٹنگلنچہ: sweetness

**مٹھائی** {مٹھا + ای} (پراکرت)

تاتلق - تھروم ، ہر خدل تاتلق پیمہکلکمر /

مقررہ طریقوں سے آٹے یا میدے اور چینی دودھ

وغیرہ سے بنائی ہوئی میٹھی اٹھیا جو عموماً

حلوائی بناتے ہیں .

نہرہچہ: حلویات .

تہکچہ / وہ لکڑیاں یا تختے جو دیوار میں اونچی جگہ سامان رکھنے کے لیے بنا دیئے جاتے ہیں .  
" انہوں نے پیوندوں والی رضائی لپیٹ کر مچان پر رکھ دی۔"  
نہرہچہ: رَفٌّ.



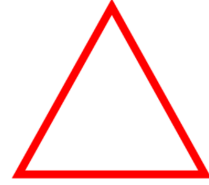
**مَجْہَر** {مَجْہ + چہر} (پراکرت)(مذکر)  
پاشا / ایک چھوٹا اڑنے والا کپڑا .  
" مچہر بہت ہوتے ہیں جو شب خون مار کر بڑا بنگامہ برپا کرتے ہیں۔"  
نہرہچہ: بَعُوضَةٌ.  
ننگلزچہ: a mosquito

**مَجْہَلِی** {مَجْہ + لی} (سنسکرت)(مؤنث - واحد)  
جمع: مَجْہَلِیاں {مَجْہ + لیاں}  
بہلق / ایک آبی جانور جو بالعموم لمبوتر ہوتا ہے، ماہی، حوت .  
" مچہلی نیبو کے عرق میں پیاز بھون کر تلی گئی تھی۔"  
نہرہچہ: سَمَكٌ.  
ننگلزچہ: a fish

م ..... ث

**مَثَلَّث** {مَثَل + لث} (عربی)

جمع: مَثَلَّثِین {مَثَل + ثِین (ی مجہول)}  
ٹوچ بؤلؤٹ، ٹوچ چاسا / تین کونوں والا .  
" شیش محل کے مثلث مستطیل مخمس مٹمن شیشے تانوں کی چھوٹ سے جگ مگا اٹھے۔"  
نہرہچہ: مثلث.



م ..... ج

**مَجَسَّم** {مَجَس + سَمَم} (عربی)(مذکر - واحد)  
جمع: مَجَسَّمِے {مَجَس + سَمِے}  
ہیکھل / بت جو پتھر، دھات یا مٹی وغیرہ سے بنایا گیا ہو .  
" میں بندرگاہ کے نزدیک ایک شہر تعمیر کروں گا اور اس بندرگاہ کے جزیرے پر ایک مجسمہ نصب کروں گا۔"  
نہرہچہ: تَمثالٌ.

ننگلزچہ: statue

م ..... چ

**مِچان** {مِچان} (سنسکرت)(مؤنث - واحد)

" یہنہ برخل بیز بلشی "

مِچانا {مِچا + نا}



### مُرْغِي {مُر + غِي} (فارسی)

مہکیان / مرغے کی مادہ .  
نہرہچہ: دجاجہ.

م ..... ز

### مُزْدُور {مُز + دُور} (فارسی)

مہدیکار، باللانما نیشچی / اجرت پر محنت و مشقت  
کا کام کرنے والا .  
" قلم کے مزدور بنے رہے اور جو کچھ میسر آیا  
اسی میں بسر کرلی۔"  
نہرہچہ: اجیر، عُمال .

م ..... س

### مُسَوَّدَه {مُسَو + وَدَه} (عربی) (مذکر - واحد)

" یہنہ برخلیل بیزبلیشی "  
مُسَوَّدَه {مُسَو + وَدَه}

جمع: مُسَوَّدَے {مُسَو + وَدَے}

برمر نھسرننگ ٹاپتور تھر بیبیدن بنؤاسنتہ بیزبلیغان  
نؤسخسی ، نھسلی نؤسخسی ، کؤپیسی :  
ماقالننگ نوریگنالی / ابتدائی تحریر جس میں  
اصلاح و ترمیم کی گنجائش ہو نیز اصل تحریر  
کسی مضمون یا کتاب کی جو مصنف کے قلم کی  
ہو .

" ایک نامکمل ناول کا مسودہ دیکھ رہی اور سبز  
موجوں کی موسیقی سے لطف اندوز ہو رہی تھی۔"

نہرہچہ: مُسَوَّدَه و مُسَوَّدَه.

### مُرْدَه {مُر + دَه} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: مُرْدَے {مُر + دَے}  
جھسہت، ٹولوک / مرا ہوا، بے جان (زندہ کا  
نقیض) .

" یہ سطح مردہ خلیوں سے بنی ہوتی ہے۔"

نہرہچہ: مَیْت.

### مُرْغ {مُرْغ} (فارسی) (مذکر - واحد)

خوراز / مرغا .

نہرہچہ: دیک .

ٹنگلنزچہ: a cock

### مُرْغَابِي {مُر + غا + بی} (فارسی) (مؤنث - واحد)

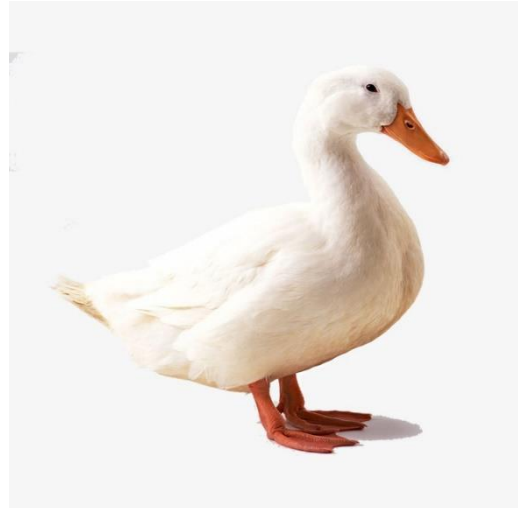
جمع: مُرْغَابِيَاں {مُر + غا + بیاں}

نوردہک / پانی میں رہنے والا ایک مشہور پرند،  
قاز .

" جھاڑیوں کے ایک سرے پر بیٹھی مرغابیوں نے

سر ملانے۔"

نہرہچہ: بَطَّة.





م ..... ع

**مَعْدَه** {مع + دَه} (عربی)

ٹاشقازان / پیٹ کے اندر ایک تھیلی کی طرح کا عضو جس میں کھانا رہتا اور ہضم ہوتا ہے، اوجھڑی .  
نسرہ پیچہ: مَعْدَةٌ.

**مِغْيَارِ زَنْدَاقِي** {مع + يا + رے + زن + نَاقِي}

ٹورموش سٹریسی / زندگی بسر کرنے کا ڈھنگ .  
نسرہ پیچہ: مستوى الحياة.

م ..... ک

**مَكْرِي** {مَك + رِي} (پراکرت)

ٹوموچوک / مکڑ کی مادہ، مادہ مکڑ .  
نسرہ پیچہ: عنكبوت.

م ..... گ

**مَنَگَرِ مَچِه** {مَنَگَر + مَچِه} (سنسکرت)

تمساہ / چھپکلی سے مشابہ لیکن بہت بڑا ایک خطرناک دریائی جانور جو عموماً پانی یا دلدل میں رہتا ہے اور خشکی پر بھی آ جاتا ہے .  
نسرہ پیچہ: تمساح.



م ..... ش

**مَشْك** {مَشْك} (فارسی)

" یعنی برخل پیزلشی "

مَشْك {مَشْك}

ٹولوم / پانی بھرنے اور لے جانے کے لیے کسی جانور کی سالم کھال کا بنا ہوا تھیلے کی شکل کا ظرف جس کا منہ چھوٹا ہوتا ہے، وہ بکری یا بھیڑ کی سلی ہوئی کھال جس سے سقے پانی بھرتے ہیں .

نسرہ پیچہ: سقاء.

السقاء: من يوزع الماء على البيوت قبل دخول

الحنفيات إليها.

**مَشْكِيْزَه** {مَش + كِي + زَه} (فارسی)

کچنک ٹولوم / چھوٹی مشک نیز چمڑے کی بوتل .  
نسرہ پیچہ: قَرْبَةُ، وَطْبُ.

نُسرہچہ: وجہ.

② نُبغز / دونوں ہونٹوں کے بیچ کا سوراخ جس سے کھاتے ہیں .  
 " اس سانپ سے مشابہہ جو اپنی دم کو اپنے منہ میں لیے ایک دائرے کو تشکیل دیتا ہے " .

نُسرہچہ: فَم ( من الانسان: فتحة في وجهه تفتح للتكلم و تناول الطعام والشراب ) .

**موٹا** {مو (و مجہول) + ٹا} (سنسکرت)(مذکر - واحد)

نایاللق شہکلی : موٹی {مو + ٹی}  
 جمع: موٹے {مو (و مجہول) + ٹے}  
 سپمنز / بھاری جسم والا (دبلا کی ضد) .  
 " نائٹروجن پودوں کے لیے اہم خوراک ہے...  
 پہلی دار اجناس کے بیجو کو موٹا کرتی ہے۔ " .  
 نُسرہچہ: سمین.

**موٹر سائیکل** {مو (و مجہول) + ٹر + سا + ای + کل} (انگریزی)

موتسکلنت / موٹر بائیسکل .  
 نُسرہچہ: دراجۃ ناریة.

**مُوچھ** {مُوچھ} (سنسکرت)  
 " یہنہ برخلل بیزبلشی "  
 مُوچھ {مُوچھ (ن مغنہ)}

بُورُوت.

نُسرہچہ: شَارِبُ.

م ..... ن

**مَندر** {مَن + در} (سنسکرت)(مذکر)

" یہنہ برخلل بیزبلشی "

مَندر {مَن + در}

بُوتخانا / بندوؤں کا عبادت خانہ .

" اسے اپنے مندر مسجد، گوردوارے چاہئیں۔ "

نُسرہچہ: معبد ہندوکی.

**مَنگل** {مَن (ن غنہ) + گل} (سنسکرت)(مذکر - واحد)

واحد)

سہیشہنبہ / سہ شنبہ .

ہ شکر کرتے ہیں اس طرح منگل کے روز

چین آتا ہے اس دل بیمار کو

نُسرہچہ: یوم الثلاثاء.

**مُنہ** {مُنہ (نون غنہ)} (بندی)(مذکر)

" یہنہ برخلل بیزبلشی "

مُنہ {مُنہ (نون غنہ)} {مُو {مُو} مُون {مُون} مُوہ

{مُوہ}

① یوز، چیرای / ماتھے سے ٹھوڑی تک دونوں

کنپٹیوں کے درمیان کا حصہ ، چہرہ .

ہ رونا کیسا؟ ڈھانپ کے منہ اب میں آہیں بھرتا

ہوں

ڈرتا ہوں کہیں جاگ نہ جائے کوئی مرا ہمسایا

**موم بٹی** {موم (و مجہول) + بت + تی}

شام (ہایوان مبییدین ٹوتتورسغا پبلک بیکتیب  
یاسایدیغان چوکسسمان چبراغ) / تورا لگا کر موم  
سے بنائی ہوئی بتی جو روشنی کے لیے جلائی  
جاتی ہے۔ شمع۔  
نہرہچہ: شَمْعُ.

**مُونڈنا** {مُونڈ (ن غنہ) + نا} {پراکرت}

چاچنی ٹوسترا بلہن چوشورمہک / استرے وغیرہ  
سے بال صاف کرنا۔  
نہرہچہ: حلق الشعر.

م ..... ہ

**مہندی** {مہن (کسرہ م مجہول، ن مغنونہ) + دی}

(سنسکرت)

(مؤنٹ - واحد)

جمع: مہندیایاں {مہن (کسرہ م مجہول، ن مغنونہ) +  
دیاں}

خبینہ / ایک پودے کی چھوٹی چھوٹی سبز پتیاں  
جنہیں پیس کر ہاتھ پاؤں اور بالوں میں کچھ دیر  
لگانے رکھنے سے سرخ سا رنگ آجاتا ہے، جنا۔

سہ بناؤ ان کا پھیکا تھا بہار آئی نہ تھی جب تک  
مبارک ہوا نہیں مہندی کی رنگت بڑھتی جاتی ہے

نہرہچہ: جَنَاءُ .

**موچی** {مو + چی} (سنسکرت)

(مذکر)

نایاللق شہکلی : موچن {مو (و مجہول) + چن}  
موزڈوز، یاماچی / جوتے کی سلائی کا کام کرنے  
والا۔

" قریب بیٹھے موچی کو آواز دی کہ سامان پر  
نظر رکھے۔"

نہرہچہ: اِسْكَافِيٌّ لِلْاَحْذِيَةِ.



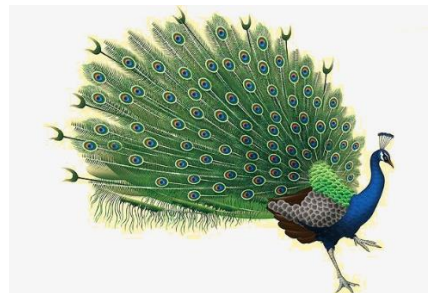
**مور** {مور (و مجہول)} (سنسکرت) (مذکر -

واحد)

چنشی شہکلی : مورنی {مور (و مجہول) + نی}  
توز / طاؤس۔

" مور تو اپنی مرضی سے اپنے لیے اپنی مورنی  
کے لیے .... رقص کرتا ہے۔"

نہرہچہ: طَاؤُسٌ.



### میںڈھا {میں (ی مجہول) + ڈھا} (سنسکرت)

قوچقار / بھیڑ کا نر، دنبہ۔  
نہرہچہ: کبش۔

### میںڈھی {میں (ی مجہول) + ڈھی}

نورومہ چاچ / بالوں کی چھوٹی لٹ جسے چوٹی  
کی طرح گوندا گیا ہو، میںڈی۔  
نہرہچہ: ضفیرہ۔

### میںگنی {مینگ (ن غنہ) + نی} (سنسکرت)

مایاق، قوی، ٹوچکہ، توگہ قاتارلق بہزی  
ہایوانلارننگ، توخو، کہپتہر قاتارلق بہزی  
قوشلارننگ یوملاق بوقی / چوہے، اونٹ، بکری،  
خرگوش وغیرہ کی پیخال، وہ گول گول گولیاں جو  
حیوانات مذکورہ براز کے بجائے بگتے ہیں، بیٹ۔  
نہرہچہ: بعر۔

### میںہ {میںہ (نون غنہ)} (سنسکرت) (مذکر - واحد)

"یہنہ برخل بیزلنشی"  
میںہ {میںہ (ن غنہ)}  
یامغور / بارش، برسات، وہ پانی جو بادلوں سے  
قطرہ قطرہ گرتا ہے، برکھا، باراں، میتھ

"بادل اور سے کڑکا او میںہ ٹب ٹب برسے لگا۔"

نہرہچہ: مطر۔

### مہینہ {مہی + نہ} (فارسی) (مذکر - واحد)

"یہنہ برخل بیزلنشی"

مہینا {مہی + نا}

جمع: مہینے {مہی + نے}

نای (ملاذبیہ یاکی ہجریہ نایلیری) / تیس یا  
اس سے کم و بیش دنوں کی مدت، سال کا بارہواں  
حصہ، ماہ، ماس، شہر۔

"اسی طرح مہینہ کے بارے میں ربیع الاول، ربیع  
الثانی اور رجب کا ذکر کیا گیا ہے۔"

نہرہچہ: شہر۔

### میخ {میخ} (فارسی)

① مخ / کیل .

نہرہچہ: مسمار .

② قوزوق / کھوٹی .

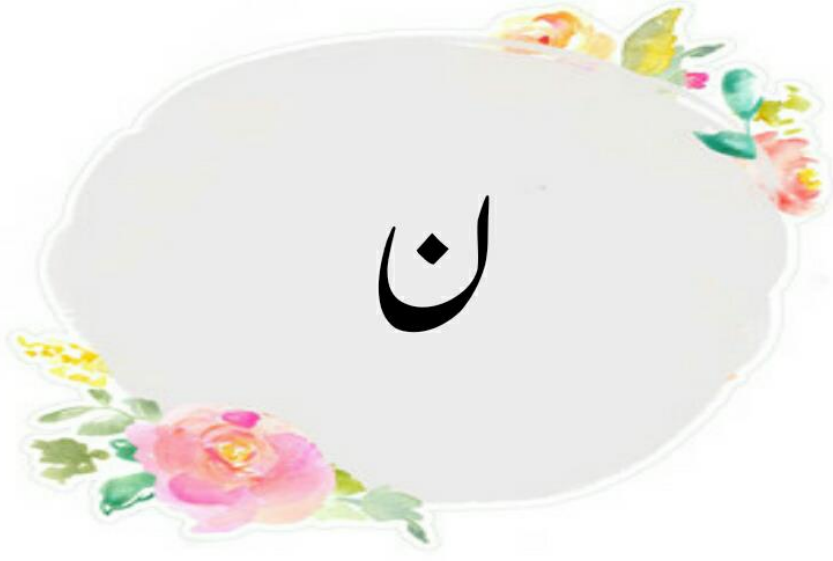
نہرہچہ: وند۔

### میںڈک {میں (ی مجہول) + ڈک} (سنسکرت)

پاقا (ناساسمن ٹینزلاردکی زبانداز ہاشاراتار  
بلمن نوزوقلندو ؛ پیزا ٹنگلنگگہ پابدلیق ، بالسی  
«قومچاق» دبیلندو . بیشل پاقا نادمتہ «ٹینز  
توخوسی» دہیمو نائیلندو) / ایک قسم کا چھوٹا آبی  
جانور جو خشکی پر بھی رہ سکتا ہے، اکثر  
تالابوں جوہڑوں وغیرہ کے کناروں پر ٹرایا کرتا  
ہے، غوک۔

نہرہچہ: ضفدغ۔





### ناچنا {ناچ + نا} (پراکرت)

ٹوسسول ٹوینماق، ساما سالماق / تھرکنا، رقص کرنا، ناچ سے مطابقت رکھنے والی حرکاتِ جسمانی سے کام لینا۔

" معانی سے الگ ہو کر بھی ہر لفظ کا اپنا ایک خاص تاثر ہوتا ہے .... کوئی لفظ ناچتا گنگناتا ہے کوئی روتا بسورتا ہے۔ "

ٹھرہچہ: رَقَصَ.

ٹننگلزچہ: to dance

### ناخن {نا + خن} (فارسی)

تدرناق / انگلیوں کے سروں پر ہڈی کی مانند سخت حصہ جو بڑھتا رہتا ہے اور کھجانے یا نوچنے کے لیے استعمال ہوتا ہے .

ٹھرہچہ: ظْفُرٌ.

ٹننگلزچہ: Nail

### ن ..... ا

### ناامید {نا + ام + مید} (فارسی)

ٹومہدسنز / مایوس .

ٹھرہچہ: آپسٌ.

### ناپینا {نا + بی + نا} (فارسی)

قارغو، کور، ٹہما / کور چشم، اندھا .

ٹھرہچہ: اعمی.

ٹننگلزچہ: a blind man

### ناچ {ناچ} (پراکرت)

ٹوسسول / رقص .

ٹھرہچہ: رَقَصٌ.

" میری طبیعت بوجھل ہے، ناشتا سینے پر دھرا ہوا ہے۔"

نہرہچہ: فطور، طعام الفطور.

نئنگلزچہ: breakfast

**ناشکرا** {نا + شُک + را}

تُوڑکور / احسان کا منکر، نعمتوں سے انکاری، جو

خدا کی نعمتوں کا شکر ادا نہ کرے، احسان فراموش۔

نہرہچہ: ناکر الجمیل.

**ناشکری** {نا + شُک + ری}

یاخشلیق قنلغاننی بقلمسلنک، ژاپاغا جاپا قنلش،

تُوڑکورلوق قنلش / ناشکرا ہونے کا عمل یا کیفیت،

احسان فراموشی، کفران نعمت، ناسپاسی .

نہرہچہ: نکران الجمیل .

**ناظمِ اَعْلٰی** {نا + ظمے + اَع + لا (ا بشکل ی)}

(عربی)

باش سپکرتار / سب سے بڑا ناظم، سب سے بڑا منتظم

یا سربراہ، افسرِ اعلیٰ، ڈائریکٹر جنرل .

نہرہچہ: الامین العام، السكرتیر العام.

**ناف** {ناف} (فارسی) (مؤنث - واحد)

کندبک / جاندار کے جسم کے وسط میں پیٹ پر واقع

آنول نال کا نشان .

" ان میں سے موتیاں تمام کی تمام ناف سے اوپر کی

ہیں۔"

نہرہچہ: سُرَّۃ.

**ناخواندہ** {نا + خاں (و معدولہ) + دہ}

ساؤاتسنز، جاہل، نادان / ان پڑھ، بے علم، جاہل، غیر

پڑھا لکھا .

نہرہچہ: اُمّی، جاہل.

**ناخواندگی** {نا + خاں (و معدولہ) + دگی}

(فارسی)

ساؤاتسنز لوق، نادانلق / لکھنے پڑھنے سے واقفیت نہ

ہونا، ان پڑھ ہونے کی حالت، بے علمی، جہالت

(خواندگی کی ضد)

نہرہچہ: اُمّیۃ، جہالۃ.

**ناریل** {نا + ریل} (پراکرت)

کوکؤس / تاڑ کی قسم سے ایک بہت اونچا اور مشہور

درخت جس پر بڑے اور بیضوی گول پھل لگتے ہیں .

نہرہچہ: جوز ہندی.

**ناسمجہ** {نا + سمجہ}

دؤت، گالؤاٹک، ٹمخمق / نادان، احمق؛ کم سن، کم عمر

نہرہچہ: غبی، مَعْتُوۃ.

**ناشتا** {ناش + تا} (فارسی) (مذکر - واحد)

" یمنہ ببرخلل یبزلشئی "

ناشتا {نا + شتا} ناشتہ {ناش + تہ}

جمع: ناشتے {ناش + تے}

ناشتا، نہتنگنلک تاماق / صبح کا کھانا .

## ن ..... خ

**نَخْرَا** {نَخ + رَا} (فارسی) (مذکر - واحد)

"یمنہ برخل بیزلنشی"

نَخْرَه {نَخ + رَه}

جمع: نَخْرَے {نَخ + رَے}

ناز قلماق، نسرکلمهك / عورتوں اور معشوقوں کی

حرکات و سکناات، خصوصاً ایسی حرکات جن میں

بناوٹ اور حیلے بہانے شامل ہوں .

"نخرا .... یہ لفظ ہمارے یہاں ناز کے ساتھ ناز نخرا،

کے مرکب میں بھی بولا جاتا ہے اور غرور اور تبخر

کے معنی دیتا ہے۔"

نسرہچہ: دَلَالٌ، غُنَاجُ الْمَرْأَةِ.

## ن ..... د

**نَدَى** {نَدَى} (سنسکرت)

"یمنہ برخل بیزلنشی"

نَدَى {نَد + دَى}

دہریا، نوستہك / دریا .

نسرہچہ: نَهْرٌ.

## ن ..... ر

**نَر** {نَر} (سنسکرت)

نسر، نسرکهك / مرد، مذکر، انسان، شخص .

نسرہچہ: ذکر (ج) ذکور و ذکران.

**نَافَرْمَان** {نَا + فَر + مَان} (فارسی)

نسیانچی، ناسی، خنلاپلق قنلغوجی / حکم نہ ماننے

والا، سرکش، باغی .

نسرہچہ: عاصِ.

**نَانِ بَانِي** {نَان + بَا + اِي} (فارسی)

"یمنہ برخل بیزلنشی"

نان وائی {نَان + وَا + اِي}

ناؤای / عموماً تندوری روٹی پکانے کا پیشہ کرنے والا

کاریگر .

نسرہچہ: خَبَّازٌ.

**نَاو** {نَا + اُو (و مجہول)} (پراکرت) (مؤنث - واحد)

"یمنہ برخل بیزلنشی"

ناو {نَا + اُو (و مجہول)}

قبیق، قولواق / چھوٹی کشتی، ڈونگی .

ے گھاٹ خالی ہے پانی ہے اترا ہوا

کوئی ملاح بیٹھا نہیں ناؤ میں

نسرہچہ: قَارِبٌ (ج) قَوَارِبٌ.

**نَائِي** {نَا + اِي}

ساتراش، چاچ یاسغوجی / بال تراشنے والا، مواتراش،

حجامت کرنے والا، حجام .

نسرہچہ: خَلَّاقٌ.

انگوٹھے کا نشان جو عموماً ان پڑھ لوگ دستخط نہ کر سکتے کے سبب لگاتے ہیں .  
نہرہچہ: بَصْمَةٌ.

## ن ..... ظ

**نِظَامُ الْأَوْقَاتِ** {نِظَا + مُل (ا غیر ملفوظ) + او (و

لین) + قات} (عربی)  
ڈانٹ جہڈلی، نئش تہرتہپی جہڈلی / کام کے لحاظ سے وقت کی تقسیم، نظام العمل، ٹائم ٹیبل .  
نہرہچہ: ترتیب الاوقات، جدول الاوقات والعمل.

## ن ..... ک

**نَكْسِير** {نک + سیر} (سنسکرت)

بُورُون قاناش / ناک سے خون گرنا، ناک سے خون بہنا، ایک مرض جس میں ناک سے خون جاری ہوتا ہے، رعاف، نکسیر .  
نہرہچہ: رُعَافٌ.

## ن ..... گ

**نِگْنَا** {نِگْل + نا} (ہندی) (فعل متعدی)

یُتَمَاق ، تاماق ۛہ نچملنکلہرنی نُبغز نارقنلق گالدين  
نُونكوزمہك / حلق سے اتارنا، ہپ کر لینا، ڈکوسنا،  
تڑپنا، ہڑپ کرنا .  
نہرہچہ: بلع، ابتلع.

**نِگِينَه** {نِگِي + نَه} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: نِگِينِے {نِگِي + نِے}

**نَرَسْرِي** {نر + سَرِي} (انگریزی) (Nursery)

(مؤنث - واحد)

جمع: نَرَسْرِيَاں {نر + سر + یاں}

یہسلی، بالبالر باغچسی / بچوں کی تربیت گاہ،  
چھوٹے بچوں کا اسکول نیز بچوں کے کھیلنے کی جگہ .

" نرسری میں پڑھنے والے دو بچوں اور آمد و رفت کے اتنے اخراجات کے ساتھ یہ کیسے ممکن ہے۔"  
نہرہچہ: دار الحضانة، بیت الحضانة.

**نَرْمِ دِل** {نرم + دل} (فارسی)

رہہمدیل / رحم دل، رقیق القلب .  
نہرہچہ: رقیق القلب.

## ن ..... س

**نِسْوَانِي** {نِس + وا + نی} (عربی)

نایالارغا مہنسوپ، نایالارغا مونسو متلک ، نایال  
جننسقا مہنسوپ / نسوان سے منسوب، نسوان کا،  
عورتوں کا، عورتوں سے متعلق .

" عصمت چغتائی کے بیشتر نسوانی کرداروں کے پس منظر میں ایک ایسی عورت موجود ہے۔"

نہرہچہ: نِسَايِي، اُنْتَوِي.

## ن ..... ش

**نِشَانِي اَنگُوٹھا** {نِشَا + نِي + اَن + گُو + ٹھا}

بارماق نزی / دستخط کے بجائے لگایا جانے والا



**نَنَهَا** {نن + نہا} (بندی)(واحد)

جمع: نَنَهے {نن + نہے}

كچنك / چھوٹا .

نہر مچھ: صغیر .

نننگلزچہ: small

ن ..... و

**نَوَاسِي** {نوا + سی} (فارسی)

قنز نہڑہ / بیٹی کی بیٹی .

نہر مچھ: حَفِيذَةٌ .

**نَوَالِه** {نوا + لہ} (فارسی)(مذکر - واحد)

جمع: نَوَالے {نوا + لے}

لوقما، چشلہم / لقمہ .

نہر مچھ: لُقْمَةٌ .

**نَوَزَائِدِه** {نو (و لین) + زا + ای + ذہ} (فارسی)

بوؤاق ، بیگی توغولغان بالا / جو ابھی پیدا ہوا ہو، نیا جنا

ہوا، نومولود .

نہر مچھ: وِلِيْدٌ .

**نَوَكْر** {نو (و لین) + کر} (فارسی)(مذکر)

نایاللق شہکلی : نوگرانی {نو (و لین) + گرا + نی}

چاکار، خادم، خیزمہتچی / چاکر، ملازم، خدمت گار .

نہر مچھ: خادم .

نوزوکننگ کوزی / نگ، قیمتی پتھر .

نہر مچھ: فَصْنٌ .

ن ..... م

**نَمَك** {نمک} (فارسی)(مذکر - واحد)

توز / لون .

نہر مچھ: ملح .

نننگلزچہ: salt

**نَمَكِين** {نم + کین} (فارسی)

توزلوق / نمک دار ، نمکین مزے کا .

ن ..... ن

**نِنَانَوے** {ننان + وے} (بندی)(مذکر - واحد)

توقسان توققوز / نوے اور نو، ایک کم سو .

نہر مچھ: تسع و تسعون .

**نَنگَا** {نن (ن غنہ) + گا} (بندی)(مذکر - واحد)

نایاللق شہکلی : ننگی {نن (ن غنہ) + گی}

جمع: ننگے {نن (ن غنہ) + گے}

یالنگاچ / برہنہ، عریاں .

نہر مچھ: غَارٍ .

## ن ..... ی

### نیام {نیام} (فارسی)

غلاب (قلنج یاکی خنجر لہر ننگ غلابی، تغلق  
 نھسؤابلارنی سبلیش ئوچون شو نرسہ شہکلندہ تنکلگہن  
 قاپ) / خنجر یا تلوار وغیرہ رکھنے کا خول، غلاف  
 شمشیر، میان .  
 نھمچہ: غمدُ السیف.

### نیبو {نی + بو} (سنسکرت)

لمون / ترشا وہ پھلوں میں ایک چھوٹے قد کا درخت  
 نیز اس کا پھل .  
 نھمچہ: لیمون.

### نیزہ {نے + زہ} (فارسی) (مذکر - واحد)

جمع: نیزے {نے + زے}  
 نہیزہ / بہالا، برچھا، برچھی، بلم، لوا .  
 نھمچہ: رُمح.

### نیلا {نی + لا} (فارسی)

جمع: نیلے {نی + لے}  
 کؤک رھٹ، ہاؤارھٹ / نیلے رنگ کا .  
 نھمچہ: ازرق.

### نوگرانی {نو (و لین) + گرا + نی} (فارسی)

نیال خنزمہتچی، نیال خادم / نوکر کی تانیٹ، گھریلو  
 ملازمہ، خادمہ، ماما .  
 نھمچہ: خادمہ.

### نوگری {نو (و لین) + گری} (فارسی) (مؤنث -

واحد)

جمع: نوگریاں {نو + گر + یاں}  
 خنزمہت، ئش / خدمت گاری، ملازمت .  
 نھمچہ: خدْمَةُ، وَطِيفَةٌ.

### نومبر {نوم + بر} (انگریزی)

نویابر، ئون ٹنککنچی ئای / انگریزی سال کا گیار ہواں  
 مہینہ، عیسوی تقویم کا گیار ہواں مہینہ .  
 نھمچہ: نُوْفِمْبَر.

## ن ..... ہ

### نہار منہ {نہار + منہ (ن غنہ)}

ناچ قورساق / خالی پیٹ، ناشتے کے بغیر .  
 نھمچہ: قیل الفطور.

### نہانا {نہا + نا} (پراکرت) (فعل متعدی)

یؤیونماق، سؤغا چوشمہک / جسم کو پانی سے دھونا،  
 غسل کرنا .  
 نھمچہ: اغتسل استحم.

تُوَيْقُوْ / نوم، خواب، نندرا، اونگھ

سہ خواب و بیداری سے یاد یار میں غفلت نو  
اصطلاح اہل دل میں یہ ہی کہلاتی ہے نیند

نمریچہ: نوم.

ننگلزچہ: Sleep

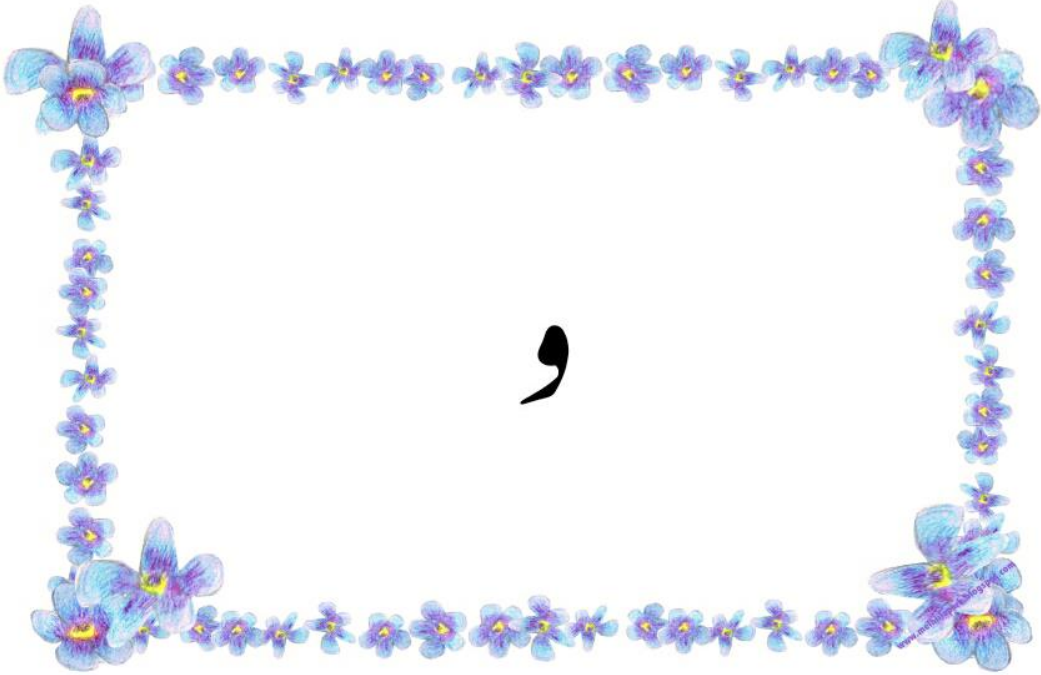
**نِیْلَا پِن** {نی + لا + پِن}

کوک / نیلی رنگت .

نمریچہ: زرقة.

**نِیْنِدْ** {نیْنِدْ (ن غنہ)} {بندی}(مؤنث - واحد)

جمع: نیْنِدِیْ {نیْیْ + دیْ (ی مجہول)}



و ..... ر

**وَرزِش** {وَر + زش} (فارسی) (مؤنث - واحد)

جمع: وَرزِشِی {وَر + زشِی}

بەدەن چىقىرىش / جىسمانى مشق .

ئەرەبچە: رِیاضَةُ بَدَنِیَّةٌ.

ئىنگلىزچە: exercise

و ..... ز

**وَرزِی** {وَرز + ی} (فارسی)

ئېغىر / بەھارى .

ئەرەبچە: نَقِیلٌ.

و ..... ل

**وَلِیْمَه** {وَلِی + مَه} (عربی) (مذکر - واحد)

جمع: وَلِیْمَی {وَلِی + مَی}

توي زىيا پىتى / ضىافت نىكاح، بىياھ كى دعوت .

ئەرەبچە: وَلِیْمَةُ الْغُرْسِ.



**ہتھ کڑی** {ہتھ + کڑی}

کويزا، کنشن / زنجیر دست، بیڑیکا نقیض .

نسر مچہ: غلّ.

ننگلیرچہ: handcuff



**ہتھوڑا** {ہتھو (و لین) + ژا} (بندی)

بولقا، بازغان / لہاروں کے ایک اوزار کا نام .

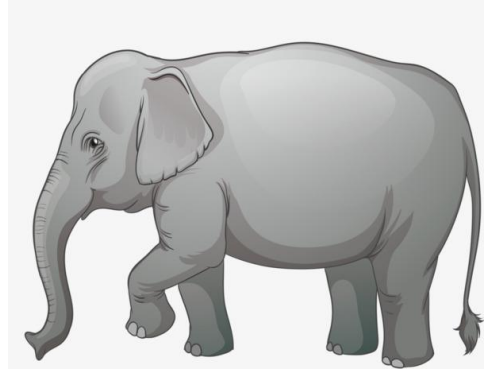
نسر مچہ: مطرقة.

ہ ..... ا

**ہاتھی** {ہا + تھی} (بندی)

پیل / فیل .

نسر مچہ: فیل.



**ہارنا** {ہارنا} (بندی) (فعل لازم)

مہ غلوپ بولماق، بیگلمہک / جیتنے کا نقیض .

۵ ..... ر

**بَرَانَا** {بَرَا + نا} (بندی)(فعل متعدی)

مہغلوپ قلماق ، یہگمہک / شکست دینا، مغلوب کرنا .  
نہرپچہ: هَزَمَهُ.

۵ ..... ژ

**بَرْتَال** {بَرْتَا + تال} (بندی)(مؤنث - واحد)

جمع: بَرْتَالِیْن {بَرْتَا + تا + لیں (ی مجہول)}

نش تاشلماق / بَرْتَال حاکم کے ظلم سے تمام بازار بند  
کر دینا .  
نہرپچہ: إِضْرَابٌ عَنِ الْعَمَلِ.

۵ ..... ن

**بِنِنَانَا** {بِن + نَا + نا} (بندی)

ئات ننگ کشنشی / گھوڑے کا بولنا .  
نہرپچہ: صَهْلَ الْجِصَانُ.

**بُونُٹ** {بُونُٹ (ن غنہ، و مجہول)} (بندی)(منکر)

لہؤ، کالپوک / لب، منہ کے باہر کا اوپر اور نیچے کا  
حصہ .  
نہرپچہ: شَفَّةٌ.

**بَتھَار** {بَتھ + یار} (بندی)(منکر)

قورال - یاراغ، ئوروش قورالی / سلاح، اوزار جنگ،  
ساز جنگ، اسلحہ، آلہ جنگ، شستر .  
نہرپچہ: سِلَاح (ج) أَسْلِحَةٌ.

**بَانِی سَكُول** {بَا + ای + سَكُول}

(highschool)(انگریزی)

ئوتتورا مہکتہپ، تولوق ئوتتورا / بَرَا مدرسہ، ضلع  
سکول .

نہرپچہ: المدرسة الثانوية .

۵ ..... ڈ

**بَدِّي** {بَدِّي + ڈی} (بندی)(مؤنث - واحد)

جمع: بَدِّيَاں {بَدِّي + ڈیاں}

سۆگهك / عظم .

نہرپچہ: عَظْمٌ.

ئنگلنزچہ: bone

**بَتھیلی** {بَتھے + لی} (بندی)

ئالفقان / کف دست .

نہرپچہ: كَفٌّ.

باتور، قہریمان / بہادر، شجاع، غازی .

نہر مچہ: بَطْلُ.

ہ ..... ی

**ہیرو** {ہی + رو (و مجہول)} (Hero) (انگریزی)

نایاللق شہکی : ہیروئن {ہی + رو (و مجہول) + ئن}



### ی ..... خ

**یَخْنَى** { یَخ + نَى } (فارسی) (مؤنث - واحد)

جمع: یَخْنِیَاں { یَخ + نِیَاں }

شورپا / شوربہ، ابلے ہوئے گوشت کا پانی، گوشت  
آبہ .

نہرہچہ: حَسَاءٌ.

### ی ..... ر

**یَرْقَان** { یَرْ + قَان } (عربی)

یہرقان (کپسہل کیشننگ تیرسی ۋہ کوزیننگ نبقی  
سارغیبیدغان ہر خنل کپسہل نالامنتی ، کوپنچہ  
جنگر یالووغغا گریپتار بولغان ہیزی کیشنلہردہ  
بۇ خنل نالامہتلہر کورولندۇ) / ایک بیماری جس

### ی ..... ا

**یَار** { یَار } (فارسی) (مذکر)

نایاللق شہکلی : سہیلی { سہے + لی }

① یاردمچی / مددگار، معاون .

نہرہچہ: عَوْنٌ، نَصِيْرٌ.

② دوست، بۇرادەر، ئاغنہ / دوست، ہمدم، رفیق،

غم خوار .

ے رنگ اہل جہان کا یہ ہے

کل ہی دشمن ہے جو کہ یار ہے آج

نہرہچہ: صدیق.

**یَارِ غَار** { یَا + رے + غَار }

چن دوست / سچا دوست، دوست صادق .

نہرہچہ: صدیق وفی.



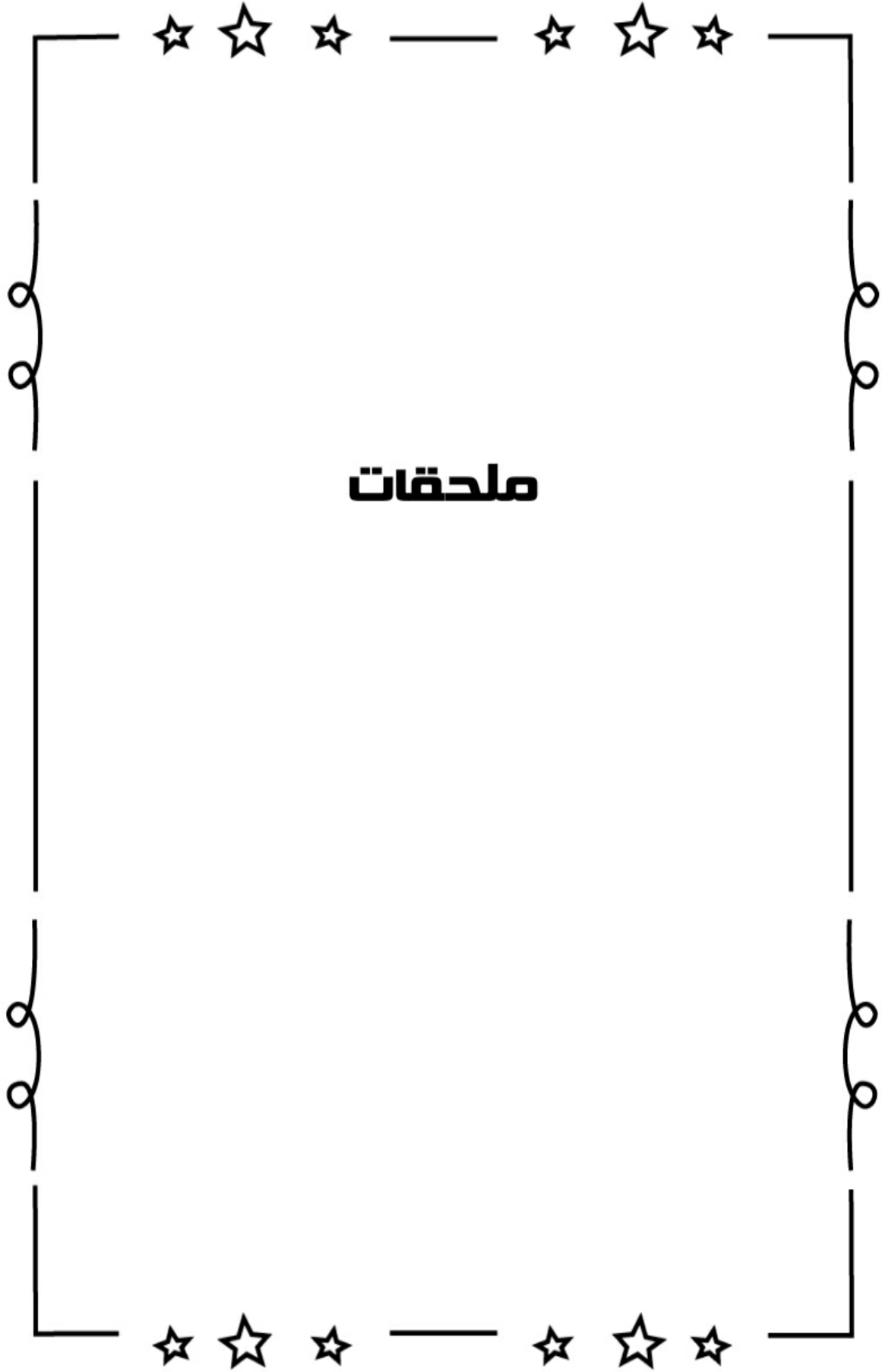
کون ، قویاش چیقاندین تارتیب ، قویاش پاتقانغچه  
بولغان ۋاقیت / دن، روز، نہار، صبح سے شام  
تک .  
نہرہچہ: یوم (ج) ایام.

میں تمام بدن زرد پڑ جاتا ہے .  
نہرہچہ: یرقان.

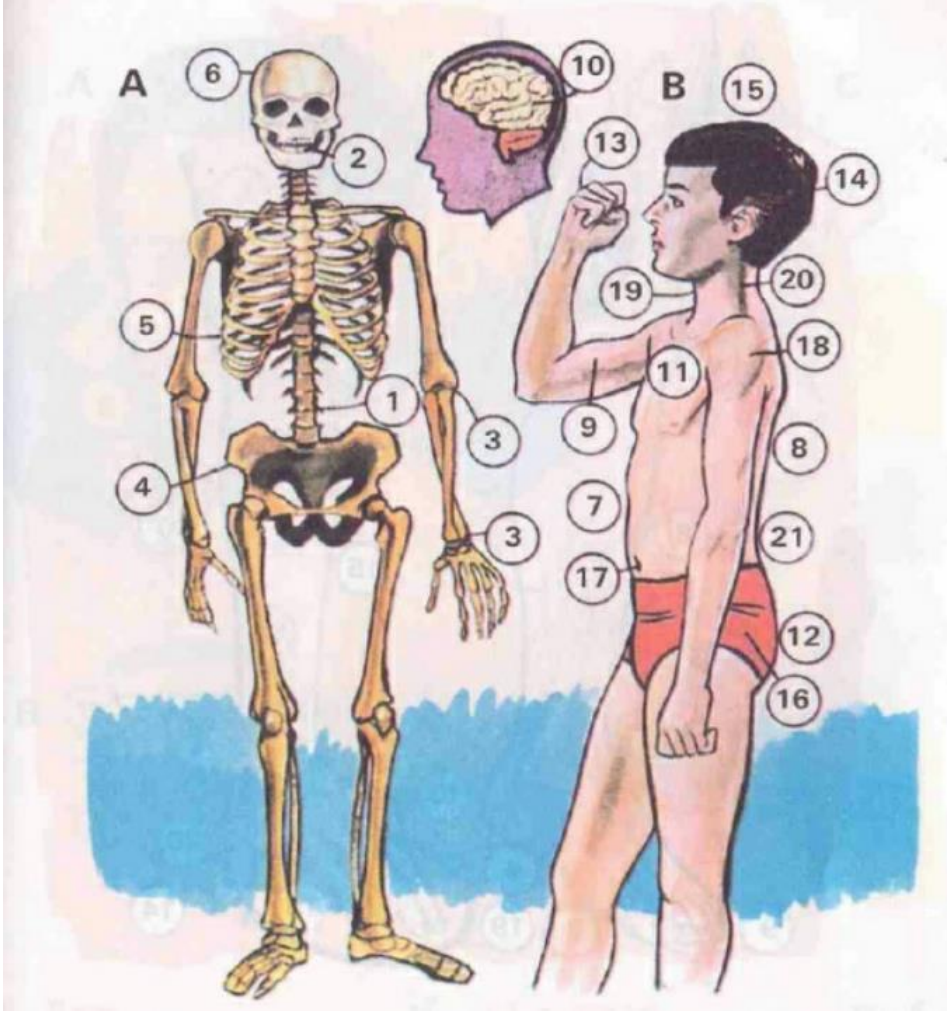
ی ..... و

**یوم** {یوم (و لین)} {عربی} (مذکر)

جمع: آیام {آئ + یام}

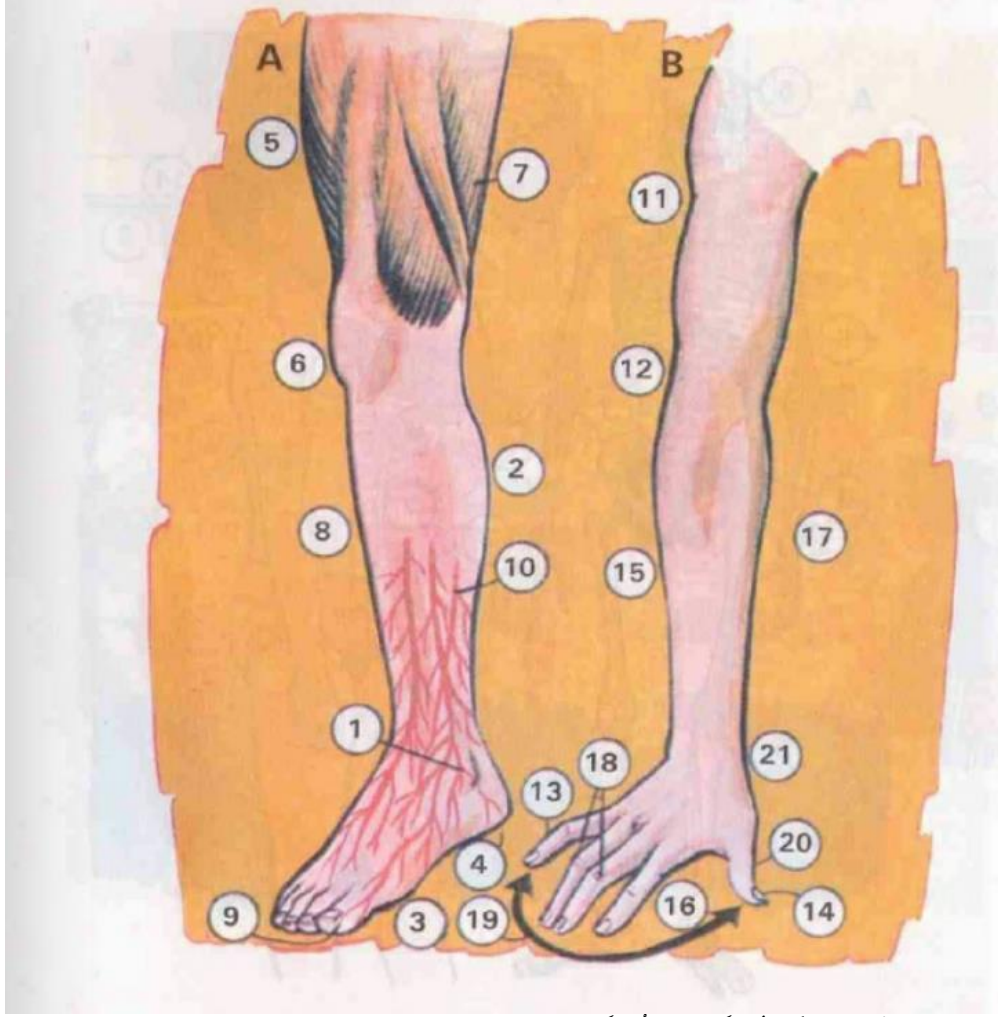


## ئادەم بەدنى ( 1 )



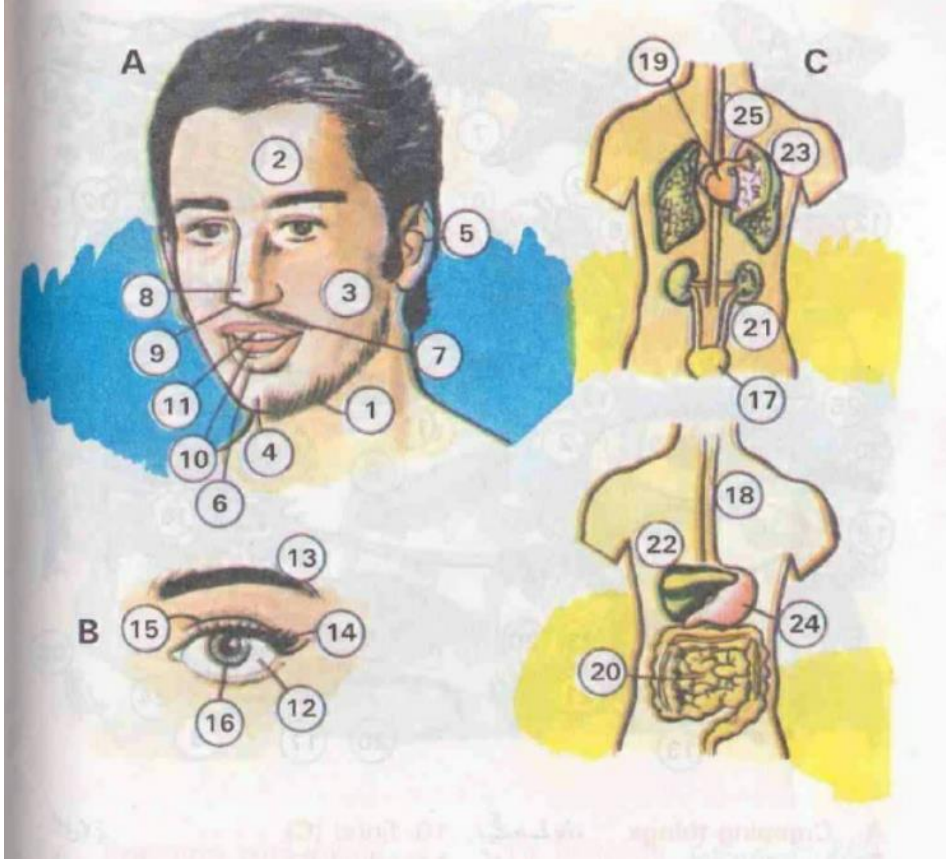
1. ئومۇرتقا سۆڭىكى // رېزھەكى بېدى // العمود الفقري // backbone
2. تاڭلاي سۆڭىكى // جېزى // فَاكْ (ج) فُكُوْكْ // jaw
3. بوغۇم // جوړ // مَفْصِلْ (ج) مَفَاصِلْ // joint
4. يانپاش سۆڭىكى // ناف سە نىچى كە حصە // حَوْضُ الْاِنْسَانِ // pelvis
5. قوۋۇرغا سۆڭىكى // بېسى // ضِلْعْ (ج) اَضْلَاعْ // rib
6. باش سۆڭىكى // كېھپىزى // جُمُجْمَةٌ (ج) جَمَاجِمْ // skull
7. قورساق // بېت // بَطْنْ // abdomen
8. دۈمبە، ئوچا // پېتھ // ظَهْرْ // back
9. بۇلجۇڭ كۆش // دوسرا پېتھا // العضلة ذات الرأسين // biceps
10. مېڭە // دماغ // مَخْ، دِمَاعْ // brain
11. كۆكرەك، ئەمچەك // سىنە، چەتاي // صَدْرْ // (chest) breast
12. ساغرا، كاسا // سىرىن، چوتىز // اَلْيَةُ، رَدْفْ // buttock (bottom)
13. مۇشت، مۇشتوم // مېھى // جُمْعُ الْكَفِّ // fist
14. چاچ // بال // شَعْرْ // hair
15. باش // سىر // رَأْسْ // head
16. يانپاش // كولىھا // وَرْكْ // hips
17. كىندىك // ناف // سِرَّةٌ // navel
18. مۈرە، دولە // كىندھا // كَتِفْ، مَنَكِبْ // shoulder
19. گال // گالا // حَنْجَرَةٌ، حَلْقْ // throat
20. گەدەن، بويۇن // گىردن // رَقَبَةٌ، عُنُقْ // neck
21. بەل // كىمر // خَصْرْ // waist

ئادەم بەدىنى (2)



1. ئۇشۇق // ئىخنى // كاجىلُ القَدَم، رُسْعُ القَدَم // ankle
2. پاچاق // پىنتلى // السَّاقُ // calf
3. داڭنا پىر // right foot
4. ئۆكچە ، سوڭ (پۇتنىڭ تاپان قىسمى) // اىژى // عَقْبُ القَدَم // heel
5. يوتا // ران // فَخْذُ // thigh
6. تىز // گھىتا // رُكْبَةُ // knee
7. مۇسكۇل // پىتھە // عَصَلَةٌ // muscles
8. پاچاق // پىنتلى // اگلاحصه //مُقَدَّمُ السَّاقُ // shin
9. پۇتنىڭ باش بارمىقى // پىر كا انگوئھا // اِبهَامُ الرِّجْلِ // toe
10. تومۇر // شىريان، رگ // الشِّرْيَانُ، عِرْقُ // veins , arteries
11. بىلەك // بازو // ذِرَاعُ // (upper) arm
12. جەينەك // كېنى // مِرْفَقُ // elbow
13. بارماق // انگىلىي // اِصْبَعُ // fingers
14. تىرناق // انگىلىي كە ناخىن // ظَفَرُ // fingernails
15. بىلەك (قولنىڭ بېغىشىدىن جەينەككەچە بولغان قىسمى) // كېنى سە پېنچە تىك كا حصە // سَاعِدُ // forearm
16. كۆرسەتكۈچ بارماق // شەھادت كى انگىلى // سَبَّابَةٌ // forefinger
17. داڭنا باتھ // right hand
18. ئۆگە، بوغوم (قول ۋە پۇت بارماقلىرىنىڭ) // انگىلىي كە درمىانى جوژ // بُرْجُمَةٌ // knuckles
19. غېرىچ // بالشت // شِبْرُ // span
20. باش بارماق // انگوئھا // اِبهَامُ // thumb
21. بېغىش // كلائى // رُسْعُ اليَدِ // wrist

## ئادەم بەدىنى (3)



1. ساقال // داڭھى // لِحْيَةٌ // beard
2. پېشانە // پېشانى، ماتھا // جَبِيْنٌ، جَبْهَةٌ // brow
3. مەڭز // گال // خَدٌّ // cheek
4. ئېڭەك // ئېھوژى // دَقَنٌ // chin
5. قۇلاق // كان // أُذُنٌ // ear
6. كالۇك // بونى // شَفَّةٌ // lip
7. بۇرۇت // مونچھ // شارب // mustache
8. بۇرۇن // ناك // أَنْفٌ // nose
9. بۇرۇن توشۇكى // نىنھى // فَتْحَةُ الْأَنْفِ // nostril
10. تىل // زىطان // لِسَانٌ // tongue
11. چىش // دانى // سِنٌّ // tooth
12. كۆز قارىچۇقى // آنكە كا ڈھيلا // مُقْلَةُ الْعَيْنِ // eyeball
13. قاش // بەھون، ابرو // حَاجِبٌ // eyebrow
14. كۆز كىرىپكى // پلك // هَدْبُ الْعَيْنِ // eyelash
15. كۆزنىڭ قاپىقى // پېپوتتا // جَفْنُ الْعَيْنِ // eyelid
16. كۆز قارىچۇقى // پىتلى // بُوْبُؤُ الْعَيْنِ // pupil
17. دۇۋساق // مئانە // مَثَانَةٌ // bladder
18. كېكىرتەك // نىرخرا // مَرِيٌّ // gullet
19. يۈرەك // دل // قَلْبٌ // heart
20. ئۈچەي // أنت // مَعِيٌّ // intestine
21. بۆرەك // گۈردە // كَلْبِيَّةٌ // kidney
22. جىگەر // جىگر // كَبِدٌ // liver
23. ئۈپكە // پھېپۇزا // رِئَةٌ // lung
24. ئاشقازان // معدە // مَعِدَةٌ // stomach
25. كاناي // سانس كى نالى // الْقَصْبَةُ الْهَوَائِيَّةُ // windpipe

